



# TRANSICIONES

## LA EXPERIENCIA DE EUROPA DEL ESTE

Fredo Arias King



Arias King, Fredo

Transiciones : la experiencia de Europa del este - 1a ed. -  
Buenos Aires : Fund. Cadal: Fundación Pontis y CEON, 2005.  
464 p. ; 13x19 cm.

ISBN 987-21129-7-5

1. Ciencias Políticas. 2. Comunismo. I. Título  
CDD 320.532

Fecha de catalogación: 18/10/2005

© 2005

Diseño de tapa y armado: Fernando Jiménez  
Corrección: Paula Levallois

ISBN 987-21129-7-5

Impreso en la Argentina  
Hecho el depósito que establece la ley 11.723

Prohibida su reproducción total o parcial, incluyendo fotocopia, sin la  
autorización expresa de los editores.

Octubre 2005

## ÍNDICE

---

<b>AGRADECIMIENTOS</b> .....	7
<b>PREÁMBULO</b> .....	15
<b>CÓMO SE DIO EL COLAPSO DEL COMUNISMO</b> .....	17
<b>PARTE I: LAS REFORMAS Y POLÍTICAS PÚBLICAS</b> .....	21
<b>REFORMAS DE PERSONAL</b> .....	25
<b>REFORMAS ECONÓMICAS</b> .....	41
ESTABILIZACIÓN .....	42
TERAPIA SHOCK .....	45
GRADUALISMO .....	47
TERCERA VÍA .....	50
LIBERALIZACIÓN .....	51
PRIVATIZACIÓN .....	55
INSTITUCIONES ECONÓMICAS .....	62
<b>REFORMAS A INSTITUCIONES POLÍTICAS</b> .....	65
POLICÍA SECRETA .....	65
TEORÍA .....	66
PRÁCTICA .....	74
PARTIDOS POLÍTICOS .....	83
NUEVOS PARLAMENTOS .....	90
FUERZAS ARMADAS .....	95
TEORÍA .....	96

**FREDO ARIAS KING**

PRÁCTICA .....	98
PODER JUDICIAL .....	103
REFORMAS SOCIALES .....	104
<b>EL ROL DEL OCCIDENTE</b> .....	107
<b>PARTE II: RESULTADOS</b> .....	111
<b>RESULTADOS GENERALES</b> .....	111
<b>PERSONAL Y CONSOLIDACIÓN DEMOCRÁTICA</b> .....	115
<b>PARTIDOS Y CONSOLIDACIÓN DEMOCRÁTICA</b> .....	145
PERMANENCIA .....	146
DERROTA EVENTUAL .....	155
VICTORIA EVENTUAL .....	177
DESPOJO .....	188
AMALGAMAMIENTO .....	201
<b>DESEMPEÑO ECONÓMICO</b> .....	209
RESULTADOS GENERALES .....	209
ESTABILIZACIÓN .....	216
LIBERALIZACIÓN Y LIBERTAD ECONÓMICA .....	219
PRIVATIZACIÓN .....	232
INSTITUCIONES ECONÓMICAS .....	241
<b>INSTITUCIONES POLÍTICAS</b> .....	247
POLICÍA SECRETA .....	247
PARTIDOS Y PARLAMENTOS .....	257
PRESIDENTES Y PRIMEROS MINISTROS .....	266
<b>BIENESTAR SOCIAL Y CONFLICTOS ÉTNICOS</b> .....	271
BIENESTAR SOCIAL .....	271
CONFLICTOS ÉTNICOS .....	278
<b>CULTURA Y OTRAS CAUSAS</b> .....	287
<b>EL ROL DEL OCCIDENTE</b> .....	293
<b>PARTE III: LECCIONES</b> .....	299
<b>PERSONAL</b> .....	300

## TRANSICIONES. LA EXPERIENCIA DE EUROPA DEL ESTE

<b>PARTIDOS POLÍTICOS</b> .....	304
<b>POLICÍA SECRETA</b> .....	308
<b>BANCOS</b> .....	313
<b>PODER JUDICIAL</b> .....	315
<b>ESTILO DE GOBERNAR</b> .....	315
<b>ESTABILIZACIÓN ECONÓMICA</b> .....	322
<b>LIBERALIZACIÓN</b> .....	323
<b>PRIVATIZACIÓN</b> .....	324
<b>GOBIERNO Y EMPRESAS</b> .....	325
<b>POLÍTICA SOCIAL</b> .....	326
<b>TRANSPARENCIA</b> .....	327
<b>POLÍTICA EXTERIOR</b> .....	328
<b>CONCLUSIÓN</b> .....	329
<b>APÉNDICES</b> .....	333
“¡Hazlo ya!”, entrevista con Mart Laar sobre la transición en Estonia	
Philip Dimitrov reflexiona sobre la transición en Bulgaria	
Breve historia de las transiciones por país (en orden alfabético)	
Notas .....	399
Glosario .....	427



**FREDO ARIAS KING**

6



Transiciones 24-10-05.p65

6

25/10/2005, 16:18



## AGRADECIMIENTOS

---

Cuando se me hace la inevitable pregunta sobre mi devoción a las transiciones democráticas, no encuentro más respuesta que decir que me llega “por los genes”.

Mi abuelo materno, un checo-americano cuya familia proviene de Moravia, siempre insistió en que Checoslovaquia sería libre una vez más, “y le enseñará a los demás cómo serlo también”. Mi otro abuelo fue un activista liberal y emprendedor originario de Asturias en España, gran pensador y luchador en contra del fascismo, el comunismo y el estatismo. Ya en los años '60 escribí:

*“Nacionalizar o monopolizar no es revolución progresista, como afirman los seguidores del estatalismo; es involución retrógrada del viejo y oprobioso concepto: Juez y Parte.*

*Si el Estado detentara toda la fuerza —económica, política, educacional y de policía— seríamos, cual modernos ilotas, catalogados, numerados y archivados en la noche negra de la Humanidad.*

*La centralización y el Capitalismo de Estado, dos grandes errores del presente, serán la fuente de hondas preocupaciones en el futuro”.<sup>1</sup>*

Una de mis abuelas es del estado mexicano de Chihuahua, y la otra de Guanajuato. Las cuatro regiones (Moravia, Asturias, Chihuahua y Guanajuato) se distinguen por haber sido, en algún

## FREDO ARIAS KING

momento, cunas de la lucha por la independencia, la justicia y la libertad. Varios antepasados por parte de mis cuatro abuelos participaron de una forma u otra en estas luchas transformadoras —guerras civiles, revoluciones y movimientos independentistas— siempre del lado idealista y liberal. Los tres países eran dictaduras cuando nací, ahora todos son democracias, dos de ellas ejemplares.

Mis padres tampoco escaparon de la vocación genética. A través de docenas de cartas abiertas, artículos y libros, mi padre retó a la dictadura mexicana y a sus políticas destructivas desde temprana edad. Los héroes caseros gracias a él siempre han sido Salvador de Madariaga, José Ortega y Gasset, Ricardo Flores Magón, Ignacio Ramírez “El Nigromante”, y semejantes personajes. Su libro *La deuda exterior, ¿hemos sido vendidos?* (1977) comenzaba a venderse cuando la policía política confiscó los restantes ejemplares y los prendió fuego. De todos modos este libro se convirtió en un clásico del *samizdat* mexicano, y el régimen que lo reprimió terminó por caer víctima de sus pronósticos. Mi madre, doctora en psicología, apoya la causa tibetana en México y ayudó a organizar varios eventos con los monjes para recaudar fondos para la preservación de esa nación cautiva, esfuerzos reconocidos por el Dalai Lama. Mis tíos tampoco pudieron escapar, siempre luchando ya sea por la conservación colonial de San Miguel de Allende, como por la ecología, los derechos de las minorías, o siendo la mano derecha del disidente Felipe González en España.

El interés sobre Europa del Este siempre ha estado presente de forma latente gracias a la sangre checa, pero empezó a germinar cuando observaba cómo Mijail Gorbachov desmantelaba el sistema totalitario soviético e introducía libertades lo cual era literalmente increíble. Brotó repentinamente como una causa de vida en noviembre de 1989, cuando desde mi dormitorio en la universidad en Washington seguía los dramáticos eventos de cómo estudiantes e intelectuales checos derrocaban a aquel gobierno ilegítimo en las calles de Praga, con la bendición soviética. Fue entonces cuando cambié el enfoque de mi carrera, decidí fundar *Demokratizatsiya*, recopilar el libro *Sloboda* y de ahí en adelante seguir de cerca las transiciones en Europa del Este, sin haberme arrepentido ni por un segundo de esa decisión desde entonces.



## TRANSICIONES. LA EXPERIENCIA DE EUROPA DEL ESTE

He viajado a la mitad de los veintiocho países post-comunistas de la región, y en algunos como Rusia, la República Checa, Estonia, Moldova, Rumania y Polonia, he estado varias veces. En el proceso, llegué a conocer a varios de los principales protagonistas de estas revoluciones, a los que tengo el orgullo de llamar mis amigos, y de los cuales he aprendido lo que ningún libro pudo haberme enseñado. Este agradecimiento está dirigido a ellos: a Lech Wałęsa, Mijail Gorbachov, Philip y Elena Dimitrov, Mart y Katrin Laar, Stanislau Shushkevich, Levon Ter-Petrosyan, Hrant Bagratyan, Yegor Gaidar, Vytautas Landsbergis, Victor Ciorbea, Ivan Kostov, Jaroslav Bašta, Galina Starovoitova (†), Lev Ponomarev, Gleb Yakunin, Sergei y Tamara Grigoryants, Grigory Yavlinsky, Aleksandr Yakovlev, Julia Malysheva, Vadim Bakatin, Yuri Shchekochijin (†), Martin Mejstřík, Petruška Šustrová, Tomáš Pojar, Jiří Hájek (†), Jiří Pehe, Karel Šrp, Pavel Hroch, Hana Mottlová, Jan Urban, Marek Kapusta, Milan Nič, Nora Beňiaková, Tiit Pruli, Aadu Oll, Jüri Luik, Lagle Parek, Nadezhda Mihailova, Vladimir Filippov, Assen Agov, Stefan Sofiansky, Zbigniew y Sofia Romaszewski, Antoni Macierewicz, Małgorzata Naimska, Piotr Gulczyński, Iurie Roșca, Victoria Cușnir, Vlad Cubreacov, Ion Neagu, Ștefan Secăreanu, Oazu Nantoi, Bogdan Ciubotaru, Tatyana Zaslavskaya, Boris Pustintsev, Sergei Kovalev, Viktor Kuvaldin, Valery Solovei, Pavel Palazchenko, Anatoly Chernyaev, Georgy Shajnazarov (†), Vasili Zlobin, Klara Zlobina (†), Vladimir Lysenko, Vladimir Bokser, Vladimir Mau, Sergei Zhavoronkov, Olga Safiullina, Maria Gaidar, Aleksei Surin, Andrei Kozyrev, Stanislav Shatalin (†), Vil Mirzayanov, Gennady Gerasimov, Aleksandr Nikitin, Nikolai Arzhannikov, Denis Molchanov, Andrei Kortunov, Arkady Murashev, Slobodan Đinović, Aleksandar Marić, Volodymyr Volynets, Galina Fomenchenko, Oleksandr Yarema, Denis Bogush, Dmytro Poteyjin, Irina Krasovskaya, Vinchuk Viachorka, Jahun Molla-Zade e Irina Sarishvili-Chanturia.

A mis colegas y amigos de *Demokratizatsiya*, Jeane J. Kirkpatrick, J. Michael Waller, Nikolai Zlobin, Louise Shelley, Vladimir Brovkin, Michael McFaul, Sally Stoecker, Doug Kirkpatrick, Joyce Horn, Vasilios Fotopoulos, Julia Kilmer, Victor Yasmann, Kelly Adams, Paula Orlikowski, David Bain, Ruth Pojman, Louis W. Goodman, les agradezco por creer en el proyecto.

## FREDO ARIAS KING

Quiero reconocer a mis profesores y colegas de asuntos rusos e internacionales en Harvard, especialmente a Marshall Goldman, Lisbeth Tarlow, Tim Colton, Loren Graham, Graham Allison, Fiona Hill, Jeffrey Sachs, John Quelch, Debora Spar, Ivan Ascher, Alyona Kostriksyna, Sergei Grigoriev, Matthew Lantz, Philip Zelikow, Hannes Adomeit, Richard Pipes, János Kornai, Donna Griesenbeck y especialmente a Susan Gardos por toda su ayuda en la investigación efectuada para este libro.

A mis amigos latinoamericanos que han luchado por liberar a sus países —Oswaldo Payá Sardiñas, Orlando y Janisset Gutiérrez, Rafael Artigas, Javier y Johanna de Céspedes, Lorenzo y Jannet del Toro, Marilú del Toro, Carlos Alberto Montaner, Frank Calzone—, y a los demás amigos en el Directorio y el CEON en el caso de Cuba; Enrique Obando, ahora consejero de “El Cholo” en Perú; Eduardo Fernández en Venezuela; y Ricardo Arias en Panamá. A todos los saludo por el sacrificio, les agradezco su amistad y los admiro por el valor.

A los que se dedican a ayudar a la democratización de países que no son suyos, Traci Fenton, Mirella Eberts, Chris Sabatini, Barbara Haig, Șerban Olaru, Bruce Jackson, Mel Huang, Carlos González, Mark e Ian Brzezinski, Radek Sikorski, Paul McCarthy, Dan Twining, me identifico con ustedes. Más que nada, un agradecimiento está en orden a los amigos de CADAL Gabriel Salvia y Hernán Alberro, los cuales pacientemente redactaron y publicaron este libro para continuar con su noble labor de mejorar la calidad democrática en América Latina. Asimismo, no puedo dejar de agradecer el apoyo brindado por CEON, de Estados Unidos y por Pontis Foundation de Eslovaquia.

En México, estoy endeudado a una larga lista de demócratas que lucharon tantos años para alcanzar ese momento inolvidable en julio del 2000. Principalmente quiero agradecer al entonces director de asuntos internacionales del Partido Acción Nacional (PAN), Carlos Salazar Diez de Sollano, y a su esposa Benedetta Buttiglione por haberme invitado a representar las relaciones con Estados Unidos de la campaña presidencial del PAN en marzo de 1999. También estoy endeudado con Manuel J. Clouthier (†) por la campaña original de

## TRANSICIONES. LA EXPERIENCIA DE EUROPA DEL ESTE

1988, y a mis colegas de la nueva campaña Rosa María González de Sarabia (†), Juan Antonio Fernández, Jorge Ocejo, Francisco X. Salazar, Margarita Hidalgo, Felipe Zavala, Edgar Rodríguez (el primero en sugerir que escribiera un libro sobre transiciones), Irma Ferrera, Margarita Pérez Gavilán, Luis Felipe Bravo Mena, René Bolio, Cristian Castaño, Mauricio Liévanos, Alfredo Vinalay, Luis H. Alvarez, Humberto Aguilar, Eduardo Sojo, Juan Hernández, Piedad Ayala, Layda Sansores, Porfirio Muñoz Ledo, Mike González, José López, Paco Ortiz, Fernando Margain, Tarcisio Navarrete, Lino Korrodi, Martha Real, Meche y Beto Bolaños, José Luis Luege, Ana "Person" García, Darío Mendoza, Alberto Pérez, Patricia y Gabriela Quesada, Ana Cecilia Oliva, Jaime Gutiérrez, Mara Hernández, Maribel Gérman, Jaime Duarte, Huitzilihuitl Herrada, Alejandro "Pipo" Vázquez, Víctor Quiroz, Gloria Lozano, Mireya Domínguez, Giovanni de Luna, Jesús Ramírez, Carlos Gadsden, Perla Alvarado, Xóchitl Pimienta, Gabriela Cuevas, Claudio Jones, Jorge del Corral, Rogelio Carvajal, Gina Morris, Perla García, Enrique Basaguren, Manuel Arciniega, Susan Knobloch, Carlos Torres, Danielle Hayaux, Ivette Caballero, Gamal Durán, Rosa Ana Casas, Miguel Barrio, Yolanda Fernandez, Allan Nahum, Rosaelba Pérez, Agustín Torres, Maru Campos, Pedro Pinson, Brenda Sánchez, Ana María León, Carlos Peñafiel, Carlos Arce, Paúl González, Rafael Elias, Raúl Trujillo, Daniel Popoca, Mireya Serrano, Felipe González (no el gobernador ni el primer ministro), entre varios otros. Resulta que con algunos de ellos, no creo que sea coincidencia, comparto antepasados comunes.

También agradezco a los amigos extranjeros que aportaron su sabiduría a la campaña, y que dedicaron tantas horas a apoyar a un proyecto incierto. Entre estos se destacan el ex asesor del presidente William Clinton, Dick Morris, quien entendió que no se trataba de una elección normal sino más bien, en sus palabras, "una lucha entre el bien y el mal"; Rob Allyn, el experto en imagen que operó aquella crucial encuesta de salida; al ex presidente Jimmy Carter, y la persona que más le ató las manos al presidente Zedillo y a su partido e incrementó exponencialmente los costos de un fraude electoral, el parlamentario e intelectual italiano Rocco Buttiglione.

## FREDO ARIAS KING

También se destacan por su indomable espíritu J. Michael Waller, Roger Noriega, Herman Pirchner, Dan Fisk, Steve Johnson, Anne Smith, Caleb McCarry, Constantine Menges (†), Michael Zarin, Gerardo LeChevallier, Andrew Reding, Cliff Kiracofe, Ted Lewis, Bill Perry, Roger Wicker, Jennifer McAnn y Margaret Bond, entre otros amigos en los Estados Unidos de América, por su desafío al partido-Estado mexicano.

A los que me dieron la oportunidad de hablar sobre las transiciones en universidades, medios y otros foros mexicanos: Heriberto Rodríguez y Alejandro Pellico en la COPARMEX, Agustín Barrios Gómez en Radio Centro, Fernando González en la Universidad Anáhuac, Odet Sarabia en la Universidad Nacional Autónoma de México, Tulio Vázquez en la Universidad Iberoamericana, Oscar Flores en Canal 22, Octavio Pineda en *Reforma*, Homero Campa en *Proceso* y Francisco González en la USEM.

Lástima que la transición mexicana sucumbió al pantano del que advertía Simón Bolívar: “Intentar cambiar a Latinoamérica es como arar el mar”. Más que nunca simpatizo con los amigos rusos, rumanos, nicaragüenses y tantos otros que lucharon por liberar a sus países sólo para ver a sus “demócratas” ya en el poder prostituirse al viejo régimen.

Espero que este libro anime a los que creen que una transición exitosa no debe estar consignada a la utopía.



a

Galina Starovoitova,  
Yuri Shchekochijin y Manuel Clouthier

*Sus legados nunca se extinguirán*

13





## PREÁMBULO

---

**E**ste libro es diferente por dos razones: primero, mientras otros libros hablan sobre las causas del éxito o fracaso de transiciones del comunismo, éste se enfoca en las variables de las transiciones sobre las cuales los reformadores sí tuvieron control. Segundo, el libro se centra en los problemas especiales de las transiciones a la democracia de sistemas comunistas. No se concentrará en los problemas “normales” de una democracia establecida tales como el mejoramiento de servicios a la población, atención médica, construcción de infraestructura, mejores salarios, etc.<sup>2</sup> Las transiciones a la democracia presentan problemas especiales y únicos que, al no resolverse adecuadamente, eventualmente afectan el funcionamiento normal de la política, la economía y la sociedad, comprometiendo el desempeño del Estado en cuestiones de mejoramiento de los niveles de vida del país. En otras palabras, no habrá país “normal” si no se cuida de tener una transición exitosa. Este libro pretende aislar dichos problemas especiales de las transiciones, sus causas raíz y sus consecuencias, y presentar las diferentes experiencias de cómo las treinta y dos transiciones del mundo post-comunista eurasiático se enfrentaron a dichos problemas, y los resultados empíricos de dichas acciones.

Este libro deviene, en realidad, en tres. Las primeras dos secciones, *Reformas* y *Resultados*, hacen un análisis académico de las acciones que tomaron los reformadores en los países donde

## FREDO ARIAS KING

llegaron al poder y tuvieron su oportunidad de actuar. Es por esto que países como la República Checa, Albania, Bulgaria, Estonia, Lituania se analizan en más detalle que países como Uzbekistán, Moldova y Ucrania donde líderes reformadores no han tomado las riendas del poder. La tercera sección, *Lecciones*, se desvía del ámbito estrictamente académico de las primeras partes para recopilar en forma práctica algunos de los tropiezos de los reformadores que pudieron fácilmente haber sido evitados, y asimismo las acciones de los reformadores que en retrospectiva resultaron ser acertadas.

Este libro no pretende contribuir al cuerpo académico de la Sovietología o de la Transitología, ni plantear una nueva teoría. Los que siguen muy de cerca las transiciones encontrarán lo dicho aquí como obvio. Lo que sí pretende es recopilar las principales ideas, investigaciones, resultados y lecciones de dichas transiciones y presentarlas a un auditorio hispano-parlante en un formato simple pero no simplista, fácil de leer sin sobresaltos ni enredos académicos. A grandes rasgos, el espíritu de este libro sigue tres tendencias de la Transitología. La primera proviene de la teoría política, en la que el líder reformador es un actor central del cambio y tiene influencia significativa sobre el desempeño de éste.<sup>3</sup> Es por esto que se utilizarán ideas originales y sugerencias de varios líderes reformadores de la región. La segunda proviene de la teoría político-económica, que explica que el desempeño reformador se debe a la voluntad política de los que se encuentran al mando del país.<sup>4</sup> La tercera tendencia proviene de la teoría institucional, que plantea cómo las instituciones (ambas, las heredadas del sistema anterior y las nuevas) afectan la calidad de la transición.<sup>5</sup>

También presento un enfoque más activo que teórico. Trato principalmente sobre los factores sobre los cuales los líderes de hecho tuvieron control, tales como las reformas políticas y económicas. Subrayo lo empírico con un amplio uso de datos duros.

El libro terminó de escribirse en el otoño del 2004.



## CÓMO SE DIO EL COLAPSO DEL COMUNISMO

---

La caída del comunismo en el continente Euro-asiático fue sin duda uno de los principales acontecimientos de toda la historia, que acabó con un sistema de ideología y operaciones que causó más de cien millones de víctimas. El estancamiento del sistema comunista, las frustradas expectativas de sus ciudadanos, el nacionalismo, la disidencia de líderes como Lech Wałęsa y Václav Havel, las políticas militaristas de Ronald Reagan y Margaret Thatcher, el advenimiento de un papa polaco, entre varias otras, se han citado como las razones del colapso. Sin embargo, el principal factor, o por lo menos el catalizador, parece haber sido cuando Mijail Gorbachov hizo lo que ningún líder gozando de poderes totalitarios había hecho antes: la democratización de su país. Sus programas de otorgar la libertad de prensa y opinión a los soviéticos comunes (*glasnost*), el intento de descentralizar y reestructurar la estancada economía (*perestroika*), la creación de elecciones competitivas para nuevos parlamentos y líderes (*demokratizatsiya*), el estado de derecho (*zakonnost*) y la nueva política exterior para terminar con la Guerra Fría y permitir el colapso del comunismo en Europa central<sup>6</sup> (*novoe myshlenie*), dieron pauta a los cambios que se analizan en este libro.

Un acontecimiento histórico causó otro interrogante: ¿Cómo construir sistemas democráticos y prosperidad en los países que surgieron al caer la Cortina de Hierro?

Aunque este libro pretende dar a conocer lo sucedido después del “año cero” (la caída del comunismo), donde mucho dependió del

## FREDO ARIAS KING

tipo de reformas y se produjeron varios comunes denominadores entre los países, cabe mencionar que la forma en que estos países llegaron al año cero escapa de una fácil clasificación.<sup>7</sup> Influyó bastante la forma en que llegó el comunismo a esos países. En algunos de ellos como Estonia, Checoslovaquia, Polonia, Hungría, Georgia, Lituania, entre otros, el comunismo carecía de legitimidad y estaba considerado principalmente como una invasión extranjera (rusa), con pobreza, deportaciones y violencia. Es por esto que dichos países tuvieron una nutrida tradición disidente durante la era comunista.<sup>8</sup> En otros como Rusia, gran parte de Ucrania, Belarús y Serbia, tenía cierta legitimidad el comunismo por varios factores, incluyendo el hecho de que comenzó en su territorio, la falta de tradiciones democráticas previas, pobreza, analfabetismo, y la falta de conciencia de nación (como en Belarús). En dichos países, varios sectores se vieron beneficiados hasta cierto punto por el comunismo (aunque gran parte de los “perdedores” de dicho experimento no pudieron cuestionarlo ya que fueron exterminados) y por la subsiguiente industrialización, educación, movilización y sentido de logro colectivo y de seguridad que coincidieron con las administraciones comunistas. Varios politólogos se sorprendieron de que Rusia fue uno de los principales países que arrojaron al comunismo y destruyeron la Unión Soviética<sup>9</sup>: algunos habían dicho que dicho escenario era “imposible”.

La forma en que llegó el año cero se puede dividir fundamentalmente en ocho grupos.<sup>10</sup> El primer grupo es donde disidentes y nacionalistas llegaron a derrocar a un recalcitrante Partido Comunista y formar un gobierno compuesto principalmente por ellos. Este grupo incluye a la Checoslovaquia de Václav Havel (donde grandes manifestaciones estudiantiles fueron seguidas por un paro general), a la Georgia de Zviad Gamsajurdia, el Kyrgyzstán de Askar Akaev y a la Yugoslavia de Vojislav Koštunica. En el segundo grupo, los partidos comunistas eran más flexibles y estaban dispuestos a negociar una transición, como en el caso de Polonia en 1989 y Lituania en 1990. En el tercer grupo, los líderes comunistas principales son los que llevaron al cambio de régimen por iniciativa propia y sin grandes presiones sociales en un comienzo, o lo que se ha denominado como la

## TRANSICIONES. LA EXPERIENCIA DE EUROPA DEL ESTE

“revolución desde arriba”. Esto le dio la pauta a una oposición, la parte moderada de la cual negoció con los moderados del régimen, para conducir a una transición política, aunque no siempre fue posible lograrlo.<sup>11</sup> Dichos casos incluyen la Unión Soviética de Mijail Gorbachov desde 1985, la Hungría de Imre Nagy en 1956 y la Checoslovaquia de Alexander Dubček en 1968. En un cuarto grupo, ex altos mandatarios comunistas que habían sido previamente expulsados de la cúpula del Partido utilizaron al nascente movimiento democrático para tomar el poder, como la Rusia de Boris Yeltsin (expulsado en 1987 por Gorbachov), la Croacia de Franjo Tuđman (expulsado en 1971 por Tito) y la Rumania de Ion Iliescu (expulsado gradualmente en los '70 y '80 por Ceaușescu). Dichos casos llevan un tinte de oportunismo y de venganza. Un quinto grupo se caracteriza por un grupo de funcionarios de segundo nivel dentro de la nomenklatura del régimen que aprovecharon el momento para tomar la bandera reformadora, democrática o nacionalista con el fin de lanzar un ataque al régimen que otrora servían fielmente, como el caso de Gyula Horn en Hungría y de Slobodan Milošević en Serbia.

El sexto grupo de países incluye los casos donde los partidos de Estado se vieron obligados por grandes presiones sociales a fingir un rompimiento con el comunismo para sobrevivir, como la Ucrania de Leonid Kravchuk, la Letonia de Anatolijs Gorbunovs y la Albania de Ramiz Alia (en los primeros dos casos sí sobrevivieron políticamente, en el segundo, no). En un séptimo grupo, la caída del comunismo llegó sólo en apariencia, ya que líderes comunistas existentes inesperadamente se convirtieron en los líderes de naciones independientes, pero conservaron las principales estructuras represivas y la economía de Estado. Dichos casos son el Uzbekistán de Islam Karimov, la Belarús de Vyacheslau Kebich, el Turkmenistán de Saparmurad Niyazov y el Kazajstán de Nursultan Nazarbaev. El octavo grupo incluye a líderes que utilizaron la violencia del Estado para provocar guerras civiles y así conservar o agrandar su poder. Encontramos aquí nuevamente la Serbia de Milošević, y el Tajikistán de Imomali Rajmonov y de Safarali Kenzhaev, y a los líderes de Armenia, Azerbaiyán y Nagorno-Karabaj, los cuales solaparon los conflictos inter-étnicos con fines políticos comenzando en 1988.

FREDO ARIAS KING

Formas de llegar a la caída o transformación del régimen comunista

Checoslovaquia, Alemania del Este, Yugoslavia (SFRY), Rumanía, Hungría	Democratización. Diferentes, nacionales y otros otros grupos desmoronan a los funcionarios parciales corruptos a fines de una revolución pacífica.
Polonia, Lituania, Eslovenia, Estonia	Guerrillas. Militantes o nacionalistas se unen a un partido comunista más reformista y más dispuesto a seguir sus objetivos.
Letonia (1991), Checoslovaquia (1989), Hungría (1989), Nepal, Vietnam, Corea	Intervención. Los más altos funcionarios del partido comunista traen las reformas volviendo al sistema de una revolución pacífica o al sistema de otros reformistas. Revolución. En otros momentos del partido comunista que habían sido expulsados de puestos de importancia, utilizan la disidencia y resistencia para cambiar el sistema.
Hungría (1989), Bulgaria (1989)	Revolución. Funcionarios de seguridad nivel alto traen la revolución pacífica o nacionalista para deshacerse de la mayoría o parte de ellos.
Lituania, Letonia, Albania, Mongolia, Macedonia, Serbia	Revolución. Los altos funcionarios del partido ceden a la gran presión social y traen la revolución independiente o reformista con el fin de aceptar el capitalismo, no volver a ser socialista.
Letonia, Kazajistán, Tailandia, Egipto	Guerrillas. La independencia con independencia y sin grandes protestas demóticas, pero lo fundamental del sistema cambia.
Yugoslavia, España, Argentina, Colombia	Militarista. Ellos se ven obligados a renunciar a sus puestos con ellos para controlar el poder, no siempre la revolución.

## PARTE I: LAS REFORMAS

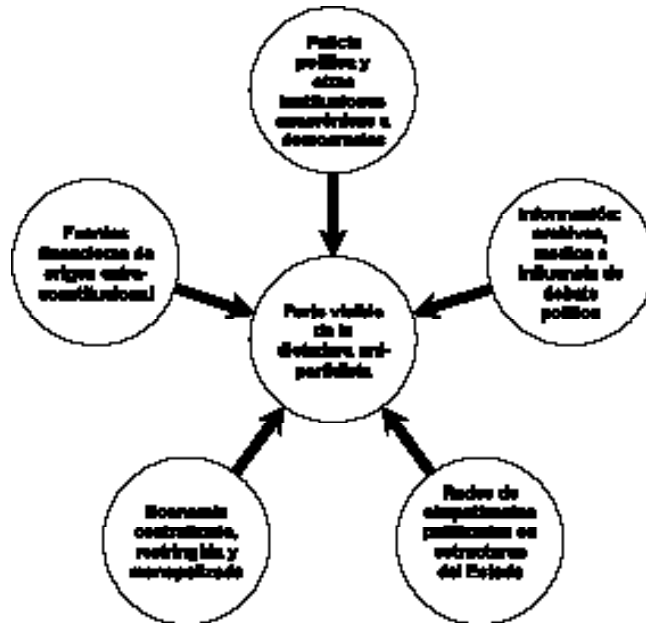
**A**lgunos politólogos (a mí entender el más notable es Jeane Kirkpatrick) han hecho la distinción entre un régimen autoritario y uno totalitario.<sup>12</sup> Por lo tanto, se puede esperar que las transiciones de dichos regímenes también se lleguen a diferenciar por ejemplo, de lo que fue una dictadura militar y de lo que fue una de dictadura uni-partidista. A la primera se la ha llamado el modelo “bella durmiente”, ya que al caer los militares, las instituciones democráticas y la sociedad civil renacen o despiertan como si nunca hubieran estado ausentes. Los militares gobiernan “ex cátedra” y se entiende que su mandato es temporal y con un objetivo limitado como puede ser el de “restaurar orden”.<sup>13</sup> De hecho, el título oficial de los dictadores militares suele ser “presidente de facto”. No suele predominar el elemento mesiánico durante su mandato y no temen extinción institucional ya que los militares, una vez fuera del poder político, se conforman con seguir teniendo su presupuesto militar y sus ejércitos. Cuando cae el régimen militar se llevan a su personal clave a los cuarteles.

Una transición uni-partidista es distinta. Dichas dictaduras no son “ex-cátedra” sino más bien mesiánicas, buscan el poder y la permanencia y esto lo justifican por varios métodos. Una vez que cae, no se esfuma su personal. Dicha “nomenklatura” se queda enquistada en las partes más neurálgicas no sólo del gobierno sino del Estado. Lejos de ser la “bella durmiente” dicho modelo se ha comparado con un tumor, donde éste es sólo la parte visible pero lo que lo nutre de sangre (en este caso, personal, prácticas perniciosas, agencias de

FREDO ARIAS KING

espionaje político, falta de libertad económica, oligarcas conectados al previo régimen, etc.) puede quedarse y formar otro tumor si el anterior llega a extirparse. Al contrario de los militares, la nomenklatura teme extinción institucional y de sus privilegios y por lo tanto tiene un incentivo negativo (no neutral) hacia la democracia.

### Modelo de dictadura uni-partidista



Cuando llega un demócrata al poder en un país donde se ha derrocado una dictadura uni-partidista, dicho líder hereda una economía distorsionada y manejada por los amigos personales del dictador, una policía política que trabaja para prevenir el cambio, fuentes de financiamiento de dudosa legalidad para apoyar los proyectos de la dictadura, control de los medios del país, y militantes y cómplices de la dictadura en todos los departamentos gubernamentales y del Estado.

## TRANSICIONES. LA EXPERIENCIA DE EUROPA DEL ESTE

En las transiciones de Europa del Este, vemos un impresionante laboratorio del cual han surgido varios estudios comparativos en los quince años que siguieron desde el colapso del comunismo. Se pueden apreciar todo tipo de reformas en estos países, y ha pasado suficiente tiempo para llegar a conclusiones preliminares pero convincentes sobre las lecciones. Los resultados y lecciones de las transiciones se enlazan ampliamente con la estrategia de reformas que siguieron los líderes de estas nuevas repúblicas independientes. En otras palabras, las formas en que dichas "fuentes" se reformaron tuvieron las principales repercusiones en el desempeño de los países.

Sigue un análisis de las principales reformas: de personal y políticas, económicas e institucionales. En el capítulo que sigue se analizarán los resultados de dichas reformas.





## REFORMAS DE PERSONAL

---

“Prefiero inexperiencia temporal a sabotaje permanente”<sup>14</sup>

Václav Havel

Uno de los dilemas claves en la transición era qué hacer con el personal heredado de la vieja dictadura. Como jamás había existido una transición del comunismo a la democracia, no hubo un mapa o un compás que pudiera guiar las acciones de los nuevos líderes. Además, los consejos de Occidente no aclararon la situación. Algunos consejeros insistían en dejar a las viejas guardias en sus puestos por razones de “reconciliación” y por gobernabilidad. Un segundo grupo le restó importancia al tema, deduciendo que una vez que se dividieran los poderes del gobierno, los incentivos de actuar constitucionalmente se darían solos. Un tercer grupo insistía en que los antiguos funcionarios, o por lo menos los más nocivos, se incluyeran lo mínimo posible en los nuevos gobiernos. Este proceso se llegó a conocer como la “lustración”, del latín *lustratio* (equivalente al griego *kátharsis*), o el acto de purificar por medio de ablución en agua.<sup>15</sup> De vez en cuando se lo refiere también como des-comunización.

Había casos semejantes en previas transiciones de otros tipos de regímenes que por extrapolación sirvieron de inspiración para los nuevos líderes. El más discurrido era el de la exitosa “des-nazificación” en la Alemania de la posguerra, donde a los activos colaboradores del partido Nazi y sus instituciones como la SS y la

25

**FREDO ARIAS KING**

Gestapo (no tanto del ejército, el Wehrmacht) se les prohibía participar en las instituciones de gobierno, de policía, en educación, medios de comunicación y en las grandes empresas. Otro ejemplo fue el de un proceso similar en Japón con los colaboradores del régimen del general Tojo. Un tercer y más antiguo antecedente fue la prohibición constitucional de los Estados Unidos contra los que habían colaborado con el gobierno de la Confederación en la guerra civil, considerada una de las leyes de lustración más estrictas del mundo.<sup>16</sup> Pero también había casos de aparente “reconciliación” como el Pacto de la Moncloa de 1977 en España.

Cada país tuvo sus diferencias en cómo los nuevos líderes se relacionaron con el personal de la antigua administración totalitaria. Cabe mencionar que ninguno de ellos siguió el ejemplo de sus antiguos torturadores al desistir de aplicar castigos capitales o crueles a los derrotados (con excepción de los victoriosos rebeldes musulmanes de Afganistán, caso que no se contempla aquí, los cuales fusilaron y lincharon a gran parte de los funcionarios del dictador comunista Najibullah). Sin embargo, se pueden dividir en dos grupos: los que radicalmente reemplazaron al personal de la vieja administración y los que no lo hicieron. Siendo más minuciosos, podemos hablar de seis grupos o “tendencias” que se formaron inmediatamente después de la caída de la dictadura:

**Reformas de personal en los primeros años de transición**

Chad, Camerún / República Checa, Alemania del Este, Estonia	Reemplazamiento: Los nuevos líderes prohibieron la participación de los altos mandos del viejo régimen y de los colaboradores de la policía secreta en todos los niveles sucesivos del Estado.
Yugoslavia (2000), Grecia (2000), Lituania, Georgia, Bulgaria, Albania	Reemplazamiento: Reemplazo gradual y ad hoc de los principales funcionarios del previo régimen.
Polonia	Parcial: Cambios más graduales y sin leyes especiales de lustración debido a un pacto de transición con el previo régimen.
Hungría, Eslovenia, Rumanía, Azerbaiyán, Macedonia, Armenia	Reconciliación: Cambios sucesivos en el marco de la “reconciliación” y la “cooperación” entre los nuevos y los previos líderes políticos.
Rusia, Ucrania, Macedonia, Moldova, Rumanía, Mongolia, Letonia, Bielorrusia, Eslovaquia	Mixto: Cambios relativos dado que los nuevos líderes principales procedían del viejo sistema.
Turkmenistán, Tailandia, Kazajistán, Uzbekistán	Continuidad: Cambios sucesivos que reflejan los líderes previos del viejo sistema.

**Rompimiento:** En Checoslovaquia (especialmente en la parte checa), el proceso de des-comunización y de lustración del personal del viejo sistema fue donde llegó más lejos. Dicho proceso tuvo varias etapas y fue ligado íntimamente con los esfuerzos de des-comunizar las instituciones, principalmente la policía secreta o StB.

En noviembre de 1989 hubo intensas negociaciones entre los disidentes anticomunistas y el gobierno comunista checoslovaco para pactar una transición y formar un "gobierno de entendimiento nacional". Los comunistas habían nombrado un gobierno "plural" (pero con mayoría comunista) encabezado por Ladislav Adamec, pero los disidentes se mostraron insatisfechos y siguieron sus manifestaciones hasta conseguir una mayoría anticomunista. Adamec renunció a unos días de ser nombrado y los comunistas asignaron a Marián Čalfa como primer ministro para seguir negociando. Los disidentes entraron a las negociaciones armados con la amenaza de otra huelga general. Tenían claro lo que querían: una mayoría de los puestos del nuevo gobierno y el control del Ministerio del Interior, el cual a su vez controlaba a la policía secreta. A pesar de la resistencia de los comunistas, se separó la policía secreta, la StB, del Ministerio del Interior y se la puso bajo el cargo de Čalfa y del disidente eslovaco Ján Čarnogurský.<sup>17</sup> Unos días más tarde, el nuevo presidente Havel asignó al activista cristiano Richard Sacher como ministro del Interior.

El proceso de lustración se llevó a cabo en varias etapas. Después de medio año de llevar una purga de personal *de facto*, todos los partidos políticos democráticos checoslovacos le pidieron al Ministerio del Interior revisar los antecedentes de sus candidatos para las elecciones de junio de 1990. Más tarde, la Asamblea Federal checoslovaca en enero de 1991 decretó que se revisaran los archivos de la desvanecida StB para buscar cuáles de los legisladores habían colaborado con ésta. No fue sino hasta octubre de 1991 cuando la Ley de Lustración se adoptó, aumentando las posiciones a ser lustradas y especificando el período de cinco años como el tiempo que serían excluidos los ex colaboradores de la StB de estos puestos. Cabe mencionar que el líder eslovaco, Vladimír Mečiar, resistió estos pasos y canceló varias leyes de lustración en territorio eslovaco.

## FREDO ARIAS KING

La idea de los checos con sus medidas de des-comunización no era el castigo o la venganza sino, más bien, una gentil pero firme confiscación de las herramientas extra-constitucionales (redes, acceso a archivos, financiamiento extra-presupuestario) de los ex comunistas para igualar el punto de partida entre ellos y sus ex víctimas en futuras elecciones. Aunque los ex comunistas acusaron a los partidos liberales de ser “inhumanos” y hasta “fascistas” por hacer esto, el proceso de igualamiento prosiguió. La Ley de Lustración fue diseñada para obviar la necesidad de juicios penales. Fue un proceso estrictamente burocrático y administrativo, que se enfocaba hacia el futuro para asegurar transparencia y rendición de cuentas. A pesar de su inicial apoyo, Havel tuvo algunos conflictos con los autores de la Ley de Lustración porque pensaba que llegaba demasiado lejos. Nunca se vedó el partido comunista en sí, el cual ha sido libre de participar en todas las elecciones post-comunistas de Checoslovaquia y de la República Checa.

La Ley de Lustración de octubre de 1991 prohíbe la participación de los activos colaboradores de la policía secreta comunista, de los principales funcionarios del Partido Comunista (incluyendo a todos los miembros de su milicia armada) y de los egresados de las academias policíacas soviéticas, para actuar en cargos sensitivos del nuevo gobierno por un período de cinco años.<sup>18</sup> Estos puestos en el ámbito federal y en las dos repúblicas constituyentes incluyen:

- Policía, policía secreta (FBIS) y procuraduría
- Oficinas del poder legislativo
- Ministerios económicos y Banco Central
- Principales paraestatales
- Poder judicial, Corte Constitucional y Corte Suprema
- Fuerzas armadas (del rango de coronel hacia arriba)
- Presidencia y gabinete
- Radio y televisión
- Presidium de Academia de Ciencias
- Puestos mayores universitarios

## TRANSICIONES. LA EXPERIENCIA DE EUROPA DEL ESTE

Se hizo una excepción para los comunistas reformados que lideraron las reformas de la Primavera de Praga y subsiguientemente fueron castigados en el período de “normalización” que siguió la invasión soviética de 1968. De hecho, varias de aquellas figuras quedaron en puestos muy altos en la nueva Checoslovaquia.

Los archivos de la StB fueron confiscados y puestos bajo el control de una Comisión de Lustración, encabezada por el ex disidente y firmante de la Charta 77, Jaroslav Bašta. Dicha comisión se encargaba de investigar y vetar a colaboradores de la StB de servir en los cargos públicos que especificaba la Ley de Lustración. Bašta mencionó las razones y la lógica detrás de la decisión de los checos de seguir con la “purga de terciopelo” de los ex altos mandatarios y colaboradores de la StB: “Una de las fuentes de poder de cualquier servicio secreto en un Estado totalitario es la naturaleza del trabajo de sus agentes. Principalmente, la relación de los agentes y sus jefes, y la posibilidad de influencia y chantaje fueron las razones para la creación y la adopción de la Ley de Lustración”.<sup>19</sup>

La Ley de Lustración causó controversia ya que se la acusaba de injusta, de fomentar la “culpabilidad colectiva” y de violar los derechos humanos de los ex colaboradores. Otros acusaban alegando que era un arma política de los “radicales de extrema derecha”.<sup>20</sup> Sin embargo, la ley sí fue popular ente la población, que opinaba que la continuidad de las élites comunistas en el gobierno era una falla de la transición.<sup>21</sup> Un crítico mencionó que la veda de cinco años para los ex colaboradores sería inhumano porque “puede descarrilar una carrera permanentemente”.<sup>22</sup> Sin embargo, grandes cantidades de los funcionarios a ser “lustrados” ya habían sido despedidos del gobierno con las demás medidas de des-comunización que precedieron la Ley de Lustración.

A pesar de haber llegado muy lejos en los cambios de personal, Havel no se deshizo sistemáticamente de todos los funcionarios comunistas. El comunista moderado que asesoró a Havel durante su toma de poder, Marián Čalfa, fue nombrado como primer ministro y quedó en ese cargo esencialmente hasta la disolución de Checoslovaquia, aunque el Foro Cívico protestó por dicha decisión. Havel parece también

## FREDO ARIAS KING

haber tenido en mente la realidad política ya que Čalfa era popular en su natal Eslovaquia y ayudó a que ganara el partido disidente, Público Contra la Violencia, en las elecciones de junio de 1990.<sup>23</sup>

La Estonia de Laar adoptó una ley de des-comunización que prohibía a los ex agentes de la KGB, GRU (inteligencia militar) y de otras estructuras soviéticas (pero no del Partido Comunista) participar en las principales estructuras del nuevo Estado. Sin embargo, Laar siguió a grandes rasgos una lustración *de facto* de los ex miembros del partido comunista también. Laar mencionó que su lustración *de facto* comenzó con los altos mandos y prosiguió “a gran profundidad” en tres etapas.<sup>24</sup> Comenzó con una ley que obligaba a las dependencias gubernamentales a deshacerse de una tercera parte de su personal. En las agencias más delicadas, hasta el 100% del personal anterior fue reemplazado. El segundo paso fue crear exigencias de ciertas competencias específicas para cada cargo, que esencialmente requerían de varias habilidades que los funcionarios existentes no poseían. El tercer paso fue crear un sistema permanente de transparencia y rendición de cuentas. Esto incluía separar los cargos entre políticos y personal de servicio público. En esta última categoría, los cargos se llenaban por comités independientes, abiertos y como resultado de una competencia entre candidatos. Aunque los cargos políticos y la policía secreta quedaron en manos de los partidarios del nuevo gobierno, el servicio público de carrera fue creado con nuevos funcionarios que demostraban competencia gerencial y no necesariamente lealtad partidaria.

En Alemania del Este, en noviembre de 1989 los manifestantes anticomunistas se apoderaron espontáneamente de los edificios de la Stasi. Un intento similar para hacer lo mismo con el cuartel de la KGB se frustró cuando un joven oficial llamado Vladimir Putin utilizó su persuasión en fluido alemán para convencer a los manifestantes de retirarse, después de que una unidad del ejército soviético no respondió a su llamado para intervenir.<sup>25</sup> Estos ciudadanos mantuvieron una vigía constante para que los millares de archivos no fueran destruidos por agentes de la Stasi. El gobierno provisional, encabezado por Hans Modrow, resistía a las exigencias populares de tomar medidas más

## TRANSICIONES. LA EXPERIENCIA DE EUROPA DEL ESTE

agresivas de des-comunización, insistiendo en que la Stasi podía ser reformada para tareas de Estado. Esto provocó que las manifestaciones siguieran y exigieran más acción.<sup>26</sup> Luego, el hecho de que Alemania Occidental condicionara su ayuda a ciertas reformas específicas fue lo que le dio poder a los reformadores del nuevo parlamento, el Volkskammer, para crear las condiciones para conservar y utilizar los archivos para el saneamiento y la reconciliación nacional. El primer parlamento de la Alemania unida aprobó la ley de archivos de la Stasi en diciembre de 1991, creando una comisión especial bajo el ministro luterano y ex disidente Joachim Gauck. Agencias de gobierno y de Estado estudiaban los archivos de sus empleados para asegurarse de que no fueron colaboradores. La Comisión Gauck también permitió que individuos pudieran revisar sus propios archivos. La ley de des-nazificación de la Alemania de la posguerra fue el modelo de la ley de des-comunización para Alemania del Este. Sin embargo, obviamente se tuvieron que hacer algunas modificaciones ya que al final de la dictadura Nazi la sangre seguía fresca. No se organizó un Nuremberg, pero tampoco se podía “barrer todo bajo el tapete”. Como mencionó un director de la comisión encargada de revisar los archivos de la Stasi en Alemania, “el estudio de los archivos puede ayudar a liberar nuestra sociedad. La verdad te hará libre”.<sup>27</sup>

Hubieron quienes exigían un “borrón y cuenta nueva” y un perdón a todos los activos perpetradores de las viejas guardias comunistas, ya que argüían que “todos fuimos víctimas” del sistema. Gauck respondió: “Algunos dicen que no hay una clara frontera entre los perpetradores y las víctimas de los crímenes de la Stasi, que hay una gran área gris de ambigüedad. Puedo aceptar eso. Lo que no puedo aceptar es que todos caigan en esa área gris. Si tantos crímenes fueron cometidos, deberían de haber por lo menos algunos criminales”.<sup>28</sup>

Al igual que en la República Checa, en los cinco Länder (estados) del este de Alemania que antes conformaba la República Democrática Alemana (RDA), no se le prohibió a los miembros abiertos del partido comunista participar en elecciones con tal de que los votantes supieran la historia del individuo por el que votaban. Lo que se quería prevenir era que los que habían colaborado secretamente

## FREDO ARIAS KING

con las policías políticas pudieran más tarde ser chantajeados cuando tuvieran posiciones de alta responsabilidad.

Sólo un mínimo de ex comunistas (los que habían probado sus credenciales reformadoras a tiempo) participaron en altos cargos de los nuevos gobiernos estonios, checos y de la desvanecida RDA.

En otros países donde entraron nuevas elites, no se le dio mucha importancia a adoptar una Ley de Lustración, ya que consideraban a los comunistas como una fuerza vencida que no tenía posibilidades de retornar. Varios de estos casos sí adoptaron leyes de lustración algunos años después, como en Albania, Lituania, Bulgaria y Polonia. Se llegaron a proponer dichas leyes en Rusia, Rumania, Yugoslavia, Hungría y Eslovenia, pero nunca se aprobaron o se adoptaron versiones diluidas.

**Gradualismo:** En Bulgaria, se aprobó una ley que prohibía a los colaboradores del previo sistema trabajar solamente en el sistema educativo y en la banca, pero ésta fue la primera ley cancelada por el gobierno filo-comunista que regresó en 1993. Sólo cuando volvieron los demócratas en 1996, se aprobó (en el 2000) una ley declarando al sistema comunista de 1944-1989 como “criminal” y una Ley de Lustración más comprehensiva. El primer jefe de gobierno post-comunista del país balcánico, Philip Dimitrov, mencionó que al comienzo de una transición post-comunista, “la lucha no es entre izquierdas y derechas, sino entre el orden constitucional y grupos formados alrededor de intereses extra-constitucionales emanados del pasado inmediato”.<sup>29</sup>

En Lituania la situación se parecía a la de Polonia en ciertos aspectos: los demócratas hasta cierto punto tuvieron las manos atadas por haber obtenido el fin del comunismo a través de alianzas con el Partido Comunista lituano y con varios comunistas reformados del mismo, en 1990-91. Por ejemplo, de los cinco mandos más altos del principal grupo opositor, Sajūdis, y del gobierno que formó luego de su victoria parlamentaria en febrero de 1990, sólo uno provenía de la disidencia anticomunista, Vytautas Landsbergis. Los demás — Kazimiera Prunskienė, Romualdas Ozolas, Algirdas Brazauskas y



## TRANSICIONES. LA EXPERIENCIA DE EUROPA DEL ESTE

Virgilijus Čepaitis— tenían largas carreras en el Partido Comunista y sus filiales o, en el caso de Čepaitis (que actuaba como secretario general de Sajūdis), en colaboración con la KGB. Aunque algunos legisladores propusieron una Ley de Lustración, ésta no prosperó. Landsbergis y sus aliados sí intentaron reemplazar personal existente pero dicho esfuerzo fue *ad-hoc*.

Albania, bajo el presidente Sali Berisha (electo en 1992), inicialmente no adoptó una ley para tratar el tema del personal comunista. El presidente mencionó que estaba opuesto a dicha “cacería de brujas” ya que, según él, esto mantendría a las cortes ocupadas hasta el siguiente siglo.<sup>30</sup> Más tarde, a finales de 1995, sí se aprobó una Ley de Lustración después de haber seguido una política de personal *de facto* en el sistema gubernamental y hasta en los medios de comunicación y en el sistema judicial.<sup>31</sup> Se estableció una comisión parlamentaria para revisar los archivos de la Sigurimi, la policía secreta comunista, y para prohibir la participación de ex colaboradores en el parlamento, gobierno y medios de comunicación.<sup>32</sup> También se optó por enjuiciar penalmente a varios altos funcionarios del previo régimen. Los ex líderes Ramiz Alia y Fatos Nano, entre otros, fueron encarcelados. Sin embargo, la Ley de Lustración tenía un aire de hipocresía y de politización ya que se formuló tres años después de la victoria de Berisha (en vísperas de la elección general de mayo de 1996), y quedaban exentos de la misma varios cargos importantes del antiguo Partido del Trabajo (comunista).<sup>33</sup> Berisha había sido funcionario de éste y su cargo no fue contemplado en la Ley de Lustración, tampoco lo fue su más alto consejero Mehmet Elezi, líder de la rama juvenil de ese partido. Se estima que la mitad de los miembros parlamentarios del Partido Democrático (de Berisha) habían sido miembros del Partido del Trabajo.<sup>34</sup>

En Georgia hubo cambios graduales de personal durante el breve gobierno de Zviad Gamsajurdia, pero la crisis nacional obstaculizó cualquier intento de reformas. Al retornar Shevardnadze, se forma un “partido de poder” que cuenta con varios ex colaboradores del líder georgiano, que había sido primer secretario de su república socialista soviética en tiempos de Leonid Brezhnev. El parlamento fue compuesto principalmente por la nomenklatura ex comunista.<sup>35</sup> Más tarde, se

#### FREDO ARIAS KING

intentó prohibir al Partido Comunista aunque esto fue ya en el año 2001 cuando el candidato comunista quedó en segundo lugar en las elecciones presidenciales del año anterior.

**Pacto:** En Polonia, originalmente no se pudo adoptar una Ley de Lustración ya que se pactó una transición entre las fuerzas democráticas de Solidaridad (Solidarność) y el gobierno comunista-militar de Wojciech Jaruzelski. El "Pacto Magdalenka" o la "Mesa Redonda", como se lo llegó a conocer, permitió elecciones parcialmente libres sólo para un porcentaje de escaños en el parlamento. De ahí se formó el primer gobierno no-comunista del Bloque Soviético en agosto de 1989, encabezado por Tadeusz Mazowiecki. Pero no podía modificar a varios departamentos, incluyendo al ejército y a partes del aparato de seguridad, que estuvieron fuera de su alcance todo un año. Las primeras elecciones enteramente libres fueron en octubre de 1991.

El principal promotor de la Ley de Lustración, Antoni Macierewicz, mencionó que las dos grandes razones por las que no prosperó dicha ley fueron porque Mazowiecki era un "técnico" (no miembro de Solidaridad) y no veía la necesidad de excluir a los comunistas durante su gobierno, y porque los demócratas polacos vieron a 1989 como el fin de la transición y no como el comienzo, pensando que los comunistas eran una fuerza gastada sin probabilidades de amenazar a Solidaridad ni al orden constitucional del país.<sup>36</sup>

Curiosamente, mientras los checos veían el concepto de lustración como un acto administrativo para asegurar la transparencia, el debate en Polonia concebía a la lustración como un acto penal para castigar a los derrotados comunistas. Es por eso que los críticos de la lustración en Polonia acusaban a los proponentes de querer hacer una "cacería de brujas". Aunque Mazowiecki temía que la descomunización en el ámbito federal desequilibrara la política, ya se la había practicado en el ámbito local y municipal con una especie de "lustración espontánea", donde los Comités Ciudadanos de Solidaridad en 1989-90 presionaban por varios métodos y destituían a los personajes de la nomenklatura de varios puestos políticos y económicos.<sup>37</sup>

**Reconciliación:** En Hungría, la totalidad del nuevo gabinete de József Antall en 1990 pertenecía a los partidos que lo llevaron al poder y no hubo coaliciones con los comunistas. Se llegó a conocer como el “gabinete de historiadores e ingenieros”.<sup>38</sup> El parlamento que produjo este gabinete también estaba en su gran mayoría formado por amateurs políticos.<sup>39</sup> El nuevo presidente, Árpád Göncz, había sido un luchador en contra de ambos, fascistas y comunistas, y fue prisionero político varios años después de haber sido casi ejecutado por participar en el levantamiento de 1956.

Sin embargo, se debatía sobre las acciones a tomar con los comunistas, especialmente con los que participaron en aplastar el levantamiento de 1956. En 1990, los dos partidos liberales en oposición, la Alianza de Demócratas Libres y la Alianza de Demócratas Jóvenes (Fidesz), le exigieron al nuevo gobierno de Antall aprobar una Ley de Lustración para excluir a los miembros del servicio secreto comunista (el AVSz) y a sus colaboradores de cargos sensitivos en el nuevo gobierno. Pero el nuevo gobierno rehusó hacer esto, mencionando que varios de los archivos fueron destruidos y los restantes eran una “bomba de tiempo” que se debía olvidar “en el interés de la paz social”.<sup>40</sup> A finales de 1991, el partido gobernante de Antall aprobó en el parlamento la ley Takács-Zetenyi. Esta ley buscaba justicia en contra de los viejos comunistas que habían participado en 1956 y que podrían enfrentarse a cargos criminales. La ley causó un debate de varios meses, ya que los inconformes acusaban que desataría una “cacería de brujas” y que la justicia retroactiva no funcionaría.<sup>41</sup> Además, esta ley fue cancelada por la Corte Constitucional en 1994. Una nueva versión aprobada en 1996 fue criticada por haber sido demasiado blanda. Dicha ley contemplaba un círculo de sólo 600 (no los 5.000 de la previa ley) y no prohibía a colaboradores de la policía política comunista tener cargos públicos, pero a dichos colaboradores que ya tenían un cargo se les daba la opción de renunciar o de ser delatados ante el público.<sup>42</sup>

Antall dejó prácticamente intactas las estructuras que otrora nutrían al aparato comunista. Éstas incluían la red de organizaciones en el ámbito local, el periódico comunista que retuvo su primer lugar

## FREDO ARIAS KING

de circulación (trescientos mil diarios), la red de jefes de granjas colectivas, la asociación juvenil ex comunista, y la asociación de pensionados.<sup>43</sup> Pero la estructura más importante fue el sindicato comunista, ahora llamado MSzOSz, que contaba con un millón de miembros y que no fue reformado por Antall. En 1994, MSzOSz tenía los mismos líderes comunistas, el mismo diario (el segundo en circulación), y se le había permitido seguir recolectando cuotas automáticamente de sus miembros (mientras otros sindicatos independientes se veían obligados a recolectarlas voluntariamente), y sus líderes siguieron ejerciendo intimidación.<sup>44</sup> Antall, además, intentó apaciguar al MSzOSz al asentir cuando el sindicato se apoderó del control de los nuevos fondos de pensiones y de seguros de salud.<sup>45</sup>

Antall tampoco disolvió el notorio Departamento III/III, la policía política comunista. Para mediados de 1993, la mayor parte de los miembros del “nuevo” Buró Nacional de Inteligencia seguía siendo el personal del “disuelto” Departamento III/III.<sup>46</sup>

En Eslovenia, el gobierno anticomunista de coalición electo en abril de 1990, la Oposición Democrática Unida de Eslovenia (DEMOS), y su primer ministro de cuarenta y un años, Lojze Peterle, también fue un gabinete de hombres de negocios, administradores, disidentes, ex prisioneros políticos y profesores de universidad.<sup>47</sup> Sin embargo, el tema del personal no se trató a fondo, aparentemente por el hecho de que varios comunistas participaron en la liberación del país (tal como el presidente Milan Kučan), y porque se presentía una inminente situación bélica con Yugoslavia.

En Azerbaiyán, el intelectual Ebulfez Elçibey, del Frente Popular Azerbaiyano (AXCP), ganó las elecciones presidenciales en junio de 1992 tras una crisis que ocasionó la renuncia del líder comunista Ayaz Mutalibov y luego de una guerra de desgaste de tres años que había encabezado el AXCP contra el sistema soviético. Elçibey heredó una situación difícil ya que la guerra *de facto* con Armenia seguía y Azerbaiyán estaba perdiendo varias batallas. El parlamento que heredó era producto de un compromiso con el previo gobierno, compuesto en un 50% por los comunistas y en el otro 50% por el AXCP.<sup>48</sup> Pero en el año presidencial de Elçibey no se convocaron elecciones para reemplazar

a este parlamento. La razón fue que Elçibey y el presidente del parlamento, el historiador Ýsa Gambar (Isa Gambar o Isa Gambarov, el actual líder del AXCP), opinaban que los comunistas se habían convertido en seguidores leales del nuevo gobierno.<sup>49</sup> El personal clave de otras estructuras del Estado tampoco fue renovado.<sup>50</sup> Elçibey también permitió al ex líder del Azerbaiyán soviético en tiempos de Brezhnev, Heydar Aliyev, que se convirtió en el líder de la provincia enclave de Naxçivan (Najichevan), el retorno del retiro y del exilio.

En Kirguzistán, el presidente Akaev nombró a Apas Dzhumagulov, un antiguo funcionario soviético, como su primer ministro. Las estructuras burocráticas quedaron sin mayores cambios (excepto con mayor porcentaje de kirguz y menos rusos),<sup>51</sup> y la legislatura que heredó el presidente permaneció sin convocar a nuevas elecciones después de la independencia.

**Minimalismo:** En Rusia, Boris Yeltsin dejó gran parte del antiguo personal en sus puestos. Después del fallido golpe de Estado en agosto de 1991, Yeltsin reemplazó solamente el primer escalón de las agencias de seguridad que habían organizado el golpe, pero solió dejar al resto del personal.<sup>52</sup> En los altos mandos gubernamentales sucedió esencialmente lo mismo. Aun en 1995, tres cuartas partes de la administración presidencial de Yeltsin, y tres cuartas partes de los altos mandos del gobierno ruso, habían sido miembros de la nomenklatura comunista soviética.<sup>53</sup> Los pocos demócratas que quedaron en el gobierno de Yeltsin desde que lo lanzaron a la presidencia rusa, fueron paulatinamente purgados del gobierno y reemplazados por ex comunistas. Originalmente, estos demócratas tampoco le habían dado gran importancia a la cuestión del personal, aunque uno de ellos, Galina Starovoitova, en 1994 propuso una ley de lustración ante el Duma que sorprendentemente estuvo a punto de pasar (apoyada por los demócratas y los ultra-nacionalistas). Sin embargo, Starovoitova estaba sola entre los demócratas de darle importancia al asunto. Uno de los principales demócratas, Sergei Kovalev, recomendó en vez que "No contrates y no elijas a aquellos en que no confies."<sup>54</sup>

### FREDO ARIAS KING

Letonia es un caso especial de des-comunización. La rama local del Partido Comunista de la Unión Soviética (KPSS) bajo el liderazgo de Alfrēds Rubiks apoyó el golpe de Estado soviético en 1991 y al fracasar este, el partido fue cerrado y prohibido de retornar por ley. Justo después del golpe, el parlamento votó para suspender las actividades de los frentes juveniles, de veteranos de guerra, de trabajadores colectivizados y otros grupos de choque del KPSS en territorio letón.<sup>55</sup> Sin embargo, varios de los miembros más moderados y reformadores de ese partido pasaron a formar un partido nuevo llamado “El Camino de Letonia,” el cual ha gobernado al país la mayor parte de su primera década independiente. Dicho partido se considera por algunos académicos como la continuación del partido comunista letón, y la impresión en Letonia es que no hubo un rompimiento con el personal del comunismo. En Belarús, no se convocaron nuevas elecciones para renovar el parlamento electo en marzo de 1990, a pesar de que este parlamento había sido electo bajo reglas favorables al KPSS y con evidencia de fraude electoral, acabando con una mayoría comunista del 86%.<sup>56</sup> A pesar de que los tres años de mandato del liberal presidente parlamentario Stanislau Shushkevich se introdujeron algunas libertades políticas y económicas, no se pudieron hacer reformas institucionales y de personal. El poder de Shushkevich no estaba bien definido y competía políticamente con el primer ministro Vyacheslau Kebich, un miembro de la nomenklatura soviética que militaba por cancelar la independencia de Belarús. Los intentos del principal partido anticomunista, el Frente Popular Belaruso, liderado por Zyanon Paznyak, de convocar nuevas elecciones y de destituir a Kebich fueron frustrados. Intentando balancear la situación y ganar tiempo para sus reformas, Shushkevich no se alió abiertamente con el Frente Popular y en vez asignó a varios comunistas regionales a cargos de Estado importantes,<sup>57</sup> y no hizo grandes cambios en la KGB local. También promovió a ministro de defensa en 1992 a Pavel Kozlovsky, un general que aparentemente había participado en el golpe de Estado soviético de 1991.<sup>58</sup>

TRANSICIONES. LA EXPERIENCIA DE EUROPA DEL ESTE

**Continuidad:** En el ultimo grupo de países (Turkmenistán, Tajikistán, Kazajstán, Uzbekistán), no hubieron cambios importantes desde los tiempos soviéticos, ya que la independencia de estos países se dio no por presiones internas sino accidentalmente. Dichos líderes hicieron lo mejor de la situación y se quedaron en el poder con básicamente las mismas estructuras y personal que utilizaban para gobernar bajo el comunismo.

**Reformas y prácticas políticas y político-económicas en las transiciones de 1989-92<sup>59</sup>**

	POL	HUN	COL	HAT	ESN	ESL	ESL	LIT	ARM	ECU	ESN	ALB	AZE
Unidad en la evolución democrática	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Libertad económica	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Disolución de corporaciones y la política pública	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Libertad: impuestos en privaciones de personas	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Libertad: en la banca y sistemas financieros nacionales	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Medidas: reformas legales	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Política: estabilización macroeconómica	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Mucho: elección o poco tiempo del "efecto zero"	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Organización: votó clara y sencilla	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Libertad de prensa	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Formación de partidos de unidad: surgieron en un momento	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Establecer: más tarde sistemas que de derecho	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Salir la competencia de "mercado libre"	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Intención de atraer los recursos humanos	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Investigación del pasado	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Características de la reforma: sistema de partidos de Estado	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Ley de base: sistema de libertades gubernamentales	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Establecer: características de partidos (mercado libre)	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Establecer: medidas restrictivas de libertad civil	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Participación: con legado: libertades económicas	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Mejorar: prácticas de procedimientos electorales	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Participación: de elecciones y actividades por parte de la ciudadanía	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Participación: de elecciones de propia transición	n.a.	n.a.	n.a.	✓	✓	✓	✓	✓	n.a.	n.a.	✓	✓	✓

Con la excepción de Rusia, en este cuadro sólo se consideran los principales países donde en 1989-92 los altos mandatos que condujeron la transición no surgieron del viejo orden. El símbolo "v" denota que este país se considera el más desarrollado en esta área de reformas. RCH = República Checa, RDA = República Democrática Alemana, n.a.=no aplica.





## REFORMA ECONÓMICA

---

“La ‘tercera vía’ es la vía más rápida al Tercer Mundo”

Václav Klaus

Casi la totalidad de los países que se liberaron del gobierno comunista heredaron un difícil legado macroeconómico — con deudas, inflación, mercados internacionales colapsados y déficit presupuestarios— aparte del obvio legado microeconómico de empresas no-competitivas, falta de libertad económica, planeamiento centralizado, falta de productividad, escasez, etc.

Ya es generalmente aceptado, y existe vasta evidencia empírica, que la estabilidad macroeconómica y la libertad microeconómica juntas suelen, en promedio, facilitar el crecimiento económico.<sup>61</sup> Sin embargo, nunca había habido una transformación económica de la magnitud que se presentaba en Europa del Este tras el colapso del comunismo. Había otros casos como el “Plan de Estabilización” de 1959 en España, el cual dio fruto a los llamados “años de desarrollo” cuando ese país creció un promedio del 7% anual y cuadruplicó el ingreso per capita entre 1961 y 1973.<sup>62</sup> Otro antecedente era el llamado “Milagro Suertudo” de la Alemania Occidental de la posguerra.<sup>63</sup> Otro era Chile. Las reformas y las privatizaciones del gobierno de Margaret Thatcher en Gran Bretaña también solían ser mencionadas (el checo Klaus y el estonio Laar

41

## **FREDO ARIAS KING**

se enorgullecen de que se los mencione como “thatcheristas”). Pero ninguno de estos ejemplos se había enfrentado al desafío de los reformadores post-comunistas.

Aunque en los países que tuvieron un cambio político radical, tales como Polonia, Checoslovaquia y Hungría, y sus nuevos líderes militaban por un cambio económico profundo, varios de ellos temían consecuencias mayores si cometían un error. Era el proverbial “salto a lo desconocido”.

Las reformas económicas se clasifican de la siguiente manera: estabilización, liberalización, privatización y la creación de instituciones de mercado.

### **Estabilización**

El control de la inflación y de los presupuestos se considera como central para poder retornar al crecimiento económico, ya que de lo contrario el costo de vida sube más rápido que los ingresos del asalariado promedio.

El debate sobre la estabilización se centraba no tanto en la pregunta sobre “el sí o el no” sino más bien “a qué velocidad”. Tres teorías surgieron entre los reformadores y los consejeros internacionales. El primer grupo proponía una estabilización repentina a través de una disciplina macroeconómica (monetaria y fiscal) para ahorrarse a la inflación, combinada con una liberalización “de la noche a la mañana” de los controles microeconómicos, de los precios y de controles cambiarios. Los adherentes más conocidos de esta “terapia shock” son el ministro de Finanzas polaco Leszek Balcerowicz y los economistas occidentales Jeffrey Sachs y Anders Åslund. Sachs había aconsejado al gobierno boliviano en sus reformas económicas de 1985.

Un segundo grupo proponía reformas más “graduales” y secuenciadas. Según esta teoría, para minimizar el trastorno económico se debería comenzar con reformas en diferentes áreas económicas (liberalizar los precios paulatinamente por productos, por ejemplo) e intentar lograr pequeños “éxitos”, lo cual crearía

42

## TRANSICIONES. LA EXPERIENCIA DE EUROPA DEL ESTE

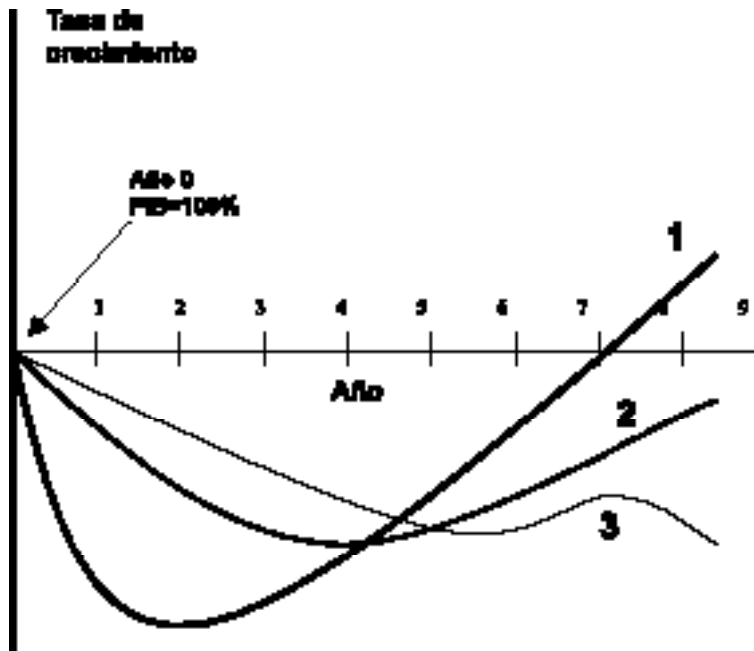
inercia y una exigencia de más reformas. El que fue más asociado a esta teoría fue el latinoamericanista polaco Adam Przeworski.<sup>64</sup>

La tercera teoría se puede definir como la “neo-marxista” o la de la “tercera vía”, la cual está muy ligada a los ex comunistas que buscaban reemplazar su desprestigiada ideología con algo nuevo y más aceptable. Suelen hablar de encontrar otra alternativa al comunismo y al “capitalismo salvaje”. Pero la tercera vía es difícil de definir, y existen varias versiones algo nebulosas, haciendo de su práctica una aplicación problemática. El economista húngaro János Kornai mencionó que dicha tercera vía simplemente no puede existir en la práctica, ya que inevitablemente conduce a distorsiones económicas y a corrupción. Un proponente moderno es Tony Blair, el primer ministro británico, aunque frecuentemente es acusado por la prensa británica de no ser muy diferente, en la práctica, a Thatcher en sus políticas económicas.<sup>65</sup> Un militante de dicha tercera vía de Europa del Este fue Alexander Dubček, el presidente del parlamento checoslovaco y anteriormente el reformador líder comunista y arquitecto de la Primavera de Praga en 1968.

Otro debate paralelo era si se debían crear instituciones económicas antes de liberalizar la microeconomía y de privatizar las empresas. El más destacado de este grupo es el profesor Marshall Goldman (los debates con el arquitecto de la terapia shock se han denominado la pugna “Goldman-Sachs”).<sup>66</sup> Hay otros que insisten en que se debió haber tomado en cuenta la cultura de los diferentes países antes de diseñar reformas económicas. Varios de los soviólogos y otros “expertos de área” son los que se distinguen por esta teoría, aunque tampoco suelen estar de acuerdo entre ellos. También suelen proveer más críticas que alternativas concretas.

FREDO ARIAS KING

Figura: Desempeño teórico de tres diferentes reformas económicas



En teoría, las diferentes reformas tendrían diferentes resultados en el crecimiento del PIB a través de los años.

**Escenario 1** - terapia shock: En teoría, la desregularización de precios, la masiva reducción de subsidios a las paraestatales, políticas fiscales y monetarias conservadoras, la apertura comercial, la repentina devaluación y fijación de la moneda y la convertibilidad de ésta, todas implementadas simultáneamente y acompañadas de la liberalización microeconómica, deberían de retornar una economía distorsionada y estancada al crecimiento con mayor brevedad, pero después de un fuerte bajón en el PIB.

**Escenario 2** - gradualismo: Los cambios macroeconómicos se dan más paulatinamente, o secuenciados. El PIB no da un bajón tan severo, pero el crecimiento económico se produce más tarde.

44

**Escenario 3** - En este gradualismo extra-cauteloso, el crecimiento retorna aun más tarde y más tenuemente que en los primeros dos casos. Sin embargo, se presenta el peligro de que los ciudadanos voten por las fuerzas políticas que prometan dar revés a las reformas, cancelando los pocos logros anteriores y retornando al estancamiento económico.

Nótese que en los tres casos, el PIB de la economía centralizada y distorsionada inevitablemente sufre un bajón. Por la existencia de varias distorsiones en las economías comunistas (subsidios, controles de precios, etc.), por el colapso de las redes comerciales inter-Bloque, por producir bienes que no pueden venderse en un mercado libre, y por el colapso en las industrias militares, por la falta de propietarios verdaderos, entre otras, era inevitable que dichas economías sufrieran un bajón al comienzo de las transiciones.

### ***Terapia shock***

Los que condujeron la terapia shock en su forma más radical fueron Polonia, Estonia y Albania, ya que no tuvieron muchas opciones dada la grave situación macroeconómica que heredaron del comunismo, principalmente inflación y desbalances presupuestarios. Otros intentaron variaciones de la terapia shock. En su forma más pura (la variante polaca), la terapia shock tiene los siguientes componentes principales:<sup>67</sup>

1. Liberalización de precios para que suban a niveles del mercado mundial, aceptando de un golpe los efectos inflacionarios de dicha acción.
2. Represión del crecimiento de ingresos en condiciones inflacionarias.
3. Restricciones en emisión monetaria y aumentos considerables en tasas de interés, hasta que éstas sean positivas (relativas a la inflación).

#### FREDO ARIAS KING

4. Alentar los ahorros, vía altas tasas de interés en depósitos bancarios.
5. Reducciones en gastos presupuestarios por medio de disminución de inversiones gubernamentales y un fin a subsidios a empresas.
6. Emisión de bonos gubernamentales para financiar el déficit presupuestario.
7. Regulación del sistema tributario y su unificación y simplificación.
8. Establecimiento de un sólo tipo de cambio para la moneda nacional y el establecimiento de convertibilidad de la moneda en el mercado doméstico.
9. Introducción de una tarifa aduanera común para alentar exportaciones, y liberalizar el comercio exterior.
10. Otorgar asistencia social directa a la población más afectada por la transición, según lo permitan los límites presupuestarios.
11. Rompimiento de las empresas monopólicas y el rechazo de intervención estatal en las actividades de empresas competitivas.

Polonia fue el pionero ya que Estonia y Albania tuvieron dos años para aprender de las primeras transiciones de 1989-91, incluyendo la polaca. El eje central de la política de estabilización de Estonia se dio en junio de 1992, cuando el país, desafiando los descarriados consejos del FMI, se salió de la zona del rublo lanzando su propia moneda, el kroon, la cual fue fijada (8 a 1) al marco alemán a través de un comité monetario (*currency board*). Al igual que Polonia, Estonia contó con un fondo de estabilización proporcionado por gobiernos occidentales e instituciones multilaterales de ciento veinte millones de dólares (el de Polonia era de mil millones de dólares). Estonia también aprendió del caso de Eslovenia, la cual había logrado escapar de aun mayores tasas de inflación cuando desprendió su sistema monetario del dinar yugoslavo en 1991, lanzando el tolar. Aparte del comité monetario, el gobierno de Laar utilizó también la Ley Suprema para prevenir políticas irresponsables a futuro, a través del artículo constitucional que obliga a un presupuesto balanceado.

Eslovenia a finales de 1991 también heredó una situación potencialmente desfavorable pero implementó un programa de

## TRANSICIONES. LA EXPERIENCIA DE EUROPA DEL ESTE

estabilización agresivo, aunque no se puede denominar como de “terapia shock” ya que el país no heredó déficit fiscales (por no manejar su propio presupuesto) y por lo tanto no necesitó ajustes tan drásticos.<sup>68</sup> Sin embargo, la mayor parte de los demás ingredientes fueron implementados.

Checoslovaquia también siguió los principales requisitos de la terapia shock, aunque heredaron una situación macroeconómica más favorable (una inflación en 1989 de menos del 2%, comparada con más de 250% para Polonia), y una casi inexistente deuda externa. El país sin embargo tenía serias distorsiones microeconómicas.

Una de las terapias shock más pronunciadas y radicales, aunque poco conocidas, fue la del pequeño y empobrecido país predominantemente musulmán y balcánico de Albania. Este país hipercentralizado y el más stalinista en la región, tuvo tres fracasados gobiernos ex comunistas en 1991 tras un fallido intento del líder comunista Alia de legitimarse en el poder y conducir limitadas reformas.<sup>69</sup> Pero el gobierno de centro-derecha de Berisha en 1992 llevó a cabo una terapia shock que agresivamente redujo el déficit presupuestario y liberalizó los precios y el comercio con el exterior.

Georgia y Macedonia también intentaron diversas versiones de terapia shock a principios de 1992, aunque bajo condiciones menos favorables, tales como tensiones internas y externas, y una falta de instituciones económicas ya que ambos países habían sido parte de una recién disuelta federación.

### **Gradualismo**

Los países que siguieron la ruta gradualista lo hicieron con alguno de estos dos propósitos: intencionales y accidentales. En el primer grupo, encontramos al gobierno de József Antall en Hungría, el cual no creía que una terapia shock era necesaria en su economía mixta y relativamente (para Europa del Este) exitosa. En el segundo encontramos a Rusia, cuyos líderes políticos y económicos no parecían tener consenso e implementaron las reformas “a medias”.

#### FREDO ARIAS KING

En Hungría, el gobierno de Antall pensó que la terapia shock no era necesaria, ya que era una economía mixta y había sido reformada desde 1968, y parcialmente liberalizada en 1988; por eso se la conocía como “comunismo gulash”. Antall, en vez, optó por un gradualismo aunque a pasos marcados. Sí implantó la libertad económica y un régimen comercial abierto, pero seguía con una política fiscal algo generosa, tolerando déficit fiscales para financiar varios programas sociales. Dicha política económica causaba varias pugnas con el otro principal partido democrático, el cual militaba por reformas más radicales.

#### Índices de liberalización y transformación en Hungría

	1995	1997	1999	2000	2001
Porcentaje del sector público en el PIB	<10	<10	<10	10-20	20-30
Porcentaje de importaciones liberalizadas	0	0	14	37	72
Tasa máxima en transacciones (%)	50	50	50	66	66
Tasa pasaporte (propiedad extranjera) (%)	10	10	10	18	13
Inflación en el IPC (promedio anual) (%)	7	0	17	28	28
Índice real efectivo de tasas cambiarias (1995=100)	100	87	58	54	100
Precio al consumidor base (2000) (%)	35	-41	32	77	69
Subsidios como porcentaje del PIB	15	10	10	0	7

Fuente: Kemal Derviş y Timothy Condon, “Hungary—Partial Successes and Remaining Challenges: The Emergence of a ‘Gradualist’ Success Story?” en Oliver Jean Blanchard, Kenneth A. Froot y Jeffrey D. Sachs, eds., *The Transition in Eastern Europe*, volumen 1 (Chicago: The University of Chicago Press, 1994), p. 125.

Sin embargo, hay quienes disputan el género gradualista de la transición húngara, manteniendo en vez que fueron tres “shocks” consecutivos (los primeros dos durante el último año de la era comunista) lo que caracteriza dicha política.<sup>70</sup>

En Rusia, aunque intelectualmente reconocían que el comunismo estaba muerto y se requerían profundas reformas económicas (habían llegado al poder prometiendo más reformas, y criticaban a Gorbachov por sus “reformas a medias”<sup>71</sup>), los principales reformadores en el gobierno tenían varios temores y llevaron a cabo sólo parte del programa de “terapia shock”. El primer ministro interino, Yegor Gaidar, en enero de 1992 le quitó el control gubernamental a los precios pero no acabó con varios subsidios y no desmonopolizó.



## TRANSICIONES. LA EXPERIENCIA DE EUROPA DEL ESTE

Tampoco desregularizó la creación de nuevas empresas en forma seria y sustentable. Además, el Banco Central (bajo control del Soviet Supremo, el parlamento heredado de la era comunista) seguía imprimiendo grandes cantidades de rublos y otorgando créditos con tasas de interés por debajo del nivel de inflación a empresas paraestatales.

Gaidar quería moderar la terapia shock para no crear pánico y hasta una revolución. Pensó que los principales riesgos de una transición más rápida serían: el retorno de los comunistas, la aparición de los fascistas, una explosión social, parálisis por huelgas, desempleo masivo y repentino, hambruna e inflación.<sup>72</sup> Además, existía una creencia entre la elite rusa de que ese país era “especial” e inmune a las leyes económicas normales. Como dijo el reformador Anatoly Chubais: “En 1992 la mayor parte de mis colegas en el gobierno no entendían que un déficit presupuestario alto causaba inflación. En 1993, dudaban que esto fuera así; en 1994 ya estaban convencidos”.<sup>73</sup> Mientras en teoría la estabilización tiene que ser conservadora y la liberalización liberal, Rusia hizo lo contrario.

En Lituania, tampoco quisieron o pudieron seguir en un comienzo el ejemplo del país fraternal Estonia y decidieron adoptar una serie de medidas para estabilizar la economía pero más gradualmente, aunque ciertos elementos (como el desmantelamiento de las granjas colectivizadas) fueron más radicales. Mientras Estonia salió de la zona del rublo en junio de 1992, Lituania esperó quince meses más, hasta octubre de 1993 (el tercer país báltico, Letonia, lo hizo entre marzo y octubre de 1993). Así, Estonia pudo controlar la inflación (90% en 1993) mientras Lituania no (410% en 1993). Al no poder controlar la inflación, varios de los demás componentes del ajuste económico no funcionaron como lo habían planeado. En noviembre de 1992, gran parte de los precios fueron desregularizados, pero subían precipitosamente, más allá del alcance de gran parte de la población con ingresos fijos. El gobierno de Gediminas Vagnorius no quiso controlar el gasto presupuestario indexando salarios y pensiones y manteniendo subsidios a varias empresas estatales.<sup>74</sup>

## FREDO ARIAS KING

Esto también afectó el programa de vouchers (cupones) de privatización, ya que el valor nominal en el voucher tuvo que indexarse también. En su campaña electoral de octubre de 1992, el Partido Lituano Democrático del Trabajo (los ex comunistas) criticaron al gobierno de Landsbergis por no haber podido controlar la inflación.

### *“Tercera vía”*

En Ucrania, los nacionalistas y demócratas no presionaron demasiado al gobierno de Kravchuk para implantar una reforma radical ya que se tenía la idea de que el Estado ucraniano —dividido entre la parte occidental, nacionalista y ucraniano-parlante, y la parte oriental, rusófila y ruso-parlante—, no sobreviviría dicho trauma. Kravchuk de hecho no mostró mayor inclinación hacia ningún tipo de reformas significativas. Se dice que Kravchuk respondió a una oferta de implantar reformas económicas con otra pregunta: “¿Para qué reformar si tenemos tantos recursos naturales?”.<sup>75</sup> El primer líder gubernamental ucraniano, el primer ministro Vitold Fokin, había sido el jefe de la agencia de planificación central de la Ucrania soviética. Kravchuk obtuvo algunos admiradores en los partidos comunistas y socialistas del Occidente por su devoción a la “tercera vía”.

Otros que decían practicar la “tercera vía” eran Ion Iliescu de Rumania, Slobodan Milošević de Serbia, Nursultan Nazarbaev de Kazajstán, Heydar Aliyev de Azerbaiyán y Saparmurad Niyazov de Turkmenistán.

Franjo Tuđman no nombró a su proyecto económico, pero solía decir que era el más apropiado para Croacia. Era una combinación de corporativismo disfrazado de nacionalismo económico, falta de libertad económica para sujetos no conectados al régimen y privatizaciones selectas a simpatizantes del partido de poder.<sup>76</sup>

La economía de Slobodan Milošević en Serbia primero consistió en emitir grandes cantidades de papel moneda en 1991 sin permiso del Banco Central yugoslavo, mezclado con un intento de eliminar físicamente al primer ministro reformador de la federación, Ante Marković. La inflación en Yugoslavia en 1993 era de *trescientos*

*mil millones* por ciento. Un economista yugoslavo nombró la política económica de Milošević como “la economía de la destrucción”. Al contrario de Tuđman, Milošević sí profesaba seguir la “tercera vía”.

### **Liberalización**

“Cuantas más leyes, más corrupción”  
Tácito

La liberación es principalmente implantar la libertad económica que permita que los emprendedores legítimos puedan funcionar sin excesivos obstáculos por parte del gobierno. Un estudio define a la libertad económica como “la ausencia de coerción o restricción gubernamental sobre la producción, distribución o el consumo de bienes y servicios, más allá de lo necesario para que los ciudadanos protejan y mantengan la libertad”.<sup>77</sup> Esto incluye permitir que un emprendedor pueda vender lo que quiera, donde quiera y al precio que quiera. Según dicho estudio, para que un país se considere libre económicamente, necesita cuidar los siguientes parámetros:

- Política comercial
- Política fiscal y tributaria
- Intervención gubernamental en la economía
- Política monetaria
- Flujos de capital e inversión extranjera
- Banca y finanzas
- Precios y salarios
- Derechos de propiedad
- Regulación
- Actividad en el mercado negro

Vemos que, aunque la mayor parte de los parámetros son microeconómicos, algunos no lo son, tales como la política monetaria. Pero hay una interdependencia entre ambos. Por lo general, donde no hubo un intento profundo de estabilización macroeconómica, tampoco lo hubo de liberalización microeconómica.

## FREDO ARIAS KING

En Europa del Este, los reformadores más decisivos de 1989-91 tales como la República Checa, Polonia y Estonia, otorgaron la libertad económica a sus ciudadanos también en forma rápida y comprehensiva (Hungria y Eslovenia ya contaban con varias libertades económicas de sus economías mixtas pero las ampliaron aun más).

En el caso de Polonia, el día 1º de enero de 1990 se liberalizaron tres variables importantes. La primera fue el precio de todos los productos (menos de combustible, vivienda, ferrocarriles y empresas de servicios públicos: estos precios se liberalizaron después y paulatinamente). La segunda fue flexibilizar los trámites burocráticos para poder abrir una empresa u operar como actor económico (en el período inicial, se ignoraron leyes de uso de suelo y se abolieron todos los trámites; el emprendedor sólo tenía que llenar un formulario de una hoja para notificar al gobierno que abría su empresa, pero éste no podía impedirselo). La tercera variable que se liberalizó fue el comercio exterior para que se pudieran importar insumos sin tener que depender de la economía monopolizada y no competitiva. Para esto también se devaluó repentinamente la moneda, el zloty, para que se equilibrara con su valor real (de hecho, sanamente subvaluada) y así otorgarle convertibilidad con monedas extranjeras (con la ayuda de un fondo de estabilización proporcionado por Estados Unidos).

Rusia fue uno de los casos donde hubo un intento "a medias" de estabilización macroeconómica, pero que no fue acompañado de liberalización. Un emprendedor ruso todavía necesitaba de docenas de trámites, y además de una burocracia heredada del pasado soviético y hostil, para comenzar una empresa y funcionar normalmente. Gaidar y Yeltsin inicialmente sí intentaron otorgar ciertas libertades de compra-venta a sus ciudadanos pero éstas fueron canceladas cuando se percibía que el hecho de ver a miles de ambulantes e informales en las calles vendiendo sus pocas posesiones no era digno de una superpotencia.

Por lo general, en el resto de los casos no hubo libertades económicas tan serias como en países que lideraron las reformas. En algunas ocasiones, líderes ex comunistas mencionaban que no podía permitirse el "capitalismo salvaje" y que había una urgencia de

TRANSICIONES. LA EXPERIENCIA DE EUROPA DEL ESTE

controlarlo “por el bien de los pobres”. Había algunos seguidores en las transiciones post-comunistas del modelo mexicano, un país que implantó drásticas reformas macroeconómicas y de estabilización desde mediados de los 80, pero que mantuvo un estado de escasas libertades económicas a emprendedores no conectados con el régimen, donde los frutos de la privatización fueron a dar principalmente al círculo de poder político, pero que sin embargo disfrutaba de aceptación por parte de las potencias occidentales. Este modelo de “democracia controlada” fue atractivo para algunos sectores de la elite rusa. Intelectuales rusos hablan de la “mexicanización de Rusia”<sup>78</sup>.

Libertad económica en 1999 comparando distintos países

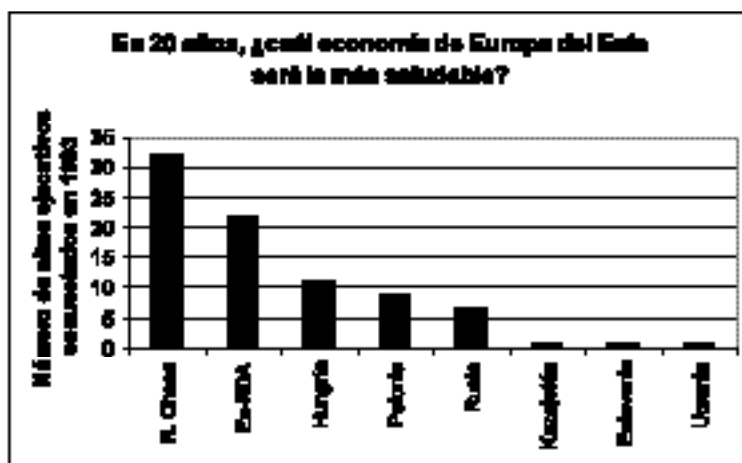
Calificación subcategoría	Estados Unidos	Francia, R. Unida, Chile, Argentina, México y Polonia	México
Tarjetas y licencias para establecer una nueva empresa <sup>a</sup>	53 (1 día para completar)	n.d.	46 (1 año para completar)
Clasificación de libertad económica (1-10) <sup>b</sup>	“Libre”	“Libre”	“En su mayor parte libre”
Clasificación de libertad económica (0-100) <sup>b</sup>	“Libre”	“En su mayor parte libre”	“En su mayor parte no libre”
Porcentaje de libertad económica <sup>c</sup>	84.1%	82.1%	82.1%
Porcentaje de libertad económica <sup>d</sup>	n.d.	n.d.	12%
Porcentaje de libertad de inversión <sup>e</sup>	84.1%	82.1%	82.1%
Clasificación de libertad de prensa y acceso de información <sup>f</sup>	“Libre”	“Libre”	“Prácticamente libre”
Índice de competitividad <sup>g</sup>	1.75	1.75	1.75
Índice de competitividad (1-10) <sup>g</sup>	1.75	1.75	1.75
Índice de inversión local (por cada \$ 100) <sup>h</sup>	1.75	1.75	1.75
Porcentaje de equidad para pequeños negocios <sup>i</sup>	n.d.	84.1%	84.1%
Porcentaje de libertad para establecer una nueva empresa <sup>a</sup>	n.d.	84.1%	84.1%

Fuentes: <sup>a</sup> Freedom House, <sup>b</sup> Banco Mundial, <sup>c</sup> Wall Street Journal/Heritage Foundation, <sup>d</sup> Universidad Iberoamericana, <sup>e</sup> International Institute for Management Development, <sup>f</sup> Consejo Coordinador Empresarial, <sup>g</sup> El Economista y <sup>h</sup> Transparencia Internacional. Con excepción a las calificaciones en cuanto a la competitividad (donde no se tomó en cuenta a Estonia), y de las últimas dos categorías (donde Chile y Argentina no fueron sujetos a la encuesta). Estos seis países se clasifican como de “ingreso medio-alto” por el Banco Mundial, al igual que México.

Los países que quitaron los obstáculos a la libertad económica de sus ciudadanos también lo solieron hacer para los inversionistas extranjeros. Todos los gobiernos de Europa del Este en principio le daban la bienvenida a la inversión extranjera, aunque varios

**FREDO ARIAS KING**

de ellos rehusaban implementar las reformas que alentarían dicha inversión. En el génesis de las reformas post-comunistas, inversionistas extranjeros desde un comienzo opinaban muy favorablemente sobre la República Checa en lo particular, pero también sobre Polonia y Hungría. El entusiasmo polaco se capturó en la frase del Presidente Wałęsa: "Quiero que Estados Unidos me mande sus mejores generales: General Electric, General Motors y General Mills". En 1993, una encuesta de presidentes de grandes corporaciones occidentales reveló lo siguiente:



Fuente: Frederick Kempe y Cecilie Rohwedder, "Top Executives Name Czech Republic Most Attractive for Future Investments", *Wall Street Journal*, 7 de septiembre de 1993. Los datos se basan en una encuesta del MPG International de altos ejecutivos asistiendo el European Chairmen's Symposium en Berlín en 1993.

Sin embargo, a pesar de las faltas de libertades económicas, varias compañías internacionales se alinearon para invertir en lugares ricos en hidrocarburos tales como Kazajistán, Azerbaiyán, Rusia y Turkmenistán.

Las reformas que se adoptan para atraer inversión extranjera específicamente, incluyen:

## TRANSICIONES. LA EXPERIENCIA DE EUROPA DEL ESTE

- Posibilidad de invertir directamente, sin necesidad de establecer una empresa colectiva (*joint venture*) con empresas nacionales
- Libertad de repatriar las ganancias
- Igualdad ante la ley para los inversionistas extranjeros, incluso de comprar propiedades
- Libertad de poder vender localmente los bienes producidos en el país
- Plena convertibilidad monetaria

Adicionalmente, varios países en vías de desarrollo, incluso los post-comunistas, eximen del pago de impuestos a los inversionistas extranjeros por algún período de tiempo de impuestos. En Polonia, dichas exenciones se aplican a extranjeros que invierten en regiones deprimidas, que introducen nuevas tecnologías, o que exporten más del 20% de su producción.<sup>79</sup>

### Privatización

Los reformadores también entendían que la propiedad privada y las compañías privadas son más eficientes que las estatales, y se comprometieron a un programa de privatización de la vasta economía estatizada que heredaron. Algunos también solían argüir que cuanto más privatizada esté la economía, más difícil será que retorne el comunismo.

Pero, ¿cómo se privatiza una economía tan estatizada? La experiencia histórica de otros países no servía de guía ya que ningún caso partió de las condiciones en las que se encontraban estos países post-comunistas. El Reino Unido bajo Thatcher había sido uno de los más radicales privatizadores en esas fechas, pero el monto de las empresas que ellos vendieron fue poco más de ochenta. En Checoslovaquia, por ejemplo, hubieron más de 6.000 empresas grandes para privatizarse. Mientras la estabilización económica y la liberalización se pueden hacer “de un plumazo”, la privatización es algo que toma varios años de planeación, y aun más de ejecución.

**FREDO ARIAS KING**

Los reformadores sabían que se enfrentaban a ciertos dilemas y constreñimientos en la privatización. Tenían que encontrar un balance entre varias variables: gobernabilidad corporativa, rapidez, acceso a capital, ingreso para el gobierno y justicia para la población. Por varias razones (tanto ideológicas, políticas como prácticas), los diferentes gobiernos terminaron por escoger diferentes programas de privatización.

La estrategia de privatización fue determinada en gran parte por las condiciones iniciales. Donde la dictadura comunista había sido centralizada, como en Checoslovaquia, los reformadores tenían más opciones de adoptar un programa centralizado para privatizar, y ejecutarlo sin mayores obstáculos. Donde el régimen había sido menos centralizado y había una historia de falta de control, como en Polonia, los reformadores se vieron más limitados a implementar una estrategia central, teniendo en vez que negociar con los diferentes actores sociales y económicos tales como sindicatos, gerentes de paraestatales, gobiernos locales, etc. El gobierno de coalición entre reformadores y comunistas en Polonia también fue un freno en la adopción de una estrategia privatizadora. En Rusia la condición inicial adversa que se percibía era la debilidad de los reformadores y el potencial de que retornaran los comunistas al poder. En Hungría, con sus relativamente grandes deudas externas, la obtención de financiamiento para el gobierno era lo que se percibía como importante.

**Dilemas en la privatización de grandes empresas**

Método	Objetivo				
	Mejor gobernabilidad corporativa	Velocidad y eficiencia	Mejor acceso a capital y recursos	Más ingreso para el gobierno	Más justicia
Venta a inversores extranjeros	+	-	+	+	-
Venta a privados y empresas	-	+	-	-	-
Ventas a sociedades financieras	?	+	?	-	-
Privatización por licitación	?	?	-	-	-

Fuente: Banco Mundial, *From Plan to Market: World Development Report 1996* (Oxford: Oxford University Press, 1996), p. 52.



**Vouchers:** Los checoslovacos enfatizaron la justicia y en segundo lugar la rapidez. Inventaron un método de privatización rápida que también asegurara la participación de la gente común que no tenía capital para comprar las empresas. En el método de “vouchers” desarrollado por el economista checo-americano Jan Svejnar a cada ciudadano se le otorga un cupón o voucher de cierto valor con el cual puede comprar una acción en cualquier empresa a privatizarse o en los fondos de inversión que a su vez invertían en las empresas. De este modo, cada ciudadano se convierte automáticamente en accionista y se crea una clase capitalista de la noche a la mañana. Los vouchers se consideran ideales también por ser una vía de gran rapidez para privatizar empresas y porque son un vehículo de intercambio que no afecta las tasas inflacionarias.

Klaus no quería que se lo percibiera como un lacayo de los intereses extranjeros ni a su programa de privatización como a una especie de “nacionalismo económico”. Algunos economistas y asesores occidentales criticaron el modelo checoslovaco<sup>80</sup> ya que predecían que, aunque era más rápido y más justo, podría en un futuro conducir a problemas de “governabilidad corporativa” (*corporate governance*) porque la “propiedad” (*ownership*) estaría demasiado dispersa entre miles de accionistas y éstos no serían efectivos para controlar a la gerencia de las corporaciones. Dichos dueños tampoco podrían aportar capital y carecían de experiencia. Sin embargo, los proponentes del sistema voucher mantenían que el método de ventas directas sería mucho más lento, ya que cada una de las miles de empresas a privatizarse necesitaba ser evaluada por separado. También se prestaba a oportunidades de corrupción para los burócratas asignados a supervisar las privatizaciones, y los gerentes de dichas paraestatales tendrían más tiempo para el “despojo de activos” de las empresas. Más que nada, sería relativamente injusto, ya que los ciudadanos de estos países no tenían capital con el que comprar las empresas. Inevitablemente, otro método de privatizar, como el húngaro, acabaría por poner a las grandes empresas en manos de extranjeros.

En Lituania, el gobierno de Landsbergis tenía la consigna ideológica de dismantelar el sistema soviético de granjas colectivas y

## FREDO ARIAS KING

retornar la tierra a los poseedores pre-comunistas o sus descendientes. Ésta posiblemente fue la reforma económica más radical del gobierno de Landsbergis, la restitución de tierras a través de vouchers. La ley de reforma agraria, aprobada por el parlamento en julio de 1991, efectivamente abolió el colectivismo. Más de 350.000 ciudadanos solicitaron obtener parcelas restituidas; 150.000 ya estaban listos para trabajarlas de inmediato.<sup>81</sup> Pero demoras burocráticas y la falta de registros alargaron el tiempo de restitución, y los nuevos agricultores privados de las pequeñas parcelas no tenían ni el equipo ni el capital para poder trabajar la tierra.<sup>82</sup> También se implementó un sistema de vouchers para que la gente pudiera comprar sus departamentos y viviendas.

**Privatización espontánea:** Los rusos percibían que la rapidez era lo esencial ya que sentían que cuanto más rápido se privatizaran las empresas estatales, menos oportunidades tendrían los comunistas de retornar y reimponer una economía estatizada. Dada esta preocupación por la rapidez, se vieron obligados a permitir que los directores de las empresas estatales se convirtieran en dueños de gran parte de las acciones, y así asegurar que cooperaran en la rápida privatización. Esto se denominó como “privatización espontánea”. Por esto, el proceso ruso de *privatizatsiya* (privatización) terminó conociéndose sarcásticamente como *prijvatizatsiya* (algo así como “piratización” ya que *ývatať* quiere decir “arrebatar”). Rusia sí logró privatizar gran parte de los activos en relativamente poco tiempo pero a cambio de una percepción de injusticia ya que esto se logró esencialmente regalándoselos a los gerentes. El método de privatización en Kyrgyzstán fue parecido a la privatización en Rusia: regalando los activos a los gerentes o a los trabajadores colectivizados, y administrado por la previa elite comunista.<sup>83</sup> En este país centroasiático se hicieron varias “concesiones” cuando empresas lucrativas se privatizaron a una fracción de su costo real a individuos conectados con los agentes de la agencia de privatización, la cual no era independiente de presiones políticas.<sup>84</sup>

### Métodos de privatización de empresas medianas y grandes en siete países en 1995

(como % del total)

País	Ventas a empresas	Ventas a grandes y empresas	Vouchers u. acciones	Restitución	Otro <sup>a</sup>	Aún en manos del Estado
<b>Rep. Checa</b>						
Por número	28	0	28	4	28	10
Por valor	4	0	48	2	2	40
<b>Eslovenia</b>						
Por número	84	30	8	4	2	4
Por valor	88	12	2	28	4	18
<b>Hungría</b>						
Por número	38	7	8	4	33	33
Por valor	48	2	8	4	32	42
<b>Lituania</b>						
Por número	<1	5	78	4	4	35
Por valor	<1	5	88	4	4	35
<b>Montenegro</b>						
Por número	4	5	75	4	4	30
Por valor	4	5	88	4	4	45
<b>Polonia</b>						
Por número	3	14	8	4	33	84
<b>Rusia</b>						
Por número	8	88	11	4	4	24

<sup>a</sup> Incluye transferencias a municipalidades u organizaciones de aseguramiento social, trueques de deuda por acciones, y ventas a través de procedimientos de insolvencia.

Fuente: Banco Mundial, *From Plan to Market: World Development Report 1996* (Oxford: Oxford University Press, 1996), p. 53.

**Ventas directas:** Los alemanes, por tener grandes capitales y una visión más largoplacista de sus reformas, pudieron enfatizar la eficiencia. En la ex RDA, los activos se vendieron o se subastaron principalmente a compañías de Alemania Occidental por una agencia especial formada por el gobierno de Helmut Kohl llamada la Treuhandanstalt, o la “mano que ayuda”. No hubieron vouchers en este proceso.

Hungría también utilizó la venta directa como el principal método. El país atrajo grandes cantidades de inversión extranjera desde un comienzo vendiendo sus principales paraestatales a inversionistas extranjeros, como fue la principal compañía de focos Tungstam a General Electric.

**Restitución:** En Bulgaria, el gobierno reformador también había hecho de la privatización un tema central de su campaña, pero a poco tiempo

## FREDO ARIAS KING

se dieron cuenta de que era un proceso más complicado que lo originalmente planeado. Sin embargo, Bulgaria se distinguió por haber comenzado su privatización por medio de la restitución, o lo que se llamó “re-privatización”. Al poco tiempo de haber tomado el poder, el gobierno de Dimitrov aprobó una ley para retornar cien mil pequeñas empresas, talleres y bodegas a los dueños (o a sus descendientes) originales.<sup>85</sup> Esta ley no sólo fue relativamente fácil de implementar sino que “le dio vida a las calles y ciudades en sólo tres meses”, según su autor intelectual.<sup>86</sup> Aparentemente, los antiguos dueños habían conservado todos esos años los títulos de sus confiscadas propiedades.<sup>87</sup>

**Sistema híbrido:** Estonia decidió seguir un modelo híbrido. Este país tuvo dos años para aprender de las experiencias de las privatizaciones de Europa Central. Para asegurar que hubiese el capital y el conocimiento occidentales pero también que la población pudiera participar en el nuevo capitalismo, se decidió que una simple mayoría (50% + 1) de las acciones corporativas de la paraestatal se la vendieran a un inversionista estratégico extranjero y el resto se distribuyeran en forma de vouchers a la población de forma gratuita en 1994. Estonia estaba siendo asesorada por la agencia alemana Treuhandanstalt, la cual se opuso a la participación de los vouchers, pero los estonios hicieron caso omiso e implementaron este modelo de todos modos para asegurar su aceptación en la población. Diferentes tipos de vouchers se crearon para privatizar viviendas, terrenos y para comprar acciones en empresas a privatizarse (en esta última categoría, directamente o a través de fondos de inversión). Más vouchers se le dieron a ex dueños de propiedades que fueron confiscadas por las fuerzas soviéticas y a ex presos políticos.<sup>88</sup> Letonia siguió un sistema de vouchers similar para privatizar viviendas, donde el cálculo base era otorgar un voucher a cada individuo por cada año de residencia; con vouchers añadidos para los letones étnicos y deducidos para los que trabajaron en la KGB, las fuerzas armadas o el KPSS.<sup>89</sup> El director de la agencia de privatización estonia era Jaan Manitski, un sueco-estonio que había sido gerente del grupo musical ABBA.

## TRANSICIONES. LA EXPERIENCIA DE EUROPA DEL ESTE

En Polonia, la privatización comenzó tarde ya que el Sejm no acordaba sobre el mejor método de privatización de grandes paraestatales prefiriendo que la mayor parte de éstas se quedara, mientras tanto, en manos del Estado. Cuando se acordó a mediados de los años '90 un método, éste se dividió en etapas y consistió en varias herramientas. El arquitecto de este programa, Janusz Lewandowski, lo diseñó alrededor de algunos objetivos fundamentales:<sup>90</sup>

- 1) Prevenir que los “gerentes rojos” obtuvieran control, directa o indirectamente, de las empresas estatales que manejaban y crear un control externo de dichas empresas.
- 2) Facilitar la participación de expertos y consejeros extranjeros para proveer dirección a los gerentes polacos, que carecían de habilidades en una economía de mercado.
- 3) Mantener a las empresas bajo dueños polacos, no extranjeros.
- 4) Asegurar que cada polaco (ya sea ciudadanos comunes como los trabajadores de las empresas en cuestión) recibiera beneficios tangibles del proceso de privatización tanto en el título de propiedad como en el eventual incremento del valor de las empresas.

La primera etapa de privatización polaca fue en 1990 y consistió en vender, en condiciones favorables, las pequeñas y medianas empresas a los ciudadanos, principalmente a los que ya las manejaban. A esto se añadió las partes de las empresas que fueron desmanteladas para venderlas a pequeños emprendedores. La segunda etapa consistió en vender las grandes empresas paraestatales. Se utilizaron cinco métodos:<sup>91</sup>

- 1) Flotación de las acciones de la compañía en el mercado de valores, después de haberla corporatizado.
- 2) Venta directa a inversionistas activos, principalmente extranjeros.
- 3) Venta por apalancamiento (*leveraged buyouts*) a los trabajadores y gerentes de la empresa, en condiciones favorables.
- 4) Venta de los activos o secciones de empresas desmanteladas o liquidadas.
- 5) Por medio de vouchers, distribuidos desde 1995 a la población adulta a través de fondos de inversión donde cada uno de los mismos controlaba a un determinado grupo de paraestatales.<sup>61</sup>

## **FREDO ARIAS KING**

En este último esquema, los inversionistas utilizaban sus vouchers para comprar acciones no directamente en las empresas, sino en los fondos de inversión. Los quince Fondos de Inversión Nacional eran consorcios entre inversionistas polacos y extranjeros (tales como Lazard Freres, Wasserstein Perella y Yamaichi International Europe), y se encargaban de supervisar que las empresas estatales fueran bien manejadas mientras se les encontraban otros inversionistas estratégicos.<sup>92</sup> Dichos Fondos proporcionaban el conocimiento y el control externo necesario para asegurar el manejo apropiado de las empresas paraestatales. El 15% de los vouchers fueron reservados para los trabajadores de la empresa en cuestión, y además se les otorgaba un lugar en la mesa directiva.

Las empresas de servicio público —electricidad, drenaje, gas, agua, servicio postal y ferrocarriles— se mantuvieron bajo el control gubernamental aunque se buscaron formas de alentar la participación del sector privado en algunas de ellas. La industria del carbón, por su importancia y falta de competitividad, también se mantuvo bajo el control del gobierno mientras se buscaban esquemas para cerrar minas paulatinamente y reestructurar las restantes.

### **Instituciones económicas**

Las principales reformas en este ámbito son legislativas, judiciales y administrativas.

En lo legislativo, las principales instituciones deberían asegurar la fácil “entrada” de nuevas empresas (liberalización) y su fácil “salida” (ley de bancarrota), liquidación de empresas estatales, inversión extranjera, una reforma bancaria para desmonopolizar la banca y regular su operación, un código comercial y otro civil, la creación de un mercado de valores, leyes que obliguen a la divulgación de información empresarial a los accionistas, sistemas que protejan a accionistas minoritarios, y la creación de mecanismos para que los dueños puedan cambiar a los gerentes en las empresas.

En lo judicial, se necesita equipar a las cortes para que puedan resolver disputas comerciales y contractuales. También se deben

## TRANSICIONES. LA EXPERIENCIA DE EUROPA DEL ESTE

desarrollar mecanismos y prácticas para proteger a los empresarios de las propias agencias de gobierno y de las mafias.

En lo administrativo, se necesita hacer cambios en la administración bancaria, reestructurar los bancos y adoptar regulaciones para que éstos se conduzcan sanamente (como establecer un mínimo de depósitos y un tope a los pasivos); adoptar un sistema tributario no-confiscatorio, razonable y moderno; y un sistema de compensación para los desempleados.

Los países que surgieron de la periferia de la Unión Soviética y Yugoslavia, además, tuvieron que construir las instituciones más básicas como un banco central, oficinas de administración, una moneda propia, entre otras.

La “construcción institucional” en la reforma económica provocaba algo de controversia, ya que se temía que se intentara utilizarla en pos de los intereses del pasado para sobre-regular (y estrangular) al naciente libre mercado. Hasta la fecha se debate cuál debería ser el momento preciso dentro de las reformas económicas para introducir las diversas instituciones.

Hungría adoptó una estricta ley de bancarrota, para darle a las empresas un incentivo para reestructurar desde un comienzo. Dicha ley les daba noventa días a los gerentes de empresas con dificultades de pago para presentar un programa de reorganización (que tenía que ser aprobado unánimemente por los acreedores), o de liquidación. Dicha ley resultó en 22.000 peticiones —17.000 de liquidación y 5.000 de reorganización— en 1992 y 1993.<sup>93</sup> Polonia adoptó una ley de bancarrota menos estricta, mientras la República Checa tuvo el sistema de “salida” de empresas menos desarrollado de este grupo, denominado el grupo “Višehrad”.

Un fenómeno usual en las transiciones fue el hecho de que los nuevos gobiernos reformadores heredaran una banca débil y corrupta, ya que en los últimos años o meses del gobierno anterior se otorgaron grandes préstamos a los líderes políticos o empresariales aliados al previo régimen. Esto le sucedió al gobierno de Mazowiecki en Polonia por ejemplo (igual que al gobierno reformador en Serbia más tarde). La reforma bancaria polaca de 1993 fue compleja pero

**FREDO ARIAS KING**

consistió principalmente en cambiar las malas deudas por bonos gubernamentales respaldados por ayuda financiera extranjera, una regulación para incrementar las reservas bancarias, y controles sobre el tipo de préstamos que se podían efectuar.<sup>94</sup>

Ya que las economías de tipo soviético se caracterizaban por sus extensos monopolios surgió un debate sobre si éstos deberían ser desarmados (o por lo menos regulados) antes de permitir la liberalización de precios de sus productos, ya que abusarían del mercado. En Bulgaria, se estableció un Consejo de Desmonopolización por el gobierno interino en 1991, el cual en poco tiempo dismanteló a cien compañías para crear ochocientas en su lugar, antes de liberalizar sus precios y privatizar.<sup>95</sup> En Polonia y Hungría, se establecieron de igual forma comités de competitividad.



## REFORMAS A INSTITUCIONES POLÍTICAS

---

“No se puede crear un perro blanco lavando uno negro”

Proverbio ruso

**T**odos los países en transición heredan instituciones que fueron creadas para mantener a la previa dictadura en el poder. Un cambio de régimen implica también, hasta cierto punto, un cambio en varias de las instituciones del Estado o una reforma en las mismas.

Mientras fue relativamente sencillo disolver los departamentos de planeación central y los demás mecanismos gubernamentales que eran anacrónicos para una economía de mercado, las principales y más difíciles reformas institucionales que se implementaron fueron las reformas a la policía política heredada del régimen comunista. Pero también hubo otras instituciones cuyas reformas resultaron ser importantes para la transición, tales como la de los partidos políticos, el parlamento, el sistema judicial, las fuerzas armadas y las instituciones de apoyo social.

### **Policía secreta**

Todos los países necesitan su escudo y su espada. El reto es que esa espada no se convierta en una Espada de Damocles, en una

65

## **FREDO ARIAS KING**

amenaza latente y constante al país y a su democracia. El desafío es que los servicios secretos puedan combatir a elementos extra-constitucionales sin que se conviertan en sí, en un elemento extra-constitucional más. Tal como se heredaron del comunismo, las policías secretas se percibían como una amenaza para el orden democrático.

En una democracia establecida, el control y supervisión de la policía secreta por parte de las instituciones democráticas intenta alcanzar un balance y un compromiso entre dos nociones que a primera vista parecen incompatibles: transparencia y confidencialidad. Toda democracia se basa en la noción de la transparencia gubernamental y el acceso ciudadano a la información del Estado. Por otro lado, el género de los servicios secretos dictan una necesidad de confidencialidad y reserva absolutas.

Las transiciones post-comunistas no eran democracias establecidas. En dicho período intermedio, las reformas requeridas por parte de los nuevos gobiernos democráticos se percibían como diferentes de las reformas que implantaría una democracia ya establecida.

### ***Teoría***

Es deber de todo gobierno proveer seguridad a sus ciudadanos, incluyendo seguridad en contra de los mismos cuerpos gubernamentales. En este concepto se basa la idea de Montesquieu y de James Madison de que un gobierno dividido evita convertirse en una tiranía. Este mismo concepto de “frenos y balances” naturalmente incluye control y supervisión de las agencias castrenses del gobierno: las fuerzas armadas y los organismos policíacos. Esto es especialmente cierto con los organismos de policías secretas o servicios de seguridad, ya que operan en un ambiente de confidencialidad que puede llegar a propiciar mayores abusos a la ciudadanía o aun intervenir en la política en una forma extra-constitucional.

Las razones que se suelen debatir en torno a la necesidad de control y supervisión (efectividad, orden constitucional y derechos humanos) deben ser acompañadas por otras razones menos obvias,

pero no menos importantes, tales como legitimidad, soberanía nacional, integridad militar y paz democrática.

1. **Efectividad.** Se piensa que someter a los servicios secretos a un vigoroso control y supervisión de legisladores y otras estructuras significa una reducción de su efectividad como arma en contra de la delincuencia y de las amenazas al Estado. Sin embargo, lo opuesto es cierto. Los países que cuentan con los sistemas de control y supervisión más avanzados, tales como los de Estados Unidos, también cuentan con los servicios secretos más efectivos.
2. **Orden constitucional.** Información es poder y la tentación siempre existirá de usar a los servicios secretos con fines particulares y politizados. Por lo tanto, un sistema de control y supervisión ayuda a asegurar que los servicios secretos existan para hacer su papel constitucional y legal: proteger al Estado y no a angostos intereses políticos ni a grupos con ambiciones extra-constitucionales.
3. **Legitimidad.** Para ser efectivo y permanente, un servicio secreto necesita gozar de legitimidad y apoyo por parte de los diferentes grupos políticos y, lo que es más importante, por parte de la ciudadanía. En otras palabras ser una institución más del Estado democrático y no un "Estado dentro de un Estado". La CIA, el FBI, el NSA en Estados Unidos, el BIS en la República Checa, el MI-6 en el Reino Unido y otros sistemas de inteligencia y de policía secreta, gozan de apoyo multipartidista y social, y éste es su valioso capital para poder hacer su trabajo. Por otro lado, servicios secretos fuera de control eventualmente suelen desprestigiarse y perder legitimidad, poniendo en riesgo su integridad institucional y hasta su existencia.
4. **Soberanía nacional.** Se han dado casos de servicios de seguridad en democracias débiles y en dictaduras que fueron utilizados y manipulados por potencias extranjeras para influenciar la política doméstica. Los casos más obvios son en los países de la antigua Unión Soviética que no reformaron lo que heredaron de la KGB. Moscú ha utilizado a dichos servicios y a dichas redes en países como Ucrania, Kazajstán y Georgia para frustrar políticas (y

## FREDO ARIAS KING

políticos) cuando lo veía conveniente. A los Estados Unidos se lo ha acusado de hacer lo mismo con cuerpos de seguridad en Latinoamérica durante la Guerra Fría.

5. **Integridad militar.** En varias ocasiones históricas, servicios secretos altamente poderosos y fuera de control suelen afectar negativamente a la efectividad militar del país y desprestigiar a las fuerzas armadas. Los casos extremos incluyen a Alemania de la Segunda Guerra Mundial, donde la Gestapo y la SS (instituciones Nazi) entorpecieron el desempeño militar de la Wehrmacht en situaciones claves, como por ejemplo en la ocupación de la Ucrania soviética. Otro caso extremo es la NKVD de Stalin (antecesora de la KGB) asesinando a cerca del ochenta por ciento del cuerpo oficial mayor del Ejército Rojo por razones políticas, y por poco perdiendo la guerra contra Alemania a causa de ello.
6. **Paz democrática.** En la politología se debate la teoría de la “paz democrática”, en donde las democracias históricamente no han entrado en guerra entre sí. Todo conflicto involucra a por lo menos una dictadura. Algunos politólogos explican que esta “paz democrática” no se puede garantizar si no existe un efectivo control de las fuerzas armadas y de los sistemas de seguridad por parte del gobierno democrático.<sup>96</sup>

A sabiendas de que el control y la supervisión son necesarios para el funcionamiento y desempeño de una democracia, ¿por qué es que sigue existiendo cierta renuencia hacia ellos, aun en las democracias más avanzadas? Los principales obstáculos que llegan a interponerse en la construcción y en la práctica de un efectivo sistema de control y supervisión son los intereses institucionales de los principales protagonistas.

Los servicios secretos suelen ver negativamente la intromisión de políticos en sus asuntos, como una fuente de problemas que sirve sólo para entorpecer su difícil misión. Ellos naturalmente prefieren una “carta blanca” que les permita conducir sus actividades como lo vean necesario. Los miembros del poder ejecutivo y el presidente también tienen un incentivo relativamente negativo para permitir una efectiva

## TRANSICIONES. LA EXPERIENCIA DE EUROPA DEL ESTE

supervisión, ya que consideran a los servicios secretos como su prerrogativa exclusiva y como su herramienta para implementar políticas en una forma discreta, directa y eficaz. Los legisladores tampoco suelen tener un interés institucional o individual, ya que no se deriva ningún beneficio electoral o político del hecho de actuar en estos comités de supervisión cerrados al público. Por lo contrario, corren riesgo de desacreditarse si ocurre un escándalo con los servicios de seguridad bajo su supervisión.

Sin embargo, los protagonistas principales, especialmente los servicios secretos, deben comprender que la difícil tarea de control y supervisión brinda beneficios a todos los involucrados.

No hay una fórmula mágica para controlar y supervisar a los servicios secretos. Cada democracia tiene su forma y sus métodos, *sui generis*, que funcionan para ellos. También debe recordarse que este proceso no es estático sino dinámico, y evoluciona constantemente según las necesidades, las presiones políticas o ciudadanas, y los imprevistos de la vida de cada país. Es interesante saber que el sistema más extenso y completo de control y supervisión, el de Estados Unidos, no fue creado sino hasta finales de los años '70, debido a varios escándalos políticos asociados con los abusos de los servicios de seguridad, tales como Watergate y Vietnam. Antes de eso, los servicios secretos se consideraban dominio exclusivo del presidente y del poder ejecutivo, tal como es la política exterior. Los países que no cuentan con una estructura de control y supervisión pueden tener el consuelo de que los Estados Unidos crearon la suya en escasos años.

Los ingredientes básicos de un sistema de control y supervisión de los servicios secretos en una democracia establecida son los siguientes:

1. **División de servicios.** Casi todas las democracias dividen sus servicios secretos principalmente con dos fines: son más fáciles de controlar y se asegura diversidad y por lo tanto la calidad de la información. Además, se crean rivalidades institucionales y presupuestarias que inyectan un bienvenido nivel de celos y competencia entre los servicios. Cada servicio necesita tener una

## FREDO ARIAS KING

carta o constitución que regule, establezca y limite su misión y sus métodos. Dicha información deberá ser de conocimiento público.

2. **Poder legislativo.** El parlamento debe ejercer el principal control. Por lo general, usan comités especializados tales como los dos comités de inteligencia elegidos en el Congreso norteamericano. Dicho comité idealmente está compuesto por legisladores “selectos” de diferentes partidos: elegidos por los demás legisladores por su fibra moral, seriedad y visión de Estado. A cambio de una promesa de confidencialidad, dichos legisladores deben tener acceso a todo el material, personal, métodos y programas de los servicios secretos. Los comités legislativos deben tener un triple papel o rol:

- a. *Programático:* Deben considerar y aprobar propuestas del ejecutivo y de los servicios secretos.
- b. *Evaluativo:* Vigilan si los servicios han sido efectivos en su desempeño.
- c. *Policíaco:* Verifican si los servicios han cumplido con la ley y con sus cartas y estatutos.

Por lo general, los comités legislativos cuentan con un grupo de asesores (*staff*) permanentes que auxilia a los legisladores. Ni los asesores ni los legisladores deberían ser activos militares ni trabajar para los servicios secretos.

El arma más poderosa del poder legislativo suele ser su control del presupuesto y de los ingresos para los servicios secretos. Idealmente, los comités de supervisión del legislativo conocen todas las actividades de los servicios secretos y autorizan, caso por caso, su financiamiento. La legislatura debe castigar cualquier intento de los servicios secretos de obtener financiamiento extra-presupuestario, como se hizo en Estados Unidos durante el escándalo “Iran-Contra”, o como suele suceder rutinariamente en varios países aun con los sistemas de control más avanzados.

Los servicios secretos deben recordar que una legislatura involucrada, que se mantiene al tanto con materiales y testimonios, suele mostrar más cooperación y comprensión hacia los servicios secretos y su misión —especialmente en tiempos de crisis— que cuando se la intenta excluir o engañar.

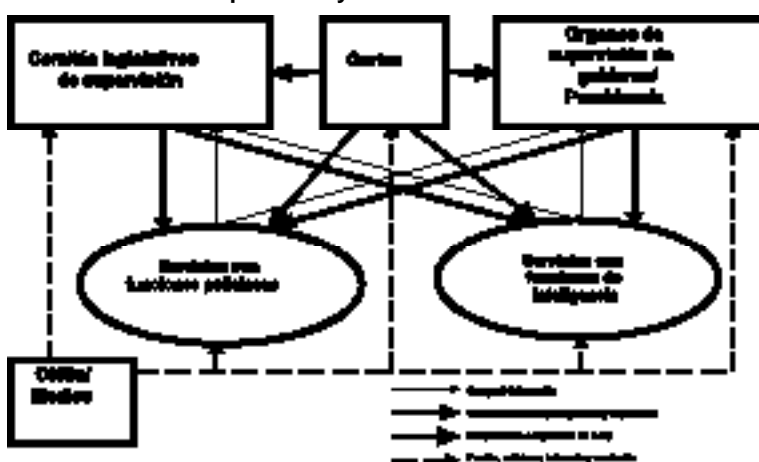
3. **Poder judicial.** Los ciudadanos deben contar con derecho a un debido proceso y a acceso a las cortes en caso de violación de parte de cualquier institución del Estado, incluyendo los servicios secretos. Además, el poder judicial puede jugar un papel más directo en la supervisión de los servicios secretos. En los Estados Unidos existe un tribunal especial del cual la CIA y el FBI necesitan obtener previa autorización para conducir espionaje a ciudadanos americanos.
4. **Poder ejecutivo.** Para asegurar la lealtad de los servicios secretos, el gobierno y el poder ejecutivo deben contar con células y comités de supervisión leales a ellos, funcionando a diario dentro de los servicios secretos, y supervisando las actividades de los mismos. Esto puede incluir un consejo de seguridad nacional, comités presidenciales de política de inteligencia o un comité de auditores que responda directamente a la presidencia.
5. **Poder ciudadano.** Las organizaciones no-gubernamentales han jugado un papel clave en el proceso de control y supervisión presionando, revelando y agitando para que las autoridades cumplan con su trabajo. La organización más famosa es el *American Civil Liberties Union (ACLU)*, la cual movilizó a la sociedad civil en los Estados Unidos para crear un sistema de control sobre la CIA y el FBI después del escándalo político de Watergate. Trabajando con sus aliados en el Congreso y con un sinnúmero de abogados y especialistas, el ACLU elaboró proyectos de ley sobre control y supervisión, aún cuando los políticos no tomaban la iniciativa. Otros países cuentan de igual modo con asociaciones civiles y académicas que ejercen un papel de activismo y educación, tales como Alianza Cívica en México, IDEPE en Perú, el Comité Helsinki en Polonia, la Unión de Libertades Civiles de Hungría, y la Fundación Glasnost y el grupo Control Ciudadano en Rusia.

En el esfuerzo del poder ciudadano es clave la existencia de una ley que permita y garantice a los ciudadanos comunes el acceso a la información gubernamental tal como el *Freedom of Information Act (FOIA)* de los Estados Unidos, uno de los proyectos de ley del ACLU exitosamente adoptados por el Congreso. Otros países que han adoptado o están a punto de adoptar leyes de libertad de información son Polonia y Hungría.

FREDO ARIAS KING

6. **Medios de comunicación.** La jefa de asesores en el Comité Selecto de Inteligencia del Senado de los Estados Unidos mencionó que la mitad de los casos de abuso por parte de los servicios secretos que investiga su comité, aparecieron primero en los medios de comunicación. Una prensa investigadora es un elemento importante para asegurar el efectivo funcionamiento de cualquier sistema de control y supervisión. En los Estados Unidos, gracias a la primera enmienda de la Constitución, otorgando libertad de expresión, no se castiga a los reporteros que revelan casos de abuso ni secretos de los sistemas de inteligencia (aunque sí se puede castigar a su “fuente” dentro de las agencias si ésta es descubierta). Aunque el primer impulso de cualquier gobierno es castigar a los reporteros que revelan y ridiculizan los planes de los servicios secretos, cualquier democracia debe alentar a una prensa investigadora y así poder ejercer mayor control sobre el aparato de inteligencia.
7. **Ombudsman /Instituto de derechos humanos.** En algunas democracias se cuenta con un supervisor independiente, usualmente un ciudadano reconocido y notable, o una comisión de derechos humanos a donde puedan acudir los ciudadanos comunes con sus querellas.

Modelo básico de supervisión y control en democracias consolidadas



72



## TRANSICIONES. LA EXPERIENCIA DE EUROPA DEL ESTE

Como se mencionó anteriormente, la teoría sobre el control y supervisión de la policía secreta y los servicios de inteligencia de las democracias establecidas era conocida por los reformadores de los países recién independizados del comunismo y sabían que ésa era su meta final. Sin embargo, varios de ellos también estaban conscientes de que sus países no eran democracias establecidas y que no había modelos directos para seguir en la delicada y especial etapa de transición. Algunos líderes sabían (en el ámbito intelectual tanto como emocional) que la policía secreta del partido comunista era una amenaza para su naciente democracia.

Toda dictadura necesita servicios secretos politizados para mantener y perpetrar su poder. Cuando una dictadura pierde el control y ocurre un cambio de régimen, el nuevo gobierno suele tener una estrategia para neutralizar la real amenaza que representan dichos servicios secretos. Sólo pasando esta etapa crítica, los demócratas pueden concentrarse en formular reformas para reestructurar y reconstituir unos servicios secretos que sean plenamente compatibles con la práctica democrática.

Dos ejemplos de dichas transiciones previas sirvieron de inspiración en Europa del Este: los vestigios de la Gestapo y de la SS heredados por el gobierno alemán de Konrad Adenauer y el aparato franquista en épocas de Adolfo Suárez y Felipe González.

Adicionalmente, cuando se tiene un desprestigio del previo régimen (como Argentina en 1982, Estonia en 1991, Panamá en 1989, Sudáfrica en 1994), la reforma inmediata de los servicios secretos se debe considerar no sólo una necesidad sino una gran oportunidad de reformas universales, ya que en esta etapa dichos servicios están desmoralizados y hasta cierto punto también desorganizados. Cuando se trata de una transición pactada o el previo régimen no fue totalmente desprestigiado (como España en 1975-82 y Chile de 1989), las reformas suelen ser más lentas y problemáticas, pero no menos importantes.

Los obstáculos a los que se enfrentaban estos reformadores eran formidables. Los principales peligros incluían que la policía política intentara continuar jugando un papel político clandestinamente y que

## **FREDO ARIAS KING**

se conservaran las estructuras de poder del viejo orden a pesar de reformas superficiales.

Las formas de resistir reformas por parte de los servicios secretos son variadas, y oscilan entre medidas pasivas y medidas activas. Suelen incluir:

- Continuación del espionaje político
- Penetración de estructuras políticas y judiciales
- Chantaje y uso ilegal de información
- Robo, destrucción y manipulación de archivos
- Intento de dividir, corromper y cooptar a demócratas
- Culto al secreto y a rehusar compartir información con líderes políticos
- Argumentar ser indispensables y profesionales
- ...Por lo tanto, cooptación de debate y propuestas
- Influencia inapropiada al liderazgo gubernamental
- Control de información e interpretación
- Colocación de personal e informadores
- Presentación de opciones y tentación de tomar acciones ilegales en secreto

Todos estos factores estaban presentes de una forma u otra en los países en transición, y los líderes democráticos utilizaron diferentes políticas y reformas para lidiar con ellos.

### ***Práctica***

No todos los líderes democráticos tenían la misma estrategia o la misma convicción para lidiar con la policía secreta comunista. Sin embargo, sí se nota una correlación importante entre la profundidad de dichas reformas y el cambio político. Pero cuando no hubo cambio de elite en el gobierno, tampoco solió haberlo en los servicios secretos.

## Modelos principales de reformas a las policías secretas

<b>Alemania Oriental</b>	<b>Liquidación.</b> La Stasi fue disuelta, sus edificios fueron cedidos al público y sus agendas y comunicaciones fueron expuestas y sus archivos paralizados tras pasar un varias semanas del Estado. Alemania Federal prestó a la RDA para tomar estos pasos, ya que contaba con la experiencia de la Stasi -exclusivamente (gracias al resultado de pruebas ocultas), la cual fue utilizada para la des-comunicación de la RDA, y así como el desarrollo de los servicios secretos estatales.
<b>República Checa</b>	<b>Lustración.</b> Los disidentes (para no las elecciones) asumieron el control de la policía secreta (la StB), prohibiendo a sus agentes y colaboradores desempeñar un cargo de la administración pública por cinco años, y pusieron los archivos bajo una supervisión independiente encabezada por un ex disidente. El nuevo servicio, FEB (Dopo StB), fue totalmente reconstituido con nuevo personal. Crisis: Polonia y Hungría después de 1987, Lituania en el 2000.
<b>Eslovaquia</b>	<b>Reorganización.</b> Los disidentes se unieron a los grupos locales de la StB. Como un resultado y transición varios documentos por los grupos opositores, los nuevos políticos se fueron a la StB para tener una instrucción más efectiva sobre la República Checa. El pequeño nuevo servicio de inteligencia de Eslovaquia cuenta con personal totalmente nuevo.
<b>Polonia</b>	<b>Reorganización.</b> Los disidentes de los servicios de policía política heredados del comunismo fueron reemplazados por los nuevos opositores del resto del personal y en algunos casos, las prácticas de los disidentes se basaron en los principios de los servicios de seguridad. Se tomó la constitución de personal en condiciones gubernamentales y se dio lugar una institución completamente nueva.
<b>Rusia</b>	<b>Controlabilidad.</b> La FSB controla el nombre pero no el personal, ni en muchos casos, de modo. No se construyeron comisiones de investigación en el parlamento y las agencias están subordinadas a la figura del presidente. Se sospecha se controlará en el mismo organismo, en la policía y en el control de seguridad. Crisis grave: La mayor parte de la StB, Estructura entre de 1991, Rumania.

**Liquidación:** El único servicio secreto comunista que fue liquidado por completo fue la Stasi de la RDA. Las necesidades para un servicio secreto fueron provistas por los existentes servicios secretos de Alemania Federal.

**Lustración:** En Checoslovaquia, los disidentes que presionaron al gobierno comunista a dimitir en noviembre y diciembre de 1989 tuvieron el control de la policía secreta como su tema central en las negociaciones. Inicialmente, Havel no había medido sus fuerzas correctamente y no exigió que el ministerio del Interior quedara a cargo de un anticomunista. Más bien, fue el roquero Michal Kocáb el que propuso la idea en la mesa redonda para luego ser adoptada por el resto de los disidentes.<sup>97</sup> Por insistencia de éstos, la policía secreta se separó del ministerio del Interior, ambos poniéndose bajo los órdenes de disidentes anticomunistas a pesar de las propuestas que había hecho el gobierno provisional comunista de que la StB debería, en vez, ser capacitada para “luchar contra el terrorismo”. El primer acto de Ján Čamogurský, el disidente puesto a cargo de la StB, fue ordenar que ésta

## FREDO ARIAS KING

cesara sus actividades inmediatamente y que depositara su equipo de espionaje en el ministerio de Comunicaciones. Se advirtió que el que rompiera la ley sería procesado penalmente.<sup>98</sup>

Como uno de sus primeros actos como presidente, Havel nombró a Richard Sacher ministro del Interior, el 30 de diciembre de 1989. Sacher inmediatamente ordenó la completa abolición de los principales departamentos de la StB, despidió a sus miembros, ordenó la confiscación de sus armas y archivos, y transfirió a los restantes oficiales de estatus activo a reservistas.<sup>99</sup> A los miembros de la StB se les dio un mes para entregar sus credenciales. Se les siguió pagando su salario por seis meses, pero con tal de que se quedaran en sus residencias y se les prohibió que se presentaran a sus oficinas. Sacher mencionó que sería "ingenuo" no mantener a los miembros de la StB bajo algún tipo de vigilancia.<sup>100</sup> A pesar de estos pasos, el Foro Cívico seguía presionando a Havel y a Sacher para tomar medidas aun más radicales, como la completa abolición de la StB. Les preocupaba que, como se conocía muy poco de las complejas estructuras de la policía secreta y otras agencias similares, fuera más precavido disolver todo en vez de solamente sus partes más visibles o nocivas.<sup>101</sup> Sacher provocó oposición a su mandato por su lentitud en despedir a los agentes de la StB y cuando se sospechó que usaba los archivos para su propio beneficio. Fue entonces cuando el disidente Jan Urban, uno de los líderes del Foro Cívico, se enfrentó a Havel para exigirle la destitución de Sacher. Havel renuente aceptó, reemplazándolo con el veterano disidente Jan Ruml, el cual se presentó a los cuarteles de la StB para destituir a cientos de sus miembros escoltado de soldados armados con ametralladoras.<sup>102</sup>

Después de los primeros pasos radicales, las reformas de la StB tomaron un matiz paulatino pero firme. El principal departamento que heredó las funciones de la StB fue el ÚOÚD que retuvo una parte del personal de la StB, la que sobrevivió a una comisión calificadora. A finales de 1990, el ÚOÚD fue disuelto y reemplazado por el FIS (luego renombrado FBIS) que retuvo sólo el diez por ciento del personal de su desvanecido antecesor.<sup>103</sup> De los originales 8.591 oficiales de la StB, se estima que en el FBIS quedaron 141, menos del dos por ciento.<sup>104</sup>

76

**Expulsión:** Además de la disolución de la rama local de la KGB y de la lustración de su personal, Estonia construyó un nuevo sistema que sigue al pie de la letra las “mejores prácticas” internacionales y los arquitectos de dichos nuevos servicios utilizaron expertos americanos. Primero que nada, los nuevos cuerpos de inteligencia y policía fueron divididos y se les asignaron tareas específicas con cartas precisas. El parlamento cuenta con un comité de supervisión y control bipartidista, donde el presidente del comité es miembro del partido en el poder, y el vicepresidente es miembro de la oposición. El parlamento controla el presupuesto (no se permiten fuentes extra-presupuestarias de financiamiento), escribe las leyes que regulan a los servicios secretos y tiene poder de despedir y nombrar a los directores de dichos servicios. Por tratarse de personal totalmente nuevo, el servicio de Estonia se considera el más efectivo de los tres países bálticos (y, por consiguiente, de toda la ex Unión Soviética) y goza del mejor *esprit de corps*. Los antiguos disidentes y luchadores de derechos humanos estonios están satisfechos con el desempeño de las reformas y de los mismos servicios.<sup>105</sup>

**Reestructuración:** En Polonia, los principales miembros del gobierno de Mazowiecki y de los grupos de Solidaridad estaban divididos en cuanto a las acciones a tomar con el aparato de espionaje y represión que otrora eran literalmente sus carceleros. Como se mencionó anteriormente, el pacto de la Mesa Redonda le ató las manos a Solidaridad en algunas áreas del gobierno, sobre todo con respecto a la policía política (el SB) y a las fuerzas armadas. El ministerio del Interior seguía estando encabezado por uno de los autores de la ley marcial que agredió a Solidaridad en 1981, el general Czesław Kiszczak, durante todo un año en el gobierno de Mazowiecki, aunque con un activista de Solidaridad, Krzysztof Kozłowski, como su diputado. Se cree que en este año se destruyeron grandes cantidades de archivos y otras evidencias que podrían incriminar al SB.<sup>106</sup>

Esto ocasionaba pugnas dentro de Solidaridad y algunos de sus líderes intentaban romper con la Mesa Redonda, calificándola de anacronismo. Pero la lustración en el gobierno de Mazowiecki se

## FREDO ARIAS KING

descartó por pensarse que se trataba de una “cacería de brujas”. También se descartó confiscarle al Partido Comunista y a sus organizaciones satélite los activos que habían heredado tras cuarenta y cinco años en el poder, incluyendo vastas propiedades, compañías y publicaciones, al menos de que hubiera una razón estrictamente legal para hacerlo en casos individuales.<sup>107</sup> En cambio, se pensaba que las elecciones locales serían un buen sustituto. Como mencionó Bronisław Geremek, el líder parlamentario de Solidaridad, las elecciones locales serían “una poderosa herramienta para aplastar el sistema de nomenklatura a todos los niveles de poder”.<sup>108</sup>

Mazowiecki eventualmente nombró a un activista de Solidaridad como director de la Oficina de Seguridad del Estado (UOP), y a Kozłowski como ministro del Interior en julio de 1990. Sin embargo, Kozłowski descartó una profunda reforma de personal, mencionando que dicho paso sería “absurdo”.<sup>109</sup> De hecho, volvieron a contratar a 4.000 de los 24.000 hombres de la agencia comunista para formar su nuevo servicio de seguridad después de sujetarlos a ciertos criterios.<sup>110</sup> Pero sí disolvieron por completo los departamentos del SB más asociados con la represión política y social.

El primer ministro que reemplazó a Mazowiecki, Jan Olszewski, era más partidario de la lustración. Sin embargo, su ministro del Interior cometió el error de mandar las listas de posibles colaboradores al Sejm que votó para destituir al gobierno de Olszewski. Wałęsa también opinaba que la lustración no debía llevarse a cabo y también apoyó la destitución de su primer ministro a sólo cinco meses de haber tomado el cargo.<sup>111</sup>

El caso de Bulgaria es muy parecido al de Polonia. En Bulgaria no se hicieron reformas sustanciales a la policía política durante los gobiernos interinos y seudo-comunistas que se formaron entre la caída de Todor Zhivkov a finales de 1989 y la elección de 1991 que produjo el gobierno de Dimitrov. En ese período de tiempo, se alega que varios archivos fueron destruidos o robados.<sup>112</sup> Algunas reformas sí se hicieron con el advenimiento del primer gobierno formado por la Unión de Fuerzas Democráticas a finales de 1991. Pero estas reformas se limitaron a reorganizar el aparato de espionaje y de represión —

## TRANSICIONES. LA EXPERIENCIA DE EUROPA DEL ESTE

despidiendo a miles de sus miembros— pero sin depurar las filas restantes ni tomar medidas para excluir del aparato estatal o gubernamental a los colaboradores. Además, los servicios secretos se pusieron bajo el mando del presidente, no del gobierno. Al igual que Mazowiecki, el presidente búlgaro, Zhelyu Zhelev, garantizaba que no se haría una “cacería de brujas”.<sup>113</sup>

Se propusieron en el parlamento variantes de leyes de des-comunización, como una similar a la de la RDA que permitiría a los ciudadanos tener acceso a sus archivos; otra era de lustración, y prohibiría a ex colaboradores de la policía secreta ocupar puestos en el Estado. Sin embargo, dichas propuestas no fueron adoptadas y, en cambio, se optó por una ley que prohibía a los antiguos funcionarios participar en la banca, pero esta ley fue declarada inconstitucional por la Corte Constitucional.

En Hungría también hubo algo de reestructuración pero no una des-comunización tan pronunciada de los servicios secretos, llamado el Servicio de Seguridad del Estado (AVSz) y su notorio Departamento III/III. El AVSz ya había tenido algunos cambios con el último gobierno comunista de Miklós Németh. Pero el gobierno de Antall sólo hizo algunos cambios limitados de personal.

En Eslovenia, el primer ministro Lojze Peterle nombró a dos jóvenes con trayectoria pro-democrática como los principales directores de seguridad nacional. El nuevo ministro del Interior, Igor Bavčar, de treinta y cuatro años de edad, había sido un crítico de la policía yugoslava y fundador del comité de derechos humanos de Eslovenia. El nuevo ministro de Defensa, Janez Janša, de treinta y un años, había sido un prisionero político, arrestado por haber propuesto la despolitización de las fuerzas armadas yugoslavas.<sup>114</sup> Pero los cambios en la agencia de inteligencia heredada del comunismo fueron también parciales, ya que se preveían conflictos armados con Yugoslavia.

En Lituania, el grupo ciudadano Sajūdis tomó por la fuerza el edificio de la KGB en Vilnius a principios de 1991, aun antes de la independencia del país. Un grupo altamente entrenado y armado, liderado por Audrius Butkevičius (el futuro ministro de Defensa), tomó posesión del edificio y confiscó sus millares de archivos,

## FREDO ARIAS KING

resguardándolos de un posible atentado por parte de las autoridades soviéticas. La KGB ya había evacuado varios archivos, incluyendo la mayor parte de los nombres de sus colaboradores y agentes y material comprometedor de varios disidentes. Pero dejaron atrás manuales técnicos, memorandos, directorios y su biblioteca.<sup>115</sup> Landsbergis predijo que el material confiscado por los soviéticos “es dinamita que ellos pueden utilizar en el momento adecuado ... para dar el golpe y voltear a todos contra todos”.<sup>116</sup>

Después de la independencia de Lituania, el gobierno de Landsbergis intentó hacer varias reformas políticas e institucionales simultáneamente, incluyendo la purga en su gobierno de los ex colaboradores y agentes de la KGB. El parlamento creó una comisión para investigar las actividades de la KGB y destapar a sus colaboradores dentro del gobierno lituano. Resultó que la primer ministro, Kazimiera Prunskienė, había cooperado con la KGB, al igual que algunos altos líderes de Sajūdis, tal como Virgilijus Čepaitis. Landsbergis tomó mucho tiempo en implementar sus reformas ya que la independencia del país se hizo conjuntamente con los comunistas reformados de Brazauskas y mientras Landsbergis presidía el parlamento, el gobierno estaba encabezado por Prunskienė, miembro del partido de Brazauskas. Esto era una fórmula para el atoramiento.

Además, no existía un consenso inmediato entre las principales fuerzas políticas sobre qué tipo de Ley de Lustración y descomunización debería de adoptarse. Sí se propuso originalmente una ley a principios de 1992 que prohibiría a los colaboradores de la KGB y a los altos funcionarios comunistas servir en el gobierno por cinco años, y cuya meta era “ser una declaración de justicia y reconciliación, y no un instrumento de venganza, castigo o discordia”, según uno de sus promotores.<sup>117</sup> Pero otras figuras políticas se preocupaban cuestionando de “¿donde vamos a conseguir nuevos especialistas?”, y argumentando que dicha propuesta de ley era cruel ya que practicaba la “culpabilidad colectiva”. Para ellos lo mejor era ser “buenos cristianos” y “perdonar” a los colaboradores.<sup>118</sup>

Sin embargo, la discusión sobre la Ley de Lustración y el proceso de reformas a la ex KGB fueron esencialmente congelados



## TRANSICIONES. LA EXPERIENCIA DE EUROPA DEL ESTE

cuando retornó el renombrado Partido Comunista al poder en octubre de 1992. A Brazauskas, además, se le acusa de utilizar material comprometedor y falsificado para lastimar políticamente a sus enemigos. A Butkevičius, por ejemplo, se le arrestó por "actos delictivos". Documentos insinuando que Landsbergis había cooperado con la KGB también aparecieron en la prensa.

Letonia comenzó con el desmantelamiento de la KGB pero se le critica no haber continuado con reformas indispensables. Después del golpe de Estado en Moscú en agosto de 1991, cuyo fracaso ocasionó que la Unión Soviética reconociera la independencia de los tres países bálticos, el parlamento de Letonia el 24 de agosto se movilizó rápidamente para cesar las actividades de la KGB en el país, confiscando sus propiedades y sus archivos, formando una comisión parlamentaria, y decretó que cualquier colaboración con la KGB soviética se consideraría un crimen de traición.<sup>119</sup> La mayor parte de los agentes fueron despedidos. Más tarde, intentaron negociar con la Unión Soviética y luego Rusia para recuperar los archivos de la KGB letona que fueron transportados a Rusia en los últimos meses de dominio soviético.

Sin embargo, parece que las reformas letonas perdieron inercia ya que el país seguía con un gobierno electo dentro de la Unión Soviética, que incluía a varios ex comunistas. Aproximadamente 120 miembros de la antigua KGB seguían trabajando en los nuevos cuerpos policíacos y gubernamentales de Letonia, y una Ley de Lustración propuesta por el diputado Andrejs Krastiņš no prosperó.<sup>120</sup> Algunos demócratas letones comenzaban a desesperarse por la falta de reformas. Un viceministro de Defensa advirtió que la falta de lustración estaba conduciendo a que células clandestinas pro-comunistas se estuvieran formando en oficinas y empresas gubernamentales.<sup>121</sup> Más tarde, un grupo de demócratas radicales intentó tomar medidas con sus propias manos y publicó en un diario los nombres y direcciones de agentes de la KGB que seguían activos en el gobierno.<sup>122</sup>

Sin embargo, Letonia sí tiene un comité parlamentario de supervisión y control sobre los servicios secretos. Pero éste no tiene

## FREDO ARIAS KING

tanto poder como su homólogo estonio, ya que no tiene acceso a las identidades de los oficiales. Más tarde sí se aprobó una ley que no permitía a ex miembros de la KGB participar en los altos puestos políticos.

Armenia fue uno de los pioneros de la des-sovietización, aún dentro de la Unión Soviética, en 1990. Las elecciones al nuevo Soviet Supremo a mediados de 1990 produjeron un gobierno anticomunista, que en noviembre de aquel año desmanteló las células del Partido Comunista en las estructuras gubernamentales, corporativas y sociales.<sup>123</sup> Pero no se tomaron mayores medidas para despedir de las partes neurálgicas del gobierno al personal previamente comprometido con estas estructuras.

**Continuidad:** Con las reformas de Nikita Jrushchov y especialmente con el ascenso de Leonid Brezhnev, la policía política soviética comenzó a ver sus intereses más y más independientes respecto del Partido Comunista, pero también comenzaron a sentir la necesidad de comprobar su relevancia para asegurar su continua supervivencia institucional.<sup>124</sup> Llegó un punto donde el Partido no podía seguir gobernando sin la KGB, mientras la KGB podía funcionar sin la supervisión del Partido.<sup>125</sup> Rusia heredó esta situación de una policía política esencialmente fuera de control. Pero la visión política de cero-suma entre las fuerzas de Boris Yeltsin por un lado y sus opositores por el otro, hicieron imposible un diálogo plural para alcanzar consensos sobre el desmantelamiento de la KGB y de sus métodos.<sup>126</sup> Como resultado, la esperada reforma de la KGB nunca llegó, y Yeltsin utilizó cada vez más esta institución y su personal para gobernar a Rusia. El reformador que fue asignado por Gorbachov para domar a la KGB cuando fracasó el golpe de Estado de agosto de 1991, Vadim Bakatin, se quejó de que la gente de Yeltsin le ponía varios obstáculos a sus reformas, hasta que finalmente lo destituyeron después de tres meses en el cargo.<sup>127</sup> Yeltsin nombró a Viktor Barannikov para sustituir a Bakatin, el cual se concentró en darle reversa a varias de las reformas de Bakatin, y también encabezó el fallido intento de crear una super-agencia cuando intentó fusionar a la KGB con el MVD, el ministerio de Policías.

82

## TRANSICIONES. LA EXPERIENCIA DE EUROPA DEL ESTE

En Belarús, las reformas a la rama local de la KGB fueron mínimas; de hecho es la única república de la ex Unión Soviética donde el servicio secreto se sigue llamando "KGB". No existe ningún tipo de control parlamentario sobre esta agencia, y el presidente Alyaksandr Lukashenka tiene la exclusiva autoridad de asignar y destituir a sus directores, lo cual ha hecho varias veces.

En Ucrania, de igual modo, la rama de la KGB local sufrió cambios mínimos, con la excepción de un cambio de nombre (Servicio de Seguridad de Ucrania) y que sus altos mandos tuvieron que jurar lealtad al nuevo Estado. Se le acusa al presidente Leonid Kuchma de utilizar a dicho servicio para destruir a sus opositores políticos en el parlamento.<sup>128</sup>

En Rumania, la policía secreta del régimen, la Securitate, se dividió entre varias ramas del gobierno. Al igual que en Rusia, la mayor parte del antiguo aparato quedó con una sola agencia, en este caso llamada el Servicio de Inteligencia Rumano (SRI). Al presidente Ilescu se le acusó de utilizar sus archivos para desprestigiar a sus opositores políticos, comenzando con la elección de 1990.<sup>129</sup> Esto desembocó en la notoria "guerra de los archivos", donde Ilescu también acusó a su ex colaborador Petre Roman de haber sido agente de la Securitate. También, el SRI no es estrictamente una operación presupuestada ya que aparentemente obtiene recursos extra- presupuestarios a través de sus casinos, hoteles y otras estructuras comerciales.<sup>130</sup>

### Partidos políticos

"Cuando se juntan dos polacos, surgen tres partidos políticos"<sup>131</sup>

Lech Wałęsa

La libre formación de partidos políticos de todo tipo ha sido un fenómeno que de varias formas refleja el propósito de una transición. Los partidos políticos son importantes y hasta fundamentales en una democracia porque sirven de medio de comunicación y de acción entre la sociedad y el gobierno.

## FREDO ARIAS KING

A pesar de la importancia de los partidos, varios de los líderes reformadores que derrocaron al comunismo demostraron algo de renuencia a convertir sus movimientos democráticos en partidos, prefiriendo que se perpetúen como “movimientos populares”. Esto sucedió con Solidaridad en Polonia, también Havel en Checoslovaquia no quería transformar el Foro Cívico en un partido, el Movimiento Rusia Democrática se quedó como un movimiento, Landsbergis en Lituania se rehusaba a convertir a Sajūdis en partido, y el presidente Zhelyu Zhelev en Bulgaria también quería desbandar a la Unión de Fuerzas Democráticas después de haber cumplido su misión de haber derrocado al comunismo.<sup>132</sup> En Letonia, los principales partidos liberales y de centro-derecha —el Movimiento Nacional Independentista Letón, Por Patria y Libertad, y el Frente Popular— no se registraron como partidos sino hasta 1994-95.

Posiblemente el mal sabor de boca que dejaba la palabra “partido” después de una dictadura totalitaria del Partido Comunista explica en parte esta renuencia. Esto también ha sido un obstáculo para reclutar gente a los partidos democráticos y crear estructuras locales.

Otra renuencia por parte de los demócratas fue la idea de confiscar los activos (edificios, fondos, propiedades) de los partidos comunistas. De hecho, se hicieron algunos intentos pero por lo general fueron a medias. Una excepción fue en Bulgaria, donde uno de los primeros actos del gobierno de Dimitrov fue un intento de confiscar la propiedad del Partido Comunista (renombrado el Partido Socialista —BSP). De hecho se confiscaron sus propiedades físicas, aunque varias de sus cuentas en el extranjero y otros activos líquidos no pudieron recuperarse.

Al contrario de los demócratas, los ex comunistas no perdieron tiempo en formar sus “nuevos” partidos, aprovechándose de las extensas redes, recursos y “reconocimiento de marca” que habían heredado del viejo Partido Comunista. En efecto, en varias ocasiones dichos partidos renombrados se convirtieron en el único partido de izquierda de importancia en varios países, como en Polonia, Rusia,

## TRANSICIONES. LA EXPERIENCIA DE EUROPA DEL ESTE

Hungría y algunos más. En Polonia, Hungría, Albania, Serbia, Macedonia, Bulgaria y Lituania, entre otros, los partidos ex comunistas se renombraron como “social demócratas” o “socialistas”. En otros, se fundaron nuevos partidos pero reuniendo principalmente a personal ex comunista, como en Letonia,<sup>133</sup> mientras en otros más se amalgamaron ex comunistas con nacionalistas radicales también en un nuevo partido, como en Croacia y Eslovaquia. En otro grupo de países que incluye a Eslovenia, los comunistas formaron varios partidos. En países como Rusia, Moldova y Belarús, los comunistas siguen con ese nombre y con su ideología “dura”. El líder del Partido Comunista de la Federación Rusa, Gennady Zyuganov, tiende a dar diferentes discursos a distintos auditorios a cerca de sus intenciones, pero el común denominador es su opinión de que en Rusia no funcionaría la “opción polaca” de transformarse a la social-democracia y que es preferente luchar con la misma ideología comunista pero teñida de nacionalismo agresivo.<sup>134</sup>

Entre los demócratas, algunos líderes de dichos movimientos que derrocaron al comunismo rompieron con la renuencia de sus líderes inmediatos de formar partidos. Uno de ellos fue al entonces ministro de Finanzas checoslovaco Václav Klaus, que formó la ODS de los elementos de centro-derecha del Foro Cívico para competir en las elecciones de 1992, a pesar de la enemistad que esto causó con Havel. La centro-izquierda checa la ocupa un partido no-comunista, el Social Demócrata, que data desde antes del comunismo y aunque reprimido (varios de los disidentes pertenecían a este partido), fue tolerado bajo la dictadura. Su líder, Jiří Hájek, fue coautor del manifiesto disidente, Charta 77, junto con un entonces desconocido joven escritor llamado Václav Havel. Más tarde, Hájek, que pasó algún tiempo bajo arresto domiciliario durante el período de “normalización” después de 1968, posicionó a su partido como la opción de una izquierda democrática anticomunista en Checoslovaquia (y luego la República Checa). Aunque al principio este partido fue rechazado por los votantes cansados de “izquierdas”, su porcentaje del voto fue incrementando con cada elección hasta que triunfó y formó un gobierno en 1998 bajo Miloš Zeman. Este último había ingresado brevemente al partido

## FREDO ARIAS KING

comunista en 1968 porque simpatizaba con las reformas liberales de Dubček, pero, al igual que Hájek, luego fue purgado durante la “normalización” (restauración comunista) de Gustav Husák.

El partido comunista checo, cuyos recursos fueron confiscados al comienzo de la transición y sin contar con simpatizantes de mayor nivel dentro de las estructuras gubernamentales (debido a la lustración), no tuvo otra opción que mantener ese nombre y al no poder ocupar la izquierda moderada, optó por quedarse al margen como una izquierda dura.

En Estonia sucedió algo muy parecido a lo ocurrido en la República Checa. Mart Laar también reunió a los elementos centro-derecha y liberales dentro del Frente Popular para formar su partido Isamaa (Pro Patria), y luego entró en coalición para formar sus gobiernos con otros partidos más: el partido nacionalista Independentista Estonio (de Lagle Parek, el cual luego se fusionó con Isamaa, formando Isamaaliit), el ultra-liberal Partido Reforma (del banquero central y “padre del kroon” Siim Kallas) y con Mõõdukad, el cual se describe como “socialista de derecha”, liberal y anticomunista.<sup>135</sup> Esto lo hizo Laar a pesar del espíritu de fraternidad y propósito común que existía inicialmente entre todas las fuerzas políticas que lucharon juntas para lograr la independencia de la Unión Soviética. Laar se dio cuenta de que esa confraternidad iba a acabarse una vez que se lograra la independencia de Estonia y la tarea difícil de reformar tendría que llevarse a cabo por un sistema con partidos definidos y disciplinados.

En Rusia, los liberales y anticomunistas formaron el Movimiento Rusia Democrática (DDR) como el “vehículo liberador” para emancipar a Rusia de la Unión Soviética y democratizarla. El DDR nació en el parlamento soviético, cuando los liberales y comunistas reformados se constituyeron en la fracción Grupo Inter-Regional de Diputados Populares de la Unión Soviética en 1989. Este grupo incluía como líder al padre de la bomba de hidrógeno soviética, el entonces recién liberado (del exilio interno) premio Nobel y diputado popular, Andrei Sajarov, y demás colegas como Galina Starovoitova, Yuri Shchekochijin, Boris Yeltsin, Yuri Afanasev, Gavriil Popov, entre otros. DDR organizó las grandes manifestaciones anticomunistas que a principios de 1990 obligaron al KPSS a cancelar

## TRANSICIONES. LA EXPERIENCIA DE EUROPA DEL ESTE

su monopolio legal sobre el poder, conquistaron los gobiernos de Moscú y Leningrado, un gran número de escaños en el parlamento ruso en 1990, y la presidencia ejecutiva rusa en junio de 1991 cuando su candidato, Yeltsin, ganó en la primera vuelta electoral. Yeltsin, sin embargo, al ganar la elección y al consolidar su poder dos meses después con su rol en el colapso del golpe de Estado, y más tarde con el desmembramiento soviético, rehusó asociarse con partido alguno, prefiriendo en vez proyectarse como el “padre de la patria”, como un presidente para todos los rusos. Yeltsin en sus nombramientos de personal prefirió a ex comunistas (especialmente sus colegas de Sverdlovsk) más que a los liberales del DDR.

El DDR se dividió y para 1992 ya era una fuerza gastada. Uno de sus fundadores y co-presidentes, Lev Ponomarev, mencionó que la principal razón había sido que DDR fue creada para terminar con el monopolio comunista, y su misión fue cumplida.<sup>136</sup> Varios partidos constituyentes del DDR se habían separado del mismo pero nacieron débiles y atomizados. Uno de los primeros en separarse, justo antes del golpe de 1991, fue el llamado Movimiento para las Reformas Democráticas, que se fundó como una especie de “partido de poder” pero democrático, por los alcaldes Gavriil Popov y Anatoly Sobchak, el vicepresidente Aleksandr Rutskoi, y los arquitectos de la perestroika, Aleksandr Yakovlev y Eduard Shevardnadze, entre otros.<sup>137</sup>

El Partido Comunista de la Federación Rusa (KPRF) es el sucesor del Partido Comunista de Rusia (KPR), que se había separado del KPSS soviético en 1990 porque sus líderes se oponían a las reformas liberadoras de Gorbachov. Aunque el KPR de Ivan Polozkov y el KPSS fueron oficialmente vetados por Yeltsin justo después del colapso del golpe de agosto de 1991, más tarde la Corte Constitucional permitió que los comunistas se reconstituyeran pero como partido y no partido-Estado. Líderes como Gennady Zyuganov surgieron para intentar revivirlo y reagruparlo y presenciar su resurgimiento de popularidad, que tuvo su primera gran manifestación en las elecciones de diciembre de 1993 para el Duma. Se dice que éste es el único verdadero partido de Rusia, en el sentido de que cuenta con recursos, células por todo el país y simpatizantes en decenas de millones.





## TRANSICIONES. LA EXPERIENCIA DE EUROPA DEL ESTE

Las fuerzas anticomunistas suelen ser de dos tipos: liberales (en el sentido europeo de la palabra) y derechistas. Yace aquí la línea sísmica de los partidos democráticos que llegaron al poder, y los líderes que necesitaban balancear los intereses de ambos grupos. Los que se posicionaron como “más liberal que de derecha” fueron Laar y Klaus, principalmente. Ambos subrayan activamente la libertad económica, su retórica nacionalista es moderada y propositiva, y no están demasiado alineados con la Iglesia (de hecho, la ODS de Klaus se rehusó a la restitución de varias tierras a la Iglesia). Pero esto no quiere decir que Klaus no utilice selectivamente métodos “socialistas” en algunos aspectos (como en la política social), o métodos “autoritarios” en otros (como en mantener disciplina dentro de su coalición, o en promover las leyes de lustración y de exclusión de colaboradores comunistas). Klaus menciona que su estilo político preferido es la “mano de hierro con guante de terciopelo”.<sup>139</sup>

Peterle, Landsbergis, Antall, y Wałęsa (y sus cuatro primeros ministros emanados de Solidaridad), fueron criticados dentro y fuera de sus partidos por ser “más de derecha que liberales”, por sus relaciones con la Iglesia, la retórica anticomunista que persistía todavía a varios meses de sus mandatos, y por sus preocupaciones de identidad nacional y del pasado histórico. Esto causaba varios problemas entre las facciones “derechistas” y “liberales” de sus partidos o coaliciones.

En Polonia, la Iglesia Católica jugó un papel clave en la disidencia y en la emancipación del comunismo en 1989. Sin embargo, seguía jugando un papel abiertamente politizado y partidista, exigiendo públicamente a los políticos de Solidaridad tomar posiciones en temas de educación y aborto, dividiendo a los derechistas de los liberales, y causando malestar con varios grupos de la población como mujeres y jóvenes.<sup>140</sup>

En Hungría, el Foro Democrático Húngaro (MDF), victorioso en las elecciones de abril 1990, rehusó formar una coalición con el partido democrático que ganó el segundo lugar, la Alianza de Demócratas Libres (SzDSz). La razón era porque mientras el MDF se consideraba más de “derecha” (promulgando valores tradicionales

FREDO ARIAS KING

húngaros, rurales y demócrata-cristianos), el SzDSz se consideraba más "liberal", urbano e incluía a varios intelectuales judíos.<sup>141</sup>

### Nuevos parlamentos

La rama legislativa juega un papel toral en las transiciones y especialmente en la consolidación democrática. Adopta las leyes que servirán para crear instituciones económicas y sociales, forma los presupuestos que financiarán las prioridades gubernamentales y, en los sistemas parlamentarios, la misma legislatura forma y respalda al poder ejecutivo.

Los sistemas que surgieron en el mundo post-comunista se pueden dividir en sistemas parlamentarios y sistemas presidenciales, aunque hay algunos casos "híbridos". La tendencia en Europa Central es de sistemas parlamentarios, mientras en la mayor parte de la ex Unión soviética y Yugoslavia se consolidaron sistemas presidenciales o semi-presidenciales. Los académicos constantemente debaten los méritos de ambos sistemas,<sup>142</sup> y no hay un amplio consenso sobre cuál es mejor y en qué circunstancias, aunque varios politólogos han descalificado al sistema presidencial por ser más susceptible al autoritarismo. En las transiciones del comunismo resurgió este debate ya que algunos mantenían que un presidente fuerte era necesario para aprovechar la breve ventana de oportunidad y así efectuar un cambio rápido y libre de coaliciones inestables.

**Sistemas parlamentarios:** En estos sistemas, los gobiernos reflejan la composición de los parlamentos. Los líderes que encabezan los gobiernos emanan en su mayoría partidaria del parlamento o de una coalición de partidos, y están constantemente a la merced de éste. El parlamento puede votar para remover a un gobierno y cuando hay una pugna en la coalición, suele caer el gobierno y se tienen que organizar elecciones tempranas. Sin embargo, el gobierno se ve obligado a actuar según los intereses de dicha coalición, asegurando la rendición de cuentas del mismo. El sistema parlamentario también cuenta con la figura de jefe de Estado, usualmente un presidente ceremonial pero

90

también monarcas (aunque no se ha dado este último caso en el mundo post-comunista).

En los países de Europa Central, el colapso del comunismo les dio la oportunidad de formar una nueva constitución y prevaleció la preferencia de seguir el modelo de Europa Occidental y por eso adoptaron sistemas parlamentarios. Tras un período especial de gobiernos provisionales, a veces presidenciales, Bulgaria, Estonia, Checoslovaquia y la República Democrática Alemana celebraron sus primeras elecciones bajo el nuevo sistema que produjeron los parlamentos de los cuales surgieron los gobiernos de Dimitrov, Laar, Klaus/Mečiar y el gobierno provisional de Lothar de Mazière que votó por la unificación con Alemania Occidental, respectivamente. Estos países cuentan con la figura del presidente ceremonial, ocupada por Zhelev, Lennart Meri, Havel y, por adopción, Richard von Weizäcker, respectivamente.

Para finales de 1991, Estonia sufría algunos de los síntomas afectando al sistema parlamentario lituano: atomización, falta de definición y bipolaridad. El Consejo Supremo, que era una coalición de disidentes y comunistas reformados, no funcionaba para resolver los problemas cotidianos de una Estonia independiente. Su presidente, el ex comunista que había sido uno de los fundadores del Frente Popular, Edgar Savisaar, intentaba persuadir al Consejo Supremo de otorgarle poderes de emergencia. En vez, el parlamento lo destituyó, sospechando que tenía otras intenciones, y nombró a Tiit Vähi como interino. Vähi, que no había formado parte de la nomenclatura soviética, hizo lo que Savisaar dudó en hacer: organizar nuevas elecciones parlamentarias. Vähi mencionó que “La estabilidad política de Estonia puede ser alcanzada sólo de una forma: con elecciones lo más pronto posible. El gobierno y Consejo Supremo debieron haber declarado hace mucho tiempo que sólo eran un gobierno y un parlamento de transición”.<sup>143</sup>

**Sistemas presidenciales:** En estos sistemas, el presidente teóricamente es electo por un período definido de tiempo, y el parlamento tiene un rol legislativo pero no tiene facultades directas de influenciar la composición del gabinete. Por un lado, teóricamente un

## FREDO ARIAS KING

presidente puede efectuar un cambio rápido y eficaz y tiene un período de tiempo garantizado. Por el otro lado, ¿qué sucede si el presidente se corrompe y rehúsa acatar la opinión de los partidos que lo llevaron al poder, rodeándose de gente inepta o corrupta y gobernando con relativa impunidad? Éste ha sido un verdadero dilema en varios países con sistemas presidenciales.

En los países que adoptaron el sistema presidencial, la situación fue más complicada. Las raíces del sistema presidencial en doce de las ex repúblicas soviéticas (todas menos los tres países bálticos) yacen en la decisión de Gorbachov de crear una presidencia ejecutiva soviética en 1990.<sup>144</sup> Gorbachov creó el puesto de presidente para poder ejercer un papel ejecutivo independiente del Partido Comunista, y así poder acelerar las reformas políticas y económicas.<sup>145</sup> Al mismo tiempo, Gorbachov siguió con el modelo democratizador y de elecciones libres a los nuevos parlamentos con el propósito de limitar las ambiciones de algún futuro líder autoritario, a pesar de ser consciente que esto le restaría poder.<sup>146</sup> Cabe mencionar que Gorbachov comenzó con varias reformas radicales aun antes de que los demócratas radicales rusos (que más tarde lo retaron para acelerar la perestroika) se conglutinaran como fuerza política.<sup>147</sup> Originalmente no se contemplaba darle una presidencia ejecutiva a cada una de las repúblicas de la Unión Soviética pero el Soviet Supremo soviético votó (en contra de Gorbachov) para crear dichos puestos. El resultado de esta decisión sirvió para acelerar la democratización de la Unión Soviética, pero también para asegurar su eventual colapso. Las elecciones que se celebraron a finales de 1990 y durante 1991 produjeron nuevos presidentes y nuevos parlamentos para las repúblicas soviéticas. En varios de los casos, el existente primer secretario local se postuló (frecuentemente sin oposición) para presidente. Tales casos incluyeron a Islam Karimov, Nursultan Nazarbaev, Saparmurad Niyazov, entre otros. Sin embargo, en otro grupo de países, líderes “rebeldes” fueron los victoriosos, tales como Boris Yeltsin, Zviad Gamsajurdia y Levon Ter-Petrosyan.

Esto tuvo profundas consecuencias para el orden post-soviético, ya que dichos líderes no se desvanecieron con el colapso de la Unión Soviética, como sucedió en Europa Central. Dichos líderes

## TRANSICIONES. LA EXPERIENCIA DE EUROPA DEL ESTE

reclamaban legitimidad por haber ganado dicha elección, aun los que las ganaron sin contar con una oposición democrática. Cuando veían venir el colapso soviético, varios de ellos se involucraron en la bandera nacional para retar a Moscú y reclamar mayor independencia, asegurando aun más su permanencia.

Tras el fallido golpe de Estado en agosto de 1991 y el colapso de la misma Unión Soviética en diciembre de aquel año, los líderes como Kravchuk, Karimov y Nazarbaev, se concentraron en consolidar su poder. Por lo general, sus parlamentos no tenían mayor relevancia ya que dichos líderes concentraron sus poderes presidenciales y usualmente gobernaban por decreto. Además, dichos parlamentos solían tener mayorías comunistas que rara vez estorbaban a los líderes emanados del mismo sistema.

El caso de Rusia fue un caso algo especial, ya que Boris Yeltsin fue electo para presidente ejecutivo en junio de 1991 luego de haber sido por un año el presidente del Congreso de Diputados Populares ruso, un parlamento electo en 1990. Dicho parlamento había desafiado a Gorbachov y a las autoridades soviéticas cuando eligió a Yeltsin como su presidente con un cerrado margen. Es por eso que a pesar de su mayoría comunista, Yeltsin rehusó disolver este parlamento luego de la independencia rusa en diciembre de 1991, pensando que podría trabajar con él. Un parlamento electo a principios de 1992 probablemente hubiera disfrutado de una sólida mayoría de diputados no-comunistas y reformadores, emanados del mismo grupo que lanzó a Yeltsin a la presidencia, el Movimiento Rusia Democrática.

Algo similar sucedió en Belarús. Aunque esta república no contaba con una presidencia ejecutiva, la máxima autoridad en esa época en teoría era el presidente del parlamento, un puesto ocupado por el reformador Stanislau Shushkevich. Sin embargo, Shushkevich prefirió actuar como mediador entre los vestigios comunistas y las fuerzas democráticas en vez de como un líder que milita por un programa específico y, al igual que Yeltsin, también estaba convencido de poder trabajar con el existente parlamento, ya que éste había votado por la independencia del país justo después del fallido golpe en Moscú, a pesar de que la absoluta mayoría de sus diputados emanaban de

#### FREDO ARIAS KING

estructuras comunistas.<sup>148</sup> Shushkevich sin embargo sí logró hacer a Belarús un país independiente sin el derramo de sangre, fue el principal arquitecto de la disolución de la Unión Soviética, retiró del territorio nacional las armas nucleares heredadas de esta última y logró ciertas reformas a pesar de los obstáculos constitucionales con los que se encontró.

En Armenia sucedió esencialmente lo mismo; comenzaron su independencia con un parlamento electo en el verano de 1990. Aunque dicho Soviet Supremo terminó siendo el “parlamento de liberación” al igual que en otras repúblicas soviéticas, era un parlamento dividido y “bipolar”, donde el principal tema era la independencia del país. No se convocaron elecciones para un nuevo parlamento sino hasta 1995. Durante ese tiempo, el presidente Ter-Petrosyan vacilaba sobre la adopción de una nueva constitución, y el parlamento sufría fracturas y falta de decisión mientras el presidente intentaba consolidar poder.<sup>149</sup>

**Sistemas híbridos:** Checoslovaquia también mantuvo un sistema semi-presidencial durante su breve existencia post-comunista. Václav Havel fue electo en diciembre de 1989 como presidente, con un fuerte mandato y popularidad, nombrando al primer ministro y a su gabinete, y asegurando lo básico de liberalización económica, construcción de instituciones democráticas, desmantelamiento de instituciones antidemocráticas y la reorientación del país. Pero fue esencialmente un gobierno de transición, ya que en 1992 se promulgó una nueva constitución que creó un nuevo sistema parlamentario. Las elecciones de aquel año crearon dos sistemas parlamentarios en las dos repúblicas constituyentes, que más tarde se independizaron pero mantuvieron ese sistema. Havel renunció como presidente checoslovaco, pero fue electo como presidente checo dos veces, aunque con poderes ceremoniales. El parlamento que fue electo en 1992 en la República Checa tuvo una orientación centro-derecha y liberal, y eligió al ministro de Finanzas checoslovaco, Václav Klaus, como el nuevo primer ministro.

En otros casos como el de Polonia y Lituania, las elecciones se dieron durante el período comunista, y la transición fue menos

## TRANSICIONES. LA EXPERIENCIA DE EUROPA DEL ESTE

abrupta, aunque con el costo de que el viejo orden podía influenciar al nuevo. En Polonia, las negociaciones de la Mesa Redonda en abril de 1989 y las subsiguientes elecciones produjeron un gobierno híbrido entre comunistas y Solidaridad. El Sejm polaco electo a mediados de 1989 tenía un número importante de escaños reservados para el Partido Comunista (65%), a pesar de que en todos los demás (menos uno) ganaron los candidatos de Solidaridad. La presidencia también seguía en manos de Jaruzelski, antes de pasar a Lech Wałęsa a fines de 1990. Durante ese período híbrido, Polonia funcionó con una constitución truncada —la misma que funcionaba bajo el comunismo excepto las cláusulas más nocivas. En Lituania, también se trabajó con una constitución truncada en el primer año de independencia. El Consejo Supremo fue electo todavía dentro de la Unión Soviética, y era un parlamento “bipolar”, donde el principal tema era la independencia del país. Dicho parlamento formó un gobierno también híbrido, de coalición, con Kazimiera Prunskienė de primer ministro y Landsbergis de presidente parlamentario. No se definieron las responsabilidades de ambos, y no existía disciplina ya que el único partido con cierta definición era el comunista. Es por esto que Landsbergis invirtió bastante tiempo intentando consolidar la oficina presidencial. Una vez que se aprobó el referéndum en 1992 para crear la figura de presidente ejecutivo, ésta fue ocupada por vez primera por Brazauskas.

Moldova es otro híbrido, ya que comenzó como sistema presidencial luego de su independencia, para convertirse en 1999 en un sistema parlamentario. Ambos, los comunistas y los liberales, decidieron cambiar la constitución esencialmente para deshacerse del Presidente Lucinschi.

### Fuerzas Armadas

Las fuerzas armadas no han resultado ser una amenaza al orden constitucional en el mundo post-comunista, como lo han sido en otras partes del mundo como Latinoamérica. El golpe de Estado soviético de agosto de 1991 fue liderado principalmente por la cúpula gubernamental y la KGB (las fuerzas armadas jugaron un papel

## FREDO ARIAS KING

marginal y sus motines precipitaron el colapso del golpe), y el golpe político-militar contra Elçibey en Azerbaiyán, son excepciones a la regla. Un ex director de la CIA, John Deutsch, mencionó “todos los días me sorprende cómo el ejército ruso puede aguantar sus problemas sin intentar participar en la política o desestabilizar el orden constitucional”.<sup>150</sup> Algunos académicos piensan que esto se debe al vestigio de la política comunista de tener un claro control civil sobre las fuerzas armadas y una tradición que data desde antes del comunismo en Rusia, de un ejército que no interfiere en la política.

### *Teoría*

Teóricamente, las relaciones cívico-militares intentan lograr un balance entre el profesionalismo de las fuerzas armadas y su rendición de cuentas ante el orden político y constitucional.<sup>151</sup> Sin embargo, en una transición a la democracia, se presentan problemas especiales que los líderes de una democracia establecida nunca han visto.

Los analistas concuerdan en que las reformas a los servicios secretos heredados del pasado tienen un impacto mucho más consecuente para la consolidación democrática que las reformas a las fuerzas armadas. Sin embargo, sí se deben efectuar reformas por la simple razón de que las fuerzas armadas heredadas del comunismo fueron diseñadas con una misión que ya no tiene relevancia en las circunstancias post-comunistas, aunque se deben efectuar a final de cuentas con respeto a la institución militar. Dichas reformas no son muy diferentes a las reformas militares efectuadas en otros países que transitaron a la democracia, tales como Argentina, Sudáfrica y Alemania de la posguerra, aunque sí demuestran algunas características singulares.

El caso de la desvanecida RDA es indicativo de esta paradoja. Mientras los demócratas de la RDA y los políticos de Alemania Federal tomaron medidas muy estrictas para disolver a la Stasi, confiscar sus activos y prohibir a la totalidad de su personal de participar en las nuevas estructuras democráticas, el ejército de la RDA, el NVA,



simplemente se desvaneció sin mayores fanfarrias. Después de una depuración de sus mandos más altos y politizados (el último gobierno de la RDA despidió a todos los generales, todos los oficiales políticos y el personal de tribunales militares), muchos de sus oficiales y concriptos encontraron cabida sin mayores problemas en el ejército de la Alemania unida, el Bundeswehr.<sup>152</sup> Éste también heredó 2.400 tanques, 500 aviones y helicópteros y 300.000 toneladas de municiones, entre otros activos.<sup>153</sup>

Las reformas a un ejército en una nueva democracia se centran en:

1. **Despolitización.** Durante el comunismo, células del partido comunista infiltraban todos los niveles de las fuerzas armadas para asegurar lealtad y para propósitos de “educación”. En las transiciones post-comunistas, los nuevos gobiernos deben asegurar el fin de estas células y la transición de las fuerzas armadas de instrumentos partidistas y politizados a una institución del Estado.
2. **Nueva doctrina y misión.** Mientras los ejércitos del Pacto de Varsovia fueron diseñados y entrenados para una guerra contra la OTAN, el fin de la Guerra Fría permitió la drástica reducción en gastos y en personal, y la modificación en su doctrina hacia la cooperación y la integración con organizaciones occidentales, incluso con la OTAN.
3. **Supremacía del poder civil.** En toda democracia, el poder democrático debe ejercer un control activo sobre las fuerzas armadas. Tal como con los sistemas de seguridad discutidos anteriormente, esto se ejerce principalmente por un comité especializado, multipartidista, elegido en el parlamento, y a través de presupuestos, personal y participación en la formulación de la doctrina, de los gastos mayores, de las promociones y de las estrategias de defensa. Preferentemente, el ministro de Defensa debe de ser un civil, y los partidos políticos deberían contar con cuadros de expertos en asuntos militares que puedan tomar la iniciativa de formular leyes.

FREDO ARIAS KING

4. **Separación de administración y mando.** Relacionado con el punto anterior, el poder político y civil debe mantener el control y exigir la rendición de cuentas de las fuerzas armadas. Pero no deben intentar manejarlas en su interior, dejando las decisiones cotidianas para los hombres y mujeres en uniforme. En caso de guerra, el poder político traza los objetivos estratégicos mientras los militares ejecutan las tácticas adecuadas para implementarlos.
5. **Integración con la sociedad.** Un ejército no puede ser separado de su función principal, que es defender la soberanía de la nación y de sus ciudadanos. Para esto, deben establecerse mecanismos que permitan una relación armoniosa entre ejército y sociedad. Uno de estos mecanismos puede ser un Ombudsman, o defensor del pueblo, que pueda investigar abusos a los conscriptos y asegure la dignidad del soldado como ciudadano. Al mismo tiempo, los soldados deben recibir capacitación que les permita reintegrarse a la vida civil.<sup>154</sup>
6. **Educación democrática.** A todo soldado se le deben inculcar los principios democráticos de defender las instituciones del país. Los soldados deben tomar conciencia de su papel y de su misión para que no puedan ser utilizados con fines particularistas o anticonstitucionales. Algunos países los instruyen en desobedecer órdenes que contradigan las leyes del país —como derrocar un gobierno o desempeñar un papel policiaco.

Un reto adicional para varios de los países post-comunistas fue la creación de sus propios ejércitos nacionales.

### **Práctica**

Lo que sucedió con las reformas a las fuerzas armadas en los países post-comunistas, como con todas las demás reformas, tuvo gran variabilidad.

En Checoslovaquia, Havel originalmente había dejado las fuerzas armadas en manos de un general comunista, Miroslav Vaček y prefirió concentrar sus esfuerzos en apoderarse del ministerio del

98

## TRANSICIONES. LA EXPERIENCIA DE EUROPA DEL ESTE

Interior. El presidente nombró una comisión especial para estudiar el papel de las fuerzas armadas durante las represiones de noviembre de 1989. Havel no quería tomar acciones precipitadas ya que Checoslovaquia técnicamente seguía en el Pacto de Varsovia y había tropas soviéticas en su territorio. Sin embargo, el Foro Cívico y varios líderes estudiantiles presionaron a Havel para tomar más acciones, ya que el ochenta por ciento de los oficiales de las fuerzas armadas eran miembros del Partido Comunista y esto se percibía como una amenaza latente.<sup>155</sup> Vaček, bajo órdenes de Havel, inició varias reformas, tales como cambiar la promesa de lealtad de los oficiales, cesar la instrucción ideológica, prohibir las actividades del Partido Comunista dentro de las fuerzas armadas, obligar a que los oficiales renuncien a toda afiliación partidaria, reducir el servicio militar obligatorio de veinticuatro a dieciocho meses y despedir a 9.000 oficiales (varios de los cuales fueron reemplazados por oficiales que fueron purgados luego de la invasión soviética de 1968).<sup>156</sup> Sin embargo, la comisión presidencial descubrió que Vaček había participado en el plan para reprimir violentamente a los manifestantes en 1989. El Foro Cívico, que también quería formular una nueva doctrina militar, acusó en un reporte a Vaček de haber hecho cambios solamente cosméticos en el impopular departamento político de las fuerzas armadas.<sup>157</sup> Fue entonces cuando, en octubre de 1990, Havel reemplazó a Vaček con el civil Luboš Dobrovský, un ex periodista y veterano disidente del grupo Charta 77.

Dobrovský suspendió las actividades de la rama de contrainteligencia militar, el simplemente renombrado departamento de la StB, para controlar a las fuerzas armadas. Sujetó a los 1.200 miembros a una comisión de evaluación, la cual aprobó la renovación de contrato a sólo 220 de ellos.<sup>158</sup>

En la República Checa también se instauró a un civil como ministro de Defensa, Antonín Baudys, el cual siguió purgando a las fuerzas armadas de oficiales politizados; se formuló una nueva doctrina militar, se instauró un cuerpo de civiles en los principales puestos del ministerio de Defensa, se formó un comité selecto y especializado en el parlamento que tiene acceso a toda la información de las fuerzas

## FREDO ARIAS KING

armadas, aun la clasificada; y se comenzaron los pasos para profesionalizarlas para su ingreso en la OTAN, lo cual ocurrió en 1999. Baudys también siguió con la des-comunización de las fuerzas armadas. Inició un proceso de evaluación de 1.620 oficiales y generales, de los cuales sólo 618 aprobaron y pudieron mantener sus cargos.<sup>159</sup> Sin embargo, siguen habiendo deficiencias, tales como la falta de un grupo de expertos dentro de las estructuras civiles con suficiente conocimiento de las fuerzas armadas (como lo hay en las democracias occidentales), y la falta de un énfasis en concientizar a los soldados sobre los principios democráticos.<sup>160</sup> Más tarde, el gobierno social-demócrata de Zeman adoptó una nueva reforma militar para crear unas fuerzas armadas enteramente profesionales compuestas de 35.000 tropas y 10.000 empleados civiles para el 2007.<sup>161</sup>

En Polonia, las reformas no tuvieron un tono tan dramático como en Checoslovaquia, y surgieron varios problemas sobre la línea de autoridad.

Polonia desde la ley marcial impuesta en 1981 había sido un híbrido —inusual para el Bloque Soviético— de un régimen comunista y militar. El General Jaruzelski tomó el poder pero se cree que lo utilizó para salvar, no para reemplazar, al desprestigiado Partido Comunista. La Mesa Redonda de 1989 dejó como ministro de Defensa a un comunista (aunque con dos viceministros emanados de Solidaridad), mientras Jaruzelski seguía siendo presidente de Polonia. Se cree que los problemas subsiguientes de la línea de autoridad tienen su causa raíz en esta paradoja administrativa: un presidente comunista con un gobierno anticomunista. Técnicamente el presidente era el comandante en jefe de las fuerzas armadas, pero carecía de legitimidad y el gobierno reformador confundió la línea de autoridad de las fuerzas armadas para no dejarle el monopolio militar a Jaruzelski. Esta confusión se heredó en la presidencia de Wałęsa, la cual tuvo varios y muy visibles conflictos con los gobiernos de Mazowiecki y sus sucesores.<sup>162</sup> Esto demoró la construcción y consolidación de un efectivo sistema de control y supervisión civil sobre las fuerzas armadas ya que éstas se usaban como fichas en las batallas políticas entre la presidencia y el parlamento.<sup>163</sup>

## TRANSICIONES. LA EXPERIENCIA DE EUROPA DEL ESTE

Si bien no hubo una purga de las fuerzas armadas, hubo sí una reforma de personal gradual pero firme. Para 1993, sólo quedaban tres generales que habían sido activos en 1981.<sup>164</sup> Donde sí hubo una reestructuración de personal más dramática fue en la rama de contraespionaje militar, donde los antiguos mandos fueron reemplazados por individuos sin tanta experiencia en las policías secretas del pasado.<sup>165</sup>

El gobierno democrático de Bulgaria instaló a un ministro de Defensa civil en 1992, que formuló en un corto lapso de tiempo una nueva doctrina de seguridad, promovió contactos con la OTAN y con otros países balcánicos, redujo el servicio militar a un año, concretó planes para reducir el número de soldados a 95.000 y despidió a más de una docena de generales y a más de mil oficiales.<sup>166</sup>

Las relaciones cívico-militares en la Unión Soviética durante Gorbachov se caracterizaron no sólo por recortes presupuestarios, de personal y de misión, sino por la participación de civiles y académicos en la formulación de la doctrina y reformas militares.

Fueron las fuerzas armadas las que finalmente sellaron el destino de la Unión Soviética cuando en diciembre de 1991 los generales soviéticos le dieron a Yeltsin el apoyo para su proyecto de disolver a la Unión Soviética. Gorbachov los había exaltado para respetar el patriotismo soviético, pero ellos escucharon con más atención la oferta de Yeltsin de subirles sus salarios. Unos meses antes, habían sido algunos elementos dentro de las fuerzas armadas los que precipitaron el fracaso del golpe. Aquí se destacan el ministro de la Fuerza Aérea, Yevgeny Shaposhnikov, y los oficiales de división, Aleksandr Lebed y Pavel Grachev.

Aunque Yeltsin despidió a varios militares de alto rango justo después de tomar el poder, se resistió a aplicar otras políticas para reformar a las fuerzas armadas. Las nuevas doctrinas militares, por ejemplo, siguen con el lenguaje de la Guerra Fría, los abusos a los conscriptos han empeorado desde el período soviético tardío y no se ha alentado una nueva cultura de educación democrática.<sup>167</sup> Todos los ministros de Defensa han sido hombres de uniforme (un intento en 1992 por parte de Yeltsin de asignar a la civil Starovoitova al puesto de

## FREDO ARIAS KING

ministro de Defensa, fue resistido por el alto mando militar y Yeltsin no se impuso).

En vez de construir mecanismos civiles de control y de supervisión y políticamente neutrales sobre las fuerzas armadas, el gobierno de Yeltsin prefirió seguir una estrategia de ambigüedad, control presidencial directo, permitiendo la politización dentro de los mandos y la injerencia directa en la política partidista, utilizando al ejército para funciones policíacas y otros métodos de control más asociados a gobiernos autoritarios que a democracias.<sup>168</sup> Existe una anécdota en este sentido que cuenta que para controlar a los generales, Stalin los fusilaba, Gorbachov los despedía y Yeltsin los involucraba en la corrupción.<sup>169</sup>

Gracias en parte a esta ambivalencia, las fuerzas armadas rusas han sufrido un colapso espectacular, que ha puesto en cuestión su habilidad para poder operar en un escenario de combate básico. La hambruna presupuestaria, la corrupción de los oficiales, el éxodo de talento científico que antes proporcionaba tecnología militar han sido algunos de los factores que contribuyeron a este estado de deterioro. Se teme que los elementos descompuestos del otrora formidable Ejército Rojo se conviertan en una amenaza al Estado ruso y a la estabilidad estratégica.<sup>170</sup> Las fuerzas convencionales han llegado a tal grado de deterioro que los estrategas militares se ven obligados a depender más de las fuerzas nucleares a pesar de que existen indicaciones de que éstas también han sufrido deterioro y varias de ellas pueden hasta ser inoperables.<sup>171</sup> A pesar de su popularidad con la población en general, las fuerzas armadas fracasaron en formar aliados políticos en el Duma que pudieran haber simpatizado con los requerimientos presupuestarios militares.<sup>172</sup>

Aunque Putin fue apoyado por el establecimiento militar, sus reformas en esta área se consideran carentes de una visión estratégica o de un sentido de dirección. Putin parece estar indeciso y sus principales iniciativas han sido más reacciones a eventos (como el hundimiento del submarino Kursk) que acciones proactivas. Aunque el presidente anunció un recorte del 20% del personal de las fuerzas armadas e hizo algunos ajustes estructurales, el sector militar sigue

bajo el mando de hombres en uniforme sin injerencia del poder civil o político. Aparentemente, esto se debe en parte al añejo problema político de falta de legitimidad del régimen y su necesidad de apaciguar al sector armado como una garantía de continuación en el poder.<sup>173</sup>

El problema fundamental es un problema *sui generis* de Rusia: los celos por el estatus de "superpotencia". Dicha ambivalencia y falta de control han hecho que Rusia aparente tener varias políticas exteriores, todas en contradicción. A la política rusa hacia el conflicto en Yugoslavia, por ejemplo, se la calificó como "esquizofrénica"<sup>174</sup>. Sin embargo, los demás países de la región no heredaron este legado a ese grado y por lo tanto tuvieron menos ambivalencia en cuanto a las reformas militares.

### **Poder judicial**

En la teoría política, el poder judicial debe ser independiente del poder ejecutivo y legislativo, para garantizar el balance de poderes necesarios para el funcionamiento de una democracia. Sin embargo, en las transiciones a la democracia, se debe cuidar que antes de independizar al poder judicial, se hagan ciertos cambios para asegurar su futuro buen funcionamiento según su mandato constitucional.

El primer cambio solió ser de personal en varias de las transiciones post-comunistas. Durante la era comunista, los jueces se nombraban no tanto por su calidad profesional, sino por su lealtad al Partido Comunista. Entonces no eran jueces en el sentido estricto de la palabra, sino funcionarios del poder ejecutivo y del Partido Comunista. Tras la caída del comunismo, los reformadores intentaban que estos individuos fueran reemplazados por verdaderos profesionales de la ley antes de otorgarle independencia al poder judicial.<sup>175</sup>

En Polonia, se hizo una reforma parecida. En 1990, el gobierno de Mazowiecki reestructuró el sistema judicial y reemplazó a varios jueces, aparte de quitar referencia a la ideología comunista de los códigos legales y de la toma de protesta de los jueces. Toda la Suprema Corte y los procuradores con fama de abusivos durante el comunismo fueron reemplazados, los procuradores locales fueron sujetos a un

## FREDO ARIAS KING

proceso de renovación de contrato sobre la base de ciertos criterios, y la procuraduría se transfirió del ministerio del Interior al ministerio de Justicia.<sup>176</sup>

En Checoslovaquia la reforma fue parecida. Los jueces más comprometidos en los juicios contra los disidentes fueron expulsados inmediatamente. Con los demás, se organizó un proceso de recontratación. Todos los jueces que habían sido nombrados antes de enero de 1990 tenían que ser recontratados en su cargo dentro de un período de un año. Los que no recibían dicha recontratación automáticamente dejaban de ser jueces.<sup>177</sup> Sólo después de este paso se le otorgó independencia al poder judicial, incluyendo un aumento de salario a los jueces.

En Estonia, se hizo lo denominado “terapia shock legal”. Se estima que el país ha sido el más exitoso de toda la ex Unión Soviética en adoptar leyes afines a los sistemas occidentales, y dichas leyes tienden a seguir por la población.<sup>178</sup>

En la ex Alemania del Este, en 1994 solamente el 9.2% de los jueces y procuradores de la época comunista seguían en sus cargos.<sup>179</sup>

Una de las pocas reformas en Georgia que se han calificado como un éxito, fue la judicial. En este ámbito, se comenzó con un reemplazo del 90% de los jueces heredados del pasado. Además, se aseguró la creación de un sistema diseñado con ayuda de expertos del *American Bar Association* donde se incluyó la participación del sector no-gubernamental georgiano para darle seguimiento al progreso. También se ha citado la dedicación y profesionalismo del autor de estas reformas, el entonces ministro de Justicia Mijeil Saakashvili.<sup>180</sup>

## Reformas sociales

El gobierno sí tiene un papel que jugar en amortiguar el dolor de la transición, pero teniendo cuidado en que la red social no se convierta en una hamaca. Los gobiernos en los países reformadores procuraron crear o perfeccionar los programas de salud, vivienda, pensiones, entre otros, que heredaron del gobierno comunista.

104



## TRANSICIONES. LA EXPERIENCIA DE EUROPA DEL ESTE

El gobierno tiene un papel legítimo en asistir a la sociedad en las necesidades de educación, salud, seguridad y en hasta cierto punto ayudar con los costos de liquidación de personal, sin tener que desviarse de los parámetros de disciplina fiscal.<sup>181</sup> De hecho, en la mayor parte de los casos, subsidiar empresas no competitivas (por miedo al desempleo) cuesta varias veces más que cerrar esas empresas y seguir pagando los salarios de sus trabajadores despedidos, lo cual no distorsiona los mercados ni destruye valor.

Los principales reformadores que acataron a la disciplina fiscal sustituyeron los subsidios (una herramienta que distorsiona los incentivos económicos y se presta, por naturaleza, al desperdicio) con gastos sociales más directos.

### Gastos y subsidios (% del PIB)

País	Gastos sociales		Subsidios	
	1989	1993	1989	1993
Bulgaria	10.4	12.9	15.5	3.9
R. Checa	13.2	14.8	16.6	—
Estonia	10.4	8.6	2.5	1.3
Hungría	15.6	22.6	10.7	3.1
Polonia	10.0	21.0	12.9	3.3
Eslovaquia	13.2	17.0	16.6	4.8
Eslovenia	25.8	30.5	4.2	4.1

Fuente: Jeffrey Sachs, "Postcommunist Parties and the Politics of Entitlements", *Transition Newsletter*, Banco Mundial, marzo de 1995, p. 4.

Aun cuando los subsidios se reemplazan por gastos sociales directos, éstos también pueden ser desperdiciados si no se diseñan bien. En algunos países en transición, varios de los gastos sociales dirigidos hacia las clases más marginadas, terminaban dispersos, entregados incluso a las clases que no los necesitaban.

FREDO ARIAS KING

**Distribución de los principales beneficios sociales en Bulgaria, 1992**  
(en %)

	Ingreso bajo	Ingreso mediano	Ingreso Alto
<b>Población</b>	<b>20.0</b>	<b>60.0</b>	<b>20.0</b>
<b>Ingreso</b>	<b>8.7</b>	<b>84.2</b>	<b>38.1</b>
<b>Distribución de beneficios sociales</b>			
Pensionas	22.2	87.6	20.2
Desempleo	28.8	59.2	12.0
Apoyos a la niñez	18.8	68.8	12.7
Asistencia social	33.4	58.6	10.0

Fuente: Fareed M.A. Hassan y R. Kyle Peters, Jr., "The Structure of Incomes and Social Protection during the Transition: The Case of Bulgaria", *Europe-Asia Studies*, 48:4 (1996), p. 642.

Se puede apreciar en esta tabla que los gastos sociales en 1992 en Bulgaria no estaban particularmente "enfocados" (*targetted*) hacia las clases que más los necesitaban.

## EL ROL DEL OCCIDENTE

---

Las potencias occidentales jugaron un papel clave en el colapso del comunismo y un papel importante en las transiciones.

Antes del colapso, Occidente se dedicaba principalmente a intentar resistir la expansión del comunismo y luego, bajo la administración de Reagan en los Estados Unidos, a derrotar a la Unión Soviética y a liberar a las naciones cautivas.<sup>182</sup> Varios líderes de Europa del Este han declarado que fue la confrontación armamentista, la retórica anticomunista, el embargo económico y el financiamiento clandestino de grupos anticomunistas dentro del bloque soviético lo que precipitó su colapso.<sup>183</sup> Se ha descubierto recientemente en los archivos y a través de entrevistas, que la retórica anticomunista de Reagan fue una de las principales razones que alentaron al líder soviético Yuri Andropov a promover al joven y dinámico Gorbachov como su sucesor para poder contrarrestar las agresiones de Reagan. La fortaleza económica de Occidente también sirvió de inspiración a varios ciudadanos (y ocasionalmente también a las elite) del mundo comunista.

Después del colapso, varios gobiernos occidentales, agencias multilaterales y organizaciones civiles lanzaron varios programas para ayudar a los países en sus transiciones. Estos programas se apuntaban a lo económico y financiero por un lado (proveer créditos a los nuevos países, perdonar deudas, otorgar nuevos préstamos, abrir fronteras al comercio, etc.), y a lo técnico por el otro (aconsejar en adopción de leyes, abrir universidades, mandar expertos, intercambiar estudiantes, etc.).

## FREDO ARIAS KING

Dichos programas por lo general se centraban en los gobiernos de la región. Pero otros esfuerzos y programas se dirigieron más bien a ayudar a la naciente sociedad civil: organizaciones no-gubernamentales y académicas dedicadas a proyectos tan diversos como la ecología, derechos de minorías, derechos del consumidor, derechos civiles, entre otros.

En lo económico, Occidente puede ayudar de varias formas, incluso:

1. Condicionando el apoyo a cambio de reformas específicas
2. Creando un fondo de estabilización de cambio monetario
3. Facilitando la apertura de mercados
4. Otorgando ayuda financiera directa e indirecta
5. Propiciando la reestructuración y la cancelación de deudas

Los acreedores de Polonia perdonaron el 50% de las deudas en 1993 (Club de París) y 1994 (Club de Londres). El gobierno de Estados Unidos (y los demás miembros del grupo G-7) proporcionó el fondo de estabilización para el zloty en Polonia, de mil millones de dólares, y el de Estonia. La comunidad internacional proporcionó 2.2 mil millones de dólares de asistencia financiera para Albania durante el período más difícil de las reformas (1992-95).<sup>184</sup>

El compromiso occidental también consistió en intangibles, como el apoyo moral a los reformadores, especialmente en momentos claves. En el otoño de 1989, cuando recién comenzaba la administración de Mazowiecki en Polonia, el presidente George Bush mandó un grupo en el que se contaban tres miembros del gabinete y los directores de diez grandes corporaciones para subrayar el apoyo americano al gobierno polaco y a su "zar" económico, Balcerowicz.<sup>185</sup>

Desde la teoría, en lo político Occidente se dedicó a ayudar a la consolidación democrática. Esto lo hizo tanto en base a programas directos como por el hecho de ser un modelo inspirador.

El deseo de "retornar a Europa" fue un factor de disciplina para varios países, ciertamente los que estaban más cerca geográfica y culturalmente de Europa. Los estrictos y específicos requisitos

## TRANSICIONES. LA EXPERIENCIA DE EUROPA DEL ESTE

políticos, económicos, sociales e institucionales para ingresar a la Unión Europea sirvieron de compás y motor (y para poder “vender” las difíciles reformas a sus poblaciones) para los líderes post-comunistas, al igual que lo habían sido para los españoles y portugueses a comienzos de los años '80.



## PARTE II: RESULTADOS

### RESULTADOS GENERALES

---

A quince años de las transiciones la mayor parte de los analistas que siguen de cerca los acontecimientos están fundamentalmente de acuerdo en establecer en qué países la transición ha sido un “éxito” y en cuáles ha sido un “fracaso”. Se pueden clasificar de la siguiente forma:

#### Percepción de éxito y fracaso en la primera década de transición

---

<b>Éxitos</b>	<b>Éxitos mixtos</b>	<b>Fracaso</b>
República Checa	Eslovaquia	Rusia
Estonia	Croacia	Ucrania
Polonia	Bulgaria	Belarús
Hungría	Letonia	Serbia
Eslovenia	Lituania	Georgia
(Alemania Oriental)	Rumania	Uzbekistán
	Macedonia	Tajikistán
	Mongolia	Bosnia-Her.
	Montenegro	Azerbaiyán
	Albania	Kazajistán
	Armenia	Turkmenistán
	Kirgizistán	Moldova

---

Una forma más detallada de decir esto:

Calificaciones de reformas y progreso en las transiciones

País	PPA (2000)	Calificación de EBRD (2000)	Calificación de Freedom House (2000)	Calificación de Freedom House (2000)	Calificación de Heritage Foundation (2001)	Calificación de EBRD (2000)	Calificación de EBRD (2000)
Hungría	11,428	3 (4)	2	2	1	28+	28+
Eslovenia	8,285	1 (1)	2	2	1	28	28
R. Checa	13,014	2 (2)	2	2	1	27+	27+
Polonia	8,440	6 (4)	2	2	1	27+	27+
Eslovaquia	16,977	3 (4)	2	2	1	26+	26+
Letonia	16,991	7 (1)	2	2	1	26+	26+
Lituania	8,886	4 (2)	2	2	1	26+	26+
Eslovenia	8,994	6 (2)	2	2	1	26+	26+
Letonia	1,171	n.d.	2	2	2	n.d.	n.d.
Eslovenia	8,071	6 (2)	2	2	2	26+	26+
Eslovenia	7,287	6 (2)	2	2	2	26+	26+
Eslovenia	4,861	n.d.	2	2	4	25	25
Eslovenia	8,041	10 (2)	2	2	2	25	25
Eslovenia	2,673	10 (2)	2	2	6	25	25
Eslovenia	2,631	n.d.	2	2	6	25	25
Eslovenia	4,861	11 (2)	2	2	6	25	25
Eslovenia	2,027	9 (2)	2	2	3	25	25
Eslovenia	3,189	n.d.	2	2	4	25	25
Eslovenia	2,716	n.d.	2	2	4	25	25
Eslovenia	7,473	12 (2)	2	2	6	25	25
Eslovenia	2,466	12 (2)	2	2	6	25	25
Eslovenia	n.d.	n.d.	2	2	4	25	25
Eslovenia	2,860	14 (2)	2	2	6	25	25
Eslovenia	1,091	n.d.	2	2	6	25	25
Eslovenia	2,261	11 (2)	2	2	7	25	25
Eslovenia	n.d.	n.d.	2	2	6	25	25
Eslovenia	8,878	n.d.	2	2	6	25	25
Eslovenia	2,947	n.d.	2	2	7	25	25

(1) EBRD, *Transition Report 2000*. Suma de calificaciones (5 es la máxima posible en cada categoría) de 8 criterios de empresas, mercados y comercio, e instituciones financieras. Máxima calificación posible: 40.  
 (2) Freedom House, 2000. El número "1" es la mejor calificación posible.  
 (3) Freedom House, 2000.  
 (4) Freedom House, 2000. El número "1" es la mejor calificación posible.  
 (5) Heritage Foundation/*Wall Street Journal*, 2001 *Index of Economic Freedom*. Ranking es relativo a los demás países post-comunistas, y en paréntesis es relativo a todos los países del mundo.  
 (6) EBRD, 2000. La calificación va de menos a más, siendo 4 la más alta posible.  
 (7) Transparencia Internacional, 2001.  
 (8) UNDP, Human Development Report 2001. PPA es paridad de poder adquisitivo.





FREDO ARIAS KING

Calificaciones de reformas y progreso en las transiciones  
(Continuación)

País	17) Calificación: Intervención de gobierno menor	18) Calificación: Permisos de propiedad menor	19) Índice de terror político menor	20) Índice de apertura comercial menor	21) Índice de libertad económica menor	22) Calificación de riesgo-país menor
Hungría	2	2	1	7 (80)	2 (43)	B (33)
Eslovenia	2	2	2	1 (3)	1 (28)	B (30)
R. Checos	2	2	1	2 (10)	4 (38)	B (28)
Polonia	2	2	1	6 (87)	6 (86)	B (27)
Eslovenia	3	2	1	8 (88)	7 (72)	B (21)
Eslovacquia	2	3	n.d.	4 (28)	6 (88)	C (45)
Lituania	2	3	2	5 (16)	6 (82)	C (46)
Letonia	3	3	1	8 (42)	3 (48)	C (42)
Letonia	2,5	3	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.
Bulgaria	2	3	2	6 (42)	6 (78)	C (43)
Corea	3	4	3	14 (101)	10 (86)	C (47)
Macedonia	n.d.	n.d.	1	n.d.	n.d.	D (81)
Rumania	2	4	2	12 (87)	14 (118)	C (88)
Rumania	3	4	1	n.d.	n.d.	n.d.
Georgia	3	3	3	n.d.	n.d.	n.d.
Rumania	2	4	3	n.d.	n.d.	C (54)
Moldavia	3	3	2	n.d.	n.d.	D (82)
Albania	3	4	2	13 (100)	11 (102)	n.d.
Armenia	3	3	2	n.d.	n.d.	n.d.
Rusia	3	3	4	11 (86)	13 (117)	C (55)
Ucrania	4	4	2	10 (85)	12 (106)	C (58)
Serbia-Mont.	n.d.	n.d.	4	n.d.	n.d.	D (77)
Azerbaián	3	4	3	n.d.	n.d.	C (47)
Turkmenistán	3	4	3	n.d.	n.d.	n.d.
Uzbekistán	3	4	2	n.d.	n.d.	E (81)
Bosnia-Herz.	4	3	4	n.d.	n.d.	n.d.
Bielorrusia	3	4	2	n.d.	n.d.	n.d.
Turkmenistán	4	4	2	n.d.	n.d.	n.d.

(17) Heritage Foundation/*Wall Street Journal*, Index of Economic Freedom 2001. Menores números representan menos intervención.

(18) Heritage Foundation/*Wall Street Journal*, Index of Economic Freedom 2001. Menores números representan mayores derechos.

(19) Purdue University, "Political Terror Scales 1980-1996". Los rangos van de 1 a 5, los gobiernos menos represivos y arbitrarios reciben menor escala. Purdue utiliza datos de Amnistía Internacional y el Departamento de Estado de EUA en su estudio.

(20) The Fraser Institute, Trade Openness Index, *Economic Freedom of the World: 2001 Annual Report*. Este índice mide la apertura comercial de 109 países, utilizando datos de 1998 ([www.freetheworld.com](http://www.freetheworld.com)). El ranking es relativo a los demás países post-comunistas, y en paréntesis es relativo a todos los países del mundo.

(21) The Fraser Institute, Economic Freedom Summary Ratings for 1999, *Economic Freedom of the World: 2001 Annual Report* ([www.freetheworld.com](http://www.freetheworld.com)). El ranking es relativo a los demás países post-comunistas, y en paréntesis es relativo a todos los países del mundo.

(22) Economist Intelligence Unit Country Risk Guide, 2001. La calificación de "A" representa el menor riesgo-país (al igual que el menor número). Se consideran para este estudio cuatro factores: política, estructura económica, política económica y liquidez.

## PERSONAL Y CONSOLIDACIÓN DEMOCRÁTICA

---

“No se puede construir una casa sobre el lodo”

Mart Laar

Las reformas de personal resultaron ser más importantes de lo originalmente imaginado en 1989-91 por varios de los reformadores. Algunos insisten en que fueron las reformas decisivas y, en efecto, existe un alto grado de correlación entre la participación de viejas elite y el fracaso de las transiciones. De hecho, ninguno de los países considerados exitosos comenzó el año cero con los ex comunistas en el poder. Sin embargo, todos los países cuya transición es considerada como un fracaso comenzaron ese crucial año con las mismas elite comunistas en el poder.

Los analistas occidentales que originalmente habían convencido a algunos reformadores post-comunistas de “perdonar” a sus antiguos torturadores e invitarlos a quedarse en sus puestos de gobierno, ahora admiten que fue un error. Hasta la Fundación Nacional para la Democracia (NED) en Washington, que es financiada por el Congreso americano y toma posiciones neutrales en varios asuntos, mencionó en su reporte anual que “...el resurgimiento de personajes comunistas [es un obstáculo] para el desarrollo de democracias funcionales”.<sup>186</sup>

115

## FREDO ARIAS KING

Al principio, los organismos oficiales como el Banco Mundial, que en sus estatutos son estrictamente apolíticos, rehusaban mencionar las raíces políticas del éxito o fracaso de las transiciones. Esta tarea se la dejaron a académicos independientes, los cuales subrayaron el factor de las élites políticas como el principal determinante del desempeño de las economías en transición, o por lo menos como la “causa raíz”.

Sin embargo, esta renuencia de los cuerpos oficiales y multilaterales ha cambiado últimamente, ya que el tema de las élites es un factor que no se podía ignorar más. Por ejemplo, el Banco Europeo para la Reconstrucción y el Desarrollo (EBRD), que fue creado específicamente para financiar y estudiar las transiciones post-comunistas, mencionó en su reporte anual: “...acontecimientos políticos al comienzo de la transición parecen tener efectos duraderos en la liberalización... un cambio democrático de gobierno, por lo tanto, parece ser una forma de estimular liberalización”.<sup>187</sup> Calificó específicamente el caso del retorno de los ex comunistas en Bulgaria como un “retroceso”. El Banco Mundial también mencionó en 1996 que “Reformas económicas radicales han comprobado ser más fáciles cuando el cambio político ha sido rápido y fundamental”.<sup>188</sup> De igual modo, un alto funcionario de la Unión Europea públicamente mencionó que la oportunidad de Eslovaquia de ingresar a la Unión Europea se perdería si regresara Vladimír Mečiar al poder.

Un vistazo casual a los principales acontecimientos en los últimos quince años en la región son suficientes para notar ciertas tendencias en cuanto a los personajes principales. Veamos algunos de ellos:

## Algunos de los principales “héroes” de las transiciones

Personas	País	Nueva tarea	Vieja ocupación
V. Hryciak	CHE-ROH	Presidente	Escritor
L. Wajszak	POL	Presidente	Electricista
M. Lauer	EST	Primer Ministro	Historiador
L. Marš	EST	Presidente	Cinematógrafo
V. Landisbergis	LIT	Presidente	Musicólogo
V. Vige-Freibergs	LET	Presidente	Profesor*
G. Starovoševa	RUS	Principal partido	Socióloga
L. Ponomarev	RUS	Principal partido	Físico
J. Bělta	CHE-ROH	Comisión Instrucción	Arqueólogo
Á. Göncz	HUN	Presidente	Novelista
J. Gauck	DEA	Comisión Instrucción	Ministro Interior
J. Antall	HUN	Primer ministro	Historiador
L. Páľotás	EVN	Primer ministro	Teórico ambientalista
V. Achurskas	LIT	Presidente	Burguéses suecos*
J. Maršálek	EST	Comisión propiedad	Roguero*
F. Džindžić	BUL	Primer Ministro	Abogado
I. Kostov	BUL	Primer Ministro	Profesor
B. Nemecov	RUS	Gobernador	Físico
T. Mazowiecki	POL	Primer Ministro	Intelectual católico
B. Grigoryanin	RUS	ONG ser. humanos	Prisionero en Gales
Z. Šindlár	GER	Primer Ministro	Físico
B. Dežić	GER	Ministro de Finanzas	Consultor*
V. Kaštunica	YUG	Presidente	Abogado y profesor
M. Parić	GER	Primer Ministro	Empresario*
A. Zvergovic	ROH	Presidente	Consultor legal
V. Černík	RUM	Primer Ministro	Líder sindical indep.
E. Elgibay	AZE	Presidente	Antropólogo
N. Kijuev	MAC	Primer Ministro	Profesor de economía
A. Metaj	ALB	Primer Ministro	Medievalista

\*en exilio

Aunque dicho grupo ecléctico de gente parece compartir sólo los antecedentes (no haber participado activamente en la dictadura), también obviamente tienen en común la inexperiencia y hasta cierto punto la ingenuidad, y los múltiples errores que pueden acompañarlas. Pero eso parece ser su principal pecado, en comparación con los líderes ex comunistas. Algunos de ellos usan una retórica algo nacionalista, tales como Koštunica y Antall; sin embargo, no se ha derramado sangre. Los grandes actos de corrupción, de genocidio, las provocaciones internacionales bélicas, el uso de métodos anti-constitucionales para acumular el poder y otros similares no están asociados con dicho grupo de líderes de “sangre nueva”.

FREDO ARIAS KING

Principales “malhechores” de las transiciones

Persona	País	Mayor cargo	Viejo cargo
S. Milošević	YUG	Presidente	Líder de PC
A. Lukashenko	BEL	Presidente	Líder sistema Agríc.
L. Kucerski	UCR	Presidente	Primer Sec. Rog. PC
L. Kuchma	UCR	Presidente	Director, PC
P. Lazareni	UCR	Primer Ministro	Líder KGB
V. Matier	ESQ	Primer Ministro	Líder juvenil PC
V. Zhamangyelin	RUJ	Primer Ministro	Director, PC
V. Zhirinovskiy	RUJ	Líder partidario	Miembro KGB
E. Yalov	RUJ	Presidente	Líder Rog. PC
N. Nazarbajev	KAZ	Presidente	Primer Sec. Rog. PC
E. Niyozov	TUR	Presidente	Primer Sec. Rog. PC
H. Tilyev	AZE	Presidente	Polibud PC
L. Iliescu	ROM	Presidente	Polibud PC
M. Sinegar	MOL	Presidente	Primer Sec. Rog. PC
P. Lucinschi	MOL	Presidente	Comité Central, PC
L. Karimov	UZB	Presidente	Primer Sec. Rog. PC
L. Rajmonov	TAL	Presidente	Líder de PC
V. Gerasimov	RUJ	Banquero Central	Banquero Central
Ya. Primakov	RUJ	Primer Ministro	Mandataria en KGB
S. Kirilenko	RUJ	Primer Ministro	Líder en Komzonal
V. Chirvov	RUJ	Supra-gobernador	Casa-estadística, KGB
V. Putin	RUJ	Presidente	Funcionario KGB
V. Bartramirov	RUJ	Director político	Funcionario PC
V. Kobchik	BEL	Primer Ministro	Mandataria PC
Zh. Videnski	BUL	Primer Ministro	Mandataria PC

Los peores escenarios en Europa del Este después de la caída del comunismo fueron las guerras civiles en Yugoslavia y Tajikistán, y las dos invasiones de Chechenia por parte del ejército ruso. Todos estos conflictos fueron provocados por líderes emanados del viejo orden, por ex comunistas. El saldo total de víctimas de estos conflictos puede ascender hasta los seiscientos mil.

Un estudio que descubrió que países en vías de democratización eran más aptos de provocar una guerra que las democracias consolidadas o las dictaduras consolidadas, concluyó que el principal factor que explica esto es la permanencia de personal, intereses e instituciones del previo régimen dictatorial, los cuales tienen un incentivo de desestabilizar la situación y obstruir la consolidación democrática.<sup>189</sup> “Grupos de elites amenazados tienen un incentivo abrumador de movilizar a multitudes simpatizantes según su programa,

## TRANSICIONES. LA EXPERIENCIA DE EUROPA DEL ESTE

utilizando cualquier recurso especial que puedan retener... [tal como] habilidades de organización y redes".<sup>190</sup>

La conclusión de dicho estudio es que un país debería "hacerse totalmente democrático o nada". A las previas elite se las deben mantener "contentas pero débiles", con ciertas garantías de que no se les aplicará la justicia, pero al mismo tiempo desbaratando o confiscando sus herramientas de poder extra-constitucional.<sup>191</sup>

Sin embargo, el principal legado que han dejado las viejas guardias que se perpetraron en el poder ha sido la corrupción, instituciones débiles y mal desempeño económico. Las historias de Ucrania, Rusia, Rumania y Belarús son más o menos típicas en este ámbito. Ucrania ha tenido sólo a ex comunistas en el poder. Leonid Kravchuk y Leonid Kuchma conjuntamente han presidido uno de los más pronunciados colapsos económicos de la ex Unión Soviética. También se les ha acusado de enriquecimiento personal y a Kuchma de haber ordenado personalmente el asesinato de reporteros investigadores. El ex primer ministro, Pavlo Lazarenko, fue sentenciado a la cárcel en los Estados Unidos por lavado de dinero (se estima que en más de tres mil millones de dólares).

Rusia ha tenido la misma suerte. Ha contado con dos presidentes, Boris Yeltsin y Vladimir Putin, ambos emanados de las instituciones soviéticas: en el primer caso, del KPSS y en el segundo, de la KGB. Los primeros ministros también han surgido sin excepción del previo orden institucional soviético. El más longevo de ellos, Viktor Chernomyrdin, había sido el último ministro de Gas de la Unión Soviética y presidió la privatización de este ministerio hacia la actualmente más grande (y políticamente poderosa) compañía rusa, Gazprom. Se estima en diez mil millones de dólares su fortuna personal. Sergei Kirienko, quien sustituyó a Chernomyrdin como primer ministro, causó un colapso financiero cuando declaró unilateralmente una moratoria de la deuda externa rusa. Otro primer ministro, Yevgeny Primakov, había sido un alto funcionario de la KGB y en este puesto había frustrado en 1992 una investigación sobre el desaparecido oro del KPSS. La investigación estaba concluyendo que fue la KGB la que transportó dicho oro a bancos extranjeros. Una comisión parlamentaria

## FREDO ARIAS KING

encabezada por el diputado democrático Lev Ponomarev que llegó a la misma conclusión también fue cerrada por el liderazgo del Soviet Supremo (en su mayoría comunista) en 1992, bajo presiones de Primakov.

Dicha fragmentación del Estado se ha explicado por la “clanización” de Rusia, donde un puñado de grupos de poder (todos surgidos principalmente del viejo orden) compite por la influencia económica y política al margen de la constitucionalidad.<sup>192</sup> Varios de estos clanes y demás intereses institucionales, asimismo, conducen sus propias políticas exteriores, confundiendo los interlocutores de Rusia.<sup>193</sup> Una analista observa la profunda ambivalencia de las elite rusas y las divide entre las que prefieren resolver los problemas del país en forma “vertical” (autoritaria, colectivista, jerárquica, sin división de poderes), y los que militan por una solución “horizontal” (consensual, transparente, individualista, con división de poderes). El primer grupo gana en organización y acceso al poder.<sup>194</sup>

Gorbachov ha admitido varios errores que causaron el relativo fracaso de la perestroika. Entre ellos cita su inhabilidad de romper con el esquema mental del previo sistema, la renuencia en liberalizar el comercio y la resistencia de la nomenklatura soviética. El principal error, según él, fue en su política de personal y, específicamente, en fracasar al deshacerse de sus consejeros que ya habían emitido señales de deslealtad. Gorbachov mencionó: “Yo pensaba entonces que el sistema podía ser mejorado haciendo los cambios necesarios de personal, que la nueva generación de gente barrería con la vieja nomenklatura”.<sup>195</sup> De hecho, Gorbachov pudo haber aprendido de la exitosa rama en Moscú de la cadena de restaurantes McDonald’s, la cual rehusó contratar a quienes hayan previamente trabajado en restaurantes rusos, prefiriendo en vez entrenar nuevo personal no viciado.

En Rumania, la revolución ciudadana espontánea que comenzó en Timișoara y culminó días después en el derrocamiento del dictador Ceaușescu fue esencialmente secuestrada por los ex asistentes del dictador. Cuando el 22 de diciembre de 1989 un grupo de ciudadanos aliados con un pelotón de soldados ocuparon la estación central de televisión para anunciar el derrocamiento del



## TRANSICIONES. LA EXPERIENCIA DE EUROPA DEL ESTE

dictador, Ion Iliescu y otros ex colaboradores de Ceaușescu se presentaron para “brindar apoyo” a este grupo, tomando el micrófono y anunciando la creación de un “Frente Nacional de Salvación”. Sin embargo, Iliescu se nombró como jefe de dicho “gobierno”, excluyendo a los disidentes y a otras fuerzas no conectadas a la nomenclatura anterior. A la vez, se desató una ola de asesinatos en la calle por paramilitares “no identificados”, los cuales cesaron de inmediato cuando Iliescu exigió “orden” (sin embargo, dichos misteriosos “terroristas” nunca le dispararon a los edificios donde se encontraba Iliescu y su gobierno). Iliescu también ordenó la ejecución de los Ceaușescu sin un juicio formal, y tomó el crédito de su derrocamiento.<sup>196</sup> Unas semanas después, cuando estudiantes se organizaron y manifestaban en las calles de Bucarest para exigir la renuncia del “secuestrador” de su revolución, Iliescu ordenó a cientos de mineros de las provincias descender en la capital para violentar a los estudiantes, que se dispersaron por temor y no se volvieron a organizar.

Una vez consolidada su posición al mando de Rumania, Iliescu condujo una política de privatización parecida a las de Ucrania y Rusia. Un sistema de vouchers para añadir un elemento de participación popular a la privatización no se llevó a cabo sino hasta 1995, y fue considerado un fracaso ya que las autoridades no proporcionaron información relevante en las compañías a privatizarse. Algunas de esas compañías que aparecían en las listas de hecho ya se habían privatizado.<sup>197</sup> Las compañías más exitosas exportadoras de armamentos, por ejemplo, acabaron en manos del ex alto funcionario militar de la época de Ceaușescu, que formó parte del tribunal que enjuició y ejecutó al dictador rumano en 1989, Victor Stănculescu. Dichas compañías nunca se habían ofrecido públicamente a la venta.<sup>198</sup> Se estima que el 80% de los millonarios rumanos provienen de la nomenclatura comunista.<sup>199</sup>

En Belarús, Lukashenka ha construido una dictadura consolidada que será difícil de erradicar. Al mismo tiempo, se cree que Lukashenka ha rendido gran parte de la soberanía económica, política y militar a Rusia a cambio de apoyo.<sup>200</sup>

## FREDO ARIAS KING

Las acciones de los restantes líderes mencionados en la tabla anterior se asemejan a las de Kuchma, Kravchuk, Chernomyrdin, Iliescu y Lukashenka.

### “Héroes” con pasado en el viejo sistema

Personas	País	Nuevas tareas	Viejo sistema
E. Shevardnadze	GEO	Presidente	Primer Sec. Rep. PC
V. Dabunq	CZE-PCZ	Min. Comercio	Miembro PC
J. Dimešler	CZE-PCZ	Min. Relaciones Ext.	Miembro PC
L. Belerovskiz	POL	Min. Finanzas	Miembro PC
Ye. Gaidar	RUS	Primer ministro Interim	Miembro PC
A. Yakovlev	RUS	Derechos Humanos	Poliburo PD
J. Drapežnik	EVN	Primer ministro	Miembro PC
M. Kukan	EVN	Presidente	Presidente
A. Braconskas	LIT	Presidente	Primer Sec. Rep. PC
G. Hone	HUN	Primer ministro	Min. Pol. Exteriores
Y. Belafin	URSS	Director, MVD y KGB	Miembro PC
A. Kozmyr	RUS	Min. Relaciones Ext.	Miembro PC
S. Shushkovich	BEI	Presidente legislativo	Miembro PC
Zh. Zhelyer	BUL	Presidente	Miembro PC
A. Dubček	CZE	Presidente legislativo	Primer Secretario PC
A. Labed	RUS	Seguridad Nacional	General
A. Galburinsk	LET	Presidente	Poliburo de PD Inter
E. Ševšinar	EST	Presidente legislativo	Miembro PC
K. Gligorov	MAC	Presidente	Funcionario PC

Existen algunos ex comunistas que resultaron no ser excesivamente nocivos y algunos pueden considerarse “héroes” en las transiciones post-comunistas, aunque son una minoría del total.

Estos incluyen a Eduard Shevardnadze, que actuó como líder de la KGB en su natal Georgia, luego fue primer secretario de esta república para después convertirse en ministro de Relaciones Exteriores de la Unión Soviética y uno de los principales reformadores en el Politburó de Gorbachov (el otro fue el arquitecto del glasnost y la perestroika, Aleksandr N. Yakovlev). Shevardnadze jugó un papel clave en poner fin a la Guerra Fría y a los exorbitantes recursos (se estima que hasta 40% del PIB) que la Unión Soviética gastaba en armamentos. En diciembre de 1990, Shevardnadze apasionadamente renunció a su cargo, advirtiendo que “viene una dictadura” y exhortando a las fuerzas democráticas a unirse. Durante el golpe de agosto de 1991, se acuarteló en el parlamento ruso con Yeltsin y sus manifestantes,

## TRANSICIONES. LA EXPERIENCIA DE EUROPA DEL ESTE

arriesgando su vida. En Georgia, aunque no totalmente reformador o aun convencido demócrata, el presidente Shevardnadze trajo estabilidad y relativa calma a la dramática situación que heredó cuando aceptó regresar a su país natal en 1992 implantando algunas reformas económicas.<sup>201</sup> Sin embargo, tenía una debilidad por el fraude electoral y otras medidas extra-constitucionales para mantenerse (y a su grupo privilegiado) en el poder, y por eso fue derrocado pacíficamente en 2003.

Leszek Balcerowicz es el arquitecto de la “terapia shock” polaca y del milagro económico que ha disfrutado ese país desde las reformas. Había sido un economista de mediano nivel en los gobiernos anteriores pero se lo conocía por su desencanto con la teoría marxista-leninista y por explorar “otras alternativas” (se dice que así averiguó lo que hacía su futuro colega Jeffrey Sachs en Bolivia). Por cierto, a finales de los '90 también se convirtió en asesor de Shevardnadze y del gobierno de Georgia en asuntos económicos.

Una de las figuras más interesantes de la perestroika fue Vadim Bakatin, un siberiano y director de construcción que fue invitado por Gorbachov a encabezar el ministerio del Interior (la policía soviética). A Bakatin no se le conocen casos de corrupción y fue instrumental en varias decisiones reformadoras del Politburó. Era merecedor de un gran respeto por parte de los demócratas rusos (tanto que temían que su candidatura para la presidencia rusa en 1991 fuera a dividir el voto democrático entre él y Yeltsin). La principal contribución de Bakatin se dio cuando fue nombrado director de la KGB justo después del fallido golpe de Estado contra Gorbachov en agosto de 1991. En sólo tres meses, Bakatin lanzó profundas y radicales reformas al temido “Estado dentro de un Estado”, dividiendo sus departamentos y depurando sus filas (varias de esas reformas fueron rescindidas por sus sucesores).

Algirdas Brazauskas es conocido como un político centrista y profesional y no ha utilizado la xenofobia contra las minorías en Lituania para perpetrar su poder. A pesar de las sospechas que señalan que negoció con Yeltsin para que Rusia le cortara el suministro de gas a Lituania justo antes de las elecciones de octubre de 1992,<sup>202</sup> y así incrementar sus posibilidades de voto contra el gobierno de Vytautas

## FREDO ARIAS KING

Landsbergis por parte de un electorado hambriento y frío, a Brazauskas no se le conocen otras mayores maniobras anti-constitucionales. Su partido, el LDDP, no es exactamente el sucesor directo del partido comunista de Lituania. Éste se dividió a principios de 1990 entre un ala pseudo-reformadora (dirigida por Brazauskas) y otra ortodoxa, que quedó en manos de Mykolas Burokevičius y Juozas Jarmalavičius, los que apoyaron el golpe de Estado de 1991. Los comunistas menos reformados han desaparecido como fuerza política. Brazauskas, ya como primer ministro, se unió a las demás fuerzas democráticas de Lituania, incluyendo Landsbergis, para prevenir el retorno a la presidencia en el 2004 de una fuerza política anti-Occidente encabezada por la ex primer ministro Kazimiera Prunskienė.

Algo similar sucedió en Eslovenia. El Partido Comunista se dividió en varias facciones, la más reformadora de las cuales se reagrupó en 1992 en el llamado Partido Liberal Democrático, dirigido por Janez Drnovšek, que había dejado de militar en el Partido Comunista desde los años '70. Drnovšek desde que fue electo primer ministro a mediados de 1992, siempre ha gobernado en coalición con alguno de los partidos liberales o de centro-derecha, y ha mantenido el curso reformador comenzado por Peterle.<sup>203</sup>

Zhelev fue expulsado del partido comunista cuando era un estudiante, por criticar al leninismo. Se pasó los siguientes veinticinco años luchando por la democracia.<sup>204</sup>

¿Qué distingue a este grupo de ex comunistas del previo —y más nocivo— grupo? Algunos factores resaltan, aunque no contundentemente. Un casual vistazo hace notar que en promedio, y a pesar de Shevardnadze, Brazauskas y Dubček, tenían un estatus menor en la jerarquía del Partido. También cabe mencionar que varios de ellos tenían papeles más “funcionales” y menos políticos o policíacos que el grupo anterior. O sea, ejercían una profesión primero (economista, constructor, cardiólogo, etc.) pero eran miembros del Partido posiblemente para poder funcionar en sus carreras. Shushkevich, por ejemplo, era miembro del KPSS pero no fue miembro de su *apparat*; su carrera era la de profesor de física. Otro de estos líderes que aparentemente se unió al Partido Comunista por genuina

## TRANSICIONES. LA EXPERIENCIA DE EUROPA DEL ESTE

convicción fue Kiro Gligorov que luchó con los partidarios yugoslavos por sus convicciones antifascistas, y en 1944 se unió a la Liga de Comunistas de Yugoslavia.

Pero sí hay un común denominador que los distingue a todos: rompieron con el partido y se aliaron con las fuerzas democráticas con suficiente tiempo antes del colapso del comunismo (o en algunos casos, el colapso lo lideraron ellos mismos), arriesgando sus carreras —y sus vidas— para apoyar un proyecto incierto. Mientras tanto, la mayor parte de los ex comunistas del previo grupo, o sea, el más “nocivo” lucharon hasta el final para conservar la dictadura, ya sea comunista o una reconstituida xenófoba o nacionalista. Varios de dicho grupo se declararon “demócratas” o “nacionalistas” sólo cuando la caída del comunismo se veía inminente.

Otro factor que los une es que en su gran mayoría no tuvieron la oportunidad de heredar el poder máximo en un nuevo país post-comunista. Por lo general siguieron a otro líder anticomunista o fueron líderes de segundo nivel, con la posible excepción de Savišar (que duró poco) y Gorbunovs (que no manejó el grueso de las reformas económicas). No se sabe cómo hubieran actuado si hubiesen heredado el principal título de poder a comienzos de una transición.

En otras palabras, el factor que más puede predecir si un ex comunista va a cometer grandes crímenes desde un puesto político post-comunista está relacionado con su pasado y su actuación dentro del comunismo. Cabe mencionar, sin embargo, que esta “regla” no se aplica con toda certeza si un ex comunista expulsado anteriormente por el partido se incorpora a las fuerzas democráticas para llegar al poder. Esto sucedió con Yeltsin en Rusia, con Tuđman en Croacia, con Mečiar en Eslovaquia y con Iliescu en Rumania, entre otros. Estos ex altos funcionarios no tenían nada que perder tomando la bandera de la democracia. Pero luego de lograr la acumulación del poder, regresaron a sus viejas formas de gobernar, con resultados evidentemente negativos. Dichos ex altos funcionarios se unieron a las fuerzas democráticas por conveniencia, no por convicción, y esto parece ser el factor determinante.

## FREDO ARIAS KING

Los comunistas que se unen a los movimientos democráticos se pueden dividir en cuatro principales grupos:

### Comunistas y campo democrático

<b>Convertidos</b>	Compromiso con la dictadura y alineación con democracia antes del colapso. Ejemplo: Blaževičević
<b>Oportunistas "visionarios"</b>	Alineación con fuerzas democráticas antes del colapso comunista, por oportunismo. Ejemplo: Yeltsin
<b>Oportunistas post-facto</b>	Compromiso con la dictadura justo después del colapso. Ejemplo: Primátov
<b>Infiltrados</b>	Compromiso fingido para espiar o sabotear a fuerzas democráticas antes del colapso. Ejemplo: Bertančić

En toda revolución democrática, el viejo sistema dictatorial naturalmente hace uso de lo que los rusos llaman *stukachi* o agentes que fingen conversión a la democracia pero que siguen trabajando para la policía política. Éstos se integran a las filas de los demócratas, toman cargos y posiciones importantes ("infiltración"), hacen uso del espionaje, desinformación o sabotaje ("medidas activas") para cumplir con su consigna. Varios de ellos quedan en el poder una vez que cae el sistema comunista, llamándose "demócratas". Es por esto que invitar a comunistas conversos a participar en los gobiernos democráticos conlleva un riesgo.

En Bulgaria, por ejemplo, la Unión de Fuerzas Democráticas (SDS) permitió el ingreso de varios desertores del Partido Comunista en sus filas para competir en las elecciones de 1991. Sin embargo, justo antes de las elecciones, dichos ex comunistas escandalosamente se separaron del SDS, formando el partido "SDS-Liberales".<sup>205</sup> A pesar de los votos que esto le restó, la SDS ganó dichas elecciones con un margen muy apretado. En Eslovaquia, fueron los disidentes del Público Contra la Violencia (el movimiento hermano al Foro Cívico) los que lanzaron a Mečiar (había sido expulsado del Partido Comunista en los años '60) a la política post-comunista, la cual acabó dominando.

De hecho, se descubrieron varios infiltrados de los servicios secretos comunistas en los altos mandos de los partidos y movimientos democráticos y disidentes en prácticamente todos los países. Esto ocurrió con Sajūdis en Lituania, con el Foro Cívico / Público Contra la

## TRANSICIONES. LA EXPERIENCIA DE EUROPA DEL ESTE

Violencia en Checoslovaquia, Solidaridad en Polonia, el Foro Democrático Húngaro, y varios más. El ex primer ministro rumano Ciorbea mencionó que la infiltración por parte de la policía política le causó daño y desprestigio a su partido.<sup>206</sup>

Landsbergis también culpó a los infiltrados de la KGB dentro del parlamento y de Sajūdis del atoramiento que terminó por consumir la popularidad de su mandato, desembocando en la pérdida del poder a sólo un año de haberlo obtenido. Se quejó de que los problemas que causaban estos colaboradores terminaban reflejándose en su gobierno y en su desempeño.<sup>207</sup> Ésta no fue la última vez que los *stukachi* afectaron a Landsbergis y a su partido. En 1999, los Conservadores postularon como primer ministro a Rolandas Paksas, el cual comenzó a actuar erráticamente y en contra de los intereses de su partido para luego renunciar escandalosamente. En 2002 se lanzó para presidente y ganó con una campaña populista. Más tarde se descubrió que Paksas había tenido nexos con agentes de inteligencia y del crimen organizado rusos.<sup>208</sup> Fue destituido de la presidencia por el parlamento y por las cortes y vetado (por la Ley de Lustración) su retorno a la política.

Hungría también vivió un número de escándalos políticos que debilitaron a las fuerzas democráticas. Eventualmente se descubrió que fueron ocasionados por individuos ligados a la policía política. El más importante tuvo como protagonista a István Csurka, uno de los fundadores originales del Foro Democrático Húngaro, que causó varias controversias dentro del mismo con retórica antisemita (los llamaba “cosmopolitas liberales”) y excesivamente nacionalista. Csurka también fue central en prevenir cooperación entre el victorioso Foro y el segundo partido democrático, la Alianza de Demócratas Libres, en 1990, causando una división permanente entre las fuerzas democráticas.<sup>209</sup> Csurka más tarde abandonó el Foro y se llevó a varios simpatizantes con él a un nuevo partido. Después resultó que Csurka había colaborado con la policía secreta comunista varios años.<sup>210</sup>

De hecho, inclusive varios de los “héroes” con pasado en el sistema comunista traen consigo al campo democrático defectos de carácter y no se puede decir que alguno de ellos haya llegado a un nivel de un Václav Havel, de un Václav Klaus, de un Philip Dimitrov, de

## FREDO ARIAS KING

un Lech Wałęsa o de un Mart Laar. Tarde o temprano, algunos hábitos de su pasado tienden a manifestarse. Los ejemplos abundan:

- En Hungría, el ex comunista Gyula Horn propuso crear una super-agencia de policía secreta subordinada a él personalmente (como la que disfrutaba en tiempos comunistas) y cancelar ciertos derechos individuales, aunque tomó un paso atrás al enfrentarse con la fuerte oposición de otros partidos y de la sociedad.<sup>211</sup>
- En Georgia, Eduard Shevardnadze fue acusado de haber utilizado el fraude electoral para ganar sus dos últimas elecciones presidenciales. Un crítico mencionó: “El hombre que destruyó el muro de Berlín ha construido otro en su propio país”.<sup>212</sup> Los principales nombramientos de Shevardnadze suelen ser otros ex comunistas, varios de ellos acusados de corrupción.
- En Albania, Sali Berisha también fue acusado de fraude en elecciones, intimidación a sus opositores políticos y otros abusos al sistema democrático y a la prensa.<sup>213</sup>
- En Estonia, el reformado líder de la Estonia soviética, Edgar Savisaar, fue invitado al gobierno por el primer ministro, Tiit Vähi. Sin embargo, Savisaar fue descubierto encabezando una red de espionaje de los funcionarios del gobierno y de la oposición. Este hecho causó un escándalo que eventualmente provocó el colapso del segundo gobierno de Vähi.
- En Lituania, a Algirdas Brazauskas se lo sospecha de contubernio con fuerzas extranjeras (en Rusia) para poder ganar las elecciones en su país (las presidenciales de 1992 y las parlamentarias de 2001).<sup>214</sup> Brazauskas también fue acusado de alentar secretamente el bloqueo soviético de Lituania en mayo de 1990.<sup>215</sup>
- Aunque Aleksandr Lebed, ayudó a salvar la democracia rusa durante el golpe de 1991, tuvo un papel central en imponer una subyugación militar rusa sobre Moldova y la división *de facto* de ese país en dos.
- En Bulgaria, el presidente Zhelyu Zhelev asistió a los servicios secretos en la caída del gobierno de Dimitrov en 1992 al sumarse a las acusaciones (luego comprobadas como falsas) que

128



## TRANSICIONES. LA EXPERIENCIA DE EUROPA DEL ESTE

señalaban que Dimitrov intentaba venderle armas a Macedonia.<sup>216</sup> Zhelev fue expulsado de la Unión de Fuerzas Democráticas —que él había ayudado a fundar— y acusado de ser simpatizante de los comunistas.<sup>217</sup>

- En Letonia, al comunista reformado Anatolijs Gorbunovs se lo asoció con la alta corrupción del país, que se centra principalmente en la industria petrolera. Gorbunovs fue ministro de Transporte y Comunicación en varios gobiernos y responsable del conducto de petróleo ruso a través de su país. También se lo acusa de utilizar algunos métodos “duros” para mantener a su partido en el poder.
- En la República Checa, al ministro de Industria y Comercio, Vladimír Dlouhý, se lo acusa de haber dirigido, de manera corrupta, varias privatizaciones, excluyendo de las ventas y subastas a inversionistas no “conectados” y otros métodos perniciosos que más tarde condujeron a una crisis bancaria, económica y política.<sup>218</sup>

¿Por qué tienden los elementos del previo régimen a actuar de esta forma? Aunque los expertos de las transiciones coinciden con la persistente evidencia empírica de que los antiguos funcionarios comunistas tienen más posibilidad de causar daño y sabotaje si se quedan en posiciones de poder, rara vez han intentado explicar el porqué de esta actuación. Posiblemente lo ven como algo “obvio”. Se percibe que la nomenklatura tiene cierta “mentalidad” que los separa del resto de la sociedad. El intelectual mexicano Lorenzo Meyer interpreta lo dicho por el soviólogo ruso-austríaco Mijail Voslensky en su libro *Nomenklatura: The Soviet Ruling Class*:

“[La nomenklatura es] una clase privilegiada que usó en su propio beneficio el monopolio político que logró por la vía de la revolución y que terminó por convertirse en una clase alejada del resto de la sociedad, parasitaria y un obstáculo insalvable para el desarrollo material y moral de la sociedad... Esos cuadros son ya materia inútil para la democracia que apenas se va a formar, pero como no son

## FREDO ARIAS KING

material inerte sino vivo, muy resentido y que puede mantener posiciones clave, pueden sabotear el futuro político... [la nomenklatura] no tiene ideología sino sólo mentalidad...”<sup>219</sup>

Otra definición de nomenklatura es la siguiente: “miembros del Comité Central junto con altos funcionarios gubernamentales, directores industriales y tecnócratas que vivían en un mundo aparte... el sistema de la nomenklatura en sí se había convertido en un serio obstáculo para las reformas. Como dichas reformas amenazaban sus empleos y privilegios, luchaban furiosamente contra ellas”.<sup>220</sup>

Sin duda, hubo varios individuos en las revoluciones originales que fueron atraídos al comunismo por razones patrióticas, de justicia social o por la lucha antifascista. Sin embargo, dicha “dictadura del proletariado” degeneró en la osificación y en un sistema donde rara vez los idealistas eran los que llegaban a las posiciones de poder y control. Saber con exactitud por qué la nomenklatura tiende a actuar de la forma en que actúa es una tarea difícil, pero se han llegado a trazar las siguientes explicaciones:

1. **Oportunismo:** En un sistema que no es reformado y que logra mantener el mismo personal y las mismas instituciones que en el pasado totalitario es más difícil que se consoliden las élites nuevas que no participaron en dicho sistema. Lógicamente, los que sí conocen son los que pueden aprovechar las oportunidades de acumular el poder económico y político a través de los controles, redes y estructuras monopólicas que presenta el viejo sistema. Cuando se desvanecen los controles policíacos e ideológicos del antiguo régimen pero queda en su lugar el mismo personal se crea una atmósfera de libertinaje (*free for all*), lo que el economista sueco Anders Åslund llama “oportunidades de arbitraje”. Antes existía cierta disciplina ya que los comunistas esperaban “su turno” para llegar al poder según el orden del viejo sistema y las desviaciones se castigaban. Los grandes casos de corrupción y de nuevas élites multimillonarias suelen involucrar a ex miembros de la clase gobernante comunista o de las policías políticas. En

dichos cuadros políticos, se crea una atmósfera donde la exitosa deshonestidad se considera como honrada y hasta patriótica. El ex ministro de Finanzas de Rusia, el reformador Boris Fyodorov, mencionó que “Hay demasiada gente en altas posiciones en el gobierno ruso que consideran patriótico obtener cuantos préstamos del extranjero como puedan, para luego discretamente confabular para obtener perdones o reducciones de esas deudas”.<sup>221</sup> La casta gobernante que se mantenía relativamente honesta a base no de una moral propia sino del miedo, ahora se siente con libertad de utilizar métodos cuestionables para su enriquecimiento ilícito. Irónicamente, varios de ellos genuinamente creen que lo que practican es “capitalismo”.

2. **Intereses creados:** Relacionado al primer punto, se sabe que varias reformas no fueron implementadas en varios países en transición porque las mismas perjudicarían los intereses de grupos específicos que se organizaban para impedir la liberalización. Este argumento de “resistencia burocrática” o de redes es utilizado por Gorbachov para explicar el fracaso de la perestroika. Mencionó el ex líder soviético que si lo pudiera hacer de nuevo, las reformas serían las mismas pero comenzaría con cambios institucionales primero.<sup>222</sup> Un estudio clasifica a la nomenklatura como un fenómeno “monolítico”,<sup>223</sup> que penetraba todas las estructuras del sistema comunista, tales como el gobierno, sindicatos, órganos de seguridad, organizaciones culturales, empresas paraestatales, monopolios comerciales, etc. Dichos sectores en su forma original son los que más perderían dada una liberalización económica. “Nuevos actores” (como emprendedores) son los que más se beneficiarían, pero éstos son anónimos y no dados a organizarse. Si se deja en su lugar, la nomenklatura no sólo tiene el incentivo, sino la herramienta, para prevenir la liberalización económica, y más aún si uno de sus miembros es el líder del país. El sistema de “frenos y balances” inspirado por Montesquieu, no funciona como debe cuando existe dicha nomenklatura. La razón es que el sistema de obligaciones mutuas entre los miembros de ésta reduce, *de facto*, la

### FREDO ARIAS KING

independencia de los poderes y las instituciones. Otro estudio menciona que en todos los sistemas sociales, la mayor parte de las veces las lealtades de grupo son mayores que el intento de optimizar el desempeño del grupo.<sup>224</sup> Por el contrario, ex disidentes como Havel o Wałęsa no provienen de este orden “monolítico” y no heredan lealtades para dichos grupos.

- 3. *Auto-selección psicológica y moral:*** Aunque parece que aún no está demostrada una teoría global sobre este fenómeno, hay varios y persistentes casos que sugieren que existe un tipo de individuo que se atrae a un Estado totalitario sin importar su ideología, con tal de que se le permita desahogar sus problemas psicológicos espionando, robando, humillando y violando los derechos de otros seres humanos. Se ha notado un paralelismo entre el comportamiento bolchevique y el de individuos que sufren un desorden psicológico llamado “antisocial” o “psicópata”.<sup>225</sup> La definición clínica de este desorden de personalidad es la siguiente:

“[E]l fracaso de adecuarse a las normas sociales con respecto al comportamiento legal... tal como destruir propiedad, hostigar a los demás, robar o seguir ocupaciones ilegales. Gente con este desorden no le da importancia a los deseos, derechos o sentimientos de los demás. Son frecuentemente fraudulentos y manipuladores para poder alcanzar ganancia personal o placer... Pueden repetitivamente mentir, usar un alias, defraudar a los demás o fingir enfermedad... Pueden tener una arrogante e hinchada auto-valorización y pueden ser excesivamente dogmáticos, seguros de sí mismos y arrogantes [sin embargo] pueden proyectar un encanto locuaz y superficial y pueden llegar a ser bastante habladores y tener facilidad con la palabra”.<sup>226</sup>

Esto se podría deber al hecho de que los bolcheviques originales y su policía política reclutaban personal entre los elementos criminales. Se sabe que los antisociales están sobre-

## TRANSICIONES. LA EXPERIENCIA DE EUROPA DEL ESTE

representados en la comunidad criminal en un país normal, en comparación con su representación de aproximadamente el dos por ciento en la población general. La filosofía bolchevique de violencia, poder y robo pudo haber seguido atrayendo antisociales a través de la auto-selección de la población general. Dichos individuos pueden cambiar de una camisa roja a una negra, o viceversa, con facilidad, como se hizo en Italia al caer Benito Mussolini. Varios miembros de la Gestapo y de la SS de la Alemania Nazi derrotada se presentaron con las fuerzas de ocupación (aliadas y soviéticas) para ofrecer “sus servicios” a los nuevos amos del poder.<sup>227</sup> Tras la caída del comunismo, los más virulentos nacionalistas xenófobos habían anteriormente sido parte del aparato comunista, tales como Milošević, Tuđman, Zhirinovskiy, Barkashov, y otros. A líderes como Lukashenka y Mečiar se los ha sospechado de paranoicos. La personalidad de varios de ellos se acerca a lo que un teórico del psicoanálisis calificó como el “masoquista psíquico”, el cual actúa con sumisión y servilismo hacia con el fuerte y con agresión y crueldad hacia con el débil.<sup>228</sup> Al mismo tiempo, es normal que estos individuos den credibilidad a la teoría de “proyección” de Sigmund Freud, acusando al campo democrático de “bolchevismo” o “fascismo” o de violar sus derechos humanos. En Albania, el Partido Socialista (el ex comunista) criticaba al nuevo presidente Berisha comparándolo con el ex dictador comunista Enver Hoxha.<sup>229</sup> En la parte oriental de Alemania, el nuevo líder del Partido de Socialismo Democrático (el ex comunista), criticó a Helmut Kohl por haber apoyado al antiguo dictador de la RDA Erich Honecker.<sup>230</sup> Cuando la Organización para la Seguridad y Cooperación en Europa (OSCE) criticó las elecciones de 1999 en Kazajstán por fraudulentas, el presidente Nazarbaev acusó a la OSCE de actuar como comunistas.<sup>231</sup> Una de las figuras nacional-comunistas más destacada de Ucrania, Borys Oliynyk, juzgó a las acciones de la OTAN contra Yugoslavia en 1999 como “un crimen perpetrado por potencias carentes de espíritu contra el Cristianismo”.<sup>232</sup> Mientras las fuerzas democráticas usualmente piensan que se enfrentan a un problema

FREDO ARIAS KING

ideológico, más bien es posible que se estén enfrentando a un problema *psicológico*.

4. **Doctrina comunista:** Varios historiadores hablan de la ideología y tácticas utilizadas por los bolcheviques y comunistas para tomar el poder y lidiar con sus enemigos y competidores, las cuales causaron más de cien millones de víctimas en el siglo XX.<sup>233</sup> Lenin mencionaba que en la lucha por el poder, “los fines justifican a los medios”. Varias décadas de adoctrinamiento y de usuales intrigas que se daban dentro de los partidos comunistas dejan huella en sus miembros. Lenin dio el primer ejemplo, financiando al Partido Bolchevique a través del robo de bancos. Lenin también utilizó gas venenoso arrojado desde avionetas para aniquilar a más de dos millones de campesinos que se habían rebelado. Similarmente, Lenin canceló dos elecciones donde habían perdido los bolcheviques, imponiéndose por la fuerza. Todo con tal de imponer la soñada “dictadura del proletariado”. Gorbachov acusó a los comunistas de haber visto al mundo sólo en blanco y negro.<sup>234</sup> Aunque los dos hijos del jacobinismo (comunismo y fascismo/nazismo) utilizaban semejantes métodos, los comunistas se distinguen por su discurso pro-positivo, el cual les ha permitido tener cierto atractivo aun después de que se descubriesen sus crímenes.
5. **Retorno al poder:** Por lo general, los antiguos gobernantes anhelan regresar al poder en cualquier caso; es la naturaleza de la política. Pero si se trata de la antigua casta gobernante de una dictadura se puede esperar que los métodos que usen puedan llegar a ser los mismos con los que gobernaron: métodos extra-constitucionales. Para ellos las consecuencias para el país parecen ser secundarias en sus mapas mentales. Y este anhelo por retornar al poder es algo distinto del que posee cualquier partido político sano de una democracia “normal”. Mientras se conocen varios métodos extra-constitucionales que han utilizado los ex comunistas en Polonia, Serbia, Ucrania, Bulgaria, Lituania para empuñar el poder, no hay casos mayores de este tipo que se conozcan por parte de los principales partidos de centro-izquierda

en Estonia, la República Checa y la antigua Alemania del Este. Estos últimos no provienen de la vieja nomenclatura y, no coincidentemente, ven sus relaciones con los partidos de centro-derecha no como una relación “cero-suma”. El discurso político y la competencia electoral en estos últimos países tienden a ser más “saludables” .

6. **Venganza:** Es natural que un individuo al cual se le encomienda la tarea de detener el avance de las fuerzas democráticas y éstas llegan al poder de todas formas sienta cierto fracaso en su desempeño profesional. Consciente o inconscientemente le tendrá resentimiento a un nuevo superior que en otrora era su objeto de espionaje o su prisionero. Dichos individuos tienden a “racionalizar” su comportamiento traicionero de esta forma.
7. **Dualismo:** Aunque a primera vista parecen más leales, profesionales y disciplinados, en el fondo los ex comunistas que permanecen con el gobierno post-comunista suelen sufrir de “dualismo” y de lealtades divididas que se comienzan a manifestar principalmente en los momentos más difíciles de los reformadores. Algunos de los ex comunistas que más dañaron a Wałęsa desde dentro de su gobierno, encontraron altos puestos dentro del gobierno de su sucesor ex comunista Aleksander Kwaśniewski.<sup>235</sup> Mientras tanto, los ex disidentes y otros demócratas originales, a pesar de sus variados defectos, rara vez suelen cambiar de posición a lo largo de la transición. Este dualismo en la personalidad de los funcionarios fue llamado “ketmanismo” el intelectual polaco Czesław Miłosz.<sup>236</sup> Por ejemplo, cuando cayó el régimen comunista en Checoslovaquia en 1989, varios de los más altos ex funcionarios renegaron de su pasado y declararon que habían sido liberales todo ese tiempo y que habían intentado reformar al sistema desde adentro. Uno de ellos fue el último líder comunista, Vasil Mohorita, quien se mostró constructivo y moderado justo cuando cayó el comunismo.<sup>237</sup> Poco tiempo más tarde, sin embargo, al ver que no era invitado a retornar al gobierno, volvió a cambiar de curso e hizo un llamado para el derrocamiento del gobierno de Havel y el restablecimiento del monopolio

## FREDO ARIAS KING

comunista.<sup>238</sup> Lo mismo sucedió en el período inmediato posterior al de la caída del golpe en la Unión Soviética en 1991, cuando varios golpistas reclamaron que habían sido engañados o amenazados para participar, aunque algunos años más tarde aprovecharon de la impopularidad de Yeltsin para regresar a su retórica original anti-liberal e intentar tomar ventaja política. En Letonia, el grupo Ravnopravie era un frente de diputados comunistas y antiindependentistas que apoyaron la violencia militar soviética en enero de 1991 y más tarde el golpe en Moscú en agosto. Pero al caer el golpe e independizarse Letonia de la Unión Soviética, Ravnopravie se cambió el nombre al “Centro de Iniciativa Democrática” y se distanció de su retórica original.<sup>239</sup> Como éstas, hay varias historias más.

8. **Mediocridad:** En un sistema cerrado, sin libertad de prensa y sin la posibilidad de que los ciudadanos por medio de su voto puedan destituir a sus líderes o que los consumidores puedan castigar y obligar a cerrar a las malas empresas, se crea un ambiente de estancamiento, mediocridad, complicidad y arbitrariedad. Es natural que los grupos que llegaron al poder bajo dicho sistema se sientan amenazados por las reformas gubernamentales y económicas y tengan el incentivo de intentar detenerlas o cambiarlas. Algunos analistas interpretan el sistema comunista como redes de complicidades (“redes clientelistas”) las cuales siguieron después del comunismo.<sup>240</sup> Dichas redes clientelistas tienden a continuar los hábitos que practicaban anteriormente.
9. **Educación:** Aunque un individuo que actuó cómodamente en la nomenklatura durante varios años quiera adaptarse a la tolerancia, a la honestidad y a la pluralidad, éste es un reto que pocas veces ha resultado exitoso. Además, toda su carrera profesional ha visto a los emprendedores como “especuladores” que merecen castigo, a la ley como un instrumento para reprimir, y al gigantismo centralizado como “progreso”. Un ejemplo es Boris Yeltsin, el cual se supone hizo un genuino intento en sus primeros dos años en la presidencia rusa de actuar democráticamente. Sin embargo,



su mentalidad y sus instintos autoritarios lo traicionaron hasta que abandonó estas pretensiones para convertirse en el sardónicamente llamado “zar Boris I”. Ejemplo de esto es como reaccionaba a problemas rutinarios tales como haberle otorgado automáticamente más poderes a la KGB “para combatir el crimen”, otorgarle monopolios a empresas “para fortalecer su posición económica”, amenazar con cerrar a periódicos “por no estar de acuerdo con la posición patriótica de mi gobierno”, rechazar propuestas de ayuda humanitaria extranjera para las víctimas del terremoto en las islas Sajalin en mayo de 1995 por “asuntos de seguridad nacional”, y llamar a todas las víctimas de los bombardeos rusos en Chechenia como “terroristas”.

- 10. Teoría de Juego:** Los ex colaboradores del viejo régimen que se quedan en el gobierno de nuevas elite democráticas actúan racionalmente de acuerdo a incentivos y oportunidades; recompensas y costos (donde  $r$  = recompensa), lo que se suele denominar teoría del juego (*game theory*). Ellos saben que los comunistas y ex comunistas históricamente tienen cierto *modus operandi* bolchevique que castiga a los desleales y recompensa a los leales y que las inclinaciones de las fuerzas democráticas parecen ser más débiles, enfatizan la “reconciliación” y son más tolerantes (después de todo, estos ex colaboradores siguen en sus puestos). El individuo (que se asume moralmente neutral) tiene el siguiente panorama: se aproximan elecciones donde los ex comunistas (sus antiguos colaboradores) intentan retornar. Tiene dos opciones: sabotear y no sabotear al gobierno democrático donde trabaja. Sabe que si es leal al gobierno democrático y éste gana las elecciones, la recompensa posiblemente será quedarse en su puesto ( $r = 0$ ). Pero si ganan los ex comunistas, posiblemente lo castiguen o lo purguen ( $r = -2$ ). Su segunda opción es el sabotaje discreto. En ese caso, si gana el gobierno democrático, su castigo posiblemente no sea mayor o sea nulo ( $r = -1$ ). Pero si ganan sus colegas ex comunistas,

FREDO ARIAS KING

posiblemente lo recompensen con una promoción ( $r = 2$ ). El panorama de incentivos del funcionario quedaría así:

	Ganar demócratas	Ganar ex comunistas
Sabotear al gobierno democrático	-1	+2
No sabotear al gobierno democrático	0	-2

El mayor costo es el de *no* sabotear. Posiblemente esto explique el fenómeno apreciado ya en varios países de los ex colaboradores incrementando su ritmo de sabotaje (discreto y abierto) cuando se percibe como inminente una victoria de los ex comunistas. Una de las instancias más memorables de este fenómeno fue cuando se intuía la victoria del golpe de Estado contra Gorbachov en agosto de 1991. Sólo uno de los embajadores soviéticos en el extranjero, condenaron este golpe en su primer día. El resto lo apoyaron abiertamente o mantuvieron el silencio. En las elecciones de 2000 en Rumania, ex comunistas en la coalición del gobierno democrático de Vasile abandonaron dicha coalición a último momento para reincorporarse a las filas de Ion Iliescu cuando vieron que este último tenía mayores posibilidades de triunfo. De hecho, mientras los demócratas tienden a hablar de “reconciliación” los retornados líderes ex comunistas tienden a practicar una lustración de los empleados gubernamentales traídos por los demócratas. Esto ocurrió también con los ex comunistas más moderados e incluso en los departamentos considerados como los más exitosos. Por ejemplo, al retornar el partido ex comunista a Polonia en 1993 purgó, entre otros, el ministerio de Finanzas, sacando a los aliados de Leszek Balcerowicz a pesar de que públicamente los nuevos líderes admiraban los resultados macroeconómicos de la “terapia shock” y prometían continuar con las mismas políticas.<sup>241</sup> Balcerowicz había sido un ex comunista que aparentemente no había saboteado al gobierno de Solidaridad.

## TRANSICIONES. LA EXPERIENCIA DE EUROPA DEL ESTE

O la respuesta puede ser tan simple como el dicho de Albert Einstein: "Los problemas que existen hoy en el mundo no pueden ser resueltos con el nivel de pensamiento que los creó".<sup>242</sup> De hecho, es rutinario en el mundo de los negocios que cuando se necesita resucitar (*turn around*) una empresa mal manejada y moribunda se traigan gerentes externos a la empresa, aunque no sean expertos sobre esa industria. Un estudio sobre las resucitaciones corporativas americanas más exitosas de la historia reciente concluyó que el primer paso de todas ellas fue cambiar a la alta y mediana gerencia.<sup>243</sup> Varios expertos en resucitaciones corporativas coincidieron en que su primer paso al llegar a una empresa moribunda es quitar a la mayoría de los gerentes previos y someter a los demás a una lealtad absoluta de "si no están 100% contigo, córrelos".<sup>244</sup> Un caso reciente es el de Carlos Ghosn, el gerente brasileño que asignó Renault para resucitar y reestructurar a Nissan Motors en Japón, con resultados dramáticos. Un analista japonés, explicando el éxito de Ghosn, mencionó: "Los miembros internos [*insiders*] siempre están enredados con sus redes... Para hacer reformas, necesitamos a alguien externo [*outsider*]. Ghosn es externo".<sup>245</sup> La literatura sobre la reingeniería industrial y la calidad total (donde sólo una minoría de intentos triunfan) también habla acerca de varias reformas y actitudes de la alta gerencia, tales como el compromiso con el cambio, el enfoque hacia el cliente y la predisposición de hacer reformas radicales; es difícil pensar que estas propuestas puedan surgir de la gerencia interna establecida.<sup>246</sup>

¿Cómo sabotean? Las policías políticas del comunismo tenían el término "medidas activas" para describir las tácticas necesarias para debilitar y desestabilizar a gobiernos enemigos. Éstas también se suelen practicar por el personal del previo régimen con sus propios gobiernos anticomunistas. Incluyen (pero no se limitan a):

- Intento de infiltrarse en el círculo interno de los nuevos líderes y creación de un "acuario de información" alrededor de ellos.
- Espionaje político y recopilación de información personal de demócratas.

#### FREDO ARIAS KING

- Corromper, comprometer, dividir, cooptar y desprestigiar a figuras democráticas.
- Despojo gradual de demócratas de puestos claves.
- Entorpecimiento de las investigaciones sobre las actividades ilícitas del previo régimen.
- Continuo uso del Estado para la obtención de fondos y de información.
- Uso de instituciones financieras y gubernamentales para la creación de deudas.
- Uso de fondos ilícitos para financiar campañas del partido del previo régimen.
- Acusación a los demócratas de “antidemocráticos” y hasta “bolcheviques” para crear culpabilidad y victimización, y así obtener concesiones.
- Amenaza tácita o implícita del uso de la violencia.

Un ejemplo concreto es la forma en que las reformas económicas de Gaidar en Rusia fueron desmanteladas. Gaidar hizo un intento de estabilización macroeconómica y liberalización microeconómica. Pero el alcalde de Moscú, Yuri Luzhkov, presionó a Yeltsin para cancelar la liberalización, ya que “ensuciaba la ciudad”. El banquero central, Gerashchenko, creó un problema inflacionario con crédito fácil y la impresión de rublos. Los banqueros rusos convencieron a Gaidar para que no permitiera la entrada de bancos extranjeros. Los ex comunistas del Soviet Supremo entonces le impusieron a Viktor Chernomyrdin al Presidente Yeltsin, el cual culpó a Gaidar por el desorden y declaró el fin al “romanticismo del mercado”.<sup>247</sup> Al no defender las reformas más tajantemente, Yeltsin también hizo relucir su pasado en el comunismo.<sup>248</sup>

La cuestión de personal se hace más importante a la luz de algunos estudios que concluyen que las leyes no tienen un impacto significativo en la legalidad y gobernabilidad de los países en transición. Se creía al comienzo de las transiciones que importar a las nuevas democracias leyes enteras de países avanzados harían que éstas funcionaran igual. Sin embargo, esta teoría ya ha sido descartada.

## TRANSICIONES. LA EXPERIENCIA DE EUROPA DEL ESTE

Un estudio encontró que la efectividad de las instituciones es más importante que lo que digan las leyes: “buenas leyes no son un sustituto de instituciones débiles”.<sup>249</sup> Otro estudio demostró que el tiempo de promulgación de la constitución (temprano o tarde en la transición) no es relevante para el éxito de reformas económicas en estos países.<sup>250</sup> Otro estudio más, no encontró una correlación entre la independencia otorgada legalmente a las cortes constitucionales de los diferentes países y el éxito de las reformas económicas (sí encontró, sin embargo, una correlación entre la fragmentación y personalización de los partidos políticos con la falta de independencia de las cortes constitucionales).<sup>251</sup> No obstante, hay varios líderes de transición que insisten en que las leyes y una constitución clara sí tuvieron un impacto en el desempeño de sus gobiernos. Uno de ellos es Mart Laar (ver su discurso en el apéndice). Otro que le atribuyó gran importancia a la constitución fue Landsbergis, el cual reclamó que no pudo hacer reformas de personal y económicas a su gusto por la falta de definición constitucional de sus poderes.<sup>252</sup>

¿Hubo demasiada lustración? Por lo general, como se mencionó anteriormente, varios grupos de derechos humanos criticaron a la des-comunización por injusta. Entre los demócratas de la región se habla de que no hubo suficiente rotación de personal. Es difícil encontrar un caso donde los demócratas llegaron a arrepentirse de haber cambiado demasiado al personal que heredaron. Una posible excepción es Georgia, donde el reemplazo de las élite comunistas fue seguido por el derrocamiento de Gamsajurdia. Sin embargo, el tema de personal parece haber sido un factor menor que explica la caída de este presidente anticomunista. La volátil situación étnica, el apoyo ruso a los ejércitos irregulares y separatistas, la errática y hasta violenta personalidad del presidente, más varios otros factores, probablemente fueron más decisivos que el (relativamente limitado) reemplazo del personal comunista.<sup>253</sup> En todo caso, Georgia no condujo una des-comunización tan profunda como otros países. Quedaron varios ex colaboradores en posiciones claves. La ex vice primer ministro del país, Irina Sarishvili-Chanturia, mencionó que hubiera beneficiado a los demócratas tener más expertos y técnicos para no depender de estos funcionarios.<sup>254</sup>

## FREDO ARIAS KING

Aparte de su áspera personalidad, Gamsajurdia no fue lo suficientemente radical en su rompimiento con el pasado y sus elite, hecho que le creó varios enemigos, especialmente dentro de los movimientos nacionalistas y democráticos que habían sido sus aliados.<sup>255</sup>

Laar opina que no puede haber “demasiado” cambio de personal, por dos razones. La primera es que dicho personal representa un capital humano negativo. La segunda es que sus reemplazos, reclutados de la sociedad sana y no comprometida con la dictadura, aprenden muy rápido sus tareas de gobierno.<sup>256</sup>

Aunque en 1989 varios de los nuevos líderes no le dieron importancia a la cuestión de personal, ahora los principales reformadores concuerdan con los analistas y son virtualmente unánimes en advertir que dichas reformas son las principales en toda transición. El director del Instituto Wałęsa en Varsovia, Piotr Gulczynski, menciona que: “Necesitan reemplazar a las viejas elite del gobierno. Al principio, ellos buscan la forma de quedarse, de usarlos a ustedes para mantener sus cargos y sus redes, para luego sabotearlos. Necesitan hacerlo desde el principio de la transición, porque si se espera, se arraigarán y será después demasiado tarde”.<sup>257</sup> Dimitrov de Bulgaria menciona: “Mientras nosotros [los demócratas] pensamos cómo ayudar a Bulgaria, ellos [la nomenklatura] piensan cómo empuñar el poder. No somos un reto para ellos”.<sup>258</sup> El actual primer ministro húngaro Viktor Orbán mencionó que a pesar del éxito de la transición húngara, el principal error fue no haber implementado la lustración al comienzo de la transición. Mencionó que bajo su gobierno ya era tarde, ya que la ventana de oportunidad ya se había cerrado.<sup>259</sup> Mart Laar mencionó: “Hay que hacer un rompimiento limpio con el pasado. Una casa no puede ser construida en un piso de lodo. Nuestro eslogan ‘limpiar la casa’ quería decir que acabamos con un sistema de toma de decisiones basado en relaciones personales y manipulaciones políticas, característico de los tiempos soviéticos. Cambiamos el personal soviético por representantes de una nueva generación no comprometida con el pasado soviético”.<sup>260</sup>

Las organizaciones internacionales también gradualmente cambiaron de postura hacia el tema de la lustración. A pesar de las

#### TRANSICIONES. LA EXPERIENCIA DE EUROPA DEL ESTE

críticas de dichas instituciones hacia los países que condujeron políticas de lustración (la República Checa y Albania, principalmente) a principios de los años '90, la comunidad internacional paulatinamente se dio cuenta de que fue una herramienta útil. De hecho, la Asamblea Parlamentaria del Consejo de Europa aprobó una resolución recomendando la lustración. Las fuerzas internacionales de ocupación en Bosnia-Herzegovina (bajo el mando de la ONU y de la OTAN) han implementado una política de lustración (aunque a veces arbitraria), especialmente en la Republika Srpska, donde a varios líderes (especialmente los señalados por el tribunal en La Haya) se les prohíbe competir en elecciones o tener cargos públicos.<sup>261</sup>





## **PARTIDOS Y CONSOLIDACIÓN DEMOCRÁTICA**

---

Las reformas políticas, económicas e institucionales que se implementaron desde el colapso del comunismo también influyeron en el destino de los partidos reformadores. Existe la creencia de que reformas radicales condujeron al malestar social y a la derrota de los partidos anticomunistas en la segunda elección post-comunista. Sin embargo, la realidad es más compleja.

Varios académicos le asignan importancia a los partidos políticos en el poder dado que observan que influyen en las reformas. Esta sección se enfocará en analizar entonces la suerte de los partidos políticos de las fuerzas democráticas desde las reformas iniciales post-comunistas y en hacer un intento para explicar los factores que condujeron a la derrota o a la continua victoria de los mismos.

En 1990 en Europa Central y en 1992 en la ex Unión Soviética no se pensaba seriamente que los partidos ex comunistas pudieran retornar al poder. Tanto es así que las fuerzas democráticas en varios gobiernos comenzaron a dividirse y a enfocar su lucha política contra otros partidos democráticos, aun antes de haber lanzado reformas básicas.

Las “luces rojas” empezaron a encenderse en 1992-94 cuando comenzaron a retornar las “nuevas viejas caras” al poder, incluso en los países que más habían rechazado y resistido el comunismo, como Lituania, Bulgaria, Eslovenia (los tres en 1992), Polonia (1993) y Hungría (1994). En Rusia, las elecciones del Duma de diciembre de 1993 produjeron una pluralidad de diputados “rojo-café” o sea, de

## FREDO ARIAS KING

diputados del Partido Comunista de la Federación Rusa y del Partido Liberal Democrático de Vladimir Zhirinovsky.

Los casos se pueden dividir en cinco grupos principales: 1) los países donde nunca regresaron los antiguos partidos de la nomenklatura, 2) aquéllos donde sí regresaron después de haber salido del poder, 3) donde se mantuvieron en el poder después de la caída del comunismo para eventualmente ser derrotados, 4) donde nunca se fueron, y 5) donde se amalgamaron los demócratas y la nomenklatura.

### Suerte de partidos y personajes no-comunistas, 1989/92 – 2004

<b>Permanencia</b>	República Checa, Estonia y la ex RDA
<b>Derrota eventual</b>	Polonia, Bulgaria, Lituania, Eslovenia, Eslovaquia, Albania, Hungría, Armenia y Azerbaiyán
<b>Victoria eventual</b>	Yugoslavia (2000), Croacia (1998), Rumanía (1996), Mongolia (1996), Eslovaquia (1998) y Macedonia (1998)
<b>Derrota</b>	Rusia, Ucrania, Moldova, Uzbekistán, Tayikistán, Turkmenistán y Kazajistán
<b>Amalgamamiento</b>	Letonia, Kirguistán y Georgia

### Permanencia

En el primer grupo de países, los partidos comunistas perdieron el poder tras la derrota del comunismo y sus sucesores no regresaron al poder. Este grupo incluye tres ejemplos: la República Checa, Estonia y la antigua Alemania Oriental.

En la República Checa, el poder lo han compartido dos partidos sin pasado totalitario: el Partido Cívico-Democrático (ODS) de Václav Klaus (gobernando en coalición con otros dos partidos liberales y de centro-derecha) y el Partido Social Demócrata (ČSSD), el cual fue un partido reprimido pero tolerado bajo el comunismo y estaba liderado por el veterano luchador de los derechos humanos y democráticos Jiří Hájek, el cual pasó varios años de arresto domiciliario.<sup>262</sup> El ex primer

## TRANSICIONES. LA EXPERIENCIA DE EUROPA DEL ESTE

ministro checo Miloš Zeman (1998-2002), surgió de las filas de este partido de la centro-izquierda. El presidente Václav Havel es oficialmente apartidista, pero era colega de Hájek y juntos habían redactado el documento disidente Charta 77. Los Social-Demócratas fueron instrumentales en la caída del comunismo, estando en coalición con las demás fuerzas liberales dentro del Foro Cívico.

El apoyo electoral del Partido Comunista de Bohemia y Moravia antes de 2002 oscilaba entre alrededor del 11%. Los principales partidos tienen un convenio de no formar coaliciones con los partidos de extrema, el Comunista incluido.<sup>263</sup> Es más probable que la centro-izquierda forme una coalición gubernamental con la centro-derecha que con los comunistas, como se hizo *de facto* en 1996 y en 1998.

### Principales partidos y elecciones en la República Checa, 1992-98

(En % de votos y número de escaños en Consejo Nacional)

Partido	1992		1996		1998	
	% votos	Escaños	% votos	Escaños	% votos	Escaños
Cívico-Democrático <sup>a</sup>	28.7	76	23.2	60	27.7	69
KDU-ČSL <sup>b</sup>	2.5	15	2.1	10	3	10
Alianza Cívica Dem. <sup>a</sup>	2.0	14	2.4	13	(no competió)	
Unión Libertad	(no competió)		(no competió)		5.8	10
Social-Demócratas	2.2	10	22.2	61	22.5	74
Fuerzas Izquierdas	14.1	35	(no competió)		(no competió)	
Comunistas	10	21	10.2	22	11	24
República	0	14	0	10	2.8	0

Fuentes: David M. Olson, "Democratization and political participation: the experience of the Czech Republic", en Karen Dawisha y Bruce Parrott, *The consolidation of democracy in East-Central Europe* (Cambridge, RU: Cambridge University Press, 1997), p. 180; y Radim Marada, "The 1998 Czech Elections", *East European Constitutional Review*, otoño de 1998, p. 55.

<sup>a</sup> Miembros de coalición gubernamental en 1992 y 1996

<sup>a</sup> En coalición con el Partido Cristiano-Demócrata (KDS), el cual para las elecciones de 1996 se fusionó con el Cívico-Democrático.

<sup>b</sup> Unión Cristiana y Democrática-Partido Popular Checoslovaco (luego Checo)

Se aprecia en la tabla anterior que los partidos de centro-derecha liberal de la coalición gobernante, en conjunto, incrementaron su porcentaje de apoyo electoral de 1992 a 1996. De hecho, los miembros de la coalición también obtuvieron una mayoría en 1998 (si se toma en cuenta la Unión Libertad de Jan Ruml, la cual se separó del ODS), pero rehusaron seguir cooperando y en vez acordaron que el

## FREDO ARIAS KING

ČSSD de Zeman formara un gobierno minoritario. Más tarde se reeligió el ČSSD y gobernó hasta el 2004 el primer ministro Vladimír Špidla. Klaus se hizo presidente. Algunos analistas empezaban a preocuparse ya que el Partido Comunista obtuvo 18% de los votos en las elecciones de 2002, y Klaus se hizo presidente sumando los votos parlamentarios de este partido.

En Estonia, la situación es parecida. La nomenklatura no ha podido regresar al poder. Ahí también se formaron varios partidos nuevos que han competido por el poder desde la caída del comunismo. La derecha liberal es la que ha gobernado a Estonia casi en su totalidad desde la independencia, ya sean los dos gobiernos de Laar (1992-94 y 1999-2002), como el de Mart Siiman (1997-99), Siim Kallas (2002-03) y el actual (desde abril del 2003) de Juhan Parts.

La izquierda estonia que ha gobernado no se considera de la nomenklatura soviética, por lo menos no de su parte más nociva. El Partido Coalición-Unión Rural (KMÜ) centro-izquierdista de Tiit Vähi (que había encabezado el gobierno interino en 1992), formado una coalición de cuatro partidos que reúnen a viejos luchadores disidentes de simpatías de centro-izquierda con comunistas reformados que se habían unido a la lucha democrática de 1988-1991, encabezó brevemente un gobierno entre 1995 y 1997, que cayó por varios escándalos. Vähi se retiró de la política y la izquierda liberal (aunque populista) se reagrupó en el Partido Centrista, encabezado por Edgar Savisaar, el cual formó coalición en un breve gobierno encabezado por Kallas en el 2002. La social-democracia anticomunista se agrupó en el partido Mõõdukad, el cual fue miembro en los gobiernos de coalición de Laar, y actualmente está liderado por su ex ministro de Relaciones Exteriores, el estonio-americano Toomas Hendrik Ilves. El Riigikogu eligió en el 2001 para el cargo ceremonial de presidente al último líder de la Estonia soviética (que se había unido a la lucha independentista), Arnold Rüütel.<sup>264</sup>

La nomenklatura no-reconstruida principalmente se reagrupó en un partido llamado el Partido Democrático del Trabajo Estonio, y en "Oportunidad de Izquierda" para las elecciones de 1992, donde no obtuvieron ningún escaño parlamentario. Luego crearon otro partido llamado "Unión Democrática Estonia" para las elecciones federales

## TRANSICIONES. LA EXPERIENCIA DE EUROPA DEL ESTE

de 1995, en las cuales recibieron un total de 316 votos, menos del 0.05% del total.<sup>265</sup> En 1999 entraron en alianza con un partido principalmente de ruso-parlantes y recibieron una pequeña representación en el Riigikogu. Al contrario de Letonia, con la figura de Alfrēds Rubiks, Estonia no tiene una fuerza política seria que milite en pos de cancelar la independencia y constitucionalidad nacional.

En los cinco Länder (estados) del este de Alemania que antes formaban la RDA, el sucesor del Partido Comunista, llamado el Partido de Socialismo Democrático (PDS), ha tenido un poco más de suerte que sus homólogos checo y estonio. Su popularidad se ha incrementado y en algunos Länder rebasa al Partido Social Demócrata (SPD) como el principal partido de izquierda. Pero aparte de algunos triunfos en el ámbito municipal, no ha podido construir base en el resto de Alemania y su atractivo se ha limitado a ser un partido de protesta.

El resurgimiento del PDS parece ser un fenómeno efímero similar al de Ross Perot en los Estados Unidos, de Hugo Chávez en Venezuela, de Jesse Ventura en Minnesota y de Simeon Saxecoburggotski en Bulgaria: un voto de protesta contra los partidos establecidos durante una situación económica o política difícil. El líder del partido, Gregor Gysi, un ex colaborador de la Stasi (un hecho que inicialmente negó) es percibido como joven, colorido, irreverente y es apoyado no por los trabajadores sino por jóvenes profesionales cuyas grandes expectativas respecto de la unificación alemana se vieron frustradas y que sienten cierto resentimiento hacia el "tutelaje" de la parte occidental del país.<sup>266</sup> El PDS ha mantenido una línea ideológica inusualmente dura y anticapitalista, endosó el golpe de Estado contra Gorbachov en 1991 y los "reformadores" dentro de ese partido frecuentemente se quejan de maniobras anti-democráticas por parte de las viejas guardias, lamentando que sus viejas estructuras no hayan sido totalmente destruidas.<sup>267</sup> Gysi más tarde fue expulsado del parlamento por un acto de corrupción.

Es pertinente preguntarse, ¿por qué éstos fueron los únicos países donde no pudieron regresar los derrotados partidos de Estado o, lo que es igual, la vieja nomenclatura bajo un nuevo nombre? Se cree que fue porque estos tres países compartieron ciertas reformas

## FREDO ARIAS KING

que le hicieron más difícil a la vieja guardia retornar al poder. Principalmente, se les confiscó las herramientas extra-constitucionales a los antiguos partidos de Estado y se organizaron elecciones para un parlamento con firme mandato para sustituir a la nebulosa coalición libertadora original. Resaltan tres reformas discutidas en la sección anterior: las de personal, las institucionales y las económicas.

Éstos fueron los únicos tres países de todo el bloque ex comunista donde se aprobaron leyes de lustración y des-comunización justo después de la caída del comunismo y donde se les prohibió a los funcionarios más notorios del previo régimen y los colaboradores de la policía política participar en el nuevo gobierno y en instituciones claves. Se piensa que esto ocasionó que las redes de complicidades formadas tras décadas de manejar un Estado totalitario se debilitaran y no pudieran utilizar a las ramas del gobierno para su lucha política. Cuando se le preguntó a Havel por qué estaba reemplazando a los altos mandatarios que heredó con gente nueva contestó: "Prefiero inexperiencia temporal a sabotaje permanente".

De igual modo, el exitoso gabinete estonio post-comunista de Mart Laar, que tenía una edad promedio de treinta y tres años (el primer ministro contaba con treinta y dos años de edad), tenía menos compromisos con el previo régimen.

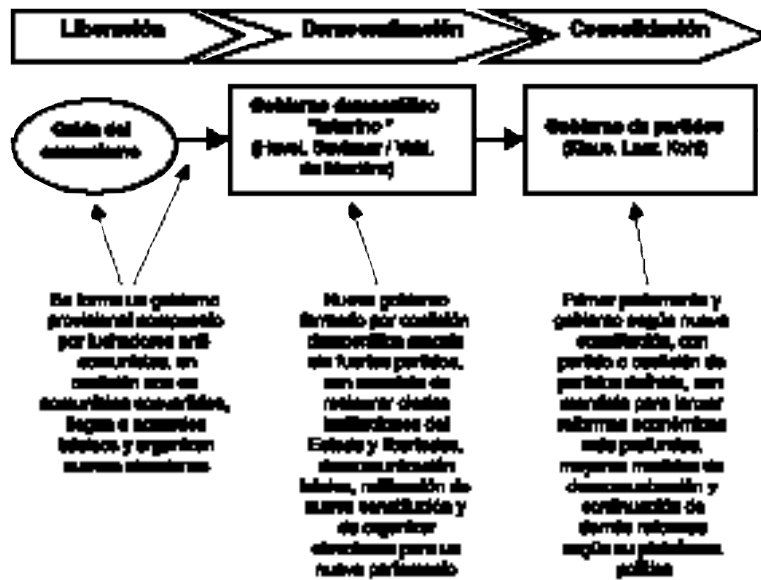
Las segundas reformas fueron las institucionales. Parece ser que la práctica de disolver a la policía política, confiscar sus archivos y hacer una investigación del pasado dio frutos para la democracia. De esta forma, las viejas guardias no podían utilizar dichas herramientas para acumular el poder de una forma anticonstitucional y clandestina. La checa StB, la alemana Stasi y la rama estonia de la KGB fueron disueltas y casi todo su personal despedido y vetado de participar en los nuevos cuerpos policíacos y políticos.

En retrospectiva, los nuevos parlamentos electos al poco tiempo de la escisión del comunismo también tuvieron su impacto. Mientras las fuerzas democráticas en Polonia y Lituania intentaban formular e implementar las reformas políticas y económicas con legislaturas elegidas bajo el comunismo y en complicidad con éste, y

TRANSICIONES. LA EXPERIENCIA DE EUROPA DEL ESTE

con constituciones temporales y truncadas, sus homólogos checos, estonios y alemanes organizaron nuevas elecciones para reemplazar al parlamento “de gran coalición” que había cumplido con su misión básica de liberarlos del comunismo (Estonia) o de asentar las reformas fundamentales después de la caída del mismo (Checoslovaquia, RDA). Los nuevos parlamentos tenían el mandato y la cohesión necesarios para poder actuar. Esta elección para consolidar las fuerzas democráticas se ha citado como el principal factor que diferenció a Estonia colocándolo como el más exitoso de los tres países bálticos, a pesar de sus similitudes iniciales.<sup>268</sup> Los gobiernos formados por partidos o coaliciones partidarias más definidas y sólidas, como Pro Patria y sus aliados en Estonia, ODS-ODA en la parte checa de Checoslovaquia, y la coalición Cristiano-Demócrata / Social-Demócrata en la RDA, comprobaron ser más adeptos para las tareas de la reforma radical requerida en esos momentos.

Etapas y estructuras de transición en la República Checa, Estonia y Alemania del Este



## FREDO ARIAS KING

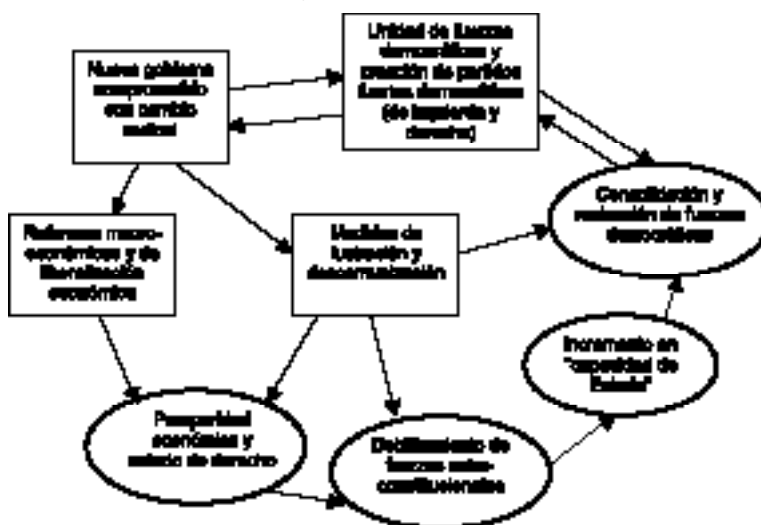
No se debe perder de vista el hecho de que estos partidos centro-derechistas y liberales triunfadores en la elección que dio paso al proceso de consolidación democrática, “canibalizaron” a las originales coaliciones anticomunistas amorfas que habían liderado el proceso de liberación y de democratización básica. Klaus extirpó su ODS de elementos liberales y derechistas del Foro Cívico, Laar hizo lo mismo con el Frente Popular al formar Pro Patria, y el Nuevo Foro en la RDA dio luz a los personajes que formaron los partidos que compitieron en las elecciones de 1990 aliados con los partidos de Alemania Federal. El candidato presidencial de Pro Patria, Lennart Meri, compitió en contra del candidato del Frente Popular, Rein Taagepera. En la República Checa, el ODS compitió en las elecciones de 1992 en contra del Movimiento Cívico, un grupo compuesto por los aliados de Havel en el desvanecido Foro Cívico. Aunque en su momento creó tensiones y fue algo traumático, en retrospectiva, esta canibalización del “alma mater” fue necesaria para poder crear partidos fuertes. Ninguno de los movimientos anticomunistas originales en estos tres países (el Foro Cívico, el Frente Popular y el Nuevo Foro) sobrevivió como órgano político y eventualmente se desvanecieron.

La tercera reforma fue la económica. En los tres países se cuidó de hacer reformas rápidas para crear las condiciones para que cualquier sujeto económico pueda participar en el mercado libremente. En otros países las reformas fueron más graduales, lo que significó que la vieja nomenklatura pudiera usar sus poderes discrecionales para acumular grandes recursos (lo que los economistas llaman “oportunidades de arbitraje”) y mantener a otros sujetos económicos fuera del mercado. La estabilización macroeconómica, la disciplina fiscal y el fin a los subsidios también, inesperadamente, tuvieron consecuencias políticas ya que no se les otorgaron a los “directores rojos” en las empresas paraestatales fuentes lucrativas que se pudieran desviar a las campañas políticas de los partidos sucesores del comunismo o a sus estructuras supra-legales. Las privatizaciones en estos tres países tuvieron sus diferencias tácticas pero un común denominador: se tuvo la precaución de que la nomenklatura no tuviera acceso a comprar los activos del Estado a precios artificialmente bajos como se hizo en Rusia y en Rumania, entre otros.



Otro común denominador entre la República Checa, Estonia y Alemania del Este es que por suerte histórica contaron con partidos de centro-izquierda que no fueron los reconstituidos partidos de la nomenklatura. Éste fue uno de los factores que frecuentemente se cita para explicar el desarrollo relativamente sano de la política en estos países.

**República Checa, Estonia y Alemania del Este: círculo virtuoso**



Toda democracia cuenta con un partido de centro-derecha y con un partido de centro-izquierda. Es natural que después de tantos años de comunismo los electores votaran por partidos de centro-derecha en la primera oportunidad. Pero por la "ley del péndulo" cuando los electores querían cambiar su gobierno liberal/centro-derecha, podían acudir al ČSSD checo, al KMÜ estonio y al SPD alemán, sin que regresara al poder la renombrada nomenklatura. Un hecho interesante de estos partidos es que por lo general no ven sus relaciones con la centro-derecha como un juego cero-suma. Por ejemplo, Klaus le ofreció dos asientos en el Presidium del parlamento checo a los Social-Demócratas en 1992 y Zeman en 1998 pactó con Klaus para formar un

## FREDO ARIAS KING

gobierno minoritario. Existía una anécdota que contaba que: “Klaus pretende ser thatcherista y los Social-Demócratas pretenden oponerse a él”.<sup>269</sup> En Estonia, Mart Laar en 1992 había invitado a Tiit Vähi a su gabinete (aunque éste declinó).<sup>270</sup> En la RDA, aunque ganó una mayoría de votos la Alianza para Alemania (el Partido Cristiano-Demócrata) y su líder Lothar de Mazière en las elecciones de marzo de 1991, invitaron al Partido Social Demócrata para formar una gran coalición que extinguió a la RDA para ingresarla a Alemania Federal.

De hecho, los partidos de izquierda no-comunistas suelen ser aun más anticomunistas que los partidos de derecha y liberales. En Alemania, el primer líder del Partido Social Demócrata (SPD), Kurt Schumacher, a viva voz se refirió a los comunistas de la posguerra como “fascistas pintados de rojo”.<sup>271</sup> En 1989-91, fue el SPD el que lideró los intentos de confiscar los activos financieros del Partido Comunista en la ex RDA a pesar de que los líderes de este último intentaron esconderlos en bancos occidentales, y más tarde propuso darle acceso a los ciudadanos comunes de la ex RDA a sus archivos secretos.<sup>272</sup>

En la República Checa, Estonia y la ex RDA no se les prohibió a los renombrados partidos de Estado competir en elecciones, ya que esto sería antidemocrático. Lo que sí se hizo fue confiscarles sus herramientas extra-constitucionales para igualar las oportunidades de todos los partidos de competir en elecciones limpias y libres. Esto obligó a la vieja nomenklatura a competir con sus ex víctimas en condiciones de igualdad. No pudieron.

Curiosamente, la transición española había tomado un curso parecido. Se habla de que la transición española fue una transición pactada y donde se perdonó a la elite franquista. De cierto modo, esto es correcto. Sin embargo, los Pactos de Moncloa, concluidos en octubre de 1977, fueron más pactos de *liberación* que de *consolidación*. La dictadura franquista había sido un híbrido entre una militar y una uni-partidista. Se habla de que el gobierno de Adolfo Suárez fue el “gobierno de transición” de

154

España. Este análisis es correcto sólo a medias. Suárez, surgido de las filas del previo régimen y receptivo a reformas básicas que encaminaron a España hacia la democracia, fue una figura histórica parecida a Mijail Gorbachov. El primer gobierno post-franquista fue el de Felipe González, una figura que ya se puede comparar con un Havel o un Laar. El de González fue el gobierno no de liberación sino de *consolidación* democrática, y no fue “plural e incluyente”. Su gabinete tenía una edad promedio de cuarenta y un años. González nombró a 14.000 miembros del Partido Socialista Obrero Español (PSOE) en los principales y secundarios cargos del gobierno central,<sup>273</sup> así resolvió el problema institucional de golpe y pudo “reinventar” a España. Un analista británico calificó este fenómeno como “la tentación de poner a sus partidarios en todas las posiciones ... hasta como director del museo más pequeño”.<sup>274</sup> Al igual que en la República Checa y Estonia, el partido de la nomenklatura del previo régimen fue relegado a una existencia marginal en España.

Además, dichas reformas decisivas de González en 1982 crearon una inercia que le otorgó al PSOE una abrumadora victoria en las elecciones locales de 1983, colocando a 26.000 de sus miembros en gobiernos regionales, adicionales a los 14.000 que se habían colocado en el gobierno central el año anterior.<sup>275</sup>

### **Derrota eventual**

En el 2001, existían nueve países donde los ex comunistas retornaron al poder después de haber sido derrotados en 1989-92. Estos casos son Polonia, Bulgaria, Lituania, Belarús, Eslovenia, Albania, Hungría, Armenia y Azerbaiyán. En el mismo año, en cuatro de los casos —Polonia, Bulgaria, Lituania y Hungría— dicho retorno tomó la forma de un “interregnum”, ya que a su vez fueron derrotados por segunda ocasión por las fuerzas sin pasado en el comunismo.

Al comienzo del fenómeno que Adam Michnik llamó “la restauración de terciopelo”,<sup>276</sup> se pensó que esto era debido a las “duras reformas” que habían afectado adversamente a las

## FREDO ARIAS KING

poblaciones, las cuales añoraron el retorno de la estabilidad y lo predecible. Los análisis más exhaustivos concluyen que mientras este factor puede ser uno de varios, no es el principal. De hecho, en Albania, Polonia, Hungría, Armenia y Eslovenia, los frutos de las reformas ya comenzaban a darse y era evidente que funcionaban para cuando se presentaron las segundas elecciones post-comunistas y los partidos ex comunistas prometieron en sus campañas electorales no cambiar lo fundamental de dichas reformas. Además, lejos de un “capitalismo salvaje”, los reformadores más radicales de hecho son muy generosos en los apoyos sociales. Incluso, algunos economistas como János Kornai los han acusado de ser “Estados benefactores” (*welfare states*) embrionarios, que podrían causar problemas de competitividad más tarde. Las encuestas demostraban que los ciudadanos no querían retornar al viejo régimen económico ni especialmente al político.

Los principales factores que condujeron a la victoria de los partidos ex comunistas son varios e incluyen su unidad (y la desunión de los partidos democráticos); los recursos, estructuras y herramientas heredados del pasado; su personal en todas las estructuras del gobierno; organización partidaria; reposicionamiento partidario como “liberales” o “nacionalistas”; modificación y moderación de la doctrina; la monopolización de la izquierda; además de saber aprovechar los errores tácticos y específicos de las fuerzas democráticas.

Entre este grupo de países el caso de Polonia es el que más se suele discutir. Éste también puede servir como el caso ideal para estudiar al resto de este grupo ya que reúne varios de los principales factores en la caída de los gobiernos democráticos.

Mientras en Checoslovaquia los disidentes negaron varios acuerdos que habían hecho con el gobierno comunista a finales de 1989 para tomar el poder absoluto, en Polonia rehusaron cancelar el “Pacto Magdalenka” entre las fuerzas comunistas y Solidaridad. Mazowiecki inicialmente no podía interferir con el aparato de seguridad heredado del pasado, y tenía serias limitaciones en las reformas de personal y en las institucionales (aunque sí tenían más control del portafolio económico).

156

## TRANSICIONES. LA EXPERIENCIA DE EUROPA DEL ESTE

Se fundó el partido Social Democracia de la República Polaca que reunía principalmente a los miembros de la segunda y tercera capa del extinto Partido Comunista y que formó una coalición llamada la Alianza de Izquierda Democrática (SLD) con el otro partido emanado del comunismo, el Partido Polaco Campesino. El SLD se promocionó como “moderno”, de una izquierda europea y democrática, y arrepentido de su pasado totalitario. Luego se supo que los fondos iniciales para formar este grupo provinieron de la KGB rusa.<sup>277</sup>

El SLD también pudo quedarse con los recursos extra-constitucionales del antiguo partido comunista polaco. Esto incluía cuentas bancarias en países como Luxemburgo de cientos de millones de dólares, los que fueron utilizados para apoderarse de bancos y otras estructuras comerciales privatizadas en Polonia, que a su vez más tarde financiaron las campañas del SLD.<sup>278</sup> También hicieron uso de los bancos durante los meses en los que Mazowiecki gobernó en coalición con los comunistas, descapitalizando la banca por medio de auto-préstamos.<sup>279</sup>

Mientras tanto, las fuerzas democráticas comenzaban a desunirse y a cometer varios errores tácticos y estratégicos. El primero fue que Mazowiecki creía en perdonar, en “borrón y cuenta nueva”, y rehusaba tomar acciones para confiscarle al SLD sus activos y herramientas. Esto provocó varias pugnas entre los miembros de Solidaridad y también creó un ambiente de desilusión entre la población. Mazowiecki perdía popularidad a causa de su timidez como reformador político. Como mencionó un reporte de Radio Europa Libre: “El fracaso político más serio de Mazowiecki y su equipo fue la aparente inhabilidad de responder al colapso del Partido Comunista al no haber desechado como un anacronismo el acuerdo de la Mesa Redonda ... La vacilación del gobierno para tomar medidas decisivas en este tipo de situaciones le costó la pérdida de la credibilidad pública”.<sup>280</sup> Un activista de Solidaridad manifestó la frustración que varios sentían. Radek Sikorski mencionó que:

## FREDO ARIAS KING

“Los reformadores cometieron otro pecado de omisión en 1990 cuando el Partido Comunista fue disuelto. Un nuevo partido, que se sabía había sido financiado con préstamos de la KGB, se formó inmediatamente: el Social-Demócrata. Ésta fue una oportunidad de oro para que los reformadores rompieran con el acuerdo de la Mesa Redonda y convocaran elecciones para instalar un nuevo y plenamente democrático parlamento. Un parlamento electo en 1990 hubiera sido sin duda dominado por Solidaridad, sin necesidad de coaliciones exóticas. También hubiera tenido un mandato hasta mediados de 1995, y para entonces lo peor de la crisis política y económica hubiera terminado”.<sup>281</sup>

Se puede deducir, sin embargo, que el principal error de las fuerzas liberales y democráticas fue su fracaso en formar partidos fuertes y unidos.<sup>282</sup> En vez de “canibalizar” a Solidaridad, sus principales líderes creían poder continuar como un movimiento amorfo “de unidad nacional”, sin plataforma ideológica ni programática, con una débil disciplina y con resistencia a las jerarquías y a la institucionalización. Esto se debió principalmente a que el sindicato de Solidaridad se sentía amenazado por los Comités Ciudadanos de Solidaridad, los cuales fueron creados originalmente para competir por el poder político en 1989-91. También se debió a que las facciones de Wałęsa y Mazowiecki rompieron y empezaron a competir por dichos Comités Ciudadanos, los cuales optaron por la relativa neutralidad partidaria, prefiriendo continuar como un “partido anti-partido”. Como resultado se formaron pequeños partidos que fracturaron el voto liberal y de derecha. Los elementos de Solidaridad social-demócratas formaron un partido llamado “Unión de Labor” liderado por Ryszard Bugaj. Sin embargo, Bugaj invitó a varios ex comunistas que, con el tiempo, se apoderaron del mismo alejando a Bugaj y a los demás miembros de Solidaridad, y aliándose a los ex comunistas de Kwaśniewski.<sup>283</sup>

Los Comités Ciudadanos de Solidaridad eventualmente se desvanecieron a pesar de todos sus logros electorales, al contrario de lo sucedido con el Foro Cívico en la República Checa,

convertido en tres partidos políticos (derecha, liberal y social-demócrata).

El tema de la des-comunización fue también un foco de contención entre Mazowiecki y Wałęsa, y que también contribuyó a la división de Solidaridad en 1990. A Mazowiecki se lo acusa de haberse “nomenklaturizado” al construir un Estado corporativista semejante al PRI mexicano, utilizando a varios de los elementos comunistas (como personal y prácticas diversas) para poder imponer las reformas económicas y políticas, esquivando al parlamento y al pueblo polaco, que temían que no resistiera las necesarias reformas de mercado.<sup>284</sup> Las diversas facciones de Solidaridad también utilizaron los diferentes elementos no-reformados del comunismo para atacarse mutuamente. Esto incluía principalmente al sistema de seguridad y a su líder comunista y antiguo caza-disidentes, Czesław Kiszczak, el cual se sostuvo con el apoyo de Mazowiecki.<sup>285</sup>

En el previo capítulo se habló de la “lustración espontánea” en el ámbito local por parte de Solidaridad. Es interesante señalar que gracias al desempeño y la popularidad de los gobiernos locales, y el subsiguiente “renacimiento regional” polaco se ha citado a la reforma polaca como la más exitosa, y ésta fue el resultado de una lustración espontánea y del reemplazo de las elite locales al comienzo de la transición.<sup>286</sup>

Wałęsa se lanzó para presidente con la idea original de presionar a Mazowiecki para que acelere las reformas democráticas, no de remover al primer ministro. Pero el primer ministro respondió con su propia candidatura, retando al padre de Solidaridad, formando una coalición llamada Unión Democrática. Wałęsa formó otra llamada la Alianza del Centro. Mazowiecki perdió y renunció la jefatura de gobierno en diciembre de 1990. Esta campaña electoral fracturó para siempre a Solidaridad. “Para 1991, los Comités se habían desmoronado completamente. Una arena política completamente nueva fue ocupada por una multitud de partidos con pocos recursos, aun menos miembros, y estructuras locales inexistentes.”<sup>287</sup>

**FREDO ARIAS KING**

Los partidos liberales y de centro-derecha no sólo nacieron atrofiados sino que se mantuvieron divididos. Esto más que nada explica la abrumadora victoria en 1993 de los ex comunistas.

**Principales partidos y elecciones en Polonia, 1991 y 1993**

(En % de votos y número de escaños parlamentarios en el Sejm)

Partido	1991		Partido	1993	
	% de votos	# escaños		% de votos	# escaños
Unión Democrática*	12.2	82	Alianza de Izq. Dem.	33.4	171
Alianza de Izq. Dem.	11.5	80	Polonia Compromiso	13.4	132
Acción Nacional Católica*	8.7	48	Unión Democrática*	18.8	74
Polonia Democrática	8.7	48	Unión de Labores*	7.2	41
ICP <sup>a</sup>	7.8	45	SEPP <sup>b</sup>	5.4	22
Alianza del Centro*	8.7	44	SEMP <sup>b</sup>	5.4	18
Congreso Liberal-Dem.*	7.5	37	Unión Nacional*	0.8	4
Alianza Conservadora*	6.8	38	Otros (no representados)*	24.8	8
Alianza Solidaria*	5.1	27			
Amigos de la Corona	3.8	18			
Otros	22.1	43			

Fuente: Andrew A. Michta, "Democratic consolidation in Poland after 1989", en Karen Dawisha y Bruce Parrott, eds., *The consolidation of democracy in East-Central Europe* (Cambridge, RU: Cambridge University Press, 1997), pp. 80-1.

\* Partidos con sus raíces en Solidaridad

<sup>a</sup> Confederación por una Polonia Independiente

<sup>b</sup> Bloque No-partidista en Apoyo a las Reformas

Con esta tabla se puede apreciar que mientras los partidos ex comunistas unidos en la Alianza de Izquierda Democrática obtuvieron sólo el 36% del voto en las elecciones de 1993, acabaron con 66% de los escaños en el Sejm. Esto se debe principalmente a la desunión de los partidos emanados de Solidaridad, los cuales se dividieron el voto y varios de ellos no pudieron sobreponerse a la barrera del 5% de votos para poder ingresar al Sejm. Conjuntamente, los partidos de derecha y los liberales obtuvieron más del 60% del voto en esta elección que terminaron perdiendo.

El posicionamiento partidario también jugó un papel importante. Mientras Klaus se posicionó como "más liberal que de derecha" (al grado que en la República Checa la palabra "derecha" está principalmente asociada con el liberalismo económico<sup>288</sup>) los gobiernos emanados de Solidaridad se caracterizaron más bien por sus tendencias divisoras, incesantes disputas e inflexibilidad doctrinaria.<sup>289</sup> El papel abiertamente politizado de la Iglesia, las



## TRANSICIONES. LA EXPERIENCIA DE EUROPA DEL ESTE

exigencias públicas a los políticos anticomunistas sobre los temas de aborto, divorcio y sexualidad, entre otros, le dieron oportunidad al SLD de posicionarse como "liberal", atrayendo el apoyo de los jóvenes, mujeres y otros grupos temerosos de una nueva dictadura.<sup>290</sup> El SLD fue tan exitoso en su re-posicionamiento que sus simpatizantes para 1995, según una encuesta, eran más liberales y democráticos que los simpatizantes de algunos partidos de centro-derecha, los cuales eran más proclives a apoyar a una "mano dura".<sup>291</sup> Además, Mazowiecki y Balcerowicz eran pobres comunicadores, y se les critica no haberles dado un sentido moral e histórico a las reformas, no haberlas ligado con el patriotismo y el sacrificio polacos, prefiriendo en vez hablar de los aspectos técnicos de éstas.<sup>292</sup>

Wałęsa cometió también algunos errores en su presidencia y en la campaña, proyectándose como conflictivo, y en los debates de su campaña usó un lenguaje agresivo, mientras el candidato ex comunista se empaquetó como moderado, centrista y pro-positivo.<sup>293</sup> El resultado fue que el SLD también triunfó en las elecciones presidenciales de 1994. Aleksander Kwaśniewski, el ministro de asuntos juveniles en el último gobierno comunista polaco, derrotó al legendario Lech Wałęsa con un escaso margen.

En Hungría, fue la falta de decisión y la contemporalización lo que se ha citado como lo que llevó al Foro Democrático Húngaro a la derrota en 1994. Irónicamente, la timidez reformadora (tanto económica como política e institucional) se dio por temor a repercusiones electorales. El gobierno de Antall también dividió las fuerzas democráticas al rehusar cooperar con los otros dos partidos liberales principales, intentó apaciguar a las estructuras corporativistas heredadas del previo régimen, prolongó la recesión económica más allá de lo necesario con su reforma "gradualista" y rehusó adoptar una Ley de Lustración.

Lejos de estar agradecido por este apaciguamiento, el Partido Socialista en su campaña de 1993-94 para ganarle al Foro criticó la falta de progreso con el déficit presupuestario y la inflación.<sup>294</sup> También criticaron la privatización "corrupta" que había beneficiado a varios miembros de la nomenklatura, y hasta ese partido ex comunista exigió

## FREDO ARIAS KING

que se investigaran algunas privatizaciones controvertibles.<sup>295</sup> La falta de lustración y el intento de Antall de apaciguar a los comunistas con la privatización y la falta de des-comunización, también incrementaron la polémica con los dos partidos democráticos de tinte liberal y con su propio aliado de coalición, el Partido de los Pequeños Propietarios, lo cual causó acusaciones mutuas y más fracturas en las fuerzas democráticas.<sup>296</sup> De hecho, en las elecciones de 1994 el Foro quedó en tercer lugar con menos del 10% del voto, mientras la Alianza de Demócratas Libres, los cuales habían militado por medidas económicas y de des-comunización más agresivas, quedó en segundo lugar con el doble de apoyo electoral que había recibido en 1990. Un reporte menciona que: "la tibieza del partido [el Foro] en cuanto a la resolución de los problemas económicos, su inhabilidad de prevenir disputas internas, su frecuente mal manejo de sus aliados de coalición ... destruyeron su popularidad".<sup>297</sup>

Hungría también se tropezó con lo que los checos querían prevenir con sus reformas de des-comunización, cuyo objetivo era confiscar las herramientas extra-constitucionales a los ex comunistas para igualar el punto de partida. El Partido Socialista aprovechó las estructuras comunistas que había dejado intactas Antall para armar su victoria en 1994 a través de una estrategia corporativista. Estas estructuras, como se vio anteriormente, incluían la red organizacional comunista en todo el país, el sindicato oficial MSzOSz (que continuó con el mismo liderazgo y apoyo del Estado), la policía política, etc.

A pesar del intento de apaciguamiento de Antall, el MSzOSz antes de las elecciones de 1994 se alió abiertamente con el Partido Socialista y amenazó con un paro general si se reelegían los partidos de derecha y liberales en 1994.<sup>298</sup> La falta de reformas a la policía política también tuvo varias consecuencias. La más visible fue cuando el candidato del Partido Socialista triunfador en los comicios de 2002 y luego primer ministro, Péter Medgyessy, se vio obligado a admitir que había sido agente del aparato de espionaje comunista entre los años de 1977 y 1982.<sup>299</sup>

En Bulgaria sucedió algo parecido. El gobierno de Dimitrov no tuvo el suficiente tiempo para implementar sus reformas, tanto

## TRANSICIONES. LA EXPERIENCIA DE EUROPA DEL ESTE

institucionales como de personal y económicas. La coalición democrática colapsó en 1992 tras su retiro del partido de turcos étnicos. Después se supo que el líder de los turcos búlgaros había cooperado con la policía política comunista, y algunos elementos dentro de la agencia sucesora aparentemente utilizaron chantaje para que dicho líder, Ahmed Dogan, le retirara su apoyo al gobierno de Dimitrov, causando su colapso.<sup>300</sup> El resultado fue que el renombrado “Partido Socialista” retornó al poder desde 1992 (*de facto*) a 1997.

La falta de estrategia por parte de los demócratas para lidiar con los archivos de la policía secreta en Bulgaria creó una atmósfera de sospecha y temor. En varias ocasiones, legisladores y otros funcionarios se acusaban mutuamente de haber cooperado con ella.<sup>301</sup> Justo después del colapso de su gobierno, la SDS reconoció que la lustración hubiera prevenido esta suerte.<sup>302</sup> Los comunistas monopolizaron la izquierda política cuando el partido izquierdista emanado de los demócratas búlgaros cometió un error parecido a su homólogo polaco, al aliarse con los comunistas en 1991.<sup>303</sup> Igual que el partido polaco, dicho partido ya no figura en la política búlgara.

Varias de las reformas que había comenzado Dimitrov fueron echadas para atrás primero por un gobierno interino apoyado por los socialistas, luego por el gobierno de Zhan Videnov, que llegó al poder en enero de 1995. Este gobierno tampoco inició nuevas reformas significativas.<sup>304</sup> La corrupción, el colapso bancario, los esquemas piramidales y una de las tasas tributarias más altas (confiscatorias) de la región se han citado como las principales razones por el colapso de la economía búlgara bajo Videnov.<sup>305</sup> Un periódico mexicano capturó lo esencial de lo sucedido en esos años:

“La pobreza extrema se abatió sobre el país entre los años 1993 y 1998 y las autoridades tuvieron que implantar el racionamiento de los alimentos y los bienes para la subsistencia, después que los comunistas reformados, agrupados en el Partido Socialista liderado por Zhan Videnov, dejaron al país completamente devastado. En esa época campeaba la hiperinflación, el desempleo, el sector financiero

## FREDO ARIAS KING

no funcionaba, el industrial quedó sin estructura y se implantó el crimen organizado”.<sup>306</sup>

Al retornar las fuerzas democráticas en 1996-97, éstas habían aprendido de sus errores originales y entraron con un programa muy específico y muy profundo de reformas. Ivan Kostov mencionó que cuando se preparaba para conquistar el poder, él y su SDS sabían exactamente lo que querían: retornar la propiedad a la población, estabilización macroeconómica, ser miembros de la OTAN y de la Unión Europea, y una rápida privatización. Mencionó que sus principales modelos fueron los de Leszek Balcerowicz y de Václav Klaus.<sup>307</sup> A este plan lo llamó “revolución liberal”, añadiendo que dichas medidas radicales imposibilitarían la posibilidad de que algún futuro gobierno sucesor diera marcha atrás.

El gobierno interino de Stefan Sofiansky tomó varias decisiones durante los tres meses de su mandado que prepararon y facilitaron el camino para el gobierno de Kostov. Sofiansky durante su primera semana oficialmente solicitó entrada a la OTAN, reemplazó a los gerentes de los principales medios de comunicación y de las empresas de energía, y lideró las negociaciones con el FMI para obtener fondos para el comité monetario, convenciendo a esta agencia multilateral de proveer dichos fondos una semana antes de las elecciones; hecho que ayudó a la SDS. La inflación que heredaron fue de más de 1.000% en 1997, pero la bajaron a 22% en 1998 y a menos del 1% en 1999. Bulgaria implementó un sistema de comité monetario (*currency board*) para eliminar la inflación. Según Dimitrov, dicho comité monetario le ató las manos al gobierno de Kostov y así pudieron parar en seco el círculo vicioso heredado de Videnov, ya que imposibilitaba el financiamiento gubernamental de los fraudes empresariales, “aunque hubiéramos querido hacer eso”.<sup>308</sup>

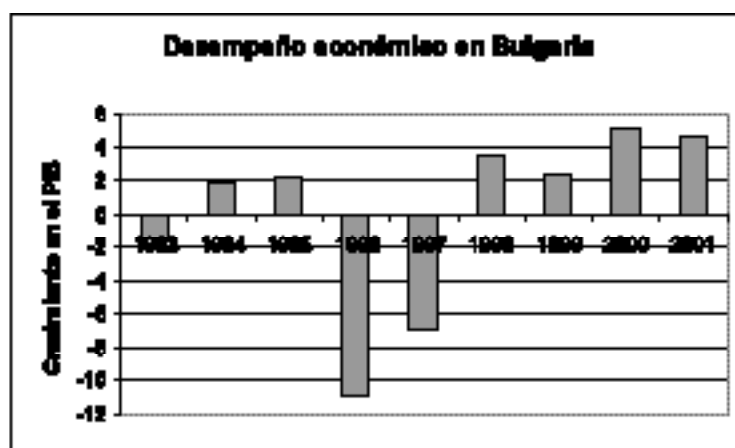
En lo político, el gobierno de Kostov también utilizó la “inercia revolucionaria” para consolidar su poder en las instituciones del Estado. Comenzó con una lustración *de facto*, purgando a miles de empleados gubernamentales en el ámbito central y local, y poniendo a sus simpatizantes a cargo del comité supremo judicial y hasta en la

## TRANSICIONES. LA EXPERIENCIA DE EUROPA DEL ESTE

comisión que regula los medios de comunicación.<sup>309</sup> Un poco más tarde, adoptó también una Ley de Lustración. Dicha ley fue más cuidadosamente diseñada (le dieron un rostro de transparencia y no de venganza) y contemplaba también remover a los colaboradores del previo régimen no sólo de las partes más neurálgicas del gobierno, sino también de la gerencia de las empresas paraestatales ya que, según un legislador, “los viejos cuerpos de emprendedores del Partido Comunista en cooperación con la mafia siguen drenando a las empresas”.<sup>310</sup> Los archivos de la ex policía política comunista finalmente fueron abiertos y analizados y se halló que varios altos funcionarios y legisladores actuales de diversos partidos habían sido cómplices de la misma. Una medida inspirada de la RDA permitió que los ciudadanos comunes también tuvieran acceso a sus archivos.<sup>311</sup> Pero la mayoría de los archivos relevantes ya se habían destruido, privatizado, o perdido, haciendo que dicha ley fuese una tarea difícil de implementar.<sup>312</sup> Kostov mencionó que la decisión de abrir los archivos fue la parte fundamental de la Ley de Lustración búlgara, y que además les permitió sanear las instituciones y hasta su propio partido, ya que descubrieron a varios infiltrados. Mencionó que aunque los archivos hayan sido destruidos, siempre habrá papeles y documentos que demuestren quién cooperó y quién no.<sup>313</sup>

De los checos también se aprendieron lecciones acerca de la privatización, y Kostov llegó a tiempo para prevenir varios de los problemas que ocurrieron con la privatización de la República Checa con vouchers, ya que Bulgaria había adoptado un sistema parecido bajo Videnov. Kostov cambió la ley para que los vouchers no se vendieran a fondos de inversión, sino a través del mercado de valores, donde las acciones de las empresas podían ser intercambiadas por dinero en efectivo o por los vouchers.<sup>314</sup> Sin embargo, se le critica no haber privatizado con suficiente rapidez. También percepciones de corrupción dentro de los rangos del SDS debilitaron al gobierno, que aparentemente no reaccionó con suficiente rapidez para investigar a sus filas.<sup>315</sup> Sin embargo, Bulgaria inmediatamente retornó al crecimiento e ingresó a la segunda fila para entrar a la Unión Europea.

FREDO ARIAS KING



Fuente: EBRD, *Transition Report Update*, April 2001. La cifra para 2001 es una estimación.

La elección búlgara de 2001 la ganó otro partido emanado de las fuerzas democráticas, y los Socialistas (ex-comunistas) quedaron en tercer lugar. Cabe señalar que Kostov perdió la elección de 2001 ante el partido del antiguo monarca Simeon II no porque los búlgaros percibieran que había sido “demasiado agresivo” en sus reformas, sino por lo contrario. El nuevo ministro de Finanzas, Milen Velchev, mencionó que “nuestra filosofía económica es muy similar a la de [la Unión de Fuerzas Democráticas de Kostov], pero nuestra política [para implementarla] será mucho más radical”.<sup>316</sup> Kostov y su SDS más bien perdieron por razones de tipo táctico y no estratégico.

Sofiansky admite que los principales errores de él y de Kostov fueron no hacer nada para privatizar las empresas de telecomunicaciones ni las del sector de energía, no haber podido diseñar un sistema de asistencia social dirigido (*targetted*) hacia los más pobres, y no haber diseñado correctamente la privatización a través de los vouchers.<sup>317</sup> Varios miembros de la SDS mencionaron que Kostov no había sabido cómo escoger a sus ministros y consejeros, ya que algunos de ellos fueron percibidos como gente de poca transparencia. Por otra parte, tampoco supo cómo difundir sus logros, que fueron bastantes.<sup>318</sup> De hecho, Kostov admitió que el dinero sucio

## TRANSICIONES. LA EXPERIENCIA DE EUROPA DEL ESTE

de los grupos al margen de la constitucionalidad que se habían formado durante el mandato de Videnov corrompieron a su gobierno: “nos pudimos proteger de ellos [los ex colaboradores de la policía política comunista], pero fue más difícil proteger a nuestro partido de su dinero; por lo menos a algunos miembros de nuestro partido”.<sup>319</sup>

El gobierno de Simeón II se propuso eliminar impuestos al capital re-invertido, disminuir los impuestos al ingreso de 38% a un 29%, permitir a los extranjeros la compra de tierras, y la rápida privatización de las grandes corporaciones que Kostov no vendió.<sup>320</sup> El joven equipo económico de Simeón II disfruta de unidad filosófica y está integrado principalmente por personal que pertenecía a bancos de inversión en los Estados Unidos y en Inglaterra. Sin embargo, a pesar de los logros macroeconómicos, Simeón sorprendió y decepcionó a varios de sus seguidores cuando nombró a dos miembros del Partido Socialista en importantes puestos políticos.<sup>321</sup> Fue especialmente controversial el nombramiento de Brigo Asparuhov como su asesor de asuntos de seguridad sabiendo que éste había servido a la policía política del régimen comunista por más de 20 años y que había jugado un papel central (y extra-constitucional) en la caída del gobierno de Dimitrov en 1992.<sup>322</sup>

A escasas semanas de elegir a un ex zar para ser cabeza del gobierno, los búlgaros eligieron al candidato del “reformado” Partido Socialista, Georgy Parvanov, en la presidencia, el cual derrotó al presidente Stoyanov. Esto sorprendió a muchos observadores ya que mostraba cierta ambivalencia por parte del electorado. Un analista notó que la política en los países balcánicos tiene como resultado un permanente voto de protesta.<sup>323</sup>

Al igual que en Bulgaria y en Polonia, los vestigios de la policía política en Lituania se han citado como un factor principal en el colapso del gobierno democrático de Sajūdis encabezado por Landsbergis. La razón fue que Sajūdis había sido un infiltrado con varios otros agentes de la KGB, y los escándalos que esto ocasionó eventualmente distrajeron al parlamento y al gobierno para hacer su trabajo, desacreditándolo ante la opinión pública. Los altos funcionarios que en forma subsiguiente fueron señalados como colaboradores de la

## FREDO ARIAS KING

KGB por una comisión especial, incluían a la primer ministro Prunskienė y al secretario general de Sajūdis, Čepaitis, entre otros.<sup>324</sup>

Pero la principal causa del colapso del gobierno de Landsbergis y de sus primeros ministros, fue el hecho de que, al contrario de Estonia, no supieron deslizarse de las etapas de “liberación” y “democratización” a la etapa de “consolidación” democrática exitosamente. Mientras en Estonia se organizaron nuevas elecciones a seis meses de la independencia para reemplazar al amorfo parlamento de liberación (electo en la Unión Soviética), los lituanos esperaron trece meses. Mientras en Estonia se formaron varios partidos con programas definidos para competir en esas elecciones, Landsbergis, al igual que los polacos, rehusaba convertir a Sajūdis en un partido (o dejar que otros actores políticos lo canibalizaran para crear partidos). El desorden dentro del parlamento lituano paralizó los intentos de adoptar una legislación para consolidar los logros políticos y para crear una economía de mercado. Además, mientras en Estonia los electores asociaron el colapso económico de 1991-92 con el gobierno de Savišaara (ex-comunista), en Lituania lo hicieron con el gobierno de Landsbergis (anticomunista).

Como se vio anteriormente, el primer ministro Vagnorius no supo controlar la inflación ya que no pudo, a diferencia de Estonia, salir de la zona del rublo a tiempo. Irónicamente, en su campaña electoral, Brazauskas criticó el fracaso de controlar la alta inflación.<sup>325</sup> La inflación era principalmente el resultado del temor de Landsbergis y su primer ministro de que las medidas de “shock” provocaran un castigo electoral.

Lituania fue otro país donde retornaron las fuerzas democráticas anticomunistas (en 1996) con un programa de reformas y un gran entusiasmo por implementarlas tras algunos años de estar en la oposición política aprendiendo de sus errores originales. Ratificaron una Ley de Lustración en 1998 que llegaba más lejos aún que la ley checa de 1991. Tras varias demoras (porque fue retada en la Suprema Corte), fue adoptada en enero de 2000. Dicha ley prohíbe a los ex colaboradores de la KGB trabajar por diez años en el sector público y en algunos ámbitos del sector privado, incluyendo escuelas, bancos y medios de comunicación.<sup>326</sup> Dicha ley era innovadora en



## TRANSICIONES. LA EXPERIENCIA DE EUROPA DEL ESTE

cuanto permitía que los colaboradores confesaran antes de cierta fecha (lo hicieron 1.400 de ellos), en cuyo caso se mantendrían secretos sus nombres y la ley no se aplicaría al máximo contra ellos. Sin embargo, dicha ley, aunque ya se venía contemplando desde algunos años, se adoptó justo antes de las elecciones de octubre de 2000, provocando acusaciones de motivaciones políticas y no tanto de conservación democrática. Lituania también implantó un programa de libertades económicas, y fue calificada como el país que más progresó en todo el mundo en relación con su pasado.<sup>327</sup> El país rebasó a Polonia por primera vez en el número de capítulos del *acquis communautaire* exitosamente concluidos con la Unión Europea en las negociaciones para acceder a la misma.

A pesar de este progreso, el LDDP volvió a ganar las elecciones parlamentarias de 2001 y Brazauskas fue nombrado primer ministro.

En Eslovenia, la coalición DEMOS se dividió principalmente porque el primer ministro Peterle era percibido como un hombre más orientado hacia la derecha que a una corriente liberal por su asociación tan cercana con la Iglesia y por la falta de decisión en temas de personal. La coalición decidió disolverse y el presidente Milan Kučan invitó a un ex comunista moderado (que se había divorciado del comunismo muy anteriormente al colapso), Drnovšek, a formar un gobierno de coalición. Sin embargo, sigue existiendo el presentimiento en Eslovenia de que los ex comunistas continúan tomando las decisiones importantes detrás del escenario político.<sup>328</sup>

En Albania, mientras las fuerzas democráticas tuvieron varios aciertos, tal como la implementación de unas de las reformas económicas más profundas de la región, al parecer, cometieron varios errores en el ámbito político, dos de los cuales sobresalen. Uno de ellos fue no haber adoptado su Ley de Lustración hasta 1995, cuando hacía tres años que el Partido Democrático de Sali Berisha estaba en el poder. Dicha ley tuvo poco efecto y los electores naturalmente la veían no como un acto de consolidación democrática sino de desesperación electoral. Tampoco se formó un partido de centro-izquierda no emanado de la nomenklatura. El renombrado Partido Socialista de Fatos Nano y de Ilir Meta retornó al poder en 1997 y volvió

## FREDO ARIAS KING

a ganar las elecciones parlamentarias en el 2001 (aunque con un margen más reducido). Además, Berisha había pertenecido al Partido Comunista y se rodeó de varios de sus ex miembros; un hecho no desapercibido por los electores. En lo económico, no regularon los esquemas piramidales financieros, los cuales colapsaron y borrarón los ahorros de decenas de miles de personas, causando protestas y violencia, y propiciando la caída del gobierno de Berisha en 1997. De hecho, la terapia shock en sí y el gobierno de Berisha habían sido muy populares entre los albaneses. Según una encuesta en 1993, el 77% opinaba que el país iba por buen camino; el 84% valoraba el nuevo sistema político; el 72% tenía fe en la economía de mercado; un 71% (el más alto de la región) opinaba que la situación mejoraría; y el 84% pensaba que el gobierno de Berisha era mejor que el anterior.<sup>329</sup>

Armenia, a pesar de las difíciles circunstancias, llegó relativamente lejos en reformar el Estado y la economía. Fue uno de los pioneros en la lucha independentista y anti-comunista dado que las fuerzas democráticas tomaron el poder en 1990 liderados por Levon Ter-Petrosyan. El primer ministro durante la mayor parte de los primeros y cruciales cinco años de independencia fue el joven economista Hrant Bagratyan.

Sin embargo, varias reformas fueron demoradas o implementadas con dificultad (después de un inicial y prometedor brote de des-comunización en 1990) a causa de la atmósfera de crisis por la guerra *de facto* con Azerbaiyán y el bloqueo económico de Turquía. Este conflicto bélico fue en parte responsable de las fracturas políticas, frágiles consensos, debilidad de partidos, carencia de un centro moderado, y hasta instancias de fraude electoral. El énfasis ha estado en cerrar filas con toda la población armenia para apoyar a los elementos bélicos armenios en el enclave de Nagorno-Karabaj.

Ter-Petrosyan se vio obligado a incluir en su administración a algunos ex funcionarios de la Armenia comunista para facilitar el consenso. Por ejemplo, el ex director de asuntos económicos del Comité Central del Partido Comunista armenio, Gagik Harutiunian, fue invitado a actuar como vicepresidente del país desde 1991 a 1995. A

partir de 1995 fue nombrado presidente de la Corte Constitucional, cargo que mantiene hasta la fecha.<sup>330</sup>

Pero esta estrategia —nacida de la necesidad— ha tenido sus consecuencias. El experimento democrático eventualmente comenzó a degenerarse por varias razones en una economía oligárquica y en un régimen semiautoritario, y la clase política se ha dividido en dos. Por un lado existe una especie de “partido de poder”, representado por el actual presidente Robert Kocharian y por los que lo apoyan a cambio de recompensas políticas o monetarias. Dicho “partido de poder” se basa no tanto en visiones políticas, económicas o ideológicas sino más bien en los intereses corporativistas de la burocracia, la policía, las fuerzas armadas y los líderes gubernamentales en distintos niveles. Del otro lado existen grupos que exigen un derrocamiento violento de dicho régimen. Como dijo un analista, el “centro dorado” de oposición constructiva ha desaparecido en Armenia.<sup>331</sup> A pesar de todo esto, Armenia sí tiene más libertades que algunos de sus vecinos (incluso que Turquía) y un sector no-gubernamental muy activo. Otro resultado positivo es que el Partido Comunista y otros partidos abiertamente anti-liberales no han retornado al poder y en las elecciones de 1995 los comunistas quedaron en tercer lugar.

La falta de ruptura con el previo régimen causó que la población asociara los problemas heredados del comunismo con el nuevo orden post-comunista. Un ex consejero de Ter-Petrosyan mencionó que “las elite previamente privilegiadas... querían hacerle creer a todo el mundo que la independencia y la nueva administración eran responsables de todo, desde los bloqueos a la economía de trueque, desde la pobreza a la prostitución, desde la corrupción al crimen”.<sup>332</sup> Dicho observador notó que los ex comunistas se disfrazaban de “intelectuales independientes” para atacar al nuevo orden post-comunista y que utilizaban una “ideología nacional” como camuflaje de sus propuestas regresivas, dificultando un diálogo democrático sano.<sup>333</sup>

Aunque a Ter-Petrosyan no se le conocen personalmente casos de corrupción, ésta no fue combatida con demasiado vigor

## FREDO ARIAS KING

aparentemente para asegurar la estabilidad política. Para algunas elite con el lema “ahora no es tiempo de disentir” la guerra sirvió como pretexto continuo para poder seguir en el poder y con distintos privilegios. Un punto divisivo fue cuando se prohibió el partido del Frente Revolucionario Armenio (el Dashnak), la principal fuerza anticomunista de la diáspora armenia. La razón oficial fue que el Dashnak sostenía sus juntas en secreto y recibía financiamiento del extranjero, en violación de las leyes. Un especialista añade que los liberales locales y el Dashnak chocaron ya que la independencia de Armenia se logró principalmente por la población local y no por la diáspora.<sup>334</sup> Además, Ter-Petrosyan buscaba normalizar relaciones con Turquía, mientras la principal ideología del Dashnak era sobre la memoria del holocausto perpetrado por los turcos a principios del siglo veinte. A fin de cuentas, en 1998 Ter-Petrosyan fue destituido y reemplazado con Robert Kocharian, aparentemente por varios elementos extra-constitucionales que habían florecido en el país.<sup>335</sup> Kocharian parece también basar su poder en el mencionado grupo de oligarcas (los cuales financiaron sus campañas, calificadas como fraudulentas, en 1998 y 2003) perpetrando así, como en Letonia, la “autosuficiencia de las elite”.<sup>336</sup>

Aunque no haya sido un alto miembro de la nomenklatura soviética, Kocharian ocupó un cargo administrativo en el Partido Comunista de su natal Nagorno-Karabaj. Gobierna en coalición con los Dashnak, y ha adoptado una retórica nacionalista que contrasta con la más moderada línea de Ter-Petrosyan. También se le ha acusado de tolerar y hasta fomentar la corrupción organizada.

Azerbaiyán fue uno de los casos más trágicos de esta lista. A diferencia de Polonia, Albania y Hungría, donde retornaron partidos ex comunistas pero reformados y modernizados, listos para jugar con ciertas reglas, en Azerbaiyán el retorno de los ex comunistas se hizo inconstitucionalmente, y así es como han gobernado desde junio de 1993. El presidente democrático Ebulfez Elçibey logró varios aciertos en sus doce meses en el gobierno, tales como construir las bases embrionarias de pluralismo, sociedad civil y construcción de Estado, a pesar de las difíciles circunstancias de la *de facto* guerra con Armenia

## TRANSICIONES. LA EXPERIENCIA DE EUROPA DEL ESTE

y del colapso económico. Pero su principal error fue haber dejado casi intactas a las estructuras del previo régimen (tal como el pseudo-parlamento), pero especialmente no modificar su personal. A través de un golpe político-militar en junio de 1993, retornó al poder Heydar Aliyev, el cual ha consolidado su poder a base de violencia, fraude electoral, una purga de los pocos miembros restantes del Frente Popular en el gobierno, la censura de los medios, el encarcelamiento de opositores políticos, y el uso del sistema judicial para descalificar el estatus legal de los partidos opositores.<sup>337</sup> A Azerbaiyán se lo ha llamado una “democracia cosmética” ya que a pesar de la existencia en teoría de las instituciones democráticas que el país heredó de la presidencia de Elçibey, dichas instituciones forman parte del poder presidencial.<sup>338</sup>

En Belarús, la falta de definición constitucional de los poderes del reformador líder parlamentario Shushkevich terminó por destruir su mandato y la democracia en su país. Shushkevich identificó dos factores principalmente por los cuales no pudo implementar más reformas. El primero fue la falta de definición de sus poderes, lo que se llamó una situación “totalmente loca”. El segundo fue la precaria relación con Rusia y la falta de conciencia anticomunista o de victimización (por parte de Rusia) en el país, mencionando que “esto no fue la República Checa o los países bálticos”. Sin embargo, se siente satisfecho por lo que logró durante aquellos tres años, principalmente por obtener la independencia de Belarús por primera vez en tres siglos sin que se derramara sangre.<sup>339</sup>

Shushkevich cayó víctima de las maniobras del primer ministro comunista Kebich y la facción comunista del parlamento (en contubernio con Rusia), los cuales utilizaron acusaciones de corrupción y otros métodos para destruirlo políticamente aun antes de destituirlo oficialmente de su cargo en 1994. Más tarde, hubo una ruptura en la nomenclatura cuando Kebich sorpresivamente perdió la elección presidencial ante un funcionario del sistema de granjas colectivas y el único diputado del parlamento que había votado en contra de la independencia belarusa, Alyaksandr Lukashenka, que se afianzó del poder y ha desmantelado las pocas reformas liberales que se

#### FREDO ARIAS KING

introdujeron bajo el previo gobierno para imponer el “neo-comunismo”.<sup>340</sup> A diez años del advenimiento de Lukashenka, Belarús es la única dictadura abierta en Europa. Sin embargo, Shushkevich, el nuevo líder del Frente Popular Belaruso, Vynchuk Vyachorka y los líderes de otros tres partidos más decenas de ONGs, formaron una alianza para retar al régimen y restaurar la constitucionalidad.

Comparando a este grupo de nueve países, donde las fuerzas democráticas liberadoras volvieron a perder el poder ante los ex comunistas, con el grupo de tres países donde nunca retornaron se confirma la teoría que lejos de castigar a los reformadores radicales en estos países, los votantes los premian. Por ejemplo, la coalición de Václav Klaus en la República Checa *incrementó* su porcentaje del voto en las elecciones de 1996 en comparación con las de 1992. De igual modo, los votantes estonios eventualmente retornaron a Mart Laar al poder. Los partidos democráticos y liberales polacos obtuvieron casi el doble de votos que sus contrincantes ex comunistas en 1993. En Bulgaria, los votantes eligieron en noviembre de 1991 a la Unión de Fuerzas Democráticas, los cuales tenían una plataforma electoral de “más de lo mismo” en relación a la terapia shock que venían implementando desde el gobierno de coalición que gobernó en los meses anteriores. Fue esencialmente un signo de aprobación a Ivan Kostov, el cual continuó actuando como ministro de Finanzas. Como se vio, no es un castigo por parte de los electores sino división, pugnas y falta de decisión, entre otras, lo que termina afectando adversamente a los reformadores.

Existe un debate sobre el resultado del retorno de partidos ex comunistas al poder. Ciertamente, las predicciones más pesimistas que surgieron en 1992-94 por lo general no se han hecho realidad. Parece ser que en varios casos, los ex partidos comunistas se adaptaron a las reglas del juego en sus campañas electorales. En su práctica de gobierno se apegaron, a grandes rasgos, a las reformas democráticas y económicas iniciadas por sus contrincantes anticomunistas. Sin embargo, no todos los partidos ex comunistas fueron así. Se pueden dividir en tres grupos:

## Actitud de partidos ex comunistas que retornan al poder

No cancelan constitucionalidad No cancelan reformas económicas	Polonia, Lituania, Hungría, Eslovenia, Armenia y Albania
No cancelan constitucionalidad Cancelan reformas económicas	Bulgaria
Cancelan constitucionalidad Cancelan reformas económicas	Azerbaiján, Belarús

¿Por qué algunos partidos ex comunistas no cancelaron los logros del previo gobierno y otros sí? Un casual vistazo a estos ejemplos demuestra que cuanto más radical fue el rompimiento que hicieron los gobiernos reformadores con el legado comunista, mayor es la posibilidad de que sus sucesores ex comunistas no cancelen los logros reformadores. Los países que hicieron reformas más radicales “civilizaron” a su oposición comunista. Lo contrario también es cierto. Shushkevich en Belarús y Elçibey en Azerbaiján hicieron reformas mínimas que fueron fácilmente canceladas cuando los ex comunistas regresaron al poder. A principios de 2002, estos dos países fueron considerados dictaduras consolidadas con Lukashenka y Aliyev al mando, respectivamente.

Un ejemplo del fenómeno de “civilizar” a la oposición comunista a través de un rompimiento con el legado comunista es Albania, donde el Partido Socialista decidió abandonar el marxismo en su revisión de doctrina en 1996, y también se distanció oficialmente de los dictadores Hoxha y Alia.<sup>341</sup> Se estima que en 1994, sólo una tercera parte de ese partido estaba compuesto por ex militantes del viejo Partido Comunista.<sup>342</sup> En su campaña electoral de 1996, los Socialistas enfatizaron la continuidad de las reformas económicas tales como privatización, propiedad privada, inversión extranjera y buenas relaciones con los países occidentales.<sup>343</sup> El gobierno de Meta no canceló los avances importantes de Berisha. Aunque Meta cayó y retornó Fatos Nano a la jefatura del partido y al gobierno, no parece haber un retroceso pronunciado en la política oficial a pesar de la continuidad de la corrupción y la penetración del crimen organizado en el gobierno socialista.<sup>344</sup>

## FREDO ARIAS KING

No hay consenso en cuanto al porqué de este fenómeno de “civilización” de la oposición, pero una posibilidad es que al sufrir una derrota total y presenciar el desmantelamiento de las estructuras comunistas, los partidos ex comunistas entienden que la única forma de retornar al poder es cambiando de tono. Otra posibilidad es que dentro de dichos partidos, una derrota total le da fuerza a un grupo más joven y reformador para despojar a las viejas guardias. Por el contrario en los procesos de los “reformadores tímidos”, las viejas guardias dentro de los partidos comunistas se resisten a ser despojadas, ya que todavía se creen con la oportunidad de retornar al poder dado que las estructuras y las redes de personal que ellos mismos crearon siguen relativamente intactas. Hay evidencia para acreditar esta última hipótesis ya que los líderes ex comunistas que lograron el retorno al poder de sus partidos en Polonia, Hungría, Eslovenia y Albania, tendían a ser la segunda y más joven capa de los antiguos partidos comunistas (Kwaśniewski, Horn, Dmrovšek y Meta, respectivamente), o los que habían roto con éste para aliarse con las fuerzas anticomunistas (Brazauskas en Lituania). En los procesos de los “reformadores tímidos”, los líderes ex comunistas que retornaron eran más representativos de los primeros niveles de las viejas estructuras (Kebich en Belarús y Aliyev en Azerbaiyán).

Bulgaria es un caso intermedio. Videnov era joven pero considerado un *protégé* de las viejas guardias, y el resultado de un compromiso entre éstas y los elementos más reformadores dentro del Partido Socialista. Aunque Dimitrov había sido relativamente radical, sólo duró un año y el gobierno interino que lo siguió (de Berov) era bastante más tímido en sus reformas, y gobernaba con el consentimiento de los Socialistas. Al llegar al poder, Videnov canceló varias reformas económicas iniciadas por Dimitrov pero no pudo desmantelar los logros democráticos, a pesar de sus varios intentos. Videnov intentó eliminar la independencia del poder judicial (hasta llegó a cortarles el suministro de electricidad, además de denunciarlos como “enemigos del pueblo”), intentó reimponer el control gubernamental sobre los medios de comunicación, e intentó restringir el derecho a propiedad privada.<sup>345</sup> Pero al final, diferentes elementos sociales y judiciales se juntaron para retar al gobierno socialista, el



## TRANSICIONES. LA EXPERIENCIA DE EUROPA DEL ESTE

cual fue derrotado en las elecciones de 1997. Sin embargo, el Partido Socialista reaccionó a su derrota y a las agresivas reformas de Kostov también “civilizándose”. Aunque criticaban a Kostov por “autoritario”, los socialistas marginaron a Videnov y a su facción y nombraron a elementos más reformados como a Georgy Parvanov, que se ha librado de varios de los dogmas comunistas, declarando que “tenemos que convertirnos en un partido mucho más moderno y atractivo para poder retar a la derecha”.<sup>346</sup>

Otra razón que explica el fenómeno de “civilizar” puede ser que los costos de echar reversa a una economía y política exitosamente des-comunizada son mucho mayores que echarle reversa a una situación como la que dejó Elçibey al final de su mandato. Mientras los bolcheviques en otras épocas estaban dispuestos a ignorar estos costos, parece ser que sus sucesores sí están más conscientes de los mismos.

Comparando a este grupo de países donde los demócratas pierden las segundas elecciones post-comunistas, con el primer grupo donde no retornan los partidos de la nomenklatura, se pueden deducir algunas conclusiones. Parece ser que cuando los partidos democráticos al llegar al poder mantienen la unidad, dismantelan el aparato represivo que heredaron, liberan la economía, prohíben que altos funcionarios del viejo régimen participen en las partes más neurálgicas del nuevo gobierno (lustración), forman un partido social demócrata no emanado de la nomenklatura e investigan el pasado, son en estos países donde los ex comunistas no han retornado al poder. Pero inclusive donde las reformas fueron lo suficientemente radicales para romper con el pasado, pero no lo suficiente como para prevenir el retorno de la nomenklatura, los partidos ex comunistas que retornaron solieron no retar al orden democrático y de libre mercado predominante.

### **Victoria eventual**

En Yugoslavia, Eslovaquia, Croacia, Rumania, Mongolia y Macedonia los partidos comunistas y pseudo-comunistas lograron

177

## FREDO ARIAS KING

mantenerse en el poder varios años después del colapso del comunismo y luego cayeron.

El dicho “más vale tarde que nunca” se aplica a los países que perdieron la primera ola anticomunista en 1989-91 (o que no la supieron consolidar) y tuvieron en el poder a los partidos de la nomenklatura por varios años más. Estos casos especiales tuvieron transiciones algo distintas a las transiciones directas del comunismo de 1989-91, y también se cuenta con algunos éxitos y algunos fracasos (el caso de Rumania es el más instructivo de este último grupo).

Mientras Havel, Antall y Mazowiecki se encontraron con un aparato estatal abrumador, una economía centralizada y estancada, una policía secreta en estado de shock y una nomenklatura desmoralizada; Víctor Ciorbea, Vojislav Koštunica, Ivica Račan y Mikuláš Dzurinda se enfrentaron a una economía semi-privatizada y corrompida, una policía secreta activa y confiada y una nomenklatura oligárquica multimillonaria y agresiva. El primer grupo contaba inicialmente con amplias y sólidas coaliciones y mandatos para actuar. El segundo grupo encabezaba coaliciones tenues y frágiles, proclives a constantes pugnas y con distintas ideas de acción política. Además, su oposición neo-comunista estaba mejor organizada, mejor financiada y tenía mejores ánimos que en 1989. Había más “intereses creados”. A este tipo de situaciones se le ha llamado “regímenes antiliberales post-privatización”<sup>347</sup> o “trampas de clientelismo”.<sup>348</sup> Mientras Havel heredó un mundo blanco y negro, los líderes de las transiciones tardías tenían que luchar contra varios matices de gris. Mientras Havel tuvo una “ventana de oportunidad” más amplia, los líderes de las transiciones tardías más bien caminaban sobre cristales rotos.

Sin embargo, estas transiciones tienen algunas ventajas sobre las anteriores. Los reformadores de estos casos tienen una importante arma con la que no contaban Havel, Dimitrov y Wałęsa: las experiencias de las primeras transiciones. Así como Estonia en 1991 aprendió de la independencia monetaria de Eslovenia de 1990 y de la lustración de Checoslovaquia, los reformadores de la segunda ola tuvieron más años para aprender de los éxitos y fracasos de sus vecinos. Un ejemplo es Božidar Đelić (Djelić), el joven ministro de

## TRANSICIONES. LA EXPERIENCIA DE EUROPA DEL ESTE

Finanzas del gobierno de Zoran Đinđić (Djindjić) en Serbia. Đelić, doctor en finanzas públicas, MBA de Harvard, y asociado de la prestigiosa consultoría McKinsey and Co., también trabajó en los equipos de Balcerowicz en Polonia y de Chubais en Rusia. Đelić fue la persona ideal para liderar el cambio económico en la Serbia post-Milošević, ya que aprendió directamente de uno de los éxitos y de uno de los fracasos de previas transiciones.

Es interesante señalar que las lecciones de dichas transiciones tardías son muy similares a las originales, sólo que con menos margen de error para las fuerzas democráticas.

Aquí también las acciones decisivas —tanto políticas como económicas— parecen dar buenos resultados. Una de las más dramáticas fue cuando a unas horas de que renunciara Milošević, el joven economista Mlađan Dinkić reunió a un grupo de militantes armados y se apoderó físicamente del Banco Central. Al igual que las multitudes en Alemania del Este, que hicieron lo mismo con los cuarteles de la Stasi en plena revolución anticomunista, esto previno la destrucción de valiosos documentos. Dinkić, que había arriesgado su vida durante la dictadura estudiando la *Economía de la Destrucción* (el título de su libro) de Milošević, se convirtió en el banquero central de Yugoslavia.<sup>349</sup>

Después del desprestigio de la ideología comunista en 1989-91, las elite comunistas en estos casos lograron mantenerse en el poder con diversas herramientas administrativas usualmente combinadas con un nacionalismo agresivo, que el intelectual serbio Svetozar Stojanović llamó “seudo morfosis” e “ideología del poder”.<sup>350</sup> En Yugoslavia se conocen las consecuencias: varios años de guerras civiles (con hasta 250.000 muertos) provocadas por los líderes, principalmente serbios pero, desde un punto de vista, cabe cierta responsabilidad de los croatas. Dichas guerras fueron utilizadas para mantener y consolidar el poder (“*la patrie en danger*”) y para el enriquecimiento personal. Los ministros y funcionarios más cercanos a Slobodan Milošević ahora forman parte de la nueva clase multimillonaria de Yugoslavia. La fortuna personal del ex mandatario se estima en aproximadamente de seiscientos millones de dólares.<sup>351</sup>

## FREDO ARIAS KING

Una elección fraudulenta en octubre de 2000 ocasionó levantamientos populares que derrocaron a Milošević e instalaron a Vojislav Koštunica que representaba entonces a una coalición de dieciocho partidos y grupos llamada la Oposición Democrática Serbia (DOS).

A pesar de estos éxitos, Yugoslavia todavía se encuentra lejos de una plena consolidación democrática, aunque se duda de que pueda regresar a como estaba durante Milošević. Una razón es la inestabilidad en el DOS y las constantes pugnas entre el presidente yugoslavo Koštunica y el primer ministro serbio Zoran Đinđić. Éstas han llegado a tal grado que Koštunica ha mantenido en puestos clave a varios altos funcionarios de Milošević, con tal de no ceder esos puestos a aliados de Đinđić. Uno de estos es el jefe del ejército y aliado de Milošević, Nebojsa Pavković.<sup>352</sup> Aunque varios partidos dentro de la coalición DOS proponen una Ley de Lustración y una purga general del sistema judicial, el partido de Koštunica se opone a dichas medidas.<sup>353</sup> En 2002, el partido de Koštunica oficialmente abandonó al gobierno de Đinđić, aunque éste mantuvo su mayoría.

El ámbito económico ha sufrido por la indecisión política. El joven equipo económico nombrado por Đinđić disfrutaba de unidad filosófica y era reconocido por su eficacia y acción. Su gobierno estaba comprometido con la propiedad privada y con el mercado. Redujo la inflación, des-tramitó el comercio exterior, redujo y simplificó tarifas e independizó al Banco Central (después de reemplazar a sus previos directores). Además, el gobierno serbio rehusó rescatar a cuatro grandes bancos que estaban en problemas por haber prestado grandes cantidades de fondos a aliados de Milošević durante el previo gobierno. En cambio, dejó que quebraran y solamente se compensó a los pequeños ahorradores.<sup>354</sup> Es importante señalar que se estima que el rescate de dichos bancos hubiera costado cuatro mil millones de dólares: lo mismo que lo que costó el daño material causado por el conflicto militar entre Yugoslavia y la OTAN en 1999.<sup>355</sup>

Sin embargo, se estima que el crimen organizado y los oligarcas ligados al previo régimen comenzaron a infiltrarse en el nuevo

gobierno, desviando y entorpeciendo varias de las políticas y reformas que originalmente se contemplaban.<sup>356</sup>

La pugna entre Đinđić y Koštunica dividió a las fuerzas democráticas. El grueso del DOS apoyaba las acciones decisivas del primer ministro, como la extradición de Milošević al tribunal internacional (criticado por Koštunica), las medidas económicas y su orientación pro-occidental. Koštunica sacó a su partido del DOS aunque esto no le arrebató una mayoría a Đinđić, pero sí redujo su margen de maniobra. Más tarde, cuando Koštunica se postuló para la presidencia de Serbia (ya había renunciado a presidente de la desintegrada Yugoslavia), Đinđić rehusó apoyarlo, motivo por el cual dicho puesto quedó vacío luego de dos elecciones fallidas, declaradas nulas por falta de quórum electoral, en parte debido al boicot de los partidos del DOS y de su líder.

A pesar de las pugnas dentro del gobierno, la oposición al nuevo orden institucional se veía en declive. El partido de Milošević obtuvo sólo un tercio de los votos en la elección serbia de diciembre de 2000 en comparación con los que obtuvo en la de 1997, y cuando éste fue arrestado en abril de 2001, no hubieron grandes manifestaciones y las encuestas populares reflejaban indiferencia popular hacia el destituido dictador.<sup>357</sup> Sin embargo, esta aparente estabilidad se vio sacudida cuando Đinđić fue asesinado en marzo de 2003. Esto le dio pauta al nuevo primer ministro interino Zoran Živković, un aliado de Đinđić, de imponer un estado de sitio y arrestar y cuestionar a cientos de elementos sospechados de colusión con el crimen organizado y con Milošević. Aunque el magnicidio está por resolverse, se sospecha que elementos del crimen organizado, actuando con agentes dentro de la policía política todavía leales al depuesto dictador Milošević, se confabularon para asesinar a Đinđić.<sup>358</sup>

Las elecciones generales de 2003 vieron el retorno del Partido Radical, una agrupación ultra-nacionalista y populista generalmente aliada con Milošević y encabezada por Vojislav Šešelj (al igual que Milošević, ahora preso y con cargos por genocidio en La Haya), que se convirtió en el partido más grande en el parlamento. Sin embargo, los partidos democráticos formaron una coalición tenue y nombraron a

## FREDO ARIAS KING

Koštica como primer ministro de un gobierno minoritario. La federación también escapó a mayores agravios cuando la elección presidencial la ganó el reformador y aliado del difunto Đinđić, Boris Tadić, en contra del candidato del Partido Radical, Tomislav Nikolić.

En Eslovaquia, los demócratas y disidentes de Público Contra la Violencia no pudieron consolidar su triunfo en 1989-90 como lo hizo el Foro Cívico en la parte checa. El ministro del Interior, Vladimír Mečiar, luchó por conservar las viejas estructuras y por anular la ley federal de investigar el pasado y de lustración en territorio eslovaco. Aparentemente, Mečiar había colaborado varios años con la StB.<sup>359</sup> Se lo acusó también de haber utilizado los archivos de la StB (que obtuvo ilegalmente) para uso político personal, para acumular poder a base de obtener información comprometedor de otros actores políticos.<sup>360</sup> Mečiar había sido expulsado del Partido Comunista después de la invasión soviética de 1968 y luego había participado en el Público Contra la Violencia. Es por esto que los disidentes y otros reformadores, como Dubček, le asignaron un cargo importante en 1990. Durante ese tiempo formó, junto con ex comunistas y nacionalistas eslovacos, el partido "Movimiento para una Eslovaquia Democrática" (HZDS), el cual ganó las elecciones de 1992. Mečiar consolidaba su poder a base de varias leyes y acciones consideradas autoritarias. Aprobó varias leyes discriminatorias en contra de los ciudadanos de origen húngaro (10% de la población), aparte de asignarles regularmente la responsabilidad de los problemas económicos de Eslovaquia y otros abusos verbales. También utilizó varios métodos para subyugar a la prensa de su país e inició una persecución a los periodistas que le eran adversos.<sup>361</sup> Eslovaquia se independizó en enero de 1993. Al igual que con Milošević, los funcionarios más cercanos a Mečiar se convirtieron en la nueva clase oligárquica de Eslovaquia.<sup>362</sup>

El tema de la cohesión ciudadana y de la participación civil pudo haber sido uno de los factores que permitió que Mečiar consolidara su poder.<sup>363</sup> Sin embargo, también fue el principal factor que lo destituyó en 1998. Una alianza de varios partidos, organizaciones no gubernamentales, iglesias, sindicatos, grupos juveniles y grupos húngaros, entre otros, se complotaron para retar a Mečiar. Para captar

## TRANSICIONES. LA EXPERIENCIA DE EUROPA DEL ESTE

el voto juvenil, un joven llamado Marek Kapusta organizó grandes conciertos llamados "Rock the Vote". Desde el advenimiento del gobierno de Dzurinda, Eslovaquia en poco tiempo ha llegado lejos en el camino del saneamiento político y económico.

Dzurinda heredó varias distorsiones políticas y económicas del régimen de Mečiar. Sin embargo, tenía una tarea menos difícil que las otras "transiciones tardías" ya que Eslovaquia había hecho un gran progreso en los dos años entre la caída del comunismo y el advenimiento de Mečiar, mientras el país era parte de la federación checoslovaca y estaba sujeto a la mayor parte de las reformas provenientes de Praga. Esos dos años fueron valiosos para que Mečiar más tarde no pudiera distorsionar la economía en la forma en que lo hizo, por ejemplo, Iliescu en Rumania. Sin embargo, Dzurinda se movilizó para corregir lo que había sido el "capitalismo de secuaces" de Mečiar. Efectivamente confiscó la gigantesca Acerera Oriental Eslovaca, que había privatizado Mečiar y dejado en manos de sus aliados políticos y se encontraba cerca de la bancarrota. Dzurinda nombró a un gerente eslovaco-americano y ex vicepresidente del Citibank, Gabriel Eichler, para sanear la empresa, que fue reestructurada y re-privatizada posteriormente de manera transparente.

En Croacia, la situación bélica favoreció a Franjo Tuđman y su consolidación en el poder. Desde el ataque del ejército yugoslavo, la política y la economía de sitio no eran tierra fértil para debatir sobre democracia y reformas económicas. A pesar de que Tuđman había sido de la vieja nomenklatura, él y su "nuevo" partido, la Alianza Democrática Croata (HDZ), adoptaron un nacionalismo agresivo, fusionando personal del comunismo y del nacionalismo. El HDZ combinaba xenofobia, militarismo, aislamiento y victimización, con colectivismo, corporativismo y purgas disfrazadas de campañas anticorrupción, aunque el partido se posicionaba como "el centro responsable", ya que había otros partidos aun más a la derecha antiliberal.<sup>364</sup> En el ámbito económico, Tuđman le cedió las compañías del Estado a sus aliados políticos. Se estima que doscientas familias controlan la mayor parte de la economía croata y que de las 1.800 empresas privatizadas a esas familias, la mitad se encuentra en la insolvencia.<sup>365</sup>

## FREDO ARIAS KING

Tuđman murió a finales de 1999, hecho que ocasionó que la oposición ganara las elecciones parlamentarias y presidenciales en enero de 2000. Croacia es una excepción en cuanto la oposición democrática es principalmente de centro-izquierda: el principal partido de la coalición, el Social Demócrata, es el sucesor directo de la rama croata de la Liga de Comunistas de Yugoslavia. Una coalición de seis partidos social demócratas, centristas, nacionalistas moderados y liberales encabezada por el primer ministro, Ivica Račan, (y la elección directa del presidente Stipe Mesić) es la que desde principios de 2000 está transformando a Croacia en una democracia más “normal”.

Račan adoptó un programa de reformas a pesar de las constantes pugnas en la coalición gubernamental. El gobierno inmediatamente puso a la venta las once compañías paraestatales más grandes, despidieron a varios oficiales policíacos acusados de corrupción, extraditaron al tribunal de La Haya a algunos oficiales acusados de genocidio en la guerra de Bosnia, reemplazaron a los altos mandos militares en dos purgas en los primeros meses en el poder, y arrestaron y mandaron a los tribunales a varios oligarcas sospechados de obtener ilegalmente sus fortunas durante el previo régimen. Sin embargo, dicho entusiasmo reformador inicial se fue ablandando por varias razones. Además, no se pudieron completar ciertas reformas tales como dejar de subsidiar a empresas paraestatales, arraigar los gastos extra-presupuestarios e implementar aun más reformas en la policía y en el ejército, entre otras.<sup>366</sup> Las raíces ex comunistas del principal partido de la coalición se manifiestan de vez en cuando en la continua falta de liberalización de la economía. Por ejemplo, los inversionistas extranjeros no tienen los mismos derechos que los croatas y necesitan encontrar un socio comercial (*joint venture*) para poder invertir en el país. Se sospecha que esto se debe a que varios intereses económicos creados en el previo gobierno anti-liberal utilizaban su influencia para desanimar a inversionistas extranjeros y así no tener que competir con ellos.<sup>367</sup>

La lentitud reformadora del gobierno de Račan lo llevó a la derrota ante un “reformado” HDZ a finales de 2003. Aparentemente, Račan no pudo lograr la “de-Tuđmanización” que esperaban los



## TRANSICIONES. LA EXPERIENCIA DE EUROPA DEL ESTE

votantes que lo llevaron al poder, principalmente por la ideología izquierdista de su partido y de sus bases (que temían reformas económicas), por las constantes pugnas entre los partidos en su coalición, y por su indecisión en darle revés a las corruptelas del régimen anterior.<sup>368</sup>

Rumania puede ser considerado como el país donde “las transiciones tardías” resultaron el fracaso más pronunciado ya que el mandato electoral otorgado a los reformadores en 1996 no se pudo traducir en reformas exitosas. La victoria de las fuerzas democráticas representada por el presidente Emil Constantinescu y el gobierno de coalición encabezado por Victor Ciorbea (luego Rade Vasile), llamada la Convención Democrática Rumana, había prometido reformas radicales (privatización, estabilización, inversión extranjera, etc.<sup>369</sup>) cuando fue electa, pero por varias razones no pudo implementar dicho programa y terminó fracasando. La causa raíz parece haber sido la coalición gubernamental que se formó entre estas fuerzas de centro-derecha y liberales y con un partido emanado del ex comunismo, el llamado Partido Social Democrático, del ex primer ministro Petre Roman, expulsado del gobierno por Iliescu en 1991. Los reformadores no tenían otra opción más que integrar dicha coalición para poder formar un gobierno, aunque fuera la semilla de su eventual fracaso. Fue un “Catch 22” para ellos, aunque Constantinescu rechazó las peticiones de Ciorbea para organizar nuevas elecciones, las cuales pudieron haberse ganado sin necesidad de formar coaliciones pero el presidente desistió.

Roman condicionó su apoyo a que no se llevara a cabo un programa de des-comunización y que el programa económico tampoco fuera radical. Ciorbea no pudo dejar de subsidiar a varias empresas estatales que consumían recursos del presupuesto, no pudiendo controlar así los déficit presupuestarios ni la inflación y provocando el abandono del FMI. Aunque lanzó un ambicioso programa de privatización, éste fue paralizado por la burocracia que tampoco, a insistencia de Roman, Ciorbea pudo reformar. Roman también insistió en que no se podían lanzar investigaciones sobre el pasado, y en especial sobre los acontecimientos de diciembre de 1989 (cuando

## FREDO ARIAS KING

Iliescu y Roman mandaron ejecutar a Ceaușescu sin permiso del resto del Comité de Salvación Nacional como un primer paso hacia la consolidación del poder y la exclusión de los disidentes anticomunistas). Tampoco se disolvió ni se reformó la policía política heredada desde la época de Ceaușescu, la cual ha mantenido a su personal dentro de las estructuras de gobierno junto con sus millares de archivos. Esto también fue condición de Roman, a pesar de que cuando fue expulsado en 1991 del gobierno, acusó a Iliescu de haber mantenido a la Securitate intacta, poniendo en riesgo la transición democrática.<sup>370</sup>

Otro problema con el gobierno de Ciorbea era que los miembros de su gabinete no tenían la misma orientación filosófica y organizaban sesiones maratónicas de hasta dieciocho horas seguidas sin lograr ningún consenso.<sup>371</sup> Además, había ciertos nacionalistas algo xenófobos en su propio partido que impedían que se le otorgaran más derechos culturales a los húngaros (cuyo partido también estaba en la coalición gubernamental) y que se vendieran empresas estatales a extranjeros.<sup>372</sup> Dichas pugnas tan visibles y tan ruidosas entre los miembros de la coalición fueron mal vistas por la población.

Se concluye que Constantinescu, Ciorbea y Vasile estuvieron condenados a un gobierno “plural e incluyente”, que tenía las manos atadas por un miembro de su coalición y que, como consecuencia, implementó reformas “a medias”.<sup>373</sup> Tal fue la decepción popular que su partido fue castigado por los votantes en la elección de 2000 cuando obtuvo solamente el 5% del voto. Lo que no se creía posible<sup>374</sup> ocurrió cuando retornó al poder Ion Iliescu y su partido en el 2000, el cual había ganado menos del 10% de los escaños parlamentarios en las elecciones de 1996. La lección de Rumania parece ser la misma que la de las previas transiciones: los electores suelen castigar a los reformadores tímidos.

En Mongolia, el Partido Comunista se mantuvo en el poder hasta 1996. Durante ese tiempo, sorprendentemente hubo un consenso sobre lo fundamental de las reformas económicas y políticas entre los ex comunistas y sus opositores, y no hubo grandes sobresaltos.<sup>375</sup> En 1996, una coalición llamada la Coalición de Unión Democrática ganó

## TRANSICIONES. LA EXPERIENCIA DE EUROPA DEL ESTE

las elecciones parlamentarias y eligió a Mendsaihan Enksaijan como primer ministro. Su gobierno implementó reformas radicales a la economía, que incluían austeridad fiscal y monetaria, liberalización de precios, recortes a las pensiones y reducciones a los aranceles. En poco tiempo, este gobierno convirtió a Mongolia en uno de los países más abiertos al comercio del mundo ex comunista, privatizó varias empresas estatales y tomó medidas para proteger los derechos de propiedad.<sup>376</sup> Sin embargo, varios factores exógenos desafortunados coincidieron con este gobierno reformador. En 1997 cayeron los precios de dos de los principales productos de exportación del país, cobre y cachemira. El invierno de 1999-2000 fue el peor en treinta años, y acabó con dos millones y medio de cabezas de ganado.<sup>377</sup> Con la consiguiente crisis económica y presupuestaria, la coalición democrática no pudo mantener la unidad y perdió las elecciones en julio de 2000.

En Macedonia ningún partido obtuvo la suficiente pluralidad en 1990 y el presidente alentó la formación de un gobierno a-partidista y tecnócrata encabezado por el profesor retirado Nikola Kljusev. Pero éste fue sustituido en 1992 por un gobierno de coalición encabezado por el líder del Partido Social-Demócrata (sucesor de la Liga de Comunistas de Yugoslavia), Branko Crvenkovski. Las elecciones de 1994 aparentemente fueron teñidas de fraude electoral y la principal oposición anticomunista, el partido VMRO-DPMNE, se retiró de la segunda vuelta, quedando fuera del parlamento.<sup>378</sup> Aunque popular y conciliador, el presidente ex comunista Kiro Gligorov usaba maniobras políticas para mantener al VMRO-DPMNE fuera del poder, aun cuando recibían una pluralidad de votos.<sup>379</sup> Sin embargo, en 1998 por fin ganó ese partido la suficiente pluralidad para formar un nuevo gobierno.

Al contrario de la retórica nacionalista y antialbanesa durante su papel de oposición, el VMRO-DPMNE invitó a uno de los dos principales partidos albaneses a formar coalición. El gobierno de Ljupčo Georgievski cuenta con más albaneses en puestos del gabinete que el previo gobierno de Crvenkovski, y los votantes albaneses también fueron cruciales para elegir al candidato presidencial del VMRO-DPMNE, Boris Trajkovski.<sup>380</sup> Aunque Macedonia ya gozaba de estabilidad económica desde el gobierno tecnócrata de Kljusev, el gobierno de

## **FREDO ARIAS KING**

Georgievski implementó varias reformas de “segunda generación” como la privatización de la propiedad, medidas antimonopólicas, y la venta de algunas empresas.<sup>361</sup> También acordó invitar a la OTAN para ayudar a desarmar y a apaciguar a las facciones radicales albanesas que habían comenzado a agitar algunas regiones del país.

Comparando a este grupo de países donde el Partido Comunista pudo quedarse algunos años más luego del desprestigio y la caída de la ideología comunista con los países donde los demócratas pudieron llegar al poder justo en el “año cero”, se notan algunas diferencias importantes. Como se mencionó, el primer año de cualquier transición es crucial ya que se echa a andar un círculo virtuoso o uno vicioso, ambos difíciles de detener después. Una derrota eventual de los partidos de la nomenklatura ha comprobado ser saludable para el país. Sin embargo, los demócratas en este grupo de países tienen un control más tenue sobre el poder. Esto se debe a que la nomenklatura se ha aprovechado de aquellos años en el poder durante el “capitalismo de gánsters” para acumular grandes recursos, los cuales fueron utilizados para financiar sus actividades políticas: ya sea para sufragar sus campañas como para sobornar a miembros de la coalición democrática para diluir las reformas o crear conflicto. Es por esto que la labor de un Dzurinda es más ardua y con menos margen de error que la de un Klaus. De hecho, a pesar de los logros del eslovaco, Mečiar sigue siendo una fuerza política aunque ha fracasado en retornar al poder, ya sea como primer ministro o presidente (a pesar de que se ha distanciado de su propio récord en el poder, insistiendo que todo había sido un “malentendido”).

### **Despojo**

En un cuarto grupo de países, los partidos de la nomenklatura nunca perdieron el poder. Entre éstos se encuentran los fracasos socio-políticos más pronunciados de las transiciones, incluyendo a Rusia, Ucrania, Moldova, Kazajstán, Uzbekistán, Tajikistán y Turkmenistán.

En Rusia, la nomenklatura se dividió durante la perestroika de Gorbachov. Una parte, que incluía a Boris Yeltsin, se unió al naciente

## TRANSICIONES. LA EXPERIENCIA DE EUROPA DEL ESTE

movimiento democrático para eventualmente llegar al poder. Después de disolver la Unión Soviética en diciembre de 1991, Yeltsin purgó a los demócratas de su gobierno y optó por conservar la KGB con casi todo su personal, y nombró principalmente a miembros de la nomenklatura soviética para formar su gobierno.<sup>382</sup> Este fenómeno se ha llamado “discontinuidad institucional con continuidad de las elite”.<sup>383</sup>



Fuente: “The Road to Ruin”, *The Economist*, 29 de enero de 1994, p. 23.

Según varios expertos, esto explica en gran parte el fracaso económico, político y social que ha sido Rusia desde su independencia de la Unión Soviética y del comunismo. Irónicamente, la Unión Soviética en sus últimos dos años tenía más libertades políticas y de prensa que durante los últimos años del gobierno de Yeltsin y que ahora con el gobierno de Putin. Gorbachov más tarde acusó a Yeltsin de haber disuelto a la Unión Soviética sólo para consolidar su poder personal.<sup>384</sup>

De hecho existe la teoría de que importantes sectores de la nomenklatura soviética apoyaron a Yeltsin en contra de Gorbachov a cambio de un pacto tácito de conservar sus puestos y su poder, protegiéndose de las consecuencias de la perestroika.<sup>385</sup> Mientras el líder soviético estaba debilitando a la nomenklatura con sus políticas democratizadoras, Yeltsin llegó a un acuerdo con algunos de ellos para arrebatar el poder a cambio de permitir una continuidad de las elite y su consiguiente enriquecimiento. Un estudio de los nombramientos del presidente ruso a nivel provincial concluye que

## FREDO ARIAS KING

Yeltsin escogía, abrumadoramente, para los mayores puestos a la nomenklatura que se le había aliado, dejando a un lado a los demócratas que no provenían del Partido Comunista soviético.<sup>386</sup> Yeltsin, dependiendo del apoyo de las estructuras burocráticas existentes,<sup>387</sup> puso fin así al énfasis gorbachoviano de motivar a las masas para efectuar el cambio.

Aunque el Presidente Yeltsin era técnicamente apartidista tendía a depender de un “partido de poder” que se formó en torno al gobierno (no como partido en el sentido estricto de la palabra).<sup>388</sup> Yeltsin dependió más de los ministerios de poder (KGB principalmente) y del corporativismo económico para mantenerse a sí mismo y a sus aliados en el poder. Se estima que su reelección en 1996 costó entre trescientos y quinientos millones de dólares.<sup>389</sup> El “partido de poder” llamado en un comienzo “Nuestro Hogar Es Rusia” (desde finales de 1999 llamado Unidad (Yedinstvo)) lanzó a la presidencia al escogido sucesor de Yeltsin, el veterano de la KGB Vladimir Putin. Más tarde se renombró una vez más “Rusia Unida” (Yedinnaya Rossiya).<sup>390</sup>

Otro pilar del actual régimen ruso es su asociación (calificada como impía) con la iglesia ortodoxa rusa, liderada por Aleksy II. El patriarca ha intervenido en varias ocasiones en la política a favor del régimen (al igual que lo hacía bajo el comunismo), ha hecho llamados a favor de la guerra en Chechenia, y otras acciones que han provocado una escisión dentro de la Iglesia: un fuerte movimiento desconoce la legitimidad de “DrozdoV” (el nombre clave de Aleksy II como empleado de la KGB).<sup>391</sup> Aleksy II, en su *quid pro quo* con el poder temporal, negoció que se aprobara una ley restringiendo la actividad de religiones “no tradicionales” en Rusia, desatando una nueva ola de represión religiosa.<sup>392</sup>

El principal partido de oposición es el Partido Comunista de la Federación Rusa, heredero de la nomenklatura no-reconstruida que había luchado contra la perestroika de Gorbachov y luego contra Yeltsin, y que en 1990 se había separado del KPSS. Este partido quedó en segundo lugar en tres elecciones presidenciales (las de 1996, 2000 y 2004) y junto con los ultra-nacionalistas dominaron a la Duma (el parlamento) entre 1993 y 2004 (cuando Yedinnaya Rossiya ganó con



## FREDO ARIAS KING

elecciones a principios de 1992. De esta manera el nuevo parlamento seguramente hubiera estado dominado por los partidos y figuras democráticas y reformadoras.<sup>395</sup> El Soviet Supremo fue nocivo para las reformas económicas que intentó implantar Yeltsin, concentrándose en vez en una lucha de poder con el poder ejecutivo. Cuando Yeltsin eventualmente se convenció de la necesidad de disolver el Soviet Supremo ya había pasado la hora de hacerlo pacíficamente y, en cambio, recurrió a los tanques en octubre de 1993. Sin embargo, para entonces también había pasado la hora de la popularidad de los demócratas y éstos, divididos, no tomaron la mayoría de los escaños en el Duma en diciembre de ese año.

Algunos gobiernos regionales fueron liderados por gobernadores nuevos, gerenciales y con propósito de hacer las cosas bien. El ejemplo que más se destaca es el de Nizhny-Novgorod, liderado por Boris Nemtsov. Dichos gobernadores han podido lograr algunos éxitos en sus provincias a pesar del negativo entorno de país,<sup>396</sup> aunque dicho entorno les ate las manos de forma importante y prolongue su dependencia del gobierno federal.<sup>397</sup> Pero por lo general, los gobernadores son autócratas que manejan sus provincias como feudos personales.<sup>398</sup>

El deterioro a finales de la época de Yeltsin era tal que a Rusia se la llamaba un “Estado criminal”<sup>399</sup> con un sistema de “capitalismo policíaco”.<sup>400</sup> Varios soviétólogos opinaban que para corregir los “problemas de elite” que estaba sufriendo Rusia se requeriría una revolución<sup>401</sup> o un “shock masivo”.<sup>402</sup>

La “putinología” se ha convertido en un tema candente dentro de la profesión de post-sovietología, incluso entre los autores de la revista *Demokratizatsiya*.<sup>403</sup> En el comienzo del mandato del enigmático presidente en el 2000, un analista mencionó que Putin evidenciaba ser tanto un “liberal escondido” como un “autoritario escondido”, pero con la fortuna de tener un Duma más ameno a sus metas.<sup>404</sup> La retórica del presidente entonces era más pro-occidental y a favor del estado de derecho que lo imaginado originalmente, especialmente tomando en cuenta su trayectoria dentro de la KGB. Ya en ese entonces, un famoso politólogo ruso advertía que por una parte,



## TRANSICIONES. LA EXPERIENCIA DE EUROPA DEL ESTE

Putin proyectaba sobriedad y estabilidad. Pero por otro, carecía de estrategia, tenía el impulso de la KGB del culto al secreto, había demostrado excesiva crueldad con la población civil en Chechenia, y quería complacer a todas las facciones, incluyendo a fascistas y comunistas.<sup>405</sup> Otro analista opinó entonces que en promedio, la meta de Putin era llevar a Rusia hacia el Occidente, pero le faltaban instintos democráticos aunque quería ser reconocido como uno.<sup>406</sup> Se recuerda que la bandera original de Putin cuando se postulaba a la presidencia fue la del antiguo líder soviético proveniente de la KGB, Yuri Andropov, y la de los llamados *siloviki*, o “hombres armados”.<sup>407</sup> Los métodos utilizados por Putin para lidiar con líderes rusos que no lo complacen son una combinación de soborno y de chantaje.<sup>408</sup>

Desde entonces, el consenso de los especialistas ha ido cambiando hacia un Putin más autoritario aunque se sigue debatiendo el propósito de dicho autoritarismo. Se arguye que el “Estado vertical” que construyó el líder ruso es un reflejo de un amplio segmento de la elite, que creía que las reformas económicas serían mejor implementadas a través de una forma de gobernar de arriba hacia abajo.<sup>409</sup> Esta verticalidad podría crear más disciplina en el corto plazo, pero sus efectos a largo plazo siguen en duda y potencialmente podrían ser negativos,<sup>410</sup> aunque la meta declarada del presidente, el “fortalecimiento de Estado” (*gosudarstvennosť*), es en sí teóricamente neutral y hasta podría llegar a reforzar las fuerzas de sociedad civil.<sup>411</sup> Por el otro lado, Putin parece haber estado persiguiendo no *gosudarstvennosť*, sino *derzhavnosť*, o “ideología de gran poder”, y el fortalecimiento del Estado como una meta en sí, posiblemente ignorando otros modelos de desarrollo que podrían ser más benéficos para la población rusa.<sup>412</sup> Se puede parangonar esta situación a la vivida en México cuando el Partido Revolucionario Institucional gobernó durante setenta y un años a través de un modelo que se denomina “democracia dirigida”, una fachada democrática que esconde manipulaciones de elite, corrupción y un gobierno no representativo.<sup>413</sup> Otros arguyen que Putin no es el vehículo de esta nueva “democracia dirigida” (o lo que también se ha denominado como “consenso impuesto”<sup>414</sup>), sino más bien se ve forzado a balancear varios intereses de las elite que compiten

## FREDO ARIAS KING

entre sí.<sup>415</sup> El problema raíz parece ser que la población rusa espera una regresión democrática por parte de Putin, después de la mala experiencia con la “democracia” de los años ‘90.<sup>416</sup>

Las reformas federales del presidente ruso se han calificado como un uso de la ley para perseguir propósitos políticos concretos y no la construcción del llamado estado de derecho<sup>417</sup> (aunque provocando resistencia legal a su implementación en varios niveles<sup>418</sup>). Además, dicho uso de la ley con fines políticos podría estar “una vez más causando una falla tectónica inestable dentro del Estado ruso”, con consecuencias adversas que incluyen el aumento de radicalismo islámico en el país.<sup>419</sup> Otra teoría es que la diversidad y extensión territorial de Rusia obligará a Putin a ser más flexible y acomodadizo con las relaciones federales entre el centro y los 89 sujetos federativos.<sup>420</sup>

¿Cuáles son las consecuencias de esta nueva “democracia dirigida”? Un análisis de las provincias rusas encuentra una relación estadística positiva entre democracia y prosperidad.<sup>421</sup> Esto pone en serias dudas el “proyecto Putin” en el que se necesita sofocar a la democracia para detonar la prosperidad.

Sin embargo, no faltan los que ven un pequeño mejoramiento en la legalidad y en el estado de derecho gracias a las reformas de Putin.<sup>422</sup> A Putin también se le acredita haber introducido un sistema fiscal más justo y más eficiente (el modelo estonio del impuesto de tasa constante o *flat tax*) y haber limitado los poderes depredadores de algunos oligarcas como Boris Berezovsky y Vladimir Gusinsky que tuvieron que exiliarse.<sup>423</sup> Aunque el presidente ruso se ha rodeado de los llamados *siloviki* (militares y KGB) para manejar los asuntos políticos, administrativos, policíacos, jurídicos y de asuntos exteriores para los asuntos estrictamente financieros, Putin ha puesto a cargo a reformadores tales como Andrei Illarionov y German Gref. Esto ha dividido al campo reformador opositor ya que algunos liberales rusos han acusado a Putin de hablar con un idioma centrista pero de haber plagiado las propuestas económicas del partido de derecha-liberal: SPS.<sup>424</sup> Algunos otros, como el líder principal de SPS, Arkady Murashev, defienden a Putin por seguir un buen manejo en lo macroeconómico a pesar de los problemas políticos.<sup>425</sup>

## TRANSICIONES. LA EXPERIENCIA DE EUROPA DEL ESTE

Lo que ya no se discute es el hecho de que Putin ha limitado la libertad de expresión (al intimidar a los medios televisivos), provoca militarmente a Georgia y Moldova manteniendo bases en contra de los deseos de esos gobiernos (fomentando el separatismo en esos países), utiliza el peso del Estado para conducir sus campañas electorales (las cuales han neutralizado a la rama legislativa), usa la "justicia selectiva" en contra de la compañía petrolera Yukos y especialmente en contra de su presidente Mijail Jodorkovsky (el cual apoyaba financieramente a los opositores liberales de Putin<sup>426</sup>), tolera la corrupción de sus asociados cercanos y aliados (mientras usa la retórica de la "dictadura de la ley"), y apoya a regímenes autoritarios como el de Belarús y los de Asia Central, entre otras acciones. Al mismo tiempo, quedan por esclarecerse los asesinatos de opositores del presidente y de la KGB (tales como Sergei Yushchenkov y Yuri Shchekochijin) y las explosiones en los departamentos en 1999 donde murieron decenas de familias. Presuntamente fueron organizados por la KGB pero que se culpó a los chechenios para lanzar la carrera presidencial de Putin.

J. Michael Waller repetidamente advirtió, ya en los comienzos de los años '90, los peligros hacia la democracia rusa que conllevaba dejar intacta a la KGB, como lo hizo Boris Yeltsin.<sup>427</sup> Sus pronósticos comprobaron ser acertados. Es por esto que analistas empiezan a abandonar frases como "democracia dirigida" para describir al régimen ruso y comienzan, en vez, a tildar a Putin de ser un antiliberal que compulsivamente intenta sofocar los vestigios de democracia y libertades, en su país y en otros, pero sin un propósito final concreto. Grigory Yavlinsky, que ha sido candidato presidencial tres veces y dirige el partido Yabloko, acusó a Putin de "representar un curso imperialista".<sup>428</sup>

Las acciones de Putin de hecho parecen concordar con la descripción del filósofo moderno del liberalismo, Ludwig von Mises, acerca del "antiliberal" y del "imperialista":

Los nacionalistas agresivos, quienes mantienen que hay conflictos de interés no reconciliables entre las naciones y

## FREDO ARIAS KING

que militan por adoptar una política para asegurar la supremacía de su propia nación sobre las demás, por la fuerza si es menester, son los más enfáticos sobre la necesidad de la unidad nacional interna. Cuanto más subrayan la necesidad de la guerra contra otras naciones, más urgentemente hacen un llamado para la paz y la concordia entre los miembros de su nación.<sup>429</sup>

Sin embargo, todavía no se puede llegar a conclusiones definitivas. Después de todo, Rusia ha comprobado que es sumamente adepta a eludir predicciones,<sup>430</sup> y parece ser inmune a las leyes de la politología.<sup>431</sup>

En Ucrania, han gobernado dos presidentes, ambos emanados de la nomenklatura soviética. Durante el período soviético tardío, el movimiento democrático y anticomunista *Ruj* (“movimiento” en ucraniano) cobró una fuerza importante, organizando a hasta un millón de manifestantes contra el sistema comunista y a favor de la independencia de Ucrania. Sin embargo, el director de ideología comunista, Leonid Kravchuk, adoptó en forma gradual el lenguaje de *Ruj* para desafiar a Moscú y hasta a sus superiores comunistas. Finalmente se convirtió en presidente de Ucrania y después del golpe de 1991 en Moscú (al cual vaciló en condenar cuando estaba en progreso) negoció con Yeltsin y Shushkevich para disolver la Unión Soviética. Los militantes de *Ruj* y un nuevo sindicato inspirado por Solidaridad de Polonia, decidieron no intentar tomar el poder por temor a no tener la experiencia suficiente para gobernar, y en vez optaron por apoyar a Kravchuk y a sus aliados pero presionándolos a tomar medidas independentistas y reformadoras.<sup>432</sup> Temores sobre la viabilidad del Estado ucraniano (dada su división étnico-política, histórica y religiosa entre el Este y el Oeste del país) también fueron un factor que explicaba la relativa armonía entre Kravchuk y las variadas facciones de la Rada Suprema (el parlamento).<sup>433</sup>

En 1992, justo después de la caída de la Unión Soviética, el Deutsche Bank publicó un estudio donde predijo que Ucrania

## TRANSICIONES. LA EXPERIENCIA DE EUROPA DEL ESTE

sería el país ex soviético más exitoso. El banco alemán citó la geografía, los recursos naturales y las tierras fértiles, la diáspora en los Estados Unidos y en Canadá (tres millones y medio), el tamaño de la población (cincuenta y cinco millones), el tamaño “manejable” de su extensión territorial, el deseo de Occidente de apoyar a este país “estratégico”, y a la educación y la tasa de alfabetismo de la población, como los factores principales que resultarían en el éxito ucraniano. Sin embargo, la economía ucraniana ha colapsado más que la rusa (dos terceras partes), ha habido menos reformas, más corrupción y menos libertad económica en comparación con el gran vecino del Este. Ha llegado a tal grado la crisis en Ucrania, que la misma viabilidad del país se cuestiona. Varios sectores ahora añoran los viejos tiempos y proponen seguir el camino de Belarús y buscar la reunificación con Rusia. Los pocos reformadores que había en el gobierno, como Viktor Pynzenyk y Viktor Yushchenko, nunca tuvieron el apoyo de los presidentes y duraron poco. La revista *The Economist* da una explicación sobre el colapso de Ucrania:

“La economía ucraniana está colapsando porque los nacionalistas aseguraron la independencia de su país a través de cooptar y no derrocar a los comunistas locales... El dominio de los ex comunistas ha sido desastroso para la economía. Una privatización abierta y equitativa hubiera amenazado el poder de los *apparatchiks*, así que han bloqueado las ventas rápidas y públicas de propiedad del Estado, mientras hurtan discretamente las mejores partes para ellos. Aunque la privatización ha estado en primer lugar en la agenda política (como en casi todos los países post-comunistas), no ha habido progreso real. La privatización ha sido lenta, incompleta y corrupta. Mientras tanto, directores de fábricas y jefes de granjas colectivizadas han podido utilizar sus viejas redes partidarias para asegurarse grandes subsidios del gobierno.”<sup>434</sup>

FREDO ARIAS KING

**Crecimiento económico en Ucrania, Estonia y Polonia, 1991-2000 (% anual)**

	<b>Ucrania</b>	<b>Estonia</b>	<b>Polonia</b>
<b>1991</b>	<b>-11.6</b>	<b>-13.6</b>	<b>-7.0</b>
<b>1992</b>	<b>-13.7</b>	<b>-14.2</b>	<b>2.6</b>
<b>1993</b>	<b>-14.2</b>	<b>-9.0</b>	<b>3.6</b>
<b>1994</b>	<b>-23.0</b>	<b>-2.0</b>	<b>5.2</b>
<b>1995</b>	<b>-12.2</b>	<b>4.3</b>	<b>7.0</b>
<b>1996</b>	<b>-10.0</b>	<b>3.9</b>	<b>6.1</b>
<b>1997</b>	<b>-8.0</b>	<b>10.6</b>	<b>6.9</b>
<b>1998</b>	<b>-1.9</b>	<b>4.7</b>	<b>4.8</b>
<b>1999</b>	<b>-0.4</b>	<b>-1.1</b>	<b>4.1</b>
<b>2000</b>	<b>6.0</b>	<b>6.4</b>	<b>4.1</b>
<b>2001</b>	<b>3.5</b>	<b>4.5</b>	<b>3.5</b>

Fuente: EBRD, *Transition Report Update*, April 2001.

Ucrania ha tenido una profunda ambivalencia en cuanto su lugar geopolítico, dadas las circunstancias de su división etnolingüística y geográfica. Esta ambivalencia entre Rusia y Europa evitó que Ucrania desarrollara una orientación o un concepto viable de seguridad nacional.<sup>435</sup> Las libertades políticas y ciudadanas también han sufrido. Se estima que han sido asesinados sesenta periodistas que criticaban al gobierno de Kuchma.<sup>436</sup> El sistema legal ucraniano que ha sido calificado como “lerdo, decrepito y corrupto” sigue operando con las leyes soviéticas, dejadas casi intactas, y con un cambio mínimo de personal en cuanto a los 5.000 jueces como en cuanto a los procuradores.<sup>437</sup> Tampoco se ha creado una izquierda social-democrática. Todos los partidos de izquierda tienen sus raíces en el Partido Comunista y tienden a ser agrupaciones oligárquicas y clientelistas más que ideológicas.<sup>438</sup> Ucrania sufre una versión del llamado “Síndrome Letón” que se define como una desvertebración socio-política que comienza con las elite irresponsables en el poder y continúa con el debilitamiento de la sociedad civil, que permite que se perpetúen dichas elite en el poder.<sup>439</sup> Aunque la población está muy insatisfecha con la situación actual, no se movilizan para cambiarla por miedo a perder lo poco que tienen. Dicha desvertebración social

## TRANSICIONES. LA EXPERIENCIA DE EUROPA DEL ESTE

permite la continua autosuficiencia de las elite y se vislumbra un escenario de la “zaireización” del país.<sup>440</sup>

Se cuestiona la viabilidad del Estado ucraniano después de una década de independencia de corrupción, colapso económico, una población ambivalente y grandes deudas a Rusia que esta última quiere cobrar con acciones de empresas estratégicas paraestatales ucranianas.<sup>441</sup> Irónicamente la falta de liberalización, apertura y privatización que condujo a la debilidad del Estado ucraniano, se dio precisamente por querer “defender la soberanía” y la valorada independencia del país.<sup>442</sup> Ucrania se puede clasificar como un ejemplo (como hay varios en el tercer mundo) de una elite política que sigue una estrategia corporativista utilizando el argumento de soberanía, para luego atestiguar la debilidad económica y la subsiguiente pérdida de la misma.

Sin embargo, aparentemente la identidad nacional ucraniana se ha estado esparciendo lentamente desde el oeste, ocupando también el centro (incluso la capital de Kyiv) del país. Al mismo tiempo, a pesar de los obstáculos, la sociedad civil ha estado cobrando fuerza (a diferencia de Belarús) y ha formado un partido, Nuestra Ucrania (Nasha Ukraina), alrededor del ex primer ministro Yushchenko, el cual llegó lejos en la estabilización de la economía durante su breve mandato. Las elecciones presidenciales que se vislumbran para finales de 2004 pueden ser un catalizador para Ucrania. Esto contrasta con la debilidad de las fuerzas democráticas y la sociedad civil en Rusia.

En la mayor parte de Asia Central la historia es parecida, aunque menos complicada que en Rusia. En Kazajstán, Uzbekistán y Turkmenistán los antiguos líderes locales soviéticos tras el colapso de la Unión Soviética simplemente cambiaron su título por el de “presidente” y ahora gobiernan sin los “frenos y balances” de Moscú y han convertido a sus países en una virtual propiedad privada.

Kazajstán, comparado con Rusia, demuestra aun menos ruptura con el pasado soviético, está más centralizado y menos fragmentado.<sup>443</sup> En teoría cuenta con los principales ingredientes de una democracia —parlamento, cortes, partidos, medios de comunicación, un sector privado— pero en la práctica dichos elementos

## FREDO ARIAS KING

no son independientes de la presidencia, de sus “clanes” y de una red de lealtades. A pesar de este retroceso hay quienes estiman que Kazajstán está destinado a ser un ejemplo de “liberalismo asiático” por su género multi-étnico, el cual tiende a conducir al compromiso y a la tolerancia, aunque no necesariamente a la democracia tipo occidental.<sup>444</sup> Este deseo de emular el “camino asiático” de desarrollo sirve más bien para enmascarar el nepotismo, el autoritarismo y el favoritismo.<sup>445</sup> Sin embargo, dada la situación demográfica y geográfica del país, junto con la herencia económica soviética de especialización industrial, se estima que Kazajstán está predispuesto a la apertura económica.<sup>446</sup> De hecho, el país tiende a empatar con Kirguistán en el número de reformas y libertades disfrutadas. Dicha “dictadura benéfica”, sin embargo, tiene su precio. Según los expertos y en base a datos oficiales se estima que el costo de corrupción está entre el treinta y el cincuenta por ciento de una inversión extranjera; que entre el treinta y el cincuenta por ciento de ingreso del crimen organizado es utilizado para pagar a oficiales gubernamentales, y que el noventa por ciento de las empresas se ven obligadas a pagar sobornos regularmente.<sup>447</sup>

Uzbekistán ha sido comparado a un sistema feudal, donde los campesinos se ven obligados a vender sus cosechas al Estado a precios artificialmente bajos y son controlados por jefes de su sistema colectivizado. Karimov utiliza la amenaza del fundamentalismo islámico para reprimir todo tipo de oposición, aun la democrática y la secular.<sup>448</sup> Turkmenistán ha sido llamado “sultanato de gas”, en el que Niyazov vive opulentamente y mantiene control del principal recurso de aquel país.<sup>449</sup> En Tajikistán, tras una guerra civil prolongada liderada por dos altos mandatarios ex comunistas uno de ellos triunfó y es presidente desde entonces.

Pese a algunos pronósticos, los países de Asia Central sí han consolidado sus estados y se han establecido como países independientes y viables, aunque frágiles. Sin embargo, el cordón umbilical que los conecta con Rusia aún no se ha podido cortar del todo. El dilema de estos países es que mientras la única potencia que puede garantizar su seguridad es Rusia, este país es también la fuente de su inseguridad.<sup>450</sup>

200



A pesar de haber competido en diferentes partidos para llegar al poder, en Moldova han gobernado tres ex mandatarios del sistema soviético —Mircea Snegur, Petru Lucinschi y Vladimir Voronin—. Moldova ha sufrido el colapso económico más pronunciado de todas las transiciones del comunismo. Voronin y el Partido Comunista ganaron en 2001 por varios factores pero se cree que el principal fue un voto de protesta contra la ruina económica y el corrompido sistema gubernamental liderado por los ex comunistas Snegur y Lucinschi, llamándose ellos mismos “demócratas”. Una vez en el poder, el gobierno de Voronin, ha utilizado métodos de dudosa legalidad para reprimir a su oposición democrática, inclusive clausurando por poco tiempo al Partido Cristiano Demócrata (PPCD) de Iurie Roșca (un partido anticomunista que descende del Frente Popular que lideró la lucha anti-soviética y que ahora es la segunda fuerza en el parlamento) lo que atrajo críticas del Consejo de Europa.<sup>451</sup> Roșca mencionó que cree poder conquistar el poder y dismantelar el Estado represivo que se ha mantenido desde tiempos soviéticos, aunque para Moldova será más complicado que en otros países dado el colapso económico y la efectiva desmembración de la sociedad.<sup>452</sup> Los ex comunistas Snegur y Lucinschi están ahora agrupados alrededor de varios partidos “centristas” que formaron una coalición llamada “Moldova Noastra” (luego “Moldova Democrată”). Esta última es la tercera fuerza del parlamento y lidera algunos gobiernos regionales, como el de la capital. Moldova Noastra y el PPCD formaron una gran alianza para oponerse al tratado de “Federalización” entre Voronin y Putin a finales de 2003 que hubiera escindido a Moldova, legalizado a la base militar rusa y esencialmente evitado que Moldova fuera candidato a ingresar a la Unión Europea y a la OTAN.

### **Amalgamamiento**

Existió otra serie de casos donde ocurrió lo que se denomina la “nomenklaturización” de los grupos democráticos que llegaron al poder. Hasta cierto punto, esto pudo haber ocurrido en menor escala incluso en las transiciones consideradas como las más exitosas ya

## FREDO ARIAS KING

que, a pesar de los mejores intentos, es inevitable cierta adopción del personal del régimen desplazado. Sin embargo, hay casos que, por varias razones, el fenómeno de “nomenklaturización” de las fuerzas democráticas es más claro y más evidente, hasta poder llegar a definir la transición y la política post-comunista. En dichos casos se formaron “partidos de poder” que tuvieron su base no en intereses ideológicos de la población, sino en los intereses clientelistas y corporativistas de los sectores beneficiados por el patronaje gubernamental. Dichos “partidos de poder” suelen utilizar métodos considerados como extra-legales (como control de los medios, intimidación del poder judicial, recursos gubernamentales para propósitos partidarios y personales, y ocasionalmente fraude y violencia) para perpetrarse en el poder, al estilo, por ejemplo, del Partido Revolucionario Institucional en México.

Los casos que más se discuten en este sentido son los de Letonia, Kyrgyzstán y Georgia.

En Letonia, los funcionarios comunistas moderados que de cierto modo se unieron a los anticomunistas en 1989-91 para luchar por la independencia, dominaron la política del país en la mayor parte de su breve historia. Formaron un nuevo partido denominado “El Camino de Letonia” (Latvijas Ceļš —LC) pero hay una sensación en el país de que las mismas elite siguen en el poder, a pesar de que procuraron invitar a nuevas caras liberales y de la diáspora a dicho partido. De esta manera se ha creado una política básicamente democrática pero con algunas deficiencias, como lo es la falta de reformas radicales (en contraste con la vecina Estonia), y altos índices de corrupción, según Transparencia Internacional y el Banco Mundial.<sup>453</sup> La mayor parte de dicha corrupción parece estar en el sector de la exportación petrolera, donde grandes cantidades de petróleo ruso pasan por los puertos letones. Un analista llamó al LC un “partido del petróleo”.<sup>454</sup> De hecho, el último líder de la Letonia soviética, Anatolijs Gorbunovs, fue ministro de Comunicaciones y Transporte en los gobiernos formados por el LC. Dicho partido fue acusado de haber consolidado su poder sobre las instituciones financieras y policíacas, al estilo bolchevique.<sup>455</sup>

Los intentos de la oposición anticomunista para vencer al LC durante los años '90 fracasaron por dos razones fundamentales. La

## TRANSICIONES. LA EXPERIENCIA DE EUROPA DEL ESTE

primera es porque los ex comunistas, en el gobierno de transición que condujo la independencia letona de agosto de 1991, dejaron transcurrir demasiado tiempo antes de organizar nuevas elecciones. Mientras en Estonia dichas primeras elecciones post-comunistas se hicieron unos meses después de la independencia, en Letonia no se hicieron sino hasta junio de 1993. Para entonces, la euforia y la unidad social, necesarios para darle un mandato a un gobierno reformador, se habían debilitado. O como dirían algunos observadores, ya se había cerrado la ventana de oportunidad. La segunda causa por la cual las fuerzas democráticas se debilitaron fue por razones particulares de destrucción o cooptación de las fuerzas de oposición. El caso más conocido es el de Dainis Īvāns, veterano de la resistencia anti-soviética y líder del Frente Popular. Tras varios intentos fracasados por parte de los miembros del LC de cooptarlo y sobornarlo, Īvāns finalmente se desmoralizó cuando su esposa tuvo una relación extra-marital con un ex agente de la KGB. Se sospecha que dicho agente fue mandado por Gorbunovs para seducir a la esposa de Īvāns, y así encontrarle su "punto débil."<sup>456</sup>

### Índices de calidad gubernamental en dos países bálticos

	Estonia	Letonia	n <sup>o</sup>
Honestidad <sup>a</sup>	1 <sup>o</sup>	6 <sup>o</sup>	17
Institucionalidad <sup>b</sup>	4 <sup>o</sup>	9 <sup>o</sup>	28
Libertad económica <sup>c</sup>	1 <sup>o</sup>	4 <sup>o</sup>	28
Derechos de propiedad <sup>b</sup>	1 <sup>o</sup>	16 <sup>o</sup>	22
Calidad de proceso legislativo <sup>a</sup>	4 <sup>o</sup>	14 <sup>o</sup>	22
Calidad judicial <sup>a</sup>	5 <sup>o</sup>	21 <sup>o</sup>	22
Falta de "Captura de Estado" <sup>a</sup>	6 <sup>o</sup>	16 <sup>o</sup>	22
Inversión extranjera per capita <sup>b</sup>	\$ 1,337	\$ 1,027	-
Desarrollo humano <sup>a</sup>	6 <sup>o</sup>	8 <sup>o</sup>	28
Simplicidad de trámites <sup>a</sup>	2 <sup>o</sup>	13 <sup>o</sup>	20
Honestidad burocrática <sup>a</sup>	1 <sup>o</sup>	10 <sup>o</sup>	20
Riesgo país <sup>f</sup>	1 <sup>o</sup>	6 <sup>o</sup>	18

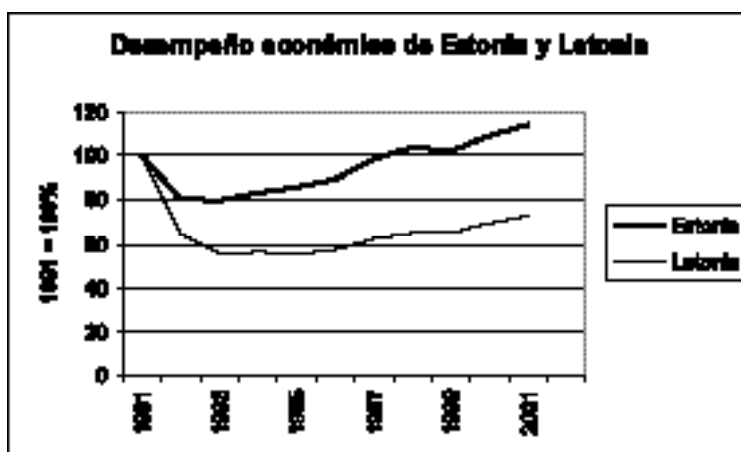
<sup>a</sup> Banco Mundial (2002), <sup>b</sup> EBRD (2000), <sup>c</sup> Transparencia Internacional (2001),

<sup>d</sup> *Wall Street Journal* - Heritage Foundation (2001), <sup>e</sup> Naciones Unidas (2001),

<sup>f</sup> Economist Intelligence Unit (2001). Es comparativo con los demás países en transición analizados por cada estudio (n).

#### FREDO ARIAS KING

Letonia fue el “gemelo” de Estonia en 1991; posiblemente no había dos países del mundo post-comunista que se asemejaran más en varios aspectos. Sin embargo, mientras varias organizaciones califican a Estonia como uno de los países post-comunistas con más “governabilidad” y buen desempeño, la transición letona se puede calificar solamente como mediocre. En los ranking previamente discutidos, Letonia califica mediocrementemente, parecida inclusive a países como Rumania y Rusia. En el índice de corrupción de Transparencia Internacional de 1999, Letonia empató con China, Senegal y México en el puesto 58 entre 99 países. La economía letona también ha tenido una recuperación más raquítica que la estonia.



Fuente: EBRD, *Transition Report Update*, April 2001. La cifra para 2001 es una estimación.

Otra forma de debilitar al Frente Popular, sospechan los demócratas, fue a través de la infiltración. Repentinamente surgió Joachim Zīgerists (Siegerist), un político fuerte en el campo democrático, con gran financiamiento, listo para “desafiar” al LC. Pero después de obtener el nombramiento del Partido Nacional Independentista Letón y de obtener el 22% del voto en las elecciones generales, repentinamente entró en coalición con las fuerzas de izquierda la misma noche de las elecciones, cediéndole sus votos y traicionando su plataforma. Esto ridiculizó a los demócratas e hizo que

204

perdieran una oportunidad de retar al aparato de Gorbunovs. Lamentó un letón democrático: “Los letones siempre andamos buscando una alternativa que resulta luego ser un fraude... la nomenklatura ha sido muy hábil en engañar a su oposición”. Posiblemente como resultado de la corrupción y la falta de representatividad de sus gobiernos, la población letona durante varios años dejó de participar cívicamente en la construcción democrática de su país, después de haber tenido índices muy altos de participación cívica en un comienzo.<sup>457</sup> Esto se ha llamado la “autosuficiencia de las elite”: las políticas antisociales del gobierno desaniman y desvertebran a la sociedad, la cual se retira de la participación cívica y de la vida pública, perpetrando el estancamiento de las mismas elite en el gobierno.<sup>458</sup>

El caso de Letonia se denomina un “amalgamamiento” y no un caso donde permanecieron las viejas elite porque, a pesar de todo, el LC sí se preocupó de cooptar a algunos líderes anticomunistas y de la diáspora letona, aunque se les dieron posiciones consideradas más bien simbólicas en los gobiernos post-comunistas.

A pesar de todo, se eligió en 1999 a un nuevo presidente no conectado con el régimen anterior, Vaira Vīķe-Freiberga, que había vivido en Canadá como investigadora de lingüística letona. En el 2002, esta tendencia continuó con el abrumador rechazo del LC en las elecciones y la formación de un nuevo gobierno de coalición de derecha-liberal encabezado por el ex banquero central (y organizador de la primera manifestación anti-soviética en 1987), Einars Repše. A pesar de los intentos, se estima que Repše y su joven gobierno (la edad promedio es de 39 años) aún no logra resultados en su campaña anti-corrupción ni tampoco en reformar el sistema judicial y en resolver otros problemas heredados de los gobiernos del LC.<sup>459</sup>

Kyrgyzstán sigue siendo el país más libre política y económicamente en relación con los bajos estándares de Asia Central. Askar Akaev, un físico matemático que formó parte de un ala relativamente liberal de la nomenklatura soviética, por resultado de manifestaciones anti-soviéticas en 1990, fue electo presidente de la Kirgizia soviética por el Soviet Supremo republicano y siguió en ese cargo después de la independencia. Formó un “partido de poder”

## FREDO ARIAS KING

llamado Unidad Nacional, que reunía a varios elementos multi-étnicos de la nomenklatura liberal y de las fuerzas democráticas en un tipo de partido "Gaullista", para reelegirse (esta vez con sufragio directo) en 1991, año en el cual no tuvo contrincantes y ganó con el 90% de los votos.<sup>460</sup> Akaev lanzó varias reformas económicas, sociales y democráticas. La prensa de Kirguzistán disfrutaba de pleno *glasnost*, se formaron algunos partidos políticos y la sociedad civil estaba en apogeo, ganándose el apodo de "la Suiza de Asia Central".<sup>461</sup> Fue el país que más ayuda financiera per-capita recibió en la ex Unión Soviética por parte de las instituciones multilaterales del FMI y el Banco Mundial.

Sin embargo, Akaev gradualmente comenzó a dar retroceso a varias de estas reformas y libertades. Se rodeó de varios funcionarios del antiguo régimen, los cuales provocaban escándalos de corrupción y recibían acusaciones por parte de la prensa que también, progresivamente, fue sujeta a más y más controles y presiones judiciales. En 1993, Akaev convocó al parlamento a una sesión especial para solicitarles que cesara la actividad política por todo un año ya que la situación económica —argüía el presidente— amenazaba con desestabilizar la situación política.<sup>462</sup> Las leyes del país, tanto constitucionales como electorales, parecen haber sido diseñadas con el propósito de mantener débiles a los partidos políticos.<sup>463</sup> Akaev se postuló para una polémica tercera elección presidencial (aunque argumentaba que la primera no contaba ya que fue celebrada en otro país —la Unión Soviética), en la que ganó a pesar de las acusaciones de fraude por parte de sus contrincantes y de observadores internacionales.

Kirguzistán, además, es pobre en recursos (no como Kazajistán, Turkmenistán y Azerbaiyán) y no tiene salida al mar. Sus vecinos inmediatos son principalmente dictaduras empobrecidas. Un economista opina que Kirguzistán confirma la desafortunada cita de Adam Smith, en el sentido de que países que se encuentren encerrados en las estepas siempre tendrán menores posibilidades de desarrollo que los países con acceso al mar, ya que los costos de transporte son mucho menores por mar.<sup>464</sup> Pero a pesar de esto, Kirguzistán ha crecido económicamente desde 1996.

206

## TRANSICIONES. LA EXPERIENCIA DE EUROPA DEL ESTE

Cabe mencionar que Akaev, si bien en un principio se distinguía, orgulloso, de las dictaduras que rodeaban a su isla democrática, finalmente comenzó a jugar más el “realpolitik” hasta llegar a imitar algunos de los excesos y tácticas de sus vecinos, como los de Nursultan Nazarbaev de Kazajstán. Ambos líderes además se unieron familiarmente cuando la hija de Nazarbaev contrajo matrimonio con el hijo de Akaev.

En Georgia, debido a las guerras civiles (primero entre georgianos y luego entre georgianos y minorías étnicas o religiosas), los demócratas no pudieron consolidar su poder y se vieron obligados a compartirlo con la nomenklatura y a posponer las reformas económicas y democráticas. Luego del derrocamiento de Gamsajurdia y el advenimiento de Shevardnadze en 1992, este último cuidó de incluir a algunos demócratas y veteranos anticomunistas en sus gobiernos. Al ex líder de la Georgia soviética se lo reconoce por ser muy hábil para consolidar el poco poder heredado en contraste con su antecesor Gamsajurdia, que heredó todo el poder y un fuerte mandato solamente para desperdiciarlo y perderlo en poco tiempo.<sup>465</sup> Uno de estos demócratas fue Irina Sarishvili-Chanturia, que actuó como vice primer ministro brevemente antes de renunciar, en protesta a la decisión del presidente de acceder a las presiones rusas y a unir a Georgia a la Confederación de Estados Independientes. Otro fue el ministro de Relaciones Exteriores, Irakli Menagharishvili. El resultado es que el entonces principal partido georgiano, la Unión de Ciudadanos de Georgia, liderado por Shevardnadze, es un amalgamamiento de nacionalistas, ex comunistas, demócratas y otros grupos y se lo puede denominar como un “partido de poder” sin ideologías concretas.<sup>466</sup> Uno de los ex comunistas que Shevardnadze nombró en su círculo interno, como director de la agencia de seguridad, fue a Igor Giorgadze, ex agente de la KGB soviética e hijo del jefe del Partido Comunista georgiano, Panteleimon Giorgadze. Sin embargo, en agosto de 1995 Giorgadze escapó a Moscú después de haber sido relacionado con un intento de asesinar a Shevardnadze con un carro-bomba que hirió al presidente georgiano.<sup>467</sup>

## FREDO ARIAS KING

También se puede decir que el gobierno resultante de la llamada “Revolución de las Rosas” en noviembre de 2003, que derrocó a Shevardnadze luego de unas elecciones fraudulentas, continúa la tradición de “amalgamamiento” en la política georgiana, aunque parece haber una nueva generación que está llegando al poder. De hecho, dicha revolución fue liderada por ex colegas de Shevardnadze, incluyendo al actual presidente Mijeil Saakashvili, al primer ministro Zurab Zhvania y a la ex presidente interina Nino Burzhanadze, entre otros.<sup>468</sup>

A pesar de la retórica, el nuevo gobierno representa continuidad. Saakashvili sigue la política pro-estadounidense de su antecesor y no está enteramente inmune a presiones rusas. A unos meses de su inauguración, Saakashvili recibió a una delegación de más de cien empresarios rusos, los cuales firmaron varios contratos para comprar compañías estratégicas georgianas, incluyendo la principal compañía aérea, el principal banco y la principal compañía eléctrica.<sup>469</sup> Fue entonces cuando Saakashvili también anunció que nombraría al empresario multimillonario ruso-kartveliano Kaja Bendukidze en el puesto de ministro de Economía.



### Resultados generales

**A** quince años de analizar la transición económica del mundo post-comunista, existe ya un consenso más amplio del que existía en 1989-91 sobre los factores que conducen al crecimiento económico y a la prosperidad.

**Las elite y el desarrollo:** Resulta que el principal factor que explica el éxito y el fracaso de las reformas económicas también es la variable de las elite gubernamentales desde el “año cero”. Como se mencionó anteriormente, ninguno de los países considerados exitosos de la región habían comenzado el “año cero” con las mismas elite al mando del gobierno. Todas las reformas económicas exitosas se lanzaron bajo el mando supremo de gente nueva y sin experiencia previa. Los gobiernos formados por el Foro Cívico y Havel en la República Checa, por Isamaa y Laar/Meri en Estonia (después de un breve gobierno interino formado por centristas), por Solidaridad y Mazowiecki/Wałęsa en Polonia, por el Foro Democrático Húngaro y Antall/Göncz, y por la coalición DEMOS y Peterle en Eslovenia, estaban compuestos por “gente nueva”. Sólo un presidente en este grupo de países exitosos (el comunista reformado Milan Kučan en Eslovenia que desempeñó un papel principalmente ceremonial) provenía del viejo orden. Macedonia, a la que se considera un éxito relativo en la estabilización

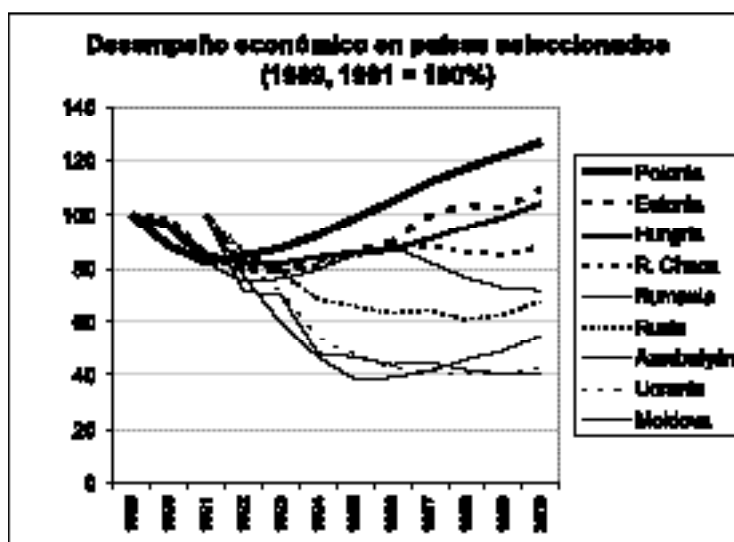
## FREDO ARIAS KING

macroeconómica, empezó sus reformas económicas en 1990 con un primer ministro, Nikola Kljusev, no emanado de la nomenklatura comunista, que formó un gabinete de tecnócratas apartidarios que duró dos años.<sup>470</sup>

Un estudio que analizó la estabilización económica en los nuevos países post-comunistas concluyó que, entre varios posibles factores, la falta de continuidad de las previas elite en los altos mandos es el principal factor que explica el éxito de dicha política económica.<sup>471</sup> Gaidar también llegó a concluir que el principal factor es el de personal.<sup>472</sup>

Obviamente, la política de excluir a la nomenklatura del gobierno no iguala a prosperidad por sí sola. Lo que sí hace es quitar un importante obstáculo para poder implementar las reformas económicas y políticas que sí contribuirán a la prosperidad y a la consolidación democrática. Por eso la reforma de personal debe considerarse una reforma preliminar. Otro estudio que analizó trece transiciones económicas radicales (comunistas y no-comunistas, once éxitos y dos fracasos) encontró que la práctica más importante que condujo al éxito fue que el equipo económico del gobierno tuviera coherencia y unidad filosófica.<sup>473</sup> La “diversidad” en el equipo económico solió conducir al fracaso. Según ese estudio, los factores importantes pueden resumirse en lo siguiente: el líder que conduce las reformas debe ser un “visionario” (no un político con excesivas sensibilidades de corto plazo) y debe tener una base política sólida.

Pero ninguno de los países donde los miembros de la previa elite comunista manejaron la transición en sus primeros años, ha triunfado económicamente.



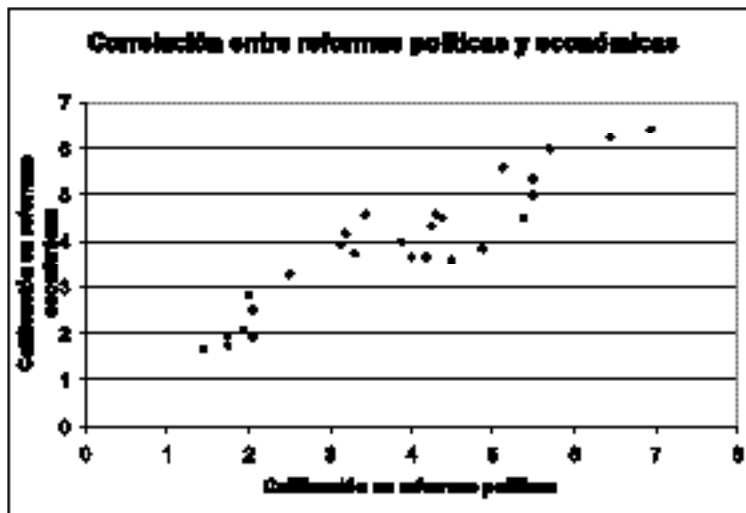
Fuentes: Economist Intelligence Unit *Country Reports*, EBRD *Transition Report Update*, 2001. Entre los países de Europa Central que derrocaron al comunismo a finales de 1989, se considera dicho año el "año cero" relativo al crecimiento del PIB. Entre los países que obtuvieron su independencia de la Unión Soviética a finales de 1991, dicho año se considera el año cero.

Establecidas nuevas elite para conducir la transición, resultó que la llamada "terapia shock" fue la que más detonó crecimiento del PIB y desarrollo socioeconómico. Se aprecia en la gráfica que Polonia está en una categoría aparte en su desempeño económico. De ser uno de los países más atrasados del Bloque Soviético, Polonia pasó a ser la estrella y el modelo de política económica de la región, no sólo en estabilización sino también en liberalización. Como se observó anteriormente, este buen desempeño continuó a pesar del retorno de los ex comunistas en 1993.

**Reformas y democracia:** Otra lección de las transiciones a quince años es haber puesto en duda la persistente creencia, popular aún hasta los años '80, de que un país en vías de desarrollo necesitaba de una "mano dura" para poder implantar orden y respeto por la ley, y así

FREDO ARIAS KING

asentar las bases para la inversión. Se le acredita dicha creencia al fundador del moderno estado de Singapur, Lee Kwan Yew, pero tenía otros adherentes importantes tales como Carlos Salinas en México, Francisco Franco en España, Mahathir Mohamad en Malasia y Suharto en Indonesia.



Fuentes: Ambos índices, el de libertades políticas y el de reformas económicas, de Freedom House, 2000 ([www.freedomhouse.org](http://www.freedomhouse.org)).

Como se puede apreciar, existe una poderosa correlación entre las reformas políticas y las económicas en Europa del Este. Los países más exitosos en el ámbito económico (crecimiento, igualdad, distribución de la riqueza, libertad económica) también son los más democráticos. Por el contrario, los que toleraron una “mano dura” y una suspensión de los derechos civiles y democráticos para poder “implantar duras reformas” son los que ni tuvieron reformas, ni tuvieron éxito. El caso más extremo fue el de Yugoslavia, donde la inflación anual bajo la dictadura de Milošević alcanzó más de 300 mil millones por ciento a principios de 1994.

Es usual que se asocie a la democracia con la falta de autoridad y que se relacione al autoritarismo con la autoridad. Sin

212

## TRANSICIONES. LA EXPERIENCIA DE EUROPA DEL ESTE

embargo, la razón por la cual los países más democráticos tienden a implementar reformas más radicales y con mejor desempeño, tiene que ver con la capacidad de gobernar con la legitimidad política, la capacidad de Estado y la autoridad ejecutiva que gozan los gobiernos democráticos y que carecen los gobiernos autoritarios, a pesar del engañoso simbolismo.<sup>474</sup> Pero como demuestra el ejemplo de Landsbergis, es necesario que el líder reformador también cuente con la claridad constitucional para poder liderar la compleja transición y para tomar plena ventaja de la ventana de oportunidad que se da al comienzo de ésta.

Un estudio que observa el caso de Hungría, específicamente, concuerda con el punto anterior ya que mientras las dictaduras dan la apariencia de autoridad, los intereses que mantienen en el poder a la dictadura pueden negociar exenciones individuales a la política de austeridad a cambio de su preciado apoyo, mientras que la transición a la democracia pone en el poder a partidos que derivan su autoridad principalmente de la población y por consiguiente no necesitan dicho apoyo clientelista.<sup>475</sup> La democratización, al contrario de la creencia popular, le disminuye los obstáculos a la estabilización económica. Como dijo Benjamin Franklin: “el que está dispuesto a abandonar una parte esencial de su libertad para conseguir en cambio una seguridad temporal de su persona, pertenece a los que no merecen ni libertad ni seguridad”.

Algunos académicos interpretan esta correlación de manera literal como si “obviamente las reformas políticas causarían las reformas económicas”. Es posible que esto sea cierto, aunque la primera regla de las estadísticas es que la correlación no necesariamente es causalidad. Es posible que las naciones que están de por sí predispuestas a la democracia también lo estén a la libertad económica. La “cultura” o lo que los alemanes llaman *Weltanschauung*, puede ser la causalidad de ambas reformas. Este punto que es la “causa raíz” de todo, aún está en discusión.

**¿La excepcionalidad china?:** El caso de China es utilizado frecuentemente por los que proponen una “mano dura” para imponer

## FREDO ARIAS KING

una economía de mercado exitosa. Aunque China en los pasados quince años ha seguido con su sistema uni-partidista y ha disfrutado de un crecimiento económico inusualmente alto, este modelo no se podría aplicar sin más en otros países, especialmente en el resto del mundo post-comunista. Cinco factores fundamentales diferencian a China.

El primero es que China no era una economía altamente comunizada, especialmente en el campo. Es ahí donde Deng Xiaoping comenzó sus reformas. En 1978, el 71% del empleo chino era en agricultura y en Rusia la figura equivalente en 1990 era del 13%; en esas fechas los chinos empleados en el sector público representaban el 19%, y los rusos eran el 90%.<sup>476</sup> El campesino chino respondió a la liberalización de precios, mercados y formación de comercios positivamente ya que en efecto fue “liberado” del control gubernamental. Por el contrario, en Rusia la agricultura era casi en su totalidad estatizada, dividida entre granjas colectivas (*koljozy*) y estatales (*sovjozy*). El agricultor ruso era un empleado del gobierno y, aunque ni Gorbachov ni Yeltsin liberalizaron el campo, dudosamente el agricultor ruso hubiera reaccionado igual que el chino a los mismos incentivos. China tuvo un sistema leninista durante treinta años mientras que la Unión Soviética lo sufrió casi por setenta años cuando comenzaron las respectivas reformas.

El segundo factor que diferencia a China es el legado del modelo económico que siguió Mao Tsedong, especialmente después de la ruptura con la Unión Soviética. A diferencia de Stalin, que centralizó en grandes fábricas monopólicas la actividad económica, Mao alentó a cada provincia a desarrollar su planta eléctrica, su acerera, su refinería, y demás estructuras básicas. Esto probó ser ventajoso para los futuros reformadores ya que el problema de los monopolios no fue tan grave en China y porque Deng pudo, en efecto, experimentar con sus reformas económicas en provincias específicas antes de lanzarlas al resto del país. Deng comenzó con la provincia de Guangdong, a la cual convirtió en una “zona económica especial” donde, en sus palabras, “hacerse rico es glorioso”.<sup>477</sup> La descentralización y desmonopolización de Mao, irónicamente, fueron las bases del exitoso capitalismo chino.

El tercer factor es la genuina liberalización que permitió Deng. Mientras Yeltsin nunca “dio el salto” a liberalizar la actividad económica,

## TRANSICIONES. LA EXPERIENCIA DE EUROPA DEL ESTE

la China de Deng liberalizó precios, actividad comercial, registro de empresas y una apertura al exterior que pocos países han hecho. Deng también permitió la propiedad privada, comenzando con el campo, otorgando no sólo las tierras colectivizadas sino también el equipo para los nuevos campesinos privados (la llamada “descolectivización”). Por el contrario en Rusia el Duma comenzó a debatir una propuesta que permitiría cierta liberalización de la propiedad en el campo recién en el año 2000, pero incluso con varios obstáculos como la prohibición de transferir la misma. La propiedad privada le dio garantías a millones de campesinos chinos de que podían reinvertir su patrimonio. Como sucedió en Polonia (discutido más adelante), la riqueza acumulada por estos pequeños comerciantes fue lo que creó empresas más establecidas, que luego se apoderaron de las industrias paraestatales en proceso de privatización. De hecho, y al igual que Polonia, el dinamismo chino contemporáneo se debe en mayor medida al nuevo sector privado y no tanto a las paraestatales, ya sea privatizadas o todavía en manos del Estado.

El cuarto factor lo constituye la exitosa diáspora china. La población china es mayoría en Taiwán, Hong Kong y Singapur y minoría, pero poseedora de importantes porcentajes del PIB, en países como Tailandia, Malasia, Indonesia y las Filipinas. A través de diáspora, con su rica tradición comercial, los chinos supieron aprovechar la apertura de su país y engranarla al sistema comercial mundial.

El quinto factor que diferencia a China fue el hecho de que el aparato comunista (y su personal) fue altamente dañado por la Revolución Cultural de Mao. Posteriormente esto creó condiciones más favorables para Deng, ya que la resistencia de la nomenklatura a sus reformas no fue tan formidable como lo fue para Gorbachov.<sup>478</sup>

Sin embargo, a pesar del progreso económico que ha disfrutado China, sigue teniendo una-*decimosegunda* parte de la riqueza per-capita de Taiwán y una-*decimoséptima* que la de Hong Kong, los cuales, no sobra mencionar, comenzaron del mismo punto de partida que China comunista hacia finales de los años '40 pero adoptaron diferentes sistemas desde un comienzo. Además, recientemente, se ha descubierto que China probablemente no ha

## FREDO ARIAS KING

crecido como reclama el gobierno en Beijing. Un economista (y ahora algunos oficiales chinos) arguyen que las estadísticas fueron falsas y que desde 1998 la economía china no ha crecido en términos reales.<sup>479</sup>

En conclusión, China ha crecido económicamente no por su sistema político sino a pesar de él.

## Estabilización

Aparte de la apreciada superioridad del modelo de terapia shock, el modelo gradualista quedó desacreditado ya que no contó con ningún éxito en la región. No sobra mencionar que las palabras de Klaus sobre la llamada tercera vía fueron proféticas: los países que dijeron practicar esta política económica acabaron en el tercer mundo.

Algunos economistas en 1993-4 hablaban de que la terapia shock había sido excesiva en Polonia y en otros países, y que se pudo haber hecho de manera diferente para no provocar tal bajón en la producción, aunque rara vez proponían alternativas concretas.<sup>480</sup> Pero justo en 1992, Polonia fue el primer país del post-comunismo que logró una tasa positiva de crecimiento, seguido por otros como Albania, la República Checa y Estonia. Hungría tuvo un desempeño relativamente mediocre, a pesar de sus favorables condiciones iniciales.<sup>481</sup> Su crecimiento no retornó sino hasta 1994, y por tres años fue raquítico (un promedio de 2% anual).

Teóricamente sí se esperaba que los países que adoptaron la terapia shock retornaran al crecimiento antes que los demás. Lo que no se esperaba era que los países que adoptaron la terapia shock más agresiva, por lo general tuvieran *menores* bajones en su PIB anual que los que adoptaron reformas más graduales o “menos dolorosas”. Como se puede apreciar en la gráfica, Polonia tuvo un bajón en su PIB menor que países que adoptaron el gradualismo (como Hungría), la “tercera vía” (como Rumania y Ucrania), o simplemente no reformaron (como Azerbaiyán).

Al ver la falta de éxitos en el campo de gradualistas, algunos economistas arguyeron que, retrospectivamente, el gradualismo



## TRANSICIONES. LA EXPERIENCIA DE EUROPA DEL ESTE

teóricamente puede ser ideal pero sólo si se tiene un gran conocimiento y se sabe exactamente cómo secuenciar las diferentes reformas. De otra forma, la terapia shock es óptima, especialmente como mecanismo de irreversibilidad de las reformas, y para restringir al gobierno su intervención en el embrionario sector privado.<sup>482</sup>

Hungría, que optó por el gradualismo en 1990, abandonó dicha estrategia en 1995 cuando se dieron cuenta de que los déficit fiscales estaban afectando el crecimiento. Irónicamente, fue bajo el gobierno Socialista de Gyula Horn (en coalición con el principal partido liberal que exigía mayor disciplina fiscal) en el que se adoptaron algunas medidas de "shock" para corregir los desbalances macroeconómicos.<sup>483</sup> Dicho "apretón del cinturón", llamado Plan Bokros, pudo haber sido una causa que le costó la próxima elección a los Socialistas, aunque logró corregir los desbalances económicos y aumentar las tasas de crecimiento.

### Tasas de inflación anuales en países seleccionados

	1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001
R. Checos	1.4	8.7	52.8	41.9	21.8	8.8	8.1	8.8	8.8	10.7	2.1	2.8
Polonia	201.1	238.8	79.2	48.8	25.3	22.2	27.5	18.8	14.8	11.8	7.8	9.1
Eslovenia	8.1	25.1	278.6	1,078	82.8	47.7	28.2	23.1	11.2	8.2	3.8	4.2
Hungría	17.8	28.2	28.8	22.8	22.8	18.8	28.8	23.8	18.8	14.2	10.1	8.8
Eslovaquia	1,208	878.7	117.7	287.8	22.8	21.8	12.8	8.8	4.1	8.8	8.1	8.8
Bulgaria	8.4	28.2	228.8	22.8	78.8	82.8	82.8	128.8	1,082	22.2	8.7	8.8
Rumania	1.1	8.1	178.2	228.4	262.1	128.7	82.2	28.8	18.8	88.1	86.8	48.7
Letonia	1.7	4.7	84.1	37.8	1,188	2,281	288.8	82.7	88.8	72.2	282.8	188.8
Lituania	2	8.8	88.7	1,288	878.8	811.4	887.7	47.4	14.7	27.8	88.1	28.8
Ucrania	8.8	4.2	81.8	1,288	4,788	881.8	777.8	88.8	88.8	18.8	82.7	28.8
Georgia	n.d.	2.2	78.8	88.7	1,088	88,887	182	28.4	7.1	2.8	88.2	4.1

Fuente: EBRD, *Transition Report Update*, 2001

Como se puede observar, la inflación idealmente se debe "domar" al principio de una transición, aunque no se reduzca a cifras de un dígito. Varios estudios sobre la relación entre la inflación y el crecimiento, concuerdan en que una tasa por encima de 50% anual afecta el crecimiento aunque hay desacuerdo sobre los efectos de tasas menores al 50%. Algunos economistas hasta arguyen en contra de intentar llegar a una tasa cero, ya que eso también podría afectar negativamente el crecimiento económico.<sup>484</sup>

217

## FREDO ARIAS KING

Estonia demuestra que a pesar de haber condiciones muy adversas al principio de una transición, ésta puede ser tan exitosa como la de los países que disfrutaban de condiciones iniciales más favorables. En Estonia, el shock duró poco, ya que los precios subieron 400% pero se estabilizaron inmediatamente y el gobierno mantuvo la disciplina fiscal al rehusar rescatar diversas empresas y tres de los principales bancos, aludiendo a su mal manejo.<sup>485</sup>

En Albania bajó la tasa de inflación de más de 220% en 1992 a menos del 24% en 1994. El gobierno de Berisha resistió presiones para seguir subsidiando las obsoletas empresas paraestatales, en vez de dejarlas quebrar. El 90% de las fábricas fueron cerradas y en 1996 el 70% de la actividad económica estaba en el sector privado.<sup>486</sup>

El principal problema que surge al no estabilizar es que el gobierno se ve obligado a financiar sus gastos a través de tres mecanismos: impuestos confiscatorios, deudas y emisión monetaria. Los tres lastiman al naciente sector privado y terminan causando más pobreza y mayor dependencia. Un estudio de la alta inflación rusa concluyó que mientras el gobierno y el sector financiero ganan de dicha inflación, los que pierden son las familias comunes.<sup>487</sup>

En Georgia, el caso del intento fallido de implementar la terapia shock sirve de ejemplo para llegar a un consenso entre las posiciones de los académicos que proponen terapia shock y los que insisten en la prioridad de establecer instituciones anteriormente (el debate "Goldman-Sachs"). Georgia se encaminó a implementar una terapia shock sin tener las instituciones para poder efectuar todos sus ingredientes (tal como una moneda propia y un Banco Central), ni las condiciones básicas (comenzó una guerra civil que fue financiada con déficit presupuestarios). Un estudio estima que este proceso fracasó porque sólo tres de los once ingredientes de este modelo económico pudieron finalmente cumplirse.<sup>488</sup>

De igual manera, en Macedonia la terapia shock aplicada por el gobierno de Kijusev tuvo que hacerse bajo condiciones muy difíciles. Los principales obstáculos fueron la pérdida de su mercado en Yugoslavia (dado el bloqueo internacional de aquel país), el bloqueo de Grecia contra Macedonia, la hiperinflación yugoslava que afectó a

## TRANSICIONES. LA EXPERIENCIA DE EUROPA DEL ESTE

Macedonia antes de poder independizarse monetariamente, y un parlamento muy dividido.<sup>489</sup> Tampoco ayudó la lentitud de controlar y reformar el presupuesto.<sup>490</sup>

El caso de Bulgaria también demostró cómo condiciones iniciales adversas disminuyen la tolerancia de errores en las reformas económicas. Bulgaria comenzó con importantes deudas externas y, posiblemente, lo que fue el colapso más grande de los mercados externos en la región, además de no contar con un fondo de estabilización para su moneda. La terapia shock fue relativamente exitosa en cuanto a la estabilización de la economía pero el bajón en el PIB fue más severo de lo originalmente planeado (de 23%), la moneda más débil, el déficit presupuestario mayor, y la explosión inicial de inflación (después de liberar los precios) fue mayor también.<sup>491</sup> Sin embargo, también se puede argüir que cualquier otro modelo económico para Georgia, Macedonia y Bulgaria hubiera resultado más adverso, como en efecto se vio en Bulgaria cuando el gobierno de Videnov echó en reversa los logros del previo gobierno reformador justo cuando comenzaban a dar frutos y optó, en vez, por la tercera vía.

La política cambiaria (*exchange rate policy*) varía, aun entre los países exitosos, y no hay un consenso sobre cuál es la más apropiada. Polonia y Checoslovaquia, por ejemplo, inicialmente pegaron (*pegged*) sus monedas a una moneda dura, apoyados en un fondo de estabilización otorgado por países desarrollados. Estonia (y más tarde Lituania y Bulgaria) estableció un comité monetario. Hungría y Eslovenia siguieron un sistema de flotación.<sup>492</sup>

### Liberalización y libertad económica

“La libertad económica es, sin duda, una forma esencial de la libertad personal y premisa indispensable de todo orden social diametralmente opuesto al colectivismo.”

Wilhelm Roepke

## FREDO ARIAS KING

En un comienzo, muchos acusaban que la liberalización de la economía sería la causa de la injusticia, el crimen y la corrupción. Sin embargo, ahora se aprecia que la misma fue más bien un antídoto contra estos males.

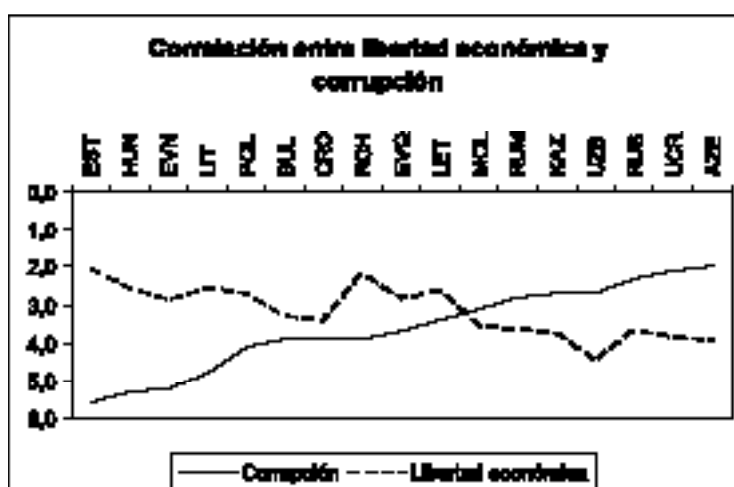
Las economías que más liberalizaron no sólo tuvieron el crecimiento económico más pronunciado, sino también tuvieron más igualdad de ingresos en la población. El korun checo y el zloty polaco se han depreciado mínimamente en relación a las otras monedas occidentales desde las reformas. El kroon estonio, que está pegado al marco alemán, vale igual en comparación a dicha moneda de lo que valía en 1992. Estos tres países son los que más radicalmente aplicaron la liberalización.

Varios proponentes de la “tercera vía” acusaban a las “duras reformas” de Yegor Gaidar en 1992 por el colapso de la economía rusa y del rublo. Strobe Talbott, un asistente de Clinton, opinó que Rusia necesita “más terapia y menos shock”. Sin embargo, esto es un mito que no se apega a la realidad. Rusia tuvo una mínima liberalización no sólo en cuanto a trámites sino de precios, y no controló su macroeconomía. Ésta salió de control principalmente por razones políticas. El Soviet Supremo causó la renuncia del banquero central original, Georgy Matyujin, que estaba más acorde a las políticas reformadoras de Gaidar. Pero su sucesor, Gerashchenko, en contubernio con el “lobby industrial” del Soviet Supremo, imprimió grandes cantidades de rublos para otorgar subsidios y créditos baratos (con una tasa por debajo de la inflación) a varias paraestatales. Según él, lo había hecho por razones patrióticas;<sup>493</sup> y fortunas se hicieron de la noche a la mañana.

Apenas en 2001, el Duma ruso aprobó una ley que detuvo la apertura de nuevas empresas. Se estima que el 40% de la economía del país está en manos del crimen organizado y que el 50% de las ganancias de estos grupos se usan para sobornar a funcionarios gubernamentales.<sup>494</sup> El código fiscal aprobado por Yeltsin ha sido caracterizado como confiscatorio y llamado por el político liberal Grigory Yavlinsky “la constitución de un Estado policíaco”.<sup>495</sup>

## TRANSICIONES. LA EXPERIENCIA DE EUROPA DEL ESTE

Se ha comprobado que la liberalización es un mecanismo crucial para alentar el crecimiento económico y desarrollar el sector privado y de pequeñas empresas. Un estudio sobre las pequeñas empresas en Eslovenia concluyó que la libertad económica, la estabilización y el buen gobierno son más importantes para las pequeñas empresas que la obtención de financiamiento externo. El exitoso sector emprendedor de Eslovenia se financia casi exclusivamente con capital de los propios emprendedores o de sus familiares (90%) y casi nada con capital de los bancos (2%) o del gobierno (1%).<sup>496</sup> Dichos emprendedores tienden a reinvertir su capital en Eslovenia.



Fuentes: Índice de corrupción es el Índice de Percepción de Corrupción 2001 de Transparencia Internacional ([www.transparency.org](http://www.transparency.org)), y de libertad económica, del *Wall Street Journal* Heritage Foundation, *2001 Index of Economic Freedom*. La calificación que otorga Transparencia Internacional va de 0 a 10, 10 siendo el más honesto. El índice de libertad económica otorga una calificación de 1 a 5, 1 siendo el más libre.

Si existen tantos ejemplos de reformas económicas exitosas post-comunistas, ¿cómo es que siguen habiendo tantos países que tercamente se rehúsan a adoptar las reformas necesarias para salir de su estancamiento? Ésa es “la pregunta de los diez millones”. Varias cosas parecen influir: factores

## FREDO ARIAS KING

culturales, sociales, históricos. Pero el consenso más amplio entre los principales transitólogos es que dichos países no tienen tanto un problema económico, sino un problema *político*. Se puede disculpar a algunos reformadores tempranos como Gaidar por haber sido “tímidos” con las reformas, ya que después de todo no quisieron seguir una teoría económica no experimentada ampliamente cuando tanto estaba en riesgo. Pero quince años después, se aprecia cómo los principales obstáculos a las reformas de liberalización de los países con transiciones tardías repentinamente se resuelven cuando se desmorona el régimen ex comunista y entra un gobierno con voluntad y comprometido con el cambio. Entonces, el problema central resulta ser no tanto de ideologías como de simples intereses. Parece ser que a los oligarcas y políticos conectados con el previo régimen les conviene mantener una economía de “capitalismo de secuaces” por razones obvias: enriquecimiento ilícito y fácil, que se traduce en poder político, y de nuevo retorna al poder económico en un círculo vicioso. Es inspirador lo que dijo un prominente demócrata eslovaco sobre por qué se permitió que Mečiar se apoderara de las riendas en su país: “[Nuestro] error más grande fue considerar al comunismo simplemente como una doctrina y no como una conspiración para obtener ganancias económicas a través del poder político”.<sup>497</sup>

La falta de disciplina macroeconómica y de liberalización económica que se encuentra en varios países no beneficia a la población sino a los financieros, a los gerentes de paraestatales, a aquellos que poseen “asimetrías de información” (la policía secreta y los arquitectos del viejo régimen), a los que tienen “conexiones” para poder estar exentos de las reformas, y las mafias.

---

**Dos tipos de capitalismo**


---

**Libertad económica**

España de González  
 R. Checa de Havel  
 Polonia de Wałęsa  
 Alemania de Adenauer  
 Estonia de Laar  
 Hungría de Antall  
 Eslovenia de Peterle  
 El Salvador de Flores  
 Chile de Aylwin y Frei

**Capitalismo de  
compinches**

Indonesia de Suharto  
 Zaire de Mobutu  
 Haití de Duvalier  
 Nicaragua de Somoza  
 Filipinas de Marcos  
 Rusia de Yeltsin  
 Yugoslavia de Milošević  
 Nigeria de Obasanjo  
 México de Salinas

---

Como en todo el mundo, los “capitalismos” de Europa del Este también se pueden dividir en estas dos tendencias (aunque algunos prominentes analistas señalarían que en Uzbekistán, Ucrania y Rusia no son meramente “secuaces” sino más bien verdaderos criminales).

Los que han vivido en un país de “capitalismo de secuaces” saben distinguirlo muy fácilmente. Lo triste es que la vasta mayoría de las poblaciones de dichos países creen que éste es el verdadero “capitalismo”; o lo que llaman frecuentemente en forma peyorativa “neoliberalismo”. Con razón ven con sospecha propuestas de liberalizar más la economía y privatizar activos del Estado. Siguen unos puntos básicos sobre lo que distingue al “capitalismo de secuaces” de la libertad económica:

- Altas barreras a emprendedores independientes
- Falta de garantías judiciales y legales
- Los contactos gubernamentales determinan el éxito empresarial
- Alta concentración de la riqueza
- Enriquecimiento de la casta gobernante

#### FREDO ARIAS KING

- Corrupción a todos los niveles
- Monopolios, duopolios, oligopolios
- El gobierno es la “mano confiscadora”
- La política fiscal es errática e inconsistente
- Desigualdad en la aplicación de la ley
- Acceso al crédito está restringido a los emprendedores
- Trámites excesivos y opacos para manejar empresas
- Falta de transparencia gubernamental
- Corporativismo disfrazado de nacionalismo
- Vulnerabilidad a impactos macroeconómicos

Este último punto es el resultado de los anteriores. Si algo demostraron las crisis financieras de 1994-95 en México, la de 1997 en Tailandia, Corea, Indonesia y Malasia, y la de Rusia en 1998, es que los mercados menos transparentes y más “dirigidos”, con menores libertades económicas y mayor “capitalismo de secuaces” son los más vulnerables a los shocks económicos. Los capitales son más volátiles cuando no saben dónde se encuentra el fondo y una crisis menor puede desatar una desmedida reacción. Lo interesante es que la “gripe asiática” de 1997 no le afectó directamente a las dos economías más transparentes de la región, Taiwán y Australia. De igual manera, el colapso financiero en Rusia de 1998 afectó a toda la región, pero los que más rápidamente salieron de la recesión fueron los que practicaban el capitalismo más transparente. Estonia volvió a crecer rápidamente al siguiente año y Polonia casi no fue golpeada.

También el “capitalismo de secuaces” tiene consecuencias políticas. Los países que practican la libertad económica no suelen sufrir importantes retos al orden constitucional; o sea, los actores políticos se desempeñan dentro del marco legal y el Estado es estable. Como definiría Juan Linz a la democracia: el proceso es predecible mientras el resultado es impredecible. Lo contrario sucede en los países de “capitalismo de secuaces”. Aunque en la superficie parecen más sólidos, dichos regímenes —con más “dirección” y más “autoridad”— la realidad

224



## TRANSICIONES. LA EXPERIENCIA DE EUROPA DEL ESTE

es que tienden a provocar oposición a su régimen y suelen caer repentinamente. Véase la suerte de Mobutu Sese Seko, Suharto, los Duvalier, Carlos Salinas, Slobodan Milošević, Ferdinand Marcos, Anastasio Somoza, entre otros. Todos acabaron huyendo al exilio o se quedaron para enfrentar la justicia. En Europa del Este tenemos el ejemplo de Rusia, donde el Partido Comunista de la Federación Rusa sigue teniendo una agenda “cero-suma” con los gobiernos de Yeltsin y Putin, y son la segunda fuerza político-electoral de Rusia precisamente porque sus ataques al “capitalismo injusto” de los presentes gobiernos tienen gran resonancia entre la población. Yeltsin y Putin se vieron obligados a recurrir a medidas extremas y anti-constitucionales para mantener su “capitalismo de secuaces” ya que este nefasto experimento carece de apoyo popular.

A pesar de la evidencia de otros países post-comunistas, en Rusia las elite parecen rehusarse a reconocer que una mayor libertad económica conduce a una mayor prosperidad y optan por debates eternos acerca de cómo “reinventar la rueda”. Varios líderes rusos con ambiciones políticas autoritarias hablan constantemente del “modelo Pinochet”: una dictadura que imponga el orden en el país. Sin embargo, José Piñera, uno de los arquitectos del modelo económico chileno bajo Pinochet viajó a Rusia para intentar quitarle el mito al ex dictador:

“Inevitablemente me preguntaron si Rusia ‘necesita un Pinochet’ y si el país debería introducir un ‘modelo económico chileno’. Mi respuesta inequívoca a la primera pregunta fue ‘no’ y a la segunda, ‘sí’ ... El modelo chileno es un movimiento radical, comprensivo y sostenido hacia mercados libres ... [pero] millones de rusos son bloqueados por una muralla de arbitrariedad administrativa y burocrática ... Rusia no tiene una economía de mercado. No hay estado de derecho, los derechos de propiedad privada son virtualmente inexistentes, varias empresas reciben protección

225

FREDO ARIAS KING

gubernamental, empresas claves siguen siendo del Estado, los derechos de accionistas minoritarios son regularmente violados y las reglas de gobernabilidad corporativa son extremadamente débiles, el rublo es inestable, las tasas de impuestos son confiscatorias, el gasto gubernamental es alto, y la burocracia en Moscú es más grande que en tiempos soviéticos ... Claramente, el mal desempeño económico de Rusia debe atribuirse principalmente a la falta de un proceso coherente de reformas de mercado, no a la estricta adherencia a políticas de libre mercado".<sup>498</sup>

Aunque por lo general todos los países de la región ahora aceptan y practican el llamado "Consenso Washington" —lo prescrito por el FMI, el Banco Mundial y el gobierno de los Estados Unidos— en sus economías, ¿cómo es que siguen habiendo importantes diferencias en el desempeño económico de la región?

#### "Consenso Washington"

	R. Checa/ Polonia	Rusia/ Ucrania
Política monetaria conservadora	✓	½
Política fiscal restringida	✓	¾
Flotación de la moneda	✓	✓
Privatización	✓	✓
Apertura comercial al extranjero	✓	✓
Apertura a inversión extranjera	✓	½
Respeto a servicio de deudas	✓	¾

Simplemente, el "Consenso Washington" es un buen primer paso pero no el suficiente para crear una economía con buen desempeño. Moscú y Kyiv dan la impresión de seguir la letra renuente pero no el espíritu de la ley para poder obtener más fondos del FMI (grandes cantidades de los cuales rutinariamente desaparecen), y hacen lo mínimo indispensable para evitar sanciones monetarias. Dicha ambivalencia y estas

## TRANSICIONES. LA EXPERIENCIA DE EUROPA DEL ESTE

reformas “a medias” han causado que sus economías sigan estancadas y que la pobreza y la corrupción vayan en aumento.<sup>499</sup> Sin embargo, existe otro tipo de “capitalismo” en la región, donde los países parecen estar comprometidos no sólo con la letra sino con el espíritu del juego económico mundial. Dichos países toman la libertad económica “en serio” y los resultados son evidentes. Ellos también han cumplido sobradamente con el “Consenso Washington” pero entienden que otros factores adicionales afectan el desempeño económico y se han comprometido a cumplirlos.

### Otras reformas

	R. Checa/ Polonia	Rusia/ Ucrania
Garantía de propiedad	✓	X
Honestidad en sector público	½	X
Libertad económica	✓	X
Transparencia de información	✓	X
Leyes comerciales simples y claras	✓	X
Reformas jurídicas	✓	X
Aceptación del sector privado	✓	½
Libertades civiles respetadas	✓	½
Gobierno es “mano ayudadora”	✓	X
Libertad de prensa	✓	½
Estado de derecho	✓	½

Varios de estos países han adoptado dichas reformas más allá del “Consenso Washington” en gran medida porque aspiran a ingresar a la Unión Europea, la cual no sólo condiciona sino apoya financieramente la adopción de dichas reformas económicas e institucionales para considerar candidatos. España en los años ‘70 y ‘80 y Polonia en los 80 y 90 tenían el factor “retornar a Europa” en común. Un analista describió esta actitud de la siguiente manera: “actúa como una economía de mercado y serás una”.<sup>500</sup>

¿Puede darse el caso de una economía *demasiado* liberalizada, donde la excesiva liberalización cause problemas económicos o sociales? Como se ha mencionado, es la falta de

## FREDO ARIAS KING

liberalización lo que crea a las mafias, los trastornos, la dependencia y la pobreza. Con la excepción de prácticas financieras irresponsables (como los esquemas piramidales), no ha habido otra área donde la excesiva liberalización se considere como un factor negativo. En Estonia, que ha sido calificado como el país con la mayor libertad económica en la región, un estudio concluyó que “el ejemplo estonio demuestra que una política más liberal hacia compañías extranjeras obtiene mejores resultados que condiciones económicas que sólo atraigan a especuladores del extranjero”.<sup>501</sup> En una forma contraria a la percepción común, vemos que la falta de libertad económica es lo que hace que prosperen precisamente los individuos y empresas que más saben como esquivar obstáculos legales. Cuantas más restricciones económicas se impongan, más serán las rentas obtenidas por estos individuos y más serán sus recursos para sobornar a la clase política y burocrática para mantener el sistema restrictivo, creando un círculo vicioso. En Estonia, la transparencia y el buen gobierno es lo que previene que las mafias rusas y de otros lugares se apoderen de las estructuras económicas.

La política económica de Estonia también reduce la posibilidad de que agentes del Estado exijan sobornos. Esto se llama “captura de Estado” por los analistas y está positivamente relacionado con la dificultad de operar legalmente una empresa. Según un estudio, Estonia tiene uno de los menores índices de “captura de Estado” gracias a su estabilidad de políticas públicas, claridad de impuestos y regulaciones, funcionamiento del poder judicial, falta de corrupción y estabilidad macroeconómica.<sup>502</sup>

El liberalismo hacia la población nacional tuvo una gran correlación con el liberalismo otorgado a los inversionistas extranjeros, como se puede apreciar en la siguiente tabla:

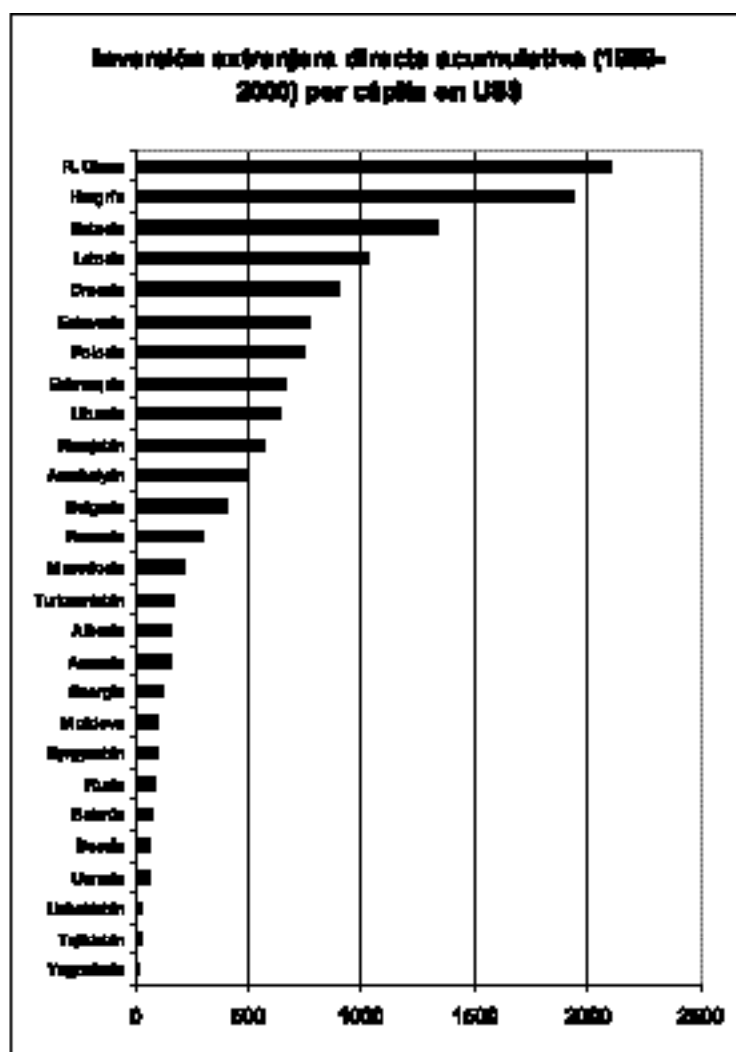
**Encuesta: Ranking de países en los que otorgan mayores facilidades al desarrollo del sector privado, 1997**

Tiempo para incorporar nuevas empresas o nuevas operaciones (en meses o más)		Límite de deuda obligado a pagar intereses y amortización de gobierno (en meses o más)		Tiempo que debe garantizar deudas al estar con dificultades (en meses o más)	
Europa del Este		Europa del Este		Europa del Este	
Países	Países	Países	Países	Países	Países
R. Checa	Polonia	Eslovenia	Eslovenia	R. Checa	R. Checa
Eslovenia	Hungría	R. Checa	Hungría	Eslovacquia	Eslovenia
Rusia	Eslovenia	Polonia	R. Checa	Eslovenia	Polonia
Kazajistán	Azerbaiyán	Eslovacquia	Polonia	Hungría	Lituania
Polonia	R. Checa	Lituania	Moldavia	Lituania	Moldavia
Azerbaiyán	Hungría	Hungría	Lituania	Polonia	Hungría
Georgia	Rusia	Ucrania	Ucrania	Letonia	Azerbaiyán
Azerbaián	Letonia	Albania	Eslovenia	Albania	Letonia
Hungría	Ucrania	Azerbaián	Rusia	Moldavia	Albania
Ucrania	Georgia	Letonia	Albania	Ucrania	Hungría
Moldavia	Moldavia	Rusia	Azerbaián	Rusia	Eslovacquia
Albania	Ucrania	Hungría	Eslovacquia	Moldavia	Georgia
Letonia	Lituania	Bulgaria	Letonia	Bulgaria	Rusia
Moldavia	Azerbaián	Kazajistán	Hungría	Hungría	Ucrania
Kazajistán	Moldavia	Eslovacquia	Georgia	Eslovenia	Moldavia
Eslovacquia	Albania	Georgia	Azerbaiyán	Azerbaiyán	Azerbaián
Lituania	Eslovacquia	Moldavia	Kazajistán	Georgia	Lituania
Lituania	Hungría	Eslovenia	Moldavia	Azerbaián	Eslovenia
Bulgaria	Polonia	Azerbaiyán	Ucrania	Kazajistán	Kazajistán
Bulgaria		Ucrania		Ucrania	

Fuente: Banco Mundial, WDR 1997: The State in a Changing World, Private Sector Survey, [www.worldbank.org](http://www.worldbank.org) (septiembre de 2001). Estas encuestas fueron conducidas por el Banco Mundial para "entender mejor las restricciones impuestas por acciones gubernamentales que impiden el desarrollo del sector privado". Se encuestaron a varios tipos de empresas, las cuales incluían empresas pequeñas y empresas con participación foránea. No se encuestaron a empresas foráneas que invierten en Bulgaria. El total de las preguntas fueron veinticinco.

Los países que más otorgaron libertades a los inversionistas extranjeros, también solieron tener mayor inversión extranjera, *ceteris paribus*.

FREDO ARIAS KING



Fuente: EBRD, *Transition Report Update 2001*

La razón por la cual algunos países no liberalizaron sus economías pero sí atrajeron inversión extranjera debe principalmente

230

## TRANSICIONES. LA EXPERIENCIA DE EUROPA DEL ESTE

a sus riquezas naturales, principalmente hidrocarburos. Rusia, a pesar de su ventaja geográfica y su riqueza de hidrocarburos, no sólo ha fracasado en atraer inversión extranjera sino que también es un caso de crónicas fugas de capital doméstico.

¿Cuáles son los factores que más influyen en la mente del inversionista extranjero? Se ha debatido si son la política económica, la situación geográfica y cultural, el mercado interno o el costo de la mano de obra del país huésped. Parece ser que en el caso de los países de Europa central y del este, lo principal son consideraciones de largo plazo (estabilidad política y económica, políticas públicas, estado de derecho, mercado interno) y menos de corto plazo (como diferencias en los costos de los factores productivos, como la mano de obra), aunque hay variabilidad entre algunos sectores.<sup>503</sup>

La forma en que se privatizaron las empresas también influye en la cantidad y en la calidad de inversión extranjera. En Estonia y Hungría, donde la privatización consistió principalmente en vender empresas al mejor postor, grandes cantidades de inversión extranjera fueron atraídas especialmente al inicio de la transición. En Rusia, donde predominó la privatización espontánea a los directores rojos, la inversión extranjera ha sido mínima.

En Rusia, adicionalmente, los que se apoderaron del capital productivo soviético se encargaron de crear una atmósfera comercial y legal para mantener el control y excluir a potenciales inversionistas extranjeros. Uno de los principales autores de la ley de inversión extranjera, Konstantin Kagalovsky, más tarde admitió que había contaminado a esas leyes con tal opacidad a propósito para ahuyentar a inversionistas extranjeros.<sup>504</sup>

Los casos de Polonia, Hungría y la República Checa demuestran que es necesario cierto consenso entre la elite política y social sobre la política de inversión extranjera y se necesita consistencia en su aplicación.<sup>505</sup> Lo que hicieron Estonia y la República Checa de darle a la población el beneficio de ser accionistas instantáneos y gratuitamente, a través de los vouchers, se recomienda como apropiado, aunque con precaución.

## FREDO ARIAS KING

Resulta también que políticas públicas especiales que dan ciertas preferencias a inversionistas extranjeros, tales como exención de impuestos o tarifas, subsidios y otros, no son necesarios y hasta pueden ser contraproducentes. Es mejor simplemente tratar a los extranjeros igual que a los inversionistas domésticos y esta igualdad es, a fin de cuenta, lo que los alienta a invertir.

Como dijo Ludwig von Mises:

“Todas las distintas variedades de credos colectivistas coinciden en una implacable hostilidad contra las instituciones fundamentales del sistema liberal ... El liberalismo quiere abrir todas las puertas al comercio. De ninguna manera está en su ánimo forzar a nadie a comprar o vender. Lo que desea es eliminar a los gobiernos que mediante prohibiciones y por vía de otras restricciones en los intercambios comerciales tratan de privar a sus gobernados de las ventajas que ofrece la participación en el comercio mundial y que, por ello mismo, perjudican el abastecimiento de todos los hombres. La política liberal nada tiene en común con el imperialismo, que desea conquistar territorios para aislarlos del comercio internacional”.

## Privatización

Una conclusión importante de la privatización es que ésta puede ser la reforma económica que puede esperar, pero no mucho, para hacerse bien. Mientras la estabilización económica y la liberalización se pueden (y deben) hacer repentinamente, la privatización de grandes empresas paraestatales, junto con la creación de instituciones económicas, son reformas económicas que son por su naturaleza graduales y pueden tomar, en los casos ideales, hasta dos años. Pero se debe comenzar de inmediato.

La privatización de pequeños comercios y empresas se puede hacer rápidamente al comienzo de la transición sin mayores dificultades. Las privatizaciones pequeñas de la República Checa, Polonia, Bulgaria y Hungría, a pesar de que se condujeron de manera

232



## TRANSICIONES. LA EXPERIENCIA DE EUROPA DEL ESTE

muy diferente, se consideran todas exitosas. El problema está en la privatización de grandes empresas y es aquí donde sí hay importantes lecciones aprendidas de los errores y aciertos en la región.

El título de propiedad (*ownership*) es un ingrediente básico, pero no el único, para asegurar que la privatización resulte en un buen desempeño corporativo. Hay otros ingredientes que resultaron fundamentales y que se pueden clasificar como “las tres C”: concentración en *ownership*, capital y conocimiento. También hay otros factores externos a la empresa que determinan cómo actuará la nueva empresa privatizada. Esto incluye una macroeconomía estable, el sector financiero, la competencia en el mercado, leyes comerciales, el respeto a los contratos (y el sistema judicial que pueda ejecutar esto), y agencias que supervisen a algunos sectores económicos. Es por esto que una privatización exitosa está íntimamente relacionada con la política y con la calidad del gobierno.

Un estudio<sup>506</sup> sobre las lecciones de la privatización en Europa del Este coincidió con varios otros en que:

- Las privatizaciones espontáneas (permitir que los gerentes se queden con las empresas) dieron resultados adversos, causando estancamiento, robo de activos y poca reestructuración.
- La idea que se tuvo al comienzo de las transiciones de que la privatización de grandes empresas debería de ser lo más rápido posible, fue parcialmente correcta. Ahora se piensa que el gobierno debería ser más cauteloso en diseñar y ejecutar la privatización.
- Lo que mejor funcionó fue encontrar inversionistas estratégicos con el conocimiento y el capital para comprar la empresa o una parte controladora de ésta. El modelo estonio de otorgarle a la población la minoría de las acciones en las empresas a través de vouchers puede ayudar a la aceptación social y política de la privatización.
- La liberalización en la creación de nuevas empresas resulta ser más importante para el crecimiento económico y el aumento de empleos que la privatización de grandes empresas, como sucedió en Polonia.

#### FREDO ARIAS KING

- La privatización no necesariamente causa desempleo como se suele creer.
- Que el gobierno promueva la competencia, establezca la macroeconomía e imponga “constreñimientos presupuestarios duros” (*hard budget constraints*) a las empresas paraestatales, es preferente a una privatización mal ejecutada.
- Las “privatizaciones masivas” basadas en vouchers crearon problemas de gobernabilidad corporativa, falta de reestructuración y en algunos casos corrupción.
- Para que las empresas privatizadas se comporten correctamente, los gobiernos deben trabajar (ya sea antes de, o en paralelo con las privatizaciones) para crear estructuras de mercado tales como un mercado de valores, leyes que obliguen a la divulgación de información a los accionistas, sistemas que protejan a accionistas minoritarios, cumplimientos contractuales, creación de mecanismos para que los dueños puedan cambiar a los gerentes.
- Hay ciertos países post-comunistas donde las estructuras gubernamentales eran tan débiles que tenían un verdadero dilema. Los que privatizaban rápido (por medio de privatizaciones masivas o espontáneas) sufrían estancamiento y descapitalización. Pero los que se quedaban con las paraestatales en manos del gobierno, sufrían lo mismo. Algunos de estos casos (como Armenia) insisten en que las políticas de privatización masiva y la espontánea fueron preferentes a dejar las empresas en manos del gobierno.
- Los trabajadores tienden a beneficiarse más cuando la empresa es privatizada correctamente (cuando se vende a un inversionista estratégico dispuesto a reestructurarla) que cuando la empresa se privatiza principalmente a los trabajadores y a sus gerentes (privatización espontánea).

El hecho de que ahora se recomiende tomar un poco más de tiempo en diseñar e implementar un programa de privatización, no quiere decir que la privatización en sí se haya puesto en duda. De hecho, la exitosa reestructuración empresarial no puede hacerla el gobierno sino los dueños privados. La disciplina fiscal que provoca

234

## TRANSICIONES. LA EXPERIENCIA DE EUROPA DEL ESTE

los constreñimientos presupuestarios duros (*hard budget constraints*) sobre las empresas paraestatales son importantes también para el sector privado, ya que obligan a las paraestatales a deshacerse de personal y de activos que alimentan a las nuevas empresas privadas. También hacen que no se le dé una ventaja artificial al sector público para competir contra el sector privado y ayuda a prevenir la corrupción, que en sí es un factor que ahorca al embrionario sector privado. Dicha disciplina fiscal del gobierno obliga a las empresas a reestructurar y adaptarse, aun a las que siguen en manos del Estado. Sin embargo, cabe mencionar que la reestructuración es un comienzo pero no es lo suficiente para crear una economía dinámica y competitiva. Sólo la privatización y la privatización adecuada, añade los ingredientes para que las empresas crezcan, compitan y se creen buenos empleos.<sup>507</sup>

Los diferentes métodos de privatización tuvieron diferentes resultados.

**Vouchers:** Aunque fue considerado como un sistema ideal cuando se formuló en 1990, el sistema checoslovaco de vouchers resultó no ser ideal de la forma en que se aplicó en ese país, y que continuó en la República Checa (Eslovaquia canceló las últimas facetas de las ventas por voucher cuando se independizó en 1993). Ya en 1996-97 ocurrió una recesión económica en la República Checa que le marca sus raíces al programa vouchers. El principal problema fue que aunque en efecto se creó una clase de propietarios de acciones externos de la noche a la mañana, dichos accionistas no tenían el capital, el conocimiento y la concentración como accionistas (había más bien difusión) para poder reestructurar exitosamente la empresa de la cual se habían adueñado. Además, muchos de los vouchers fueron vendidos a diversos fondos de inversión (sobre los cuales había regulaciones mínimas), muchos de los cuales eran propiedad de los bancos, que a su vez eran del Estado. Entonces varias de las empresas "privatizadas" en efecto acabaron quedándose una vez más, indirectamente, en manos del Estado, aunque éste no tomaba un activo papel en su administración. Los checos también fueron renuentes en aprobar una ley de bancarrotas que facilitara la "salida" de empresas del mercado, lo que explica la tasa

235

FREDO ARIAS KING

muy baja de desempleo en los primeros años de la transición pero que resultó una “bomba de tiempo”.

Sin embargo, la privatización de la vivienda sí funcionó a través de regalar vouchers, como se hizo en Lituania. La restitución de la vivienda, donde era factible, también funcionó.

**Privatización espontánea:** En Rusia, la privatización se considera un relativo fracaso. El único éxito fue que, en contra de varios pronósticos, se privatizó la planta productiva soviética. Para 1996, más del 50% del PIB estaba en manos privadas. Los fracasos principales fueron que los vouchers no pudieron utilizarse con la misma efectividad por la población, ya que la inflación devaluó el valor nominal de los mismos. También, el método de privatización espontánea, escogido originalmente con el fin de incentivar a los “directores rojos” para que se sumaran al proyecto de privatización y así asegurar su rapidez, ocasionó que éstos tomaran posesión de las corporaciones sin un incentivo para reestructurarlas, ya que utilizaban varios métodos para prevenir la participación de otros accionistas en la toma de decisiones. Dichos directores rojos excluían a los accionistas minoritarios, a los trabajadores y a otros en la toma de decisiones y, frecuentemente, descapitalizaban a las empresas para depositar los activos en empresas fantasmas o en el exterior. El resultado es lo que se denomina “despojo de activos” (*asset stripping*) y fuga de capitales. A la rusa se le ha llamado una “privatización feudal”, un intercambio clientelista que otorgaba activos del Estado a cambio de contribuciones políticas al partido de poder.<sup>508</sup>

Dada la forma cómo se privatizó Rusia, no se ha podido desarrollar un mercado de control corporativo. El estancamiento de los “gerentes rojos” en las empresas privatizadas ha sido tal, que menos del 2.5 por ciento de los directores generales de las empresas fueron despedidos hacia finales de 1994.<sup>509</sup> Este tipo de privatizaciones espontáneas también tienden a escandalizar el proceso y restarle legitimidad al concepto de privatización en general. Uno de varios ejemplos fue cuando Boris Berezovsky compró el 100 por ciento de las acciones de una petrolera rusa por 100 millones de dólares. Unos

236

## TRANSICIONES. LA EXPERIENCIA DE EUROPA DEL ESTE

meses después, vendió el 8 por ciento de dichas acciones a inversionistas franceses por 518 millones de dólares.<sup>510</sup> Esto ha creado bastante polémica en la política rusa, convirtiendo a varias elecciones subsecuentes en un debate sobre la necesidad de confiscar, castigar o renacionalizar a las industrias que se privatizaron de esta forma.

Otro síntoma de la desconfianza que creó esta estrategia privatizadora sumado el “nacionalismo económico” del gobierno de Gaidar en cuanto a la banca, fue que en 2004 sólo el 2 por ciento de la población económicamente activa en Rusia tenía una cuenta en un banco privado ruso.<sup>511</sup> La vasta mayoría de los encuestados tenían su dinero en casa o en bienes.

Rusia tampoco desmonopolizó. Los principales monopolios se auto-privatizaron. El más conocido es ahora la principal compañía rusa, Gazprom, la cual fue formada simplemente con la corporatización del antiguo Ministerio de Gas soviético. El antiguo ministro soviético de Gas, Viktor Chernomyrdin, se convirtió en primer ministro de 1992-1997, y se estima que su fortuna privada asciende a 8 mil millones de dólares. Gazprom domina varias compañías de medios y ejerce presión editorial sobre ellas. Además, a pesar de la retórica en torno a Gazprom como un “campeón industrial” ruso, resulta, según un estudio del Banco Mundial, que es una de las empresas rusas que más ha perdido productividad.<sup>512</sup>

En los primeros años de la privatización rusa, además, los directores rojos cabildeaban exitosamente por subsidios y préstamos por parte del Soviet Supremo y del Banco Central. En otras palabras, las privatizaciones no condujeron, inicialmente, a una separación entre las empresas y el Estado, como se suponía. El Banco Central de Gerashchenko seguía otorgando grandes préstamos con una tasa de interés negativa a varias empresas, causando el colapso del programa antiinflacionario del gobierno de Gaidar.

Lo más obvio de esto es que la *prijvatizatsiya* rusa transformó a la nomenklatura en una “kleptokratura”, la cual utilizó su capital para financiar campañas de políticos que prometían no interferir en sus fortunas. Grandes billonarios como Vladimir Gusinsky y Berezovsky compraron cadenas de televisión para poder tener un papel en la

## FREDO ARIAS KING

política. Este último luego financió gran parte de la segunda campaña presidencial de Yeltsin en 1996. El resultado es que los que más han ganado de las “reformas” y de la privatización en Rusia son los que se han confabulado para prevenir que se libere la economía o se adopten nuevas reglas, ya que su ventaja artificial se erosionaría.

Sin embargo, en varios países se percibió que la privatización espontánea era la única forma de privatizar, dada la debilidad del Estado y la fortaleza de los intereses creados en torno a las empresas paraestatales. Si un gobierno determinó que no podía privatizar si no se le otorgaba cierto “soborno” a la gerencia existente, en esos casos, la pregunta era cómo ir de privatización espontánea a la propiedad externa (*outside ownership*). En estos casos se recomienda implementar mecanismos que eviten la colusión en la reventa de acciones (que las acciones otorgadas a los trabajadores de la empresa se puedan vender anónimamente y sin necesidad de pedirle permiso a la gerencia, que no se creen acciones “no votantes” y que los trabajadores no puedan vender sus acciones a los gerentes), que la privatización espontánea sea más generosa para los trabajadores que para los gerentes y que se procure que la mayor cantidad posible de acciones quede en manos de intereses ajenos a la empresa (inversionistas extranjeros, poseedores de vouchers, fondos de inversión, etc.).<sup>513</sup>

La privatización en Kirguzistán fue parecida a la de Rusia, y tuvo resultados similares. Turar Koichuev, sucesor de Akaev como presidente de la Academia de Ciencias de Kirguzistán, atribuyó la “desindustrialización” del país y los resultados corruptos de la privatización al hecho de que “en todos los niveles administrativos el liderazgo para la transición de un régimen económico comunista a un orden de libre mercado está en manos de los viejos ‘partidócratas’ renacidos como ‘demócratas’. Lo que se necesita es una renovación del personal en la administración”.<sup>514</sup>

**Ventas directas:** La compra de paraestatales por parte de compañías extranjeras resultó ser la forma más efectiva de privatización. Bajo condiciones apropiadas, proveyó a las arcas del tesoro nacional con

## TRANSICIONES. LA EXPERIENCIA DE EUROPA DEL ESTE

dinero en efectivo y proporcionó las “tres C” para poder reestructurar. Sin embargo, este método es lento y es percibido como injusto. Hungría, por ejemplo, inicialmente atrajo grandes cantidades de inversión extranjera directa vendiendo paraestatales. Pero resulta que los extranjeros compraron las pocas empresas competitivas y el gobierno tuvo problemas en deshacerse de las restantes. Sin embargo, este método efectivamente divorció a las empresas del gobierno y creó las condiciones para una planta productiva competitiva en el ámbito europeo y mundial.

**Sistema híbrido:** Un modelo que resultó en retrospectiva el más ideal dadas las limitaciones y circunstancias, fue el de Estonia. Por razones políticas y sentido de justicia, los estonios también utilizaron los vouchers pero procuraron que dichos accionistas fueran la minoría. La mayoría o por lo menos la parte controladora de las empresas a privatizarse se la vendieron a “inversionistas estratégicos”, principalmente extranjeros. Éstos se encargaron de proveer lo necesario para la exitosa reestructuración: las “tres C”. Las empresas estonias privatizadas de esta forma alcanzaron un balance adecuado entre la rapidez, la eficiencia y la justicia. Como en todos los casos, fue difícil encontrar inversionistas estratégicos ya que varios de ellos prefirieron comprar los activos de la empresa y no las acciones para no tener que cargar con los pasivos (actuales y potenciales). A pesar de los problemas, este modelo fue adoptado por algunas de las transiciones tardías, incluso en Yugoslavia en el 2000-2001.

Aunque tienen mucho en común, la principal diferencia entre las filosofías privatizadoras de Klaus y Laar es que mientras el primero está asociado con el “nacionalismo económico” y su preferencia de ver a los ciudadanos checos adueñarse de las empresas y bancos paraestatales (aunque dichos ciudadanos sean de la nomenklatura),<sup>515</sup> el segundo prefirió que la base industrial y bancaria de Estonia se privatizara a extranjeros antes de verla en manos de los ex comunistas. El caso de Polonia también se suele citar como un éxito relativo. El modelo de Lewandowski pudo combinar la eficiencia de la privatización con la participación popular a través de los vouchers con la gobernabilidad corporativa

## FREDO ARIAS KING

en las empresas paraestatales que esperaban ser privatizadas, sin grandes escándalos o robo de propiedad.<sup>516</sup> Pero otros no lo consideran óptimo ya que se diseñó por necesidad, mientras el parlamento polaco debatía la política de privatización.

Lo más interesante del caso polaco es que la privatización de las grandes paraestatales jugó un papel relativamente menor en la creación de un pujante sector privado. Esto se debe más bien a la liberalización y a la estabilización. Por desacuerdos entre los partidos y las facciones, el parlamento polaco no adoptó la ley de privatización de las grandes empresas estatales sino hasta cinco años después de la caída del comunismo. Sin embargo, sí adoptó medidas de liberalización que facilitaron la creación de pequeñas empresas y también se adoptó la terapia shock que estabilizó la macroeconomía. Estas dos reformas tuvieron efectos benéficos e inmediatos en la creación del sector privado. Primero, la estabilización obligó a las grandes paraestatales a deshacerse de personal y también de varios activos, como camiones, máquinas, terrenos, edificios, etc. Este personal y estos activos fueron puestos a buen uso por emprendedores, en la creación de pequeñas empresas y servicios (dos sectores previamente escasos). De hecho, el desmantelamiento de grandes empresas en diferentes partes para privatizar (ya sea por decreto o por iniciativa propia de la empresa), se ha citado como uno de los principales ingredientes del éxito de un embrionario sector privado y de las nacientes pequeñas empresas en Polonia.<sup>517</sup> Segundo, la liberalización facilitó la creación del nuevo sector privado. Estas pequeñas empresas fueron creciendo hasta tener el suficiente capital como para poder participar en la venta de las grandes empresas que se dio después.

Métodos híbridos que usen el sentido común también son recomendables para la privatización del campo. Al contrario de Lituania donde la privatización rural causó varios problemas económicos y políticos, en Albania fue lo opuesto. El 94% de la tierra fértil en Albania se privatizó en los primeros quince meses del gobierno de Berisha, creando 315.000 granjas privadas y aumentando considerablemente la producción agrícola, la que se convirtió en el motor económico del país.<sup>518</sup>



## TRANSICIONES. LA EXPERIENCIA DE EUROPA DEL ESTE

La privatización del campo es otra área donde el gobierno debe tomarse su tiempo para diseñar un programa adecuado, ya que varios errores en la privatización del campo en Europa del Este causaron problemas difíciles de resolver después. La meta es crear un mercado de tierra cultivable. Para esto, se necesita no sólo privatizar la tierra —a través de ventas, restitución, subastas, etc.— sino asignar títulos de propiedad y garantizar las instituciones y leyes necesarios para la compra-venta de estos títulos y sus parcelas. Otros activos de las granjas colectivizadas o estatizadas, tales como tractores y equipo, pueden ser privatizados de varias formas, incluyendo subastas al mejor postor.

En la agricultura, como en las demás reformas, con tal de que exista algún tipo de sistema no se puede destruir el sistema anterior sin construir primero el nuevo.<sup>519</sup> Landsbergis atribuye el fracaso de su reforma y privatización agraria al hecho de que la nomenklatura seguía en sus puestos controlando la política hacia el campo y se quedó con las parcelas más rentables y obstaculizó las órdenes y directivas provenientes de Vilnius.<sup>520</sup>

### Instituciones económicas

Aunque todavía se debate la relativa importancia de cada una de las reforma de las instituciones económicas y el *timing* de cuándo se deben implementar (antes, durante, después de la liberalización, etc.) el consenso es que se necesitan todas las reformas mencionadas — estabilidad macroeconómica, libertad económica, privatización y construcción de instituciones económicas— para que el país retorne a la prosperidad. Los casos más exitosos implementaron todas estas reformas, aunque en diferentes tiempos y con diferentes énfasis.

La primera es crear propiedad (*ownership*) externa pero concentrada, que pueda ejercer control sobre la gerencia de la empresa y así se de la reestructuración de la misma y su apropiado funcionamiento. También resulta importante que exista un marco legal para su funcionamiento. Dichas leyes pueden incluir códigos tanto de comercio, de bancarrota y/o civil.

Otra conclusión es que al diseñar la privatización se necesita asegurar la formulación de mecanismos para crear un mercado de control

## FREDO ARIAS KING

corporativo; o sea, que inversionistas ajenos a la empresa puedan intercambiar acciones con los accionistas de la empresa sin interferencia de la gerencia. Varios estudios concluyen en que las empresas donde los accionistas minoritarios pueden efectuar cambios en la gerencia por medio de votar y tener opiniones o por medio de la venta de sus acciones a inversionistas externos, la empresa está mejor gobernada.<sup>521</sup> Por el contrario, cuando la gerencia obtuvo el control de la empresa a través de la privatización espontánea y puede exitosamente excluir a los demás accionistas y prevenir la venta de acciones a intereses externos, la empresa sufre un mal manejo.

No ha sido fácil lidiar con los problemas bancarios heredados del comunismo y de la transición. Mientras bajo el comunismo la banca juega un papel pasivo, esencialmente obedeciendo los mandatos gubernamentales, en la transición varias empresas necesariamente quiebran o se ven reducidas por las medidas de estabilización y liberalización. Esto crea pasivos en la cartera bancaria. También, los líderes comunistas al intuir el fin de su mandato colectivo descapitalizan a los bancos por medio de préstamos espurios a empresas fantasma y a sus amigos en las empresas paraestatales, antes de retirarse del poder. En la República Checa, Polonia, Hungría y Eslovenia, entre otros, la banca ha estado en proceso de sanearse a base de varios métodos, que incluyen una recapitalización financiada por el gobierno, más una estricta supervisión, regulación y privatizaciones.

Sin embargo, los problemas bancarios y las crisis más duraderas han acaecido cuando los gobiernos post-comunistas no toman en serio una reforma global del sector financiero. La crisis económica de la República Checa, que ensució el otrora ilustre desempeño reformador del gobierno de Klaus, se produjo por la falta de regulación del sector financiero y bancario, y por la acumulación de pasivos y deudas por parte de clanes comunistas que Klaus no purgó de la banca checa.<sup>522</sup> Dicha corrupción también llegó hasta los círculos políticos alrededor del mismo primer ministro, causando el colapso de su segundo gobierno.

Varios expertos sobre criminología mantienen que el nexo político-criminal comienza en la banca. En Ucrania, por ejemplo, la policía

## TRANSICIONES. LA EXPERIENCIA DE EUROPA DEL ESTE

política comunista tenía una vasta experiencia en manejar grandes sumas de dinero clandestinamente. Estas habilidades se transfirieron naturalmente a la banca, a la que llegaron fácilmente a dominar y a utilizar para varias actividades, que van del lavado de dinero hasta la obtención de información confidencial sobre transacciones financieras, para luego poder extorsionar en base a dicha información.<sup>523</sup> En Rusia, la KGB, el KPSS y el Komsomol (la rama juvenil del KPSS) fueron las únicas instituciones con acceso al capital y conocimientos extranjeros, y estaban en posición de establecer los primeros bancos rusos que ahora son los más grandes e influyentes: Most Group, Menatep, Kredobank, Inkombank, entre otros.<sup>524</sup> Mart Laar concordó con este análisis, mencionando:

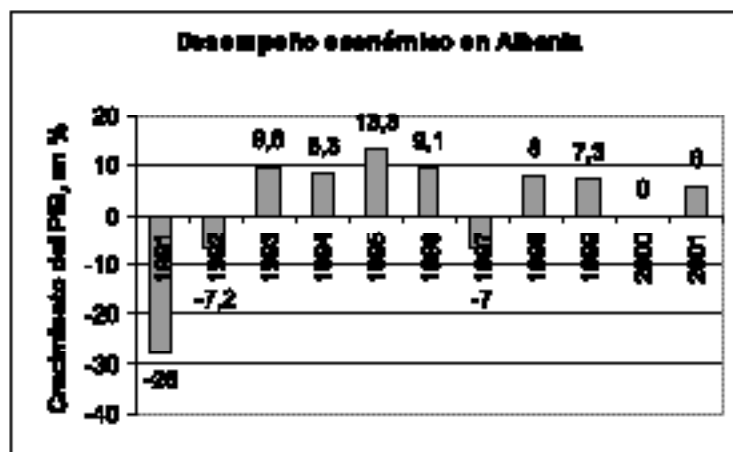
“Cuando empezamos a analizar qué sucedió mal en Rusia, el porqué del crimen organizado se apoderaba de todo, nos dimos cuenta de que todo lo malo comenzaba en los bancos. Primero se apoderaban de los bancos, luego de las industrias y más tarde de la vida política. Así que decidimos no dejarlos entrar en los bancos. Y para hacer esto, simplemente dejamos que quebraran aquellos bancos de los cuales se estaban apoderando. Hicimos una legislación y una regulación bancaria muy fuertes sobre el dinero sucio que entraba a estos bancos ... El mensaje fue entendido: No entres a este país con tu dinero sucio. Y como resultado, contamos con los bancos más fuertes de los países bálticos”.<sup>525</sup>

Existe un consenso de que los bancos extranjeros deberían haber sido invitados desde un principio de la transición. El impulso político de proteger a bancos nacionales terminó retrasando varias reformas importantes y causando un desempeño por debajo del esperado en el sector privado aun en los países reformadores más radicales. Los bancos extranjeros pueden proveer servicios financieros, capital, competencia, mayor facilidad en privatización y conocimientos que los bancos locales post-comunistas no pueden, además de tener un mejor desempeño en su administración.<sup>526</sup>

**FREDO ARIAS KING**

Un caso que demuestra la necesidad de instituciones económicas es Albania. La terapia shock implementada en aquel país hizo que Albania tuviera una impresionante tasa de crecimiento económico. Sin embargo, la “libertad económica” se confundió hasta cierto punto con el “libertinaje económico” y no hubo suficiente regulación del sistema financiero y específicamente de los “esquemas piramidales”. Se formaron compañías que prometían ganancias exorbitantes a sus inversionistas (por lo general, gente común y de baja educación), que podían ser financiadas sólo con la recaudación de nuevos fondos de nuevos inversionistas, hasta que inevitablemente colapsaron, despojando a cientos de miles (o hasta diez millones, como sucedió en Rusia con la compañía “MMM”). El caso de Albania es utilizado para subrayar el peligro de las reformas macroeconómicas que no son acompañadas de una reforma regulatoria o institucional.

El colapso de dichos esquemas piramidales en 1997 suprimió lo que era hasta entonces un desempeño impresionante de crecimiento económico. También causó la muerte de 1.500 personas por los disturbios asociados con este fraude, y el colapso del gobierno de Berisha, el cual tuvo que convocar elecciones extraordinarias ese mismo año para apaciguar a la población.



Fuente: EBRD, *Transition Report Update 2001*. La cifra para el 2001 es una estimación.

## TRANSICIONES. LA EXPERIENCIA DE EUROPA DEL ESTE

El FMI simplemente recomienda que dichos esquemas piramidales deben prohibirse en una economía en transición.<sup>527</sup> Así, el colapso de uno de estos esquemas piramidales en Georgia causó que la población no tuviera confianza en los bancos por algunos años, dificultando las reformas económicas.<sup>528</sup> En Macedonia, de igual manera, treinta mil personas perdieron aproximadamente sesenta millones de dólares con estos esquemas, causando una crisis gubernamental.<sup>529</sup>

Otro ejemplo de cómo la falta de instituciones económicas causan una crisis económica es el de la República Checa. A pesar de un comienzo muy prometedor, con una estabilización y una liberalización ideales, el gobierno de Klaus desatendió algunos aspectos de institucionalidad y de la “segunda generación” de reformas, y se cree que a eso se debe la recesión por la cual atravesó el país entre 1996 y 1999. Klaus mantuvo la banca en manos del Estado y, generalmente, con los antiguos gerentes comunistas. Estos bancos eran dueños de algunos de los fondos mutuos más importantes del país, los cuales a su vez controlaban las acciones de empresas recién privatizadas (con el método voucher). Esto creó un círculo vicioso, corrupción, la utilización de fondos bancarios para la compra de pequeñas empresas y, más tarde, la quiebra de los principales bancos, los cuales por fin fueron vendidos a la banca extranjera. Se estima que el costo del rescate bancario fue de diez mil millones de dólares.<sup>530</sup> De esta manera, la inicial liberalización económica por varias razones estuvo más y más burocratizada, provocando a los emprendedores una demora de uno a tres meses para poder registrar su empresa.<sup>531</sup>

Sobre el añejo debate de cómo y cuándo desmonopolizar (antes o después de privatizar, por ejemplo), un estudio que analizó los casos de Hungría y Polonia concluyó que políticas económicas tales como la estabilización económica, el fin a los subsidios, la desregularización, la liberalización comercial y económica (que incluye al comercio exterior) y la convertibilidad de la moneda, hicieron más para desmonopolizar que las políticas públicas y las leyes que buscaban desmonopolizar directamente.<sup>532</sup> A esto se le llama “desmonopolización espontánea”, la cual se caracteriza por ser un

#### FREDO ARIAS KING

subproducto de las demás reformas económicas. Sin embargo, hay excepciones a la regla. La primera es que sí hubo varias empresas paraestatales gigantes y no competitivas (“dinosaurios”) que resistieron las presiones del mercado, se han endeudado con los bancos y con otras empresas, y no son atractivos candidatos a privatizarse. Se recomienda que estas empresas sí se dismantelen y se vendan en partes.<sup>533</sup> La segunda excepción es que el libre comercio exterior sí pudo funcionar en Hungría y Polonia para desmonopolizar (dada su situación geográfica los consumidores en esos países podían esquivar el monopolio local comprando sus insumos en otro país vecino), pero en algunos países de la ex Unión Soviética donde las empresas son menos competitivas y más lejanas a Europa, esta regla de *laissez faire* en torno a los monopolios puede ser menos efectiva.<sup>534</sup>

Con los monopolios naturales, lo ideal es que éstos no se privatizen sin algunas reformas estructurales y legales para prevenir el abuso al consumidor. Se recomienda<sup>535</sup> que primero se introduzca competencia ya sea quebrando al monopolio y privatizando algunas partes y manteniendo en manos del Estado otras, o liberalizando el comercio para que el monopolio tenga competencia del exterior. Segundo, establecer leyes e instituciones para regular las partes que sean monopolios naturales. Tercero, “comercializar” a las empresas, principalmente por medio de independizarlas de los ministerios y convertirlas en corporaciones de accionistas reportando a una mesa directiva (aunque sigan en manos del Estado). Cuarto, atraer participación del sector privado ya sea a través de ventas o concesiones.

Los intentos de convertir en civil a la industria militar por lo general no han funcionado, desperdiciando, en cambio, preciados recursos. Se recomienda, por el contrario, crear el apropiado marco macroeconómico y el fin a los subsidios gubernamentales para incentivar a las empresas productoras de armamentos a reestructurarse o quebrar.<sup>536</sup>

## INSTITUCIONES POLÍTICAS

---

Los que enfatizaron la necesidad de crear instituciones antes de comenzar con la liberalización y la estabilización también recomendaron dismantelar las instituciones comunistas que sólo sirven para obstaculizar o descarrilar intentos de reformas de mercado. Stalin y sus sucesores no sólo destruyeron las instituciones que permiten el funcionamiento de una economía de mercado, sino que crearon instituciones diseñadas para prevenir intentos de recrear dicho tipo de economías, esencialmente “poniendo una trampa” a futuros reformadores.<sup>537</sup> Esto coincide con la recomendación de Laar de comenzar las reformas con la política, el personal y las instituciones, antes de proceder a la reforma económica. Mientras en Europa Central por lo general las reformas económicas siguieron a las políticas y a las legales, o fueron simultáneas, los reformadores rusos, tales como Gaidar y Anatoly Chubais, no le dieron importancia mayor a la KGB, los monopolios, los sistemas de distribución agropecuarios, las leyes vigentes de la Unión Soviética y a otras instituciones anacrónicas heredadas de los tiempos soviéticos.<sup>538</sup>

### **Policía secreta**

“Cuanto menos te enfrentes al pasado, más vives en consciente o inconsciente complicidad con él!”<sup>539</sup>

Timothy Garton Ash

247

## FREDO ARIAS KING

Las reformas en Europa del Este después de la caída de los regímenes comunistas en 1989-92 sirven para ilustrar la importancia y la necesidad de tomar en cuenta la reforma de los servicios secretos como una de las reformas centrales.

Con rara excepción, los países que tuvieron transiciones exitosas, tales como la República Checa, Estonia y la extinta RDA, llevaron a cabo una extensa y temprana reforma de los aparatos de seguridad heredados del pasado dictatorial. Lo contrario es cierto, asimismo. El relativo fracaso de Rusia, Ucrania, Rumania y Azerbaiyán, entre otros, también coincide con la falta de reformas a los servicios secretos heredados del pasado. Los países que quedaron en medio de estos dos extremos también han sufrido retos importantes a la política y al orden constitucional.

**Liquidación:** En la ex RDA, el proceso de des-comunización es considerado exitoso y justo. Mientras poco más de 64.000 personas resultaron ser “Stasi-positivas,” solamente el uno por ciento tuvo que dejar sus cargos.<sup>540</sup> Del lado penal, se hicieron aproximadamente 50.000 investigaciones preliminares sobre abusos de autoridad de los ex funcionarios y policías comunistas, de los cuales sólo 180 acabaron en la corte y de éstos, cerca de 170 fueron condenados.<sup>541</sup>

**Lustración:** Las reformas a los servicios secretos y las leyes de lustración en Checoslovaquia (y más tarde en la República Checa) pudieron haber prevenido algunas de las patologías encontradas en otros países de transición. La República Checa no ha tenido serios problemas de amenazas a su sistema democrático provocados por los elementos de los desvanecidos servicios secretos comunistas.

Durante las investigaciones que se hicieron del pasado comunista, se descubrió que la StB había penetrado virtualmente en todos los partidos democráticos checoslovacos, había implantado a varios de sus miembros entre los movimientos disidentes y había logrado colocar a sus colaboradores en las más altas esferas de poder en el país liberado del comunismo. Por ejemplo, se descubrió en el transcurso de 1990 que el líder del Partido Popular, Josef Bartončik; el líder de Público Contra la Violencia, Ján Budaj; tres miembros del gabinete,



## TRANSICIONES. LA EXPERIENCIA DE EUROPA DEL ESTE

entre varios otros, habían sido colaboradores de la StB.<sup>542</sup> También se descubrió que varios diputados de la Asamblea Federal habían trabajado para la StB, incluso varios en el comité parlamentario investigando los incidentes de noviembre de 1989 en el presidium, y en los comités legales y constitucionales.<sup>543</sup> Además, la StB había fundado algunos movimientos y grupos políticos.

El acto de declarar al régimen comunista como ilegítimo preparó el terreno legal para que la Corte Constitucional en 1992 rechazara la apelación de un grupo de legisladores comunistas en contra de la Ley de Lustración. La Corte, citando la ley de 1991 que define al período entre 1948 y 1989 como “la era de la no-libertad” opinó que “el régimen totalitario violaba no solamente los derechos humanos, sino también sus propias leyes, las cuales había adoptado con el propósito de establecer y mantener la concentración del poder”.<sup>544</sup>

La Corte Constitucional citó un documento de la StB escrito el 28 de noviembre de 1989, justo durante el derrocamiento del gobierno comunista. Dicho documento menciona:

“Las esferas gerencial, organizacional y cooperativa —a pesar de la actual posición de los agentes y oficiales— deben proceder a los lugares indicados, para mantener las condiciones para la posible infiltración de los agentes de la StB en las [nuevas] estructuras. Nuestra tarea operativa es: ... revalidar la red de agentes para asegurar su penetración gradual dentro de posiciones de verdadera importancia ... medidas activas para desinformar a nuestros opositores, comprometiendo en la forma de más confrontación posible, los favorablemente dispuestos representantes de estas estructuras ante el público, y profundizando el choque de ideologías, personalidades y acciones, y obtener, con la máxima velocidad posible, agentes de alta calidad y con influencia dentro de los medios de comunicación y entre los estudiantes universitarios capaces de influenciar la situación operativa dentro de esas instituciones, para el beneficio del Partido Comunista Checoslovaco”.<sup>545</sup>

## FREDO ARIAS KING

En vísperas de dichos documentos, la Corte opinó que “aquellos que poseían el poder totalitario en el previo régimen intentaron conservar, al máximo grado posible, un equipo mutuamente conectado y conspirador que les permitiría, aun en condiciones de una política interna cambiada, influenciar los subsecuentes desarrollos democráticos, o darles revés a dichos desarrollos en un momento oportuno.”<sup>546</sup>

La Corte concluyó que “no se considera como discriminatorio tomar medidas en contra de personas que con justificación son sospechadas de estar involucradas en actividades que son dañinas para la seguridad del Estado”. Al mismo tiempo, la Corte dictaminó que no se le puede castigar penalmente a individuos por el simple hecho de haber tenido cierta posición dentro de las estructuras totalitarias.

La Corte también concluyó que es “no sólo el derecho, sino el deber” de toda nueva democracia excluir a los agentes del previo régimen de los puestos administrativos más altos, ya que dichos puestos fueron “llenados según los criterios, ahora inaceptables, de un sistema totalitario”.<sup>547</sup> Para construir una nueva legalidad, la Corte opinó, se debe romper con la antigua ilegalidad.

La lustración no condujo a la “cacería de brujas” que temían los inconformes ni a nada inusualmente cruel. Hubo críticas sobre la inclusión en la Ley los llamados “categoría C”, que eran los que aparecían en las listas de la StB como “candidatos” a ser reclutados pero sin evidencia de que lo hubieran hecho (aunque esta categoría se quitó después).<sup>548</sup> El polémico caso del ex disidente Jan Kavan estaba en esta categoría. Sin embargo, se lustraron menos individuos de los que se creía originalmente. De los 303,504 casos que fueron investigados, sólo al cinco por ciento (15,166) se le prohibió seguir en el puesto.<sup>549</sup> Además, se les había dado la oportunidad de apelar los resultados, y la Comisión de Lustración revocó la mitad de los 580 veredictos que fueron apelados.<sup>550</sup> Se estima que la gran mayoría de los casos lustrados tomaron posiciones inferiores en las estructuras administrativas, no sujetas a la Ley. Aparentemente, no más de doscientos fueron excluidos del servicio público a causa de la Ley, ya que varios más ya se habían lustrado *de facto* antes de la adopción de la Ley de Lustración.<sup>551</sup>

250

## TRANSICIONES. LA EXPERIENCIA DE EUROPA DEL ESTE

A pesar de todo se estima que el 60 por ciento de los altos empresarios checos fueron en otros tiempos miembros del Partido Comunista, una figura parecida a la de Hungría y Polonia, donde no hubo lustración.<sup>552</sup> A pesar de que los reformadores en el gobierno condujeron algunos cambios en el primer escalón de las principales empresas paraestatales, la mayoría de los altos gerentes checos en el post-comunismo surgen de la gerencia de segundo escalón empresarial del comunismo.<sup>553</sup> Un observador comenta que “todos tuvieron la oportunidad de ir a la línea de arranque; pero sólo algunos sabían dónde estaba”.<sup>554</sup>

Algunos especialistas opinan que el proceso de des-comunización alemán fue superior al checo, ya que mientras los alemanes podían revisar sus archivos personales de la Stasi, los individuos checos sólo recibían una calificación pero no solían saber los detalles del veredicto.<sup>555</sup> Sin embargo, el proceso checo de lustración sí tiene una ventaja sobre el alemán, especialmente para los países en transición: es más barato. Se estima que el gobierno alemán anualmente gasta doscientos millones de dólares y emplea a 3,355 funcionarios para poder administrar su programa de apertura al público de los archivos de la Stasi.<sup>556</sup> Dudosamente cualquier otro país de la región podría darse el lujo de seguir este modelo.

**Expulsión:** Los tres países bálticos técnicamente expulsaron a sus respectivas ramas de la KGB, pero sólo Estonia excluyó a su personal. En Letonia y Lituania fue menos tajante el rompimiento con el previo personal. En Estonia no se conoce ningún reto de mayor importancia a las fuerzas democráticas o al orden constitucional proveniente del antiguo personal de la KGB o GRU. De hecho, una de las tareas del nuevo servicio de inteligencia estonio y de la policía común es monitorear los posibles nexos entre el personal del antiguo sistema totalitario y las agencias de espionaje extranjeras (principalmente las rusas). Posiblemente se deba a esto que se descubrió al antiguo líder comunista, Edgar Savisaar, encabezando una red que se involucraba en el espionaje de las figuras políticas opositoras, incluyendo a Laar. Dicho incidente causó el colapso del segundo gobierno de Vāhi pero

#### FREDO ARIAS KING

no retó al orden constitucional en sí, y las medidas legales apropiadas fueron aplicadas.

En Lituania, al igual que en otros países como Checoslovaquia, también se encontraron otros documentos escritos por las fuerzas comunistas luchando clandestinamente en contra de la resistencia independentista en 1990 por medio de infiltración, desinformación, provocación y otras “medidas activas” o tácticas de choque. Uno de ellos menciona: “Tenemos poderosas armas a nuestra disposición, propaganda inteligente y sin límites, la habilidad de adaptarnos a las circunstancias, reacción rápida, y determinación ... Poseemos gran experiencia en manipulación de grandes multitudes y en remover a indeseables del escenario, sin sobresaltar, naturalmente”.<sup>557</sup> Más tarde, en 2003, se dio el caso de la penetración de la inteligencia y el crimen organizado rusos en la oficina presidencial de Rolandas Paksas, pero fueron las instituciones lituanas que descubrieron esto y se movieron para destituir constitucionalmente al presidente.

**Reestructuración:** Los países que optaron por seguir el modelo de reformas paulatinas de la policía secreta, tuvieron varios problemas no sólo con la calidad de los servicios secretos sino con el desempeño de sus democracias.

En Polonia, los vestigios de los servicios secretos afectaron al campo democrático en dos formas. La primera, como focos de intervención en la política por parte de actores extra-constitucionales que finalmente provocaron el fin de Solidaridad. La segunda fue la discordia que ocasionaron dichos servicios y su legado, ya que los reformadores tenían serias discrepancias sobre la necesidad de reformarlos. Estos incidentes son varios, e incluyen los siguientes:

1. La primera intervención fue la fundación del partido heredero del Partido Comunista, que fue financiado con préstamos de la KGB rusa.

2. El primer ministro Józef Oleksy, del gobierno formado por dichos ex comunistas en 1993, había espiado para la KGB soviética en otros tiempos y fue acusado de seguir con esta práctica (ahora para Rusia) aun después del fin de comunismo en Polonia. Al descubrirse el nexo, causó un escándalo político. Hay quienes piensan que los rusos sacrificaron a Oleksy con el fin de entorpecer las negociaciones de Polonia para ingresar a la OTAN.<sup>558</sup>
3. El tema de la lustración causó la caída del segundo gobierno emanado de las filas de Solidaridad, el de Jan Olszewski, el cual se enfrentó al Sejm y luego a Wałęsa con su propuesta para lustrar a los altos mandos de Polonia. Fue destituido a los cinco meses de haber tomado el puesto. Por los rencores que esto le ocasionó, se lanzó para presidente contra Wałęsa en 1994, añadiendo discordia al campo democrático.<sup>559</sup>
4. Las dos escisiones más importantes en la elección parlamentaria de 2001, donde Solidaridad quedó en tercer lugar entre los partidos liberales y de centro-derecha y no entró al parlamento se dieron por consecuencia de los servicios secretos. La primera escisión fue la de Andrzej Olechowski, que fue ministro de Relaciones Exteriores en un previo gobierno de Solidaridad, pero que luego se independizó de ésta para formar su propio partido, la Plataforma Cívica, y lanzarse a la presidencia en el 2000. En dicha elección quedó en segundo lugar. Olechowski admite haber cooperado con la policía política durante tiempos comunistas. En la República Checa, él hubiera sido vetado por la Ley de Lustración. La segunda escisión importante de Solidaridad se dio por los hermanos Lech y Jarosław Kaczyński, los cuales fundaron el partido "Ley y Justicia" en el 2001 después de que Lech, entonces ministro de Justicia, fuera despedido por una disputa con los servicios de inteligencia.<sup>560</sup> Dicho partido ganó diez puntos más que Solidaridad en la elección parlamentaria de septiembre de 2001, fracturando la derecha aun más.

## FREDO ARIAS KING

En Bulgaria, la falta de reformas a la policía política se ha citado como el principal factor que ocasionó el colapso del gobierno de la Unión de Fuerzas Democráticas (SDS) en 1992, y el eventual retorno al poder del ex Partido Comunista. Los servicios secretos fueron responsables de acuerdo con lo siguiente:

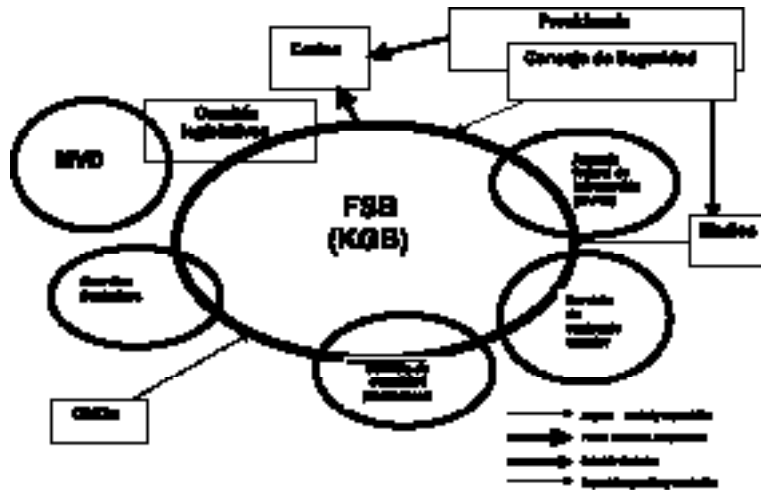
1. Chantaje al líder del partido turco, Ahmed Dogan, para retirarse de la coalición *de facto* que tenía con la SDS, quitándole mayoría parlamentaria. Dogan había colaborado con la policía política durante el comunismo.
2. Acusación proveniente de los servicios secretos en contra del gobierno de la SDS de haber planeado venderle armas a Macedonia.<sup>561</sup>
3. Obstrucción de las investigaciones de corrupción y abuso de poder lanzadas por el gobierno en contra de los ex líderes comunistas.<sup>562</sup>

Dimitrov mencionó que es fácil hacer la lustración con ex miembros del Partido Comunista, ya que a éstos simplemente no se los invita al gobierno. Pero el verdadero reto son los servicios secretos, ya que “tenían a sus agentes en todas las estructuras de gobierno listos para activarse, aun en el parlamento”.<sup>563</sup> Añadió que varios legisladores vetaron la apertura de los archivos de la policía política precisamente por esta razón.

**Continuidad:** Existe una extensa literatura sobre la conexión entre la KGB y sus agencias sucesoras por un lado, y el crimen organizado por el otro, un fenómeno nombrado “parasitismo simbiótico”.<sup>564</sup>

Hay quienes han ligado directamente la falta de reformas a los servicios secretos con el fracaso de la democracia en Rusia.<sup>565</sup> Otros culpan a los sucesores de la KGB de asesinatos políticos, acumulación extra-constitucional del poder, abuso del sistema judicial, entre otros. La KGB recientemente fue señalada por haber organizado la destrucción de varias viviendas en 1999 para culpar a los chechenos y justificar la segunda invasión a Chechenia ese mismo año, propulsando la suerte política de Vladimir Putin.<sup>566</sup>

Modelo ruso de supervisión y control



La KGB no fue disuelta y fue reformada sólo superficialmente por varias razones.<sup>567</sup> La causa raíz parece haber sido la inhabilidad de las diferentes facciones políticas rusas de acordar en un orden constitucional básico, imposibilitando una efectiva supervisión multipartidista y legislativa sobre los órganos de seguridad, y añadiendo un fuerte incentivo para la clase política en el poder (Yeltsin) de utilizar a la poderosa KGB como una herramienta de supervivencia política y compensación legitimadora. Presuntamente, la KGB percibía su utilidad y pudo “vender” su apoyo al más alto postor a cambio de que se le permitiera seguir con sus mismos privilegios y disfrutar de prioridad sobre los activos del Estado a privatizarse. Además, existían otras razones tales como el pasado comunista de Yeltsin, que, durante su larga carrera dentro del KPSS, vio a la KGB como una fuente de soluciones y no tanto como una amenaza. Yeltsin estaba convencido de que la KGB le podía otorgar la “capacidad de Estado” (lo que los rusos llaman *gosudarstvennost*) necesaria para implementar sus reformas revolucionarias.<sup>568</sup>

Yeltsin no permitió la creación de los tradicionales frenos y balances que sirven para supervisar a una policía política en una

## FREDO ARIAS KING

democracia. Para asegurar la lealtad y el control de ésta, Yeltsin recurrió a crear una estructura compleja y bizantina sobre las agencias sucesoras, poniendo a sus amigos personales más leales a cargo de ellas, y bajo control presidencial directo. El Soviet Supremo y más tarde la Asamblea Nacional contaban con comités de supervisión y control, pero sólo en apariencia ya que éstos estaban formados principalmente por oficiales de la KGB y de las fuerzas armadas que actuaban simultáneamente como diputados. El único intento genuino legislativo de supervisar a la KGB, la llamada Comisión Ponomarev, fue disuelta por el presidente legislativo Ruslan Jasbulatov a petición del director de la KGB.<sup>569</sup> Tampoco se crearon leyes y cartas que definieran claramente las tareas y limitaciones de dichas agencias, como se hace en las democracias establecidas.

Otra razón que previno la disolución de la KGB fue la idea de que el país se descontrolaría. El reformador Vadim Bakatin, que actuó 107 días como director de la agencia luego del golpe de Estado contra Gorbachov en 1991, mencionó que un país pequeño como Checoslovaquia puede fácilmente deshacerse de su policía secreta pero no Rusia, "llena de armas de destrucción masiva".<sup>570</sup>

Otra razón fue la apatía del sector no-gubernamental y de la sociedad en general para exigir que se controle o se disuelva la KGB. De hecho, las encuestas reflejan un alto sentido de admiración y confianza hacia la KGB por parte de la población.<sup>571</sup> Una notable excepción fueron los ex disidentes Sergei Grigoryants y Boris Pustintsev, cuyas ONGs, en Moscú y San Petesburgo respectivamente, se han dedicado a esta tarea. Sin embargo, ambos han sufrido persecución, intimidación y violencia por parte de las autoridades. Las agencias sucesoras a la KGB abiertamente los acusan de ser agentes de potencias extranjeras y regularmente allanan sus oficinas, confiscando computadoras y documentos. Grigoryants mencionó que a pesar de varias quejas y peticiones, las autoridades y Yeltsin nunca lo defendieron.<sup>572</sup>

Yeltsin gradualmente le ha otorgado más y más poderes a las agencias de la policía política rusa, para combatir el crimen y el crimen organizado. Sin embargo, el crimen y la corrupción no se han



## TRANSICIONES. LA EXPERIENCIA DE EUROPA DEL ESTE

desanimado, sino más bien han empeorado. Según datos oficiales de la procuraduría rusa, se estima que el 50% del ingreso obtenido por las organizaciones criminales se utiliza para sobornar a empleados gubernamentales.<sup>573</sup> Como en tiempos soviéticos, se han documentado varios casos en que la KGB sigue manipulando el sistema judicial para castigar a sus enemigos.<sup>574</sup>

El asenso de Vladimir Putin a la presidencia rusa, en la opinión de varios analistas, confirma las consecuencias de no reformar una policía política. De hecho, parece ser que sólo los países que desmantelaron o lustraron sus policías políticas tienen efectivo control sobre las mismas. Los países que reformaron sus policías políticas a medias, como Polonia y Bulgaria (o el caso extremo del magnicidio de Đinđić en Serbia), no son los únicos que sufren atentados contra su constitucionalidad y orden político. De hecho, aún las dictaduras de la región no han podido controlar del todo a sus pequeñas KGBs. En Turkmenistán, por ejemplo, se ha detectado la gradual "KGB-ización" de la política, donde no es claro si el dictador Niyazov está perdiendo su poder ante redes emanadas de la policía política que forma uno de los principales pilares de su régimen.<sup>575</sup> En Belarús, de igual forma, se especula que Lukashenka teme a sus servicios de inteligencia y a eso se deben las constantes purgas y cambios en el liderazgo de las mismas. La teoría política concordaría con estos brotes empíricos, ya que un líder que deriva su legitimidad del pueblo puede ser removido por éste (a través de elecciones). De igual forma, un líder que deriva su legitimidad de la policía política también puede ser traicionado y removido por ésta en un golpe de palacio o una conspiración similar.

### Partidos y parlamentos

Los partidos políticos fueron más importantes de lo previsto por varios líderes democráticos en 1989-92, no sólo para la consolidación de las fuerzas democráticas sino para sus triunfos electorales y la supervivencia de sus agendas. Los partidos y sus suertes también están ligados a la legitimidad de los parlamentos donde operan. Importa la *construcción* de partido, pero también el

257

## FREDO ARIAS KING

percibido *posicionamiento* del mismo. Los que lograron balancear los intereses liberales con los intereses de derecha en la coalición democrática, fueron los que pudieron mantener la unidad y prosperar.

**Construcción de partido:** Como vimos en el capítulo anterior, varios líderes democráticos (como Havel y Wałęsa) no quisieron convertir su movimiento anticomunista triunfador en un partido político. En retrospectiva, esto resultó ser un error para ellos. Existe una anécdota que señala que “cuando los comunistas obtienen fondos, compran un fax; mientras los demócratas organizan un mitin político”.<sup>576</sup>

Por el contrario, la audaz hazaña de Václav Klaus de formar un partido político en 1991 con los principales elementos de centro-derecha y liberales del Foro Cívico permitió que su programa político fuera implementado aun más allá de la etapa más delicada y más decisiva de la transición. Klaus se concentró en definir a su partido y en construir comités en todas las regiones del país, en crear estructuras y programas partidarios. Esto también ayudó a consolidar a los demás partidos democráticos, ya que la ODS era la principal fuerza y podía entrar en coalición con menores partidos de centro, centro-derecha y liberales como la ODA y los cristianodemócratas de Ivan Pilip. Como se mencionó previamente, los ex comunistas no han retornado. Los anticomunistas de izquierda siguieron principalmente en el Partido Social-Demócrata Checo (ČSSD), el cual se posicionó como una “centro-izquierda liberal” y pacientemente esperó su triunfo, que finalmente llegó en 1998.

Los estonios en enero de 1992, sólo cinco meses después de su independencia, decidieron disolver el Consejo Supremo para organizar nuevas elecciones para un nuevo parlamento, el Riigikogu, en septiembre de ese año. Éste tendría un mandato más sólido que el previo parlamento, y contaría con partidos más definidos. Además, se había aprobado la nueva constitución en un referéndum popular en junio de 1992. Una coalición de partidos centro-derechistas, moderados y liberales formó al gobierno de Mart Laar, aunque debido a un compromiso para poder disolver el Consejo Supremo, este Riigikogu y su gobierno obtuvieron un mandato de sólo dos años y medio, no los cuatro que se tendrían de ahí en adelante.<sup>577</sup>

258

## TRANSICIONES. LA EXPERIENCIA DE EUROPA DEL ESTE

Otros movimientos democráticos no contaron con un Klaus o con un Laar y tuvieron que esperar a ser derrotados para fundar y consolidar partidos democráticos. Pero ya no era lo mismo. Para entonces, los liberales y los derechistas ya estaban demasiado divididos, los gobiernos formados por ex comunistas demasiado arraigados en el poder, y la pérdida electoral desanimó a varios activistas para unirse al nuevo partido. El resultado fue que en Polonia las divisiones crónicas dentro del “movimiento” de Solidaridad resultaron en su derrota ante los ex comunistas en 1993. Entre las causas raíz de la división de Solidaridad se encuentra el hecho de que ésta fue no un grupo de simpatizantes del liberalismo durante la era comunista, sino un sindicato que intentaba obligar al gobierno comunista a cumplir simplemente con sus promesas sociales y laborales.<sup>578</sup> Más tarde este sindicato atrajo a los intelectuales, convirtiéndose en una fuerza que militaba por el cambio de régimen y ya no tanto por su reforma. Pero estas raíces como sindicato son las que explican las fuertes pugnas entre alas populistas y liberales de Solidaridad cuando se debatía qué reforma económica adoptar para el país. Fue algunos años después cuando decidieron formar la Acción Electoral de Solidaridad como partido, aunque ya había otros partidos liberales y de centro-derecha que se habían formado y que dividían el voto liberal mientras los dos partidos del ex comunismo (el Social-Demócrata y el Campesino) monopolizaron la izquierda. A pesar de un triunfo en 1997, la coalición derechista se mantuvo dividida hasta su nueva y absoluta derrota en 2001 (a pesar del relativamente buen manejo de la economía).

En Bulgaria, de igual manera, aprendieron tarde a aceptar la formación de un partido. La Unión de Fuerzas Democráticas (SDS) pasó a la oposición en 1992 y utilizó ese tiempo para concentrarse en sanear y fortalecer las estructuras del partido, una tarea liderada por Ivan Kostov. La construcción de partido del SDS fue un proceso paulatino. Habiendo comenzado como una coalición amorfa de varios partidos de diversas ideologías, el SDS en 1990-91 se comenzó a definir como de centro-derecha liberal. En 1991, sus candidatos ya aparecían en la boleta como “SDS” (en vez de los partidos constituyentes

## FREDO ARIAS KING

originales). En 1995, los activistas partidarios se podían adherir ya sea al SDS o a sus partidos constituyentes. Pero finalmente, en 1997, Kostov abolió la membresía en los partidos constituyentes para reemplazarla con membresía sólo en el SDS.<sup>579</sup> Más tarde, Bulgaria también utilizó un sistema de primarias presidenciales entre las fuerzas democráticas y así mandar un candidato común para enfrentarse a los ex comunistas. En estas primarias triunfó Petar Stoyanov contra Zhelyu Zhelev, para luego derrotar al candidato del Partido Socialista.

El fracaso de los demócratas en Lituania al intentar convertir a Sajūdis, o a sus principales grupos, en un partido contribuyó a la parálisis legislativa y gubernamental que eventualmente los derrotó. Como mencionó un reporte: "La ausencia de partidos políticos en Lituania fue un factor que contribuyó a las largas e infructuosas discusiones parlamentarias".<sup>580</sup> Justo después de la independencia de septiembre de 1991, el abrumador apoyo legislativo que originalmente tuvo Landsbergis estaba desapareciendo.<sup>581</sup> El único partido organizado, el LDDP (el ex comunista), a pesar de ser minoría, bloqueaba la aprobación de reformas y leyes.<sup>582</sup> Prunskienė fue destituida en enero de 1992 pero los siguientes primeros ministros, Gediminas Vagnorius y Aleksandras Abišala, también fueron víctimas de la falta de apoyo por parte de la legislatura y tenían tomar acciones mayores. El gabinete de Vagnorius no tenía uniformidad ideológica y sufría fuertes pugnas. En julio de 1992, el Consejo Supremo votó para destituirlo. Abišala no creía tener un mandato firme y no continuó con las reformas.<sup>583</sup> Esta parálisis hizo que el Consejo Supremo votara para organizar elecciones tempranas, en octubre de 1992, para crear un parlamento con un mandato bien definido. Estas elecciones las ganó el LDDP. La victoria de los ex comunistas en Lituania tomó a las fuerzas democráticas (ambas de derecha como de izquierda) completamente por sorpresa.<sup>584</sup>

Al igual que los búlgaros, los lituanos también esperaron hasta después de su derrota en 1992 para formar un partido democrático. Landsbergis en 1994 reunió a los elementos de centro-derecha de Sajūdis para formar el partido Unión de Patria / Conservadores de Lituania (TSLK), con el ex primer ministro Vagnorius como su secretario general, y se concentró en la construcción del partido en las localidades

## TRANSICIONES. LA EXPERIENCIA DE EUROPA DEL ESTE

del país. Sin embargo, el partido de izquierda anticomunista, el Partido Social Demócrata Lituano, que traza sus orígenes en 1895, no ha triunfado del mismo modo que su contrincante ex comunista, el Partido Lituano Democrático del Trabajo (LDDP). Dicho partido de izquierda anticomunista no se concentró en la “construcción de partido” en el ámbito local y popular, fue consumido por las disputas internas, cometió otros errores estratégicos como depender de los sindicatos (los cuales, como en varios otros países ex soviéticos, eran muy débiles) y simplemente no contaba con los recursos del Partido Comunista que heredó el LDDP.<sup>585</sup> Además, en Lituania no hubo lustración al comienzo de la transición ni tampoco se confiscaron enteramente los recursos del Partido Comunista, lo cual, entre otras cosas, ha facilitado el trabajo del LDDP en contra de su competencia anticomunista en la izquierda. Como se mencionó anteriormente, los anticomunistas letones no formaron sus partidos sino hasta 1994-95, un error que llegaron a reconocer. En su plataforma partidaria mencionaron que “desafortunadamente, después de lograr la independencia, el poder político y económico en el Estado fue capturado por los círculos de la nomenklatura y personas de la economía gris”.<sup>586</sup> Ninguno de estos partidos ha podido formar un gobierno desde 1993.

En Hungría, el movimiento que ganó las elecciones de 1990, el Foro Democrático Húngaro, fue reducido a una fracción de su tamaño después de perder las elecciones de 1994 ante los ex comunistas. Sin embargo, otros partidos herederos del anticomunismo, tal como Fidesz del Primer Ministro Viktor Orbán (1998-2002), se han concentrado en lo que su precursor democrático Antall rehusaba hacer: crear un partido de centro-derecha fuerte. Orbán pragmáticamente oscila entre liberalismo y centro-derechismo / nacionalismo (y hasta con temas estatistas y socialdemócratas) para ganar las elecciones.<sup>587</sup> Esta estrategia funcionó ya que gradualmente creció la votación del partido desde 1990, y finalmente ganó en 1998, en coalición con un muy minimizado Foro, aunque regresó a ser oposición en el 2002.

Desde el colapso del DDR en Rusia, las fuerzas democráticas no han podido unificarse en un sólo partido. Lo más cercano ha sido Yabloko por un lado y Opción de Rusia (más tarde Unión de Fuerzas de

## FREDO ARIAS KING

Derecha) por el otro. Pero dichos partidos han fracasado en lo que es “construcción de partido” más allá de las grandes ciudades.<sup>588</sup> El único partido con una seria organización y presencia en el ámbito local es el Partido Comunista de la Federación Rusa. Recién en el año 2001 surgió un partido de centro-izquierda democrático serio para competir contra los comunistas, el Partido Social Demócrata Ruso, el cual es una unión de dieciocho fuerzas de izquierda democráticas y es liderado por Gorbachov.

El Partido Comunista de la Federación Rusa (KPRF) puede tener más poder de permanencia del que se cree. Se asume que los votantes del KPRF son de la tercera edad y el partido irá perdiendo fuerza gradualmente. Sin embargo, un analista notó que el KPRF tiene cierta flexibilidad y pragmatismo electoral y ha reclutado como candidatos a más y más figuras notables locales que no necesariamente tipifican el perfil comunista.<sup>589</sup> En la exitosa campaña para el Duma en 1995, el KPRF mostró una “impresionante rejuvenecimiento”, atrayendo al voto de protesta, incluyendo a varios votantes que no querían regresar al pasado pero tampoco estaban satisfechos con Yeltsin.<sup>590</sup> En esa campaña, la plataforma política del KPRF mencionó a Lenin una sola vez, y no se hizo ninguna referencia al socialismo o al marxismo-leninismo. En vez, se subrayaron temas más bien nacionalistas del orgullo herido de Rusia y populismo demagógico.<sup>591</sup> El líder de dicho partido, Zyuganov, también hablaba como el ruso común, en términos simples de comprender. Según un ex consejero de Gorbachov, el ruso común apoyaba a Zyuganov en la elección parlamentaria porque “habla como un amo y patrón”.<sup>592</sup>

A fin de cuenta, todos los principales partidos rusos son encabezados por ex comunistas, lo cual puede explicar hasta cierto punto la falta de percepción de amenaza del KPRF por parte del votante ruso. Además, las encuestas demuestran que en las elecciones de 1995 el votante ruso había evolucionado y madurado considerablemente y valoraba su libertad y la democracia.<sup>593</sup> Esto explica porqué el KPRF había moderado y cambiado varios de sus eslóganes, prometiendo no hacer que retornen las partes más nocivas y autoritarias del viejo sistema.

262

Un estudio de los parlamentos regionales en Rusia notó que habían sido ocupados (“colonizados”) principalmente por las elite comunistas —tanto políticas como económicas— de otrora, aunque ahora eran apartidarios. Se piensa que esto fue porque los parlamentos locales tenían gran influencia sobre los activos gubernamentales que debían privatizarse. Se nota, por consiguiente, una des-pluralización de estos parlamentos locales, con menos mujeres, jóvenes, trabajadores y empleados, y la formación de una “elite cerrada”.<sup>594</sup>

Algunos estudios subsiguientes han descubierto que la ideología es menos importante en el triunfo partidario que los recursos. Los demócratas subestimaron a los ex comunistas por no haber hecho la distinción entre partidos de “orientación de identidad” y de “orientación de poder”; este último grupo de partidos con características de flexibilidad ideológica, de pragmatismo y actuando como vehículos para personas reconocidas y ambiciosas o sea, “verdaderos partidos”.<sup>595</sup> Parece ser que esto sucede cuando los partidos ex comunistas todavía se sienten con posibilidades de triunfar electoralmente. Dichos partidos se denominan “clientelistas” posicionándose como partidos de gente competente, tecnócrata, que resuelve problemas cotidianos, pragmática y abierta a diferentes corrientes ideológicas.<sup>596</sup> Al contrario de los demócratas, los ex comunistas se concentraron en la construcción y organización de partidos.<sup>597</sup>

Sin embargo, donde más radical ha sido el rompimiento con el pasado (y cuando no pueden monopolizar la izquierda), no sólo es donde los ex partidos comunistas han tenido menores oportunidades de retornar, sino también donde dichos partidos conservan un más alto grado de pureza ideológica, como en la República Checa.

**Posicionamiento de partido:** Otro error cometido frecuentemente por las fuerzas democráticas, fue dar la imagen de ser “más de derecha que liberales”. Se debe recordar que mientras los elementos derechistas de una coalición democrática rara vez abandonarían a dicha coalición, los elementos liberales sí abandonaron coaliciones que se percibían como demasiado derechistas. Esto le ocurrió a DEMOS en Eslovenia, al Foro Democrático Húngaro y a Landsbergis en Lituania, entre otros.

## FREDO ARIAS KING

No sólo son los líderes políticos los que pueden romper por falta de liberalismo, sino que la gente común que vota, finalmente tiende a apreciar valores liberales (libertad económica, no-intervención en derechos cotidianos, derechos a la mujer y a las minorías, etc.) un poco más que valores de derecha (retórica nacionalista, percibida interferencia de la Iglesia en política, limitación de derechos a las minorías y a las mujeres, etc.).

Una excesiva ideología de derecha de algunos demócratas dio oportunidad a varios ex comunistas para posicionarse como “social-liberales” y así atraer los votos de los jóvenes, las mujeres, algunas minorías y otros sectores ofendidos por la retórica nacionalista o religiosa de las fuerzas democráticas. Esto sucedió claramente en Polonia en 1993 y en la victoria de Kwaśniewski para la presidencia de ese país en 1994. Pero también jugó un papel central en las pugnas entre derechistas y liberales en Hungría, que facilitó el retorno del Partido Socialista de Gyula Horn en 1994.

Mientras los primeros pasos de Havel y Klaus fueron en el ámbito económico y en la práctica de des-comunización, en Eslovenia los primeros actos de Peterle fueron criminalizar el aborto, la incorporación de valores católicos a la curricula escolar y la restitución de propiedades confiscadas a la Iglesia.<sup>598</sup> Las pugnas dentro de la coalición de siete partidos en DEMOS se debían principalmente a la percepción de que Peterle era más de derecha e ideológico que liberal y práctico. Se lo acusó de estar “dedicando demasiado tiempo reabriendo iglesias y no el suficiente saneando la economía”.<sup>599</sup> El colapso de DEMOS a finales de 1991 le dio una oportunidad a Dmovšek para posicionarse a su Partido Liberal-Democrático (uno de los dos que emanó del Partido Comunista) como “liberal-socialista” y atraer el voto liberal de la población. Dmovšek seguía siendo el primer ministro de Eslovenia en 2002.

En Letonia, las fuerzas democráticas han fracasado electoralmente en gran parte por posicionarse demasiado hacia la derecha política y ser percibidas como demasiado nacionalistas, proteccionistas y hasta autoritarias. Esto tiene que ver con que las fuerzas anticomunistas letonas enfatizaron “regresar al pasado” y



## TRANSICIONES. LA EXPERIENCIA DE EUROPA DEL ESTE

“reconstruir” a la Letonia pre-soviética. El problema está en que la Letonia de esa época era autoritaria y nacionalista, y varias de sus leyes (las cuales fueron adoptadas en los años ‘90 sin mayores modificaciones) lo reflejaban. Esto también le dio oportunidad a El Camino de Letonia, compuesto en gran parte por la nomenklatura comunista, de posicionarse como “centro-liberales”. De esta manera se ha creado un vacío en Letonia, ya que las opciones se perciben como entre el proteccionismo (de la derecha) y capitalismo de amigos (de El Camino de Letonia).

Algo muy parecido ocurrió en Macedonia, donde las fuerzas anticomunistas usaban una retórica nacionalista que hizo que varios votantes de orientación liberal simpatizaran con alguno de los partidos emanados del comunismo. En la elección de 1990, mientras el partido del primer ministro yugoslavo Ante Marković (comunista moderado) enfatizaba libertad económica y reformas a la federación, los partidos anticomunistas (principalmente el VMRO-DPMNE) en su plataforma política subrayaban una posición tajante contra la minoría albanesa y su derecho a organizarse en movimientos políticos. También hablaban de temas históricos y simbólicos, incluso de expansión territorial, lo cual ha causado varias fricciones entre Macedonia y Grecia.<sup>600</sup> De hecho, el nombre del partido es el mismo que la organización de eslavos que luchó para independizarse de los otomanos hace dos siglos. El VMRO-DPMNE es indudablemente de derecha, pero parece contener elementos tanto liberales como antiliberales.<sup>601</sup> Uno de los principales líderes del partido, Ljubo Boškovski (que llegó a ser ministro del Interior), aparentemente había sido un paramilitar y agitador nacionalista contra los albaneses.

Durante la elección, el VMRO-DPMNE perdió apoyo popular mientras el partido de Marković (la Alianza de Fuerzas Reformadoras de Macedonia) incrementó su popularidad.<sup>602</sup> Los anticomunistas hubieran podido aliarse con los albaneses ya que el gobierno comunista de Macedonia era notable por usar violencia en la represión de los derechos de este grupo.<sup>603</sup> Sin embargo, el nacionalismo de los anticomunistas hizo que el principal partido albanés entrara en coalición con los dos principales partidos emanados del comunismo para formar un nuevo gobierno en 1992, encabezado por el joven ex

265

**FREDO ARIAS KING**

comunista Branko Crvenkovski.<sup>604</sup> En una encuesta tomada en 1993, el presidente Gligorov (comunista moderado) disfrutaba de un 86 por ciento de popularidad y sólo un cinco por ciento se oponía a él, mientras el líder del VMRO-DPMNE, el poeta y ex disidente Ljupčo Georgievski, tenía 18 por ciento de popularidad y 70 por ciento de oposición.<sup>605</sup>

**Presidentes y primeros ministros**

Otro resultado curioso de las transiciones ha puesto a prueba el debate entre los politólogos sobre los sistemas presidenciales y parlamentarios, y cuál es más apto para producir un gobierno democrático y que dé resultados positivos.

**Primeros líderes del post-comunismo**

	Líderes en sistemas presidenciales principalmente presidencial	Líderes en sistemas parlamentarios principalmente parlamentario
<b>Primerías consideradas "autoritarias" o antes violadoras de leyes</b>	Yordan Ivanov Kostov Miroslav Michev Georgievski Nedeljko Kralevski Ivan Gjorgjev Nikola Petrov Boris Todorov	Jovan Stevanović
<b>No consideradas autoritarias o antes violadoras de leyes</b>	Hristo Todorov Ivan Michev Boris Todorov	Klaus Lohr Armin Meister Ludwig Graf Dimitar Petrov Miroslav Georgievski

*Bastardillas:* Emanados del viejo orden  
**Negritas:** No emanados del viejo orden

Como se puede apreciar, a primera vista se ve una correlación entre sistemas presidenciales y autoritarismo. Pero discernir si existe una causalidad (afirmar que el sistema presidencial produce autoritarismo), es más problemático. Se puede argüir, por ejemplo, que las naciones que de por sí son más aptas al autoritarismo son las que toleraron que las viejas guardias ocuparan puestos políticos (que fueran sistemas presidenciales fue incidental, un accidente histórico

## TRANSICIONES. LA EXPERIENCIA DE EUROPA DEL ESTE

relacionado con los vestigios de los diseños de Gorbachov, discutido anteriormente). En el mismo sentido, las naciones con tradiciones más democráticas tenían inspiraciones de unirse a la Unión Europea y por eso hicieron dos cosas: adoptaron sistemas más afines a ésta (parlamentarios) y escogieron a líderes nuevos.

Se puede argüir que un líder con ambiciones dictatoriales puede surgir de un sistema parlamentario igual de fácil que en uno presidencial, si hay carencias de tradiciones democráticas en su país. Nótese a Mečiar, que heredó un sistema parlamentario por otro accidente histórico: el hecho de que su país pertenecía a la federación checoslovaca y en Praga se decidió que se crearía un sistema parlamentario en 1992. La independencia eslovaca en 1993 simplemente heredó este sistema al igual que Ucrania, Rusia y Kazajstán heredaron el sistema presidencial construido por Gorbachov y el Soviet Supremo soviético en 1990.

Sin embargo, sí hubo una figura inicialmente democrática y no vinculada con el viejo orden que eventualmente presidió sobre algunas violaciones. No obstante, los abusos de Zviad Gamsajurdia en su breve tiempo en el poder en Georgia tampoco se pueden comparar con los abusos de Yeltsin, de Kravchuk y de Iliescu. Gamsajurdia fue una persona de la disidencia, pero aparentemente sufría de problemas emocionales y mentales, dada su larga trayectoria como víctima del sistema penal soviético.<sup>606</sup> De lo que se arrepienten sus colegas democráticos es de haber creado una presidencia todopoderosa ya que no podían eliminar los poderes de Gamsajurdia una vez que llegó al poder y empezó a posponer las reformas prometidas.<sup>607</sup> Sus ex aliados democráticos fueron los primeros en criticarlo y en oponerse a él pacíficamente. Pero los elementos de seguridad, con el apoyo de Moscú, tomaron esta iniciativa para añadir un elemento de violencia y destituir al presidente georgiano.

Por otro lado, se puede apreciar el hecho de que Bulgaria, sin mayores tradiciones democráticas, optó por el camino parlamentario y produjo un gobierno considerado como uno de los más democráticos del post-comunismo —el de Philip Dimitrov— y que además actuó como uno de los pocos factores de estabilización en los países balcánicos de aquella época.

## FREDO ARIAS KING

Los partidos políticos también parecen ser más fuertes en los sistemas parlamentarios, ya que juegan un papel más permanente y más directo durante el mandato de su líder y no sólo en cada elección. El hecho de que Yeltsin pudiera utilizar la oficina presidencial para deslindarse del movimiento que lo llevó al poder, Rusia Democrática, se ha explicado como una razón del colapso del mismo y del subsiguiente fracaso de otros partidos democráticos en Rusia para alcanzar mayor relevancia. Aun entre los líderes emanados de la disidencia, se ha dado el caso del presidente actuando como el “padre de la patria”, excluyendo a varios de sus aliados y partidarios a favor de ex comunistas. Este caso se dio con varias presidencias, como las de Koštunica, Constantinescu, y aun la de Wałęsa. Este último nombró a un veterano comunista en la importante oficina de Contralor, en vez de al aliado y veterano luchador de Solidaridad Zbigniew Romaszewski.<sup>608</sup> El ahora senador Romaszewski explicó en ese entorno que “los demócratas nos conocemos mucho durante la oposición, con lo bueno y con lo malo, y esto luego dificulta la cooperación”.<sup>609</sup> En Bulgaria, la República Checa y Estonia, por el contrario, el hecho de que el líder esté sujeto al partido y le tenga que rendir cuentas diariamente provee un incentivo para mantener la cohesión y la lealtad de equipo.

Pero el sistema parlamentario se puede convertir en una verdadera pesadilla para un líder reformador cuyo partido no obtuvo mayoría si tiene que entrar en coalición con otros partidos no afines a su programa. Una de las principales razones por las cuales duró tan poco tiempo el gobierno reformador de Lojze Peterle en Eslovenia, fue por la heterogeneidad de la coalición DEMOS. Lo mismo ocurrió con Dimitrov, cuya tácita coalición con el partido de los turcos se dividió al año de estar en el poder. Otro ejemplo fue el trágico fracaso del gobierno del primer ministro Victor Ciorbea en Rumania, el cual tuvo que entrar en coalición con un partido de ex comunistas que no le permitían hacer mayores reformas económicas ni políticas. En Yugoslavia, los partidos de la coalición democrática DOS, que derrocó a Slobodan Milošević en el 2000, también sufren de constantes pugnas y rupturas.

Si Ciorbea, Đinđić y Peterle hubieran heredado un sistema presidencial para poder implementar sus reformas como lo veían

## TRANSICIONES. LA EXPERIENCIA DE EUROPA DEL ESTE

necesario, con un período asegurado y cómodo de tiempo, ¿lo hubieran hecho o hubieran abandonado a sus abanderados partidistas para perseguir la paternidad patriótica y diluir las reformas? He ahí el dilema.

Aparentemente, la situación ideal fue lo ocurrido (casi por accidente) en la República Checa. Esa transición comenzó en Checoslovaquia con un sistema presidencial los primeros dos años, pero con un líder absolutamente comprometido con las fuerzas democráticas, con una visión de lo que se necesitaba hacer y con un mandato para sólo dos años. En 1992, se adoptó una nueva constitución para crear un sistema parlamentario, una vez que varias de las tareas más difíciles de des-comunización se habían completado. Las elecciones en la parte checa las ganó un grupo de partidos con metas muy afines, que produjeron un gobierno, el de Klaus, con la fuerza necesaria para seguir el curso reformador.

Otro curioso fenómeno es que los grandes líderes de “liberación” suelen ser, por diferentes razones, líderes de “consolidación” menos hábiles. Este grupo incluye a Yeltsin, Constantinescu, Koštunica, Shushkevich, Zhelev, Landsbergis, Gamsajurdia, Ter-Petrosyan, Elçibey, y en menor grado también a Wałęsa y Havel. Algunos de estos líderes de liberación suelen tener un instinto de “apaciguamiento” hacia sus enemigos políticos y el denominado síndrome de “padre de la patria”. Mientras tanto, los líderes que participaron al frente de la etapa de liberación pero no necesariamente fueron asociados exclusivamente a ésta, y luego se convirtieron en líderes partidarios y eventualmente en primeros ministros, son los que suelen ser más sólidos en la etapa de consolidación. Entre éstos se incluye a Laar, Klaus, Đinđić, Dimitrov, entre otros. Dichos personajes aparentemente no temen “ensuciarse las manos” ni de ser abiertamente partidarios y tomar una posición.

A fines de cuenta, el sistema que se escoja, ya sea presidencial o parlamentario, parece ser irrelevante. Lo más importante es que dicho sistema no sea ocupado por alguien proveniente de las viejas guardias. Nótese que *todos* los primeros líderes del post-comunismo que provinieron de las viejas guardias finalmente se convirtieron en autoritarios y serios violadores de leyes.



270



Transiciones 24-10-05.p65

270

25/10/2005, 16:18



## BIENESTAR SOCIAL Y CONFLICTOS ÉTNICOS

---

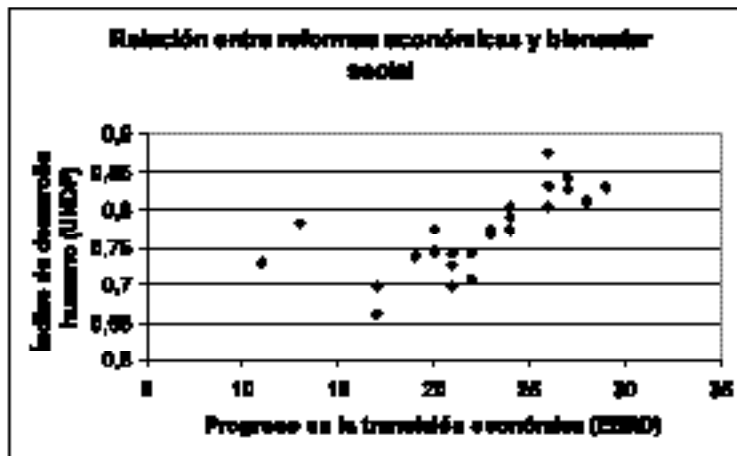
**E**n el comienzo de las transiciones, existía la amplia creencia de que las reformas económicas más radicales sacrificarían el bienestar social a corto plazo para poder obtener crecimiento a mediano plazo. Sin embargo, mientras todas las estrategias de reformas (especialmente la ausencia de ellas) provocaron un bajón inicial del PIB, las más radicales no sólo provocaron un crecimiento en la economía con mayor brevedad, sino que también estuvieron relacionadas con el mejoramiento de los niveles de vida de la población.

También se tenía la creencia de que las reformas radicales podrían desatar conflictos étnicos. Sin embargo, a quince años se vislumbra que lo que ocasiona conflictos étnicos son principalmente factores ajenos a las reformas económicas.

### ***Bienestar social***

Varios estudios concluyen en que no se encontró ninguna evidencia de que los reformadores más rápidos hayan provocado consecuencias sociales más adversas.<sup>610</sup> Además, los grupos de menor ingreso en las reformas radicales tuvieron menor deprivación que el grupo equivalente en los países menos reformadores.

FREDO ARIAS KING



Fuentes: El índice de desarrollo humano es del UNDP (ONU), *Human Development Report 2001* (utiliza datos de 1999). El índice en progreso de transición económica del Banco Europeo para la Reconstrucción y el Desarrollo (EBRD) es la suma de las calificaciones (5 es la máxima posible en cada categoría) de ocho criterios de empresas, mercados y comercio, e instituciones financieras. Máxima calificación posible: 40

La gráfica anterior demuestra una relación positiva altamente significativa entre el índice de desarrollo humano que elabora las Naciones Unidas y el índice de progreso en transición económica del Banco Europeo para la Reconstrucción y el Desarrollo (EBRD). En otras palabras, los reformadores radicales tienen mejores índices sociales (educación, nutrición, salud, vivienda, etc.) que los reformadores tímidos. La “catástrofe social” de la que hablaban los críticos de las reformas más bien ocurrió en los países donde tomaron en serio a dichos críticos.

Lejos del “capitalismo salvaje” los países reformadores de Europa del Este han sido acusados de “Estados benefactores embrionarios” (*embryonic welfare states*), por la generosidad de sus programas sociales, los cuales pueden ser apropiados para economías más prósperas de Europa Occidental pero no para las economías en transición, aun las más exitosas. Algunos economistas temen que esto pueda afectar la competitividad de estas economías a mediano y largo plazo.

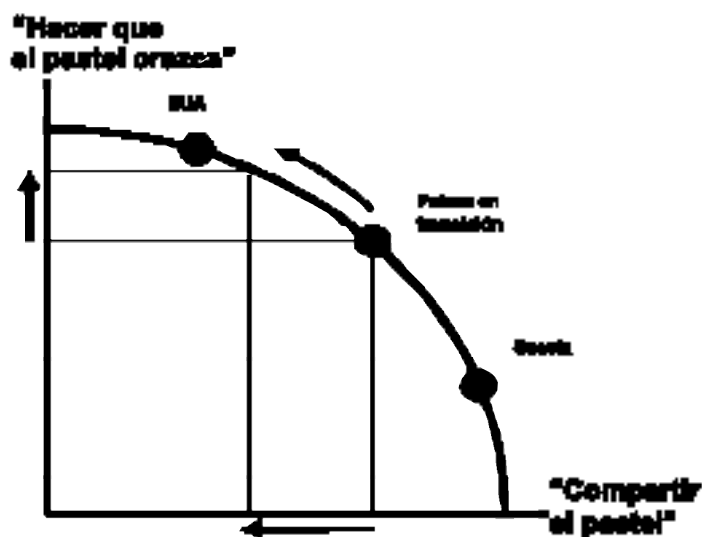
272



## TRANSICIONES. LA EXPERIENCIA DE EUROPA DEL ESTE

A la izquierda de la gráfica se notan dos casos que no caben en este esquema, son Belarús y Turkmenistán. Estos dos son los que menos han reformado la economía comunista pero que gozan de un índice social promedio. Esto podría indicar lo que arguyen varios economistas: es mejor no reformar que reformar a medias. El caso de Uzbekistán, el cual ha sido uno de los casos menos reformados pero que tampoco ha tenido un colapso económico, también es utilizado para argüir que puede darse el caso donde no reformar el sistema soviético es mejor que reformarlo a medias.<sup>611</sup>

Pero aun en los países menos reformadores, donde las clases populares sufrieron más, algunos estudios sociológicos descubrieron que la capacidad de adaptación, incluso en las circunstancias más adversas, es sorprendentemente alta en estas economías. También se ha estudiado que recibir salarios irregularmente de una empresa, como suele suceder en Rusia y Ucrania, suele causar mayor inseguridad en el individuo que ser despedido de esa empresa y obligarlo a encontrar empleo en el sector privado o informal.<sup>612</sup>



## FREDO ARIAS KING

Algunos economistas y simpatizantes de los movimientos colectivistas y ex comunistas manejan el modelo económico y las posibilidades de reformas como la gráfica de arriba. Karl Marx y Friedrich Engels hablaban de una relación cero-suma entre el crecimiento capitalista y la distribución de la riqueza entre la clase obrera. Dicha filosofía cero-suma ha definido el debate en varios países que pretenden impulsar reformas económicas de libre mercado. En América Latina, la izquierda y los trabajadores naturalmente preocupados por proteger sus escasos ingresos, luchan en contra del modelo “neoliberal” con esta filosofía. Pero como mencionó el escritor Carlos Alberto Montaner:

“Una de las ironías políticas de Latinoamérica es la frecuente acusación de que el ‘capitalismo salvaje’ es de culparse por la pobreza del 50 por ciento de la población ... La verdadera tragedia en Latinoamérica es que el capital es limitado, y cuando existe, está en manos no de emprendedores comprometidos con el riesgo y la innovación, sino en las manos de especuladores cautelosos ... Éstos no son capitalistas modernos sino más bien terratenientes en la tradición feudal ... Pero aun peor son los hombres de negocios mercantilistas que buscan sus fortunas a través de influencias políticas en vez de competencia de mercado. El mercantilista comparte sus ganancias con políticos corruptos en un círculo vicioso que produce más ganancia y corrupción ... El hecho es que, con raras excepciones, Latinoamérica nunca ha experimentado el capitalismo moderno combinado con democracia política que ha producido los altos niveles de vida encontrados en los países prósperos de Occidente ...”<sup>613</sup>

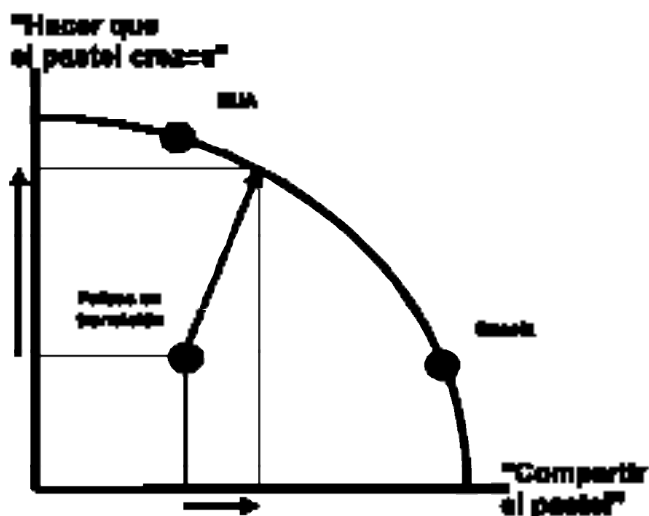
Montaner pudo haber estado describiendo la situación en Rusia, Ucrania y Rumania, donde políticos y oligarcas, provenientes en su mayoría del viejo partido o policía política, utilizan en su diálogo un modelo cero-suma entre reformas y bienestar social, para inculcarle

274

## TRANSICIONES. LA EXPERIENCIA DE EUROPA DEL ESTE

el miedo a los ciudadanos y así justificar la falta de reformas. A fin de cuenta, esta falta de reformas produce mayores precios al consumidor, mayores índices de pobreza y mayor corrupción, y por consiguiente, mayores oportunidades de arbitraje para esta clase política.

En ciertas partes de Europa del Este, la situación fue un poco más favorable para los reformadores que en América Latina, ya que contaban con una “ventana de oportunidad” para lanzar reformas con el amplio apoyo popular de una población harta de décadas de comunismo y ansiosa por emular el éxito de sus vecinos de Europa Occidental.

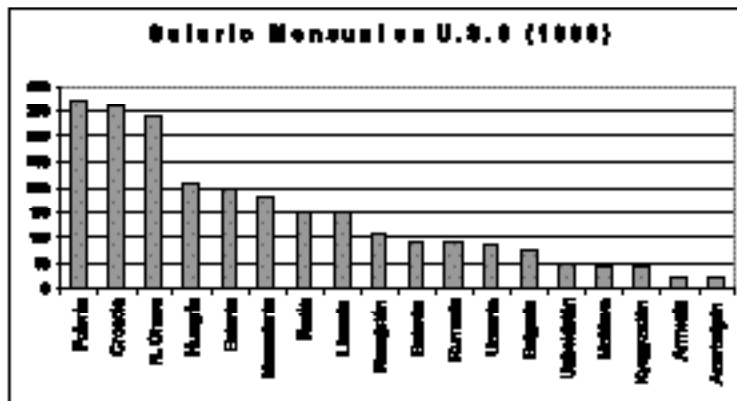


Sin embargo, hay suficiente evidencia empírica que demuestra que no hay una relación cero-suma entre “hacer que el pastel crezca” (libertad económica y crecimiento económico) y “compartir el pastel” (mejor distribución de la riqueza, beneficios ampliamente compartidos y menores niveles de pobreza). El modelo de transición económica que ocurrió en el mundo post-comunista resulta ser más como la gráfica de arriba. De hecho, los países en transición no comparten la misma “función de utilidad” que los países plenamente desarrollados, como los Estados Unidos y Suecia. Más bien están en otra función de

275

**FREDO ARIAS KING**

utilidad, donde con las adecuadas reformas pueden hacer ambas tareas simultáneamente: hacer que el pastel crezca y compartirlo mejor al mismo tiempo.



Fuente: Datos del Banco Mundial, <[www.worldbank.org](http://www.worldbank.org)>

Esta gráfica demuestra el punto anterior. Se nota que los ciudadanos de los países que aplicaron reformas más rápidas y agresivas, junto con libertad económica, son los que se llevan a sus casas ingresos y salarios mayores. La correlación no es perfecta ya que hay ciertos países no-reformados pero ricos en recursos naturales, tales como Kazajstán, los cuales muestran un salario mensual promedio por arriba de algunos países que sí lanzaron reformas más agresivas, como Kirguistán, pero que son pobres en recursos. Los países de la antigua Yugoslavia también tienen promedios por encima de su devoción reformadora (tal como la Croacia de Tuđman), y esto es debido a que la economía de la antigua Yugoslavia necesitó menores cambios y menores reformas que los demás países del mundo post-comunista, ya que la política económica de Tito otorgaba mayores libertades y autonomía a sus empresas y ciudadanos, los cuales acumularon mayores riquezas durante la era comunista en comparación con países del orbe económica soviética como Polonia, Checoslovaquia y Rumania. Otro punto interesante de esta gráfica es que Armenia y Azerbaiyán

## TRANSICIONES. LA EXPERIENCIA DE EUROPA DEL ESTE

empatan en cuanto a los salarios de sus ciudadanos, a pesar de que Azerbaiyán, gracias a su riqueza de hidrocarburos, ha atraído bastante más inversión directa extranjera entre 1989 y 1997 que la más reformada Armenia. En Azerbaiyán, autoritario y con pocas libertades económicas, los casi dos mil millones de inversión extranjera directa no han hecho un impacto correspondiente en los niveles de vida del grueso de su población.<sup>614</sup>

Como se ha visto, en general, las tasas de pobreza en los países reformadores son menores que en los países poco reformadores. En Rusia, por ejemplo, la tasa de pobreza en 1993 era de 38 por ciento, mientras en Polonia era del 12 y en la República Checa, apenas del uno por ciento.<sup>615</sup> Sin embargo, esto no quiere decir que la política social puede descuidarse en una transición, o que no tiene un papel importante.

La diferencia entre las tasas de pobreza en Polonia y en la República Checa se explica menos por el nivel de reformas económicas, ya que ambos países se consideran muy cerca el uno del otro en este ámbito. Se han llegado a explicar más bien por el diseño de las políticas sociales.<sup>616</sup> En Polonia, los gobiernos emanados de Solidaridad ignoraron las políticas de la “red de asistencia social” para concentrarse en vez en los aspectos macroeconómicos, causando que varias personas marginadas se sintieran abandonadas por la nueva democracia. Mientras tanto, en la República Checa la política social quedó en manos de los social-demócratas y otros aliados del presidente Havel (no del primer ministro Klaus). Se especula que dicho énfasis sobre la justicia social y la solidaridad hacia los pobres durante el período de transición (sin ser excesivos o desequilibrar el presupuesto), o el llamado “liberalismo social”, ayudó a que la población checa viera con mejores ojos el nuevo orden económico y social y siguiera apoyando al gobierno de Klaus.<sup>617</sup>

Todo esto recuerda lo dicho por Winston Churchill: “El capitalismo es la distribución no equitativa de la riqueza, y el socialismo es la equitativa distribución de la pobreza”.

FREDO ARIAS KING

### **Conflictos étnicos**

Hubo analistas y académicos que pensaban que al terminar el comunismo en 1989-1991, Europa Central iba a retornar al período de la interguerra (entre las dos guerras mundiales) donde fue gobernada por nacionalistas xenófobos y pseudo-fascistas, anclados en el poder con apoyo de los militares, oprimiendo a las minorías étnicas.<sup>618</sup> Esto explica la falta de entusiasmo de la administración de George Bush padre y de varios líderes europeos en apoyar plenamente a los nuevos movimientos democráticos y a sus programas de des-comunización.<sup>619</sup>

Sin embargo, estos temores no tuvieron fundamento. Además, parece haber sucedido lo opuesto. La democratización (y las nuevas elite) suelen tener un efecto positivo en lo que son las relaciones interétnicas.<sup>620</sup> Lo contrario también es cierto. En esta región, las relaciones interétnicas y entre los diferentes países se deterioran más cuando se quedan las viejas elite en el poder, y se mejoran cuando llega al poder un gobierno democrático gobernado por reformadores.

En Europa del Este, el nacionalismo es como el colesterol: hay “bueno” y hay “malo”. Se debe distinguir entre lo que es “nacionalismo democrático” y “nacionalismo xenófobo”. El primero fue un importante catalizador en las revoluciones anticomunistas que ocurrieron entre 1989 y 1991. Los académicos proponen que dicho nacionalismo es saludable para la liberación de los pueblos y la construcción de un Estado democrático y de derechos. De hecho, se ha llegado a afirmar que la democracia no puede consolidarse sin nacionalismo. Se ha utilizado el ejemplo de los países bálticos, los cuales lideraron la llamada Revolución Cantante para recuperar y proteger sus símbolos patrios, lenguas, costumbres y tradiciones, que el sistema soviético había intentado destruir por casi cinco décadas. Dichas revoluciones nacionalistas acabaron por contagiar a otras etnias de la Unión Soviética y culminaron en el relativamente pacífico desmembramiento de la misma.<sup>621</sup>

Por otro lado, existe el “nacionalismo xenófobo”, que se define no en términos propios y positivos sino en relación negativa con otras etnias y el cual es usualmente utilizado con fines de terror y persecución.

278

## TRANSICIONES. LA EXPERIENCIA DE EUROPA DEL ESTE

Por ejemplo, mientras los lituanos luchaban no contra los rusos, sino a favor de la liberación de su nación, los paramilitares y otros grupos serbios que conllevaron terror y destrucción, inspirados por líderes como Radovan Karadžić y solapados por Slobodan Milošević, se definían en una relación cero-suma en torno a los albaneses, los croatas y los musulmanes bosnios, y los usaban como el “enemigo externo” para justificar represión interna.<sup>622</sup>

Una teoría sobre conflictos interétnicos que se desarrolló en torno al estudio del conflicto en Irlanda del Norte mantiene que los odios étnicos no causaron la violencia sino más bien fue la violencia lo que causó dichos odios. Dicha violencia no fue espontánea ni fue perpetrada por gente común, sino más bien por distintas élites paramilitares hambrientas por el poder, las que formaban una minoría radical dentro de los respectivos grupos étnicos y que pudieron someter y aterrorizar a sus respectivas mayorías moderadas antes de atacar al otro grupo étnico.<sup>623</sup>

Esta teoría también se ha usado para la ex Yugoslavia y para otras regiones del antiguo mundo comunista donde apareció el fenómeno de violencia interétnica. En varias ocasiones, los comunistas y ex comunistas utilizaron al nacionalismo xenófobo para mantenerse en el poder aunque en teoría el marxismo-leninismo, con su énfasis en borrar distinciones nacionales y la “hermandad de los pueblos” sea opuesta a la retórica nacionalista. Esto no es nuevo o exclusivo de Europa del Este, ya que hay varios casos, como el de Italia en la posguerra, donde varios “camisas negras” se convierten en “camisas rojas”. Lo mismo (sólo que al revés) sucedió en Eslovaquia, Bulgaria, Serbia, Rusia y en varios otros países de la región, donde con el fin de perpetrar su poder y sus privilegios tras la bancarrota de la idea comunista, varios miembros de la nomenklatura cambiaron sin ninguna pausa hacia el nacionalismo xenófobo y a la retórica bélica en sus relaciones internacionales. Una teoría supone que esto sucede porque las estructuras comunistas fueron construidas para el control y el terror y dichas estructuras y sus funcionarios, si no son desmantelados al caer el comunismo, tienden a buscar otros mecanismos para mantenerse y “el nacionalismo es una estrategia conveniente y útil

## FREDO ARIAS KING

para justificar el poder continuo de las elite de la era comunista... y también sustituye la funcionalidad de la ideología comunista en el sentido en que provee bases fáciles y comprensibles para la destitución y marginación de opositores políticos.”<sup>624</sup>

El conflicto interétnico más violento de la región fue el de Bosnia-Herzegovina, donde perecieron cerca de 250.000 personas en los cuatro años de guerra civil que comenzó en 1992. Por algún tiempo se culpaba a los “odios ancestrales” de las diferentes etnias: serbios, croatas y bosnios musulmanes. Sin embargo, más tarde fue claro que ese conflicto no se entiende si no fuera por el papel que jugaron las elite de las diferentes etnias de Bosnia, como las de Belgrado y Zagreb, para fomentar el odio y la guerra.<sup>625</sup>

La elección en el otoño de 1990 fue ganada por partidos nacionalistas de las tres etnias, formando un gobierno tenue liderado por el presidente Alija Izetbegović, un activista bosnio-musulmán moderado pero anticomunista. Eventualmente, Bosnia-Herzegovina, como habían hecho Croacia y Eslovenia, reaccionaron a la hiperinflación, a la violencia y a las agresiones de Belgrado, declarando su independencia de Yugoslavia. Los líderes serbios en Bosnia se opusieron y, solapados política y militarmente por Belgrado, mandaron a paramilitares a aterrorizar a la población musulmana y croata, los cuales se convirtieron en refugiados tanto internos como en países colindantes. El ejército yugoslavo y los paramilitares serbios, dirigidos por figuras como Radovan Karadžić, Ratko Mladić y Željko Ražnatović (alias Arkan), ocuparon el territorio bosnio, sitiando ciudades como Sarajevo, Banja Luka, Srebrenica, Goražde, Mostar, Priština y otras, y aterrorizando a sus poblaciones civiles (principalmente bosnios musulmanes) con fosas comunes, campos de concentración y ejecuciones sumarias. Más tarde, el presidente Tuđman de Croacia también mandó a su ejército a atacar a Bosnia y a ocupar territorio, empeorando el problema de los refugiados y las víctimas civiles.

El consenso ahora es que, a pesar de las condiciones iniciales difíciles en ese Estado crónicamente dividido como es Bosnia, la causa de un conflicto armado de esa magnitud no tiene sus causas principales en el hecho de que fuera un Estado multiétnico. El hecho



## TRANSICIONES. LA EXPERIENCIA DE EUROPA DEL ESTE

de que no hubiese serios conflictos étnicos en Macedonia, la cual es de igual modo multiétnica pero no fue agredida por el ejército yugoslavo, tiende a reforzar esta teoría. El conflicto en Bosnia cae principalmente sobre Milošević, pero también sobre Tuđman y sus respectivos paramilitares dentro de Bosnia. Ambos presidentes habían sido altos mandatarios del Partido Comunista yugoslavo. Milošević se convirtió en un nacionalista xenófobo para acumular el poder. Sus abusos verbales comenzaron contra los albaneses de la provincia serbia de Kosovo, a los cuales les quitó la autonomía que les había otorgado Tito. Se debe recordar que antes de la guerra civil en Bosnia, Milošević había mandado tanques en contra de Eslovenia y Croacia y no necesitó muchos pretextos para arrojarlos sobre Bosnia-Herzegovina. Cuando Milošević siguió con este patrón de agresión administrativa y militar contra los albaneses en la provincia serbia de Kosovo, fue cuando por fin Occidente decidió retarlo militarmente, ya en 1999.

El segundo conflicto civil más sangriento fue el de Tajikistán a partir de 1992. Este conflicto es complejo e involucra no tanto a diferentes etnias (ya que los tajiks son persas) sino a diferentes regiones del país. Los kulyabi y los leninabadi, entre otros, son habitantes de diferentes regiones de Tajikistán que competían por el poder y fueron divididos así por las autoridades comunistas para poder controlarlos.<sup>626</sup> Pero fueron autoridades comunistas y ex comunistas los que fomentaron dicha guerra civil, principalmente el actual líder y triunfador de dicha guerra Imomali Rajmonov, que venció a otro comunista, Safarali Kenzhaev, el cual había desatado el conflicto civil tras un intento de golpe de Estado en 1992.

El tercer conflicto más serio de la región tampoco fue precisamente étnico en esencia, aunque a veces tomara los matices propios de un conflicto étnico. Se trata de las invasiones de Chechenia por parte de las fuerzas armadas rusas en 1994 y luego en 1999. Los chechenos habían resistido la ocupación del Imperio Ruso y luego de la Unión Soviética. En 1991 pidieron su independencia pero les fue negada. Los dos principales actores en este conflicto, que ha cobrado aproximadamente cien mil vidas fueron por un lado Dzhojar Dudaev y por el otro, Boris Yeltsin. Ambos habían sido altos mandatarios del

## FREDO ARIAS KING

sistema soviético: el primero un general de la fuerza aérea soviética y el segundo, primer secretario regional.

Como primer ministro en 1999, Putin comenzó la segunda guerra con Chechenia y como presidente ha continuado con la retórica del “enemigo interno”, incrementó el poder de las agencias sucesoras a la KGB y ha sido más agresivo con los países de la ex Unión Soviética considerados dentro de la “esfera de influencia” de Rusia, entre otras. Por dichas acciones iniciales a Putin se lo llegó a llamar un “patriota policíaco”.<sup>627</sup>

Los coloridos personajes nacionalista-xenófobos rusos también provienen del viejo régimen. El principal de ellos, el excéntrico Vladimir Zhirinovsky (que profesa antisemitismo pero es mitad judío) había trabajado en la KGB. Se sospecha que esta institución y algunos miembros del Politburó soviético “crearon” el fenómeno Zhirinovsky y a su partido para poder posicionar al KPSS como un partido “centrista” y responsable en medio de los demócratas y los fascistas.<sup>628</sup> Si bien Zhirinovsky ha acaparado la principal atención por ser excéntrico, existen otros grupos abiertamente nacionalsocialistas (Nazi) en Rusia. El principal de ellos es la Unión Nacional Rusa de Aleksandr Barkashov, un ex alto mandatario de la KGB que profesa la exterminación de los judíos y la imposición de una purificación de la raza eslava en Rusia.<sup>629</sup> Barkashov tiene influencia sobre los ministerios armados y policíacos rusos y apoyó las dos invasiones de Chechenia.

Aunque la población rusa por lo general no tiene tendencias imperialistas hacia las ex repúblicas soviéticas y apoyó el colapso del comunismo en Europa Central y en la Unión Soviética,<sup>630</sup> el gobierno ruso ha seguido una política exterior sumamente agresiva e imperialista hacia dichos países bajo varios pretextos y usando distintas herramientas ya sean económicas, políticas, sociales, culturales y militares.<sup>631</sup> La llamada “discontinuidad institucional con continuidad de elite” que padece Rusia se manifiesta también en la política exterior.

El conflicto de Georgia también se puede interpretar más como un conflicto geopolítico que étnico, donde Rusia también arma a varios ejércitos irregulares para presionar a Tbilisi políticamente.<sup>632</sup> Se cree que si Georgia se llegara a alinear con Moscú y no con el

## TRANSICIONES. LA EXPERIENCIA DE EUROPA DEL ESTE

Occidente (como hacía bajo Shevardnadze y ahora con Saakashvili), el resto del Cáucaso y Asia Central tampoco tendrían opción.<sup>633</sup> Rusia tendría casi asegurado su diseño sobre la “política de los oleoductos”. Se piensa que los problemas de separatismo en las regiones georgianas de Azharia, Abjazia y Osetia del Sur se deben más a los diseños geopolíticos de Moscú que a genuinos rencores étnicos y religiosos. El gobierno de Shevardnadze le había ofrecido a Abjazia una federación muy suelta y varias concesiones mientras que el déspota que controla esa región exige una confederación o la independencia y es apoyado por Moscú y por sus sectores militares.<sup>634</sup> El gobierno de Saakashvili ha tomado una posición un poco más tajante y, de hecho, una de las tres regiones separatistas, Azharia, retornó a Georgia en 2004 después de que cayó el déspota local, Abashidze.

Aunque ya no cuenta con minorías importantes dentro del territorio que controla, Azerbaiyán también se ha visto presionado por Moscú, al igual que Georgia, por razones geopolíticas y de oleoductos. Rusia tuvo su parte en el derrocamiento anticonstitucional de Elçibey.<sup>635</sup> Aunque su sucesor Aliyev accedió a Rusia e hizo que el país ingresara a la Confederación de Estados Independientes, ha podido mantener una política de oleoductos relativamente independiente a pesar de las continuas presiones de Moscú, que incluyen seguir armando a los armenios de Nagorno-Karabaj.<sup>636</sup> También se sospecha de la mano del Kremlin en algunos intentos de derrocar a Aliyev.<sup>637</sup>

Aunque la tendencia de las elite rusas hacia el imperialismo aparentemente no ha disminuido desde la caída de su imperio, ha cambiado de matiz. En vez de expansión territorial y control militar, Anatoly Chubais propuso lo que llamó “imperialismo liberal” que subraya la influencia política a través de herramientas financieras, tal como inversiones en sectores estratégicos de otros países.<sup>638</sup> De hecho, compañías rusas como Gazprom, Aeroflot y Sistemas Energéticos Unidos (que dirige Chubais) han comprado varias compañías y sectores enteros en otros países, principalmente en los del ex bloque soviético. A pesar de los supuestos éxitos de esta estrategia, varios analistas predicen que Rusia, a la larga, no podrá mantener una influencia imperial por varias razones, incluyendo el hecho de que su vasto territorio y su

#### FREDO ARIAS KING

relativamente pequeña población (145 millones en 2003) no es defendible contra las vastas poblaciones musulmanes y chinas en sus fronteras y, tarde o temprano, Rusia tendrá que alinearse con Occidente. Además, Rusia sufre un colapso demográfico serio, perdiendo casi un millón de personas anualmente por la baja tasa de natalidad, por el catastrófico sistema de salud, las epidemias y la emigración.<sup>639</sup>

Los demás conflictos y tensiones étnicas fueron menores en comparación a los anteriormente mencionados, pero también tienen en su mayoría el común denominador de haber sido promovidos por las fuerzas surgidas del viejo orden. Los ejemplos se encuentran en lo sucedido en Bulgaria, Rumania, Eslovaquia, Moldova y Georgia, entre otros. En Bulgaria, el añejo líder comunista Zhivkov impuso un programa forzado de “bulgarización” a los turcos étnicos, que forman el 9% de la población. Zhivkov y su régimen comunista penalizaron el uso del turco en las escuelas, en publicaciones, y hasta obligaron a varios turcos a adoptar nombres búlgaros. Algunos búlgaros comunes ayudaron a los búlgaros de origen turco a resistir a los líderes comunistas, y éstos llegaron a formar las bases del naciente movimiento democrático —la Unión de Fuerzas Democráticas. Grandes manifestaciones de turcos acabaron con Zhivkov en noviembre de 1989. En la Bulgaria post-comunista, el Partido Socialista ha seguido el legado de Zhivkov, posicionándose como el defensor de valores cristianos ortodoxos en contra del fundamentalismo islámico.<sup>640</sup>

En Rumania, Nicolae Ceaușescu utilizó la añeja xenofobia contra los húngaros (7% de la población) para galvanizar su mandato. No es coincidencia que la rebelión contra el dictador comenzara en un área habitada por comunidades húngaras, liderada por un sacerdote de etnia húngara llamado László Tőkés. El sucesor de Ceaușescu, su ex mano derecha Ion Iliescu, también ha utilizado la xenofobia y el odio étnico como un arma política. Su principal contrincante para la presidencia en 2001 fue el líder del partido ultra-nacionalista, Vadim Corneliu Tudor, el cual acusa a los gitanos, los judíos y a los húngaros de la miseria en la que se encuentra Rumania. Tudor había estado en la Securitate y es abierto admirador del difunto Ceaușescu, y luego se convirtió en aliado político de Iliescu.

284

## TRANSICIONES. LA EXPERIENCIA DE EUROPA DEL ESTE

En Eslovaquia sucedió algo muy parecido. El ex comunista Vladimír Mečiar también utilizaba la xenofobia contra la minoría húngara (10% de la población) prohibiendo sus escuelas, encarcelando a sus líderes y utilizando otros métodos de provocación e intimidación en su contra, complicando las relaciones con Hungría.

El conflicto en la región separatista de Transnistria en Moldova se ha clasificado en varias ocasiones como un conflicto interétnico con los eslavos en Transnistria intentando separarse de los latinos en el resto del país. Sin embargo, este conflicto no es tanto un conflicto étnico como político.<sup>641</sup> Moscú apoya a los líderes de Transnistria contra el gobierno moldavo y hasta mantiene un batallón entero en la región y rehúsa retirarlo. Sin embargo, el 75% de la población eslava de Moldova (rusos, ucranianos y búlgaros) apoya a Moldova y no al gobierno neo-stalinista de Transnistria, el cual cuenta también con varios moldavo-latinos.<sup>642</sup> De hecho, hay más rusos en la capital moldava, Chişinău, que en toda Transnistria.

Es interesante que, cuando triunfan las fuerzas democráticas en contra de dichos ex comunistas, por lo general lo hacen en alianza y en coalición con los partidos étnicos. No sólo tienden a otorgarse plenos derechos a las minorías cuando triunfan los demócratas, sino que también se les extienden importantes puestos en los gabinetes. Por ejemplo, la coalición de Victor Ciorbea, que triunfó en 1996 contra el partido de Iliescu en Rumania, lo hizo en coalición con el partido de los húngaros. Igual lo hizo en Eslovaquia la coalición democrática de Mikuláš Dzurinda que venció a Mečiar en 1998. Cuando cayó Zhivkov en 1989, el partido de los turcos (a pesar de su líder, que había colaborado con la policía secreta de Zhivkov) ha cooperado con las fuerzas democráticas. En Estonia, el partido centro-derecha de Mart Laar gobernaba la capital, Tallinn, en coalición con tres pequeños partidos de la minoría rusa. A pesar de las críticas hacia el gobierno estonio por sus leyes de ciudadanía y lenguaje, la gran mayoría de los rusos en Estonia apoya al Estado estonio y sólo el 10% tenía (en 1995) planes de emigrar.<sup>643</sup> En Macedonia, el gobierno del VMRO-DPMNE formado en 1998 gobernó en coalición con un partido étnico albanés e incluye a más líderes de esta comunidad en el gabinete en comparación con

#### FREDO ARIAS KING

el gobierno anterior. En Rusia, el Movimiento Rusia Democrática (DDR), la coalición de demócratas que llevó a Yeltsin al triunfo, siempre incluyó a representantes de las diferentes etnias que viven en Rusia en sus puestos más altos. La co-fundadora del DDR, Galina Starovoitova, era la única no judía en la mesa directiva del Comité Judío de Rusia. Antes de ser asesinada en 1998, su último discurso ante el Duma fue condenar enérgicamente las declaraciones antisemitas del general Albert Makashov, miembro del Partido Comunista de la Federación Rusa.

No todos los líderes ex comunistas reprimen a sus minorías étnicas y no todos los que lo hacen son del viejo régimen. Brazauskas en Lituania y Nazarbaev en Kazajstán son ejemplos del primer caso (ambos países cuentan con minorías significantes, el primero del 20% y el segundo de 50%). Gamsajurdia en Georgia es ejemplo del segundo caso ya que usaba retórica anticomunista mezclada con el rechazo a otras etnias que él sospechaba cooperaban con Moscú tales como los osetios, los abjazios, los armenios y los azharios (georgianos musulmanes). Pero Gamsajurdia es la excepción. Otro caso de nacionalismo por parte de los demócratas se le atribuye a los líderes húngaros József Antall y Viktor Orbán, los cuales fueron acusados de intervenir en los asuntos internos de otros países cuando militaban por los derechos de las poblaciones húngaras radicadas allende las fronteras. Sin embargo, otros interpretan esta retórica como una reacción natural a la represión y a la discriminación que practicaban los líderes de Eslovaquia, Serbia y Rumania en contra de sus minorías húngaras.

## CULTURA Y OTRAS CAUSAS

---

“Cada nación produce el gobierno que se merece”<sup>644</sup>

Joseph Marie de Maistre

**E**l presente libro se ha concentrado en los factores sobre los cuales los reformadores en el gobierno tienen control durante una transición post-comunista. Sin embargo, las disciplinas de la transitología y la soviología exploran todos los factores y en esta sección, brevemente, se hace referencia a algunas de las principales teorías que compiten en explicar lo sucedido en la región. Dichas teorías incluyen principalmente factores exógenos y culturales.

Un estudio determinó cuáles de los factores exógenos son los más importantes para el desarrollo económico de los países post-comunistas. Éstos incluyen la geografía (distancia de los mercados), la urbanización, la industrialización previa, el acceso al mar y la altitud. Sin embargo, excluyendo estos factores, las reformas que se hicieron en cada país tuvieron un importante impacto.<sup>645</sup> En lo que incumbe a la democracia, aparentemente los Estados nuevos son los más proclives a la dictadura, al igual que los Estados multiétnicos.<sup>646</sup>

La cultura es otro factor que se suele citar como la fuente del éxito o del fracaso de las transiciones. Algunos analistas mencionan que, en retrospectiva, era “obvio” cuáles países iban a triunfar y cuáles no. Cualquier conocedor de Europa del Este y su gente hubiera adivinado en 1990 que a los checos, húngaros, estonios y eslovenos les “iría

287

## FREDO ARIAS KING

mejor” que a los polacos, croatas, lituanos y eslovacos, que a su vez tendrían mejor desempeño y gobernabilidad que los ucranianos, búlgaros, rumanos, rusos y serbios, y al último llegarían los centroasiáticos y albaneses.

Siempre es polémico cuando un occidental opina sobre la cultura de un país en vías de desarrollo. Como mexicano, disfruto de cierta inmunidad a esta regla. De todos modos, esto no es necesario cuando se tienen tantas anécdotas sobre lo que las diversas naciones de Europa del Este piensan de las otras.

Comparando a la psicología predominante de los rumanos con la de los checos, una analista rumana menciona que: “frágiles, intimidados por la historia, buscando desesperadamente la protección de los fuertes, los rumanos temen cualquier fuerza que amenace desbalancear su relativa comodidad interna, una comodidad que parecería ser algo más que una desesperada lucha por la supervivencia pero que es, de hecho, nada más que eso”.<sup>647</sup>

Explicando la psicología rusa y cómo se relaciona con el progreso, el ex líder belaruso, Stanislau Shushkevich, mencionó que: “la actitud imperial rusa hoy en día se basa solamente en poseer armas nucleares. Pero para mantener y modernizar dichas armas con fines de conservar la paridad [con los Estados Unidos], es necesario extraer impuestos al ruso ordinario a tal grado que cualquier progreso en la economía o en el nivel de vida sería imposible ... si [Vladimir] Putin hubiera rechazado intenciones imperiales a favor del nivel de vida de los rusos, entonces sus posibilidades de haber sido electo presidente hubieran disminuido. Tal es la psicología del votante ruso”.<sup>648</sup>

Cuando en una ocasión le pregunté a Stanislav Shatalin que fue un alto consejero de Gorbachov de asuntos económicos, por qué los rusos (los cuales en 1993 todavía no habían adoptado un código comercial básico) seguían debatiendo sobre cómo “reinventar la rueda” en vez de adoptar los códigos comerciales de los checos, mencionó frustrado que: “los checos resuelven sus diferencias en un bar con una cerveza, ¡mientras que los rusos usamos cuchillos!”.<sup>649</sup>

Las diferencias no sólo se pueden explicar por la cultura de alguna nación sino que ésta cobra verdadero color con los matices urbano-



## TRANSICIONES. LA EXPERIENCIA DE EUROPA DEL ESTE

rurales, intergeneracionales, y por los niveles de educación y de género dentro de la misma cultura. Esto puede añadir varias capas de complejidad al intentar ligar el resultado de la transición con la “cultura”. Como ejemplo de diferencias intergeneracionales y educativas y de cómo se relacionan con la idea de las reformas económicas y políticas, veamos el siguiente cuadro sobre los resultados de encuestas en Belarús:

**Encuesta: Respuestas a la pregunta, “¿Qué se requiere para el exitoso desarrollo político de Belarús?” (en %)**

	<b>Categoría de entrevistados</b>		
	<b>Población total (718 años)</b>	<b>Jóvenes (18-30 años)</b>	<b>Universitarios (17-35 años)</b>
<b>Posibles alternativas</b>			
<b>Máso democracia y libertad económica</b>	<b>37.9</b>	<b>34.9</b>	<b>13.4</b>
<b>Democratización rápida y completa</b>	<b>15.3</b>	<b>21.0</b>	<b>17.8</b>
<b>Democratización gradual</b>	<b>27.1</b>	<b>32.6</b>	<b>64.8</b>
<b>Otro tipo de sistema</b>	<b>19.7</b>	<b>21.5</b>	<b>8.8</b>

Fuente: Larissa G. Titarenko, “Post-Soviet Youth: Engagement in Civil Society—Belarus and Beyond”, *Demokratizatsiya*, 7:3 (Verano de 1999), p. 423.

Aquí se puede apreciar el fenómeno que se suele dar en todo el mundo: los jóvenes y los más educados por lo general son los que más simpatizan con la idea de democracia y libertad económica, aunque los jóvenes también paradójicamente suelen ser el segmento de edad más apolítico en varios países de la región.<sup>650</sup> Se puede decir que sin el activismo juvenil, varias de las revoluciones no se pudieron haber ni hecho ni consolidado. Mientras que las revoluciones contra el comunismo en 1989-91 se hicieron por un segmento social amplio, las revoluciones subsecuentes (contra ex comunistas) se hicieron principalmente por los jóvenes. Esto ocurrió en Bulgaria en 1996, Eslovaquia en 1998 (Rock Volieb), Yugoslavia en el 2000 (Otpor) y Georgia en 2003 (Kmara). En Moldova, las principales manifestaciones son organizadas por la rama juvenil del partido Demócrata-Cristiano, dirigida por Victoria Cuşnir, y en Rusia la rama juvenil del partido Unión de Fuerzas de Derecha (SPS), dirigida por Ivan Antonov y Julia Malysheva, ganó escaños legislativos municipales, mientras que los “adultos” del SPS, liderados por Nemtsov, Gaidar, Chubais y Koj, fracasaron en esta tarea en 2004, quedándose fuera del Duma.

289

## FREDO ARIAS KING

Los jóvenes en Belarús, organizados en un grupo llamado Zubr, han fracasado en sus intentos de derrocar a Lukashenka. Pero el problema fundamental de Belarús parece ser la falta de identidad nacional de su población, combinada con un inusualmente bajo (aun para el mundo post-comunista) capital social, baja participación en la sociedad civil y en los partidos políticos (menos del 1% de la población), y una tasa muy baja en membresía en alguna organización religiosa (2% de la población).<sup>651</sup> Debido, en parte, a dicha debilidad nacional y cívica de los belarusos, Lukashenka es percibido como una voz simplista en un mundo confuso e incierto.<sup>652</sup> De igual manera, Ucrania es otro ejemplo de cómo las actitudes en torno a varios e importantes temas, tales como la democracia, el concepto de autoridad y de Estado, de libertad económica y de honestidad, varían entre las elite y la población en general.<sup>653</sup>

Mientras tanto, las encuestas también demuestran que los valores y las opiniones de los checos, húngaros, polacos y estonios, entre otros, son más afines a la democracia, a las reformas económicas y a la relación pueblo-gobierno. Por ejemplo, en 1990 las encuestas demostraban que los checoslovacos (más los checos que los eslovacos) veían favorablemente la introducción de reformas económicas, teniendo una visión relativamente realista de los sacrificios pero también de los beneficios a largo plazo.<sup>654</sup>

Sin embargo, no se debe utilizar el pretexto de la "cultura" para no implementar o para posponer reformas ya que el "excepcionalismo nacional" (el argumento de que "somos diferentes" y por lo tanto las reformas no funcionarán) suele ser el lenguaje de los déspotas. La cultura puede sólo explicar ciertas *tendencias*, pero no la totalidad de lo ocurrido en Europa del Este. Existen varios casos donde la voluntad de hacer las cosas bien se sobrepuso a lo pronosticado por los que apostaban que la "cultura" no permitiría un éxito. Como ejemplo está Albania, la cual siguió unas reformas macroeconómicas al pie de la letra en 1992 y a partir de ese año creció un promedio de 7% anual, una de las mayores tasas de crecimiento económico de toda la región. También tenemos el ejemplo de Mongolia como uno de los países con más libertades políticas y económicas de todo el mundo

## TRANSICIONES. LA EXPERIENCIA DE EUROPA DEL ESTE

ex comunista, aunque cualquier observador que opinara en 1991 hubiera pronosticado lo contrario. Otro ejemplo es Kyrgyzstán que, a pesar de algunos reveses, sigue siendo un país excepcionalmente democrático y con una prensa en su mayoría libre, en una región que nunca conoció dichos sucesos. Cabe mencionar que los kyrgyz no tienen mayores diferencias culturales e históricas que los kazajs; sin embargo, sus respectivos Estados se comportan en forma diferente.

Hay otros ejemplos que desafían los prejuicios. Los votantes rusos, por ejemplo, no son tan susceptibles a la propaganda como usualmente se cree. Antes de las elecciones presidenciales de 1996, votaban en contra del partido que se creía que controlaba los medios de comunicación. En 1989, 1990 y 1991 votaron en contra de los comunistas, y en 1993 y 1995 votaron en contra del “partido de poder” de Yeltsin.<sup>655</sup> De hecho, Yeltsin tuvo que ganar su elección de 1996 haciendo campaña como el “mal menor”, moderando su retórica anticomunista y dependiendo del aparato administrativo, hecho que un analista nombró “movilización burocrática”.<sup>656</sup>

Polonia fue la verdadera sorpresa. Pasó de ser considerado como el país más desorganizado, corrupto y atrasado del Bloque Soviético a ser una estrella del desarrollo, la estabilidad y la prosperidad.



**E**n promedio, la ayuda de las potencias occidentales y de las agencias multilaterales (Banco Mundial y FMI) fue positiva para el desempeño de la democracia y de las reformas económicas en las transiciones. Sin embargo, existieron varias oportunidades perdidas y otros abusos que contaminan lo que fácilmente pudo haber sido un desempeño mucho mejor.

El caso más discutido del fracaso de Occidente en la región es el de Rusia, pero también el de las guerras civiles de la antigua Yugoslavia. La falta de ayuda por parte del gobierno de Bush a un gobierno reformador en Rusia se combina con la excesiva e incondicional ayuda del gobierno de Clinton a un gobierno no-reformador y también a su renuencia de ayudar a la oposición reformadora.<sup>657</sup> La ayuda financiera a Rusia bajo Clinton en varias ocasiones servía para apoyar más a ex comunistas, oligarcas, mafias y para la reconstrucción del poderío bélico ruso que para los sectores sociales y no-gubernamentales.<sup>658</sup> Lo mismo sucedió en otras repúblicas. En Belarús por ejemplo, dicha desviación de la ayuda financiera prosiguió a pesar de las protestas del líder reformador Shushkevich y del embajador americano, el cual renunció como una forma de protesta.<sup>659</sup>

El FMI siguió el guión de Bush padre y de Clinton, y le negó ayuda a Gaidar mientras le proporcionó grandes cantidades de fondos al gobierno de Chernomyrdin, aun después de que éste declarara el fin del "romanticismo de mercado". Al FMI se lo acusa también de

## FREDO ARIAS KING

“temer llamar a los corruptos por ese nombre” al creerles a los gobiernos antisociales cuando señalaron que el problema de la corrupción tiene como causa a los criminales comunes en la calle y no a los altos funcionarios.<sup>660</sup> El problema de fondo parece haber sido la timidez política del G7 (las grandes potencias económicas) para ayudar al gobierno de Yeltsin, optando, en cambio, por endilgarle esta responsabilidad al FMI y a su mandato estrictamente económico.<sup>661</sup> Chernomyrdin y su equipo acabaron cínicamente por explotar las eventualmente más flexibles reglas del FMI a su favor, pidiendo más y más concesiones y préstamos que acabaron en varios escándalos financieros, incluyendo la desviación de diez mil millones de dólares a cuentas en el Bank of New York. El director del FMI, Michel Camdessus, también se vio obligado a admitir que Moscú utilizaba los fondos de esta organización para financiar su guerra en Chechenia.<sup>662</sup> Se arguye que las reformas en Rusia y en otros países pudieron haber prosperado con un mínimo de apoyo financiero y condicionamiento en 1992.

En el caso de las guerras en la ex Yugoslavia, Occidente sufrió el síndrome de “difusión de responsabilidad” cuando los países europeos, Estados Unidos, la OTAN y la ONU debatían quién debería asumir la responsabilidad de parar esas masacres. Finalmente, fueron los Estados Unidos y la OTAN los que actuaron, bombardeando a Serbia durante algunos meses en 1999. Pero esto se hizo demasiado tarde si tenemos en cuenta al cuarto de millón de víctimas (aproximadamente) del genocidio, más varios refugiados más.

Otra crítica al desempeño de Occidente en la región ha sido es la que lo acusa de reconocer como “socios” a individuos o grupos que ya habían comprobado que no eran ni fidedignos ni defendibles. El plan Dayton para la paz en Yugoslavia, por ejemplo, contemplaba a Milošević como un legítimo “socio” para apaciguar la situación. Esto produjo que varias figuras del Partido Republicano en Estados Unidos, tales como Jeane Kirkpatrick, Paula Dobriansky y otros firmaran una carta abierta al Presidente Clinton titulada: “Mr. President, Milošević Is the Problem”. Otro caso es Moldova, donde el Departamento de Estado de los Estados Unidos, junto con la Organización para la Seguridad y

## TRANSICIONES. LA EXPERIENCIA DE EUROPA DEL ESTE

Cooperación en Europa (OSCE) apoyó un plan ruso para dividir a Moldova, legitimar a las tropas rusas (ilegales) en ese país, y así mantener al país como un virtual satélite ruso previniendo su membresía futura en la OTAN y la Unión Europea.<sup>663</sup> Dicho plan se centra en reconocer a los “líderes” (instaurados por Moscú y ciudadanos rusos) de la zona ocupada, Transnistria, como legítimos “socios” para la resolución del conflicto.<sup>664</sup> Los demócratas moldavos tuvieron que ignorar al Departamento de Estado (donde Rusia tiene cierta influencia) y hacer cabildeo con los medios de comunicación, congresistas, ONGs y otros grupos en Washington, más algunos otros líderes en otros países para poder salvar a su país de este plan.<sup>665</sup>

Este estilo de apaciguar a los líderes rusos también fue criticado por Richard Pipes, el ex consejero de Reagan, que mencionó que el dinero fácil otorgado por Clinton a Yeltsin era como “darle vino a un alcohólico en recuperación”.<sup>666</sup> Yavlinsky, el líder de uno de los dos principales partidos democráticos y ex candidato a la presidencia rusa, ha exhortado a Occidente simplemente a hablar con la verdad y a ser abierto sobre las faltas del gobierno ruso.<sup>667</sup> Se arguye que es inútil haber intentado ayudar a los no-demócratas en Rusia. Un analista mencionó que “para sobrevivir, la democracia rusa necesita demócratas”.<sup>668</sup>

En países donde no llegaron fuerzas nuevas y democráticas, se cree que apoyar a reformas políticas y socio-políticas (ONGs y partidos políticos) es más productivo que apoyar a reformas económicas. El apoyo que se le otorgó a dichos gobiernos autoritarios y corruptos fue contraproducente ya que, entre otras cosas, la población de estos países asociaba su malestar con dicho apoyo. Si se tiene que apoyar a dichos gobiernos por razones de “realpolitik” o geoestratégicas (Rusia y Ucrania por ejemplo, o Asia Central durante la guerra contra el terrorismo), el poner estrictas condiciones funciona mejor que no aplicarlas, ya que varias veces ésta es la única forma de que reformen y reduzcan la corrupción, aun simbólicamente.

Para los gobiernos que no deciden si están con o en contra de Occidente y de las reformas, el condicionamiento financiero sirve también para darle poder y valor a los reformadores dentro de dichos

## FREDO ARIAS KING

gobiernos. Un ejemplo es cuando Đinđić en Serbia aprovechó la presión financiera del Occidente para extraditar a Milošević al tribunal internacional, consolidando su posición dentro de la coalición democrática.

Aparentemente, la ayuda extranjera sólo funciona en países donde no hay ambivalencia.<sup>669</sup> Los genuinos reformadores hicieron buen uso de los fondos que se les proporcionaron. Por ejemplo, los fondos de estabilización monetaria en Polonia y Estonia ni siquiera acabaron utilizándose; sirvieron sólo para calmar los mercados cambiarios.

La exportación de leyes enteras y códigos a los países también tuvo resultados mixtos. Por un lado, los gobiernos que genuinamente querían reformar, importaron varias leyes y modelos del extranjero y los hicieron funcionar. Por otro, los gobiernos que no estaban muy interesados en reformar, utilizaron el apoyo de los extranjeros sólo para justificar la distorsionada aplicación de las leyes ante su victimizada ciudadanía.<sup>670</sup> Estos gobiernos son dominados por lo que se llama “constituyentes anti-legalidad” ya que la legalidad les haría perder varios privilegios. La mejor forma de utilizar la ayuda extranjera es creando y ayudando a constituyentes a favor de la legalidad, y que ellos presionen a su gobierno para crear un estado de derecho. Puede darse como un ejemplo la construcción de escuelas en Albania por la fundación de George Soros solamente para ver cómo eran saqueadas por la misma gente. Luego la fundación cambió de táctica y financió sólo la compra del material para que las mismas comunidades construyeran sus escuelas, que no fueron dañadas ni siquiera en los disturbios masivos de 1997.<sup>671</sup>

Al igual que lo fue para España y Portugal en los años '80, el “retornar a Europa” es un poderoso factor que motiva a los reformadores y a sus pueblos a implantar dolorosas reformas. Pero no todos los pueblos optaron por “retornar a Europa”. Los que sí lo hicieron (y las encuestas lo demostraban) de hecho son los presentes candidatos más serios a la Unión Europea: Polonia, la República Checa, Estonia, Eslovenia y Hungría. Algunos señalan que países como Estonia, que gozan de más libertades económicas que las practicadas en la Unión



## TRANSICIONES. LA EXPERIENCIA DE EUROPA DEL ESTE

Europea, tendría que hacer varios retrocesos en esta área para poder calificar. Sin embargo, lo que motiva a los estonios a entrar a la Unión Europea aparentemente es poner un “imprimátur” sobre Estonia, una señal de que las reformas son irreversibles y garantizar una voz en un bloque económico que de todos modos afecta al país en forma no insignificante.<sup>672</sup> O como dijo Dimitrov sobre el caso búlgaro, “entrar a la Unión Europea es como casarse. No hay una razón estrictamente lógica para hacerlo pero es algo que se debe hacer”.<sup>673</sup>

El rol de la OTAN y especialmente su expansión hacia el Este han sido polémicos. Un sector mantiene que la expansión de la OTAN mejora la seguridad continental ya que Rusia tiene un incentivo para ser menos hostil con sus vecinos para que no soliciten entrada a la alianza con tanta urgencia. De todos modos, la OTAN no es un tema contencioso para la población general rusa, “sólo para los intelectuales y políticos en Moscú, porque no tienen otra cosa que hacer...y por su entrenamiento soviético” como lamentó el ex ministro de Relaciones Exteriores liberal, Andrei Kozyrev.<sup>674</sup> Esto a pesar de que todas las principales fuerzas democráticas rusas se oponen a la expansión de la alianza pero por diferentes razones.<sup>675</sup> Para la OTAN Rusia nunca ha sido un candidato, aunque no deja de ser una ironía, como mencionó en una ocasión la política liberal rusa Starovoitova, que “si el zar y Stalin fueron aliados de Estados Unidos, ¿por qué no la Rusia democrática?”<sup>676</sup>

La expansión de la OTAN hacia el Este se ha hecho en tres etapas. La primera fue en 1990, cuando la Unión Soviética accedió a que la Alemania recién unificada se incorporara en su totalidad (incluyendo las regiones del Este que antes era la RDA, pieza clave del Pacto de Varsovia) a la alianza transatlántica.<sup>677</sup> La segunda fue en 1999, cuando siguiendo un largo cabildeo de líderes locales y a pesar de la oposición de Moscú que el presidente Clinton intentaba apaciguar, entraron la República Checa, Polonia y Hungría. La tercera expansión fue la mayor, también se hizo a pesar de las quejas de Moscú, ya que por primera vez se incluyeron países que antes estaban dentro de la Unión Soviética misma. En 2004 se integraron a la alianza Estonia, Letonia, Lituania, Eslovaquia, Eslovenia, Rumania y Bulgaria. Los que

297

#### FREDO ARIAS KING

están cerca de este proceso en Washington mantienen que la próxima “canasta” de expansión de la OTAN será hacia Croacia, Macedonia y Albania. Más tarde lo más probable es que se incluyan Georgia y Azerbaiyán. La integración de Moldova y Ucrania dependerá de lo que suceda en las elecciones, ya que sólo las fuerzas democráticas de esos países empujan por la incorporación en la OTAN.<sup>678</sup>

Algunos mantienen que la expansión de la OTAN puede debilitar a la alianza, ya que puede sufrir de sobre-extensión hacia países que no son enteramente estables o defendibles del punto de vista militar. El contra-argumento es que la OTAN no es tanto una alianza puramente militar en el sentido clásico sino una familia de valores compartidos y que las nuevas democracias europeas contribuyen a la alianza con un nuevo ímpetu que ayuda a anclar los valores occidentales y transatlánticos.<sup>679</sup> Es un hecho que, al contrario de Francia, Alemania y otros países de la “vieja Europa”, los países europeos post-comunistas tienden a ser sumamente pro-americanos y se aliaron abiertamente con Washington durante la guerra en Irak.

### PARTE III: LECCIONES

**E**sta sección se dedica a delinear brevemente las lecciones básicas sobre las acciones que se deberían tomar por parte de las fuerzas democráticas antes, durante y después de su llegada al poder.

La acción principal durante la oposición es desarrollar un plan concreto sobre la meta de las reformas y sobre las primeras acciones que deben tomarse inmediatamente después de llegar al poder. Individuos y grupos anticomunistas deben ver su triunfo como algo inevitable y concentrar sus esfuerzos no sólo en derrocar al gobierno comunista sino en tener un plan (aunque básico) de lo que quieren hacer en su primer año en el poder. Los demócratas necesitan trabajar juntos para concretar no sólo una plataforma ideológica entre los miembros de la futura coalición democrática sino un plan de acción específico, ya que esto facilitará la ejecución de las políticas públicas y reducirá las vergonzosas pugnas entre las diferentes facciones. Dichas pugnas se dieron usualmente sobre puntos menores que se pudieron haber resuelto antes de llegar al poder. Esto último fue denominado por un demócrata rumano como “una niebla de confusión”. Los demócratas deben recordar que la nomenclatura generalmente ya tiene su plan y rara vez se divide ya que las elite depredadoras necesitan solidaridad.

En la etapa del “durante” el derrocamiento, los demócratas deben recordar una lección principal, que es mantener la presión social hasta que caiga por completo el régimen comunista. No se deben conformar con una victoria parcial ni dejar que su revolución sea secuestrada. En Bulgaria, Alemania Oriental, Checoslovaquia, Albania y en otros países, los demócratas mantuvieron las manifestaciones

## FREDO ARIAS KING

hasta que se les otorgaron todas sus exigencias. Cuando comenzaron las manifestaciones masivas, las autoridades comunistas intentaron contemporizar con las multitudes quitando al líder principal, sustituyéndolo con otro y prometiendo algunas reformas menores y concesiones. Pero éstas no cesaron sus manifestaciones (más bien las incrementaron) hasta que el gobierno comunista dimitió en su totalidad. Havel y el Foro Cívico entraban a las negociaciones armados con la amenaza de un paro general y más manifestaciones populares. En Bulgaria, Mladenov y sus “reformadores” habiendo quitado a Zhivkov en noviembre de 1989 intentaron mantenerse en el poder, pero las crecientes manifestaciones los obligaron a convocar elecciones un año más tarde. El evento crítico que marcó el desprestigio de Mladenov fue cuando, presenciando una manifestación, dijo enfrente de las cámaras de televisión “que vengan los tanques”. En Alemania Oriental, los intentos del Politburó de apaciguar a la población al sustituir a Honecker por Krenz no funcionaron y las manifestaciones y huelgas siguieron hasta que dimitió el gobierno y se convocaron elecciones libres. Lo contrario sucedió en Rumania ya que los poetas, escritores y otras fuerzas sociales que espontáneamente derrocaron a Ceaușescu dejaron que un alto funcionario comunista se disfrazara de demócrata y secuestrara su joven revolución. La ejecución de Ceaușescu fue organizada por Iliescu para arrebatarse la euforia nacional y reclamar como suya la revolución. Cuando Iliescu se apoderó del Comité de Salvación Nacional, los demócratas se dejaron engañar y no mantuvieron la presión social para que uno de ellos quedara al mando.

Las lecciones que siguen se centran en el “después”, una vez que los demócratas llegaron al poder. Incluyen lecciones básicas sobre personal, instituciones, reformas económicas y, principalmente, estilo de gobernar. Estas lecciones tienen como fin la victoria total de las fuerzas democráticas y la consolidación permanente de su revolución.

### Personal

Los demócratas de la región y varios académicos concuerdan en que el tema del personal es el tema neurálgico de las transiciones: las demás reformas dependen de éste.

300

## TRANSICIONES. LA EXPERIENCIA DE EUROPA DEL ESTE

Cuando los demócratas llegan al poder, éste debería de ser su primer proyecto de reforma. La lustración puede comenzar *de facto* y luego de unos meses seguir como ley dentro las instituciones más cruciales del Estado. Aunque no se puede (o debe) hacer de un día para otro, se debe comenzar rápido y con un golpe para mandar una señal, ya que más tarde la población se vuelve apática y los demócratas se enredan en otros asuntos. En los casos más exitosos, los reformadores tuvieron cuidado de “empaquetar” la lustración como una medida no penal, sino administrativa, e iniciada para asegurar la transparencia, no la venganza. En el caso de Estonia, la lustración fue “incidental”, simplemente como un subproducto de su reestructuración y renovación gubernamental. Los juicios penales se deben de hacer, pero que sea la excepción (diez casos como mucho). Esto asegurará que el debate no se estanque entre acusaciones y recriminaciones y la innecesaria división de los demócratas sobre este tema, sino que se pueda efectuar la principal reforma de las transiciones sin un debate mayormente moralista. Otra recomendación es no firmar acuerdos internacionales de derechos humanos sino hasta después de la descomunización, ya que en varias ocasiones los colaboradores del previo régimen, inconformes por el hecho de ser lustrados, apelaron a las cortes internacionales y citaron los tratados firmados por el gobierno democrático para argüir por sus derechos.

Laar recomendó dividir a los miembros del Partido Comunista en dos grupos. El primero comprendido por la nomenklatura clásica: aquellos que hicieron su carrera dentro del partido o dentro de sus órganos represivos. Con este grupo, Laar recomienda que se lo excluya por completo de las nuevas estructuras gubernamentales, financieras y públicas. El segundo grupo serían aquellos que se vieron obligados a unirse al Partido Comunista para poder avanzar en algún otra carrera —ya sea como físico, profesor, constructor— pero cuya trayectoria profesional no se hizo dentro del partido o de sus aparatos represivos. Laar mencionó que este último grupo resiente al primero y estarían dispuestos a aliarse con los demócratas para hacer las tareas básicas de la democratización si se les permitiese participar en ciertos aspectos (no en todos) de la transición y de futuros gobiernos. Sin embargo, los

## FREDO ARIAS KING

colaboradores de la policía política comunista, recomienda el ex primer ministro estonio, deberían por ley ser todos lustrados.<sup>680</sup>

Como aprendieron los checos cuando ya era demasiado tarde, la lustración debe incluir también a los niveles medios de la nomenklatura dentro de las empresas paraestatales y especialmente dentro de los bancos. Como se vio, la privatización de las grandes empresas toma varios años para aplicarse. Mientras, se necesita mantener una política de estabilización macroeconómica para lo cual es esencial es terminar con los subsidios. En teoría, esto debería obligar a las principales paraestatales a reestructurarse para sobrevivir. Sin embargo, hubo casos que en vez de reestructurarse, las principales paraestatales encontraron la forma de seguir obteniendo financiamiento “suave” ya sea del gobierno, del Banco Central o de los bancos, a través de las redes de amistades establecidas en el pasado comunista. Esto ocasionó varias crisis bancarias en la región y el colapso de más de un programa de estabilización. Para prevenir esto, los reformadores deberían seriamente considerar sustituir a los directores de las principales paraestatales, con gente suya o aun a gerentes profesionales extranjeros, para asegurarse de que responderán a los incentivos económicos adecuadamente y no a través del cabildeo corrupto y destructivo.

Una lustración que nunca se intentó pero que varios demócratas han recomendado, fue la de haber despedido temporalmente a los diplomáticos rusos del país justo al caer el gobierno comunista. Mientras Gorbachov y la Unión Soviética toleraron y hasta cierto punto apoyaron las revoluciones anticomunistas del Bloque en 1989, la situación fue diferente bajo Yeltsin y Putin en cuanto a sus relaciones con los países que mantuvieron a las elite comunistas como Rumania, Eslovaquia y Yugoslavia. En dichas “transiciones tardías” Rusia, su aparato de espionaje y sus embajadas jugaron un papel de dudoso protocolo diplomático, interviniendo en los asuntos internos de dichos países en abierto y clandestino apoyo a los líderes autoritarios como Iliescu, Mečiar y Milošević. Dicha actividad diplomática y clandestina pudo haber tenido el efecto de demorar el advenimiento de los demócratas en algunos de estos países. Un activista eslovaco

## TRANSICIONES. LA EXPERIENCIA DE EUROPA DEL ESTE

mencionó “le hubiéramos tenido que pedir a todo el personal de la embajada rusa que se retirara del país temporalmente cuando recién llegamos al poder, para poder consolidarlo más rápido”.

Varios miembros nocivos del previo régimen inevitablemente quedaron en diversos cargos en el nuevo gobierno; la lustración aun en los mejores casos fue lejos de ser perfecta. Como se vio anteriormente con una simple “teoría del juego”, los elementos del previo régimen enquistados en el nuevo gobierno temen ser castigados si no sabotean a los demócratas y retornan los ex comunistas. En ese caso, también saben que serán recompensados si sabotearon a los demócratas. Para evitar este escenario y cambiar las reglas del juego, los demócratas deberían actuar más como los bolcheviques y ser enfáticos en sus castigos a la deslealtad, y al mismo tiempo recompensar la lealtad.

Los anticomunistas y liberales al llegar al poder tienen que combatir su instinto natural y cristiano de extenderle la mano a los derrotados. Al mismo tiempo, la elite comunista utiliza lo que los psicólogos llaman “victimización” y “proyección” para poder sobrevivir. Por ejemplo, los comunistas suelen acusar a los nuevos gobiernos de “fascistas” y al acto de otorgar libertades económicas como “genocidio”. También acusan al nuevo gobierno de espionaje y a los nuevos líderes de “usar el gobierno como si fuera un patrimonio personal”, de “neo-bolcheviques”, etc. Varios demócratas piensan que invitándolos al gobierno o a participar en la formulación de políticas públicas, así los van a calmar o extraer su cooperación y hasta su agradecimiento. Elçibey en Azerbaiyán pensó que sería mejor tener a los comunistas “de su lado” en vez de excluirlos cuando tenía la oportunidad. Los comunistas al retornar al poder le regresaron el favor destruyendo lo poco que había reformado, aun mandando a sus aliados al exilio o a la cárcel. Algunos líderes democráticos (especialmente en sistemas presidenciales) decidieron abandonar a sus aliados para jugar el papel de “padre de la patria”, nombrando a sus enemigos políticos con el intento de apaciguarlos y complacerlos. Un ejemplo fue Emil Constantinescu, el cual presencié el retorno de los ex comunistas en 2000, que ahora están ocupados construyendo lo que

## FREDO ARIAS KING

se denomina como una dictadura consolidada y, como en Azerbaiyán, utilizando métodos abiertamente ilegales para destrozar a los demócratas. La lección es que no se puede apaciguar a la nomenklatura. Cuanto más se haga en contra de la nomenklatura, menos podrán hacer ellos contra los demócratas después.

### Partidos Políticos

Los partidos son una pieza clave de la democratización. La lección es que los demócratas (tanto de derecha, izquierda y liberales) deben formar partidos fuertes, definidos y estructurados. También es necesario confiscarle los activos y otras ventajas artificiales al Partido Comunista y a sus sucesores para así garantizar que éste parta de la misma línea que los demás.

**Unidad y canibalización.** Las fuerzas anticomunistas deben todas mantenerse unidas en la etapa de “liberación”, cuando también deben sumar fuerzas con comunistas reformados para lograr el objetivo de sacar al gobierno comunista. También es recomendable mantener la unidad durante la etapa de “democratización” (los primeros meses de la transición) para así concentrarse en luchar contra los elementos extra-constitucionales que son una amenaza común, tomar medidas para disolver las instituciones anacrónicas e iniciar la lustración y la liberalización económica. La tercera etapa, la de “consolidación” usualmente (pero no necesariamente) comienza con una elección adicional antes de que transcurra el año desde el colapso comunista para reemplazar al gobierno amorfo de liberación. En dicha etapa de consolidación, los partidos políticos deben surgir del movimiento liberador amorfo original (“canibalización”), y competir sanamente por el poder entre ellos. Idealmente, deberían ser sólo tres: de derecha, liberal y de izquierda. Estos partidos deberían concentrarse en su construcción e institucionalización, y tener bien definidos sus programas y sus agendas. Aunque los activistas democráticos suelen instintivamente querer repudiar toda connotación de “partido” y prefieren en vez seguir con los movimientos amorfos anticomunistas que los

304



## TRANSICIONES. LA EXPERIENCIA DE EUROPA DEL ESTE

llevaron al poder, la población general aprecia un partido bien organizado, disciplinado, coherente y definido que compita por el poder. Pero acabadas las elecciones y una vez en coalición gubernamental (especialmente en sistemas parlamentarios), los partidos democráticos no deben derrochar su mandato con riñas y disputas pueriles entre ellos, ya que sus militantes suelen desanimarse con esto y además los votantes suelen castigarlo. La unidad entre los demócratas debe ser mantenida, especialmente, cuando se vislumbra una amenaza electoral del ex Partido Comunista. En Bulgaria, las fuerzas democráticas aprendieron de su derrota de 1992-94 y condujeron primarias (las primeras en Europa) para los aspirantes democráticos para la presidencia. Esto facilitó su victoria. Intentos de hacer lo mismo en Rusia no han prosperado.

**Izquierda anticomunista.** Idealmente, se debería fundar también un partido de centro-izquierda que no provenga de la nomenklatura comunista ya que el partido que ocupe la izquierda eventualmente ganará la elección por la ley del péndulo. La lección de la República Checa, Estonia y la extinta RDA es que los demócratas deben formar y alentar un partido de centro-izquierda para que los ex comunistas no ocupen ese lugar. Nótese que éste no es un requisito suficiente ya que Bulgaria, Lituania y Eslovenia también contaban con partidos de centro-izquierda anticomunistas, pero que terminaron por no triunfar. Parece ser que la lustración, las reformas económicas audaces y la investigación del pasado, debilita las redes ex comunistas lo suficiente como para permitir que una izquierda democrática pueda consolidarse en el mapa político. Dichas reformas se hicieron en los primeros tres ejemplos, pero no en los últimos tres. Cuando existe dicho partido, empíricamente la competencia inter-partidaria suele ser más "saludable", más parecida a las democracias establecidas de Occidente. Esto se puede deber al hecho de que los ex colaboradores comunistas incrustados en el gobierno democrático calculan que al ganar el partido de izquierda anticomunista, no los va a recompensar por sabotaje, y tampoco los va a castigar por no sabotear. Esto también cambiaría las reglas del juego a favor de las fuerzas democráticas.

## FREDO ARIAS KING

Otra ventaja de tener una izquierda que no surja del comunismo es que dichas izquierdas no suelen retar la constitucionalidad básica del sistema democrático. Esto permite que se hagan varias reformas del Estado y económicas. Cuando la oposición al gobierno cuestiona la constitucionalidad básica del país (como en Rusia) esto, de cierto modo, obliga al gobierno de turno a buscar el apoyo extra-constitucional de grupos de poder como las fuerzas armadas, la policía política, los oligarcas y otros actores, a cambio de concesiones también extra-constitucionales. El resultado es que el Estado se debilita y las reformas fracasan. Obviamente lo ideal es que la izquierda política sea ocupada por anticomunistas. La segunda mejor opción es “civilizar” a los comunistas por medio de reformas que despedacen toda oportunidad de llegar al poder extra-constitucionalmente. Cuanto más rápidas y radicales fueron las reformas económicas y políticas en los países que permitieron a los comunistas ocupar la izquierda, dichos comunistas se “civilizaron” en mayor medida y se convirtieron en una izquierda predominantemente democrática, moderada y constitucional (Albania, Hungría, Polonia, Eslovenia y Lituania). Donde las reformas fueron graduales y a medias, los comunistas se mantuvieron como una fuerza nociva enfrentada al nuevo orden constitucional y económico (Bulgaria, Belarús, Rusia, Azerbaiyán, entre otros).

Sin embargo, dicha izquierda democrática debe resistir la tentación de invitar a los miembros de la nomenklatura a sus rangos y puestos directivos, como lo hicieron los partidos de esta naturaleza en Polonia y Bulgaria. En ambos casos, dichos elementos comunistas terminaron apoderándose de sus huéspedes para luego fusionarlos con el partido ex comunista y hacerlos desaparecer de la escena política.

**Papel activo.** Los partidos democráticos deben mantener una presión constante sobre sus miembros en el gobierno. El ejemplo más pertinente de esta necesidad fue la presión que ejerció el Foro Cívico sobre Havel para que tomara varias decisiones “duras” que Havel originalmente no pensaba tomar. El Foro Cívico siguió presionando y jugó un papel crucial en los temas de depuración de las filas políticas, en despedir al jefe comunista de las fuerzas armadas, en la selección de sus miembros a

306

## TRANSICIONES. LA EXPERIENCIA DE EUROPA DEL ESTE

puestos políticos, y varios otros asuntos. Havel, a fin de cuentas, respondió y logró más éxitos de los que hubiera logrado sin la presión, el activismo y la insistencia de los demás miembros de su Foro Cívico.

***Igualar al Partido Comunista.*** No por venganza sino por igualdad, los activos (dinero, edificios, archivos, etc.) del Partido Comunista y de sus sucesores deben de ser confiscados. En Polonia, el Partido Comunista fue más corrupto que sus homólogos en otros países, como el de Checoslovaquia. Tenía cuentas bancarias en Luxemburgo y Suiza de docenas de millones de dólares, las cuales no se confiscaron y pudieron utilizarse por el partido sucesor para las campañas de 1993 y 1994, en las cuales ganaron. En Hungría también se vio cómo el Partido Socialista tomó ventaja de todas las estructuras comunistas que había dejado intactas Antall para organizar una elección corporativista, entrando a esa elección en 1994 muy por delante de los demás partidos. También por razones no de venganza sino de eficiencia y rompimiento con el pasado, es importante que el nuevo gobierno reformador haga un serio intento de confiscar la riqueza ilícitamente acumulada por el previo régimen. Se debe ser transparente con lo que se confisca y se debe exponer la opulencia en la que vivían los líderes comunistas. La gente común aprecia estos actos y los reclama. En Eslovaquia, el gobierno de Dzurinda prometió confiscar los activos ilícitos privatizados a los aliados políticos de Mečiar y, en efecto, algunas compañías como la gran acerera fueron confiscadas y re-privatizadas con más transparencia. En Yugoslavia y Serbia, los nuevos gobiernos de Koštunica y de Đinđić también han arrestado a algunos oligarcas que cayeron bajo la sospecha de haber acumulado sus fortunas ilícitamente. En Rusia, el primer ministro reformador Gaidar hizo un intento en 1991-92 de buscar el oro desaparecido y las divisas del Partido Comunista y contrató a la agencia investigadora americana Kroll and Associates. Pero la KGB persuadió a Yeltsin de cerrar la investigación y despedir a Kroll.

***Sistema electoral.*** Existe desacuerdo entre los demócratas en cuanto adoptar un sistema mayoritario o un sistema proporcional. El polaco

### **FREDO ARIAS KING**

Romaszewski piensa que un sistema mayoritario en las primeras elecciones post-comunistas de Polonia hubiera aplastado a los comunistas y le hubiera dado mayoría absoluta a Solidaridad.<sup>681</sup> Por el contrario, Assen Agov, el vicepresidente del parlamento búlgaro, opina que el sistema proporcional funcionó mejor para su Unión de Fuerzas Democráticas (SDS), ya que varios escaños fueron ganados a través de las listas plurinominales, mientras que se ganaron pocos escaños en las elecciones directas.<sup>682</sup> La lección parece ser que cuando las fuerzas democráticas disfrutaban de gran reconocimiento y popularidad (como Solidaridad en 1990-91), el sistema mayoritario puede funcionar mejor, mientras que cuando todavía no tienen gran difusión o fortaleza partidaria (como la SDS en 1991-92), les puede ir mejor en un sistema electoral proporcional. Sin embargo, Laar recomienda “tajantemente” el sistema proporcional (el sistema Hundt con un umbral del 5%), y señala que los demócratas deben prepararse para dichas elecciones desde por lo menos medio año antes.<sup>683</sup>

### **Policía Secreta**

Las redes, complicidades y mentalidades que representaban las policías secretas del comunismo resultaron ser un obstáculo para los nuevos gobiernos reformadores. Mientras varios de dichos gobiernos consideraban a las estructuras político-policíacas como insalvables (Estonia, República Checa), otros consideraron que la capacidad institucional de dichas estructuras podría reestructurarse para que sirvieran al Estado y no a grupos particulares del poder. Sin embargo, este último grupo finalmente se arrepintió. A quince años vista, las reformas a la policía política están entre las más importantes que un reformador necesita hacer.

A pesar de los obstáculos, los nuevos gobiernos sí pueden sobreponerse exitosamente a la situación y llevar a cabo una reforma profunda. La experiencia mundial de reformas a servicios secretos heredados por gobiernos democráticos puede servir como un compás general por los jóvenes gobiernos reformadores que repentinamente

308

se encuentran en la misma situación. Los casos exitosos suelen tener los siguientes denominadores comunes:<sup>684</sup>

**Primeros pasos en las reformas exitosas**

1. Implementar un plan predeterminado: Aun antes de tomar el poder, los reformadores deberían tener una idea de lo que quieren hacer con la policía política, y una lista de personas de indudable confianza que se utilizarán para tomar los cargos superiores inmediatamente después del colapso de la dictadura. Una vez llegados los demócratas al poder, esto puede incluir:
  - a. Tomar control de estructuras por medio de personal confiable en puestos claves
  - b. Publicar un decreto presidencial prohibiendo la destrucción o el robo de los archivos
  - c. Publicar un decreto presidencial prohibiendo la continuación del espionaje político
  - d. Identificar las estructuras, puestos, funciones y personal. Hacer un “mapa” de las estructuras aunque no sea perfecto
2. Localizar y tomar posesión de los archivos (activos e históricos)
3. Localizar y desactivar operaciones de espionaje
4. Despedir inmediatamente al personal de las ramas más represivas, con objeto de prevenir acciones problemáticas
5. Mantener al público informado de las actividades reformadoras

**Segundos pasos en las reformas exitosas**

1. Determinar qué órganos de inteligencia son necesarios y pueden conservarse y cuáles pueden ser disueltos y reemplazados por otros nuevos:
  - a. *Raison d'être* / propósito
  - b. Personal
  - c. Entrenamiento
  - d. Procedimientos y reglas operacionales

#### FREDO ARIAS KING

2. Hacer públicas las actividades ilegales de las agencias
3. Creación de un sistema de control y supervisión democrático y rendición de cuentas
4. Revelar los crímenes del pasado

En los primeros pasos, la formulación de decretos presidenciales (ya sea por el nuevo gobierno o por un saliente gobierno de transición moderado y razonable) que prohíba la destrucción de información y otro prohibiendo el espionaje político, tienen su función. Aunque parezca platónico, este paso puede crear resistencia y disidencia dentro del aparato policiaco hacia superiores inmediatos que intenten violar el decreto. Para prevenir aun más esto, el apoderamiento físico de las instalaciones también es recomendable. Tal fue el caso de Alemania comunista, donde muchedumbres de ciudadanos comunes se apoderaron por la fuerza de los cuarteles de la Stasi en varias ciudades simultáneamente, y vigilaron que no se destruyeran los archivos.

La identificación de las estructuras policiacas y del personal clave suele suceder a través de ex agentes a los que se les ofrezca inmunidad a cambio de información, como ocurrió con la Gestapo en la Alemania post-Nazi. Es recomendable remover de inmediato a los líderes más altos y ponerlos bajo supervisión o arresto domiciliario, en los casos extremos. Este paso desanima a oficiales de rangos inferiores con ideas golpistas o reaccionarias. Deben ser reemplazados con figuras de inclinación democrática incuestionable.

Entre los segundos pasos encontramos la necesidad de crear un sistema que permita el efectivo control de las agencias. Primero se debe hacer una limpieza del personal de los servicios secretos. Es interesante que los casos más exitosos —Estonia, la República Checa y Alemania Oriental— son los que tuvieron una “lustración” más profunda de personal. En Estonia, entre el 98% y el 100% del personal fue reemplazado.<sup>685</sup> En la República Checa, la figura es de 96%,<sup>686</sup> mientras que en la Alemania Comunista, todo el personal de la Stasi fue despedido. Estos países también gozan de estabilidad democrática, paz social, sólidas instituciones, una baja tasa de

## TRANSICIONES. LA EXPERIENCIA DE EUROPA DEL ESTE

criminalidad y confianza ciudadana en el gobierno. Sin embargo, hay ocasiones en que las partes de la policía política que desempeñaban tareas legítimas tales como la lucha contra el terrorismo, narcotráfico y asaltos, también fueron disueltas junto con todo lo demás. Uno de los arquitectos de las reformas checas, Jaroslav Basta, opina que si lo tuviera que hacer de nuevo, esos pocos grupos (suelen ser no más del 5-10%) los dejaría operativos mientras a los demás sí los lustraría como se hizo (el problema de esta estrategia es que los reformadores recién llegados al poder suelen no tener el conocimiento de cuáles grupos hacen qué; en este caso como estrategia óptima es necesario purgar más de lo necesario). Los gobiernos de Havel y de Klaus optaron por poner a ex disidentes en los principales cargos policíacos, como fueron Ján Čarnogurský, Jan Ruml, Jaroslav Bašta, Petruška Šustrová y Stanislav Devátý a pesar de los inevitables errores que éstos cometieron. Los checos también cuentan con un comité especializado y selecto en el parlamento, el Comité de Defensa y Seguridad, que se encarga de supervisar a los servicios secretos.

Las nuevas fuerzas políticas deben cuidarse de no permitir que los servicios secretos mismos propongan —directamente o a través de aliados políticos— su propia propuesta de ley de control y supervisión. Dichas agencias, para cooptar el debate y proyectar una imagen de cambio y arrepentimiento, suelen formular y lanzar al debate público su propia propuesta de ley, que superficialmente suele parecer democrática y factible y que varias veces alcanza su meta: convencer a los legisladores para que la adopten.

Los crímenes del pasado y los abusos de autoridad deben revelarse y los archivos también idealmente deberían abrirse y permitir que los ciudadanos comunes tengan acceso a ellos (como se hizo en la ex Alemania comunista), o deberían ser puestos bajo una comisión especial (como en la República Checa). Dicha comisión tendrá la tarea de examinar los archivos para estudiar a fondo las redes de complicidades del antiguo régimen y la de tomar medidas profesionales contra los perpetradores y colaboradores más nocivos. Para que no se convierta esta lustración en una “cacería de brujas” se suelen aplicar medidas profesionales y no penales. O sea, no se los invita a formar

## FREDO ARIAS KING

parte del nuevo gobierno pero tampoco se los castiga en masa; esto sólo sucedió en raras excepciones con los cinco o diez casos más abusivos. El fracaso de la lustración en Albania fue porque se centró en lo penal y no lo administrativo, se vio como arbitrario y no objetivo, y al final de cuentas no pudieron enjuiciar exitosamente ni siquiera a los casos más obvios. En otras palabras, al lidiar con el personal del viejo gobierno se necesita “una mano de hierro con guante de terciopelo”: no enjuiciar ni criminalizar, pero sí desarmar, confiscar, lustrar e investigar.

Ayuda también adoptar una resolución parlamentaria que clasifique al previo régimen comunista como un régimen criminal, como se hizo en la República Checa en 1993 y en Bulgaria en el 2000.

Es también crucial que las fuerzas políticas nuevas del país reformador posean la madurez y la visión de Estado para evitar, conjuntamente, que se caiga en la tentación de utilizar a los servicios secretos heredados de la dictadura para los propósitos partidarios de corto plazo (como se hizo en Rusia). Los países que contaban con dichas fuerzas políticas maduras pudieron sobreponerse a la primera etapa crítica de la transición exitosamente. Los varios elementos que componían la alianza ciudadana Foro Cívico, que derrocó al comunismo en noviembre de 1989 en Checoslovaquia, acordaron en una profunda reforma de la StB, la cual fue continuada por los nuevos partidos ODS (de centro-derecha) y Social Demócrata.

El ejercicio de control y supervisión de los servicios secretos en una democracia se puede considerar un juego donde todos los involucrados (supervisores y supervisados) ganan a la larga si juegan según las reglas; y si no todos pierden, también a la larga. Sin embargo, siempre existe el incentivo de no jugar según las reglas, un incentivo que tiene que ser agresivamente combatido tanto por las agencias y su personal como por las instituciones democráticas que existen para supervisarlas.

También cabe reiterar que la práctica de control y supervisión no es un juego estático sino dinámico, en constante evolución. No se trata de crear un sistema “perfecto” y dejar que funcione sólo. La constante vigilancia y presión por parte de las estructuras democráticas,



de la ciudadanía y de la prensa es el precio que se debe pagar para vivir en una democracia plena donde los servicios de seguridad jueguen un papel apto para su misión y no se conviertan en un instrumento de coerción y hasta de terror. El principal ingrediente, por lo tanto, es la voluntad.

### **Bancos**

En una transición del comunismo, como dijo Mart Laar, “todo lo malo empieza en los bancos”. Los bancos pueden llegar a ser sumamente nocivos para la transición si no se toman medidas fuertes para que éstos no caigan en manos de los comunistas, de sus mafias y del dinero sucio.

Cuando los comunistas vislumbran el fin de su dictadura política, hacen lo posible por establecerse en los bancos. De esta forma tienen acceso directo a información y a dinero en efectivo, con los cuales pueden apoderarse de las industrias para, después, apoderarse de la política. También lo que hacen es crear deudas a sus amigos y a sus compañías fantasma para descapitalizar la banca y así obligar al gobierno a rescatarlos con su presupuesto.

La solución es, como hicieron Laar en Estonia y Đelić en Yugoslavia, hacer que dichos bancos quiebren (y culpar a los comunistas en el proceso), negando compensación a sus accionistas pero sí, acaso, compensando a los ahorradores pequeños. Una vez que aquellos bancos infectados quiebran, se deben adoptar leyes muy estrictas con estándares tan altos que sólo los bancos extranjeros de buena reputación puedan cumplir.<sup>687</sup>

Existe un mito de que los bancos son necesarios en una transición para la creación del nuevo sector privado de pequeñas y medianas empresas. Sin embargo, mientras los bancos pueden ser un serio foco de infección, no son necesarios para el financiamiento de la clase emprendedora en los primeros años del post-comunismo. Un estudio enfocado a los emprendedores en cinco países post-comunistas, concluyó que los derechos de propiedad, la resolución de disputas comerciales, el control de la corrupción y arbitrariedad de

## FREDO ARIAS KING

oficiales y la estabilidad macroeconómica son más importantes que el financiamiento externo a la empresa, ya que las otras reformas permiten que el emprendedor utilice sus propios fondos con más confianza.<sup>688</sup> Dicho estudio concluye también en que: “Evidentemente, el financiamiento no constriñe el crecimiento de las empresas [pequeñas]... Si las circunstancias económicas permiten a las empresas obtener ganancias razonables y les da garantías sobre el futuro, entonces los emprendedores reinvertirán a una tasa que genere un rápido crecimiento en empleo y en producción”.<sup>689</sup> Como se vio anteriormente, un estudio del sector emprendedor en Eslovenia estima que sólo el 2% del financiamiento de las pequeñas empresas proviene de la banca.

Varios reformadores recomiendan tomar medidas para purgar los bancos de la clase comunista, asignar diferentes gerentes (el veterano de Solidaridad, Romaszewski, mencionó que “es preferible poner a gente analfabeta a cargo de los bancos que dejar a los que están ahí”<sup>690</sup>), aprobar leyes estrictas para atraer a bancos extranjeros de buena reputación (rechazar cualquier sugerencia de tener leyes bancarias estilo Islas Caimán) y vender los bancos saneados a varios bancos extranjeros de buena reputación. Los países que tuvieron crisis bancarias (incluso la República Checa, a la cual le costó diez mil millones de dólares del presupuesto) fue por no haber seguido estas medidas al comienzo de sus transiciones.

Otra patología de varios gobiernos post-comunistas, aun los más reformadores, fue haber limitado inicialmente la participación de bancos extranjeros. Varios reformadores se dejaron convencer por las elite locales de que sería más “patriótico” proteger la banca doméstica y no permitir la participación de bancos extranjeros. Sin embargo, esta estrategia no sólo no logró un desarrollo de la banca doméstica, sino que tornó muy ricas a pocas gentes políticamente influyentes a expensas de millones de ahorradores que sufrían un mal servicio, quiebras bancarias, y bajas tasas de ahorro. A fin de cuentas, en países como la República Checa, los bancos quebrados terminaron en manos de extranjeros. La lección es que, por más doloroso que sea al ego nacional, la mejor forma de apoyar a la nueva clase emprendedora y

## TRANSICIONES. LA EXPERIENCIA DE EUROPA DEL ESTE

crear las condiciones para prevenir una crisis bancaria (que puede borrar cientos de millones de dólares del presupuesto) es vendiendo los bancos existentes a varios bancos extranjeros.

### **Poder Judicial**

El poder judicial idealmente debe de ser sujeto a una lustración de los jueces y de los procuradores principales ya que, al contrario de otros países, fueron puestos en sus cargos principalmente por sus lealtades al sistema comunista y no por sus cualidades jurídicas.

Si bien el debate sobre la depuración de las cortes de vez en cuando se estancaba por un moralismo sobre la justicia o injusticia de este procedimiento, resulta que dicha política tuvo un impacto inesperado también en el desempeño económico. Los países que más lejos llegaron en la depuración judicial (la República Checa, Polonia y Estonia) son los que menos problemas tuvieron en el funcionamiento microeconómico e institucional de sus economías.

### **Estilo de Gobernar**

Los demócratas en el poder deben actuar de forma determinada pero pragmática para, sin miedo ni renuencia, tomar el poder en sus manos y efectuar el cambio.

El "poder revolucionario" debe aprovecharse al máximo en el primer año de una transición por ser ésta una oportunidad que no retornará. Esta "ventana de oportunidad" se acaba cuando la población comienza a desanimarse y los elementos del previo régimen se comienzan a coagular una vez más. Cuantas más reformas y más rápido se hagan en este período, menos es la posibilidad de que retornen las viejas guardias o el viejo sistema al poder. Lo que se haga en los primeros meses de la transición tendrá un impacto indeleble en el resto del período de transición y en los siguientes cincuenta años del país post-comunista. Dichas reformas tempranas resultan ser complementarias; las políticas de las económicas de las sociales de las institucionales. La vieja idea de que algo se tiene que sacrificar para beneficiar otra cosa, ha sido

**FREDO ARIAS KING**

totalmente descartada. Las reformas tempranas no sólo son indelebles y complementarias, sino que derivan en un fenómeno que se suele llamar de “atoramiento”, donde un círculo virtuoso se forma y es difícil de romper (si se forma un círculo vicioso, éste también es muy difícil de romper).

Dentro de este estilo de gobernar, hay varios factores importantes.

**¿Ideológico o pragmático?** En la mayor parte de los países post-comunistas, los demócratas perdieron gran popularidad cuando fueron percibidos como filósofos que lejos de arreglar los asuntos cotidianos, gastaban demasiado tiempo debatiendo y “filosofando”. Durante largas sesiones del parlamento o del gabinete debatían asuntos como los colores de los símbolos, o el hecho de restituir a cierta figura histórica o asuntos protocolares mientras que las reformas tangibles se estancaban. Esto hace parecer a los demócratas como quijotescos y a los ex comunistas como pragmáticos y profesionales. De hecho, los ex comunistas se aprovechan de esta imagen de los demócratas para reinventarse como “gerentes competentes” que pueden “resolver los asuntos”. Una anécdota interesante es la gran popularidad del alcalde de Moscú, Yuri Luzhkov. En una entrevista antes de su elección en 1992, le preguntaron si era un demócrata y contestó, “no, soy un gerente”. La campaña de Brazauskas en 1992 en Lituania se basó enteramente en su imagen de gerente profesional. El anticomunismo de los demócratas durante la lucha por la democracia debe dar paso a una imagen de competencia gerencial, pragmatismo y acción una vez alcanzado el poder.

**¿Derecha o liberal?** En la lucha anticomunista, liberales y nacionalistas/derechistas son aliados. Pero una vez derrocado el comunismo, las relaciones entre estos dos grupos necesitan manejarse cuidadosamente para no provocar una división que ponga en peligro a la coalición democrática. La lección de Hungría, Eslovenia, Macedonia y Lituania, entre otros, es que los líderes democráticos que fueron percibidos como demasiado nacionalistas, hablan demasiado sobre

316

## TRANSICIONES. LA EXPERIENCIA DE EUROPA DEL ESTE

el pasado histórico, siguen con una retórica anticomunista agresiva, se ven demasiado cerca de la Iglesia, hablan constantemente de temas religiosos, cuestionan la igualdad de la mujer o de minorías, o se perciben como homo fóbicos, tarde o temprano causan conflictos con las partes liberales de la coalición y terminan por caer. La lección de Polonia y Letonia es parecida: cuando la población ve a sus líderes siguiendo esta trayectoria derechista, gran parte de la misma deja de votar por ellos. Esto también le da pauta a los partidos comunistas para reposicionarse exitosamente como “social-liberales”. Los líderes anticomunistas, una vez caído el comunismo, deben usar retórica de derecha sólo muy selectivamente, pero enfatizar lo *liberal* de su programa y coalición: igualdad de la mujer y las minorías, libertad económica, libertad de expresión, gobierno limitado pero eficaz, igualdad ante la ley, separación de Iglesia y Estado, educación laica, libertades individuales, etc. Esto hicieron los líderes Havel, Klaus y Laar, más algunos otros en las transiciones tardías que aprendieron esta lección. O sea, posicionarse como “más liberales que de centro-derecha”.

Los demócratas deben también subrayar su “liberalismo social” y empaquetarse como progresistas y no reaccionarios. Deben enfatizar que no se olvidarán de la educación, la salud, los empleos, las pensiones y otros factores tangibles para la población. También deben abrir comedores para los pobres. Esta estrategia de “liberalismo social” también puede contrarrestar las acusaciones de los comunistas, que inevitablemente vienen en ese sentido.

**¿Pasado o futuro?** Los electores aprecian a aquellos que se enfrentan duramente al comunismo durante el comunismo pero ya después es necesario competir con una actitud más positiva sobre los temas que son importantes para la vida diaria de los ciudadanos. Ésta es la diferencia de enfocarse al futuro o enfocarse al pasado. Había un dicho de Václav Klaus, que el pasado es como el espejo retrovisor, debería de estar ahí pero no ser tan grande que obstaculice el parabrisas. Los conciertos de rock que organizaron Pro Patria en Estonia en 1992 y las fuerzas anti-Mečiar en Eslovaquia en 1996-97 dieron la señal de que esos partidos democráticos miran más hacia el futuro que al pasado. Por otro lado está la campaña de las fuerzas

## FREDO ARIAS KING

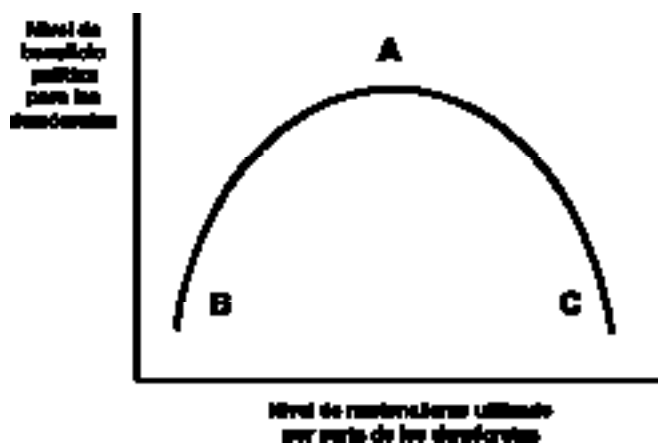
democráticas rumanas en 1992 que basaron su campaña en el anticomunismo y no en temas de necesidades básicas de la población.<sup>691</sup> No perdieron por mucho pero pudieron haber ganado si hubieran tenido un programa más en común con las necesidades cotidianas de la población, si hubieran contestado las acusaciones falsas provenientes del campo de Iliescu (como la acusación de que eran “pro monárquicos”), y si hubieran lanzado a candidatos más “gerenciales” y menos ideológicos, ya a casi tres años de la caída del comunismo. Lo mismo sucedió en la elección de 1994 en Hungría, donde los partidos de derecha enfatizaron temas anticomunistas y de “valores cristianos” (ignorando lo que decían las encuestas) mientras el Partido Socialista proyectaba moderación, profesionalismo y temas de problemas populares cotidianos.<sup>692</sup> De manera similar, la retórica anticomunista y excesivamente religiosa de Peterle ayudó a fracturar la coalición DEMOS en Eslovenia luego de sólo dos años de estar en el poder. La tendencia de los demócratas letones de mirar hacia el pasado (al período del presidente Kārlis Ulmanis), de las fuerzas de derecha polacas de percibir a la Iglesia como en los tiempos del “hombre fuerte” de Józef Piłsudski, también explica su relativo fracaso luego de su logro de haber derrocado el comunismo. Una vez llegados al poder, la mejor forma para los demócratas de “castigar” al comunismo y a su legado no es por medio de la retórica, sino por medio de reformas. En otras palabras, “tener una mano de hierro con un guante de terciopelo”.

**¿Cuánto nacionalismo?** Aunque deben posicionarse como más liberales que derechistas, los demócratas no pueden ser demasiado liberales o “puritanos” en la cuestión nacionalista. Como se dijo anteriormente, el nacionalismo es como el colesterol, hay “bueno” y hay “malo”. En manos de los demócratas, el nacionalismo causó la liberación de naciones y la destrucción de tiranías comunistas. En manos de los comunistas, las consecuencias son cientos de miles de muertos y una “limpieza étnica”. Las fuerzas democráticas no deben temer utilizar el arma nacionalista antes de que los ex comunistas lo hagan. Obviamente, no pueden tampoco utilizar demasiado nacionalismo o ser percibidos como demasiado derechistas, un error

318

## TRANSICIONES. LA EXPERIENCIA DE EUROPA DEL ESTE

que cometieron las fuerzas anticomunistas en Macedonia y los opositores a Milošević en Yugoslavia, tal como Vuk Drašković, en casi toda la década de los 90, además de los ejemplos mencionados anteriormente.



¿Cuál es el nivel óptimo de nacionalismo para las fuerzas democráticas? Cada situación requiere de un análisis por separado. Hay naciones (como la checa) cuyo entendimiento del nacionalismo es más “maduro” que otras. Klaus utilizó algo de retórica de “nacionalismo económico” que fue bien aceptada por los checos. Otras naciones (como los húngaros o los rumanos) tienen un concepto diferente del nacionalismo y de la victimización histórica. Los demócratas deberían tener en mente que el punto “B” le deja la cancha abierta a sus enemigos para utilizar la herramienta nacionalista a su favor, sean éstos ex comunistas (como en Eslovaquia) o la derecha antiliberal (como en Bosnia-Herzegovina). El punto “C” es donde se encontraba el VMRO-DPMNE en Macedonia, prácticamente invitando a que los ex comunistas se posicionaran como “social liberales”, y dividiendo las fuerzas derechistas/nacionalistas de las liberales, lo cual explica por qué no tomaron el poder sino hasta 1998. El punto “A” es el ideal, donde existe suficiente retórica nacionalista moderada para atraer a

319

FREDO ARIAS KING

ese segmento de la población, pero no demasiada que divida a la derecha de los liberales. Este punto es más elusivo y difícil de obtener en países étnicamente divididos (como Letonia y varios países balcánicos). Según las circunstancias, cada grupo democrático necesita encontrar su punto "A".

**¿El poder es inmoral?** Todos los verdaderos demócratas tienen en común la idea (consciente o inconsciente) de que el poder es inmoral. Deben entender que el poder es amoral (neutral) y que puede usarse con fines morales. El resultado es que en varias ocasiones cuando los demócratas pudieron haber tomado el poder —como después del golpe de Estado en la Unión Soviética en 1991 y durante el derrocamiento de Ceaușescu en Rumania en 1989— no lo hicieron por timidez y cedieron ante las tácticas y presiones de las viejas guardias. Los demócratas rusos tomaron vacaciones justo después de que el golpe de Estado fracasó en agosto de 1991, y al regresar encontraron que Yeltsin ya había llenado los principales puestos de gobierno con miembros de la nomenklatura, varios de los cuales habían apoyado al golpe. En Rumania, los poetas que convencieron al ejército de voltear a Ceaușescu, ingenuamente aceptaron a Ion Iliescu en su comité, el cual los fue purgando hasta tomar el poder y el crédito por la revolución. En Lituania, Landsbergis desapareció tres meses después de la independencia, dejando al parlamento y al gobierno sin liderazgo y con pugnas. El opuesto a esta característica puede verse en Havel, el cual, a pesar de usar una retórica de reconciliación, utilizó varias tácticas políticas energéticamente en momentos cruciales del derrocamiento del sistema comunista para acumular el poder y deshacerse de sus enemigos. Un analista mencionó que "Havel fue la fuerza principal que convirtió la reforma en revolución, sin abandonar la anterior".<sup>693</sup> Esto es "usar el poder revolucionario" sin timidez ni miramientos.

**¿Moralista o práctico?** Varios gobiernos democráticos y reformadores eran no sólo pobres comunicadores sino que le daban una dimensión técnica y no moral a sus reformas. No sabían cómo "vender" las reformas a su población. Esto permitió que los ex comunistas los

320



## TRANSICIONES. LA EXPERIENCIA DE EUROPA DEL ESTE

acusaran de fríos y de “haber perdido el contacto con el sufrimiento del pueblo”. Los casos más comentados son el de Gaidar en Rusia en 1992 y luego en su desastrosa campaña legislativa en el otoño de 1993. Otro que era percibido como insensato era Balcerowicz en Polonia. Elçibey, Peterle, Ciorbea y Dzurinda se suelen usar también como ejemplos. Esto permite que los ex comunistas arrebatan la bandera moral y se pronuncien a favor de un “capitalismo con rostro humano”, por “los pobres”, etc., utilizando un lenguaje popular y simple. Helmut Kohl fue un mal comunicador porque no advirtió lo difícil que sería la absorción de la RDA y no convocó al sacrificio colectivo cuando tenía la oportunidad. Algunos de sus asesores le habían sugerido en vez dar un discurso tipo Winston Churchill, de “no tengo nada que ofrecer más que sangre, tráfago, lágrimas y sudor”. Más tarde, sin embargo, Kohl tuvo que crear un “impuesto de unificación” y otras medidas difíciles, una vez que el ánimo popular ya se había ablandado. Entre los buenos comunicadores se suelen mencionar a Havel, Klaus y Laar, los que, más que dar sermones técnicos, le daban un propósito moral y entendible a sus reformas. Entendían que la gente está dispuesta a grandes sacrificios si se les convoca por una causa justa que va más allá de simples cálculos económicos. Al mismo tiempo que los demócratas deben tomar la bandera moral de las reformas, no deben juzgarse los unos a los otros con estándares tan altos que imposibiliten la cooperación y el diálogo entre las fuerzas democráticas. El moralismo de los ex disidentes que conformaron el primer gobierno de Solidaridad en Polonia fue la causa raíz de sus pugnas, divisiones, mutuas recriminaciones y eventuales escisiones, mientras que los comunistas seguían unidos por su cinismo y por no tener un estándar tan alto. Como dijo Adam Michnik: “La lógica de la lucha por la libertad contra la dictadura y la lógica de la lucha por el poder en una democracia difieren bastante. La primera exige valentía, dignidad y algo de fanatismo; la segunda exige profesionalismo, astucia, y un buen sentido de las circunstancias... Es por eso que [los demócratas] arruinaron su autoridad. El heroísmo se convirtió en megalomanía”.<sup>694</sup>

321

FREDO ARIAS KING

**¿Ambivalencia o determinación?** Los demócratas no deben tener ninguna reserva mental sobre adónde quieren llevar al país. Aunque las tácticas sean pragmáticas y habrá algunos reveses y concesiones necesarias en el camino, el punto final debe ser fundamentalmente claro. Los checos, polacos y estonios sabían que querían regresar a Occidente, tener una democracia sin adjetivos, un sistema de libertad económica y buenas relaciones con sus vecinos y aun con sus enemigos históricos. La medida de su éxito sería el bienestar de su población, no el número de tanques en sus cuarteles. No intentaron “reinventar la rueda” al no tener pena de aprender de otros países y transiciones. Tenían asimismo un propósito de nación: reinventarse como exitosas y normales democracias europeas.

#### Ambivalencia y transición

<b>democracia</b>	<b>v.</b>	<b>imperio</b>
<b>libertad económica</b>	<b>v.</b>	<b>"tercera vía"</b>
<b>individualidad</b>	<b>v.</b>	<b>colectivismo</b>
<b>Europa</b>	<b>v.</b>	<b>Eurasia</b>
<b>Occidente</b>	<b>v.</b>	<b>"misión histórica"</b>
<b>futuro</b>	<b>v.</b>	<b>pasado</b>
<b>libertad</b>	<b>v.</b>	<b>control</b>
<b>estado de derecho</b>	<b>v.</b>	<b>parcialidad</b>
<b>población</b>	<b>v.</b>	<b>poder</b>
<b>empresarios</b>	<b>v.</b>	<b>redes de poder</b>

Rusia no tuvo la misma fortuna ya que las elite y aun la población eran profundamente ambivalentes sobre su identidad, destino y metas.

#### Estabilización Económica

La estabilización económica debe ser decisiva, no gradual ni paulatina. Cuanto más rápida sea, menos distorsiones causará a la economía y más rápidamente retornará al crecimiento.

Habiendo dicho esto, los reformadores deben fijarse que existan las instituciones básicas para poder lograr esto pero evitando

322

## TRANSICIONES. LA EXPERIENCIA DE EUROPA DEL ESTE

que estos impedimentos se conviertan en pretextos para demorar la estabilización. Si ya se cuenta con las instituciones básicas (Banco Central, moneda propia, control sobre el presupuesto), la política económica de estabilización debe ser “de golpe”. Si no es de golpe, se crean distorsiones que surgirán más tarde cuando la población ya haya perdido la euforia de la caída del comunismo. La anécdota metafórica que se utilizó en Polonia fue: “Si tienes que cortar la cola a tu perro, ¿qué es menos doloroso, que se corte toda de un sólo golpe o que cada día se le corte una parte?”. De hecho, a pesar de la creencia popular de que las reformas duras causan a las fuerzas democráticas la pérdida del poder en las siguientes elecciones, un análisis más cercano indica que esto es un mito. Los partidos democráticos suelen perder por dividirse y por dejar intactas varias estructuras y personal del pasado, no tanto por sus reformas económicas de “shock”. Nótese que los demócratas polacos perdieron las elecciones de 1993 a pesar de haber obtenido más del 60% de los votos. Al contrario, la población suele valorar el rompimiento con el pasado. No sólo eso, sino que los que más rápido hicieron sus reformas macroeconómicas, más rápido regresaron al crecimiento y eso los ayudó en su nueva campaña electoral. Cabe mencionar que la coalición liberal y centro-derechista de Klaus en la República Checa obtuvo prácticamente el mismo porcentaje de votos en las elecciones de 1992, 1996 y 1998. En Estonia, de igual manera, la derecha liberal (asociada con las reformas de choque) ha gobernado casi todo el tiempo desde su independencia.

### Liberalización

Al igual que la estabilización, la liberación de precios (con posibles excepciones iniciales de combustible, vivienda, ferrocarriles y empresas de servicios públicos), de trámites burocráticos y del comercio (interior y exterior) debería hacerse de un golpe. Esto no sólo evita distorsiones económicas, sino previene que la clase burocrática ahorque al embrionario sector emprendedor. A partir de cierta fecha (en Polonia fue el 1° de enero de 1990), un emprendedor no debería necesitar ningún trámite para poder vender lo que quiera, donde quiera,

323

## **FREDO ARIAS KING**

a quien quiera y al precio que pueda. Ya más tarde cuando vayan acumulando capital ellos pueden comprar los pequeños y medianos comercios y establecerse más. Cualquier intento de “regular” o “controlar” esta actividad comercial en su etapa inicial, por bien intencionado que esto fuera, acaba en corrupción y en un costo final más alto para el consumidor, el cual asociará dicho costo con el capitalismo y no con la falta de éste.

### **Privatización**

La principal lección de las privatizaciones son dos: no conducir privatizaciones espontáneas e involucrar a inversionistas extranjeros desde un comienzo. La privatización es la única estrategia económica que debe ser concebida e implementada gradualmente aunque a pasos marcados. Varios autores han concluido que en la mayor parte de los casos es preferible que el gobierno se quede con las grandes empresas a que éstas se otorguen a sus gerentes comunistas o aun a los trabajadores de dichas empresas. En el diseño de un programa de privatización cuantas más acciones queden en manos de “externos” (inversionistas que no sean los gerentes de las empresas), más se facilita un mercado para el control corporativo, dando como resultado una mejor reestructuración y manejo de estas empresas, y una rendición de cuentas más exhaustiva por parte de los gerentes. Los “externos” pueden incluir inversionistas externos estratégicos, ciudadanos comunes a través de vouchers, fondos de inversión, etc. De otra forma, el resultado puede ser como sucedió en Rusia, Ucrania y otras transiciones fracasadas: estancamiento y descapitalización de las empresas. La privatización ideal de grandes empresas fue la de Estonia, donde una mayoría de las acciones de cada empresa se vendieron a inversionistas extranjeros estratégicos, y una minoría se otorgaron a ciudadanos comunes a través de vouchers. Este sistema combinó eficacia con justicia, pero sin arriesgar desempeño corporativo. Pero aun Estonia esperó un año para hacer la privatización correctamente, trabajando con consejeros extranjeros como los de la agencia privatizadora de Alemania (Treuhand) y con el Banco Mundial.

324

## TRANSICIONES. LA EXPERIENCIA DE EUROPA DEL ESTE

La estrategia privatizadora también tiene consecuencias geopolíticas. Ahora se aprecia cómo los países que querían “proteger” a las empresas comunistas ineficientes de la inversión extranjera occidental, terminaron por tener que vender dichas empresas a un descuento a intereses rusos, los cuales obtuvieron su capital en forma nebulosa y generalmente están ligados al Kremlin o al crimen organizado. Esto facilitó el llamado “imperialismo financiero” ruso en países como Mongolia, Armenia, Moldova, Georgia, Ucrania, Yugoslavia y Kazajstán, donde Rusia se adueñó de las principales industrias y sectores estratégicos, presionando así a los líderes políticos de esos países e interviniendo en la política doméstica. Aún en países como Polonia, Lituania, Letonia y Rumania las inversiones rusas han conducido a acusaciones de influencia y corrupción que en ocasión causan desestabilización política. Estonia decidió desde un comienzo hacer su privatización con participación de inversionistas escandinavos y otros occidentales, protegiéndose así de la influencia rusa en su política interior.

### Gobierno y Empresas

Los gobiernos deben cuidarse de no caer en la tentación de involucrarse en la economía directamente (lo que se conoce como “política industrial”).

El consenso es que la estabilización, liberalización y otras medidas que facilitan al desempeño del sector privado son suficientes para crear crecimiento. La política industrial por lo general ha fracasado, especialmente en el tercer mundo y en las economías en transición. El problema es que, a pesar de las buenas intenciones de varios líderes, los gobiernos no han probado ser buenos en escoger “ganadores” dentro del sector industrial. De hecho, se ha detectado una significativa correlación entre la política industrial y la corrupción<sup>695</sup> ya que, cuando los burócratas determinan a qué empresas se les otorgará grandes cantidades de “dinero fácil”, pueden ser influenciados inapropiadamente por dichos “industriales”. La política industrial se puede convertir en un vicio que difícilmente se podrá extirpar más

325

## **FREDO ARIAS KING**

tarde. Al gobierno de Laar en Estonia se lo criticó por haber seguido al pie de la letra el dicho: “la mejor política industrial es la que no existe”. Sin embargo, gran parte del desarrollo estelar del país se puede deber a que Laar no se dejó seducir con el cuento de “impulsar industrias estratégicas” y no permitió que se formara un círculo vicioso que comienza con el “dinero fácil” gubernamental y que sigue con burócratas corrompidos por industriales beneficiados, déficit presupuestarios para financiar dichos gastos, un sistema tributario confiscatorio para financiar dichos déficit, altas tasas de interés bancario que despojan a la inversión privada, estancamiento económico y enriquecimiento de una casta “industrial” parasitaria, que comenzará por seguir influenciando la política. Posiblemente no sea coincidencia que ambos Transparencia Internacional y el Banco Mundial califiquen a Estonia como el país más honesto del post-comunismo.

El hecho de que Polonia se haya hecho competitiva como manufacturera de pequeños aparatos domésticos, Estonia de computadoras (la famosa firma Microlink, la cual hasta se ha convertido en un inversionista extranjero en Letonia y otros países) y Albania de productos agrícolas, tomó a los expertos (gubernamentales y extranjeros) por sorpresa (uno nunca puede predecir cuáles empresas serán las ganadoras en un mercado libre). De hecho, la mejor política industrial no es la que no existe, sino la que se enfoca hacia una investigación básica, educación, entrenamiento y re-entrenamiento, comunicaciones e infraestructura. En estas áreas, la inversión gubernamental sí tiene beneficios tangibles y sí genera riqueza y prosperidad sin distorsionar la economía.

### **Política Social**

La lección básica de la política social es que el gobierno reformador no destruya el sistema social comunista sin tener un reemplazo listo.

Esto implica tener mucho cuidado con los sistemas de pensión, de salud y de vivienda. En Lituania, Landsbergis despedizó el sistema colectivizado del campo sin tener un programa muy claro

326

## TRANSICIONES. LA EXPERIENCIA DE EUROPA DEL ESTE

para la creación de pequeñas parcelas privadas. Ya se había aprobado la ley de descolectivización cuando, por falta de instituciones, leyes, registros y competencia burocrática (y recursos para los nuevos agricultores privados), se dieron cuenta de que no habían pensado bien con qué sustituirlo. Por otro lado, en Checoslovaquia y en la República Checa, se creó un sistema centralizado para poder proveer de ayuda monetaria a las clases más marginadas y afectadas por la transición. Mientras las políticas financieras y las reformas económicas estaban en manos de los técnicos “neoliberales”, la política social quedó en manos de los Social Demócratas, los cuales cuidadosamente crearon los programas de atención a la salud y apoyo a los pobres con ayuda de expertos internacionales. En Polonia, los “neoliberales” estaban también a cargo de la política social que no fue tan exitosa como en la República Checa.

### Transparencia

En todos los países del mundo (no sólo los de transición), la transparencia gubernamental y empresarial es vital.

Los gobiernos deberían desde muy temprano aprobar leyes que aseguraran transparencia gubernamental (como una ley de acceso a información), transparencia corporativa (sujetando a las empresas a difundir sus estados financieros al estilo de las economías avanzadas, o los llamados “principios de contaduría generalmente aceptados”), supervisión bancaria (ya que una crisis bancaria puede borrar años de éxitos de otras reformas), reformas legales, etc. Sin embargo, el primer paso lo tiene que dar el gobierno, asegurando la seguridad de las empresas y de los ciudadanos, e implementando un sistema fiscal justo y transparente. De otra forma, ¿de qué sirve un gobierno que exhorta a la transparencia corporativa si no puede proteger a una empresa contra la mafia y si su política fiscal es confiscatoria?

Como modelo de ley de libertad a información se puede utilizar el Freedom of Information Act de Estados Unidos. Una organización en Londres también ha desarrollado una “ley modelo”.<sup>696</sup>

**FREDO ARIAS KING**

### **Política Exterior**

Todos los países post-comunistas cambiaron su política exterior. Aun la Unión Soviética de 1989-91 era uno de los países más pro-occidentales (a nivel población y gobierno) del mundo. Albania fue el primer país de la región en solicitar oficialmente ingreso en la OTAN. Karimov declaró que quería convertir a Uzbekistán en el "Israel de Asia Central", como aliado incondicional de Estados Unidos.

Sin embargo, la euforia de una nueva política exterior hizo olvidar lo que posiblemente era una de las tareas menos apetitosas pero más necesarias: cabildear y presionar al gobierno de Estados Unidos para no apoyar y financiar a grupos ex comunistas. Por inercia burocrática, ineptitud, complicidad u otras razones que no son enteramente claras, el gobierno de George Bush padre, pero especialmente el de William Clinton, otorgaron generosos apoyos financieros, becas e intercambios a grupos y partidos ex comunistas en diversos países en transición. Algunos de los líderes democráticos (varios de los cuales perdieron las elecciones ante ex comunistas) se arrepintieron de no haber oficialmente cabildeado y presionado al Congreso americano y a otras ramas del gobierno para que cesaran dichos apoyos que solamente fortalecieron a los grupos ex comunistas y facilitaron su reintegración y su retomo.

La comunidad internacional dio varios consejos descarriados a los reformadores de la región. Uno de ellos fue que se le permitiera a los comunistas quedarse con la "propiedad privada" que habían acumulado ilegalmente en los últimos años de su mandato, ya que "la propiedad privada es buena". Otro consejo descarriado fue recomendar que no se permitiera la quiebra de los bancos de los que los comunistas se habían apoderado y descapitalizado.

Los demócratas también pragmáticamente deben negociar con los gobiernos extranjeros y agencias multilaterales para reestructurar sus deudas y obtener financiamiento para crear un fondo de estabilización para poder hacer flotar la moneda.



## CONCLUSIÓN

---

El aparente éxito de la consolidación democrática y económica en países como la República Checa, Estonia y Eslovenia, entre otros, no se puede explicar aislando las diferentes reformas económicas y políticas. Dicho éxito parece ser el resultado de un conjunto de acciones y de reformas, tanto políticas como económicas como sociales, cuyas formas de interrelacionarse son estudiadas y debatidas hasta hoy en día. Pero sí se reconoce que dichas reformas comenzaron con un gobierno compuesto de gente nueva y comprometida con el cambio radical.

En los países considerados como fracasos de transición, tales como Rusia, Rumania, Ucrania, Serbia antes de 2000 y Uzbekistán entre otros, se piensa que la falta de reformas económicas y también políticas desató una dinámica donde las clases gobernantes se beneficiaron del sistema y atoraron las demás reformas para perpetrarse en el poder. En dichos países, la apatía de la población eventualmente se manifiesta por medio del miedo a más dolor y con cada año que pasa se hace más difícil iniciar reformas significantes. Contrariamente a los países considerados exitosos, este "círculo vicioso" comienza con un gobierno no comprometido con el cambio radical.

El hecho de que los países logran implementar dichas reformas no significa que hayan terminado con sus problemas, sino que sus problemas se convirtieron en aquellos similares a los de

## FREDO ARIAS KING

otras democracias “normales” de Europa Occidental: federalismo, crimen cotidiano, el medio ambiente, desempleo, integración a la Unión Europea, etc. Dejaron atrás los problemas que actualmente sufren los países que no implementaron reformas políticas y económicas: guerras civiles, enriquecimiento de la casta gobernante, asesinatos políticos, trastornos étnicos y sociales, y hasta hambrunas. Como dijo el primer ministro húngaro Viktor Orbán: “no tuvimos ilusiones de que no iban a haber problemas en la nueva Hungría. Pero mil veces prefiero estos problemas a los problemas del comunismo”.<sup>697</sup>

Una lección que suele pasar desapercibida es la de que varios países tuvieron la oportunidad de reinventarse exitosamente después de la caída del comunismo. Se suele pensar que al caer el comunismo, estos países “regresarían” a donde estaban antes de que llegara el comunismo, para bien y para mal. Se olvida que mientras hoy existen varias democracias exitosas en Europa Central y Oriental, antes del comunismo, la única democracia al este de Suiza era la Checoslovaquia de Tomas G. Masaryk y de Edvard Benes. Había un dicho que decía: “En Europa la felicidad termina en Viena. Más allá, desde siempre, maldición tras maldición”.<sup>698</sup> Sin embargo, varias de estas naciones al este de Viena tomaron la oportunidad que ofrecía su liberación para escaparse no sólo del comunismo, sino del “centro-europeísmo”. O sea, varios países de la región dejaron atrás las dictaduras nacionalistas, la paranoia, las provocaciones bélicas, la intolerancia, el expansionismo, el antisemitismo, la corrupción y se reinventaron en el modelo de modernas democracias de libre mercado al estilo de Europa Occidental.

Pero la principal lección para un reformador es el consejo de Mart Laar de no preocuparse por todos los detalles y consecuencias y el “¡hazlo ya!” (*Just do it!*). Dichas preocupaciones paralizaron a más de un reformador bien intencionado. Lo perfecto es enemigo de lo bueno y, en dichas transiciones, la buena voluntad, el sentido común y la acción comprobaron ser más importantes que cualquier conocimiento específico, a pesar de los inevitables tropiezos en el camino. No deja de ser una curiosidad el hecho de que las más acertadas reformas se hicieron no por cálculos sino por intuición, y varias veces en contra de

## TRANSICIONES. LA EXPERIENCIA DE EUROPA DEL ESTE

los consejos de “expertos” occidentales. Esto incluye la lustración checa, la independencia monetaria estonia y la terapia shock polaca.

Sin embargo, el país que hubiera podido combinar la descomunización y la privatización de Estonia, la inversión extranjera y el sistema de asistencia social de la República Checa, la transparencia de la extinta Alemania del Este, la reestructuración empresarial de Hungría, las condiciones iniciales de Eslovenia, la fortaleza original del partido democrático de Bulgaria y el desempeño macroeconómico de Polonia, se hubiera acercado a la transición más perfecta. Teóricamente, dicho escenario ideal es posible.

Todos los que quieran emprender esta desgastante tarea deberían recordar las palabras de Gorbachov: “No hay tal cosa como un reformador feliz”.<sup>699</sup>



### **Apéndice 1: “¡Hazlo ya!”, Entrevista con Mart Laar sobre la transición en Estonia**

Nota: Mart Laar fue primer ministro de Estonia de 1992 a 1994, y nuevamente de 1999 a 2002. Estonia es considerada por varias organizaciones quizás como la más exitosa transición post-comunista, debido al progreso que se dio en el país desde que se independizó de la Unión Soviética en agosto de 1991.<sup>700</sup> En recientes rankings y encuestas de los países ex comunistas, Estonia fue catalogada como el país con menor índice de corrupción por el Banco Mundial y Transparencia Internacional; como el que posee mayor libertad económica (aun en toda Europa, siendo el cuarto en el mundo) por el *Wall Street Journal*/ Fundación Heritage; como el número uno en derechos de propiedad por el Banco Europeo para la Reconstrucción y el Desarrollo; como la nación con menor riesgo-país por el Economist Intelligence Unit; y como el país (en el ámbito mundial) que ha realizado el progreso más rápido en la historia en el Índice de Desarrollo Humano de las Naciones Unidas (mide la calidad de vida). El país también posee una de las tasas de crecimiento económico más alta entre las economías en transición así como el tercer lugar en inversión extranjera directa, sólo después de la República Checa y Hungría. El ex Primer Ministro Laar es considerado el arquitecto de tal transformación y en esta entrevista comparte la filosofía, así como las medidas prácticas

## FREDO ARIAS KING

que su gobierno adoptó para convertir a Estonia en el llamado “Tigre Báltico”. En esta entrevista, Laar habla sobre las lecciones de la transición, tributación, países modelo para Estonia, lustración, reformas judiciales, constituciones, el sistema bancario, la importancia de los partidos políticos, privatización, crimen y medio ambiente. La entrevista fue efectuada por Fredo Arias King en la Ciudad de México, el 13 y 14 de Abril 2002.

**Arias:** ¿Cómo encontró usted a Estonia y cómo la deja ahora?

**Laar:** Cuando llegué al poder en el año de 1992, Estonia reflejaba una caída de 30% en su economía y una tasa de desempleo de entre 30 y 40%. A principios de ese año, teníamos racionamientos en algunos alimentos, como pan y leche y la gente tenía que hacer largas filas para obtenerlos. No había gasolina porque mucha gente no podía comprarla, así que las calles estaban vacías, lo cual no es tan terrible, ¡considerando cómo lucen las calles ahora! El precio de la gasolina ascendía hasta 10.000% en un año, la inflación era del 1.000% por año, y muchos otros índices negativos se apreciaban cuando tomé la administración.

Al dejar el gobierno [en 1995], la economía había tenido un rápido crecimiento de 5 a 6 por ciento y ya con posterioridad —porque estas reformas toman tiempo— se incrementó a un 10 a 11 por ciento. La inflación había disminuido al 10 por ciento y el desempleo a un 3 por ciento. Había un presupuesto balanceado. Por supuesto, no había racionamientos, y por ende, tampoco filas. Estonia realizó un gran salto en el Índice de Desarrollo Humano de las Naciones Unidas.

Había un problema con el déficit presupuestario, ya que así es como lo recibimos en 1992. El gobierno anterior había decidido efectuar su campaña dando recursos indiscriminadamente y así destruyeron la estabilidad y el presupuesto. El desempleo aumentaba rápidamente. Así que la imagen de Estonia estaba un poco dañada y estábamos retrasados en nuestro deseo de integrarnos a la Unión Europea y la OTAN. Actualmente el presupuesto está totalmente balanceado. Nuestras finanzas están en muy buen orden. En términos

334

## TRANSICIONES. LA EXPERIENCIA DE EUROPA DEL ESTE

de inversión extranjera, también hemos desempeñado un buen papel —aun a pesar de los acontecimientos del 11 de Septiembre—; las cifras más recientes son sorprendentemente positivas. Nos integraremos como miembros en la Unión Europea así como en la OTAN después de las próximas sesiones. Con la Unión Europea este año y recibimos una invitación de la OTAN para su cumbre en Praga. Por supuesto, no podemos hacer una aseveración total, pero existe un 99 por ciento de posibilidades de que lo logremos.

En los años por venir las reformas continuarán dando buenos resultados, porque éstas no dependen de quién esté en el poder.

**Arias:** ¿Qué puede enseñar Estonia a México y a otros países en transición?

**Laar:** Hay algunas lecciones que son de carácter universal y son aplicables a todas las transiciones, trátase de Estonia, Rusia, México o donde sea. El punto que es universal en estas lecciones es que no se puede dar únicamente atención a las reformas económicas. Las reformas económicas solamente pueden ser exitosas si simultáneamente se trabaja sobre la agenda política. No debe subestimarse la importancia de la política.

Esto significa que se debe trabajar sobre la constitución, la creación de partidos políticos, crear un consenso político para poder adoptar las reformas en el parlamento. Se debe reforzar el imperio de la ley, los derechos de propiedad y demás rubros.

Sin todo esto, se descubrirá que aun efectuando las reformas económicas, las mismas no serán duraderas. No se puede construir una casa sobre lodo. No se puede uno apoyar o trabajar en exceso con la gente del régimen o del sistema anterior, ya que su manera de pensar es simplemente diferente. Es muy difícil tener a gente en oficinas gubernamentales que únicamente piensan en el poder, mientras los partidos a los cuales pertenecemos están tratando de hacer algo constructivo. Y combinar ambas percepciones es simplemente imposible. Se debe emplear el tiempo con sabiduría. Se deben llevar a cabo reformas decisivas en el primer o segundo año porque después de este período, la gente empieza a aburrirse, así como el equipo administrativo.

335

## FREDO ARIAS KING

La segunda lección muy clara, es que si se ha decidido efectuar las reformas, entonces simplemente hazlas. Se debe actuar con decisión y darle a tales reformas el carácter de irreversibles. No hay que tenerle miedo a aquellos dolores o resultados políticos de corto plazo, ya que de otra manera el dolor será peor. Además, sólo hay algo seguro en la política: tarde o temprano estarás fuera del poder de todos modos. Si el temor a reformar es demasiado, esto sólo garantiza que estarás afuera antes y, lo que es más importante, estarás afuera sin haber hecho nada. Es mejor tener la opción, por lo menos, de vislumbrar cómo ha cambiado tu país.

La tercera lección es que cuanto más sencillas sean estas reformas, más exitosas serán. Tengo experiencia en esto. Debido a que nosotros efectuamos reformas simples, éstas fueron exitosas. Pero cuando tuvimos consejeros muy calificados de otros países, quienes sugirieron grandes y complejos paquetes de reformas, en realidad no funcionaron. He visto esto en cada país, así que las reformas simples son mejores.

Después piensa con tu propia cabeza; éste tal vez sea el cuarto y más importante consejo. Porque yo podría sugerir otras ideas, pero todo depende del contexto local. Estos tres puntos sobre los que he hablado son de aplicación universal para las transiciones del mundo.

**Arias:** ¿Qué nos puede decir sobre el consenso entre las diferentes fuerzas políticas para llevar a cabo tales reformas?

**Laar:** Mejor que un consenso, se necesita una mayoría. No sé de ningún país en donde se pueda llegar a un consenso en el momento en que se estén efectuando las reformas. Puedes tener el consenso de tres a cinco años después de las reformas, cuando todo el mundo dice "qué hermosa reforma fue ésa", pero para hacer esto necesitas pelear y sobreponerte. Necesitas un partido fuerte, capaz de consolidar un consenso para contar con la mayoría. En Rusia no sucedió nada hasta que los reformadores empezaron a controlar el parlamento. La reforma tributaria fue imposible en Rusia hasta que el parlamento la aprobó.



**Arias:** ¿Cómo se puede hacer esto en un sistema presidencial?

**Laar:** Tu presidente puede manejar los diferentes grupos políticos entre sí para formar una mayoría, o puede por supuesto ganar una mayoría del parlamento. En una elección parlamentaria necesitas un partido efectivo que pueda formar coaliciones. Tendrás que hacer algunos compromisos en el camino pero necesitas tener un programa claro de lo que quieres realizar a fin de cuentas y lo que no. Por ejemplo, Ronald Reagan, quien no contaba con una mayoría en el congreso, de todos modos pudo llevar a cabo su agenda, logrando con esto ser un muy buen presidente. Aun cuando no te sea posible sacar todos tus proyectos adelante, tienes la opción de empezar algunas cosas y llevarlas a cabo. También, cuanto más simples sean tus propuestas legislativas, menor será el número de grupos políticos que argüirán en contra de ellas. Si son complejas, entonces habrá muchos intereses políticos involucrados. Pero si son simples entonces será más fácil que sean aprobadas. Si las reformas son simples, se traducirán en menos burocracia y corrupción y mayores beneficios para la sociedad.

Es importante “vender” estas reformas a la sociedad para hacer que despierten y contar con su apoyo; hacerlos parte de estas reformas.

**Arias:** Los miembros de su gabinete tenían un promedio de edad de treinta y tres años. Usted mencionó que no se puede construir una casa sobre el lodo. ¿Qué tan importante es reemplazar a los miembros de la nomenklatura en una transición?

**Laar:** El reemplazo de la nomenklatura es muy importante, especialmente si estás construyendo un nuevo gobierno, ya que éste debe ser construido con la gente en la que verdaderamente confías, debes tener una coalición con los partidos que comparten tu programa y que se comprometen en cumplirlo. Siempre habrá oposición y tú no podrás complacer a esa oposición tratando de integrarlos a tu programa. No sólo no lograrás la paz con ellos, sino que seguramente te meterás en problemas. Entonces esto significa, primero, que sólo debes mantener a la gente con la que realmente puedas trabajar. Y

## FREDO ARIAS KING

segundo, conservando la nomenklatura no podrás hacer tus reformas, no sólo porque se resistirán a ellas, sino porque ellos no pueden pensar de una forma diferente de la que les enseñaron. Se necesitarán muchos reemplazos pero no es bueno reemplazar la antigua nomenklatura con una nueva, lo que significa que debes despolitizar la burocracia, o sea, no designar únicamente a los miembros de tu partido en lugar de miembros del partido comunista. Lo importante es simplemente encontrar gente nueva y bien calificada.

**Arias:** ¿Qué tan lejos hay que ir? ¿Cómo hizo Václav Havel o usted para determinar a quién reemplazar? ¿A qué profundidad y en qué burocracias?

**Laar:** No puedes hacer todo tú mismo. Debes empezar desde arriba y poner a gente que pueda terminar el trabajo. Pero tienes que ir muy profundo. Mientras hacíamos la limpieza en el gobierno y construíamos un gobierno bastante bueno, una buena administración teníamos un problema en el ámbito local, ya que aún no contábamos con una buena burocracia. Pero en la última elección logramos también cambiar a esas personas. Por otra parte, esto no significa que tengas que cambiar a toda la gente, pese a que aun las piezas más pequeñas de una maquinaria pueden destruirla. Sólo basta una pequeña pieza para que deje de funcionar toda la maquinaria. Pero lo más importante es darle un carácter irreversible a estos cambios, lo cual significa proceder con una legislación capaz de crear un sistema en donde no haya lugar para la corrupción, para contar con un sistema que no dé lugar a la corrupción. De otra forma te topará con el mismo problema una y otra vez. También creamos un servicio público profesional bajo un principio de competitividad abierta, lo que significa que se estructuró la legislación de tal manera que en cada lugar del servicio público que no es político —a este efecto dividimos los puestos políticos y los no políticos— los miembros se escogen por entidades independientes con estándares muy definidos; se pretende que estos estándares definan qué tipo de gente ocupará estos puestos. Y a través de estas medidas hicimos el proceso irreversible porque este sistema funcionó aun cuando no estuvimos en el poder. Después de implantar este

338

## TRANSICIONES. LA EXPERIENCIA DE EUROPA DEL ESTE

sistema de competencia pública, aquellos oficiales de la vieja guardia del régimen anterior, fueron reemplazados.

**Arias:** En algunas ocasiones los demócratas se muestran temerosos de cambiar a la gente en la administración que heredaron ya que sienten que no cuentan con las personas expertas para reemplazarlos. ¿Tiene este temor algún fundamento? Y, ¿cómo encontraron ustedes al nuevo personal para hacer los cambios? Cómo encontraron a Jaan Manitski [director de la Agencia de Privatización en el gobierno de Laar], que había sido el manager de ABBA en Suecia.

**Laar:** Manitski fue una elección fácil ya que él era un gerente muy reconocido pero si designaba a algún joven de veinticinco años se ponía en tela de juicio su experiencia. Yo siempre pregunto: ¿Experiencia *en qué*? Temo que mucha de esta experiencia proviene de áreas que ya no son aplicables a la sociedad actual. Esto significa que empezamos con gente inexperta en la administración pública, pero a quienes a la vez les dimos muchas posibilidades de capacitarse y aprender, echando mano a muchos de los programas de ayuda externa para brindar cursos para estos jóvenes. Si eres honesto y trabajador, se puede lograr. No es tan complicada la cosa; si careces de experiencia pero estudias y te capacitas, lo puedes lograr muy bien.

**Arias:** Havel mencionó en una ocasión que prefiere inexperiencia temporal a sabotaje permanente. ¿Está usted de acuerdo?

**Laar:** Sí.

**Arias:** ¿Qué tanto aprendió usted de las demás transiciones en Europa Central, tales como la polaca, la húngara, la checoslovaca, que sucedieron dos años antes que la de Estonia? En retrospectiva, ¿cuál fue la más instructiva, cuál le enseñó a hacer qué?

**Laar:** Creo que hubieron una gran cantidad de experiencias diversas, buenas y malas. Primero que nada, cada país debe trabajar sobre su propio programa, aprendiendo de las demás experiencias, pero siempre bajo la óptica de un contexto propio. Nosotros le pusimos

## FREDO ARIAS KING

mucha atención a Polonia, ya que su determinación de efectuar la terapia shock fue impresionante. Al mismo tiempo, Polonia demostró ciertos puntos débiles. Primero, no le pusieron ninguna atención al asunto de la constitución, con el consecuente resultado de graves problemas políticos. También empezaron tratando de formular leyes ideales sobre la privatización. Sin embargo, no hay nada ideal en el mundo, lo que significa que tampoco pudieron formular leyes ideales, y si empiezas a perder mucho tiempo, pierdes el recurso más valioso. Polonia perdió mucho tiempo en la privatización porque intentaron hacerla perfecta. Simplemente tienes que hacerla. En Hungría, los cambios se dieron muy gradualmente, lo que resultó no ser muy favorable, pero lo sí lo fue su política de inversión extranjera que funcionó mejor que en Polonia. En el caso de Checoslovaquia, se contaba con esta determinación positiva y en un inicio estábamos muy impresionados con la privatización por medio de vouchers. Pero después apreciamos el efecto negativo de este método, así que aplicamos algunas modificaciones a este modelo. Pero la principal característica es que no se debe intentar salvar aquellas empresas; es decir no invertir tiempo ni dinero tratando de reconstruirlas ya que ahí radicó la falla del Treuhand en Alemania del Este. De Eslovenia, aprendimos de su reforma monetaria, de que sí se puede tener convertibilidad desde un comienzo. También apreciamos que una buena reforma monetaria no es suficiente, ya que tampoco pudieron balancear adecuadamente su presupuesto. Hay algunas transiciones que ocurrieron antes, particularmente aprendimos del milagro económico alemán de la posguerra, el cual sin duda, ha sido el mejor del área.

**Arias:** La privatización en Estonia ha sido única, ya que posee lo mejor de los dos sistemas: una mayoría de las acciones en manos de un inversionista estratégico y una minoría regalada a la población por medio de vouchers.

**Laar:** Tuvimos suerte ya que contábamos con ambos ejemplos, el del Treuhand y el de [ministro de finanzas de Checoslovaquia, luego primer ministro y desde 2003, presidente de la República Checa Václav] Klaus, así que combinamos ambos y realmente funciona.

## TRANSICIONES. LA EXPERIENCIA DE EUROPA DEL ESTE

**Arias:** El Treuhand de hecho le aconsejó no utilizar vouchers, pero de cualquier manera lo llevaron a cabo.

**Laar:** No prestamos demasiada atención a consejeros extranjeros.

**Arias:** ¿Como sucedió cuando el FMI les aconsejó no salir de la zona del rublo?

**Laar:** Precisamente. También aconsejaron rescatar a los bancos que estaban en quiebra y les dije que no, que no los salvaría. Esto mandó un fuerte mensaje: no se metan con el dinero y no esperen ayuda del Estado cuando sean víctimas de problemas que ustedes mismos crearon. Esto se entendió muy claramente.

**Arias:** De las instituciones y líderes occidentales, ¿cuál es el que más ayudó a su gobierno y cuál lo perjudicó más?

**Laar:** No podría decir que alguien me haya perjudicado, pero el que más ayudó fue Carl Bildt [Primer Ministro sueco], eso lo puedo decir muy claramente. Fue de mucho apoyo en diferentes áreas.

**Arias:** ¿Alguien más que le venga a la mente?

**Laar:** Había buenos amigos en todas partes. De hecho, Helmut Kohl [el Canciller alemán] fue muy bueno también. Hubieron varios políticos británicos que fueron de mucha ayuda en diferentes momentos. Paavo Lipponen, el Primer Ministro de Finlandia también fue de mucha ayuda. Carl Bildt de hecho organizó la mayor parte de este grupo, que fue muy positivo.

**Arias:** Estonia es la economía más liberalizada en toda Europa del Este, de hecho en toda Europa. Sin embargo, Toomas Hendrik Ilves, ex ministro del Exterior, le dijo a Anders Åslund que si él pudiese llevar a cabo la liberación nuevamente se reservaría la opción de tomar medidas contra las prácticas comerciales desleales (*dumping*) de la Unión Europea. Si pudiera realizar nuevamente la liberación ¿qué cambiaría?

**Laar:** No la cambiaría. Considero que ayudó a crear un entorno competitivo en el área. Hemos estado en pugna con la Unión Europea

**FREDO ARIAS KING**

ante las cortes con buenos resultados. Haría algunas cosas de otra manera porque en algunas áreas hicimos unas reformas complicadas, especialmente en el registro de la tierra. Nos inclinamos hacia el modelo germano de registro de tierra, el cual resultó ser algo complejo, perdimos tiempo, y el tiempo en estas reformas es de suma importancia. Principalmente lamento lo que no hice pero también considero que no hubo errores graves en las reformas que efectuamos, salvo por algunos pequeños detalles. Pero lo que se refiere a errores grandes, sólo cuando tratamos de hacer algunas reformas demasiado complicadas.

**Arias:** El modelo de privatización en Estonia, que combina eficiencia y equidad, y que está siendo aplicado en otros países, ha sido acusado de difícil comprensión para el ciudadano común. Usted, sin embargo, menciona que es necesaria la simplificación y hacer las cosas fáciles de entender, tal como el "impuesto de tasa constante" (flat tax). En retrospectiva, ¿cuáles son sus observaciones sobre de esta privatización?

**Laar:** La privatización es algo que la gente no entiende, en ninguna parte del mundo. Es algo impopular, pero que debe hacerse de cualquier manera, lo que significa que si estás en posición de hacerlo rápido, entonces hazlo rápido, ya que si incurres en pérdida de tiempo tendrás problemas. Esto es porque en ese tiempo, se habrán desarrollado grupos de cabildeo de activistas políticos, industriales, y así se va complicando cada vez más. Bajo este contexto, Václav Klaus acertó totalmente al hacerlo muy rápido. Desafortunadamente no lo hizo tan rápido con los bancos y pagó el precio, uno muy alto.

**Arias:** Una experta norteamericana de primer nivel sobre el crimen organizado, Louise Shelley, ha mencionado que la baja criminalidad en Estonia comparada con Letonia y Lituania puede explicarse por la lustración *de facto* en Estonia, los cambios en la administración y en la burocracia y la ruptura de esas redes.

**Laar:** Ésa es una razón, pero hay algunas más. Era muy claro que cuando empezamos a analizar nuestra situación en 1992 nuestros

## TRANSICIONES. LA EXPERIENCIA DE EUROPA DEL ESTE

cuerpos policíacos eran muy jóvenes, no era muy factible ocuparlos para combatir el crimen o el crimen organizado; esto requería tiempo. No se podía hacer tan rápidamente. Así que tuvimos que encontrar otras áreas en donde se pudiese detenerlos. Era claro que teníamos que aplicar otros métodos. Cuando empezamos a analizar lo que estaba mal en Rusia, por qué esa criminalidad organizada se estaba apoderando de todo, entonces nos percatamos de que todo lo malo provenía de los bancos. Eso significa que primero se apoderaron de los bancos, después de las industrias y después de toda la vida política. Así que decidimos no permitirles infiltrarse en los bancos. A efecto de detener esto, quebramos los bancos que ya estaban tomados por estas organizaciones criminales. Creamos una regulación bancaria muy sólida, así como regulaciones sobre dinero sucio que provenía de estos bancos y cuando detectamos problemas debido a que algunas personas se habían ya apoderado de los bancos, retiramos el presupuesto estatal de estos bancos, entre otras medidas. El mensaje fue comprendido: no queremos su dinero sucio en este país. Como resultado de esto, creamos la banca más fuerte en la zona báltica. Por supuesto, estaba conectado, porque cuando quebré el primer banco, todo lo que dije fue que el banco estaba en bancarrota, entonces vinieron [sus gerentes] al gobierno a solicitar dinero, estando seguros de que lo conseguirían, ya que siempre lo hacían y no me comprendían, ni me creían. Incluso se afirmó que yo estaría fuera del poder en dos semanas. Pero también tomamos otras medidas creativas para combatir la criminalidad organizada. Por ejemplo, impusimos una tributación muy baja al tabaco y alcohol, por un período prolongado lo que significa que acaparamos el mercado de los contrabandistas y nuevamente perdieron mucho ingreso. Tomamos otras medidas y les hicimos no querer estar en Estonia, en muchos sentidos. En un principio el sistema político era débil, así como la policía, así que usamos métodos alternativos, pero el mensaje fue asimilado y eso fue lo importante.

**Arias:** ¿Cómo reformó el sistema de justicia? Un experto legal lo denominó "la terapia de shock legal" y mencionó que Estonia era modelo en esto. ¿En qué consistió?

343

**FREDO ARIAS KING**

**Laar:** Consistió en cambiar todo el aparato de justicia; lo reestructuramos totalmente. Por supuesto que lo más importante no fue sólo reestructurar las cortes, sino la legislación al mismo tiempo, para crear códigos civiles modernos, todo esto reforzado con sólidos programas educacionales. Estas reformas fueron realmente muy exitosas. Simplemente reestructuramos todo. Los jueces antiguos fueron reemplazados por nuevos. Hubo una fuerte labor de renovación. Algunos incluso expresaron que había que hacer más cambios; pero de todos modos funciona y mejora todo el tiempo.

**Arias:** Checoslovaquia y Polonia retiraron a muchos jueces de la era comunista e hicieron uso de un sistema en donde les tomó un año recontractar a esos puestos y aquellos que no fueron recontractados básicamente fueron despedidos. ¿Cómo manejó Estonia esta situación?

**Laar:** Lo hicimos basándonos en una nueva constitución por lo cual nuestro nuevo presidente tenía que contratar a todos los jueces. Así parecía más suave, pero de hecho fue muy duro. Unos fueron renombrados por él y otros no.

**Arias:** ¿Qué porcentaje de jueces anteriores permanecieron?

**Laar:** No mucho, tal vez un diez por ciento. Probablemente en niveles de bajo rango permanecieron más, pero de los jueces con mayor antigüedad, quizás sólo el cinco o el diez por ciento.

**Arias:** Cada vez se descubre más el hecho de que no se puede tener una verdadera economía capitalista de libre mercado sin un sistema legal vigente porque se necesitan hacer cumplir los contratos.

**Laar:** Exactamente. Por ello es que empecé desde aquí y no desde las reformas económicas. Mientras más rápido se efectúen estas reformas, tendrán mayor éxito, porque debes iniciarlas paralelamente. Una reforma de propiedad si se hace bien, será de mucha ayuda. La privatización también es importante. Puedes comenzar con la privatización de los establecimientos pequeños,

344



teniendo cuidado en que las personas sean dueñas de los pequeños negocios, como peluquerías, pequeños talleres mecánicos o tiendas de cosméticos, con el mensaje “quédatalos”. No tiene sentido exigir dinero de esta gente. Posteriormente se pueden iniciar privatizaciones de mayor grado.

**Arias:** El ex primer ministro búlgaro, Philip Dimitrov, mencionó que la restitución de la propiedad —restitución a los propietarios anteriores al comunismo— era una manera de privatizar rápidamente y de revitalizar una ciudad. En Estonia, ¿cuáles fueron los principales puntos en el tema de la restitución?

**Laar:** La restitución es excelente porque consigues mucha inversión de manera inmediata, pero a la vez, debes contar con garantías sociales para la gente que habita esos edificios. Debes tener una legislación inteligente. Con la restitución, si las personas que han estado ocupando esos edificios por veinte o cincuenta años pierden sus hogares, tendrás problemas. Así que debes intentar conseguir un equilibrio. La restitución debe ser limitada. Nosotros cometimos un error al realizar una gran restitución. La restitución debería ser limitada hacia los antiguos propietarios y no a sus parientes lejanos. Ésta debe efectuarse rápidamente, ya que es la manera más efectiva de privatización. La propiedad se transformará rápidamente y la gente puede empezar a invertir. La legislación en este sentido debe estar lista. Me imagino que en Cuba, la restitución será un problema, porque hay gente que tiene propiedad confiscada. Por supuesto deben ser atendidos, aunque no sé qué tan lejos se pueda llegar. Tengo entendido que Cuba contaba con grandes plantíos, tal vez demasiado grandes. Así que debe haber una especie de restitución a medias para que no se retome esa propiedad en su totalidad, de otra forma, se incurriría en problemas complejos. Debes analizar la situación y tomar una decisión sobre qué tan lejos puedes ir en esto. Pero el principio es que los derechos de propiedad deben ser proclamados, de otra manera, la gente no entenderá el concepto de propiedad, en qué consiste y si no se define la propiedad, entonces el mercado económico tampoco funcionará.

**FREDO ARIAS KING**

**Arias:** Algunos analistas, Marshall Goldman de Harvard en particular, puntualizan que la privatización polaca fue más exitosa que la privatización checa debido a que, precisamente por accidente, esperaron demasiado para llevarla a cabo y, para entonces, el pueblo polaco tenía recursos para adquirir estas corporaciones que poseía el Estado, recursos provenientes de pequeños negocios. ¿Qué piensa de esta postura?

**Laar:** Tengo serias dudas al respecto. ¿Qué les hace pensar que la privatización polaca es más exitosa?

**Arias:** Se ha mencionado que el sistema de utilizar los vouchers para toda la privatización, al estilo checo, creó un problema de gobernabilidad corporativa.

**Laar:** Es cierto, pero la posibilidad del pueblo polaco de comprar sus acciones creará aún más problemas porque será incluso más complejo para ellos crear una clara gobernabilidad.

**Arias:** ¿Qué piensa de los fondos de inversión en Polonia? Cuentan con quince diferentes tipos de fondos de inversión que se asociaron con bancos de inversión de países occidentales. ¿Piensa usted que este componente de privatización fue un modelo?

**Laar:** Aún está por verse pero para ser franco, tengo algunas dudas. No sugeriría esto, porque si algo sucede, ellos serán los primeros en caer ya que no están controlados. Si uno observa la industria en Polonia, al desarrollo polaco durante los últimos años, es sorprendente analizar por qué no lo han hecho tan bien. Los fondos de inversión fueron creados porque mucha gente piensa que las regulaciones bancarias son demasiado estrictas. Pero de cualquier manera puedes perder tu dinero en esos fondos de inversión, no son lo suficientemente responsables. Los bancos, de hecho, si se cuenta con regulaciones adecuadas, tienen mayor responsabilidad y deben ser más cuidadosos respecto de dónde colocan su dinero, no pueden tomar riesgos muy altos. Si esos fondos no tienen vínculo con los bancos, no los sugeriría del todo.

## TRANSICIONES. LA EXPERIENCIA DE EUROPA DEL ESTE

**Arias:** ¿Cómo se lleva a cabo una reforma del sistema de pensiones?

**Laar:** Primero que nada, no hay que hacerlo muy rápidamente. Los alemanes la hicieron diez años después de que llevaron a cabo las reformas y nosotros hicimos exactamente lo mismo. No se tendrían suficientes recursos para hacerlo desde el inicio.

**Arias:** ¿Cuál sería el tipo de reforma de pensión ideal? ¿Podría ser el modelo chileno, el sistema de “pay-as-you-go”?

**Laar:** Más o menos. Lo que estamos haciendo es una variación del modelo chileno, el cual es en buena medida sólido y está organizado básicamente sobre fondos privados. Tenemos entonces un sistema de tres opciones. El primero es un sistema de propiedad del Estado. El segundo se basa en fondos de inversión obligatoria, lo que significa que tienes que invertir en algún lugar. La tercera opción es voluntaria, totalmente voluntaria. El modelo chileno se basa principalmente en este último. Depende del país. Si el país es socialista, entonces las personas desconfían de estos fondos de inversión y en consecuencia no muestran mucho entusiasmo en invertir sus recursos ahí si no son presionados. Pienso que este sistema que ofrece tres opciones concede mejores garantías para el futuro ya que permite una mejor supervisión y control de estos fondos de inversión, porque es suficiente que uno de aquellos fondos quiebre para que una reforma fracase.

**Arias:** En lo que se refiere a partidos políticos, usted y Václav Klaus fueron pioneros en la Europa post-comunista, fueron prácticamente los únicos reformadores que visualizaron la importancia de los partidos políticos cuando el resto de los reformadores quería mantener sus amorfos movimientos de liberación no-partidistas pensando que podrían gobernar a través de ellos. Sin embargo, Klaus formo el ODS, usted el Isamaa. En retrospectiva, ¿qué tan importante fue la creación de estos partidos?

**Laar:** Es de enorme importancia. Sin un partido político no puedes tener un gobierno duradero. Por supuesto, los gobiernos en

347

**FREDO ARIAS KING**

Europa Central y del Este están cambiando rápidamente. Pero si no tienes partidos, un sistema partidario transparente, no hay mucha esperanza de sobrevivir en la política con tus ideas. Nosotros no fuimos pioneros realmente. Si observamos a Viktor Orbán [líder del partido Húngaro Fidesz y primer ministro de 1998 a 2002], debemos reconocer que él ha sido el más exitoso creador de partidos políticos entre nosotros.

**Arias:** Pero mientras estaba en la oposición...

**Laar:** Aun ahora, como primer ministro, fundó las bases para un partido político muy fuerte. En este sentido fue más exitoso que nosotros ya que logró congrega a partidos con ideales similares. Así que, tratándose de experiencia en la creación de partidos políticos, Viktor Orbán es el mejor ejemplo; ni Klaus ni yo.

**Arias:** Las primeras elecciones post-independentistas en Estonia y Lituania se realizaron más o menos al mismo tiempo. Sin embargo, en Lituania, los ex comunistas ganaron tanto en el parlamento como en la presidencia, en contraste con Estonia en donde la nomenklatura perdió ambas. ¿A qué se debe?

**Laar:** Antes que nada, en Lituania el círculo político empezó un poco antes, en 1990 los conservadores [anticomunistas] ganaron las elecciones. En Estonia no ganamos. Aquí nos encontramos con diferentes tipos de oposición pero, de hecho, contamos con un partido político para hacer una buena campaña porque se gana mucho por medio de la campaña. No pienso que la mayoría de los ciudadanos de Estonia apoyaron nuestras ideas con su voto ya que al estar ya en el poder tan sólo dos semanas, aun sin haber hecho nada, cuando la gente vio que sí íbamos a implementar esas ideas, nuestra popularidad cayó. Perdimos la mitad de nuestra popularidad en dos semanas, sin haber hecho nada. Se hizo evidente que estos muchachos locos realmente en serio lo iban a hacer: balancearán el presupuesto, cortarán los subsidios, harán todas esas cosas desagradables. El problema era que realmente hablábamos en serio con nuestras promesas. Durante la campaña para las elecciones, parecía muy

348

## TRANSICIONES. LA EXPERIENCIA DE EUROPA DEL ESTE

bonito, de hecho enormemente atractivo. Lo vendimos bien y con buena organización. Efectuamos una excelente campaña y así fue como triunfamos. La campaña fue registrada en el libro de Anatol Lieven sobre las revoluciones bálticas, en donde él muestra dos campañas simultáneas, y si lees eso entenderás por qué triunfamos. Esto nos lleva de vuelta a la importancia de los partidos políticos.

**Arias:** Supongo que el líder lituano Vytautas Landsbergis fue uno de aquellos liberadores que no visualizó la importancia de los partidos políticos hasta después de su derrota. Él pensó que Sajūdis sería suficiente. Sólo después de su derrota él y Gediminas Vagnorius formaron su partido.

**Laar:** Probablemente eso sea correcto.

**Arias:** El defensor de los derechos humanos estonio Aadu Oll me dijo que el reemplazo de la KGB por servicios secretos completamente nuevos en Estonia fue un triunfo para la democracia en sí. ¿Cuáles son sus ideas acerca de la reforma al servicio secreto?

**Laar:** Apoyo totalmente esto. Fue mi decisión empezar desde la nada, con gente totalmente nueva, incluso con aquellos sin experiencia policíaca.

**Arias:** ¿Aún la policía normal fue sometida a este proceso?

**Laar:** La policía no tanto, aunque también a cierto grado. Tal vez 60 o 70 por ciento fueron reemplazados. Pero la policía secreta fue reemplazada al 100 por ciento. Una vez más comprendimos algo: si no puedes crear a todo tu cuerpo policíaco de forma fuerte, entonces crea uno fuerte. Nosotros creamos a la policía secreta fuerte de modo de que también pudieran supervisar las actividades de la policía normal. Lo cual significa que duplicamos sus salarios a efecto de que no fueran vulnerables al soborno. Realmente los motivamos. Para ser francos, es ahí en donde colocamos a muchos de nuestros amigos ya que debes colocar ahí a gente confiable, gente que sepas realmente quién es, ya que has estado con ellos en la resistencia. Esto ha resultado un gran éxito. Aun [el experto sobre la KGB Oleg] Gordievsky

349

## FREDO ARIAS KING

expresó que el único servicio secreto profesional en toda la ex Unión Soviética es el de Estonia. ¡Él sabe de lo que habla!

**Arias:** Victor Yassman, otro experto, mencionó que de todos los países bálticos, el servicio secreto de Estonia es el que posee el más alto *esprit de corps*.

**Laar:** En Letonia cometieron el error de mantener a esta vieja guardia "con experiencia". Recuerdo muy bien una historia personal. Como historiador, estudié mucho el movimiento de resistencia en Estonia. Cuando fui elegido por primera vez para el Consejo Supremo de Estonia, tenía esta "tarjeta mágica" roja que decía "RSS de Estonia" la cual me abrió muchas puertas, como parte de la nomenklatura. La tenía y decidí divertirme un poco. Tomé esta tarjeta y fui directamente al cuartel de la KGB en 1990. Me dirigí hacia el oficial que estaba de guardia y le mostré la tarjeta diciéndole que quería usar la biblioteca. El oficial estaba sorprendido ya que este tipo de tarjetas era para la nomenklatura de alto rango, así que me permitió el paso. Fui hacia la biblioteca y mostré la tarjeta nuevamente diciendo: "quiero tales archivos". Quería los archivos históricos de ciertas personas que estaba investigando. La señorita se vio también sorprendida, pero me trajo los archivos. Hice algunas anotaciones y entonces esta señorita finalmente se acercó diciendo: "camarada Laar, nuestro oficial quiere hablar con usted cuando termine". Me dirigí ahí y era la típica oficina de la KGB como en las películas, había un cuadro de [el fundador de la Cheka soviética Feliks] Dzerzhinsky en la pared, en la otra Lenin, un mantel verde sobre la mesa, dos lámparas antiguas, tal y como en las películas. Me senté en un lado, me imagino donde interrogan a la gente, él se sentó del otro, mirándonos cara a cara. Me percaté de que esta persona tenía el típico aspecto de un hombre de la KGB de aquellos tiempos en Estonia y le sudaban sus manos. Finalmente asentó: "camarada Laar, quiero decirle que yo siempre he sido un patriota estonio. Odio a los rusos. ¡Sólo deme la oportunidad y los destruiré, sólo deme la oportunidad! Los letones les creyeron.

## TRANSICIONES. LA EXPERIENCIA DE EUROPA DEL ESTE

**Arias:** Es típico. Aquí, cuando Fox ganó, muchas de las personas del PRI fueron a ver al presidente electo para rogarle tanto clemencia como puestos de trabajo, argumentando que ellos siempre habían estado a su favor y veladamente habían tomado acciones en sus esquinas burocráticas para ayudarlo. Fox también les creyó. Es triste.

**Laar:** No puedes creerle a esas personas. Y aun si tratan —y es muy posible que lo estén intentando, creo que no todos son traidores, al menos en un inicio, aunque pueden serlo después—, aun si lo intentan, fracasarán porque, dada su experiencia, no pueden comprender. He hecho esa pregunta muchas veces cuando me preguntan por qué reemplazo con gente nueva a aquellos “con experiencia” y siempre tengo que preguntar: “experiencia ¿en qué?”

**Arias:** ¿Prefiere inexperiencia temporal a sabotaje permanente?

**Laar:** Exactamente. Pero no es sólo sabotaje. Simplemente no pueden.

**Arias:** ¿Cuáles son algunas de las reformas secundarias o reformas de seguimiento en el sistema tributario de Estonia?

**Laar:** El “impuesto de tasa constante” estonio cumplirá su décimo aniversario pronto. Pero fue hace dos años cuando llevamos a cabo la última medida radical, la misma que sigue siendo única en el mundo, pero ha funcionado tan bien en Estonia que es probable que otros países la apliquen. A saber, abolimos el impuesto sobre ingresos corporativos. Si realizas inversiones, no pagas el impuesto corporativo sobre ingresos. Si el negocio está sacando dinero como por ejemplo mediante el pago de dividendos, entonces el gravamen es por el mismo 26 por ciento. Esto ha tenido un gran éxito en Estonia. Justo ahora como sabes, hay una recesión en Europa, así que estamos captando muchas inversiones. Están viniendo más fábricas y contamos con mayor producción porque si no pagas impuestos sobre tus inversiones, entonces te desarrollas. Al mismo tiempo, los recursos que de cualquier manera recuperamos —ya que a esas compañías

**FREDO ARIAS KING**

que re-invierten su dinero les está yendo muy bien— al gravar dividendos, compensa al otro impuesto que no estamos cobrando. De tal forma este impuesto se recupera rápidamente por otro medio. Resultó ser mejor incluso de lo que se esperaba.

**Arias:** ¿Cómo funciona el federalismo tributario en Estonia en este contexto?

**Laar:** La situación era tan mala que simplemente tuvimos que hacerlo. Como la situación era tan mala, yo obtuve lo que quería también. Por supuesto parte de los impuestos cobrados va a los gobiernos locales: 60 por ciento para ser exactos y el 40 por ciento restante, al gobierno central. Probablemente tendremos que modificar esto, dando más a los gobiernos locales, ya veremos. En efecto era complejo cuando lo iniciamos pero la verdad es que tienes que hacer tu sistema tributario tan sencillo como sea posible, porque si no es asimilado por la gente, simplemente lo evaden. Si la gente entiende el sistema tributario y para qué sirve, entonces están más motivados. Por supuesto que pagar impuestos nunca ha sido popular, pero es más popular si la gente entiende más o menos para qué lo están pagando.

**Arias:** ¿Sobre qué bases determinó la proporción 60 – 40?

**Laar:** Simplemente lo decidimos. Solía ser el 50 – 50, pero decidimos dar un poco más a los gobiernos locales, para que sea más interesante para ellos reforzar el cobro de impuestos.

**Arias:** ¿Este “impuesto de tasa constante” y su sencillez han contribuido a la credibilidad del sistema de justicia y del gobierno en general?

**Laar:** El sistema tributario simple puede cambiar muchas cosas en una sociedad, aunque no sea notorio. Si cuentas con un sistema justo y simple que sea transparente y fácil de entender, entonces todas esas formas en las que algunas personas pueden usar el soborno y la influencia económica, dejan con ello de ser tan efectivas. Por supuesto que el sistema tributario por sí mismo no puede

352



## TRANSICIONES. LA EXPERIENCIA DE EUROPA DEL ESTE

cambiar una mala situación, también se necesita cambiar una enorme cantidad de cuestiones políticas y legales, siendo el estado de derecho un punto clave. Es un área en donde muchos países reformistas han fallado. No comprendieron qué tan importante es reformar, por ejemplo, el sistema judicial. La primera ley que aprobamos en Estonia fue para comenzar a reformar el sistema legal y a nuestras cortes, ya que sin reformarlas se fracasa en la transición fácilmente porque si conservas las cortes corruptas es muy difícil creer que puedas contar con una economía de mercado funcional. Esto significa que para tener una exitosa reforma económica, necesitas gran cantidad de reformas en las áreas legal y política. Puedes tener éxito en algunas áreas pero no te brindarán un resultado integral y éste es un error en el que muchos países incurren y por supuesto depende de cada contexto en qué grado se fracasa; algunos han fracasado gravemente.



## **Apéndice 2: Philip Dimitrov reflexiona sobre la transición en Bulgaria<sup>701</sup>**

La experiencia de los países ex comunistas proporciona mucha información relativa a lo que debe hacerse y a lo que debe evitarse respecto de las estructuras gubernamentales en el inicio de la transición de un régimen totalitario hacia la democracia. Aquí expreso algunas de estas acciones a tomar (y acciones a evitar):

- 1) Las transiciones ocurren como resultado de eventos que sería difícil prever en detalle. En cualquier evento la preparación preliminar por parte de los agentes del cambio político (partidos o grupos) es altamente aconsejable. Normalmente las nuevas legislaturas requieren de un plazo largo para su adaptación antes de que se inicie la legislación. Así que resulta crucial iniciarla con algunos estatutos listos para su presentación. De otra manera, las tensiones entre la legislatura y el ejecutivo podrían tornarse peligrosas.
- 2) El ejecutivo inevitablemente tratará de hacer uso de las viejas guardias, las mismas que cuentan con la experiencia, en otras palabras, saben qué y cómo hacerlo. Esto fácilmente pueda poner al nuevo ejecutivo en una posición de rehén. En algunas esferas, algún tipo de continuidad puede ser tolerable pero la ayuda externa es mucho más aconsejable que la ayuda que puedan proporcionar ex oficiales de alto rango. Si vienen personas externas, será más fácil para los rangos de menor posición cambiar su lealtad.
- 3) Algunas partes del poder ejecutivo —particularmente, la ex policía secreta— necesitan ser disueltas a la mayor brevedad. Si no puede ser desmantelada totalmente (lo cual ciertamente representa un riesgo) debido a que no está estrictamente separada de los organismos policíacos, se necesitará efectuar cambios estructurales mayores, a efecto de cortar por lo menos algunos de los vínculos con las estructuras anteriores.

**FREDO ARIAS KING**

- 4) Las estructuras judiciales y policíacas necesitarán nuevas reglas que proporcionen:
  - a) Garantías para la división del poder.
  - b) Reglas que eviten que puedan ser influenciados por los jueces, fiscales o detectives anteriores.
- 5) Una medida extremadamente útil es la lustración por un período de cinco o siete años (lo cual significa impedir que altos líderes y policías secretos del anterior régimen totalitario ocupen cualquier puesto en el gobierno o en esferas relacionadas con el mismo). Los beneficios de tal legislación son los siguientes:
  - a) El antiguo partido gobernante tendrá la oportunidad de iniciar cambios debido a que los líderes anteriores no pueden ocupar puestos de Estado.
  - b) Los integrantes de la ex policía secreta desaparecerán de las estructuras legales de manera natural.
  - c) El ejecutivo quedará libre de personas que pudieran intentar algún tipo de sabotaje a su desempeño.
  - d) El judicial no caerá en las manos de antiguos profesionales quienes —con la independencia de la cual goza el poder judicial— se tornan prácticamente intocables e inmutables.
  - e) Finalmente, pero no menos importante, provee una orientación moral para la gente con respecto a regímenes totalitarios, lo castiga, y justifica la necesidad de un cambio profundo.

En la esfera económica es obvio que la privatización y el establecimiento de una infraestructura de mercado son necesarios. Los principios de una estricta disciplina financiera y no subsidiar a empresas paraestatales revisten particular importancia. A continuación algunas conclusiones que vale la pena mencionar:

- 1) Un rápido efecto de privatización puede obtenerse mediante la restitución de las propiedades que el régimen anterior sustrajo a sus legales propietarios. Una tendencia natural es a tratar de efectuarlo sobre la base de la restauración de justicia, apeándose tanto como sea posible al concepto “restitutio in

integrum". En la práctica, esto casi nunca resulta posible. Así que expresando que se está efectuando una restitución, se debe tener cuidado de proporcionar —en relación con la situación de cada caso— su viabilidad. En otras palabras, tratar de motivar a los antiguos propietarios a usar los objetos devueltos en propiedad de una manera económica, en vez de tomarlos como una carga que sólo pueden ser prestados bajo condiciones poco favorables. Si así la gente prospera, se impulsa la economía en serio. Si algún tipo de timidez socialista inspira el deseo de igualar a estos propietarios con aquellos que no tienen restitución, la inercia de esta iniciativa se perderá.

- 2) Los inversionistas extranjeros, si son compañías honorables, nunca se inclinarán por tomar una pequeña fábrica en forma casi gratuita, vender la maquinaria por kilo y cerrar el negocio. En muchos casos, la llamada "privatización espontánea" a favor de los trabajadores y dirigentes acabó así. Por supuesto que esto no significa descartar este método para privatizar pero es preciso tener en consideración que lo que se ha obtenido gratuitamente no se valora y que no se debe evitar la inversión extranjera.
- 3) Los fondos del partido totalitario por definición se desvanecen. Si estos fondos van a dar a la cuenta del derrocado dictador pueden ser localizados. Desafortunadamente es más frecuente que se muevan vía la ex policía secreta y que los fondos reaparezcan casi de manera inmediata después de los cambios como "gran capital doméstico". Las explicaciones de cómo estos fondos fueron creados suelen ser muy graciosas pero difíciles de atacar ante la corte. Tengo aun la creencia de que se deben tomar medidas para impedir desde su inicio la reintegración de este peculiar capital en el país como fuente de una semi-economía semi-criminal, pero aún no he conocido ningún caso en que tal esfuerzo sea exitoso. Por el momento, la única manera conocida para imponer reglas de mercado por encima de tales actividades es por medio de un clima saludable que únicamente la inversión extranjera decente puede proporcionar.



**FREDO ARIAS KING**

Un factor que no puede ser ignorado es el de la sociedad civil y el de la libertad de prensa. La experiencia ha demostrado en Europa del Este que hay una tendencia de la gente del régimen anterior a convertirse en “no-partidarios”, así como otra tendencia entre aquellos que están a favor de los cambios de declarar sus preferencias. El resultado es que los primeros son los que obtienen atención y un serio apoyo del extranjero. Esto significa que el establecimiento de organizaciones no-gubernamentales (ya sean un “think-tank” o dos, una de liberación de mujeres, educacionales o ambientales) no debe de ser ignorado antes de que los cambios sean efectuados. En caso de que exista un fuerte vínculo entre los disidentes y los luchadores por la libertad dentro del país con los grupos prósperos de emigrantes, esto se puede lograr más fácilmente.

En lo que concierne a la prensa libre, es inevitable que cierta parte del capital del antiguo régimen sea lavado a través del establecimiento de “medios de comunicación libres”. La única medida eficiente que puede llevarse a cabo por anticipado es tratar de preparar en el extranjero el equipo o equipos que tendrán la capacidad de desempeñarse en los medios de comunicación así como trabajar para establecer contactos con medios de comunicación en países simpatizantes al movimiento democrático.

**Apéndice 3: Breve historia de las transiciones por país***En orden alfabético*

**Albania:** En 1985 muere Enver Hoxha, el líder comunista que estuvo en el poder durante varias décadas en el país más stalinista, cerrado (prohibía automóviles) y xenófobo del mundo socialista (ya varias décadas Albania, al igual que Yugoslavia, guardaba su independencia ante la Unión Soviética). Lo sigue Ramiz Alia, el cual se ve obligado a conducir tímidas reformas en 1990 justo después de la caída del comunismo en la mayor parte de Europa Central. Pero dichas reformas se salen de control y tras grandes manifestaciones (una de las cuales en 1991 ordena a la policía secreta reprimir violentamente con un saldo de cuatro muertos) dimite como presidente en abril de 1992. Su Partido del Trabajo de Albania se convierte en el Partido Socialista, pero éste pierde las elecciones parlamentarias y presidenciales a principios de 1992 frente al Partido Democrático y a su líder, el ex comunista Sali Berisha. Varios miembros del Partido Socialista son enjuiciados y encarcelados, incluyendo Alia y Fatos Nano, el que fue primer ministro interino en el período de transición en 1991. Berisha lanza agresivas reformas económicas, las cuales dan frutos en ese país predominantemente musulmán, incluyendo cuatro años consecutivos de crecimiento económico con un promedio de 9 por ciento. Se conduce una rápida privatización que comienza con el campo. A Berisha se lo acusa de tácticas autoritarias y de ilegalidades en las elecciones de 1996. En 1997 estalla un conflicto civil tras el colapso de varios esquemas financieros "piramidales" no regulados que borraron los ahorros de miles de personas. La crisis se contuvo rápidamente y la economía volvió a crecer en 1998. Pero parte de la estabilización fue producto de un acuerdo de organizar elecciones tempranas, que fueron ganadas por el Partido Socialista de Fatos Nano tanto en el parlamento como en la presidencia. Luego a Nano lo sustituye el joven Ilir Meta como primer ministro. Los Socialistas de Meta vuelven a ganar las elecciones parlamentarias de 2001, con el partido de Berisha en segundo lugar. Sin embargo, Nano más tarde se apodera del Partido Socialista y Meta renuncia al partido escandalosamente, retirando a

359

**FREDO ARIAS KING**

sus aliados también. Albania es un fuerte candidato para ingresar a la OTAN pero sus pláticas con la Unión Europea apenas comienzan, dada la corrupción, pobreza, inestabilidad política y el crimen organizado.

**Alemania Oriental (República Democrática Alemana):** A mediados de 1989 comenzaron en la RDA grandes manifestaciones y cientos de ciudadanos desafiaban la regla de “dispara a matar” del líder Erich Honecker escapándose a Alemania Occidental por varias rutas. Una de ellas fue solapada por las autoridades húngaras, que oficialmente recién habían abandonado el comunismo. Honecker había comenzado a prohibir la distribución de *Pravda*, *Izvestiya* y otras publicaciones soviéticas en la RDA, por ser demasiado “revisionistas” y hasta censuraba en la televisión los discursos de Gorbachov. Se organizaron grandes manifestaciones en torno a la visita de Gorbachov a la RDA en octubre con varios ciudadanos mostrando pancartas que decían ¡AYÚDANOS GORBY! El líder soviético repitió el discurso que ya venía dando desde algunos meses: los asuntos de los aliados fraternales son de ellos, la Unión Soviética ya no intervendrá (el Politburó, aunque esto no se sabía entonces, ya había tomado la decisión de no intervenir militarmente en el Bloque si alguno de sus líderes se encontrara en aprietos). También pronunció unas palabras proféticas: “A los que tardan los castiga la historia”. Las manifestaciones crecían exponencialmente, llegando a sumar 300.000 ciudadanos a finales de octubre, a pesar de que a Honecker lo reemplazó el Politburó el 18 de octubre por otro funcionario comunista, Egon Krenz. Las manifestaciones continuaban y llegaron a reunir a un millón de participantes en Berlín Oriental el 4 de noviembre. En una conferencia de prensa, un miembro del Politburó accidentalmente declaró que se abriría el Muro de Berlín. Grandes multitudes lo tomaron por hecho y se acumularon en las salidas del Muro, los guardias no tuvieron otra alternativa más que dejarlos pasar. El 9 de noviembre se recuerda como el día de la caída del Muro de Berlín. Los manifestantes, organizados por intelectuales pro-democráticos, tomaron por la fuerza varios edificios de la policía política, la Stasi, para resguardar sus millares de archivos. El gobierno

360



## TRANSICIONES. LA EXPERIENCIA DE EUROPA DEL ESTE

comunista dimitió y se formó un gobierno provisional, el cual organizó elecciones. Se formaron varios partidos, los principales abiertamente ligados con los partidos en Alemania Occidental y militando por la reunificación de ambos países. Los principales triunfadores fueron los Demócrata Cristianos, afiliados con el partido gobernante de Helmut Kohl en Alemania Occidental. En el nuevo parlamento, el Volkskammer, se vota para disolver la RDA y para unificarse con Alemania Occidental. Esos meses presenciaron intensas negociaciones entre las grandes potencias: Estados Unidos, la Unión Soviética, Gran Bretaña, Francia y Alemania Occidental, sobre lo que sería el destino de Alemania. Gradualmente, Gorbachov (cuyos parientes sufrieron durante la Gran Guerra Patriótica —la Segunda Guerra Mundial—) abandona su oposición a la unificación de las dos Alemanias y más tarde a que la Alemania unida se incorpore a la OTAN. Alemania es oficialmente reunificada el 3 de octubre de 1990. Kohl propone cambiar cada ostmark por un deutschmark (los ostmarks valían 10:1 en el mercado negro), y se comprometió a otorgar grandes recursos financieros para reconstruir a la RDA. Dichos recursos (800 mil millones de dólares en la década de los '90) fueron acompañados por varios otros menos tangibles. Uno de los principales fue la experiencia de una exitosa construcción democrática, y específicamente la des-nazificación. El Volkskammer antes de disolverse aprobó una estricta Ley de Lustración y des-comunización, basada en la ley de la Alemania Occidental de la posguerra que prohíbe a los antiguos altos funcionarios de la dictadura totalitaria servir en las nuevas estructuras del Estado y hasta en escuelas y empresas estratégicas. Este último punto fue exitoso, ya que los ciudadanos de la antigua RDA tuvieron absoluto acceso a los archivos de la disuelta policía política (Stasi), y las redes que pudieron haberse convertido en estructuras extra-legales (como hicieron en varios otros países post-comunistas), no lo hicieron a gran escala. En lo económico, sin embargo, no se estimaba lo difícil que iba a ser la tarea. Los 5 Länder (estados) al este de Alemania que antes conformaban la RDA siguen sufriendo de rezagos económicos aún catorce años después de la reunificación: alto desempleo, baja productividad y problemas sociales (como un menor nivel de vida y

### FREDO ARIAS KING

altas tasas de alcoholismo). Es por esto que el antiguo y renombrado Partido Comunista disfrutó de algunos éxitos electorales a nivel local y municipal (aunque los otros dos partidos por lo general formaban coaliciones entre ellos para no permitir gobiernos formados por los ex comunistas), incluso en la ciudad de Berlín, al posicionarse como el recipiente del voto de protesta. A pesar de esto, la transición en la antigua RDA se considera fundamentalmente un éxito.

**Armenia:** Esta antigua nación, la primera en convertirse al cristianismo, fue una de las pocas repúblicas socialistas soviéticas que tradicionalmente aceptaron la hegemonía rusa como acorde con el interés nacional. Armenia tradicionalmente ha visto a Moscú como un contrapeso contra el poderoso enemigo, Turquía, y como el defensor de su pequeña nación en una parte del mundo tradicionalmente hostil. De hecho, en el pasado, Armenia disfrutaba de una extensión territorial más amplia pero en los últimos días del Imperio Otomano, los turcos produjeron un genocidio de aproximadamente dos millones de armenios. Se salvaron los armenios que estaban dentro del Imperio Ruso. A pesar de que Armenia tuvo un comienzo prometedor como país independiente, los nuevos líderes democráticos heredaron de sus antecesores comunistas una guerra *de facto* con Azerbaiyán más un bloqueo por parte de Turquía. Siendo Armenia un país pobre en recursos naturales, su principal riqueza está constituida por su exitosa diáspora en Estados Unidos, Francia, Canadá, Brasil, Argentina y Australia, cuyos expatriados mandan no sólo millones de dólares a su país natal o ancestral sino también ideas que de vez en cuando no concuerdan con las elite locales. La más reciente diáspora armenia se dirigió a Rusia, estimada en 400.000 habitantes, que también usan sus ingresos para mantener a sus empobrecidas familias. Pero lo que ha definido la política armenia sin duda ha sido el conflicto con Azerbaiyán sobre Nagorno-Karabaj, un enclave armenio dentro del país musulmán. Este conflicto ha "endurecido" la política de ambos países, creando una atmósfera de personalidades fuertes y entorpeciendo la institucionalidad. Voces moderadas, tales como la del primer presidente libremente electo Levon Ter-Petrosyan y su primer

362

## TRANSICIONES. LA EXPERIENCIA DE EUROPA DEL ESTE

ministro Hrant Bagratyan, están en permanente conflicto con los que proponen soluciones más radicales para resolver el conflicto bélico. De hecho, Ter-Petrosyan fue destituido en 1998 antes de que terminara su mandato y reemplazado por Robert Kocharian, el cual había liderado Nagorno-Karabaj. Las elecciones de 1998 y 2003 ganadas por Kocharian fueron criticadas por los observadores internacionales por haber estado teñidas por los fraudes. La economía armenia ha sufrido por los bloqueos y por los persistentes efectos del terremoto de 1988. Sin embargo, se ha privatizado la mayor parte de la economía (especialmente a partir de 1995). Desde la presidencia de Kocharian, se han implementado adicionales reformas con el apoyo del FMI y del Banco Mundial. Sin embargo, el gobierno se ha vuelto más autoritario y se percibe que la economía está dominada por oligarcas locales y rusos.

**Azerbaián:** Este país rico en petróleo y gas es la única de las tres repúblicas del Cáucaso ex soviético con una población principalmente musulmana, cercanamente relacionados con los turcos de Anatolia. Sin embargo, en medio de su territorio se ubica un enclave, Nagorno-Karabaj, poblado de armenios, que ha definido el destino de estos dos países desde aun antes de sus independencias de la Unión Soviética. Al mismo tiempo, existe otro enclave azerbaiyano entre la frontera turco-armenia, Naxçevan, protegido por Turquía. En 1988 comenzaron conflictos étnicos entre azeris y armenios en Sumgait, que luego desbordaron en una guerra no-declarada entre ambas naciones, propiciada por las elite comunistas de los dos países históricamente hostiles. El gobierno de la Unión Soviética intentó detener y luego mediar el conflicto, pero sin resultados concretos. Se formó una oposición al régimen soviético encabezada por el Frente Popular Azerbaiyano (AXCP). Aunque ya la venía exigiendo, la independencia se le otorgó al país a finales de 1991 con el colapso de la Unión Soviética. En 1992, se elige a un intelectual con inclinaciones pro-occidentales y democráticas, pero pan-turcas, como presidente, el candidato del AXCP, Ebulfez Elçibey. Pero después de escasos meses en el poder, elementos dentro del ejército y otros sectores no

### FREDO ARIAS KING

reestructurados confabulan para sacar a Elçibey del poder. Se hace presidente una cara conocida, Heydar Aliyev, el ex mandatario comunista de tiempos de Brezhnev, que había sido expulsado del Politburó soviético por Gorbachov y obligado a retirarse en 1987. Aliyev se impone como mandatario y preside sobre el desmantelamiento de las pocas libertades políticas y económicas que heredó el país de Elçibey. Oficialmente, su elección presidencial de 1993 la ganó con 98 por ciento del voto (como en tiempos soviéticos). Mientras Armenia ve a Moscú como aliado, Azerbaiyán ve a Turquía como su patrón y protector y también como un posible atajo a la OTAN y más tarde a la Unión Europea si se puede negociar una especie de federación entre ambos países, como usualmente se platica. Azerbaiyán juega un papel importante en la “política de los oleoductos”, un complejo juego de ajedrez geoestratégico entre Rusia, Estados Unidos, Irán, Asia Central, Georgia y Europa. Azerbaiyán está del lado de los Estados Unidos y en contra de Moscú e Irán para posicionar el oleoducto a través de su territorio, el de Georgia y el de Turquía. Los planes contrincantes son a través de Irán y de Rusia. Azerbaiyán aparece como el país más corrupto del mundo ex comunista en los ranking de Transparencia Internacional. Aliyev murió en 2004 y dejó a su hijo Ilham para hacerse mando del gobierno. El país se considera una dictadura consolidada, pero tiene aspiraciones de entrar a la OTAN.

**Belarús:** Luego del fallido golpe de Estado contra Gorbachov, que había apoyado el líder comunista de la República Soviética de Bielorrusia, se hace líder del parlamento el físico-matemático y reformador moderado Stanislau Shushkevich, el cual es parte de la troika que concuerda en disolver la Unión Soviética en diciembre de 1991, precisamente en territorio belaruso (el bosque de Belovezha, cerca de la frontera polaca). Pero Shushkevich hereda un parlamento que es cuatro-quintas partes comunista, el cual vetaba las reformas que proponía Shushkevich. El primer ministro, Vyacheslau Kebich, emanado de la nomenklatura soviética, trabaja con el parlamento para no sólo cancelar las reformas sino para cancelar la misma independencia de Belarús. Sobre la cabeza de Shushkevich, se firmaron varios acuerdos

364

## TRANSICIONES. LA EXPERIENCIA DE EUROPA DEL ESTE

para unirse con Rusia. En 1994 Shushkevich pierde el poder y Alyaksandr Lukashenka, que había sido director de una granja colectivizada, se convierte en el nuevo presidente. Desde entonces, Lukashenka ha firmado varios tratados que entregan las políticas de seguridad y económica de Belarús a Moscú. Ha negociado con su vecino del Este una "Unión Rusia-Belarús" para unir las economías, políticas militares y otros aspectos de los dos países. Moscú ha tenido ambigüedades sobre dicha unión ya que la economía de Belarús es más débil y se cree que Lukashenka tiene ambiciones presidenciales en Rusia. Lukashenka es, en las palabras de un observador, "un hombre fuerte en un país débil". Gobierna a través de la represión, la intimidación, el fraude electoral, y asesinatos políticos. Lukashenka es abierto admirador de Adolfo Hitler y del fundador de la KGB, Feliks Dzerzhinsky. En 1999 dos funcionarios de la KGB (se sigue llamando así en Belarús) responsabilizaron, desde el exilio, a Lukashenka por la desaparición de más de treinta figuras políticas y periodísticas desde que comenzó su mandato. A mediados de 2001 las variadas fuerzas democráticas y hasta el Partido Comunista se unieron tras un sólo candidato para retar a Lukashenka en los comicios presidenciales de septiembre, aunque éste perdió ante el presidente. Sin embargo, varias encuestas en 2003 y 2004 han puesto a Lukashenka por atrás en popularidad comparado con la principal coalición opositora, la llamada "5+" por los cinco partidos que la forman, informalmente encabezada por Shushkevich y el nuevo líder del Frente Popular, Vinchuk Vyachorka.

**Bosnia-Herzegovina:** En noviembre de 1990, las elecciones en Bosnia-Herzegovina habían resultado en la elección de nacionalistas de las tres etnias principales (bosnios musulmanes, croatas y serbios) para seis de las siete posiciones dentro de la presidencia colectiva de la entonces república socialista yugoslava, prácticamente asegurando un futuro conflicto. Alija Izetbegović había sido el líder del Partido Musulmán de Acción Democrática antes de ser nombrado en la presidencia de Bosnia-Herzegovina (dentro del sistema de presidencia rotativa de Yugoslavia) en diciembre de 1990. En octubre de 1991, el parlamento bosnio declaró la soberanía del país, aunque los líderes

### FREDO ARIAS KING

políticos serbio-bosnios (el principal era Radovan Karadžić), vetaron la idea de una Bosnia independiente. Dichos líderes, junto con los líderes serbios de la región de Krajina en Croacia, y apoyados por el ejército yugoslavo y por Slobodan Milošević, lanzaron una ofensiva en contra de Croacia y luego contra la población bosnio-musulmana. La población musulmana fue la que más sufrió ya que, al contrario de los croatas y serbios de Bosnia, no tuvieron otro país que los aceptara con facilidad. Además, Franjo Tuđman ordenó a su ejército incursionar dentro de Bosnia, causando aun más fatalidades y conflictos entre los musulmanes y croato-bosnios. Se estiman 200.000 muertos y varios más refugiados como producto de esta guerra civil que duró tres años y medio. La comunidad internacional fracasó durante ese tiempo en detener las agresiones, ya que se carecía de voluntad y se creó una especie de “difusión de responsabilidad” entre Estados Unidos, la OTAN, las potencias europeas, las Naciones Unidas y la OSCE. Hubo un cese de la violencia cuando el tratado de paz de Dayton se firmó en 1995 en la ciudad americana que le da su nombre por las principales figuras, incluyendo Izetbegović y Milošević. Dicho acuerdo esencialmente divide a Bosnia en dos: una parte musulmana y croata y la otra serbia —la llamada Republika Srpska. También le dio un papel a la comunidad internacional para manejar la política de alto nivel en el país, incluyendo asignar al presidente del Banco Central (un neozelandés), diseñar la bandera y poder vetar a cualquier funcionario público, incluso a los que ganaran elecciones. Una coalición de países liderados por la OTAN garantizan la seguridad del país. Sin embargo, la política sigue fracturada entre las diferentes etnias, las cuales rehúsan consensuar acuerdos y políticas públicas comunes, obligando al Alto Comisionado (el apoderado asignado por la comunidad internacional) a implementar leyes y políticas públicas por encima de los líderes locales. Los croatas siguen agitando para obtener su propia república autónoma. En octubre de 2000, el mismo mes que cayó Milošević en Yugoslavia, se retiró de la presidencia Izetbegović (muerto en 2003). Aunque la paz ha retornado, Bosnia-Herzegovina se considera un “Estado fracasado” y se habla de la eventual ruptura de sus partes constituyentes cuando se retire la comunidad internacional de su papel de protector. Esto pareció

366

inevitable en las elecciones de 2002, cuando la mayoría de los votos fueron por los partidos nacionalistas en las partes constituyentes del país.

**Bulgaria:** En noviembre de 1989, tras algunas manifestaciones populares y un “golpe de palacio”, cae el añejo líder comunista, Todor Zhivkov. Luego los gobiernos provisionales de ex comunistas convocan elecciones en 1991 y ganan la Unión de Fuerzas Democráticas. Se nombra presidente al ex disidente Zhelyu Zhelev, y primer ministro a Philip Dimitrov. Se elevan las expectativas de los búlgaros, ansiosos por emular el éxito de otros países. Pero Dimitrov apenas comenzaba con las reformas, tanto institucionales como de personal y económicas, cuando se dieron conflictos abiertos dentro de la coalición y del gobierno. El resultado fue que a escasos meses de ingresar al poder se retira de la coalición el partido de los étnicos turcos (que conforman casi el 10 por ciento de la población). Después se supo que el líder de los turcos búlgaros había trabajado para la policía política comunista y que la agencia sucesora de ésta lo había chantajeado para que renunciara, garantizándole el poder en el ex Partido Comunista. Un gobierno provisional encabezado por un mandatario interino gobernó hasta las elecciones de 1993, en las cuales ganó el “Partido Socialista”, el renombrado Partido Comunista, cuyo líder era Zhan Videnov. Al contrario de Polonia, los retornados ex comunistas sí le dieron marcha atrás a las frágiles reformas que se habían implementado. Bulgaria durante esos años presenció un declive económico, escasez de alimentos, crimen organizado y enriquecimiento de la clase gobernante. En oposición, la Unión de Fuerzas Democráticas construían sus redes en todo el país, preparándose para las elecciones presidenciales y parlamentarias de 1996-97, en las cuales ganaron. Para no dividir a las fuerzas democráticas, los aspirantes a la presidencia sostuvieron una elección primaria entre el presidente Zhelev y Petar Stoyanov, en las cuales gana el último para luego retar y vencer a los Socialistas. Los ex comunistas se debilitaron mucho por los excesos y el total fracaso de sus gobiernos. En 1997 ganan los demócratas el parlamento y el nuevo primer ministro es Ivan

### FREDO ARIAS KING

Kostov. Los demócratas, que habían aprendido de su antiguo fracaso en 1991, lanzaron agresivas reformas a la economía y aprobaron una Ley de Lustración. Bulgaria frena el declive económico, comienza a crecer e ingresa a la segunda fila de candidatos a la Unión Europea, también con aspiraciones de ingresar a la OTAN. Las fuerzas democráticas son exitosas en varias áreas pero siguen rezagados en los niveles de vida y en otros asuntos. Sin embargo, en las elecciones de 2001 los principales contendientes son ambos de orientación democrática y en primer lugar queda el partido encabezado por el exiliado rey Simeon Saxecoburggotski (Simeon II), el cual promete seguir el camino reformador de Kostov, solamente que "más agresivo pero más justo". Unos meses después de la elección del ex zar, los búlgaros eligieron al candidato del Partido Socialista como presidente, Georgy Parvanov. El SDS sigue sufriendo fracturas y divisiones, la más seria de las cuales fue la renuncia del ex primer ministro Ivan Kostov al SDS, encabezado por su ex ministra de Relaciones Exteriores Nadezhda Mihailova. Bulgaria entró a la OTAN en 2004 y recibió una invitación condicionada para formar parte de la Unión Europea en 2007.

**República Checa:** En noviembre de 1989 estallan grandes manifestaciones populares pacíficas en Checoslovaquia organizadas por estudiantes, trabajadores, disidentes y otros más que forman el grupo ciudadano Foro Cívico (denominada "la Revolución de Terciopelo") que desemboca en la renuncia del gobierno comunista de Miloš Jakeš. El veterano disidente y dramaturgo Václav Havel gana las elecciones presidenciales en diciembre de ese año y se rodea de demócratas probados, aunque sin experiencia gubernamental y de un pequeño número de ex comunistas reformados (como el arquitecto de la Primavera de Praga de 1968, Alexander Dubček, el cual regresó del exilio interno para convertirse en el presidente del nuevo parlamento). Havel heredó vastos poderes en la presidencia checa que fueron utilizados para dismantelar el aparato represivo pero después cedió estos poderes al parlamento para convertirse en una figura principalmente ceremonial. El ministro de Finanzas (luego primer ministro por una coalición liderada por el partido de centro-derecha

368



## TRANSICIONES. LA EXPERIENCIA DE EUROPA DEL ESTE

ODS) Václav Klaus inicia reformas parecidas a la “Terapia Shock” de Polonia, combinadas con un programa de privatización muy agresivo, denominado “programa voucher”, a través del cual a todos los ciudadanos checos se les regalan acciones en las compañías del Estado. Esto aseguró que la población tuviera aceptación y entusiasmo por la privatización. Se disuelve la policía política comunista, la StB, y se prohíbe a sus agentes actuar en los nuevos cuerpos policíacos y políticos. En octubre de 1991 el parlamento aprueba la “Ley de Lustración”, prohibiendo a los colaboradores de la vieja policía secreta formar parte del gobierno durante cinco años (denominada “la purga de terciopelo”). El Partido Comunista no ha regresado al poder. Al poder se lo han turnado las coaliciones de la ODS y el Partido Social Demócrata, un partido centro-izquierdista pero anticomunista. En 1993 se separan la República Checa y Eslovaquia en lo que se denominó “el divorcio de terciopelo”. La República Checa siguió creciendo económicamente pero en 1997 tuvo una recesión que duró tres años consecutivos. La razón estaba en la forma de privatizar a principios de la transición, que aunque rápida, creó problemas de reestructuración de empresas que mantenían una eficiencia relativamente baja. Asimismo, el gobierno de Klaus tampoco le dio suficiente énfasis a la construcción de instituciones financieras y regulatorias y permitió un virtual adueñamiento de los bancos por parte de las elite ex comunistas. A pesar de esto, el país es el que más ha atraído inversión extranjera directa per cápita en todo el mundo ex comunista. Klaus más tarde fue nombrado presidente con el apoyo del Partido Comunista. La República Checa ingresó a la OTAN en 1999 y a la Unión Europea en 2004.

**Croacia:** En junio de 1991 declara su independencia de la República Federal Socialista de Yugoslavia este país adriático que comparte con sus primos serbios una lengua pero no una religión ni una historia ni varias características culturales. El año anterior había triunfado la Comunidad Democrática Croata (HDZ) y su líder, el ex general Franjo Tuđman, había sido expulsado de la Liga de Comunistas de Yugoslavia y encarcelado por Tito en 1971. Tuđman y el HDZ mezclan temas nacionalistas con algunos mitos comunistas y empiezan a revivir los

369

## FREDO ARIAS KING

símbolos croatas asociados con el gobierno Ustaša, afiliado con la Alemania Nazi en la Segunda Guerra Mundial y responsable de la muerte de decenas de miles de serbios. La CIA predice que habrá guerra civil en unos meses. El líder serbio Milošević invade Croacia con el ejército yugoslavo, que en su mayoría está comprendido por oficiales serbios. Al contrario de los eslovenos, Tuđman no está preparado y pierde grandes partes de su territorio frente a las fuerzas yugoslavas aliadas con los étnicos serbios radicados en Croacia. En 1993, Tuđman decide invadir parte de Bosnia en cooperación con los croatas-herzegovinos radicados en ese país multi-étnico que de por sí estaba sitiado por los serbios. Para mediados de 1995, Croacia había recuperado la suficiente fuerza militar y Tuđman invade los territorios croatas perdidos a los serbios, derrotando los planes de Milošević, pero creando otra ola de refugiados. Milošević, Tuđman y el líder bosnio Izetbegović negocian un tratado de paz en Dayton, Estados Unidos, a finales de 1995. A pesar de estas percibidas victorias, los votantes no le entregan las dos terceras partes del parlamento al HDZ. Tuđman gobierna Croacia con mano de hierro, acusado por la comunidad internacional de fraudes electorales, uso de la fuerza en contra de competidores políticos y también por llevar a cabo privatizaciones corruptas que sirven para recompensar a sus aliados políticos y amigos personales. Se rumorea que su hija Nevenka es multimillonaria. Tuđman crea un culto a la personalidad. Tras una enfermedad prolongada, Tuđman muere a finales de 1999. A principios de 2000 se convocan elecciones parlamentarias y presidenciales que se califican como libres y justas. Pierde las dos el HDZ. La presidencia la gana Stipe Mesić. El nuevo gobierno de coalición centro-izquierdista encabezado por el primer ministro Ivica Račan se propone convertir a Croacia en una democracia plena con derechos civiles y con un libre mercado para integrarse a la Unión Europea. Éste ha llegado muy lejos en poco tiempo aunque tuvo un comienzo algo lento dada la oposición del sistema (ejército, burocracia, policía, paraestatales y poder judicial) que dejó atrás Tuđman. Varios de los oligarcas que se habían beneficiado de la política económica corrupta del previo régimen fueron arrestados y enjuiciados pero ha sido más lento desbaratando

370

## TRANSICIONES. LA EXPERIENCIA DE EUROPA DEL ESTE

a varios otros elementos nocivos del previo régimen. El nuevo gobierno ha cooperado con el tribunal en La Haya y ha entregado a algunos acusados de genocidio durante la guerra civil en Bosnia. Sin embargo, el HDZ retorna al poder en 2003 pero su nuevo líder, Ivo Sanader, asevera que el partido ha abandonado el nacionalismo agresivo y que se ha repositionado como un partido normal de la derecha liberal. Croacia tiene aspiraciones de entrar a la Unión Europea y a la OTAN.

**Eslovaquia:** Mientras la parte checa de la federación checoslovaca presencié grandes manifestaciones durante la Revolución de Terciopelo que resultaron en la purga de las autoridades comunistas, la parte eslovaca (que había sido la parte más reprimida y predominantemente agrícola del Imperio Austro-Húngaro en oposición a los checos que eran la parte más industrial) presencié un mínimo de cambio. El ex comunista Vladimír Mečiar fue nombrado ministro del interior eslovaco en 1990; luego primer ministro. Mečiar vetó o modificó varias leyes provenientes de Praga, incluyendo la Ley de Lustración, de privatización y la de disolver la rama local de la StB (policía política). Con el apoyo de la policía política y utilizando los archivos para chantajear a sus opositores, Mečiar se convirtió en la cabeza de una coalición de ex comunistas y de nacionalistas (el partido HZDS). Mečiar acumula poderes y rehúsa continuar con las reformas, lo cual lleva a la disolución de la federación en 1993. Utilizando la intimidación, el fraude y coacción del voto, además de una retórica agresiva anti-húngara (y reprimiendo a esta minoría), Mečiar se mantiene en el poder la mayor parte del tiempo hasta su derrota decisiva en 1998. El nuevo gobierno del presidente Rudolf Schuster y el primer ministro Mikuláš Dzurinda, que encabeza una coalición de varios partidos opuestos a Mečiar, han llegado muy lejos en reformar económica y políticamente al país pero el legado de Mečiar sigue pesando sobre su trabajo, ya que varios de los hombres más ricos de Eslovaquia provienen del círculo de Mečiar. Dzurinda aprendió de la transición checa y ha aplicado muchas de las lecciones. A pesar de que Mečiar había enfocado su política exterior hacia Rusia principalmente, firmando más acuerdos con ésta que con Occidente, Dzurinda reorientó a Eslovaquia y las relaciones han

371

## FREDO ARIAS KING

mejorado dramáticamente con los vecinos, con Bruselas y con Washington. A pesar de esto, Mečiar sigue como una fuerza importante en la política del país y estuvo cerca de ganar la elección presidencial en 2004, a pesar de haber cambiado su retórica y haber insistido en que sus previas declaraciones anti-Occidente habían sido “un malentendido”. Eslovaquia ingresó a la Unión Europea y a la OTAN en 2004.

**Eslovenia:** Siendo la parte más próspera, europea y “occidentalizada” de la Federación Yugoslava, Eslovenia tuvo pocos sobresaltos y problemas en su transición a la democracia y al libre mercado. Como el resto de Yugoslavia, la economía no era stalinista y las empresas tenían más autonomía, y comercializaban con el mundo exterior exitosamente, en especial con la Unión Europea. Por el género de la economía, Eslovenia no necesitó una “terapia shock”. Antes de su independencia, se convocan elecciones en 1990 en las cuales gana una coalición de partidos democráticos de centro-derecha, denominada DEMOS, encabezada por Lojze Peterle, que es nombrado primer ministro. Se nombra presidente al líder comunista reformado y pro-independentista Milan Kučan. Aunque parecía que dicha coalición no tenía prisa en reformar la economía, dado el relativo buen estado de la misma, avanzan mucho en lo que es la “construcción de Estado”, creando instituciones y una nueva moneda, lo cual salva a Eslovenia de la hiperinflación que se avecinaba en Yugoslavia. A finales de 1991, Eslovenia y Croacia simultáneamente declaran su independencia de Yugoslavia, tras las fallidas negociaciones para reformar la Federación, que quería dominar el líder Serbio, Slobodan Milošević. El ejército yugoslavo, en su mayoría encabezado por oficiales serbios, ataca a Croacia y Eslovenia. Pero los eslovenos se habían armado bien tras el saqueo de depósitos de armas en su territorio y repelen el ataque serbio. En 1992 Eslovenia es reconocida como país independiente y escapa a la sangrienta suerte de sus vecinos del sur. A finales de 1992, tras variadas disputas en la coalición (y tras el boicot que la tercera cámara de legisladores, aún dominada por ex comunistas, perpetraban contra DEMOS y su gobierno), ésta se divide y cae el gobierno

372

## TRANSICIONES. LA EXPERIENCIA DE EUROPA DEL ESTE

de Peterle. Se forma un nuevo gobierno encabezado por los ex comunistas más reformadores, los cuales se habían agrupado en el Partido Demócrata Liberal, de Janez Drnovšek, que ha gobernado a Eslovenia desde entonces pero siempre en coalición con alguno de los partidos liberales y de centro-derecha, tal como el Cristiano-Demócrata. Eslovenia ha prosperado y entró a la Unión Europea y a la OTAN en 2004.

**Estonia:** Con la perestroika de Mijail Gorbachov, los disidentes y luego los líderes comunistas de los tres países bálticos encabezan a partir de 1987 una pugna con Moscú para separarse de la Unión Soviética. Después de infructuosas negociaciones, en 1990 y a principios de 1991 elementos “duros” demuestran la fuerza y mueren aproximadamente veinte personas en Letonia y Lituania en represiones militares y policíacas. Tras el fallido golpe de Estado de agosto de 1991, ese mes la Unión Soviética reconoce la independencia de los tres países bálticos. Es el gobierno provisional centrista de Tiit Vähi que (desafiando un mal consejo del FMI) saca a Estonia de la zona del rublo y lanza su propia moneda, el kroon, y se lo iguala al marco alemán. Las elecciones de octubre de 1992 las gana una coalición centro-derecha encabezada por Mart Laar del partido Pro Patria o Isamaa, el cual lanza una terapia shock a la economía, levanta casi todas las restricciones al comercio (Estonia se califica como el país económicamente más libre del mundo post-comunista) y purga al gobierno de las viejas guardias comunistas. El nuevo presidente es Lennart Meri, también de Isamaa, un director de cine que había competido por ese puesto ceremonial contra el líder de los estonio-americanos Rein Taagepera. Vähi y su antecesor, el comunista reformado Edgar Savisaar, ya habían disuelto la rama local de la KGB y los nuevos cuerpos policíacos son formados por gente nueva. La edad promedio del gabinete de Laar era de treinta y tres años (Laar tenía treinta y dos años). En 1995 pierde Pro Patria frente al partido centrista de Vähi (KMÜ), el cual continúa con el camino reformador, pero dimite tras un escándalo y gobierna otro partido centrista interinamente hasta 1999, cuando retorna al poder Laar a la cabeza de

373

### FREDO ARIAS KING

una coalición parecida a la de su primer gobierno. La nomenklatura comunista se reagrupó en un partido que no ha obtenido más del 5 por ciento del voto. La economía es libre y dinámica y tiene una de las mayores tasas de crecimiento del mundo post-comunista. Estonia fue muy exitoso en diversificar su comercio exterior, ahora el comercio con Rusia representa sólo el 3 por ciento del total. A pesar de esto, Estonia sufrió un contagio en 1999 de la crisis financiera rusa pero se recuperó fuertemente en el año 2000. Cae la coalición de Laar a comienzos del 2002 y es sustituido por una coalición débil entre los liberales y centristas, pero en 2003 regresa una coalición centro-derecha y liberal bajo el nuevo partido Res Publica, dirigido por Juhan Parts. El nuevo presidente desde 2001 es Arnold Rüütel. Estonia fue el primer país de la extinta Unión Soviética que ingresó a la lista de primeros candidatos a la Unión Europea, a la cual ingresó finalmente en 2004, el mismo año en el que ingresó a la OTAN, a pesar de la fuerte oposición de Rusia.

**Georgia:** En abril de 1989, manifestaciones pacíficas en Tbilisi, la capital georgiana, son violentamente reprimidas por fuerzas de seguridad soviéticas que utilizaron palas afiladas y gas venenoso provocando más de quince muertos. Dicho incidente fue capturado en video y mostrado en la televisión soviética en la era del glasnost. Cuando se convocó el Congreso de Diputados Populares en Moscú semanas después, las fuerzas democráticas y reformadoras en este parlamento lanzaron una investigación y varios "duros" del Politburó perdieron sus puestos, más el primer secretario georgiano, Dzhumber Patiashvili, y su segundo secretario. El comunismo y soviétismo fueron perdiendo fuerza rápidamente en Georgia, desencadenando un conflicto civil armado que finalmente derrocó al poder soviético en el país y convocó a elecciones en mayo de 1991, en las cuales gana el ex disidente y nacionalista Zviad Gamsajurdia. Pero Gamsajurdia, errático y xenófobo, desató conflictos con las minorías georgianas (los osetios, los abjazios y los ajarios) y una guerra civil entre georgianos. Fue derrocado a principios de 1992 por fuerzas paramilitares que antes lo apoyaban, encabezadas por Dzhaba Ioselani y Tengiz Kitovani. Éstos

374

## TRANSICIONES. LA EXPERIENCIA DE EUROPA DEL ESTE

formaron un gobierno interino e invitaron al ex ministro de Relaciones Exteriores soviético Eduard Shevardnadze (que también había actuado en los años '70 y principios de los '80 como primer secretario de Georgia) para encabezar la nueva junta simbólicamente y darle prestigio internacional. Mientras que Gamsajurdia comenzó con bastante poder y popularidad, que luego rápidamente perdió, Shevardnadze comenzó con escaso poder y apoyo pero los fue acumulando. Ganó la presidencia del parlamento a finales de 1992. Formó un partido, Unión de Ciudadanos de Georgia, y ganó las elecciones parlamentarias. Poco a poco fue apaciguando al país aunque las etnias que controlaban sus territorios exiliaron a cientos de miles de georgianos e intentaban separarse, casi siempre con ayuda de Rusia. El presidente gradualmente se deshizo de Ioselani y Kitovani y de sus métodos extra-constitucionales para resolver los asuntos. En 1995 y de nuevo en el 2000, Shevardnadze ganó las elecciones presidenciales; éstas últimas con irregularidades denunciadas por observadores internacionales. Las elecciones de 2003, que fueron particularmente fraudulentas, condujeron a un levantamiento popular contra Shevardnadze, que renuncia y es reemplazado por el joven líder de la ya mencionada "Revolución de las Rosas", Mijeil Saakashvili. El nuevo presidente promete reformas profundas y pone al multimillonario empresario ruso-kartveliano, Kaja Bendukidze, como su ministro de Finanzas y éste promete un régimen económico "ultra-liberal". A pocos meses del nuevo gobierno, cae uno de los tres líderes separatistas, el azhario Aslan Abashidze y Tbilisi retoma posesión constitucional de ese territorio. Georgia bajo Saakashvili ha continuado cooperando con los Estados Unidos, especialmente en la disputa sobre los oleoductos y sobre Irak, pero no es inmune a presiones rusas gracias a la creciente inversión financiera, las bases militares que continúan ilegalmente y la influencia sobre los separatistas. Georgia tiene aspiraciones de ingresar a la OTAN y eventualmente a la Unión Europea.

**Hungría:** En 1989 un grupo de comunistas reformados en altos puestos conducen un "golpe de palacio" contra el comunista tradicional Károly Grósz, secretario general del Partido Socialista de los Trabajadores.

### FREDO ARIAS KING

Gyula Horn, Imre Pozsgay y Miklós Németh arrojan por la ventana los símbolos comunistas, declaran su intención de salirse del Pacto de Varsovia, comienzan algunas reformas en la economía y convocan a elecciones. En dichas elecciones, en 1990, perdieron los Socialistas, y triunfa una coalición democrática —el Foro Democrático Húngaro— encabezada por József Antall. La presidencia también la pierden los Socialistas frente al ex disidente Árpád Göncz. Hungría es uno de los más liberales regímenes del Bloque Soviético, con una economía mixta, con el llamado “Comunismo Gulash” (que permitió la Unión Soviética para apaciguar a los húngaros tras el violentamente reprimido levantamiento en 1956), y tuvo pocas dificultades en su transición a la democracia y a la libertad económica. Atrajo grandes inversiones extranjeras en sus primeros años. Pero el gobierno de Antall no inició una “terapia shock” y prefirió un gradualismo aunque a pasos marcados y con fuertes reformas a las instituciones económicas. La falta de más reformas económicas creó fisuras dentro de su coalición de centro-derecha, compuesta por liberales y nacionalistas moderados. La falta de desmantelamiento del Estado corporativista y las redes comunistas dentro de los sindicatos, la policía política y también dentro de otros órganos gubernamentales permitió que los Socialistas ganaran las elecciones de 1994. Los mismos formaron un gobierno de coalición encabezado por Gyula Horn. A causa de algunos problemas económicos y como resultado de la falta de reformas y ajustes a la economía, a los Socialistas irónicamente les tocó implementar la terapia shock y los ajustes presupuestarios. El dolor de dichas reformas causó la derrota de los Socialistas en 1998 y regresaron los partidos de centro-derecha encabezados por el partido Fidesz y su joven líder Viktor Orbán. Éste a su vez pierde las elecciones de 2002 con un escaso margen ante los Socialistas, y su primer ministro, Péter Medgyessy, es un ex colaborador de la policía política comunista. El nuevo presidente desde el 2000 es Ferenc Mádl. Hungría ingresó a la OTAN en 1999 y a la Unión Europea en 2004.

**Kazajstán:** Éste es el segundo país ex comunista con más extensión territorial y el más diverso étnicamente dentro de los centroasiáticos.

376



## TRANSICIONES. LA EXPERIENCIA DE EUROPA DEL ESTE

Aproximadamente la mitad de su población es kazaj (del grupo turco-altaico) y los demás son en su mayor parte eslavos, con un número importante de alemanes. También es rico en hidrocarburos y gas, y esto ha definido la economía y hasta cierto punto la política también. En 1987, Gorbachov nombra como primer secretario kazajstano a Nursultan Nazarbaev y provoca disturbios civiles por haber puesto primero a un ruso étnico. Nazarbaev muestra lealtad a Gorbachov y a los principios de la perestroika, implementando algunos cambios en su república. Pero no es amigo de la democracia plena, ya que en 1991 gana las elecciones presidenciales sin contrincantes, y en 1995 convoca a un plebiscito para extender su mandato hasta el 2000. Observadores internacionales han calificado a todas las elecciones convocadas en el país como fraudulentas. Sin embargo, la economía de Kazajstán se ha mantenido a flote gracias a los hidrocarburos. Las relaciones exteriores del país han estado balanceadas, teniendo buenas relaciones con Moscú, con Beijing y con Washington (a este último, Kazajstán a principios de 1992 le vendió todo su material bélico grado bomba nuclear que heredó de la Unión Soviética, como signo de cooperación y buena voluntad). Pero los inversionistas extranjeros se quejan de corrupción, de falta de estado de derecho y de la creciente crisis social. El legado soviético, al igual que en el resto de Asia Central, dejó un ecosistema devastado. Sin embargo, el gobierno de Nazarbaev ha invitado a inversionistas occidentales tanto como a rusos para desarrollar sus vastas reservas petroleras, creando un balance en las relaciones exteriores diplomáticas y económicas de Kazajstán (aunque Rusia sigue teniendo (por ahora) el monopolio de los oleoductos que transportan el hidrocarburo kazajstano a los mercados europeos y occidentales).

**Kyrgyzstán:** En 1989 grandes manifestaciones en contra de los líderes comunistas de la Kirgizia soviética dan la pauta para que Gorbachov los reemplace con nuevos líderes. Askar Akaev, un físico que actuaba como presidente de la Academia de Ciencias de Kyrgyzstán, es elegido presidente por el parlamento en 1990, el único líder de Asia Central que no había encabezado su república socialista soviética. Kyrgyzstán

377

### FREDO ARIAS KING

logró obtener la reputación de una “isla de democracia” en un mar de dictaduras. Y en efecto, disfruta de la prensa más libre de la región, actúan allí varios partidos políticos y un activo sector no-gubernamental. Akaev lanzó reformas económicas muy agresivas que incluían disciplina fiscal, monetaria y un proceso de privatización. El país se convirtió en el principal receptor (per capita) de ayuda extranjera en la ex Unión Soviética ya que el FMI, el Banco Mundial, el EBRD y el gobierno de los Estados Unidos le dieron prioridad al ver triunfar el experimento democrático de Akaev. Akaev vuelve a ganar las elecciones presidenciales de 1995. Sin embargo, el colapso económico fue muy prolongado y el crecimiento no llegó sino hasta 1996. Al contrario de los demás países de Asia Central, Kirguzistán es pobre en recursos naturales y tiene uno de los índices de ingreso per capita más bajos de la región. Gradualmente Akaev también se volvió más autoritario, invitando a comparaciones con Alberto Fujimori del Perú. Fue reelegido una tercera vez en el 2000 (dándole una interpretación poco ortodoxa a la constitución, que permite sólo dos mandatos). La prensa y los opositores políticos se vieron más restringidos bajo varias leyes y métodos, y a Akaev se lo ve gobernando no tanto a través de las instituciones de Estado y sino mayormente a través de los *akimi*, o los líderes pseudo-tribales regionales en este país tradicionalmente nómada. Akaev ganó aliados en Washington cuando apoyó a los Estados Unidos en el conflicto con Irak, permitiendo a la fuerza aérea de los Estados Unidos y de sus aliados el acceso a las bases aéreas de su país.

**Letonia:** En 1987 comenzaron las protestas populares contra la ocupación soviética, que luego fueron denominadas “La Revolución Cantante”, ya que la resistencia comenzó con movimientos culturales y ambientales y continuó con los manifestantes cantando canciones tradicionales y folklóricas. El Partido Comunista se dividió y una parte de éste se unió a las exigencias de la población, encabezada por el Frente Popular. Se le declara una “guerra de leyes” a Moscú para implantar la soberanía del país. En 1990-1991 se forma un Consejo Nacional formado por ex comunistas y fuerzas democráticas,

378

## TRANSICIONES. LA EXPERIENCIA DE EUROPA DEL ESTE

encabezado por Anatolijs Gorbunovs. Después de la independencia en 1991, los elementos comunistas que se habían aliado a los demócratas forman un partido llamado “El Camino de Letonia”, el cual ha gobernado al país la mayor parte del tiempo desde 1991. El partido Social Demócrata, liderado por un ex oficial de la KGB, se formó en 1997 con elementos que comparten los valores soviéticos (aunque no muy abiertamente, ya que partidos nazis y comunistas están prohibidos por ley en Letonia). Los gobiernos han estado comprometidos con las reformas políticas y económicas, aunque no tan firmemente como en la vecina Estonia. Es el país más dividido étnicamente de los tres bálticos (la población letona es poco más del 55 por ciento mientras la ruso-parlante alcanza un 35 por ciento) pero, de todos modos, ha tenido cierto éxito en implantar la democracia, el estado de derecho y las buenas relaciones con Occidente desde la caída de la Unión Soviética. Sin embargo, la corrupción, a niveles mayores de los encontrados en Europa Central o de sus vecinos Estonia y Lituania, sigue siendo un problema según Transparencia Internacional. Esto se debe principalmente al género de sus líderes principales emanados del comunismo, de la alta penetración de la “máfiya” rusa en el país y en sus estructuras, y del hecho de que Letonia se desempeña como un importante exportador de petróleo ruso, gran parte del cual en la década de los '90 fue obtenido dentro de Rusia en forma corrupta por oficiales y políticos. Letonia ha tenido varias fricciones con Rusia (y con algunos foros occidentales como la OSCE y el Consejo de Europa) por su estricta ley de lenguajes, que otorga ciudadanía sólo a los letones y a ciertos no-letones (los ruso-parlantes que llegaron después de la ilegal invasión soviética en 1940) que pasan un examen de letón. Un número relativamente bajo de ellos lo ha hecho, ya que en 1997 sólo el 73 por ciento de los residentes eran ciudadanos. Sin embargo, los ruso-parlantes viven mejor en Letonia que si se mudaran a Rusia, y por eso pocos han escogido ese camino. Gorbunovs fue reemplazado por la letona-canadiense Vaira Vīķe-Freiberga como presidente, y El Camino de Letonia perdió ante una coalición menos ambivalente en cuanto a las relaciones con Occidente, fracasando además en el intento de entrar al parlamento en 2002. El nuevo gobierno de derecha-liberal

379

### FREDO ARIAS KING

fue formado por cuatro partidos y encabezado por el ex banquero central Einars Repše, que había dirigido la primera manifestación antisoviética durante la perestroika en 1987. Letonia entró a la OTAN y a la Unión Europea en 2004 aunque en esta última tiene el dudoso honor de ser el país más pobre de los veinticinco miembros que la componen.

**Lituania:** La república soviética más notable en los levantamientos nacionalistas y antisoviéticos que condujeron al colapso de aquella federación fue Lituania. Ya en 1988 gana fuerza el grupo ciudadano Sajūdis, encabezado por el músico y disidente Vytautas Landsbergis, el cual propone que ningún paso atrás sea dado para sacar a "las fuerzas de ocupación soviéticas" (los tres países bálticos fueron anexados en 1940 por la Unión Soviética tras un pacto entre losif Stalin y Adolfo Hitler). En diciembre de 1989, Gorbachov visita Lituania pero fracasa en convencerlos de quedarse en su Unión Soviética reformada y de unirse a su experimento democrático. El Partido Comunista de Lituania se divide en dos y la parte encabezada por Algirdas Brazauskas sigue los pasos de Sajūdis y se declara independiente de Moscú. Tras el fallido golpe de Estado contra Gorbachov en agosto de 1991, el gobierno conjunto de Yeltsin y Gorbachov reconoce la independencia de los tres países bálticos. El gobierno de Landsbergis se enfrenta con varios problemas para sacar las tropas soviéticas, para purgar a los miembros de Sajūdis que fueron puestos por la KGB (resultó después que la primer ministro, Kazimiera Prunskienė, había sido uno de dichos agentes), y para crear instituciones básicas. Sufren las reformas económicas, las cuales no se llevaron a cabo tan radicalmente como en Estonia y fueron mal ejecutadas. Tras varias tensiones con Rusia, Yeltsin ordena que se le corte el suministro de gas a Lituania justo antes de las elecciones del otoño de 1992, y Brazauskas promete que Yeltsin retornará el gas si votan por él. En efecto, el renombrado Partido Democrático del Trabajo (LDDP) gana las elecciones parlamentarias y luego las presidenciales en febrero de 1993. Aunque la economía crece moderadamente bajo los ex comunistas gracias a los frutos de las reformas impulsadas por Landsbergis, varios problemas no se resuelven y los lituanos optan por otro gobierno de

380

## TRANSICIONES. LA EXPERIENCIA DE EUROPA DEL ESTE

centro-derecha. La coalición de Asociación de Patria / Conservadores de Lituania gana en 1996 las elecciones parlamentarias. En 1998 el LDDP pierde la presidencia ante el centrista Valdas Adamkus, un lituano proveniente de la diáspora (de Chicago) y que no tiene afiliación partidaria sólida. Tras varios conflictos y divisiones de la coalición centro-derecha y de ésta contra Adamkus, cae y regresa un partido centrista, luego el LDDP una vez más cuando Brazauskas es nombrado primer ministro en 2001. Adamkus también fue derrotado y reemplazado por un populista a comienzos de 2003. Hubo una crisis política y constitucional cuando se descubrió que el nuevo presidente, Rolandas Paksas, tenía nexos con grupos de inteligencia y grupos financieros rusos, y tras un proceso institucional fue destituido en 2004 e imposibilitado de regresar a la política. Sin embargo, en una nueva elección presidencial, el ex presidente Adamkus ganó con un escaso margen a la ex primera ministra, Prunskienė, la cual había formulado declaraciones contra Occidente y formado una alianza abierta con Paksas y sus constituyentes. A Adamkus lo apoyaron sus ex rivales Landsbergis y Brazauskas con tal de no permitir el virtual retorno de Paksas. A pesar de la crisis política, Lituania ha progresado rápidamente en sus reformas económicas e ingresó a la Unión Europea y a la OTAN en 2004.

**Macedonia:** Un país étnicamente dividido (65 por ciento eslavo y 22 por ciento albanés), Macedonia es una frágil construcción de la que se pensaba, durante la guerra civil en Bosnia y Croacia y luego en Kosovo, que sería el próximo “dominó” en caer. Se discute si el principal grupo étnico, conformado por macedonios, es efectivamente una nación o un invento de Tito para distinguir la región de su vecino Bulgaria. El nombre Macedonia también ha llevado al país a un conflicto diplomático y económico con Grecia, que acusa a su vecino del norte de tener ambiciones territoriales sobre la región del mismo nombre al norte del país helénico. Aunque los partidos no-comunistas obtuvieron una pluralidad de votos en las primeras elecciones, el presidente Kiro Gligorov, ex funcionario de la Liga Comunista Yugoslava, facilitó la formación de gobiernos emanados de la Alianza Social-Demócrata (el

### FREDO ARIAS KING

partido sucesor del comunista), los cuales gobernaron hasta 1998. A pesar de que hubo mínimas reformas económicas en este período (el desempleo llega oficialmente al 35 por ciento), dichos gobiernos incluían a los albaneses y otras minorías. Sin embargo, varias de sus exigencias no fueron concretadas. Una de ellas era crear una universidad que impartiera cursos en albanés. Gligorov acusó a los partidos moderados albaneses de cooperar con los radicales y vetó las propuestas de la creación de la universidad albanesa en Tetovo. En 1997, comenzaron los conflictos armados entre los grupos albaneses radicales y las tropas del gobierno. También colapsó un fondo financiero "piramidal", que provocó que 30.000 clientes perdieran sus ahorros. Los disturbios que siguieron a este conflicto le dieron un pretexto al gobierno de Branko Crvenkovski para expulsar a dos reformadores de su gabinete, formado principalmente por funcionarios ex comunistas. Los partidos emanados del comunismo perdieron las elecciones parlamentarias en 1998 y esta vez Gligorov se vio obligado a respetar la formación de un gobierno emanado principalmente del VMRO-DPMNE, el partido anticomunista, el cual invitó al segundo partido de los albaneses étnicos al gabinete. Este gobierno le otorgó la universidad a los albaneses, pero en 2001 los conflictos que ya habían comenzado seguían consumiendo al país. El nuevo presidente, Boris Trajkovski, del VMRO-DPMNE, involucró a la OTAN para apaciguar al país, ganándose admiradores en el extranjero y hasta apareciendo en la lista corta para ganar el Premio Nobel de la Paz. Sin embargo, en 2004 muere al caer su avión sobre Bosnia. El programa de reformas políticas y burocráticas del gobierno de Georgievski dio algunos resultados, pero el crecimiento económico ha sido tímido y la privatización lenta. Resisten consejos del FMI y del Banco Mundial para cerrar varias empresas que destruyen valor para no empeorar la grave situación de paro. Luego cae el gobierno del VMRO-DPMNE y regresan los Social-Demócratas, y su ex líder, Crvenkovski, se convierte en el nuevo presidente. Macedonia es un fuerte candidato para ingresar a la OTAN.

**Moldova:** Desde su independencia de la Unión Soviética, Moldova (también denominada Moldavia) ha sido gobernada por tres líderes,

382

## TRANSICIONES. LA EXPERIENCIA DE EUROPA DEL ESTE

todos emanados del antiguo Partido Comunista: los presidentes Mircea Snegur (1991-1996), Petru Lucinschi (1996-2001) y Vladimir Voronin (desde el 2001). El país tiene la distinción de haberse convertido en el más pobre del mundo ex comunista y por lo tanto el más pobre de toda Europa. La falta de reformas económicas y políticas, la corrupción y el latente separatismo de una de sus regiones han contribuido al colapso económico de este país, la única república latina de la ex Unión Soviética y que antes de la Segunda Guerra Mundial era parte de Rumania. De hecho, Moldova es la última huella viviente del pacto entre Hitler y Stalin: el Pacto Molotov-Ribbentrop. Además, Moldova también fue el único lugar de la ex Unión Soviética donde ganaron los líderes golpistas de 1991. Ellos tomaron una franja de terreno y la llamaron "República de Transnistria" situada en medio de Ucrania y Moldova. Ésta se ha convertido en una "tierra de nadie", un foco de tráfico de armas, prostitución y drogas, y gobernada por elementos criminales que sin embargo utilizan propaganda soviética y son protegidos por un batallón ruso (y 40.000 toneladas de municiones) con base en el país. En el año 2000, el Partido de Comunistas Moldavos encabezado por Voronin, que había actuado en 1989-1990 como ministro del Interior, ganó las elecciones parlamentarias y capturó el 70 por ciento de los escaños. Su plataforma incluye explorar la integración de Moldova con la "Unión de Rusia y Belarús" una formación político-militar que aún se negocia entre ambas naciones y abandonar las pocas reformas que un tenue gobierno centrista de coalición había comenzado durante los tres años anteriores. Este previo gobierno se había caracterizado por sus constantes luchas por el poder con el presidente Lucinschi, ya que la constitución no esclarece cuál puesto tiene la prioridad (aunque en el 2000 el parlamento votó para convertir a Moldova en un sistema parlamentario, a tiempo para la victoria de los comunistas menos reconstruidos). Voronin se alejó de esas promesas de re-comunizar la economía y la política internacional, aunque sí reprime a su oposición y ésta ha sufrido desapariciones importantes. El líder opositor, Iurie Roşca, convocó manifestaciones públicas con el fin de cambiar el gobierno o su actitud represiva. El Consejo de Europa, de igual manera, ha adoptado algunas resoluciones críticas del

383

#### FREDO ARIAS KING

gobierno comunista. Una iniciativa de Moscú y de la Organización de Seguridad y Cooperación en Europa (OSCE) hubiera “federalizado” a Moldova al hacer a Transnistria uno de los dos sujetos de una nueva “federación” con poder de veto sobre Moldova. Sin embargo, una gran manifestación en noviembre de 2003, organizada por Roşca, detuvo una inminente firma de este acuerdo entre Voronin y el presidente ruso Vladimir Putin. Desde entonces, Voronin rompió políticamente con Putin y ha estado acercándose geopolíticamente al Occidente.

**Mongolia:** Al contrario de algunos pronósticos iniciales, Mongolia resulta ser uno de los países más libres del post-comunismo, especialmente considerando su geografía y su historia. Este país predominantemente budista fue la decimosexta república socialista soviética y el segundo país del mundo en haberse convertido al comunismo (en 1924). Está prácticamente deshabitado con sólo dos millones y medio de habitantes en una superficie similar a la de Texas y California juntas. También es uno de los más pobres. El Partido Popular Revolucionario Mongol (MAKhN) se mantuvo en el poder aun después del colapso del comunismo, dada la desorganización de las fuerzas democráticas. Pero los partidos democráticos se concentraron durante esos 6 años en crear sus redes por todo el país y en enfocarse en la “construcción de partido” (*party-building*). En 1996 las fuerzas democráticas en coalición ganaron el parlamento, instaurando a un gobierno reformador encabezado por Mendsaihan Enksaijan. Desde 1990 el presidente había sido el ex comunista reformado Punsalmaagiyn Orchibat. El nuevo gobierno implementó una terapia shock a la economía, instituyó un régimen comercial abierto y privatizó gran parte de la industria y otros activos estatales. Pero la economía tomaba tiempo en recuperarse y hacia 1997 la coalición democrática tenía serios conflictos. En 1998 y 1999 colapsaron dos gobiernos de dicha coalición. Esos años también fueron de mala suerte ya que serias sequías, incendios y el desplome en los precios de las principales exportaciones del país llevaron a mucha gente a la ruina. En el 2000, el MAKHN vuelve a ganar el poder de forma abrumadora, con 72 escaños de los 76 en el parlamento. Como consecuencia

384



## TRANSICIONES. LA EXPERIENCIA DE EUROPA DEL ESTE

Nambariin Enjbayar es nombrado primer ministro, prometiendo mejoras en el ámbito social y una desaceleración de las reformas. Sin embargo, la percepción es que no se cumplieron dichas expectativas, y el MAKhN también fue debilitado por varios escándalos de tipo financiero, y por sus recurrentes pugnas con el nuevo y muy popular presidente, N. Bagabandi. El MAKhN perdió apoyo en las elecciones de 2004, empatando con la coalición de partidos anticomunistas.

**Polonia:** En 1989 el movimiento Solidaridad, encabezado por Lech Wałęsa y un grupo de intelectuales y obreros, negocia un pacto de transición con el gobierno comunista de Wojciech Jaruzelski, tras una larga etapa de agitación y represión. El “Pacto Magdalenka” deja los ministerios económicos al gobierno no-comunista de Tadeusz Mazowiecki, pero otras áreas de gobierno quedan bajo las viejas guardias comunistas y no se permite una purga general del personal ni una investigación del pasado. El ministro de Finanzas Leszek Balcerowicz inicia la “terapia shock” que resultó, en retrospectiva, ser la responsable del desempeño económico más exitoso del mundo post-comunista. La macroeconomía estuvo disciplinada y la microeconomía liberalizada. Sin embargo, los vestigios del comunismo, sus instituciones y su personal en el gobierno crearon una atmósfera de complicidad y la coalición Solidaridad se dividió tras disputas y choques personales. Perdieron las elecciones parlamentarias de 1993 y las presidenciales de 1994 frente a la Alianza Democrática Izquierdista, cuyo principal partido es el Social Demócrata —el renombrado Partido Comunista— encabezado por el último ministro de Asuntos Deportivos del gobierno comunista, Aleksander Kwaśniewski, que es nombrado presidente. Este partido había utilizado recursos financieros ilegalmente acumulados por el Partido Comunista para financiar sus campañas. El Partido Social Demócrata promete no interferir con las exitosas reformas económicas y seguir el rumbo de los gobiernos emanados de Solidaridad a favor de Occidente. De hecho, fundamentalmente cumple con estas promesas y sigue creciendo la economía. Las elecciones de 1997 las ganan los partidos de Solidaridad y forman un gobierno encabezado por Jerzy Buzek. La

385

### FREDO ARIAS KING

elección presidencial de 2000 la volvió a ganar Kwaśniewski, y la parlamentaria de 2001 la ganó una vez más su Alianza ex comunista tras la división de los partidos liberales y de centro-derecha, donde el partido de Solidaridad no obtuvo los suficientes votos para ingresar al parlamento, poniendo en duda su futura participación en el sistema democrático que creó una década atrás. Polonia ingresó a la OTAN en 1999 y a la Unión Europea en el año 2004.

**Rumania:** En diciembre de 1989, una manifestación espontánea contra el líder comunista Nicolae Ceaușescu termina en su ejecución y la de su esposa Elena por un comité de previamente leales funcionarios. En la coalición interina que se forma para gobernar, gradualmente se imponen los ex altos funcionarios comunistas, despojando a los disidentes y no-comunistas del "Comité de Salvación Nacional". El nuevo líder, Ion Iliescu, que había sido varios años la mano derecha de Ceaușescu, gana la presidencia oficialmente en 1992. Mantiene la policía política, la Securitate, no reforma la economía, privatiza varias empresas pero a favor de su círculo y de sus aliados políticos y utiliza el fraude y la violencia para mantener a su partido en el poder. Sorpresivamente, en 1996 gana las elecciones para presidente un académico no-comunista, Emil Constantinescu, y un gobierno reformador encabezado por el alcalde de Bucarest, el demócrata Victor Ciorbea, ambos de la coalición "Convención Democrática de Rumania". Ciorbea se ve obligado a formar un gobierno con el ex comunista Petre Roman para obtener mayoría, aunque Roman impone varias condiciones y trabas para que en efecto no se reformen la política, las instituciones y la economía. Las pocas reformas que pudo proponer Ciorbea fueron modificadas o canceladas tras manifestaciones de los sindicatos y otros simpatizantes de Iliescu, muchos de ellos todavía en las estructuras de poder. No se hacen reformas de personal y la agencia sucesora de la Securitate sigue casi intacta. La coalición sufre frecuentes pugnas internas muy visibles. Gradualmente los demócratas pierden el apoyo popular y se disuelve su coalición. En el 2000, vuelve a ganar Iliescu como presidente, su principal oponente había sido un agresivo nacionalista, Vadim Corneliu Tudor, el cual usa una inflamatoria retórica

386

## TRANSICIONES. LA EXPERIENCIA DE EUROPA DEL ESTE

contra los húngaros, los judíos y los gitanos, pero al mismo tiempo es abierto admirador del fallecido Ceaușescu. El partido de Constantinescu y Ciorbea ganó menos del 5 por ciento de los votos. Varios demócratas se vieron obligados a votar por Iliescu. Sigue el declive económico, el espionaje interno y la sutil represión política. Rumania ingresó a la OTAN en 2004 y recibió una invitación condicionada de ingresar a la Unión Europea en 2007.

**Rusia y la Unión Soviética:** La perestroika de Mijail Gorbachov en la Unión Soviética desemboca en elecciones libres y nuevas instituciones, que a su vez permitieron a las 15 repúblicas constituyentes de esa federación lograr su independencia. Cada república convoca a elecciones para nuevos y poderosos parlamentos. Rusia es la única que emula el modelo soviético y crea un superparlamento llamado el Congreso de Diputados Populares, el cual a su vez escoge de sus filas a un parlamento más pequeño llamado el Soviet Supremo. Boris Yeltsin había sido un funcionario comunista durante toda su vida profesional, llegando a ser el primer secretario regional de su provincia natal de Sverdlovsk, antes de que lo llamaran para convertirse en el alcalde de Moscú en 1985 y al Politburó. En 1987 el Partido Comunista de la Unión Soviética (KPSS) estaba dividido entre los reformadores por un lado como Eduard Shevardnadze, Aleksandr Yakovlev y Boris Yeltsin, y los conservadores por el otro, tales como Yegor Ligachev y Nikolai Ryzhkov. En una pugna del Politburó, Yeltsin es sacrificado y purgado de todos sus cargos. Pero la situación política estaba cambiando radicalmente y Yeltsin mantiene gran popularidad entre la población moscovita cansada del comunismo, lo eligen e integra el nuevo Congreso de Diputados Populares y el Soviet Supremo soviéticos en mayo de 1989. En ese momento, Yeltsin rompe con los comunistas oficialmente y se alía con los reformadores anticomunistas agrupados en el "Grupo Interregional de Diputados Populares", encabezado por el ex disidente y padre de la bomba de hidrógeno soviética, Andrei Sajarov. Yeltsin luego gana un escaño en el Congreso de Rusia. Dicho Congreso ignora las admoniciones del debilitado Partido Comunista y del mismo Gorbachov y escoge a Yeltsin como presidente de dicho

387

## FREDO ARIAS KING

cuerpo a mediados de 1990. Sigue atacando al gobierno soviético, aprobando leyes que cancelan la soberanía soviética en territorio ruso. En junio de 1991 se convocan elecciones directas para el nuevo puesto de presidente ejecutivo de Rusia. Los demócratas del Grupo Interregional forman un gran movimiento anticomunista, el llamado "Movimiento Rusia Democrática", el cual lanza a Yeltsin como su candidato para presidente. Yeltsin gana con más de 60 por ciento del voto contra otros cinco opositores. Dos meses después, una junta de ocho funcionarios soviéticos encabezados por el director de la KGB, el vicepresidente soviético, el primer ministro soviético y el ministro de la Defensa, arresta a Gorbachov en su casa de descanso en la Crimea y declara un golpe de Estado, despachando varios batallones militares a Moscú. Yeltsin, su gobierno ruso y sus simpatizantes se encierran en el edificio del parlamento ruso (apodado la Casa Blanca) y erigen barricadas, declarando al golpe como un acto ilegal. Diez mil moscovitas van a su apoyo, al igual que una columna de tanques encabezada por Aleksandr Lebed. Los siguientes tres días vieron el desmoronamiento del golpe, cuando partes estratégicas del sistema soviético (tales como el líder de la Fuerza Aérea, el General Yevgeny Shaposhnikov, algunos medios de comunicación y las Fuerzas Estratégicas de Misiles) rehúsan apoyar a los golpistas. Éstos se escabullen pero son arrestados (algunos en Crimea, mientras le rogaban clemencia a Gorbachov). Yeltsin y Gorbachov forman un gobierno provisional de coalición. Pero los problemas para la Unión Soviética no mejoran, ya que varias de las repúblicas constituyentes declaran su independencia. En diciembre, Yeltsin y los líderes de las otras dos repúblicas eslavas declaran el fin de la Unión Soviética, el cual se consuma a finales de aquel mes cuando Gorbachov dimite. Yeltsin ignora las advertencias que recibe para convocar nuevas elecciones legislativas, pensando que puede trabajar con el Soviet Supremo ruso. La nueva Federación Rusa intenta emular el éxito de Polonia en sus reformas económicas, denominadas terapia shock, que comenzaron en enero de 1992. El joven economista Yegor Gaidar es encomendado como primer ministro interino por Yeltsin, y trabaja con un grupo de expertos extranjeros encabezados por Jeffrey Sachs. Aunque Gaidar sigue a grandes rasgos

388

## TRANSICIONES. LA EXPERIENCIA DE EUROPA DEL ESTE

las recomendaciones de llevar una política fiscal conservadora, el Banco Central es controlado por Viktor Gerashchenko, que había sido banquero central soviético, el cual lleva una política monetaria irresponsable y ruinosa. El presidente americano George Bush rehúsa apoyar financieramente a Rusia, aunque lo había hecho con Polonia (a través de un fondo estabilizador que facilita la flotación de la moneda). Hacia finales de 1992 era evidente que las reformas no habían funcionado como lo prometido, y Yeltsin despide a Gaidar a principios de 1993 y lo reemplaza con el ex comunista y ex ministro soviético de gas, Viktor Chernomyrdin, el cual desacelera las reformas, llamándolas “romanticismo de mercado”. El Soviet Supremo, habiendo sido electo bajo el comunismo, obstaculiza a Yeltsin en varios otros intentos de reformas. En septiembre de 1993, Yeltsin disuelve dicho parlamento y convoca nuevas elecciones para diciembre. Pero las fuerzas comunistas y xenófobas de dicho parlamento rehúsan reconocer el decreto y se encierran en la Casa Blanca con armas pesadas y convocan a sus seguidores para atacar instalaciones estratégicas del gobierno de Yeltsin (tal como la estación de televisión). A principios de octubre, Yeltsin ordena a las fuerzas armadas y a los batallones especiales de la policía cañonear a la Casa Blanca. Los “rojo-cafés” (comunistas, xenófobos y neo-nazis) se rinden y son arrestados. Pero sus partidos sorpresivamente ganan una pluralidad de escaños en las elecciones de diciembre para la Duma, el nuevo parlamento. Los partidos democráticos —Yabloko y La Opción de Rusia— se habían dividido y sus ataques eran principalmente dirigidos uno al otro durante la campaña. Para entonces, Yeltsin dependía más y más de la KGB, de los ex comunistas y de los “hombres duros” del viejo régimen. En su primer año en el poder purgó a la mayor parte de los demócratas que lo llevaron a la presidencia. Terminó este proceso cuando los demócratas fueron derrotados en las urnas a finales de 1993. Chernomyrdin dura cinco años como jefe de gobierno. Su fortuna personal la estimó la revista alemana *Der Spiegel* en 8.000 millones de dólares. Bajo su gobierno y el de Yeltsin, Rusia presencié un declive económico, privatizaciones corruptas, gigantescas fortunas ganadas ilícitamente por miembros del extinto KPSS, represión, disminución

389

## FREDO ARIAS KING

de las libertades individuales y de prensa, un empeoramiento de las relaciones con Occidente y con la periferia ex soviética, la invasión de Chechenia seguida de violaciones a los derechos civiles y humanos a gran escala, y la consolidación de un “partido de poder” formado principalmente por ex comunistas. Dicho partido de poder aseguró el triunfo de Yeltsin en los comicios presidenciales de 1996, a pesar de su impopularidad y el visible deterioro en su salud, quedando en segundo lugar el líder del Partido Comunista de la Federación Rusa, Gennady Zyuganov. En 1998 Yeltsin despide a Chernomyrdin y su sucesor declara unilateralmente una suspensión de pagos a los acreedores extranjeros, causando un pánico en los mercados financieros rusos y una crisis financiera. En 1999 nombra al director de la KGB, Vladimir Putin, como primer ministro (el quinto en dos años). A finales de 1999, Yeltsin renuncia sorpresivamente y designa a Putin como presidente interino y lo impulsa para las elecciones de marzo de 2000, en las cuales gana Putin en la primera ronda pero es acusado por observadores internacionales de usar fraude electoral, intimidación y uso indebido de los medios. Putin ha consolidado su poder gradualmente pero ha reducido aun más las libertades individuales, de partidos, de asamblea, de derechos humanos (especialmente en Chechenia), de medios y de ONGs. Sin embargo, se han adoptado algunas reformas económicas, tales como la reforma fiscal, que reduce y simplifica el sistema tributario. En el año 2000 el declive económico fue interrumpido por el alza en el precio del petróleo que es el principal generador de divisas para Rusia. Putin ha seguido con su alta popularidad ya que proyecta decisión, energía y sobriedad, en contraste con Yeltsin. Luego de los atentados terroristas en Estados Unidos en septiembre de 2001, Putin fue el primer líder mundial en telefonar al presidente Bush para brindar su apoyo. Más tarde con Irak y la expansión de la OTAN, dos temas sumamente controversiales entre las elite rusas, Putin muestra mesura, ganándose más puntos en Washington. Sin embargo, esta luna de miel comienza a erosionarse con las intervenciones “neo-imperialistas” rusas en Moldova, Ucrania, Georgia y Belarús, con las continuas masacres en Chechenia, la neutralización de la prensa independiente y con el arresto del oligarca

390

## TRANSICIONES. LA EXPERIENCIA DE EUROPA DEL ESTE

que financiaba a la oposición liberal de Putin, Mijail Jodorkovsky. Putin es reelecto con una abrumadora mayoría en 2004, junto con un Duma dominado por su “partido de poder”, Yedinnaya Rossiya (Rusia Unida). Rusia en los pasados cuatro años sigue creciendo con una tasa por arriba del 6 por ciento anual, dándole más popularidad al presidente. Sin embargo, varios analistas concluyen en que Putin perdió la oportunidad de implementar reformas estructurales y la prosperidad se puede terminar repentinamente si cae el precio de los hidrocarburos o surge otro factor inesperado.

**Serbia y Montenegro / Yugoslavia:** Con el colapso de la antigua República Federativa Socialista de Yugoslavia en 1991, dos de sus originales seis repúblicas constituyentes —Serbia y Montenegro— decidieron formar una nueva federación, llamada la República Federativa de Yugoslavia, en abril de 1992. Ese año, el presidente serbio Slobodan Milošević manda al ejército federal, compuesto principalmente por oficiales serbios, a atacar a Eslovenia y Croacia, y luego a Bosnia-Herzegovina. Eslovenia derrotó al ejército pero Croacia perdió territorio. La población serbia en Croacia también se había aliado con el ejército yugoslavo, expulsando a los croatas de sus territorios históricos. Los serbios de Bosnia-Herzegovina hicieron lo mismo, con consecuencias aun más trágicas. La guerra civil que duró hasta 1996 cobró aproximadamente 250.000 vidas y desplazó a cientos de miles de personas de sus lugares de origen. Milošević también le había quitado la autonomía a los étnicos albaneses que son mayoría en la histórica provincia serbia de Kosovo. En 1995 un rearmado ejército croata lanzó un ataque relámpago para recuperar territorio perdido, desplazando a las poblaciones serbias, las cuales huyeron a Yugoslavia. Este revés obligó a Milošević a aceptar una propuesta de los americanos para negociar la paz en Bosnia en la ciudad de Dayton, Ohio. El “Acuerdo de Paz de Dayton” legitimó a Milošević como una de las partes encargadas de hacer que dicho pacto funcionara (el líder serbio había prometido persuadir a los serbios de Bosnia para que cedieran algo del territorio a los musulmanes bosnios y para negociar la formación de una Bosnia semi-unitaria). Mientras que se implementa

## FREDO ARIAS KING

el Acuerdo Dayton, Milošević incrementa su represión en Kosovo, el lugar que originalmente lo hizo famoso en 1990 cuando prometió venganza serbia en contra de los kosovaros musulmanes. Los albaneses de Kosovo se organizaron y formaron una guerrilla llamada el Ejército de Liberación de Kosovo, el cual ganó algunas batallas contra las fuerzas de Belgrado. Mientras, miles de refugiados albaneses cruzan las fronteras a Macedonia, Albania y otros países. La OTAN, después de varias advertencias, en 1999 lanza un bombardeo aéreo en contra de Yugoslavia que dura diez semanas y destruye la infraestructura del país. Milošević siguió renuente, pero tácitamente aceptó quedar bajo el control de la OTAN en Kosovo como condición de cese al fuego. En el 2000, Milošević quiso consolidar otros cuatro años de presidencia yugoslava y convocó elecciones tempranas para septiembre. Los opositores de Milošević, crónicamente divididos, por fin deciden formar una gran coalición —la Oposición Democrática Serbia (DOS)— y postulan al abogado y profesor Vojislav Koštunica como candidato. Un intento de fraude ocasionó violentas protestas, que comenzaron con los jóvenes organizados en un grupo llamado “Otpor” (Resistencia) y con los mineros de carbón de Kolubara (que provee de electricidad a Belgrado), que usando tractores rompieron los bloqueos que habían instalado los cuerpos de seguridad. El 5 de octubre las manifestaciones llegaron a Belgrado, donde las fuerzas democráticas llamaron a una manifestación pacífica enfrente del parlamento. Pero los manifestantes cobraron fuerza y por iniciativa propia ocuparon el edificio y la estación de televisión, que rindió homenaje a Koštunica. Los líderes militares siguieron. Milošević aceptó su derrota el 6 de octubre y renunció ese mismo día. Las elecciones de diciembre para el gobierno de Serbia producen otra victoria, esta vez abrumante, para el DOS. El nuevo primer ministro de Serbia es un reformador aun más radical y prooccidental que Koštunica, Zoran Đinđić. Este dúo propone una transformación legal, política y económica y comienza a dismantelar el aparato represivo de Milošević, aunque difieren sobre la velocidad. Milošević es arrestado y entregado al Tribunal especial en La Haya, algo que dividió a Koštunica y a Đinđić ya que el primero quería que se lo juzgara en Serbia primero. Pero

392



## TRANSICIONES. LA EXPERIENCIA DE EUROPA DEL ESTE

Occidente había condicionado su apoyo financiero a la entrega de Milošević. Las pugnas continúan y en 2002 el partido de Koštunica se separa oficialmente del gobierno de Đinđić y del DOS. En marzo de 2003 Đinđić fue asesinado, y su gobierno usó esto como pretexto para arrestar a cientos de personas ligadas al crimen organizado y a aliados de Milošević. Hasta la fecha no se ha resuelto el crimen del todo, pero se cree que vino desde dentro de los aparatos de seguridad (que no fueron suficientemente purgados) relacionados con el crimen organizado, el cual había prosperado bajo Milošević. Koštunica anuncia su candidatura a la presidencia de Serbia, compitiendo contra el candidato postulado del DOS, el economista Miroljub Labus. Finalmente Koštunica es nombrado primer ministro a cargo de una coalición de partidos democráticos pero *de facto* apoyada por el Partido Socialista (de Milošević). Sin embargo en el año 2004 gana la presidencia un reformador militante del DOS, cuyo principal contrincante era un xenófobo del Partido Radical que ponía en peligro el gradual retorno del país hacia Occidente. Yugoslavia oficialmente dejó de existir en 2002 y en su lugar se formó una federación más libre llamada "Serbia y Montenegro". La pequeña república de Montenegro ha debatido durante estas convulsiones si debería separarse de Serbia. Ha tenido esencialmente un líder desde la nueva federación, Milo Đukanović, el cual comenzó como aliado de Milošević pero luego rompió con él para militar por la independencia de Montenegro. La comunidad internacional, especialmente la Unión Europea, está en contra de la independencia montenegrina ya que esto podría alentar las aspiraciones independentistas de Kosovo y destruir el delicado balance regional. Otro factor que no ayuda a dicha meta es la ambivalencia de la población. Resulta que la población que se auto-clasifica como serbia en Montenegro es aproximadamente cuatro veces más de lo que se estimaba originalmente y casi tan numerosa como los montenegrinos étnicos. De todos modos, Montenegro disfruta independencia de hecho ya que no usa el dinar serbio (usa el euro) y ha dejado de cooperar en las estructuras federales yugoslavas ya desde los mediados de los '90. De hecho, Montenegro dio refugio a miles de refugiados que se habían escapado de las convulsiones en Bosnia.

393

**FREDO ARIAS KING**

**Tajikistán:** Es la única república perso-parlante de Asia Central (las otras cuatro son altáicas) y se ha caracterizado por sus violentos conflictos regionales seguidos de una precaria paz pero no bajo condiciones de democracia. La raíz del conflicto parece haber estado en el legado de las manipulaciones de Stalin en los diferentes grupos y clanes dentro de la república soviética. La forzada reubicación de algunos grupos, combinada con la tradicional dominación por parte de las élite de la región norte del país (Leninabad o Jodzhent) causaron una situación volátil cuando Moscú empezó a perder el control durante la perestroika, y especialmente después del colapso de la Unión Soviética. Una elección fraudulenta que intentó hacer que regresara al líder comunista de la región expulsado por Gorbachov en 1985, Rajmon Nabiev (que ganó contra una figura liberal, el cineasta Davlat Judonazarov), se interpretó como una provocación por varios grupos del sur, por activistas democráticos y por musulmanes. Nabiev y su aliado Safarali Kenzhaev provocaron a las multitudes manifestantes congregadas en la plaza de Shajidon ("Mártires") con su renuencia en hacer cambios en los puestos gubernamentales. La violencia estalló y las élite comunistas por fin reemplazaron a Nabiev con otro funcionario llamado Imomali Rajmonov, el cual atacó varias regiones causando muertos y refugiados. Los muertos se estiman entre veinte mil y cien mil, y los refugiados en medio millón. El régimen de Rajmonov llegó al poder con la ayuda de las élite de Jodzhent, pero de hecho depende de Moscú para su supervivencia. En 1997 firmó un acuerdo de paz con la Oposición Unida Tajikistana, y acordó compartir ciertos puestos gubernamentales con ellos. Aunque la paz ha regresado, Rajmonov sigue gobernando al país autocráticamente, cometiendo fraude en las elecciones (en las de 1999 obtuvo el 97 por ciento del voto) y manipulando las relaciones con Moscú para sobrevivir. Moscú ve a Rajmonov como un amortiguador en contra de la influencia islámica proveniente de Afganistán. Rajmonov se benefició cuando cayó el Talibán a principios de 2002, posicionándose como aliado de los Estados Unidos y continuando con su alianza con Rusia.

394

**Turkmenistán:** Este país rico en gas y petróleo es ahora el que menos libertades políticas y económicas le otorga a sus ciudadanos en toda ex Unión Soviética. El primer secretario del Partido Comunista de la República Soviética Socialista de Turkmenia, Saparmurad Niyazov, se convirtió en el presidente de un país que ni peleó por la independencia ni la esperaba. Si bien en la mayor parte de los países que retuvieron la misma casta gobernante desde el comunismo se da el fenómeno del "culto a la personalidad", Niyazov lo lleva al extremo en esta región. Autoproclamándose el "Turkmenbashi" o "Líder de los turkmenos" ha reemplazado en su país las estatuas de Lenin por estatuas de su persona. También se ha construido varios palacios y efectuado otros excesos visibles. Cuando un reportero extranjero le preguntó sobre dichos lujos, se supo que Niyazov contestó: "No es mi culpa si la gente quiere que yo tenga estos palacios". Turkmenistán no ha sufrido un colapso económico gracias a sus exportaciones de gas. Sin embargo, la corrupción, la falta de libertades económicas y el aislamiento del país han reducido el nivel de vida de su población. Según datos oficiales, las elecciones que se han organizado le dan del 98-99 por ciento del voto a Niyazov y a su partido, el Partido Democrático de Turkmenistán. En el 2000, el parlamento votó unánimemente otorgarle el título "presidente de por vida" a Niyazov, el cual cambió los nombres de los meses en el calendario por nombres de familiares suyos.

**Ucrania:** El segundo país más importante de la Unión Soviética presencié cierta agitación pro-independentista en 1990 y en 1991 encabezada por la organización ciudadana democrática y patriótica Ruj, pero siguió dominado por comunistas recalcitrantes. Sin embargo, tras el fallido golpe de agosto de 1991, los comunistas tácticamente cambiaron de posición y tomaron la batuta pro-independentista, para sobrevivir la ola antisoviética y anticomunista. Los disidentes y nacionalistas de Ruj hicieron un pacto de civismo con los comunistas, encabezados por Leonid Kravchuk, para separar a Ucrania de la Unión Soviética. Kravchuk, en un encuentro con Yeltsin y el líder de Bielorrusia Shushkevich en diciembre de 1991, decide aceptar su propuesta de disolver la Unión Soviética. Kravchuk se convierte en el presidente de

### FREDO ARIAS KING

Ucrania. Rehúsa introducir reformas en la economía, mantiene la rama local de la KGB y la privatización se limita a sus aliados políticos. Los disidentes y anticomunistas quedan fuera del gobierno y pierden su fuerza, con excepción de algunos condados en el oeste del país (tradicionalmente ucraniano-parlantes y católicos, con fuerte influencia polaca y por lo tanto Occidental). En 1994 se elige presidente a otro miembro de la nomenklatura, Leonid Kuchma, el cual había prometido reformas radicales pero continúa con las políticas de Kravchuk. Kuchma se sorprende cuando la Unión Europea no lo invita a las pláticas de acceso. El colapso económico ha sido tal, que en el 2000, la economía ucraniana había colapsado en dos terceras partes desde su independencia. Cientos de miles de jóvenes ambiciosos se han ido del país, principalmente hacia Polonia, para trabajar ilegalmente. Grandes capitales rusos comienzan a comprar los principales sectores industriales de Ucrania, provocando sospechas sobre la frágil soberanía del país. Sin embargo, la economía dejó de colapsar cuando el primer ministro Viktor Yushchenko introdujo varias reformas, antes de ser despedido por el presidente. En el 2000 surgen escándalos contra Kuchma cuando su guardaespaldas le proporciona a la prensa extranjera cintas que ligan al presidente con el asesinato de un reportero investigador. Kuchma ganó la reelección en base al fraude y por los apoyos financieros de los oligarcas. La más grande acerera del país se privatizó por una módica suma a su yerno. Sin embargo, el presidente apoyó a los Estados Unidos en la guerra en Irak y hasta mandó un contingente militar, ganándose aliados en Washington. Se lo acusa de intentar dificultar la campaña del líder demócrata Yushchenko para las elecciones presidenciales de finales de 2004, un evento crucial donde la orientación de Ucrania podría ser decidida.

**Uzbekistán:** Al igual que la mayor parte de Asia Central soviética, Uzbekistán no presenció las masivas agitaciones independentistas y anticomunistas que se presenciaban en el Cáucaso, en los países bálticos y después en Rusia misma. La independencia se le otorgó a Uzbekistán unilateralmente cuando los tres líderes eslavos soviéticos decidieron disolver la Unión Soviética en diciembre de 1991. Pero

396

## TRANSICIONES. LA EXPERIENCIA DE EUROPA DEL ESTE

hubo continuidad de las elite. El que había actuado como primer secretario del Partido Comunista de Uzbekistán, Islam Karimov, se convirtió en presidente, y ha gobernado su país ininterrumpidamente. Como Suharto en Indonesia, la familia de Karimov se adueñó de las principales empresas y creó las condiciones para excluir de la participación en la política y en la economía a las personas y los grupos no afiliados. El líder del principal grupo de oposición, Abdurahim Pulatov, fue golpeado en 1992 y ahora vive exiliado en Turquía. Encabezando la principal potencia centroasiática demográfica y militarmente, Karimov tenía la esperanza de alinearse geopolíticamente con Occidente y con Estados Unidos en particular, de ser “el Israel de Asia Central”. Pero últimamente ha cambiado de opinión y ha tenido más acercamiento con la Rusia de Putin, aunque también apoyó a los Estados Unidos en Irak, hasta con acceso a bases aéreas. Karimov usa el pretexto de la lucha contra el fundamentalismo musulmán (débil en la parte alta de Asia Central, incluyendo Uzbekistán) para reprimir derechos ciudadanos y democráticos.



<sup>1</sup> José Antonio Arias Álvarez, *Mi Mundo Ideal* (México, DF: Editorial Ideas, 1983), p. 13.

<sup>2</sup> Cuatro libros que se destacan por hablar de cómo mejorar el manejo de gobiernos bajo circunstancias “normales” incluyen, primero, la serie de reportes compilados en el programa “A Mandate for Leadership”, y su resultante libro, Alvin S. Felzenberg, ed., *The Keys to a Successful Presidency* (Washington, D.C.: The Heritage Foundation, 2000); segundo, al actual consejero de Vicente Fox, Ramón Muñoz Gutiérrez, *Pasión por un buen gobierno* (México, D.F.: Ediciones 2000, 1999); tercero, el ex consejero de Bill Clinton, Dick Morris, *The New Prince* (Los Angeles: Renaissance Books, 1999), y cuarto, David Osborne y Peter Plastrik, *Banishing Bureaucracy* (Reading, MA: Addison Wesley Longman, 1997).

<sup>3</sup> Ver, por ejemplo, Guisepppe DiPalma, *To Craft Democracies: Reflections on Democratic Transitions and Beyond* (Berkeley: University of California Press, 1990).

<sup>4</sup> Ver por ejemplo, Anders Åslund, Peter Boone y Simon Johnson, “How to Stabilize: Lessons from Post-Communist Countries”, *Brookings Papers on Economic Activity*, 26:1 (1996), pp. 217-313. También ver Åslund, *Building Capitalism: The Transformation of the Former Soviet Bloc* (Cambridge, RU: Cambridge University Press, 2002).

<sup>5</sup> Como ejemplo de la influencia de instituciones heredadas, ver J. Michael Waller, “Police, Secret Police, and Civil Authority”, en Jeffrey D. Sachs y Katharina Pistor, eds., *The Rule of Law and Economic Reform in Russia* (Boulder, CO y Cambridge, MA: Westview / The Harvard University Russian Research Center, 1997), pp. 95-121. Sobre la necesidad de nuevas instituciones, ver, por ejemplo, Marshall Goldman, *Lost Opportunity: Why Economic Reforms in Russia Have Not Worked* (Nueva York: W.W. Norton and Co., 1994).

<sup>6</sup> Éste último punto todavía causa polémica, ya que se debate si Gorbachov causó el colapso de los regímenes comunistas aliados de Europa central, si toleró dicho colapso o si se vio obligado a aceptarlo. Mi punto de vista es que la democratización de la URSS y la nueva configuración institucional hicieron imposible que Gorbachov actuara para rescatar a los regímenes aliados, además de que existían también bastantes incentivos políticos para que el líder soviético provocara la caída de dichos regímenes. Ver Fredo Arias-King, “Soviet Domestic Politics and Collapse of the Outer Empire, 1989”, *Demokratizatsiya*, 7:2 (1999), pp. 278-296.

<sup>7</sup> Un buen trabajo en castellano sobre la historia de los países comunistas y los factores que condujeron eventualmente a la caída del comunismo en todos ellos, es el de Jan Patula, *Europa del Este: Del stalinismo a la democracia* (México DF: Siglo veintiuno editores, 1993).

<sup>8</sup> Una historia de las tradiciones disidentes en Polonia, Checoslovaquia y Hungría se discute en Barbara Falk, *The Dilemmas of Dissidence in East-Central Europe: Citizen Intellectuals and Philosopher Kings* (Budapest: Central European Press, 2003). Para el caso checoslovaco visto por algunos de sus principales protagonistas, ver Fredo Arias-King (ed.), *Sloboda: Czechoslovakia's Road to Freedom* (México: Frente de Afirmación Hispanista, 1991). También ver Aviezer Tucker, *The Philosophy and Politics of Czech Dissidence from Patočka to Havel* (Pittsburgh: University of Pittsburgh Press, 2000). Sobre la Primavera de Praga, ver Kieran Williams, *The Prague Spring and its*

## FREDO ARIAS KING

*Aftermath: Czechoslovak Politics 1968-1970* (Cambridge, RU: Cambridge University Press, 1997). El principal libro sobre la resistencia armada en Estonia, los “hermanos del bosque”, contra la ocupación soviética, se encuentra en Mart Laar, *War in the Woods: Estonia's Struggle for Survival 1944-1956* (Washington, DC: Compass Press, 1992).

<sup>9</sup> Sobre la interpretación de la caída de la URSS como un derrocamiento por parte de Rusia, ver John B. Dunlop, *The Rise of Russia and the Fall of the Soviet Empire* (Princeton: Princeton University Press, 1993). Sobre los programas, agendas y personalidades de los anticomunistas rusos originales, ver Judith Devlin, *The Rise of the Russian Democrats: The Causes and Consequences of the Elite Revolution* (Hants, RU: Edward Elgar Publishing, 1995).

<sup>10</sup> El politólogo Samuel Huntington en su libro *The Third Wave: Democratization in the Late Twentieth Century* (Norman: University of Oklahoma Press, 1991), menciona cuatro formas en que caen las dictaduras; transformación, transplatación, reemplazo e intervención. Las ocho formas que se discuten aquí intentan captar más detalladamente las agrupaciones y sub-divisiones, y no coincide del todo con las calificaciones de Huntington, el cual no tenía la oportunidad en 1991 de todo el material disponible diez años después de los hechos.

<sup>11</sup> En el caso soviético, Gordon Hahn cita otras teorías de transición y las aplica a la “revolución desde arriba”, donde la interacción de los cuatro grupos principales —moderados del régimen (Gorbachov), los duros del régimen, los moderados de la oposición y los radicales de oposición— es lo que determina la dinámica de la perestroika y el eventual colapso soviético. Ver Hahn, *Russia's Revolution from Above: Reform, Transition, and Revolution in the Fall of the Soviet Communist Regime* (New Brunswick, CN y Londres: Transaction Publishers, 2002). Sin embargo, M. Steven Fish trata el colapso soviético más bien en un contexto de “revolución desde abajo”, donde los grupos democráticos que surgieron en la URSS fueron los responsables de su colapso. Ver Fish, *Democracy from Scratch: Opposition and Regime in the New Russian Revolution* (Princeton: Princeton University Press, 1995).

<sup>12</sup> Jeane J. Kirkpatrick, “Dictatorship and Double Standards”, *Commentary*, noviembre de 1979.

<sup>13</sup> Un estudio que muestra un “típico” caso de dictaduras militares y los pretextos que usan para derrocar gobiernos y para gobernar, es Jeane Kirkpatrick, *Leader and Vanguard in Mass Society: A Study of Peronist Argentina* (Cambridge, MA: The M.I.T. Press, 1971).

<sup>14</sup> Se relata que Havel mencionó esto cuando al comienzo de su presidencia checoslovaca en diciembre de 1989 se le preguntó por qué sustituía a los miembros del previo régimen con personal nuevo. Entrevista con ex colaborador de Havel, Jiří Pehe, São Paulo, Brasil, noviembre del 2000.

<sup>15</sup> Sir William Smith, ed., *Dictionary of Greek and Roman Antiquities* (Boston: C. Little, and J. Brown, 1870), p. 719.

<sup>16</sup> La enmienda 14, sección 2 de la Constitución de los EUA menciona que “Ninguna persona será senador o representante en el Congreso, o postularse para presidente o vice-presidente, o tener ningún cargo civil o militar ... que se hayan involucrado en insurrección o rebelión en contra [de Estados Unidos]”.

<sup>17</sup> Peter Martin, “The New Czechoslovak Federal ‘Government of National Understanding,’” *RFE/RL Research Report*, 12 de enero de 1990, p. 3.

<sup>18</sup> Jiří Pehe, “Parliament Passes Controversial Law on Vetting Officials”, *Report on Eastern Europe*, 25 de octubre de 1991, p. 6.

<sup>19</sup> Jaroslav Bašta, “Dismantling the Czechoslovak Secret Police”, *Demokratizatsiya*, 1:3 (1993), p. 109.

<sup>20</sup> Vaclav Zak, “Justice or Lustration?” *The New Presence*, agosto de 1998, en <[www.new-presence.cz](http://www.new-presence.cz)>.

<sup>21</sup> *Ibid.*, p. 9.

<sup>22</sup> Jeri Laber, carta al editor, *The New York Review of Books*, 11 de junio de 1992.

<sup>23</sup> Jiří Pehe, “Marian Calfa to Form New Government”, *Report on Eastern Europe*, 29 de junio de 1990, p. 7.

<sup>24</sup> Conversación con Mart Laar, Ciudad de México, 14 de abril del 2002.

<sup>25</sup> Peter Rutland, “Putin's Path to Power”, *Post-Soviet Affairs*, 16:4 (2000), p. 317.

<sup>26</sup> John P. Moran, “The Communist Torturers of Eastern Europe: Prosecute and Punish or Forgive and Forget?”, *Communist and Post-Communist Studies*, 27:1 (1994), p. 98.

<sup>27</sup> La cita es de Klaus-Dietmar Henke, que encabeza en departamento de investigación de la comisión de



## TRANSICIONES. LA EXPERIENCIA DE EUROPA DEL ESTE

- Joachim Gauck en Alemania. Kjell Engelbrekt, "Germany's Experience with the Stasi Archives", *RFE/RL Research Report*, 6 de mayo de 1994, p. 11.
- <sup>28</sup> Citado en Jefferson Adams, "Destasification: A Midcourse Appraisal", *Demokratizatsiya*, 1:3 (1993), p. 102.
- <sup>29</sup> Discurso de Philip Dimitrov ante el Seminario de Transiciones Políticas, Partido Acción Nacional/Fundación Popular Iberoamericana, 22 de noviembre del 2001, Ciudad de México.
- <sup>30</sup> Louis Zanga, "Daunting Tasks for Albania's New Government", *RFE/RL Research Report*, 22 de mayo de 1992, p. 13.
- <sup>31</sup> Fabian Schmidt, "An Old System Blends Into the Present", *Transition*, 6 de septiembre de 1996, p. 51.
- <sup>32</sup> Victor Gomez, "Albania: Punishing Communist Crimes", *Transition*, 26 de enero de 1996, p. 3.
- <sup>33</sup> Fred Abrahams, "A Tenuous Separation of Powers", *Transition*, 9 de febrero de 1996, p. 51.
- <sup>34</sup> Kathleen Imholz, "Can Albania Break the Chain?: The 1993-94 Trials of Former High Communist Officials", *East European Constitutional Review*, verano de 1995, p. 58.
- <sup>35</sup> Oleg Teziev, "Pochemu my ne vybirali parlament gruzii", *Literaturnaya Gazeta*, 21 de octubre de 1992, p. 1.
- <sup>36</sup> Entrevista con Antoni Macierewicz, 25 de junio del 2002, Varsovia.
- <sup>37</sup> Tomek Grabowski, "The Party That Never Was: The Rise and Fall of the Solidarity Citizens' Committees in Poland", *East European Politics and Societies*, 10:2 (1996), p. 228-9.
- <sup>38</sup> Alfred Reisch, "New Government Combines Party Politicians with Professional Experts", *Report on Eastern Europe*, 22 de junio de 1990, p. 18.
- <sup>39</sup> Gerhard Lowenberg, "The New Political Leadership of Central Europe: The Example of the New Hungarian National Assembly", en Thomas F. Remington, ed, *Parliaments in Transition: The New Legislative Politics in the Former USSR and Eastern Europe* (Boulder, CO: Westview, 1994), pp. 29-53.
- <sup>40</sup> Edith Oltay, "Intelligence Services Burdened by Communist Legacy", *Report on Eastern Europe*, 10 de mayo de 1990, p. 13.
- <sup>41</sup> Judith Pataki, "Dealing with Hungarian Communist Crimes", *Report on Eastern Europe*, 28 de febrero de 1992, p. 22.
- <sup>42</sup> Zsafia Szilagyi, "Slowing the Pace of Economic Reform", *Transition*, 4 de octubre de 1996, p. 42-3.
- <sup>43</sup> Edith Oltay, "Hungarian Socialists Prepare for Comeback", *RFE/RL Research Report*, 4 de marzo de 1994, p. 24.
- <sup>44</sup> Judith Pataki, "Trade Unions' Role in Victory of Former Communists in Hungary", *RFE/RL Research Report*, 1 de julio de 1994, pp. 1-3.
- <sup>45</sup> *Ibid.*, p. 3.
- <sup>46</sup> Yasmann, "Restructuring of the Secret Services...", op. cit.
- <sup>47</sup> Milan Andrejevich, "Slovenia's New Government: The First 30 Days", *Report on Eastern Europe*, 29 de junio de 1990, p. 47.
- <sup>48</sup> Elizabeth Fuller, "The Ongoing Political Power Struggle in Azerbaijan", *RFE/RL Research Report*, 1 de mayo de 1992, p. 12.
- <sup>49</sup> Entrevista telefónica con Jahun Molla-Zade, director del U.S.-Azerbaijan Council en Washington, y ex asesor del presidente Elçibey, 29 de noviembre del 2001.
- <sup>50</sup> Elizabeth Fuller, "Azerbaijan After the Presidential Elections", *RFE/RL Research Report*, 26 de junio de 1992, p. 3.
- <sup>51</sup> Ian Pryde, "Kyrgyzstan: The Trials of Independence", *Journal of Democracy*, enero de 1994, p. 109.
- <sup>52</sup> Ver, por ejemplo, el resultado de las investigaciones de un grupo de parlamentarios demócratas, "Supreme Soviet Investigation of the 1991 Coup: The Suppressed Transcripts, Part I (Transcript of the hearings in the Supreme Soviet of Russia by the Commission for Investigating the Causes and Circumstances of the August Putsch on the subject of 'Concerning the Role of the Repressive Organs in the Putsch of 19-21 August 1991')", *Demokratizatsiya*, 3:4 (1995), pp. 419-450; y parte II de dicha investigación, en *Demokratizatsiya*, 4:1 (1995), pp. 109-138.
- <sup>53</sup> Olga Khryshchanovskaya y Stephen White, "From Soviet Nomenklatura to Russian Élite", *Europe-Asia Studies*, 48:5 (1996), p. 729.

## FREDO ARIAS KING

<sup>54</sup> Citado en Victor Yasmann, "Legislation on Screening and State Security in Russia", *RFE/RL Research Report*, 13 de agosto de 1993, p. 14.

<sup>55</sup> Dzintra Bungs, "Latvia: Laying New Foundations", *RFE/RL Research Report*, 3 de enero de 1992, p. 62.

<sup>56</sup> Jan Zaprudnik, *Belarus: At a Crossroads in History* (Boulder: Westview, 1993), pp. 148-149.

<sup>57</sup> Ustina Markus, "Conservatives Remove Belarusian Leader", *RFE/RL Research Report*, 25 de febrero de 1994, pp. 13-8.

<sup>58</sup> Zaprudnik, *Belarus: At a Crossroads...* op. cit., p. 162.

<sup>59</sup> Esta tabla intenta capturar las reformas que se suelen considerar las más importantes en una transición del comunismo a la democracia. Cualquier intento de asignar una calificación a cada país es indudablemente una tarea imperfecta, pero dicho intento se basó en varios datos, hechos, artículos y entrevistas para poder dar una "percepción de reformas" a cada país. Cabe mencionar que las variadas fuentes consultadas por este autor coinciden entre sí en cuáles fueron las reformas que los diferentes países hicieron bien, a medias o no hicieron. Belarús también se incluye a pesar de que gran parte del verdadero poder no estaba en manos del líder reformador Stanislau Shushkevich, presidente del parlamento, sino en manos del primer ministro Kebich.

<sup>60</sup> Plática de Václav Klaus, Kennedy School of Government, Universidad de Harvard, EUA, 2 de mayo de 1995. Aparentemente la cita original es de Margaret Thatcher.

<sup>61</sup> Ver por ejemplo, Robert J. Barro, *Determinants of Economic Growth: A Cross-Country Empirical Study* (Cambridge, MA: The MIT Press, 1999).

<sup>62</sup> En el Plan de Estabilización fue muy parecido a la "Terapia Shock". Se cortó el déficit presupuestario, los salarios fueron congelados, la peseta fue devaluada de golpe, se abrieron las fronteras al comercio, se eliminaron los trámites para abrir y operar empresas, y se alentó la inversión extranjera. Ver por ejemplo, José María Maravall, *La política de la transición, 1975-1980* (Madrid: Taurus, 1981).

<sup>63</sup> Ver por ejemplo, Holger Wolf, "The Lucky Miracle: Germany 1945-51", en Rudiger Dornbusch, ed., *Postwar Economic Reconstruction and Lessons for the East Today* (Cambridge, MA: MIT Press, 1993).

<sup>64</sup> Adam Przeworski, *Democracy and the Market: Political and Economic Reforms in Eastern Europe and Latin America* (Cambridge, RU: Cambridge University Press, 1991).

<sup>65</sup> Martin Walker, "Blair's Britain", *The Wilson Quarterly*, otoño del 2001 [obtenido en internet].

<sup>66</sup> Otro que ha propuesto esta estrategia es James Millar. Ver, por ejemplo, su "The Failure of Shock Therapy", *Problems of Post-Communism*, otoño de 1994, pp. 21-5.

<sup>67</sup> Véase, por ejemplo, Leszek Balcerowicz, "Poland, 1989-92", en John Williamson, ed., *Political Economy of Economic Reform* (Washington, 1994), pp. 18-37.

<sup>68</sup> Boris Pleskovic y Jeffrey D. Sachs, "Political Independence and Economic Reform in Slovenia", en Oliver Jean Blanchard, Kenneth A. Froot y Jeffrey D. Sachs, eds., *The Transition in Eastern Europe* volumen 1 (Chicago: The University of Chicago Press, 1994), p. 205.

<sup>69</sup> Un buen resumen de los fallidos intentos de reformas de Ramiz Alia se encuentra en Anders Åslund y Orjan Sjöberg, "Privatization and Transition to a Market Economy in Albania", *Communist Economies and Economic Transformation*, 4:1 (1992), pp. 135-150.

<sup>70</sup> László Csaba, "A Decade of Transformation in Hungarian Economic Policy: Dynamics, Constraints and Prospects", *Europe-Asia Studies*, 50:8 (1998), p. 1381.

<sup>71</sup> A pesar de la creencia popular que el colapso de la economía soviética fue por el radicalismo de las reformas, el consenso académico es que las reformas fracasaron por haber sido "a medias" y ambivalentes. Ver, por ejemplo, Marshall Goldman, *What Went Wrong with Perestroika* (Nueva York: W.W. Norton and Co., 1991). Gorbachov en varios discursos desde que abandonó el poder concuerda con este punto de vista.

<sup>72</sup> Anders Åslund, "Reform vs. 'Rent-Seeking' in Russia's Economic Transformation", *Transition*, 26 de enero de 1996, p. 12.

<sup>73</sup> Citado en "Success, sort of", *The Economist*, 23 de abril de 1994, p. 50.

<sup>74</sup> Saulius Girnius, "Lithuania: Former Communists Fail to Solve Problems", *RFE/RL Research Report*, 7 de enero de 1994, pp. 99-100.

<sup>75</sup> Plática de Jeffrey Sachs en el HBS/KSG Development Conference, Universidad de Harvard, 21 de febrero de 1997.

## TRANSICIONES. LA EXPERIENCIA DE EUROPA DEL ESTE

- <sup>76</sup> Patrick Moore, "The Awkward Patriot", *Transition*, 6 de septiembre de 1996, p. 24.
- <sup>77</sup> Gerald P. O'Driscoll, Jr., Kim R. Holmes y Melanie Kirkpatrick, *2001 Index of Economic Freedom* (Washington, DC: The Heritage Foundation/*Wall Street Journal*, 2001), pp. 43-44. Otro estudio define a la libertad económica como "Los ingredientes centrales de la libertad económica son la libertad de escoger del individuo, la protección de la propiedad privada, y libertad de intercambio. Los individuos tienen libertad económica cuando existen las siguientes condiciones: (a) su propiedad adquirida sin uso de la violencia, del fraude o del robo es protegida de invasiones físicas por parte de otros y (b) son libres de utilizar, intercambiar, o dar su propiedad a otro siempre y cuando sus acciones no violen los derechos idénticos de otros". Ver Jim Gwartney y Robert Lawson, con Walter Park y Charles Skipton, *Economic Freedom of the World: 2001 Annual Report* (Vancouver: The Fraser Institute, 2001), p. 4, en <[www.freetheworld.com](http://www.freetheworld.com)>.
- <sup>78</sup> Plática de Valentin Falin en la Fundación Gorbachov en Moscú, Junio de 1997.
- <sup>79</sup> Michael L. Wyzan, "Bulgarian Law Lowers Foreign Investment Barriers", *RFE/RL Research Report*, 27 de marzo de 1992, p. 43. Este artículo compara las políticas de inversión extranjera de Bulgaria, Polonia y Hungría.
- <sup>80</sup> Tal como Jeremy Sedon de la consultoría británica publica-privada British Invisibles, la cual asesora a varios gobiernos mundiales sobre privatizaciones. Conversación con Sedon, Ciudad de México, 19 de julio del 2000.
- <sup>81</sup> Saulius Girnius, "Lithuania Sets Ambitious Goals", *RFE/RL Research Report*, 24 de abril de 1992, p. 72.
- <sup>82</sup> Saulius Girnius, "The Lithuanian Economy in 1992", *RFE/RL Research Report*, 16 de abril de 1993, p. 31.
- <sup>83</sup> Turar Koichuev, "Kyrgyzstan: Economic Crisis and Transition Strategy", en Boris Rumer, ed., *Central Asia in Transition: Dilemmas of Political and Economic Development* (Armonk: M.E. Sharpe, 1996), p. 177.
- <sup>84</sup> *Ibid.*, p. 180.
- <sup>85</sup> Kjell Engelbrekt, "New Bulgarian Government Hopes to End Delays", *RFE/RL Research Report*, 24 de abril de 1992, p. 83.
- <sup>86</sup> Entrevista con Philip Dimitrov, 24 de noviembre del 2001, Ciudad de México.
- <sup>87</sup> *Ibid.*
- <sup>88</sup> Alari Purju, "Voucher Privatization in Estonia", *Communist Economies and Economic Transformation*, 7:3 (1995), p. 392.
- <sup>89</sup> Jack Reardon y Paulis Lazda, "The development of the market system in the Baltic Republics", *Journal of Economic Issues*, 27:2 (1993), p. 539.
- <sup>90</sup> Marshall Goldman, "Privatization, Property Rights and Development Potential: Lessons from Poland and Russia", *Eastern Economic Journal*, 25:4 (1999), p. 391.
- <sup>91</sup> Maurice Ernst, "Dimensions of the Polish Economic Transition: The Ingredients of Success", *Post-Soviet Geography and Economics*, 38:1 (1997), p. 11.
- <sup>92</sup> Goldman, "Privatization, Property Rights and Development Potential..." op. cit, p. 394.
- <sup>93</sup> Banco Mundial, *From Plan to Market: World Development Report 1996* (Oxford: Oxford University Press, 1996), p. 46.
- <sup>94</sup> Ernst, "Dimensions of the Polish Economic Transition..." op. cit, p. 10.
- <sup>95</sup> Kjell Engelbrekt, "Economic Reform: Results and Prospects", *RFE/RL Research Report*, 23 de agosto de 1991, pp. 2-3.
- <sup>96</sup> Ver, por ejemplo, el argumento de Scott D. Sagan en Sagan y Kenneth N. Waltz, *The Spread of Nuclear Weapons: A Debate* (Nueva York: W.W. Norton and Company, 1995), pp. 47-91.
- <sup>97</sup> Kieran Williams y Dennis Deletant, *Security Intelligence Services in New Democracies: The Czech Republic, Slovakia and Romania* (Houndmills, RU: Palgrave, 2001), p. 55.
- <sup>98</sup> Jan Obman, "New Minister Dissolves State Security", *Report on Eastern Europe*, 16 de febrero de 1990, p. 11.
- <sup>99</sup> *Ibid.*, p. 11.
- <sup>100</sup> *Ibid.*, p. 11.
- <sup>101</sup> *Ibid.*, p. 13.

## FREDO ARIAS KING

- <sup>102</sup> John Keane, *Václav Havel: A Political Tragedy in Six Acts* (Nueva York: Basic Books, 2000), pp. 429-30.
- <sup>103</sup> Williams y Deletant, *Security Intelligence Services...* op. cit., pp. 62-6.
- <sup>104</sup> Williams y Deletant, *Security Intelligence Services...* op. cit., p. 57.
- <sup>105</sup> Entrevista con Aadu Oll, presidente de la Comisión de Derechos Humanos de Estonia, en Tallinn, 20 de junio de 1997.
- <sup>106</sup> Anna Sabbat-Swidlicka, "Problems of Poland's State Security Office", *RFE/RL Research Report*, 28 de febrero de 1992, p. 15.
- <sup>107</sup> Anna Sabbat-Swidlicka, "Mazowiecki's Year in Review", *RFE/RL Research Report*, 4 de enero de 1991, p. 29-30.
- <sup>108</sup> Louisa Vinton, "Mazowiecki's Political Agenda for 1990", *RFE/RL Research Report*, 9 de marzo de 1990, p. 41.
- <sup>109</sup> RFE/RL "Weekly Record of Events", *Report on Eastern Europe*, 7 de septiembre de 1990, p. 45.
- <sup>110</sup> Jakub Karpinski, "Polish Security Services and the Oleksy Case", *Transition*, 1 de noviembre de 1996, p. 9.
- <sup>111</sup> Victor Yasmann, "Restructuring the Secret Services in Eastern Europe", trabajo no publicado, 1993.
- <sup>112</sup> Kjell Engelbrekt, "The Lasting Influence of the Secret Services", *RFE/RL Research Report*, 19 de julio de 1991, p. 7.
- <sup>113</sup> Evgenii Dainov, "Bulgaria: Politics after the October 1991 Elections", *RFE/RL Research Report*, 10 de enero de 1992, p. 15.
- <sup>114</sup> Andrejevich, "Slovenia's New Government ..." op. cit., p. 47.
- <sup>115</sup> Entrevista con Victor Yasmann, experto sobre la KGB entonces con Radio Free Europe/Radio Liberty, y asesor del líder parlamentario lituano Vytautas Landsbergis sobre los archivos soviéticos, 21 de mayo de 1997, en Cambridge, EUA.
- <sup>116</sup> *Nezavisimaya Gazeta*, 1 de julio de 1992, citado en FBIS-SOV, 2 de julio de 1992, p. 86.
- <sup>117</sup> Red Radio Vilnius, 12 de febrero de 1992, citado en FBIS-SOV, 24 de febrero de 1992, p. 87.
- <sup>118</sup> *Ibid*, p. 87.
- <sup>119</sup> TASS, 24 de agosto de 1991, citado en FBIS-SOV, 26 de agosto de 1991, p. 50.
- <sup>120</sup> Red Radio Riga, 16 de abril de 1992, citado en FBIS-SOV, 21 de abril de 1992, p. 56.
- <sup>121</sup> Baltfax, 20 de febrero de 1992, citado en FBIS-SOV, 24 de febrero de 1992, p. 85.
- <sup>122</sup> *Izvestiya*, 10 de junio de 1992, citado en FBIS-SOV, 11 de junio de 1992, p. 84.
- <sup>123</sup> Liz Fuller, "Ruling Party Strengthens Its Hold on Power", *Transition*, 20 de octubre de 1995, p. 59.
- <sup>124</sup> Boris Pustintsev, "Russia's Political Police: Immortal Traditions and Eternal Threats", *Demokratizatsiya*, 4:4 (1996), p. 532.
- <sup>125</sup> Victor Yasmann, "The Role of the Security Agencies in the October Uprising", *RFE/RL Research Report*, 5 de noviembre de 1993, p. 12.
- <sup>126</sup> Ver, por ejemplo, Robert Sharlet, "Russian Constitutional Change: An Opportunity Missed", *Demokratizatsiya*, 7:3 (1999), pp. 437-47.
- <sup>127</sup> Presentación de Amy Knight, Centro Davis, Universidad de Harvard, 18 de marzo de 1997.
- <sup>128</sup> Ustina Markus, "In the Baltics and Western CIS, Soaring Crime Challenges Revamped Security Forces", *Transition*, 8 de marzo de 1996, p. 14-15.
- <sup>129</sup> Dan Ionescu, "Romania's Public War over Secret Police Files", *RFE/RL Research Report*, 17 de julio de 1992, p. 9.
- <sup>130</sup> Yasmann, "Restructuring the Secret Services", op. cit.
- <sup>131</sup> Lech Wałęsa (entrevista), "Tomorrow May Be Too Late", *Demokratizatsiya*, 7:2 (1999), p. 277.
- <sup>132</sup> Stefan Krause, "Opposition Chooses Single Candidate in Landmark Presidential Primary", *Transition*, 26 de julio de 1996, p. 29.
- <sup>133</sup> Se debate cuál es el partido sucesor de la rama local del Partido Comunista de la Unión Soviética (KPSS) en Letonia. En 1990 se dividió dicho partido en dos facciones, una que apoyaba a Moscú y la otra que apoyaba al Frente Nacional. La primera desapareció como fuerza política después del golpe de estado en Moscú y después de la independencia de Letonia. La segunda facción de "comunistas reformados" formó el Partido Laboral Democrático Letón, pero no ha sido una fuerza política importante.

## TRANSICIONES. LA EXPERIENCIA DE EUROPA DEL ESTE

Sin embargo, varios miembros de la nomenclatura comunista, en alianza con otros elementos liberales y de la diáspora, crearon en 1993 a "El Camino de Letonia", el cual ha sido la principal fuerza electoral de ese país. Algunos académicos califican a ese partido como el sucesor del KPSS. Ver, por ejemplo, a Karen Dawisha y Bruce Parrott, *Russia and the New States of Eurasia: The Politics of Upheaval* (Nueva York: Cambridge University Press, 1994), p. 145.

<sup>134</sup> Ver, por ejemplo, a Syed Mohsin Hashim, "KPRF ideology and its implications for democratization in Russia", *Communist and Post-Communist Studies*, 32:1 (1999), p. 79. También ver Laura Belin, "Zyuganov Tries to Broaden an Already Powerful Left-Wing Coalition", *Transition*, 31 de mayo de 1996, p. 14.

<sup>135</sup> El partido Mõõdukad se puede traducir como "moderado" pero más bien se asocia como un partido social-demócrata anticomunista, el cual ha formado parte de las coaliciones gubernamentales de Laar. Le agradezco a Mel Huang por esta distinción. Ver su artículo "Right-wing Socialists", *Central European Review*, 7 de junio de 1999, en <[www.ce-review.org](http://www.ce-review.org)>.

<sup>136</sup> Lev Ponomarev, "The Democratic Russia Movement: Myths and Reality", *Demokratizatsiya*, 1:4 (1993), p. 16.

<sup>137</sup> Julia Wishnevsky, "The Rise and Fall of 'Democratic Russia,'" *RFE/RL Research Report*, 29 de mayo de 1992, p. 25.

<sup>138</sup> Laslo Sekelj, "Parties and Elections: The Federal Republic of Yugoslavia—Change Without Transformation", *Europe-Asia Studies*, 52:1 (2000), p. 65.

<sup>139</sup> Plática de Klaus en Harvard, op. cit.

<sup>140</sup> Mirella W. Eberts, "The Roman Catholic Church and Democracy in Poland", *Europe-Asia Studies*, 50:5 (1998), pp. 817-842.

<sup>141</sup> Judith Pataki, "New Government Prefers Cautious Changes", *Report on Eastern Europe*, 13 de julio de 1990, p. 20.

<sup>142</sup> Ver, por ejemplo, a Donald L. Horowitz, "Comparing Democratic Systems;" Seymour Martin Lipset, "The Centrality of Political Culture;" y Juan J. Linz, "The Virtues of Parliamentarism", todos en *Journal of Democracy* 1:4 (1990), pp. 73-91, y Juan J. Linz, "The Perils of Presidentialism", *Journal of Democracy*, 1:1 (1990), pp. 51-69.

<sup>143</sup> Riina Kionka, "Plea for Special Powers Topples Estonian Government", *RFE/RL Research Report*, 14 de febrero de 1992, p. 34.

<sup>144</sup> La institución de la presidencia rusa como continuación de la institución de la presidencia soviética se discute por Viktor Kuvaldin, "Presidentsvo v kontekste rossiiskoi transformatsii", *Rossiia politicheskaya* (Moscú: Carnegie Endowment for International Peace, 1998), pp. 15-70.

<sup>145</sup> Para un análisis comprensivo de la historia de esta decisión, ver Yegor Kuznetsov, "The Making of a President;" Georgy Shakhnazarov, "We've Got a Special Way of Thinking", y la sección "From the Archives: On the Establishment of the Soviet Presidency", todos en *Demokratizatsiya*, 2:2 (1994).

<sup>146</sup> Eugene Huskey, "Democracy and Institutional Design in Russia", *Demokratizatsiya*, 4:4 (1996), p. 455.

<sup>147</sup> Alexander Lukin, "Interpretations of Soviet State and Social Structure: Perceptions of Members of the First Russian Democratic Political Groups, 1985-1991", *Demokratizatsiya*, 3:4 (1995), pp. 365-91.

<sup>148</sup> Kathleen Mihalisko, "Political Crisis in Post-Communist Belarus", *RFE/RL Research Report*, 29 de mayo de 1992, p. 29.

<sup>149</sup> Elizabeth Fuller, "Armenia's Constitutional Debate", *RFE/RL Research Report*, 27 de mayo de 1994, pp. 6-9.

<sup>150</sup> Plática de John Deutsch ante la delegación del gobierno de Kazajstán, febrero de 1997, Universidad de Harvard, Cambridge, EUA.

<sup>151</sup> Ver por ejemplo, Samuel P. Huntington, *The Soldier and the State* (Cambridge: Harvard University Press, 1957), idem, "Civilian Control of the Military: A Theoretical Statement", en Heinz Eulau, Samuel J. Eldersveld y Morris Janowitz, eds., *Political Behavior: A Reader in Theory and Research* (Glencoe, IL: Free Press, 1956), Amos Perlmutter, *The Military and Politics in Modern Times* (New Haven: Yale University Press, 1977), Larry Diamond y Marc Plattner, *Civil-Military Relations and Democracy* (Baltimore: Johns Hopkins University Press, 1996), y Michael Desch, *Civilian Control of the Military* (Baltimore: Johns Hopkins University Press, 1999).

## FREDO ARIAS KING

<sup>152</sup> Ver Wolf Poulet, "La transformación de Alemania de un Estado militar a una democracia en libertad", p. 10, documento presentado en el simposio organizado por IDEPE "Seguridad, Fuerzas Armadas y Sociedad", 26 de marzo del 2001, Lima, Perú. Poulet actuó como el principal experto en el comité de supervisión de las fuerzas armadas del parlamento alemán.

<sup>153</sup> Ibid., p. 10.

<sup>154</sup> Ver presentación de Harold Trinkunas, "Reformas al curriculum militar", en seminario de IDEPE, op cit.

<sup>155</sup> Jan Obrman, "Civilian Appointed New Defense Minister", *Report on Eastern Europe*, 9 de noviembre de 1990, p. 1.

<sup>156</sup> Ibid., p. 2.

<sup>157</sup> Ibid., p. 3.

<sup>158</sup> Jan Obrman, "The Czechoslovak Armed Forces: The Reform Continues", *RFE/RL Research Report*, 7 de febrero de 1992, p. 52.

<sup>159</sup> Jan Obrman, "Military Reform in the Czech Republic Continues", *RFE/RL Research Report*, 15 de octubre de 1993, p. 38.

<sup>160</sup> Marybeth Peterson Ulrich, "U.S. Assistance and Military Democratization in the Czech Republic", *Problems of Post-Communism*, marzo/abril de 1998, p. 27, 29.

<sup>161</sup> Petra Breyerova, "Czech Republic: Tightening Up", *TOL Weekly Report*, 28 de agosto del 2001, en <[www.omri.cz](http://www.omri.cz)>.

<sup>162</sup> Dale R. Herspring, "Civil-military relations in post-communist Poland; problems in the transition to a democratic polity", *Communist and Post-Communist Studies*, 33 (2000), p. 89.

<sup>163</sup> Andrew A. Michta, "Civil-Military Relations in Poland After 1989: The Outer Limits of Change", *Problems of Post-Communism*, marzo/abril de 1997, p. 58.

<sup>164</sup> Herspring, "Civil-military relations..." op. cit., p. 73.

<sup>165</sup> Eva Busza, "Transition and Civil-Military Relations in Poland and Russia", *Communist and Post-Communist Studies*, 29-2 (1996), p.177.

<sup>166</sup> Kjell Engelbrekt, "Bulgaria: The Weakening of Postcommunist Illusions", *RFE/RL Research Report*, 1 de enero de 1993, p. 82.

<sup>167</sup> Un proyecto de ley propuesto por las fuerzas democráticas para remediar esta situación se encuentra en V. Smirnov y A. Kravtsov, *Vopros-otvet: Grazhdanskii kontrol' i voennaya reforma* (San Petesburgo: Norma, 1996), esp. pp. 94-110.

<sup>168</sup> Eva Busza, "Transition and Civil-Military Relations..." op. cit., pp. 167-184.

<sup>169</sup> Presentación de Vladimir Brovkin, conferencia del American Association for the Advancement of Slavic Studies (AAASS), Denver, EUA, 9 de noviembre del 2000.

<sup>170</sup> Eva T. Busza, "From Decline to Disintegration: The Russian Military Meets the Millenium", *Demokratizatsiya*, 7:4 (1999), pp. 561-72.

<sup>171</sup> Dale R. Herspring, "The Russian Military Faces 'Creeping Disintegration,'" *Demokratizatsiya*, 7:4 (1999), pp. 573-86.

<sup>172</sup> Mikhail Tsyppin, "The Politics of Russian Security Policy", en Bruce Parrott, ed., *State Building and Military Power in Russia and the New States of Eurasia* (Armonk, NY: M.E. Sharpe, 1995), p. 25.

<sup>173</sup> Dmitri V. Trenin, "Military Reform: Can It Get off the Ground under Putin?", *Demokratizatsiya*, 9:2 (2001), p. 316.

<sup>174</sup> Rebecca Johnson, "Russian Responses to Crisis Management in the Balkans: How NATO's Past Actions May Shape Russia's Future Involvement", *Demokratizatsiya*, 9:2 (2001), p. 305.

<sup>175</sup> Entrevista con Philip Dimitrov, Ciudad de México, 24 de noviembre de 2001.

<sup>176</sup> Sabbat-Swidlicka, "Mazowiecki's Year in Review", op. cit., p. 27.

<sup>177</sup> Jiří Pehe, "Reforming the Judiciary", *Report on Eastern Europe*, 23 de agosto de 1991, p. 12.

<sup>178</sup> Presentación de W. Gary Vause, Association for the Advancement of Baltic Studies, Urbana-Champaign, EUA, 20 de junio de 1998.

<sup>179</sup> Jennifer A. Yoder, "Culprits, Culpability and Corrective Justice: Germany Confronts Its Communist Past", *Problems of Post-Communism*, julio/agosto de 1998, p. 17.

<sup>180</sup> Ekaterine Metreveli y Ester Hakobyan, "The Political Underpinnings of U.S. Bilateral Aid to the Countries of Transcaucasus", *Demokratizatsiya*, 9:3 (2001), p. 379.

## TRANSICIONES. LA EXPERIENCIA DE EUROPA DEL ESTE

- <sup>181</sup> Banco Mundial, *World Development Report 1996: From Plan to Market* (Nueva York: Oxford University Press, 1996), p. 47.
- <sup>182</sup> Un conciso análisis de cómo la presión de la administración de Reagan hacia la URSS contribuyó a las reformas de ésta y a su eventual destrucción, se encuentra en Susanne Stemthal, "Unraveling the Soviet Union: Gorbachev's Change in World View", *Demokratizatsiya*, 7:2 (1999), pp. 453-79.
- <sup>183</sup> Wałęsa, Havel, Dimitrov, Yeltsin, Laar y Landsbergis están dentro de este grupo. Ver, por ejemplo, la plática de Laar en el apéndice de este libro.
- <sup>184</sup> Kevin Done, "Lost country makes up for lost time", *The Financial Post*, 14 de octubre de 1995, p. 91.
- <sup>185</sup> Adrian A. Basora, "Political Lessons of Central Europe's Economic Transition", *Problems of Post-Communism*, noviembre/diciembre de 1996, p. 62.
- <sup>186</sup> John Brademas, "Chairman's Message", Reporte Anual, National Endowment for Democracy (Washington, DC: NED, 1998), p. 1.
- <sup>187</sup> EBRD, *Transition Report 2000* (Londres: EBRD, 2000), pp. 21-22.
- <sup>188</sup> Banco Mundial, *World Development Report 1996...* op. cit., p. 11.
- <sup>189</sup> Edward D. Mansfield y Jack Snyder, "Democratization and War", *Foreign Affairs*, mayo y junio de 1995, pp. 79-97.
- <sup>190</sup> *Ibid.*, p. 91.
- <sup>191</sup> Mansfield y Snyder, op. cit., pp. 95-7.
- <sup>192</sup> Thomas Graham, "From Oligarchy to Olygarchy: The Structure of Russia's Ruling Elite", *Demokratizatsiya*, 7:3 (1999), pp. 325-40. También ver Donald Jensen, "How Russia is Ruled—1998", *Demokratizatsiya*, 7:3 (1999), pp. 341-69.
- <sup>193</sup> Michael McFaul, "Russia's Many Foreign Policies", *Demokratizatsiya*, 7:3 (1999), pp. 393-412.
- <sup>194</sup> Virginie Coulloudon, "Vladimir Putin's Vertical State and the Embryo of a Horizontal Opposition", *Demokratizatsiya*, 8:4 (2000), pp. 421-38.
- <sup>195</sup> Testimonio de Mijail Gorbachov en la mesa redonda "Perestroika: Ten Years Later", publicado en *Demokratizatsiya*, 4:1 (1996), p. 8. Interesantemente, Gorbachov también mencionó en este testimonio que había comenzado su mandato con una purga del viejo personal en varios niveles, pero esto no fue acompañado de un cambio radical del sistema en sí sino hasta después.
- <sup>196</sup> La controversial historia del papel que jugó Iliescu se recuenta en Jeremy Bransten, "Romania: The Bloody Revolution in 1989: Chaos as the Ceausescus are Executed", Ten Years After: The Fall of Communism in East-Central Europe, Radio Free Europe / Radio Liberty, en <[www.rferl.org](http://www.rferl.org)>.
- <sup>197</sup> Michael Wyzan, "Little Popular Interest in Romanian Voucher Privatization", *Transition*, 26 de enero de 1996, p. 10.
- <sup>198</sup> Roman Frydman, Kenneth Murphy y Andrzej Rapaczynski, "Capitalism with a Comrade's Face", *Transition*, 26 de enero de 1996, p. 6.
- <sup>199</sup> *Ibid.*, p. 5.
- <sup>200</sup> Presentación de Vitaut Kipel, AAASS, Denver, EUA, 10 de noviembre del 2000.
- <sup>201</sup> Darrell Slider, "Recent Elections in Georgia: At Long Last, Stability?", *Demokratizatsiya*, 8:4 (2000), p. 529.
- <sup>202</sup> *The Economist*, "Cold and fed up", 31 de octubre de 1992, p. 52.
- <sup>203</sup> Milan Andrejevich, "Elections in Slovenia Maintain Status Quo", *RFE/RL Research Report*, 18 de diciembre de 1992, pp. 28-31.
- <sup>204</sup> Duncan M. Perry, "Dissident Becomes New President", *RFE/RL Research Report*, 17 de agosto de 1990, p. 4.
- <sup>205</sup> Kjell Engelbrekt, "Opposition Narrowly Defeats Socialists in National Elections", *RFE/RL Research Report*, 25 de octubre de 1991, p. 2.
- <sup>206</sup> Presentación de Victor Ciorbea, Seminario de Transiciones, Cumbre de Partidos Demócrata Cristianos, 22 de noviembre del 2001, Ciudad de México.
- <sup>207</sup> Vytautas Landsbergis, *Lithuania: Independent Again* (Seattle: University of Washington Press, 2000), p. 335.
- <sup>208</sup> Ver Vladimir Socor, "Requiem for a Stuntman", *Eurasia Daily Monitor*, 26 de mayo del 2004, en <[www.jamestown.org](http://www.jamestown.org)>.



## FREDO ARIAS KING

- <sup>209</sup> Judith Pataki, "Hungary Achieves Smooth Transition from Antall to Boross", *RFE/RL Research Report*, 4 de febrero de 1994, p. 16.
- <sup>210</sup> Edith Oltay, "Hungary's Screening Law", *RFE/RL Research Report*, 15 de abril de 1994, p. 15.
- <sup>211</sup> Zsafia Szilagyi, "Slowing the Pace of Economic Reform", *Transition*, 4 de octubre de 1996, p. 41.
- <sup>212</sup> El crítico fue Givi Targamadze, miembro del comité anti-corrupción. TOL wire, "'Corruption, Mistrust, and Injustice' in Georgia", 6 de septiembre del 2001, en <[www.omri.cz](http://www.omri.cz)>.
- <sup>213</sup> Fabian Schmidt, "Election Fraud Sparks Protests", *Transition*, 28 de junio de 1996, pp. 38-9. Ver también Roland Prinz, "Albania puts free press up against a wall", Associated Press, 10 de marzo de 1996.
- <sup>214</sup> *The Economist*, "Charlemagne: Algirdas Brazauskas", 25 de agosto del 2001, p. 45.
- <sup>215</sup> Landsbergis, *Lithuania: Independent Again*, op. cit., p. 319.
- <sup>216</sup> Kjell Engelbrekt, "The Fall of Bulgaria's First Noncommunist Government", *RFE/RL Research Report*, 13 de noviembre de 1992, p. 5.
- <sup>217</sup> Stefan Krause, "Opposition Chooses Single Candidate in Landmark Presidential Primary", *Transition*, 26 de julio de 1996, p. 29.
- <sup>218</sup> Adrian Karatnycky, Alexander Motyl y Amanda Schnetzer, eds., *Nations in Transit 2001: Civil Society, Democracy and Markets in East-Central Europe and the Newly Independent States* (Washington, D.C.: Freedom House, 2001), p. 167.
- <sup>219</sup> Lorenzo Meyer, "La nomenclatura", *Reforma*, 26 de octubre del 2000, p. 15A. Véase también Michael Voslensky, *Nomenklatura: The Soviet Ruling Class* (Nueva York: Doubleday, 1984).
- <sup>220</sup> Goldman, *What Went Wrong with Perestroika*, op. cit., pp. 98-9.
- <sup>221</sup> Stephan Hedlund, "Russia and the IMF: A Sordid Tale of Moral Hazard", *Demokratizatsiya*, 9:1 (2001), p. 121.
- <sup>222</sup> Plática de Mijaiil Gorbachov en el foro del Museo del Holocausto, El Paso, Texas, 14 de octubre de 1998.
- <sup>223</sup> Khryshstanovskaya y White, op. cit., p. 713.
- <sup>224</sup> Robert Cialdini, *Influence: The Power of Persuasion* (Nueva York: Quill, William Morrow, 1984). Le agradezco a Mara Hernández por darme a conocer esta fuente.
- <sup>225</sup> Ver Fredo Arias-King, "The Centrality of Elites", *Demokratizatsiya*, 11:1 (2003), pp. 150-60.
- <sup>226</sup> American Psychiatric Association, *Diagnostic and Statistical Manual of Mental Disorders*, IV Edition (Washington, DC: American Psychiatric Association, 1994), pp. 646-7.
- <sup>227</sup> Así es como Henry Kissinger, un joven soldado del ejército americano en la zona de ocupación americana de Alemania, se hizo famoso al ser el que más descubrió a ex miembros de la Gestapo. Kissinger había encarcelado a un ex miembro de la Gestapo que se presentó con él para "prestar sus servicios". Pero reflexionando, Kissinger lo liberó con la condición de que delate a sus ex colaboradores, el cual lo hizo con esmero, con tal de "servir al nuevo orden".
- <sup>228</sup> Edmund Bergler, *The Superego: Unconscious Conscience* (Nueva York: Grune & Stratton, 1952), p. 148. Dicho masoquista psíquico también considera un acto de bondad como una señal de debilidad.
- <sup>229</sup> Zanga, "Daunting Tasks..." op. cit., p. 12.
- <sup>230</sup> Wayne C. Thompson, "The Party of Democratic Socialism in the New Germany", *Communist and Post-Communist Studies*, 29:4 (1996), p. 436.
- <sup>231</sup> Karatnycky et al. *Nations in Transit...* op. cit., p. 209.
- <sup>232</sup> Haran', "Can Ukrainian Communists..." op. cit., p. 574.
- <sup>233</sup> Cuatro obras que discuten este fenómeno son Richard Pipes, *The Russian Revolution* (Nueva York: Vintage, 1990), esp. pp. 341-566 y 789-840; Stephanie Courtois, Nicolas Werth, Jean-Louis Panné, Andrzej Paczkowski, Karel Bartosek, Jean-Louis Margolin, *The Black Book of Communism: Crimes, Terror, Repression* (Cambridge, MA: Harvard University Press, 1999); y Robert Conquest, *The Great Terror: Stalin's Purge of the Thirties* (Nueva York: Oxford University Press, 1990); y Vladimir Brovkin, *The Mensheviks after October: Socialist Opposition and the Rise of the Bolshevik Dictatorship* (Ithaca, NY: Cornell University Press, 1987).
- <sup>234</sup> Jeremy Bransten, "Czech Republic: Former Leaders Argue Over Meaning of 1989", en *Ten Years After: The Fall of Communism in East/Central Europe*, RFE/RL, en <[www.rferl.org](http://www.rferl.org)>.
- <sup>235</sup> Entrevista con Lech Wałęsa, Ciudad de México, 2 de diciembre del 2000.



## TRANSICIONES. LA EXPERIENCIA DE EUROPA DEL ESTE

- <sup>236</sup> Jeremy Jennings y Anthony Kemp-Welch, *Intellectuals in Politics* (Nueva York: Routledge, 1997), p. 173.
- <sup>237</sup> Peter Martin, "The New Governments", *Report on Eastern Europe*, 27 de julio de 1990, p. 10.
- <sup>238</sup> Jan Obrman y Jiří Pehe, "Top Communist Officials: Where Are They Now?", *Report on Eastern Europe*, 15 de febrero de 1991, pp. 4-5.
- <sup>239</sup> Bungs, "Latvia: Laying New Foundations..." op. cit, p. 62.
- <sup>240</sup> Presentación de Eugene Huskey, AAASS, St. Louis, EUA, 19 de noviembre de 1999.
- <sup>241</sup> Ben Slay, "The Polish Economy Under the Post-Communists", *RFE/RL Research Report*, 26 de agosto de 1994, p. 69.
- <sup>242</sup> <[www.brainyquote.com/quotes/quotes/a/q100647.html](http://www.brainyquote.com/quotes/quotes/a/q100647.html)> (diciembre del 2001).
- <sup>243</sup> El autor de dicho estudio analizó las once compañías que demostraron el resucitamiento más dramático de las 1.435 que aparecieron en la lista del "Fortune 500" entre 1965 y 1995. Menciona que "Esperábamos que los líderes [de estas once compañías] empezaran con la visión y la estrategia. En vez, atendieron el asunto del personal primero, y la estrategia segundo. Ellos subieron a la gente adecuada al autobús, bajaron a la inadecuada, asignaron a la gente adecuada a los asientos adecuados, y luego decidieron adónde conducirían el autobús". Jim Collins, "Level 5 Leadership: The Triumph of Humility and Fierce Resolve", *Harvard Business Review*, enero del 2001, p. 71.
- <sup>244</sup> Dicho comentario es de Sheldon Erikson. Simposio "Turnaround Restructuring", con Sheldon Erikson y Robert Dangremond, Harvard Business School, 22 de marzo de 1997.
- <sup>245</sup> James Brooke, "Nissan's 'Outsider' Chief Is Japan's Local Hero", *International Herald Tribune*, 25 de octubre del 2001.
- <sup>246</sup> Ver, por ejemplo, Mark Graham Brown, Darcy E. Hitchcock y Marsha L. Willard, *Why TQM Fails and What to Do About It* (Burr Ridge, IL: Irwin Professional Publishing, 1994).
- <sup>247</sup> Presentación de Marshall Goldman, Centro Davis, Universidad de Harvard, 17 de diciembre de 1997.
- <sup>248</sup> Una discusión sobre como los instintos bolcheviques de Yeltsin desperdiciaron la inercia democrática y eventualmente amañaron las reformas, se encuentra en Dmitri Glinski y Peter Reddaway, "The Yeltsin Era in the Light of Russian History: Reform or Reaction?", *Demokratizatsiya*, 6:3 (1998), pp. 518-34. Glinski y Reddaway también comparan a Yeltsin con otros "reformadores duros" de la historia rusa, tales como Ivan el Terrible, Pedro el Grande e Iosif Stalin.
- <sup>249</sup> Katharina Pistor, Martin Raiser and Stanislaw Gelfer, "Law and finance in transition economies", *Economics of Transition*, 8:2 (2000), p. 356.
- <sup>250</sup> Joel Hellman, "Constitutions and Economic Reform in the Postcommunist Transitions", *East European Constitutional Review*, invierno de 1996, p. 49.
- <sup>251</sup> Shannon Ishiyama Smithey y John Ishiyama, "Judicious choices: designing courts in post-communist politics", *Communist and Post-Communist Studies*, 33 (2000), pp. 170, 177 y 179.
- <sup>252</sup> Landsbergis, *Lithuania: Independent Again*, op. cit., pp. 313, 315-21.
- <sup>253</sup> Revaz Gachechiladze, *The New Georgia* (College Station: Texas A&M University Press, 1995), p. 39.
- <sup>254</sup> Entrevista con Irina Sarishvili-Chanturia, 24 de noviembre del 2001, Ciudad de México.
- <sup>255</sup> Ghia Nodia, "Dynamics of State-Building in Georgia", *Demokratizatsiya*, 6:1 (1998), p. 9.
- <sup>256</sup> Conversación con Mart Laar, Ciudad de México, 14 de abril del 2002.
- <sup>257</sup> Plática de Piotr Gulczynski, Ciudad de México, 3 de diciembre del 2000.
- <sup>258</sup> Plática de Philip Dimitrov en el Davis Center for Russian Studies, Harvard University, 6 de mayo de 1998.
- <sup>259</sup> Discurso de Viktor Orbán ante el pleno de la Cumbre de Partidos Demócrata Cristianos, 21 de noviembre del 2001, Ciudad de México.
- <sup>260</sup> Discurso de Mart Laar en la conferencia "Diez años de libertad —transición y consolidación democrática", Budapest, 1º de noviembre del 2000.
- <sup>261</sup> Obrad Kesic, "Politics, Power, and Decision Making in the Serb Republic", *Problems of Post-Communism*, marzo/abril de 1996, p. 63.
- <sup>262</sup> Hájek había sido un miembro liberal del Partido Comunista checoslovaco y participó en el gobierno como ministro de Relaciones Exteriores en 1968 bajo Alexander Dubček, este último lo invitó para demostrar que sus reformas democráticas y plurales eran serias. Hájek ante el pleno de la ONU denunció

## FREDO ARIAS KING

la invasión soviética de agosto de 1968, y luego retornó a Checoslovaquia para protestar contra el régimen. Fue puesto bajo arresto domiciliario y más tarde fue uno de los tres autores del documento disidente Charta 77 junto con Havel.

- <sup>263</sup> Steve Kettle, "Straining at the Seams", *Transition*, 9 de junio de 1995, p. 12.
- <sup>264</sup> Sobre la trayectoria de Rüütel y los factores que lo condujeron a la presidencia, ver Mel Huang, "Estonia's Knight Returns", *Demokratizatsiya*, 10:4 (2002), pp. 544-55.
- <sup>265</sup> Saulius Girmius, "A Tilt to the Left", *Transition*, 9 de junio de 1995, p. 28.
- <sup>266</sup> Thompson, "The Party of Democratic Socialism..." op. cit., pp. 435-52.
- <sup>267</sup> Ann Phillips, "Socialism with a New Face? The PDS in Search of Reform", *East European Politics and Societies*, 8:3 (1994), pp. 495-530.
- <sup>268</sup> Seija Lainela, "Private Sector Development and Liberalisation in the Baltic Countries", *Communist Economies and Economic Transformation*, 6:2 (1994), p. 176.
- <sup>269</sup> Dicha anécdota aparentemente se originó con el especialista en asuntos checoslovacos, Adam Lewin. Entrevista con Lewin, 10 de julio del 2000, Washington, DC.
- <sup>270</sup> Saulius Girmius, "Tiit Vähi: Solid and Steady", *Transition*, 9 de junio de 1995, p. 31.
- <sup>271</sup> Thompson, "The Party of Democratic Socialism..." op. cit., p. 447.
- <sup>272</sup> Phillips, "Socialism with a New Face?..." op. cit., pp. 502-3.
- <sup>273</sup> Esta cifra se obtiene de conversaciones de este autor con miembros del PSOE, y de un documento oficial de ese partido, *España 2000*, citado en John Hooper, *The New Spaniards* (Londres: Penguin, 1995), p. 54.
- <sup>274</sup> *Ibid.*, p. 54.
- <sup>275</sup> *Ibid.*, p. 54.
- <sup>276</sup> Adam Michnik, "The Velvet Restoration", *Transition*, 22 de marzo de 1996, p. 13.
- <sup>277</sup> Radek Sikorski, "How We Lost Poland", *Foreign Affairs*, sept./oct. 1996.
- <sup>278</sup> Maria Łoś, "Virtual Property and Post-Communist Globalization", *Demokratizatsiya*, 6:1 (1998), p. 82. Ver también Aleksander Smolar, "Kwaśniewski's Legitimacy Deficit", *Transition*, 22 de marzo de 1996, p. 17.
- <sup>279</sup> Roman Frydman, Kenneth Murphy y Andrzej Rapaczynski, "Capitalism with a Comrade's Face", *Transition*, 26 de enero de 1996, p. 6.
- <sup>280</sup> Sabbat-Swidlicka, "Mazowiecki's Year in Review", op. cit., pp. 29-30.
- <sup>281</sup> Sikorski, "How We Lost Poland..." op. cit., p. 18.
- <sup>282</sup> El análisis del sistema partidario polaco en esta sección se toma principalmente de Tomek Grabowski, "The Party That Never Was: The Rise and Fall of the Solidarity Citizens' Committees in Poland", *East European Politics and Societies*, 10:2 (1996), pp. 214-254; de Andrew A. Michta, "Democratic consolidation in Poland after 1989", en Dawisha y Parrott, eds., *The consolidation of democracy...* op. cit., pp. 66-108; de Mitchell A. Orenstein, *Out of the Red: Building Capitalism and Democracy in Postcommunist Europe* (Ann Arbor: The University of Michigan Press, 2001), esp. pp. 25-60; y Sikorski, "How We Lost Poland..." op. cit.
- <sup>283</sup> Entrevista con Zbigniew Romaszewski, 26 de junio del 2002, Varsovia.
- <sup>284</sup> En esta acusación coinciden varios analistas. Ver, por ejemplo, Joanna J. Mizgala, "The Ecology of Transformation: The Impact of the Corporatist State on the Formation and Development of the Party System in Poland, 1989-93", *East European Politics and Societies*, 8:2 (1994), pp. 358-68; y también Sikorski, "How We Lost Poland", op. cit.; y por Grabowski, "The Party That Never Was...", p. 242. Los tres autores mencionan la similitud entre la estrategia política de Mazowiecki y el PRI mexicano.
- <sup>285</sup> Grabowski, "The Party That Never Was..." op. cit., p. 238.
- <sup>286</sup> Grabowski, "The Party That Never Was..." op. cit., p. 249.
- <sup>287</sup> Grabowski, "The Party That Never Was..." op. cit., p. 215.
- <sup>288</sup> Radim Marada, "The 1998 Czech Elections", *East European Constitutional Review*, otoño de 1998, p. 55.
- <sup>289</sup> Aleksander Smolar, "The Dissolution of Solidarity", *Journal of Democracy*, enero de 1994, p. 76.
- <sup>290</sup> Eberts, "The Roman Catholic Church and Democracy..." op. cit.
- <sup>291</sup> Michta, "Democratic consolidation in Poland..." op. cit., p. 98.
- <sup>292</sup> Marcin Król, "Poland's Longing for Paternalism", *Journal of Democracy*, enero de 1994, pp. 90-1.

## TRANSICIONES. LA EXPERIENCIA DE EUROPA DEL ESTE

- <sup>293</sup> Jakub Karpinski, "Kwaśniewski Unseats Wałęsa as President", *Transition*, 15 de diciembre de 1995, pp. 48-50.
- <sup>294</sup> Zsófia Szilágyi, "A Year of Economic Controversy", *Transition*, 17 de noviembre de 1995, p. 63.
- <sup>295</sup> Karoly Okolicsanyi, "Hungary's Political Front-Runners Outline Economic Programs", *RFE/RL Research Report*, 17 de diciembre de 1993, p. 42.
- <sup>296</sup> Judith Pataki, "Hungary's Smallholders Fail to Unite before National Elections", *RFE/RL Research Report*, 11 de marzo de 1994, p. 17.
- <sup>297</sup> Judith Pataki, "The Hungarian Democratic Forum before the Elections", *RFE/RL Research Report*, 8 de abril de 1994, pp. 15-6.
- <sup>298</sup> Oltay, "Hungarian Socialists Prepare..." op. cit., p. 24.
- <sup>299</sup> "Lustracja po węgiersku", *Gazeta swiateczna*, 22-23 de junio de 2002, p. 7.
- <sup>300</sup> Kjell Engelbrekt, "Technocrats Dominate New Bulgarian Government", *RFE/RL Research Report*, 22 de enero de 1993, p. 4.
- <sup>301</sup> Kjell Engelbrekt, "Bulgaria State Security Archives: Toward a Compromise?", *RFE/RL Research Report*, 4 de febrero de 1994, p. 23.
- <sup>302</sup> Kjell Engelbrekt, "Bulgaria's Political Stalemate", *RFE/RL Research Report*, 24 de junio de 1994, p. 24.
- <sup>303</sup> Entrevista con Assen Agov, vicepresidente del parlamento búlgaro, 1 de julio del 2002, Sofía.
- <sup>304</sup> Ver, por ejemplo, Stefan Krause, "Country Update: Problems Remain Unsolved as Government Stumbles Onward;" y Michael Wyzan, "Renewed Economic Crisis May End Foot-Dragging on Reforms", ambos en *Transition*, 23 de agosto de 1996, pp. 36-39 y 40-44.
- <sup>305</sup> Garabed Minassian, "The Road to Economic Disaster in Bulgaria", *Europe-Asia Studies*, 50:2 (1998), pp. 340-43.
- <sup>306</sup> Nilda Navarrete, "Los retos de Simeón", *Reforma*, 19 de junio del 2001, p. 28A.
- <sup>307</sup> Entrevista con Ivan Kostov, 2 de julio del 2002, Sofía.
- <sup>308</sup> Presentación de Philip Dimitrov, Centro Davis, Universidad de Harvard, 6 de mayo de 1998.
- <sup>309</sup> Kerin Hope, "Bulgaria: International profile gets a much needed lift", *Financial Times*, 8 de marzo de 1999, p. 2.
- <sup>310</sup> Georgi Filipov, "Law on Lustration in Parliamentary Procedure of Bulgaria", AIM Press, 17 de septiembre de 1997, en [www.aimpress.org](http://www.aimpress.org).
- <sup>311</sup> Stefan Krause, "Winds of Change Sweep Bulgaria", en Peter Rutland, ed., *Annual Survey of Eastern Europe and the Former Soviet Union: The Challenge of Integration* (Armonk, NY: ME Sharpe, 1997), p. 247.
- <sup>312</sup> Emil Tsenkov, "The Case of Bulgaria", Magarditsch Hatschikjan, ed., *Past and Present: Consequences for Democratisation* (Thessaloniki: CDRSEE, 2004), páginas 14-15, encontrado en [www.lustration.net](http://www.lustration.net), accesado el 10 de diciembre del 2004.
- <sup>313</sup> Entrevista con Ivan Kostov, 2 de julio del 2002, Sofía.
- <sup>314</sup> Jeffrey B. Miller y Stefan Petranov, "The first wave of mass privatization in Bulgaria and its immediate aftermath", *Economics of Transition*, 8:1 (2000), p. 226.
- <sup>315</sup> Yordanka Nedyalkova, Country Files: Bulgaria: Annual Report 2000, *Transitions Online*, en [www.omri.cz](http://www.omri.cz).
- <sup>316</sup> *The Economist*, 21 de julio del 2001, p. 45.
- <sup>317</sup> Entrevista con Stefan Sofiansky, alcalde de Sofía, y con Philip Dimitrov, 2 de julio del 2002, Sofía.
- <sup>318</sup> Entrevista con Petar Stoyanovich, director de relaciones internacionales del SDS, 2 de julio del 2002, Sofía.
- <sup>319</sup> Entrevista con Ivan Kostov, 2 de julio del 2002, Sofía.
- <sup>320</sup> *Ibid.*, p. 45.
- <sup>321</sup> Polia Alexandrova, "A Fresh Start?", *Transitions Online*, 27 de julio del 2001, en [www.tol.cz](http://www.tol.cz).
- <sup>322</sup> Duncan Brown, "Bulgaria 2003: Walking a Tight Rope", *Transitions Online*, 24 de marzo del 2004, en [www.tol.cz](http://www.tol.cz).
- <sup>323</sup> Ivan Krastev, "The Inflexibility Trap: Frustrated Societies, Weak States and Democracy", mayo del 2002, publicado por el National Endowment for Democracy, en [www.ned.org](http://www.ned.org).
- <sup>324</sup> Saulius Girmius, "Lithuania: Former Communists Return to Power", *RFE/RL Research Report*, 1 de enero de 1993, p. 99.

## FREDO ARIAS KING

- <sup>325</sup> Saulius Girnius, "A Weary Lithuania Elects Brazauskas", *RFE/RL Research Report*, 5 de marzo de 1993, p. 21.
- <sup>326</sup> Ver, por ejemplo, *RFE/RL Newslines*, 5 de marzo de 1999 y *Baltic Listserv*, 12 de febrero de 1999.
- <sup>327</sup> O'Driscoll, Holmes y Kirkpatrick, op. cit., p. 247.
- <sup>328</sup> Presentación de Gregor Tomc, AAASS, Denver, EUA, 9 de noviembre del 2000.
- <sup>329</sup> Louis Zanga, "One Year of Democracy in Albania", *RFE/RL Research Report*, 2 de abril de 1993, p. 27.
- <sup>330</sup> Gerard J. Libaridian, *The Challenge of Statehood: Armenian Political Thinking Since Independence* (Watertown, MA: Blue Crane Books, 1999), p. 32.
- <sup>331</sup> Emil Danielyan, "Musical Chairs", *Transitions Online*, 30 de agosto del 2001, en <[www.omri.cz](http://www.omri.cz)>.
- <sup>332</sup> Libaridian, *The Challenge of Statehood*, op. cit., p. 21.
- <sup>333</sup> Ibid., p. 21.
- <sup>334</sup> Entrevista telefónica con Robert Krikorian, del Centro Davis de la universidad de Harvard en EUA, 29 de noviembre del 2001.
- <sup>335</sup> Emil Danielyan, Country Files: Armenia: Annual Report 1998, *Transitions Online*, en <[www.omri.cz](http://www.omri.cz)>.
- <sup>336</sup> Richard Giragosian, "Armenia 2002: Two Steps Forward, One Step Back", y "Armenia 2003: Burdened by the Unresolved", ambos en *Transitions Online*, en <[www.tol.cz](http://www.tol.cz)>.
- <sup>337</sup> Elizabeth Fuller, "Between Neo-Stalinism and Democratization", *Transition*, 6 de septiembre de 1996, pp. 35-9.
- <sup>338</sup> Presentación de Nicholas y Ruth Daniloff, Centro Davis, Universidad de Harvard, 8 de octubre de 1997.
- <sup>339</sup> Shushkevich (entrevista), "Belarus Will Soon Be Liberated", *Demokratizatsiya*, 12:1 (2004), pp. 59-78.
- <sup>340</sup> Sobre la re-imposición del "neo-comunismo", ver Stanislau Shushkevich, *Neokommunizm v Belarusi: Ideologiya, praktika, perspektivy* (Smolensk: Skif, 2002), y su artículo "Belarus: To Democracy through Neo Communism", *Demokratizatsiya*, 11:1 (2003), pp. 55-63.
- <sup>341</sup> Victor Gomez, "From Socialism to Social Democracy", *Transition*, 20 de septiembre de 1996, p. 3.
- <sup>342</sup> Louis Zanga, "Albania's Socialist Party: A Weak Giant", *RFE/RL Research Report*, 15 de abril de 1994, p. 10.
- <sup>343</sup> Marianne Sullivan, "Socialists on the Campaign Trail", *Transition*, 31 de mayo de 1996, p. 39.
- <sup>344</sup> Miranda Vickers, "Albania 2003: Eyes Wide Shut", *Transitions Online*, 22 de marzo del 2004, en <[www.tol.cz](http://www.tol.cz)>.
- <sup>345</sup> Venelin I. Ganev, "Interview with Constitutional Court Justices Todor Todorov and Tsanko Hadjistoichev", *East European Constitutional Review*, invierno de 1997, p. 66.
- <sup>346</sup> Hope, "International profile..." op. cit., p. 2.
- <sup>347</sup> Presentación de John Gould, AAASS, Denver, EUA, 10 de noviembre del 2000.
- <sup>348</sup> Presentación de John Gould, AAASS, Crystal City, EUA, 15 de noviembre del 2001.
- <sup>349</sup> Dimitrije Boarov, "Reform Trio", *Transitions Online*, junio del 2001, en <[www.omri.cz](http://www.omri.cz)>.
- <sup>350</sup> Svetozar Stojanović, *Serbia: The Democratic Revolution* (Nueva York: Humanity Books, 2003), pp. 59 y 43.
- <sup>351</sup> Giovanni Bianconi y Vittorio Malagutti, "Le valigie che portano al tesoro di Milosevic", *Corriere della Sera*, 15 de junio del 2002, p. 2.
- <sup>352</sup> Irena Guzelova, "Feuding between Serbia's leaders overshadows political gains", *Financial Times*, 4 de octubre del 2001, p. 10.
- <sup>353</sup> Vladan Batic, "European standards for judges", boletín del gobierno serbio, 19 de noviembre del 2001, en <[www.serbia.sr.gov.yu/news/2001-11/19/321017.html](http://www.serbia.sr.gov.yu/news/2001-11/19/321017.html)>.
- <sup>354</sup> Economist Intelligence Unit, *Country Report: Yugoslavia*, enero del 2002, en <[www.eiu.com](http://www.eiu.com)>.
- <sup>355</sup> Ibid.
- <sup>356</sup> Dejan Jovic, "Serbia and Montenegro 2002: Organized Crime Threatens Reforms", 8 de abril del 2003, *Transitions Online*, en <[www.tol.cz](http://www.tol.cz)>.
- <sup>357</sup> Economist Intelligence Unit, *Country Report: Yugoslavia*, julio del 2001, <[www.eiu.com](http://www.eiu.com)>.
- <sup>358</sup> Aleksandar Mitic, "Serbia and Montenegro 2003: Lost in Transition", *Transitions Online*, 25 de marzo del 2004, en <[www.tol.cz](http://www.tol.cz)>.

## TRANSICIONES. LA EXPERIENCIA DE EUROPA DEL ESTE

- <sup>359</sup> Jan Obrman, "Slovak Politician Accused of Secret Police Ties", *RFE/RL Research Report*, 10 de abril de 1992, p. 13.
- <sup>360</sup> Steve Kettle, "Slovakia's One-Man Band", *Transition*, 23 de agosto de 1996, p. 14.
- <sup>361</sup> Jiří Pehe, "Czechoslovakia", *RFE/RL Research Report*, 2 de octubre de 1992, p. 37.
- <sup>362</sup> Roman Frydman, Kenneth Murphy y Andrzej Rapaczynski, "Capitalism with a Comrade's Face", *Transition*, 26 de enero de 1996, p. 8.
- <sup>363</sup> Jan Vytopil, agregado político de la embajada checa en México, participó en la Revolución de Terciopelo y notó durante la misma que la gente común en la parte checa de la federación era más activa y se organizaba más efectivamente contra el comunismo, mientras en la parte eslovaca aparentemente eran más atomizados y renuentes a organizarse horizontalmente. Entrevista con Vytopil, abril del 2001, Ciudad de México.
- <sup>364</sup> Jill A. Irvine, "Ultranationalist Ideology and State-Building in Croatia, 1990-1996", *Problems of Post-Communism*, julio/agosto de 1997, pp. 30-43.
- <sup>365</sup> Karatnycky, et al., *Nations in Transit*, op. cit., p. 158.
- <sup>366</sup> Ivo Bicanic, "Country Files: Croatia: Annual Report 2000: A Watershed Year?", *Transitions Online*, 2 de julio del 2001, en <[www.omri.cz](http://www.omri.cz)>.
- <sup>367</sup> Kresimir Zigic, "Croatia's Slow Recovery", *Transitions Online*, 22 de agosto del 2001, en <[www.omri.cz](http://www.omri.cz)>.
- <sup>368</sup> Dejan Jovic, "Croatia 2002: Quickening the Pace of Reform", *Transitions Online*, 4 de abril del 2003, en <[www.tol.cz](http://www.tol.cz)>.
- <sup>369</sup> Ver por ejemplo, *Central European*, "Romania bites the bullet on reform", marzo de 1997, p. 5; y *Finance East Europe*, "Ciorbea puts 'blood, sweat and tears' programme to Parliament", 6 de junio de 1997, pp. 13-14.
- <sup>370</sup> Michael Shafir, "'War of the Roses' in Romania's National Salvation Front", *RFE/RL Research Report*, 24 de enero de 1992, p. 17.
- <sup>371</sup> *The Economist*, "Beached", 17 de enero de 1998, pp. 46-47.
- <sup>372</sup> *The Economist*, "Europe: New Romanian man, old mess", 4 de abril de 1998, p. 60.
- <sup>373</sup> Presentación de Robert Lawrence Weiner, AAASS, Crystal City, EUA, 18 de noviembre del 2001.
- <sup>374</sup> Ver por ejemplo el comentario del veterano experto de asuntos rumanos Vladimir Tismaneanu, "Electoral Revolutions", *Society*, noviembre/diciembre de 1997, pp. 64-65, donde menciona que "es difícil ver un papel clave para Iliescu" en el futuro político de Rumania, y hasta predijo que, como Gorbachov, sería relegado a la irrelevancia política.
- <sup>375</sup> Richard Pomfret, "Transition and Democracy in Mongolia", *Europe-Asia Studies*, 52:1 (2000), pp. 156-7.
- <sup>376</sup> O'Driscoll, Holmes y Kirkpatrick, op. cit., p. 269.
- <sup>377</sup> Freedom House, *Freedom in the World Survey 2001*, en <[www.freedomhouse.org](http://www.freedomhouse.org)>.
- <sup>378</sup> Richard Read Dion, "Macedonia: Coming in from the cold", *World Affairs*, otoño de 1997, p. 98.
- <sup>379</sup> Duncan M. Perry, "The Republic of Macedonia: finding its way", en Karen Dawisha y Bruce Parrott, eds., *Politics, power and the struggle for democracy in South-East Europe* (Cambridge, RU: Cambridge University Press, 1997), pp. 233-41.
- <sup>380</sup> Karatnycky et al., *Nations in Transit*, op. cit., p. 263.
- <sup>381</sup> *Ibid.*, p. 271.
- <sup>382</sup> Los primeros síntomas de esta ruptura post-electoral de Yeltsin hacia Rusia Democrática se discuten en Michael E. Urban, "Boris El'tsin, Democratic Russia and the Campaign for the Russian Presidency", *Soviet Studies*, 44:2 (1992), pp. 187-207.
- <sup>383</sup> Presentación de Peter Rutland, Centro Davis, Universidad de Harvard, 15 de octubre de 1997.
- <sup>384</sup> A.A. Galkin y G.J. Shajnazarov, eds., *Natsional'nie interesi Rossii i Sodruzhestvo Nezavisimij Gosudarstv* (Moscu: Fond Gorbachov, 1996), p. 45-6.
- <sup>385</sup> Karl W. Ryavec, "Weimar Russia?", *Demokratizatsiya*, 6:4 (1998), p. 704.
- <sup>386</sup> Kimitaka Matsuzato, "The Split and Reconfiguration of ex Communist Party Factions in the Russian Oblasts: Chelyabinsk, Samara, Ulyanovsk, Tambov and Tver (1991-95)", *Demokratizatsiya*, 5:1 (1997), p. 55.
- <sup>387</sup> Lynn D. Nelson e Irina Y. Kuzes, "Russian Economic Reform and the Restructuring of Interest", *Demokratizatsiya*, 6:3 (1998), p. 496.

## FREDO ARIAS KING

<sup>388</sup> Ver por ejemplo, Sergei Kolesnikov, "The Dilemma of 'Our Home Is Russia': A View from the Inside", *Demokratizatsiya*, 4:3 (1996), pp. 358-70.

<sup>389</sup> Presentación de Viktor Kuvaldin, Centro Davis, Universidad de Harvard, 28 de octubre de 1997. Kuvaldin es el principal consejero político del ciudadano Gorbachov.

<sup>390</sup> Aunque Henry Hale hace una distinción entre Rusia Unida y los partidos de poder de Yeltsin. Arguye que la intención en la creación de Rusia Unida fue una "distracción" para quitarle votos a otro partido que entonces retaba el poder de Putin, y decidieron convertirlo en el partido del presidente sólo después de su inesperado éxito en las elecciones del Duma en 1999. Ver Hale, "The Origins of United Russia and the Putin Presidency: The Role of Contingency in Party-System Development", *Demokratizatsiya*, 12:2 (2004), pp. 169-94.

<sup>391</sup> Leslie L. McGann, "The Russian Orthodox Church under Patriarch Aleksii II and the Russian State: An Unholy Alliance?", *Demokratizatsiya*, 7:1 (1999), pp. 12-27.

<sup>392</sup> John B. Dunlop, "Russia's 1997 Law Renews Religious Persecution", *Demokratizatsiya*, 7:1 (1999), pp. 28-41.

<sup>393</sup> Martha Merritt, "The Russian State Duma, On-Stage and Off: Inquiry, Impeachment, and Opposition", *Demokratizatsiya*, 8:2 (2000), pp. 165-177.

<sup>394</sup> Robert J. Brym, "Re-evaluating Mass Support for Political and Economic Change in Russia", *Europe-Asia Studies*, 48:5 (1996), p. 761.

<sup>395</sup> Entrevista con Galina Starovoitova, Boston, EUA, 22 de noviembre de 1997.

<sup>396</sup> Andrey S. Makarychev, "Russia's Regions as International Actors", *Demokratizatsiya*, 7:4 (1999), p. 509.

<sup>397</sup> Radoslav K. Petkov y Natan M. Shklyar, "Russian Regions after the Crisis: Coping with Economic Troubles, Governors Reap Political Rewards", *Demokratizatsiya*, 7:4 (1999), p. 530.

<sup>398</sup> Ver por ejemplo, James Alexander, "Pluralism in the Komi Republic?: Overcoming Executive Resistance", *Demokratizatsiya*, 7:3 (1999), pp. 370-82.

<sup>399</sup> Presentación de Joan Barth Urban, AAASS, St. Louis, EUA, 20 de noviembre de 1999. Urban menciona que la diferencia entre Palermo y Rusia es que el primer caso es un "Estado con gangsters", mientras el segundo es un "Estado de gangsters".

<sup>400</sup> Presentación de Ted Karasik, AAASS, Denver, EUA, 9 de noviembre del 2000.

<sup>401</sup> Presentación de Peter Reddaway, AAASS, St. Louis, EUA, 19 de noviembre de 1999.

<sup>402</sup> Comentario de Stefan Hedlund, AAASS, Denver, EUA, 9 de noviembre del 2000.

<sup>403</sup> La política contemporánea rusa no sólo es la que más se cubre en la revista, sino que los editores de *Demokratizatsiya* también organizan cada año el panel sobre aquel tema en el congreso de la academia de post-sovietología, el American Association for the Advancement of Slavic Studies (AAASS).

<sup>404</sup> Michael McFaul, "Russia's 1999 Parliamentary Elections: Party Consolidation and Fragmentation", *Demokratizatsiya*, 8:1 (2000), p. 21.

<sup>405</sup> Presentación de Nikolai Zlobin, AAASS, Crystal City, EUA, 16 de noviembre del 2001.

<sup>406</sup> Presentación de Michael McFaul, AAASS, Crystal City, EUA, 16 de noviembre del 2001.

<sup>407</sup> Theodore Karasik, "Putin and Shoigu: Reversing Russia's Decline", *Demokratizatsiya* 8, no. 2 (2000): 178-185.

<sup>408</sup> Presentación de Archie Brown, citando a Eugene Huskey. AAASS, Crystal City, EUA, 16 de noviembre del 2001.

<sup>409</sup> Virginie Coulloudon, "Vladimir Putin's Vertical State and the Embryo of a Horizontal Opposition", *Demokratizatsiya* 8, no. 4 (2000): 421-38.

<sup>410</sup> Eugene Huskey, "On the Future of the Russian State", *Demokratizatsiya* 11:1 (2003), pp. 115-21.

<sup>411</sup> John Squier, "Civil Society and the Challenge of Russian Gosudarstvennost", *Demokratizatsiya*, 10:2 (2002), pp. 166-83.

<sup>412</sup> Thomas E. Graham, Jr., "The Fate of the Russian State", *Demokratizatsiya*, 8:3 (2000), pp. 371.

<sup>413</sup> Nikolas K. Gvosdev, "Mexico and Russia: Mirror Images?", *Demokratizatsiya*, 10:4 (2002), pp. 488-508.

<sup>414</sup> Vladimir Gelman, "Russia's Elites in Search of Consensus: What Kind of Consolidation?", *Demokratizatsiya*, 10:3 (2002), pp. 343-61.

<sup>415</sup> Donald N. Jensen, "Working with the Russians", *Demokratizatsiya*, 11:2 (2003), pp. 223-28.

## TRANSICIONES. LA EXPERIENCIA DE EUROPA DEL ESTE

- <sup>416</sup> Emil Pain, "Back to the USSR?": New Trends in Russian Regional Policy", *Demokratizatsiya*, 9:2 (2001), pp.182-92.
- <sup>417</sup> Robert Ortung, "Putin's Federal Reform Package: A Recipe for Unchecked Kremlin Power", *Demokratizatsiya*, 9:3 (2001), pp. 341-349.
- <sup>418</sup> Robert Sharlet, "Resisting Putin's Federal Reforms on the Legal Front", *Demokratizatsiya*, 11:3 (2003), pp. 335-342.
- <sup>419</sup> Gordon M. Hahn, "The Past, Present and Future of the Russian Federal State", *Demokratizatsiya*, 11:3 (2003), pp. 343-62.
- <sup>420</sup> Michael Thumann, "Between Appeasement and Coercion: Russia's Center-Periphery Relations from Yeltsin to Putin", *Demokratizatsiya*, 9:2 (2001), pp. 193-200.
- <sup>421</sup> Mikhail Beliaev, "Putin's Russia: Is It a Doable Project?", *Demokratizatsiya*, 12:1 (2004), pp. 13-39. Otro estudio de las regiones rusas que concuerda con Beliaev, es Vladimir Mau & Konstantin Yanovskiy, "Political and Legal Factors of Economic Growth in Russian Regions", *Post-Communist Economies*, 14:3 (2002), pp. 1-16.
- <sup>422</sup> Sally W. Stoecker, "From *Partiinost* to *Zakonnost*: The Languid Creation of Legal Consciousness in Russia", *Demokratizatsiya*, 11:1 (2003), pp. 129-33.
- <sup>423</sup> Sobre la influencia política que disfrutaban estos oligarcas durante la presidencia de Yeltsin, ver Paul Klebnikov, *Godfather of the Kremlin: The Decline of Russia in the Age of Gangster Capitalism* (Nueva York: Harcourt, 2000).
- <sup>424</sup> "Ekonomicheskie programmy politicheskix partii—2003", documento no publicado del Instituto de la Economía en el Periodo de Transición (IEPP), Moscú, mayo del 2004.
- <sup>425</sup> Plática entre Arkady Murashov, ministro italiano Rocco Buttiglione y autor, 14 de agosto del 2003, Moscú.
- <sup>426</sup> El tema de Jodorkovsky ha causado polémica en Rusia e internacionalmente. Sin embargo, a pesar de las explicaciones gubernamentales sobre la naturaleza del caso, el consenso es que sí fue una acción políticamente motivada por parte del Kremlin. Esto lo manifestó aun el asesor de asuntos económicos de Putin, Andrei Illarionov, al igual que el director general de relaciones exteriores de la Comisión Europea, Eneko Landaburu. Reuters reporta, citado en *Russia Reform Monitor*, No. 1176 (29 de julio del 2004), en <[www.afpc.org](http://www.afpc.org)>.
- <sup>427</sup> Las contribuciones de J. Michael Waller incluyen "When Will Democrats Control the Former KGB?" 1:1 (1992), pp. 27-40; "Russia's Legal Foundations for Civil Repression", 1:3 (1993), pp. 110-115; "Post-Soviet Sakharovs: Renewed Persecution of Dissident Scientists and the American Response", 2:1 (1994), pp. 138-147; "Organized Crime and the Russian State", 2:3 (1994), pp. 364-384, entre otras. También ver los ensayos sobre este tema de otros autores, tal como Vladimir Abarinov, "More Troubled Waters in the KGB Archives", 1:2 (1992), pp. 41-48; Keith Armes, "Checkists in Cassocks: The Orthodox Church and the KGB", 1:4 (1993), pp. 72-83; Galina Starovoitova, "Yeltsin Misread the Elections", 2:2 (1994), pp. 178-93; Yuri Shchekochikhin, "Where Does the 'Mafiya' Come From?" 2:2 (1994), pp. 191-94; Louise Shelley, "Post-Soviet Organized Crime", 2:3 (1994), pp. 341-58; Boris Pustintsev, "Russian Political Police: Immortal Traditions and Eternal Threats", 4:4 (1996), pp. 531-37, entre otros. Varios argumentos en este sentido fueron propuestos por varias figuras en seminarios organizados por *Demokratizatsiya*, tales como Gleb Yakunin, Sergei Grigoryants, Lev Ponomarev, Arseny Roginsky, y varios más. Ver Fredo Arias-King "On the Path to Reforming the KGB: Proposals and Projects", 1:1 (1992), pp. 98-110. *Demokratizatsiya* también publicó materiales y documentos históricos importantes sobre la KGB y la falta de reformas, como "Transcript of the Hearings 'Concerning the Role of Repressive Organs in the Putsch of 19-21 August 1991", 3:4 (1995), pp. 419-50.
- <sup>428</sup> Grigory Yavlinsky (entrevista), "Putin Represents an Imperial Course for Russia", *Demokratizatsiya*, 12:1 (2004), pp. 9-12.
- <sup>429</sup> Ludwig von Mises, *Liberalism: The Classical Tradition* (Irvington-on-Hudson, NY: The Foundation for Economic Education, 1996): 106.
- <sup>430</sup> Peter Rutland, "Post-Sovietology Blues: Reflections on a Tumultuous Decade", *Demokratizatsiya*, 11:1 (2003), pp. 134-41.
- <sup>431</sup> Stephen Hanson, "Sovietology, Post-Sovietology and the Study of Postcommunist Democratization", *Demokratizatsiya*, 11:1 (2003), pp. 142-49.



## FREDO ARIAS KING

- <sup>432</sup> Bohdan Krawchenko, "Ukraine: The politics of independence", en Ian Bremmer y Ray Taras, eds., *Nations & Politics in the Soviet Successor States* (Cambridge, RU: Cambridge University Press, 1993), p. 82.
- <sup>433</sup> Paula J. Dobriansky, "Ukrainian Independence and National Security", *Demokratizatsiya*, 2:1 (1993/94), p. 76.
- <sup>434</sup> *The Economist*, "Ukraine over the brink", 4 de septiembre de 1993, p. 45-6.
- <sup>435</sup> Ver, por ejemplo, Nicholas S.H. Krawciw, "Ukrainian Perspectives on National Security and Ukrainian Military Doctrine", en Bruce Parrott, ed., *State Building and Military Power in Russia and the New States of Eurasia* (Armonk, NY: M.E. Sharpe, 1995), p. 138.
- <sup>436</sup> Presentación de Obrad Kesic, AAASS, Denver, EUA, 10 de noviembre del 2000.
- <sup>437</sup> Christopher Lehmann, "Legal Reform in Ukraine: Life in the Trenches", *Demokratizatsiya*, 7:2 (1999), p. 233.
- <sup>438</sup> Olexiy Haran', "Can Ukrainian Communists and Socialists Evolve Towards Social Democracy?", *Demokratizatsiya*, 9:4 (2001), p. 570.
- <sup>439</sup> El término es de Rasma Karklins. Conversación con Karklins, 15 de noviembre del 2001, Crystal City, EUA.
- <sup>440</sup> Igor Torbakov, "Ukraine: Vagaries of the Post-Soviet Transition", *Demokratizatsiya*, 8:4 (2000), p. 471.
- <sup>441</sup> Igor Torbakov, "Apart from Russia or Part of Russia: A Sad Saga of Ukrainian-Russian Relations", *Demokratizatsiya*, 9:4 (2001), pp. 588-602.
- <sup>442</sup> Benjamin E. Goldsmith, "Economic Liberalism and Security Preferences: A Comparative Case Study of Russia and Ukraine in the 1990s", *Demokratizatsiya*, 9:3 (2001), p. 427.
- <sup>443</sup> Keith E. Henderson, "Halfway Home and a Long Way to Go: Russian and Kazakh Roads to Sectoral and Political Corruption", *Demokratizatsiya*, 8:4 (2000), p. 490.
- <sup>444</sup> Gregory Gleason, "Prospects for Kazakhstan's Asian Liberalism", *Demokratizatsiya*, 5:3 (1997), pp. 376-85.
- <sup>445</sup> Ariel Cohen, "Toward a Theory of Post-Imperial Space: The Case of Central Asia", *Demokratizatsiya*, 7:2 (1999), p. 259.
- <sup>446</sup> Gregory Gleason, "The Impact of the Global Financial Crisis on Political Dynamics in Central Asia", *Demokratizatsiya*, 7:2 (1999), p. 245.
- <sup>447</sup> Henderson, "Halfway Home..." op. cit., pp. 497-8.
- <sup>448</sup> Abdumannov Polat y Nikolai Butkevich, "Unraveling the Mystery of the Tashkent Bombings: Theories and Implications", *Demokratizatsiya*, 8:4 (2000), pp. 541-553.
- <sup>449</sup> Presentación de Gregory Gleason, AAASS, Denver, EUA, 9 de noviembre del 2000.
- <sup>450</sup> Martha Brill Olcott, "The Central Asian States: An Overview of Five Years of Independence", *Demokratizatsiya*, 5:4 (1997), p. 525.
- <sup>451</sup> Plática con Iurie Roșca, Ciudad de México, 23 de noviembre del 2001. También ver los numerosos boletines de su partido sobre el asunto, más la crítica del Consejo de Europa, en <[www.coe.int](http://www.coe.int)>.
- <sup>452</sup> Entrevista con Iurie Roșca, Ciudad de México, 23 de noviembre del 2001.
- <sup>453</sup> Este último colocó a Letonia entre el 33% de los países más corruptos del mundo. Ver Nick Coleman, Country Files: Latvia: Annual Report 2000, *Transitions Online*, en <[www.omri.cz](http://www.omri.cz)>.
- <sup>454</sup> Entrevista por e-mail con Mel Huang, especialista sobre los países bálticos de Radio Free Europe/Radio Liberty, 13 de diciembre del 2001. También ver Mel Huang, "Is This Really Latvia's Way?", *Central European Review*, 8 febrero 1999, en <[www.ce-review.org](http://www.ce-review.org)>.
- <sup>455</sup> Dzintra Bungs, "Latvian Government Resigns", *RFE/RL Research Report*, 29 de julio de 1994, p. 10.
- <sup>456</sup> Entrevista con académica letona que pidió quedar en el anonimato, Washington, noviembre del 2001.
- <sup>457</sup> Rasma Karklins y Brigita Zepa, "Political Participation in Latvia 1987-2001", *Journal of Baltic Studies*, 32:4 (2001), pp. 334-346.
- <sup>458</sup> Presentación de Imants Paeglis, Association for the Advancement of Baltic Studies, Urbana-Champaign, EUA, 20 de junio de 1998.
- <sup>459</sup> Aris Jansons, "Latvia 2003: Old Fights, New Era", *Transitions Online*, 15 de abril del 2004, en <[www.tol.cz](http://www.tol.cz)>.



<sup>460</sup> Eugene Huskey, "Kyrgyzstan: the politics of frustration", en Ian Bremmer y Ray Taras, eds., *Nations & Politics...* op. cit., p. 411.

<sup>461</sup> Akaev ciertamente propagaba esta imagen activamente y su deseo de hacer este slogan una realidad. Ver, por ejemplo, Askar Akayev, "Kyrgyzstan: Central Asia's Democratic Alternative", *Demokratizatsiya*, 2:1 (1993/94), pp. 9-23.

<sup>462</sup> Martha Brill Olcott, "Democracy and Statebuilding in Central Asia: Challenges for U.S. Policymakers", *Demokratizatsiya*, 2:1 (1993/94), p. 45.

<sup>463</sup> Gregory Koldys, "Constraining Democratic Development: Institutions and Party System Formation in Kyrgyzstan", *Demokratizatsiya*, 5:3 (1997), pp. 351-75.

<sup>464</sup> Presentación de Jeffrey Sachs, Centro Davis, Harvard University, 9 de diciembre de 1997.

<sup>465</sup> Este contraste se hizo por Ghia Nodia. Presentación en el Center for Science and International Affairs, Universidad de Harvard, EUA, 6 de mayo de 1996.

<sup>466</sup> Irakli Tsereteli, "Seeking Stability Under Shevardnadze", *Transition*, 26 de julio de 1996, p. 42.

<sup>467</sup> Victor Gomez, "Georgia: Political Assassinations", *Transition*, 17 de noviembre de 1995, p. 2.

<sup>468</sup> La compleja interrelación de personalidades y partidos que lideraron la transición entre Shevardnadze y Saakashvili se discute en Jaba Devdariani, "Georgia: Rise and Fall of the Façade Democracy", *Demokratizatsiya* 12:1 (2004), pp. 79-115.

<sup>469</sup> Vladimir Socor, "Russian Tycoons Swoop Down on Georgia", *Eurasia Daily Monitor*, 3 de junio del 2004, en <[www.jamestown.org](http://www.jamestown.org)>.

<sup>470</sup> Milan Andrejevich, "Macedonia's New Political Leadership", *Report on Eastern Europe*, 17 de mayo de 1991, p. 23.

<sup>471</sup> Evan Kraft, "Independence and Macroeconomic Stabilization in ex Yugoslav and Former Soviet Republics", *The Carl Beck Papers in Russian and East European Studies*, No. 1502 (2000), pp. 25-7. Los demás factores que analizó fueron el poder de movimientos independentistas antes de la caída del comunismo (que fue el otro principal factor que explica la estabilización macroeconómica), sistema de gobierno/coaliciones partidarias, situación geográfica, nivel de democracia, homogeneidad étnica, tamaño de país, nivel de ingresos, separación fiscal y shocks de términos comerciales.

<sup>472</sup> Gaidar divide a las transiciones según los éxitos y los fracasos. En el primer grupo, menciona, llegaron al poder "jóvenes economistas de mercado" y en el segundo grupo lo que él llama sardónicamente "gerentes [*jozvaistvenniki*] con experiencia, por lo general directores rojos del período previo". Añade que "la economía crece donde llegaron duros monetaristas sin deseos de apoyar a la industria. Y la economía se cae donde llegan al poder aquellos que hablan de apoyar a la industria, de condiciones suaves para la producción". Yegor Gaidar, *Besedy s izbiratelyami* (Moscú: Evrazia, 1995), pp. 5-7.

<sup>473</sup> John Williamson, ed., "The Political Economy of Policy Reform", The Institute for International Economics. Los trece países son Australia, Chile, Colombia, Indonesia, México, Nueva Zelanda, Polonia, Portugal, Corea del Sur, España, Turquía, Brasil y Perú. Dicho estudio también demuestra que las dictaduras no necesariamente tienen un mejor desempeño en las reformas económicas, como se suele creer.

<sup>474</sup> Estos puntos se discuten con gran lucidez por el ex consejero de Felipe González, José María Maravall, "The Myth of the Authoritarian Advantage", *Journal of Democracy*, 5:4 (1994), pp. 17-31.

<sup>475</sup> David L. Bartlett, "Democracy, Institutional Change, and Stabilisation Policy in Hungary", *Europe-Asia Studies*, 48:1 (1996), p. 48.

<sup>476</sup> Banco Mundial, *World Development Report 1996*, op. cit., p. 21.

<sup>477</sup> Un excelente estudio de la provincia de Guangdong y sobre las reformas económicas chinas en general es Ezra Vogel, *One Step Ahead in China: Guangdong Under Reform* (Cambridge, MA: Harvard University Press, 1989).

<sup>478</sup> Goldman, *Lost Opportunity*, op. cit., p. 193.

<sup>479</sup> Arthur Waldron, "China's disguised failure", *Financial Times*, 4 de julio del 2002, p. 11.

<sup>480</sup> Ver, por ejemplo, Dariusz K. Rosati, "Output decline during transition from plan to market: a reconsideration", *Economics of Transition*, 2:4 (1994), pp. 419-441.

<sup>481</sup> János Kornai, "Paying the Bill for Goulash Communism: Hungarian Development and Macro Stabilization in a Political Economy Perspective", trabajo no publicado, mandado por el Dr. Kornai a este autor (2002).

## FREDO ARIAS KING

- <sup>482</sup> Mathias Dewatripont y Gérard Roland, "Transition as a process of large-scale institutional change", *Economics of Transition*, 4:1 (1996), pp. 1-30.
- <sup>483</sup> Zsófia Szilágyi, "Communication Breakdown Between the Government and the Public", *Transition*, 22 de marzo de 1996, p. 41.
- <sup>484</sup> Ver, por ejemplo, Rudi Dornbusch, *Keys to Prosperity: Free Markets, Sound Money and a Bit of Luck* (Cambridge, MA: The MIT Press, 2000), p. 276.
- <sup>485</sup> Riina Kionka, "Estonia: A Difficult Transition", *RFE/RL Research Report*, 1 de enero de 1993, p. 91.
- <sup>486</sup> Marianne Sullivan, "Albania Rides the Wave of Capitalism", *Transition*, 4 de octubre de 1996, p. 15.
- <sup>487</sup> Banco Mundial, *World Development Report 1996*, op. cit., p. 38.
- <sup>488</sup> Vladimer Papava, "The Georgian Economy: From 'Shock Therapy' to 'Social Promotion,'" *Communist Economies and Economic Transformation*, 8:2 (1996), pp. 251-267.
- <sup>489</sup> Mihail Petkovski, Goce Petreski y Trajko Slaveski (los arquitectos del programa de estabilización), "Stabilization Efforts in the Republic of Macedonia", *RFE/RL Research Report*, 15 de enero de 1993, pp. 34-37.
- <sup>490</sup> Michael L. Wyzan, "Monetary Independence and Macroeconomic Stabilisation in Macedonia: An Initial Assessment", *Communist Economies and Economic Transformation*, 5:3 (1993), p. 364
- <sup>491</sup> Michael L. Wyzan, "Bulgaria: Shock Therapy Followed by a Steep Recession", *RFE/RL Research Report*, 13 de noviembre de 1992, p. 50.
- <sup>492</sup> Anders Åslund, "The State of Transition Economics", *Demokratizatsiya*, 5:4 (1997), p. 498.
- <sup>493</sup> Hedlund, "Russia and the IMF..." op. cit., p. 129.
- <sup>494</sup> Presentación de Victor Yasmann, Centro Davis, Universidad de Harvard, 21 de mayo de 1997.
- <sup>495</sup> Presentación de Grigory Yavlinsky, Kennedy School of Government, Universidad de Harvard, 22 de septiembre de 1997.
- <sup>496</sup> Will Bartlett y Janez Prasnikar, "Small Firms and Economic Transformation in Slovenia", *Communist Economies & Economic Transformation*, 7:1 (1995), p. 90.
- <sup>497</sup> Emil Komarik, "Vestiges of Communism and the Dissolution of Czechoslovakia", *Uncaptive Minds*, Invierno-Primavera 1993, p.57.
- <sup>498</sup> José Piñera, "A Chilean Model for Russia", *Foreign Affairs* 79:5 (septiembre/octubre del 2000), pp. 62-64.
- <sup>499</sup> La ambivalencia rusa como causa raíz de su fracasada transición se discute en Michael McFaul, "The Perils of a Protracted Transition", *Journal of Democracy*, abril de 1999, pp. 4-18. También forma una tesis central en su libro *Russia's Unfinished Revolution: Political Change from Gorbachev to Putin* (Ithaca y Londres, Cornell University Press: 2001).
- <sup>500</sup> Ben Slay, "Rapid versus Gradual Economic Transition", *RFE/RL Research Report*, 12 de agosto de 1994, p. 42.
- <sup>501</sup> Kari Liuhio, "Entrepreneurial Transition in Post-Soviet Republics: The Estonian Path", *Europe-Asia Studies*, 48:1 (1996), p. 137.
- <sup>502</sup> Joel Hellman y Mark Schankerman, "Intervention, corruption and capture: The nexus between enterprises and the state", *Economics of Transition*, 8:3 (2000), p. 550.
- <sup>503</sup> Laura Resmini, "The determinants of foreign direct investment in the CEECs: New evidence from sectoral patterns", *Economics of Transition*, 8:3 (2000), p. 680.
- <sup>504</sup> Chrystia Freeland, *Sale of the Century: Russia's Wild Ride from Communism to Capitalism* (Nueva York: Crown Publishers, 2000), pp. 184-85. La autora, que es la corresponsal del *Financial Times* en Rusia, escribe que "cegados de igual medida por nuestra actitud condescendiente y nuestra inocencia, creo que ninguno de nosotros nos imaginamos que las leyes rusas eran opacas a propósito ... con la meta explícita de excluimos" (p. 185).
- <sup>505</sup> Anne Henderson, "The Politics of Foreign Investment in Eastern Europe: Lessons from the Polish and Hungarian Experiences", *Problems of Post-Communism*, mayo/junio de 1995, pp. 51-56.
- <sup>506</sup> John Nellis, "Time to Rethink Privatization in Transition Economies?" Discussion Paper Number 38, International Finance Corporation, Banco Mundial.
- <sup>507</sup> Roman Frydman, Cheryl Gray, Marek Hessel y Andrzej Rapaczynski, "The limits of discipline: Ownership and hard budget constraints in the transition economies", *Economics of Transition*, 8:3 (2000), pp. 577-601.

## TRANSICIONES. LA EXPERIENCIA DE EUROPA DEL ESTE

- <sup>508</sup> Charles H. Fairbanks, Jr., "The Feudalization of the State", *Journal of Democracy*, abril de 1999, p. 49.
- <sup>509</sup> Roman Frydman, Katherina Pistor y Andrzej Rapaczynski, "Round table: Obstacles to the establishment of a market for corporate control", *Economics of Transition*, 3:1 (1995), p. 109.
- <sup>510</sup> Veniamin Sokolov (el contralor ruso), "Privatization, Corruption, and Reform in Present Day Russia", *Demokratizatsiya*, 6:4 (1998), p. 667.
- <sup>511</sup> Según una encuesta del VTsIOM, citado en el *Moscow Times* y en *Russia Reform Monitor*, No. 1176 (29 de julio del 2004).
- <sup>512</sup> Dicho reporte aparece interpretado en Peter Rutland, *Eurasia Daily Monitor*, 15 de julio del 2004, en <[www.jamestown.org](http://www.jamestown.org)>.
- <sup>513</sup> Philippe Aghion y Olivier J. Blanchard, "On privatization methods in Eastern Europe and their implications", *Economics of Transition*, 6:1 (1998), pp. 96-7.
- <sup>514</sup> Koichuev, "Kyrgyzstan: Economic Crisis..." op. cit., pp. 196-7.
- <sup>515</sup> El nacionalismo económico de Klaus se discute en Orenstein, *Out of the Red*, op. cit., esp. pp. 76-9.
- <sup>516</sup> Goldman, "Privatization, Property Rights and Development Potential..." op. cit, p. 393.
- <sup>517</sup> Dinko Dubravcic, "Entrepreneurial Aspects of Privatization in Transition Economies", *Europe-Asia Studies*, 47:2 (1995), p. 313.
- <sup>518</sup> Louis Zanga, "Albania Optimistic about Economic Growth", *RFE/RL Research Report*, 18 de febrero de 1994, p. 15. Un documento del FMI acredita la rápida privatización de la tierra agrícola con el resultante crecimiento en producción. Sin embargo, dice que éste fue un efecto de "corto plazo", y que futuro crecimiento tendrá que venir de otras mejoras estructurales, como un registro que permita la compra y venta de parcelas, para que pueda haber consolidación y mayor productividad por hectárea. Ver FMI, "Albania: Recent Economic Developments and Statistical Appendix" (IMF Staff Country Report No. 99/69), julio de 1999, pp. 5-6.
- <sup>519</sup> Presentación de Andrew Scott Barnes, AAASS, Crystal City, EUA, 15 de noviembre del 2001.
- <sup>520</sup> Landsbergis, *Lithuania: Independent Again*, op. cit., p. 312.
- <sup>521</sup> Ver, por ejemplo, James H. Anderson, Georges Korsun y Peter Murrell, "Ownership, exit and voice after mass privatization: Evidence from Mongolia", *Economics of Transition*, 7:1 (1999), p. 215.
- <sup>522</sup> Karatnycky et al. *Nations in Transit...* op. cit., p. 165.
- <sup>523</sup> Louise Shelley, "Organized Crime and Corruption in Ukraine: Impediments to the Development of a Free Market Economy", *Demokratizatsiya*, 6:4 (1998), esp. pp. 651-5.
- <sup>524</sup> Virginie Coulloudon, "Elite Groups in Russia", *Demokratizatsiya*, 6:3 (1998), p. 538.
- <sup>525</sup> Entrevista con Mart Laar, 13 de abril del 2002, Ciudad de México.
- <sup>526</sup> Un estudio calculó el "retorno al capital" (ROE) de los bancos en Polonia en 1991-94 de 12.7%, -2.0%, -65.6%, 14.2% respectivamente, mientras el ROE de los bancos extranjeros en Polonia era de 25.1%, 10.6%, 15.0% y 23.0% en esas mismas fechas. Ver Claudia M. Buch, "Opening up for foreign banks: How Central and Eastern Europe can benefit", *Economics of Transition*, 5:2 (1997), pp. 339-366.
- <sup>527</sup> Chris Jarvis, "The Rise and Fall of the Pyramid Schemes in Albania", IMF Staff Papers, 47:1 (2000).
- <sup>528</sup> Michael Wyzan, "The Economy Heads Upward", *Transition*, 14 de junio de 1996, p. 45.
- <sup>529</sup> Fabian Schmidt, "Enemies Far and Near", *Problems of Post-Communism*, julio/agosto de 1998, p. 30.
- <sup>530</sup> Karatnycky et al., *Nations in Transit...* op. cit., pp. 161-9.
- <sup>531</sup> Michael S. Borish y Michel Noel, *Private Sector Development During Transition: The Visegrad Countries*, World Bank Discussion Papers, No. 318, p. 9.
- <sup>532</sup> Ben Slay, "Industrial demonopolization and competition policy in Poland and Hungary", *Economics of Transition*, 3:4 (1995), pp. 479-504.
- <sup>533</sup> *Ibid*, p. 492.
- <sup>534</sup> *Ibid*, p. 493.
- <sup>535</sup> Estas recomendaciones son del Banco Mundial. Ver, por ejemplo, Banco Mundial, "Do's and don'ts in privatizing natural monopolies", *World Development Report 1996...* op. cit, p. 57.
- <sup>536</sup> Marshall Goldman y Ethan B. Kapstein, "Economic Conversion in Perspective", *Demokratizatsiya*, 4:1 (1996), pp. 55-68. También ver Yevgeny Kuznetsov, "The Impact of the Military-Industrial Complex on the Emerging Russian Development Strategy", *Demokratizatsiya*, 4:1 (1996), pp. 69-84.

## FREDO ARIAS KING

- <sup>537</sup> Marshall Goldman, "Ignore Sovietology at Your Peril", *Demokratizatsiya*, 5:4 (1997), p. 518.
- <sup>538</sup> Jeffrey D. Sachs y Katharina Pistor, "Introduction: Progress, Pitfalls, Scenarios, and Lost Opportunities", en Jeffrey D. Sachs y Katharina Pistor, eds., *The Rule of Law and Economic Reform in Russia* (Boulder, CO y Cambridge, MA: Westview / The Harvard University Russian Research Center, 1997), p. 1.
- <sup>539</sup> Timothy Garton Ash, "Central Europe: The Present Past", *New York Review of Books*, 13 de julio de 1995, p. 21.
- <sup>540</sup> Yoder, "Culprits, Culpability and Corrective Justice", op. cit., p. 17.
- <sup>541</sup> *Ibid.*, p. 18.
- <sup>542</sup> Jan Obrman, "The Parliament Approves Screening of Deputies", *Report on Eastern Europe*, 1 de febrero de 1991, p. 5.
- <sup>543</sup> *Ibid.*, p. 6.
- <sup>544</sup> Ernest Valko, presidente de la Corte Constitucional de la República Federativa Checa y Eslovaca, "Judgement of the Constitutional Court of the Czech and Slovak Federal Republic", 26 de noviembre de 1992, en <[www.concourt.cz](http://www.concourt.cz)>.
- <sup>545</sup> Valko, "Judgement of the Constitutional Court..." op. cit.
- <sup>546</sup> Valko, "Judgement of the Constitutional Court..." op. cit.
- <sup>547</sup> Valko, "Judgement of the Constitutional Court..." op. cit.
- <sup>548</sup> Jirina Siklova, "Lustration or the Czech Way of Screening", *East European Constitutional Review*, invierno de 1996, pp. 57-62.
- <sup>549</sup> Kieran Williams, "A Scorecard for Czech Lustration", *Central European Review*, 22 de octubre de 1999, en <[www.ce-review.org](http://www.ce-review.org)>.
- <sup>550</sup> *Ibid.*, p. 1.
- <sup>551</sup> Williams y Deletant, *Security Intelligence Services...* op. cit., p. 76.
- <sup>552</sup> Victor Gomez, "Czech Nouveaux Riches Find Pleasure—and Pitfalls—in Celebrity Status", *Transition*, 4 de octubre de 1996, p. 21.
- <sup>553</sup> Ed Clark y Anna Soulsby, "The Re-formation of the Managerial Élite in the Czech Republic", *Europe-Asia Studies*, 48:2 (1996), pp. 285-303.
- <sup>554</sup> Citado en *Ibid.*, p. 300.
- <sup>555</sup> Este comentario fue de Tina Rosenberg, en "Truth Commissions: A Comparative Assessment", foro en el Harvard Law School, mayo 1996, en <[www.law.harvard.edu/programs/HRP/Publications/truth1.html#toc](http://www.law.harvard.edu/programs/HRP/Publications/truth1.html#toc)>.
- <sup>556</sup> Engelbrekt, "Bulgaria's State Security Archives..." op. cit., p. 26.
- <sup>557</sup> Citado en Landsbergis, *Lithuania: Independent Again*, op. cit., p. 343.
- <sup>558</sup> Ver, por ejemplo, Jakub Karpinski, "Polish Security Services and the Oleksy Case", *Transition*, 1 de noviembre de 1996, pp. 9-13.
- <sup>559</sup> Jakub Karpinski, "Setting the Stage for the Presidential Election", *Transition*, 3 de noviembre de 1995, p. 41.
- <sup>560</sup> Peter Finn, "Grim Outlook at Polls for Poland's Solidarity", *The Washington Post*, 2 de septiembre del 2001, p. A23.
- <sup>561</sup> Kjell Engelbrekt, "Reinventing the Bulgarian Secret Services", *RFE/RL Research Report*, 26 de noviembre de 1993, p. 44.
- <sup>562</sup> Kjell Engelbrekt, "Bulgaria's Communist Legacy: Settling Old Scores", *RFE/RL Research Report*, 10 de julio de 1992, p. 9.
- <sup>563</sup> Presentación de Philip Dimitrov, en la biblioteca de Serborne, Massachusetts, EUA, 31 de marzo de 1998.
- <sup>564</sup> El principal experto sobre la KGB en la Rusia post-comunista y sus consecuencias es J. Michael Waller. Ver su "Police, Secret Police, and Civil Authority", op. cit., pp. 95-121; y su *Secret Empire: The KGB in Russia Today* (Boulder, CO: Westview, 1994).
- <sup>565</sup> Amy Knight, "The Security Services and the Decline of Democracy in Russia: 1996-1999", *The Donald W. Treadgold Papers in Russian, East European and Central Asian Studies* 23 (octubre de 1999).
- <sup>566</sup> Esto se ha reportado en varios medios. Ver por ejemplo el nuevo libro de Yuri Felshtinsky y Aleksandr Litvinenko, *Blowing Up Russia: Terror from Within* (Nueva York: S.P.I. Books, 2002).

## TRANSICIONES. LA EXPERIENCIA DE EUROPA DEL ESTE

- <sup>567</sup> Fredo Arias-King, *Attempts to Place the KGB under Civil Oversight and Control in Russia and Why They Failed*, tesis de maestría, Harvard University, mayo de 1998.
- <sup>568</sup> James Sherr, "The New Russian Intelligence Empire", *Problems of Post-Communism*, noviembre/diciembre de 1995, p. 13.
- <sup>569</sup> Conversaciones con Lev Ponomarev, junio de 1997, Moscú.
- <sup>570</sup> Fundación Glasnost, *KGB: Yesterday, Today, Tomorrow: Plenary Meeting Reports and Discussion* (Moscú: Fond Glasnost, 1993), p. 13. También, conversaciones con Bakatin, noviembre de 1992, Moscú.
- <sup>571</sup> Stephen White y Olga Khryshstanovskaya, "Public Attitudes to the KGB: A Research Note", *Europe-Asia Studies*, 45:1 (1993), pp. 169-75.
- <sup>572</sup> Conversaciones con Sergei Grigoryants, verano de 1995, Moscú.
- <sup>573</sup> RIA-Novosti, 2 de enero del 2002, citado en *Russia Reform Monitor*, 3 de enero del 2002, en <[www.afpc.org](http://www.afpc.org)>.
- <sup>574</sup> Ver por ejemplo, Simeon Novoprudky, *Izvestiya*, 16 de enero del 2002, citado en *Russia Reform Monitor*, 23 de enero del 2002, en <[www.afpc.org](http://www.afpc.org)>; el caso del ambientalista Alexander Nikitin, que se discute en Thomas Nilsen y Jon Gauslaa, "How the KGB Violates Citizens' Rights: The Case of Alexander Nikitin", *Demokratizatsiya*, 5:3 (1997), pp. 407-21; y J. Michael Waller, "Post-Soviet Sakharovs: Renewed Persecution of Dissident Scientists and the American Response", *Demokratizatsiya*, 2:1 (1994), pp. 138-147.
- <sup>575</sup> Plática en Radio Free Europe / Radio Liberty de Erika Dailey del Open Society Institute, y Gavin Helf de IREX, 18 de julio del 2004, Washington, DC. La plática se encuentra en <[www.regionalanalysis.org](http://www.regionalanalysis.org)>.
- <sup>576</sup> Presentación de Jane Leftwich Curry, AAASS, Denver, EUA, 10 de noviembre del 2000.
- <sup>577</sup> Riina Kionka, "Free-Market Coalition Assumes Power in Estonia", *RFE-RL Research Report*, 20 de noviembre de 1992, p. 7.
- <sup>578</sup> Andrzej W. Tymowski, "The Roots of Counter-Reform: Bad Habits or Social Justice?", *Problems of Post-Communism*, mayo/junio de 1996, p. 8.
- <sup>579</sup> Entrevista con Philip Dimitrov, 2 de julio del 2002, Sofía.
- <sup>580</sup> Saulius Girmius, "Lithuania's Sąjūdis Declines but Parties Remain Weak", *RFE/RL Research Report*, 10 de abril de 1992, p. 9.
- <sup>581</sup> Saulius Girmius, "Lithuania: A Bloody Struggle", *RFE/RL Research Report*, 3 de enero de 1992, p. 59.
- <sup>582</sup> *Time*, "Cold and Fed Up", 7 de diciembre de 1992, p. 64.
- <sup>583</sup> Girmius, "The Lithuanian Economy in 1992", op. cit., p. 29.
- <sup>584</sup> Landsbergis, *Lithuania: Independent Again*, op. cit., p. 345.
- <sup>585</sup> Terry D. Clark y Robin M. Tucker, "Lithuania Beyond the Return of the Left", en Charles Bukowski y Barnabas Racz, *The Return of the Left in Post-communist States* (Cheltenham, UK: Edward Elgar, 1999), pp. 51-2.
- <sup>586</sup> Andrejs Plakans, "The case of Latvia", en Karen Dawisha y Bruce Parrott, *The consolidation of democracy in East-Central Europe* (Cambridge, RU: Cambridge University Press, 1997), p. 272.
- <sup>587</sup> James Toole, Country Files: Hungary: Annual Report 1998, *Transitions Online*, en <[www.omri.cz](http://www.omri.cz)>.
- <sup>588</sup> Yabloko se distingue de la Unión de Fuerzas de Derecha (SPS) y de su antecesora en que fue la "oposición democrática" a Yeltsin, mientras la SPS se veía como más cercana al poder. Yavlinsky resistió varios llamados para unificarse con el SDS en estos términos, mencionando que si lo hacía, entonces no habría un partido democrático sin desprestigio. Más información sobre Yabloko y su misión en Viktor Sheinis, entrevista, "Yabloko Is the Single Democratic Power", *Demokratizatsiya*, 7:3 (1999), pp. 389-92. Algunos de la SDS mencionaban que mientras ésta es "liberal", Yabloko es más "social-demócrata".
- <sup>589</sup> John T. Ishiyama, "Political Integration and Political Parties in Post-Soviet Russian Politics", *Demokratizatsiya*, 7:2 (1999), pp. 195-6.
- <sup>590</sup> Sergei Grigoriev y Matthew Lantz, "Lessons of the 1995 State Duma Elections", *Demokratizatsiya*, 4:2 (1996), p. 160.
- <sup>591</sup> Joan Barth Urban, "The Communist Movement in Post-Soviet Russia", *Demokratizatsiya*, 4:2 (1996), p. 180.

## FREDO ARIAS KING

<sup>592</sup> Alexander S. Tsipko, "Why Gennady Zyuganov's Communist Party Finished First", *Demokratizatsiya*, 4:2 (1996), p. 193.

<sup>593</sup> Richard Rose, "Boris Yeltsin Faces the Electorate: Findings from Opinion Polling Data", *Demokratizatsiya*, 4:3 (1996), pp. 381-7. También ver Timothy Colton, "From the Parliamentary to the Presidential Election: Russians Get Real about Politics", *Demokratizatsiya*, 4:3 (1996), pp. 371-9.

<sup>594</sup> James Hughes, "Sub-national Elites and Post-communist Transformation in Russia: Reply to Kryshtanovskaya & White", *Europe-Asia Studies*, 49:6 (1997), pp. 1017-36.

<sup>595</sup> John T. Ishiyama, "Candidate Recruitment, Party Organisation and the Communist Successor Parties: The Cases of the MSzP, the KPRF and the LDDP", *Europe-Asia Studies*, 07/01/2000 (obtenido por internet).

<sup>596</sup> John T. Ishiyama, "The communist successor parties and party organizational development in post-communist politics", *Political Research Quarterly*, marzo de 1999 (obtenido por internet).

<sup>597</sup> Jane Curry, "The Return of the Left", *AAASS Newsnet*, mayo de 1997, pp. 1-3.

<sup>598</sup> Sabrina Petra Ramet, "Democratization in Slovenia—the second stage", en Karen Dawisha y Bruce Parrott, eds., *Politics, power and the struggle for democracy in South-East Europe* (Cambridge, RU: Cambridge University Press, 1997), p. 199.

<sup>599</sup> *Ibid.*, p. 201.

<sup>600</sup> Duncan M. Perry, "Macedonia: A Balkan Problem and a European Dilemma", *RFE/RL Research Report*, 19 de junio de 1992, p. 40.

<sup>601</sup> Entrevista con Eleanor Pritchard, especialista sobre temas albaneses, macedonios y serbios en el Centro de Estudios Eslavónicos de la Universidad de Londres, Londres, 13 de junio del 2004.

<sup>602</sup> Milan Andrejevich, "Macedonia on the Eve of the Elections", *Report on Eastern Europe*, 30 de noviembre de 1990, pp. 27-8.

<sup>603</sup> *Ibid.*, p. 29.

<sup>604</sup> Un reporte mencionó que "Representantes de nacionalistas de derecha, xenofóbicos y eslavocéntricos fueron incitados contra los albaneses y diputados izquierdistas y centristas". Duncan M. Perry, "The Republic of Macedonia and the Odds of Survival", *RFE/RL Research Report*, 20 de noviembre de 1992, p. 18.

<sup>605</sup> Duncan M. Perry, "Politics in the Republic of Macedonia: Issues and Parties", *RFE/RL Research Report*, 4 de junio de 1993, p. 35.

<sup>606</sup> Stephen F. Jones, "Georgia: a failed democratic transition", en Ian Bremmer y Ray Taras, eds., *Nations & Politics...* op. cit., p. 305.

<sup>607</sup> Elizabeth Fuller, "Georgian President Flees after Opposition Seizes Power", *RFE/RL Research Report*, 17 de enero de 1992, p. 4.

<sup>608</sup> Jan B. de Weydenthal, "The First Hundred Days of Wałęsa's Presidency", *RFE/RL Research Report*, 5 de abril de 1991, p. 11.

<sup>609</sup> Entrevista con Zbigniew Romaszewski, 26 de junio del 2002, Varsovia.

<sup>610</sup> Ver, por ejemplo, Paul Brenton, Daniel Gros y Guy Vandille, "Output decline and recovery in the transition economies: causes and social consequences", *Economics of Transition*, 5:1 (1997), p. 124.

<sup>611</sup> Aunque algunos asignan la falta de un colapso económico en Uzbekistán a varios factores externos fortuitos y algunas políticas públicas acertadas, pero no un "modelo" económico en sí. Ver, por ejemplo, Richard Pomfret, "The Uzbek model of economic development, 1991-99", *Economics of Transition*, 8:3 (2000), pp. 733-748.

<sup>612</sup> Richard Rose, "Adaptation, Resilience, and Destitution: Alternative Responses to Transition in Ukraine", *Problems of Post-Communism*, noviembre/diciembre de 1995, p. 60.

<sup>613</sup> Carlos Alberto Montaner, "Culture and the Behavior of Elites in Latin America", en Lawrence Harrison y Samuel Huntington, eds., *Culture Matters: How Values Shape Human Progress* (Nueva York: Basic Books, 2000), pp. 60-1. También véase Hernando de Soto, *El Otro Sendero* (Lima, Perú: Instituto Libertad y Democracia, 1986).

<sup>614</sup> Datos del EBRD, 1998, citados en Mohammed Ishaq, "Foreign direct investment in Ukraine since transition", *Communist and Post-Communist Studies* 32 (1999), p. 99.

<sup>615</sup> Michel Wyzan, "Increased Inequality, Poverty Accompany Economic Transition", *Transition*, 4 de octubre de 1996, p. 25. El autor cita datos del Banco Mundial.

<sup>616</sup> Orenstein, *Out of the Red*, op. cit., esp. pp. 61-95.

## TRANSICIONES. LA EXPERIENCIA DE EUROPA DEL ESTE

- <sup>617</sup> Mitchell Orenstein, "The Failures of Neo-Liberal Social Policy in Central Europe", *Transition*, 28 de junio de 1996, p. 17.
- <sup>618</sup> Ver por ejemplo a Ken Jowitt, *New World Disorder: The Leninist Extinction* (Berkeley: University of California Press, 1992). Re-impreso en Vladimir Tismaneanu, ed., *The Revolutions of 1989* (Londres: Routledge, 1999), 206.
- <sup>619</sup> Anne Applebaum, "The Fall and Rise of the Communists", *Foreign Affairs*, Nov.-Dic. de 1994, p. 7.
- <sup>620</sup> M. Steven Fish, "Postcommunist Subversion: Social Science and Democratization in East Europe and Eurasia", *Slavic Review* 58:4 (Invierno de 1999), 813.
- <sup>621</sup> Rasma Karklins, *Ethnopolitics and Transition to Democracy: The Collapse of the USSR and Latvia* (Washington, DC: The Woodrow Wilson Center Press, 1994).
- <sup>622</sup> Ver por ejemplo, Eric D. Gordy, *The Culture of Power in Serbia: Nationalism and the Destruction of Alternatives* (University Park, PA: Penn State Press, 1999).
- <sup>623</sup> Fintan O'Toole, *The Lie of the Land: Irish Identities* (Londres: Verso, 1997). O'Toole también ha sido activo en aplicar su teoría a la ex Yugoslavia. Ver por ejemplo, O'Toole, "Serbian aim to kill all Kosovans is nothing new", *The Irish Times*, 5 de mayo de 1999. Le agradezco a Miriam Lanskoj por introducirme a las investigaciones de O'Toole.
- <sup>624</sup> Eric D. Gordy, "Investigating the Destruction of Alternatives: Everyday Life in Belgrade", *Problems of Post-Communism*, julio/agosto de 1997, pp. 13-4.
- <sup>625</sup> Steven L. Burg, "Bosnia-Herzegovina: a case of failed democratization", en Karen Dawisha y Bruce Parrott (eds.), *Politics, power and the struggle for democracy in South-East Europe* (Cambridge: Cambridge University Press, 1997), p. 135.
- <sup>626</sup> Ver por ejemplo, Svetlana Lolaeva, "Tajikistan in Ruins: The Descent into Chaos of a Central Asian Republic", *Demokratizatsiya*, 1:4 (1993), pp. 32-43, y Keith Martin, "Regional and Religious Politics in Uzbekistan and Tajikistan: Some Preliminary Notes", *Demokratizatsiya*, 5:3 (1997), pp. 325-51.
- <sup>627</sup> Stephen Blank, "Russia's Ulster: The Chechen War and Its Consequences", *Demokratizatsiya*, 9:1 (2001), p. 12.
- <sup>628</sup> Esta tesis se ha manejado en varios sitios. Uno de ellos podría haber sido en las memorias de Galina Starovoitova, nunca completadas. Entrevista con Starovoitova, 22 de noviembre de 1997, Boston.
- <sup>629</sup> Véanse, por ejemplo, dos artículos de John B. Dunlop, "Russian Nazis", *Demokratizatsiya*, 4:4 (Otoño de 1996), pp. 519-530, y "Barkashov and the Russian Power Ministries", *Demokratizatsiya*, 9:1 (Invierno del 2001), pp. 60-74.
- <sup>630</sup> Dimitri Mikheyev, "Russia Reconsidered: Another Look at the Revolution from Below", *Demokratizatsiya*, 5:1 (1997), p. 32.
- <sup>631</sup> Ver, por ejemplo, Jan S. Adams, "The Dynamics of Integration: Russia and the Near Abroad", *Demokratizatsiya*, 6:1 (1998), pp. 50-64; Volodymyr Zvighyanich, "The Specter of Integration in Russia: Lessons for the West and Ukraine", *Demokratizatsiya*, 4:4 (1996), pp. 502-18; y Fiona Hill y Pamela Jewett, "Back in the USSR: Russia's Intervention in the Internal Affairs of the Former Soviet Republics and the Implications for United States Policy Towards Russia", reporte del Strengthening Democratic Institutions Project, Harvard University, enero de 1994.
- <sup>632</sup> Gachechiladze, *The New Georgia*, op. cit., p. 43.
- <sup>633</sup> Georgi Glonti, "Georgia at the Crossroads", *Demokratizatsiya*, 8:4 (2000), p. 538.
- <sup>634</sup> Rusudan Gorgiladze, "Georgian Politics and the Conflicts in Abkhazia and South Ossetia", *Demokratizatsiya*, 6:1 (1998), p. 16.
- <sup>635</sup> Jahun Molla-Zade, "Azerbaijan and the Caspian Basin: Pipelines and Geopolitics", *Demokratizatsiya*, 6:1 (1998), p. 31.
- <sup>636</sup> S. Rob Sobhani, "The United States, Iran, Russia and Turkey: The Struggle for Azerbaijan", *Demokratizatsiya*, 6:1 (1998), p. 37.
- <sup>637</sup> Jim MacDougall, "Russian Policy in the Transcaucasian 'Near Abroad': The Case of Azerbaijan", *Demokratizatsiya*, 5:1 (1997), p. 93.
- <sup>638</sup> Chubais originalmente propuso esta idea en *Nezavisimaya gazeta*. Ver Igor Torbakov, "Russian Policymakers Air Notion of 'Liberal Empire' in Caucasus, Central Asia", EurasiaNet, 27 de octubre del 2003, en <[www.eurasianet.org](http://www.eurasianet.org)>.



## FREDO ARIAS KING

- <sup>639</sup> Harley Balzer, "Demography and Democracy in Russia: Human Capital Challenges to Democratic Consolidation", *Demokratizatsiya*, 11:1 (2003), pp. 95-109.
- <sup>640</sup> Ivanka Nedeva, "Balkan troubles, Bulgarian hopes", *World Policy Journal*, otoño de 1994, p. 133.
- <sup>641</sup> Jonathan Sunley, "The Moldovan Syndrome", *World Policy Journal*, verano de 1994, p. 88.
- <sup>642</sup> Vladimir Socor, "Moldova's New 'Government of National Consensus,'" *RFE/RL Research Report*, 27 de noviembre de 1992, p. 7.
- <sup>643</sup> Brian D. Silver y Mikk Titma, "Support for New Political Institutions in Estonia: The Effects of Nationality, Citizenship, and Material Well-Being", *Problems of Post-Communism*, septiembre/octubre de 1998, p. 38.
- <sup>644</sup> Este refrán se le ha atribuido a varios pensadores, pero principalmente a Joseph Marie de Maistre.
- <sup>645</sup> Presentación de Jeffrey Sachs, Centro Davis, Universidad de Harvard, 9 de diciembre de 1997.
- <sup>646</sup> Philip Roeder, "Peoples and States after 1989: The Political Costs of Incomplete National Revolutions", *Slavic Review* 58:4 (Invierno de 1999), p. 862.
- <sup>647</sup> Mircea Mihaies, "The Neighbors of Kafka: Intellectual's Note from the Underground", *Partisan Review* 59:4 (1992), pp. 711-17, re-impreso en Vladimir Tismaneanu, ed., *The Revolutions of 1989* (Londres: Routledge, 1999) p. 255.
- <sup>648</sup> Stanislav Shushkevich, "Belarus: Self-Determination and Statehood", *Demokratizatsiya*, 8:3 (2000), p. 295.
- <sup>649</sup> Conversación con Stanislav Shatalin, marzo de 1992, Moscú.
- <sup>650</sup> Michael McFaul, "Generational Change in Russia", *Demokratizatsiya*, 12:1 (2003), pp. 64-78.
- <sup>651</sup> Larissa Titarenko, "Religion and Politics in Neighboring Belarus and Poland: Gender Dimensions", *Demokratizatsiya*, 9:4 (2001), pp. 603-12.
- <sup>652</sup> Michael Szporer, "Borderland Identities or Steering a Sinking Ship", *Demokratizatsiya*, 8:4 (2000), p. 474.
- <sup>653</sup> Fuente: Jaroslaw Martyniuk y Ustina Markus, "Attitudes Prove to Be a Major Obstacle to Economic Reform", *Transition*, 6 de septiembre de 1996, p. 16.
- <sup>654</sup> Jiří Pehe, "Opinion Polls on Economic Reform", *Report on Eastern Europe*, 25 de enero de 1990, p. 5.
- <sup>655</sup> Peter Rutland, "The Boris Yeltsin of History", *Demokratizatsiya*, 6:4 (1998), p. 697.
- <sup>656</sup> Valery Solovei (que entonces era el coordinador de la campaña presidencial de Mijail Gorbachov), "Strategies of the Main Presidential Candidates", *Demokratizatsiya*, 4:3 (1996), p. 342. Sobre la táctica del mal menor, también ver John Lloyd, "Nowhere to Turn But Yeltsin", *Demokratizatsiya*, 4:3 (1996), pp. 325-9.
- <sup>657</sup> Ver, por ejemplo, Fredo Arias-King, "Is it Power or Principle? A Footnote on the Talbott Doctrine", *Demokratizatsiya*, 8:2 (2000), pp. 260-9.
- <sup>658</sup> Ver por ejemplo, J. Michael Waller, "'Delay, Postpone, Obfuscate, Derail': A Case Study of U.S. Government Response to Criticism of Assistance Programs in Russia", *Demokratizatsiya*, 4:4 (1996), pp. 102-4; J. Michael Waller, "To Russia, With Cash", *Reader's Digest*, junio de 1996, reimpreso en *Demokratizatsiya*, 4:4 (1996), pp. 105-9; Constantine C. Menges, "An Initial Assessment of U.S. Aid to Russia, 1992-95, And a Strategy for More Effective Assistance", *Demokratizatsiya*, 4:4 (1996), pp. 538-60; Janine R. Wedel, "Clique-Run Organizations and U.S. Economic Aid: An Institutional Analysis", *Demokratizatsiya*, 4:4 (1996), pp. 571-602; Janine R. Wedel, *Collision and Collusion: The Strange Case of Western Aid to Eastern Europe 1989-1998* (Nueva York: St. Martin's Press, 1998); y Peter J. Stavakis, "Bull in a China Shop: USAID's Post-Soviet Mission", *Demokratizatsiya*, 4:2 (1996), pp. 247-70.
- <sup>659</sup> David H. Swartz (embajador americano en Belarús de 1992-94), "Problems in American Assistance Policy Toward the Former Soviet Union: The Belarus Prism", *Demokratizatsiya*, 4:1 (1996), 97-107.
- <sup>660</sup> Presentación de J. Michael Waller en el HBS/KSG Development Conference, Universidad de Harvard, 21 de febrero de 1997.
- <sup>661</sup> Hedlund, "Russia and the IMF ...", op. cit., pp. 104-36.
- <sup>662</sup> Matt Bivens y Jonas Bernstein, "The Russia You Never Met", *Demokratizatsiya*, 6:4 (1998), p. 640.
- <sup>663</sup> Vladimir Socor, "Russia's Special for the CIS: Federalism Model Tested In Moldova", Institute for Advanced Strategic & Political Studies Policy Briefings *Geostrategic Perspectives on Eurasia*, 9 de abril del 2004 (número 59), en <[www.iasps.org](http://www.iasps.org)>.



## TRANSICIONES. LA EXPERIENCIA DE EUROPA DEL ESTE

- <sup>664</sup> Vladimir Socor, "Why Is the West Repairing the Iron Curtain?", *The Wall Street Journal Europe*, 16-18 de abril del 2004.
- <sup>665</sup> Fredo Arias-King, "Legitimizing 'Kaliningrad II'?", *Transitions Online*, 19 de diciembre del 2003, en <[www.tol.cz](http://www.tol.cz)>.
- <sup>666</sup> Presentación de Richard Pipes, Center for Strategic and International Studies, Washington, DC, 18 de noviembre de 1998.
- <sup>667</sup> Grigory Yavlinsky, "Russia's Phony Capitalism", *Foreign Affairs*, mayo/junio de 1998, p. 77.
- <sup>668</sup> Michael McFaul, "Refocusing American Policy Toward Russia: Theory and Practice", *Demokratizatsiya*, 6:2 (1998), p. 341.
- <sup>669</sup> Presentación de James Millar, AAASS, Denver, EUA, 10 de noviembre del 2000.
- <sup>670</sup> Stephen Holmes, "Can Foreign Aid Promote the Rule of Law?" *East European Constitutional Review*, otoño de 1999, p. 71.
- <sup>671</sup> Las recomendaciones y la anécdota son de Stephen Holmes, presentación en el Centro Davis, Universidad de Harvard, 3 de diciembre de 1997.
- <sup>672</sup> Walter C. Clemens, Jr., "The Baltic Reborn: Challenges of Transition", *Demokratizatsiya*, 6:4 (1998), p. 726.
- <sup>673</sup> Contestación de Philip Dimitrov a pregunta de Marshall Goldman en su presentación en el Davis Center for Russian Studies, Harvard University, 6 de mayo de 1998.
- <sup>674</sup> Presentación de Andrei Kozyrev en el evento del 50 aniversario del Centro Davis, Universidad de Harvard, 2 de mayo de 1998. Este fenómeno de oposición por elites se discute en Vladimir Brovkin, "Discourse on NATO in Russia during the Kosovo War", *Demokratizatsiya*, 7:4 (1999), pp. 544-60.
- <sup>675</sup> Johanna Granville, "After Kosovo: The Impact of NATO Expansion on Russian Political Parties", *Demokratizatsiya*, 8:1 (2000), pp. 24-45.
- <sup>676</sup> Presentación de Galina Starovoitova, Centro Davis, Universidad de Harvard, 21 de noviembre de 1997.
- <sup>677</sup> Para una discusión exhaustiva de este proceso diplomático, ver Philip Zelikow y Condoleezza Rice, *Germany Reunified and Europe Transformed* (Cambridge, MA: Harvard University Press, 1995). Para un análisis de la política dentro de Moscú que permitió esta decisión, ver Fredo Arias-King, "Essence of a Soviet Decision, Allowing a United Germany to Join NATO", de próxima publicación.
- <sup>678</sup> Entrevista con Bruce Jackson, presidente del Committee to Expand NATO (Washington), en Chişinău, Moldova, 24 de mayo del 2004.
- <sup>679</sup> Esta idea se discute en Philip Dimitrov, "Jumping into the Atlantic: What Can the New Democracies Bring?" documento no publicado (2003).
- <sup>680</sup> Entrevista con Mart Laar, 28 de julio de 2002, Miami, EUA.
- <sup>681</sup> Entrevista con Zbigniew Romaszewski, 26 de junio del 2002, Varsovia.
- <sup>682</sup> Entrevista con Assen Agov, 1 de julio de 2002, Sofía.
- <sup>683</sup> Entrevista con Mart Laar, 28 de julio de 2002, Miami, EUA.
- <sup>684</sup> Esta sección es basada en los estudios de Kate Martin y de J. Michael Waller. La Dra. Martin es directora del Center for National Security Studies en Washington, encabezando un programa para asistir a los nuevos gobiernos democráticos en las reformas de sus servicios secretos, y ha trabajado en Bosnia, Nicaragua, Polonia, entre otros. El Dr. Waller es autor del libro *Secret Empire: The KGB in Russia Today* (Westview, 1994), y de *Reforming a Post-Authoritarian Secret Police: Case Studies of Successful and Unsuccessful Transitions* (planeado para el 2003). También ver el sitio Internet <[www.statewatch.org](http://www.statewatch.org)>, el cual compila las principales leyes, debates y propuestas sobre los temas de transparencia gubernamental, control y supervisión de agencias secretas, y derechos civiles en la Unión Europea. También sirve como nexa a los sitios Internet de las principales organizaciones, gubernamentales y no-gubernamentales, que se dedican a estos temas.
- <sup>685</sup> La cifra de 98% fue dada por Oll, entrevista con Aadu Oll, op. cit. La de 100% proviene de Mart Laar. Entrevista con Laar, Ciudad de México, op. cit.
- <sup>686</sup> Williams, *Security Intelligence Services...* op. cit, p. 102.
- <sup>687</sup> Entrevista con Mart Laar, 28 de julio de 2002, Miami, EUA.
- <sup>688</sup> Simon Johnson, John McMillan y Christopher Woodruff, "Entrepreneurs and the ordering of institutional reform: Poland, Slovakia, Romania, Russia and Ukraine compared", *Economics of Transition*, 8:1 (2000), pp. 1-36.

## FREDO ARIAS KING

<sup>689</sup> Ibid., pp. 10-11.

<sup>690</sup> Entrevista con Zbigniew Romaszewski, 26 de junio de 2002, Varsovia.

<sup>691</sup> Michael Shafir, "Romania's Elections: Why the Democratic Convention Lost", *RFE/RL Research Report*, 30 de octubre de 1992, p. 4.

<sup>692</sup> Edith Oltay, "The Former Communists' Election Victory in Hungary", *RFE/RL Research Report*, 24 de junio de 1994, p. 2.

<sup>693</sup> Vladimir V. Kusun, "Václav Havel's First Term", *Report on Eastern Europe*, 20 de julio de 1990, p. 12.

<sup>694</sup> Adam Michnik, "When the Majority Rejects Virtue", *Transition*, 14 de junio de 1996, p. 33. Cabe destacar que Michnik también fue víctima de esta lógica, y sus constantes ataques a Wałęsa y a Mazowiecki aparentemente ayudaron a debilitarlos políticamente.

<sup>695</sup> Presentación de Rafael DiTella, Centro Rockefeller, Universidad de Harvard, 21 de abril de 1998.

<sup>696</sup> Dicha organización se llama Article 19, y está en <[www.article19.org](http://www.article19.org)>.

<sup>697</sup> Plática de Orbán en la Internacional Demócrata Cristiana, op. cit.

<sup>698</sup> Atribuido a E.M. Cioran. Citado en Alberto Zuckermann, *La tierra de Dracula* (México: Emes Editores, 2001), p. 7.

<sup>699</sup> Plática de Mijiaíl Gorbachov en el foro del Museo del Holocausto, El Paso, Texas, 14 de octubre de 1998.

<sup>700</sup> Un libro que compila la experiencia reformadora estonia en su totalidad es Mart Laar, *Little Country That Could* (Londres: Centre for Research Into Post-Communist Economies, 2002).

<sup>701</sup> Este documento fue escrito por Philip Dimitrov en diciembre de 2001 especialmente para este libro.

---

**GLOSARIO**

---

Abashidze, Aslan 283, 375  
ABBA 60, 339  
Abišala, Aleksandras 260  
Abjazia 283, 286, 374  
Academia de Ciencias de Checoslovaquia 28  
Academia de Ciencias de Kirguzstán 238, 377  
Acción Electoral de Solidaridad 259  
Acerera Oriental Eslovaca 183  
acquis communautaire 169  
Adamec, Ladislav 27  
Adamkus, Valdas 381  
Adenauer, Konrad 73  
Aeroflot 283  
Afanasev, Yuri 86  
Afganistán 26, 394  
Agencia Central de Inteligencia (ver CIA)  
Agov, Assen 308  
agricultura 214-215, 240-241, 326, 359  
ajarios 374  
Akaev, Askar 18, 37, 205-207, 238, 377-378  
akimi 378  
albaneses 170, 187, 265, 279, 281, 285, 288, 382, 391-292, 381-382  
Albania 16, 19, 32-33, 45-47, 85, 108, 128, 133, 143, 155-156, 169, 172, 175-176, 216,  
218, 240, 244, 290, 296, 298-299, 306, 312, 326, 328, 359-360, 392  
Aleksy II 190  
Alemania Federal (Occidental) 31, 41, 59, 75, 91, 96, 152, 154, 360-361  
Alemania Nazi 133, 370  
Alemania Oriental 30-31, 39, 59, 75, 79, 96-97, 133, 104, 135, 146, 149, 151-154, 165,  
179, 248, 297, 299-300, 305, 310, 311, 321, 331, 340, 360-362  
Alia, Ramiz 19, 33, 47, 175, 359  
Alianza Cívica (Mex) 71  
Alianza de Demócratas Jóvenes (ver Fidesz)  
Alianza de Demócratas Libres 35, 89, 127, 162  
Alianza de Fuerzas Reformadoras de Macedonia 265  
Alianza de Izquierda Democrática 157, 160  
Alianza del Centro (Pol) 159  
Alianza Democrática Izquierdista 385

427

## FREDO ARIAS KING

Alianza Social-Demócrata (Yug) 381  
Aliyev, Heydar 37, 50, 173, 175-176, 283, 364  
Aliyev, Ilham 364  
"amalgamamiento" de elites 4, 201, 205, 207-208  
ambivalencia 102-103, 120, 167, 198, 226, 296, 322, 393  
América Latina 274-275  
American Bar Association 104  
American Civil Liberties Union 71  
Andropov, Yuri 107, 193  
Antall, József 35-36, 47-48, 79, 89, 117, 161-162, 178, 209, 261, 286, 307, 376  
antisemitismo 282, 330  
Antonov, Ivan 289  
"años de desarrollo" 41  
"apaciguamiento" 161-162, 269  
*apparatchik* 197  
archivos 27-31, 33, 35, 74-81, 83, 107, 150, 154, 163, 165, 182, 186, 251, 254, 307, 309, 310-311, 350, 360-361, 371  
Argentina 53, 73, 96, 362  
"Arkan" 280  
armas de destrucción masiva 256  
armas nucleares 94, 288  
Armenia 19, 36, 82, 94, 155-156, 170-172, 234, 276-277, 325, 362-364  
Asamblea Federal (Rus) 27, 249  
Asamblea Nacional (Rus) 256  
Asia Central 195, 199-200, 205-206, 283, 295, 328, 364, 377-378, 394, 396-397  
asimetrías de información 222  
Åslund, Anders 42, 130, 341  
Asociación de Patria 381  
Asparuhov, Brigo 167  
Australia 224, 362  
autoritarismo 21, 89-90, 92, 102, 120, 137, 171, 177, 182, 192-193, 195, 200, 212-213, 225, 262, 264-266, 269, 277, 295, 302, 359, 363, 378  
AVSz 35, 79  
Aylwin, Patricio 223  
ayuda extranjera 64, 108, 206, 293, 296, 378  
Azerbaiyán 19, 36-37, 50, 54, 96, 155, 170, 172-173, 175-176, 206, 216, 248, 276-277, 283, 298, 303-304, 306, 362-364  
Azharía 283  
Bagabandi, N. 385  
Bakatin, Vadim 82, 123, 256  
Balcanes 101, 167, 267, 320  
Balcerowicz, Leszek 42, 108, 123, 138, 161, 164, 179, 321, 385  
bancos 28, 32, 46, 49-51, 53, 56, 59, 62-64, 79, 105, 113, 116, 119, 129, 140, 154, 157, 163, 167-168, 179-180, 197, 202-203, 206, 208, 218, 221, 226, 229, 235, 237, 239, 242-243, 245-246, 272, 276, 293, 302, 307, 313-315, 323-324, 326-327, 334, 341-343, 346, 366, 369, 378, 382, 389  
bancarrota 62-63, 183, 235, 241, 279, 343  
Banco Europeo para la Reconstrucción y el Desarrollo (EBRD) 112-113, 116, 166, 198, 203-204, 211, 217, 230, 244, 272, 378  
Banco Mundial 53, 56, 59, 105, 113, 116, 202, 203, 206, 226, 229, 237, 276, 293, 324, 326, 333, 363, 378, 382  
"bandera moral" 321  
Banja Luka 280  
Bank of New York 294

428

## TRANSICIONES. LA EXPERIENCIA DE EUROPA DEL ESTE

Barannikov, Viktor 82  
Barkashov, Aleksandr 133, 282  
Bartončík, Josef 248  
Bašta, Jaroslav 29, 311  
Batista, Fulgencio 223  
Baudys, Antonin 99-100  
Bavčar, Igor 79  
Belarús 18-19, 38, 83, 85, 88, 93-94, 119, 121, 155, 173-176, 195, 197, 199, 257, 273,  
289-290, 293, 306, 364-365, 383, 390  
Belgrado 280, 392  
"bella durmiente", modelo 21  
Belovezha, tratado 364  
Bendukidze, Kaja 208, 375  
Beneš, Edvard  
Berezovsky, Boris 194, 236-237  
Berisha, Sali 33, 47, 128, 133, 169-170, 175, 218, 240, 244, 359  
Berlín Oriental 360  
Berov, Lyuben 176  
bienestar social 271, 274  
Bildt, Carl 341  
Bipolar, modelo 91, 94-95  
BIS 67  
Blair, Tony 43  
Bloque No-partidista en Apoyo a las Reformas 160  
Bloque Soviético 34, 100, 107, 211, 283, 291, 376  
bolchevismo 132-134, 137, 140, 177, 202, 303  
Bolivia 42, 123  
"borrón y cuenta nueva" 31, 157  
Bosnia 143, 184, 280-281, 319, 365-366, 370-371, 381-382, 391, 393  
Brasil 139, 362  
Brazauskas, Algirdas 32, 80-81, 95, 123-124, 128, 168-169, 176, 286, 316, 380-381  
Brezhnev, Leonid 33, 37, 82, 364  
Bruselas 372  
Bucarest 121, 386  
Budaj, Ján 248  
Bugaj, Ryszard 158  
Bulgaria 16, 32, 59-60, 64, 68, 78, 84-85, 91, 101, 106, 116, 126, 128, 134, 142, 145, 149,  
155, 162-165, 167, 174, 176, 219, 229, 232, 254, 257, 259, 260, 267-268, 279, 284, 289,  
297, 299-300, 305-306, 312, 331, 355, 367-368, 381  
bulgarización 284  
Bundeswehr 97  
Buró Federal de Investigaciones (ver FBI)  
Buró Nacional de Inteligencia 36  
Burokevičius, Mykolaš 124  
Burzhanadze, Nino 208  
Bush, George H.W. 108, 278, 293, 328, 389  
Bush, George W. 390  
Butkevičius, Audrius 79, 81  
Buzek, Jerzy 385  
"cacería de brujas" 33-35, 78-79, 250, 311  
Ćalfa, Marián 27, 29-30  
California 384  
"camino asiático" 200  
Camino de Letonia 38, 202, 265, 379

## FREDO ARIAS KING

"camisas negras" 279  
"camisas rojas" 279  
campo (ver agricultura)  
Canadá 197, 205, 362  
canibalización partidaria 152, 304  
capacidad de Estado 213, 255  
capital social 290  
capitalismo 43, 52, 60, 131, 156, 183, 188, 192, 214, 222-225, 227, 265, 272, 274, 277, 321, 324  
"capitalismo con rostro humano" 321  
capitalismo de secuaces 183, 222-225  
capitalismo policiaco 192  
"capitalismo salvaje" 43, 52, 156, 272, 274  
Čarnogurský, Ján 27, 75, 311  
Casa Blanca 388-389  
catolicismo 264, 369  
Cáucaso 283, 363, 369  
Ceașescu, Nicolae 19, 120-121, 186, 284, 300, 320, 386-387  
Centro de Iniciativa Democrática 136  
"centro-europeísmo" 330  
Čepaitis, Virgilijus 33, 80, 168  
chantaje 29, 32, 74, 163, 193, 254, 367, 371  
Charta 77 29, 85, 99, 147  
Chávez, Hugo 149  
Chechenia 118, 137, 190, 193, 254, 281-282, 294, 390  
Checoslovaquia 18-19, 42, 84-85, 91, 94, 98-100, 127, 151, 156, 256, 269, 299, 330, 368  
    economía 47, 55, 56, 219, 276, 327, 340  
    lustración 27-29, 75, 104, 135, 178, 248, 252, 307, 312, 344  
Cheka 350  
Chernomyrdin, Viktor 119, 122, 140, 237, 293-294, 389-390  
Chile 41, 53, 73, 225, 347  
chileno, modelo 225, 347  
China 204, 213-216, 284  
Chișinău 285  
Chubais, Anatoly 49, 179, 247, 283, 289  
CIA 67, 71, 96, 370  
Ciorbea, Victor 127, 178, 185-186, 268, 285, 321, 386-387  
"círculo vicioso" 164, 191, 222, 228, 245, 274, 316, 326, 329  
"círculo virtuoso" 153, 188, 316  
Citibank 183  
"civilizar" (a oposición) 175, 177, 306  
clanización 120  
clientelismo 178  
Clientelista 136, 198, 202, 213, 236, 263  
Clinton, William 220, 293-295, 297, 328  
Club de Londres 108  
Club de París 108  
Coalición de Unión Democrática 186  
colaboracionismo 25-29, 31-33, 35, 78-80, 83, 89, 121, 127, 137-138, 141, 149-150, 165, 167-169, 248-249, 301-302, 305, 311, 369, 376  
colapso económico 168, 173, 199, 201, 273, 378, 383; 395-396  
colectivismo 58, 120, 183, 219, 232, 274  
colectivización 38, 49, 58, 197, 200, 215, 241, 326-327, 365  
comercio exterior 46, 52, 180, 245-246, 374

430

## TRANSICIONES. LA EXPERIENCIA DE EUROPA DEL ESTE

Comisión de Lustración 29, 250  
Comisión Gauck 31  
Comisión Ponomarev 256  
Comité Central, KPSS 130, 170  
Comité de Defensa y Seguridad 311  
Comité de Salvación Nacional 186, 300, 386  
Comité Helsinki 71  
Comité Judío de Rusia 286  
comité monetario 46, 164, 219  
Comités Ciudadanos 34, 158  
competencia 30, 69, 135, 233-234, 243, 246, 261, 274, 305, 316, 327, 339  
competitividad 53, 62, 64, 156, 272, 338  
Comunidad Democrática Croata 369  
comunismo 15, 17-19, 23, 25, 32, 38-39, 41, 43, 45, 48, 55, 66, 73, 79, 84-85, 89-91, 95-97, 103, 107, 118, 125, 130, 133-136, 139-140, 145-148, 150-153, 155, 157, 159, 169, 171, 174, 178, 183, 185, 189-191, 201, 211, 216, 222, 240, 242, 248, 251, 253-254, 259, 261, 265-267, 269, 275, 278-279, 282, 289, 306, 308, 312-313, 316-318, 323, 326, 330, 345, 359, 360, 374, 376, 379, 382, 384-385, 387, 389, 395  
Comunismo Gulash 48, 376  
condicionamiento económico 294-295  
confederación 26, 160, 207, 283  
Confederación de Estados Independientes 207, 283  
Confederación por una Polonia Independiente 160  
conflicto interétnico 280, 285  
Congreso (EU) 70-71, 115, 328, 337  
Congreso de Diputados Populares, Rusia 80, 87, 93, 122, 192, 262, 336, 388-389  
Congreso de Diputados Populares, URSS 86, 92, 374, 387  
Consejo de Desmonopolización 64  
Consejo de Europa 143, 201, 379, 383  
Consejo Nacional de la República Checa 147  
Consejo Nacional (Let) 378  
Consejo Supremo (Est) 91, 258, 350  
Consejo Supremo (Lit) 95, 260  
Consenso Washington 226-227  
Constantinescu, Emil 185-186, 268-269, 303, 386-387  
constituyentes anti-legalidad 296  
constreñimientos presupuestarios duros 234-235  
construcción de Estado 172, 372  
construcción de partido 258-259, 261-262, 384  
Control Ciudadano (Rus) 71  
Convención Democrática Rumana 185, 386  
convertibilidad monetaria 44, 46, 52, 55, 245, 340  
Corea del Sur 224  
corporativismo 50, 159, 161-162, 171, 183, 190, 199, 202, 224, 307, 376  
corrupción 43, 51, 57, 102, 117, 119, 123, 128-130, 149, 163, 165, 171-173, 175, 183-184, 191, 193, 195, 197, 199-200, 202, 204-206, 220-221, 224, 227-228, 234-235, 242, 245, 254, 256, 274-275, 294-295, 313, 324-325, 330, 333, 337-338, 360, 377, 379, 383, 395  
cortes y tribunales 33, 62, 71, 97, 101-103, 121, 127, 141, 143, 168, 181, 184, 187, 199, 248-250, 296, 301, 315, 323, 342, 344, 353, 357, 371, 380, 372  
Corte Constitucional  
  Armenia 171  
  Bulgaria 79  
  Checoslovaquia 28, 249  
  Hungria 35  
  Rusia 87

## FREDO ARIAS KING

Cortina de Hierro 17  
crecimiento económico 41-42, 44-45, 165, 198, 209, 211-212, 214, 216, 220-221, 233, 244, 271, 274-275, 290, 314, 322-323, 325, 333-334, 359, 374, 378, 382  
Crimea 388  
crimen organizado 127, 164, 175, 180-181, 200, 220, 243, 252, 254, 256, 325, 311, 342-343, 360, 367, 393  
crímenes del pasado 310-311  
cristianismo 133, 362  
cristiano-democracia 147, 151, 154, 201, 373  
Croacia 19, 50, 85, 125, 177, 183-184, 276, 280-281, 298, 366, 369-372, 381, 391  
Crvenkovski, Branko 187, 266, 382  
Csurka, István 127  
Cuba 345  
culpabilidad colectiva 29, 80  
culto a la personalidad 370, 395  
culto al secreto 74, 193  
Cuşnir, Victoria 9, 289  
Dashnak 172  
Dayton, acuerdo 294, 366, 370, 391-392  
de Mazière, Lothar 91, 154  
democracia 15, 22, 25, 53, 66-69, 72-73, 83, 85, 96-96, 100, 102, 103, 115, 118, 124-126, 128-129, 134, 140, 148, 150, 153, 155, 157, 173, 183-184, 193-195, 199-200, 211-213, 224, 250, 252, 254, 256, 262, 274, 277-278, 287, 289-290, 293, 295, 298, 305, 312-313, 316, 321-322, 330, 349, 355, 370, 372, 376-379, 394  
democratización 17, 92, 118, 152, 168, 213, 278, 301, 304  
*Demokratizatsiya* 192, 289  
*demokratizatsiya* 17  
Demos 36, 169, 209, 263-264, 268, 318, 372  
Deng, Xiaoping 214  
Departamento III/III 36, 79  
Depos 88  
*Der Spiegel* 389  
derechos de propiedad 51, 187, 225, 313, 333, 335, 345  
derechos humanos 29, 66, 72, 77, 79, 133, 141, 146, 249, 301, 349, 390  
*derzhavnost'* 193  
Desarrollo Humano, índice 272, 333-334  
descentralización 214  
descolectivización 214, 327  
des-comunización 25, 27-31, 34, 38, 79, 80, 100, 141, 150, 159, 162, 170, 185, 248, 251, 264, 269, 278, 301, 331, 361  
desempleo 49, 105, 163, 234, 236, 330, 334, 361, 382  
desindustrialización 238  
desmonopolización 64, 214, 245  
des-nazificación 361  
des-pluralización 263  
"despojo de activos" 57, 236  
desregularización 44, 245  
desvertebración 198  
de-Tudmanización 184  
deudas 41, 47, 56, 59, 64, 107-108, 119, 131, 140, 199, 218-219, 242, 313, 328  
Deutsch, John 96  
Devátý, Stanislav 311  
diáspora 172, 197, 202, 205, 215, 362, 381  
dictadura 21-22, 25-26, 31, 56, 65, 67-68, 73, 84-85, 117-118, 121-122, 125, 130, 134, 142,

432



## TRANSICIONES. LA EXPERIENCIA DE EUROPA DEL ESTE

154, 161, 174-175, 179, 195, 200, 206-207, 212-213, 225, 257, 287, 304, 309, 312-313, 321, 330, 361, 364, 378  
"dictadura consolidada" 118, 121, 175, 304, 364  
dictadura del proletariado 130, 134  
Dimitrov, Philip 32, 60, 78, 48, 91, 127-129, 142, 162-164, 167, 176, 178, 254, 267-269, 297, 345, 355, 367  
"dinero fácil" 295, 325-326  
Dinkić, Mladen 179  
"directores rojos" 152, 231, 236-237  
disciplina fiscal 105, 152, 217-218, 234-235, 378  
disidentes 18, 27, 29-31, 36, 75-77, 80, 85, 91, 99, 104, 121, 126, 132, 135, 147-148, 156, 159, 182, 186, 248, 250, 256, 266, 311, 321, 358, 367-368, 373-374, 376, 380, 386-387, 395-396  
distribución de la riqueza 212, 274-275  
"Divorcio de Terciopelo" 369  
Đelić, Božidar 178-179, 313  
Đinđić, Zoran 179-182, 257, 268-269, 307, 392-393  
Đukanović, Milo 393  
Dlouhý, Vladimír 129  
Dobriansky, Paula 294  
Dobrovský, Luboš 99  
Dogan, Ahmet 163, 254  
DOS 180-181, 268, 392-393  
Drašković, Vuk 88, 319  
Drnovšek, Janez 124, 169, 176, 264, 373  
"Drozdov" 190  
Dubček, Alexander 19, 43, 86, 124, 182, 368  
Duma 37, 87, 102, 145, 190-192, 215, 220, 262, 286, 289, 389, 391  
Duvalier, Baby Doc 225  
Dzerzhinsky, Feliks 350, 365  
Dzhumagulov, Apas 37  
Dzurinda, Mikuláš 178, 183, 188, 185, 307, 321, 371  
*Economía de la Destrucción* 51, 179  
educación 18, 26, 71, 89, 97-98, 101, 105, 136, 197, 244, 272, 289, 317, 326  
Eichler, Gabriel 183  
Einstein, Albert 139  
ejércitos y sistemas militares 21, 26, 30, 34, 67-68, 96-102, 118, 121, 124, 128, 136, 141, 154, 173, 180, 183-184, 201, 246, 280-283, 298, 320, 363, 366, 370, 372, 383, 392-393, 396  
Ejército de Liberación de Kosovo 392  
Ejército Rojo 68, 102  
Elçibey, Ebulfez 36-37, 96, 172-173, 175, 177, 169, 283, 303, 321, 363-364  
elecciones 38, 50, 69, 87, 88, 123-124, 128, 135, 147, 153, 156, 158-159, 161-162, 167-170, 173-175, 181, 185-187, 195, 206, 225, 257, 259, 262-264, 305, 307-308, 317, 323, 362, 365, 370, 390  
Elezi, Mehmet 33  
"elite cerrada" 263  
elites 29, 32, 118  
emprendedores 51, 53, 61, 131, 136, 165, 221, 223-224, 240, 245, 274, 313-314, 323  
enemigo externo 279  
"enemigos del pueblo" 176  
Engels, Friedrich 274  
Enjbayar, Nambariin 385  
Enksaijan, Mendsaihan 187, 384

## FREDO ARIAS KING

"era de la no-libertad" 249  
"esfera de influencia" 282  
Eslovaquia 30, 85, 116, 125-126, 177, 182-183, 235, 279, 284-286, 289, 297, 302, 307, 317, 319, 369, 371-372  
Eslovenia 32, 36, 46, 52, 79, 85, 124, 145, 155-156, 169, 176, 178, 209, 219, 221, 242, 263-264, 268, 280-281, 296-297, 305-306, 314, 316, 318, 329, 331, 340, 372-373, 391  
Espada de Damocles 65  
España 26, 41, 73, 155, 212, 227, 296  
espionaje 71, 76-78, 101, 126, 128, 135, 162, 251, 302-303, 309, 387  
espionaje político 22, 74, 139, 309, 310  
esquemas piramidales 163, 170, 228, 244-245  
"Estado criminal" 192  
estado de derecho 17, 192, 194, 225, 231, 296, 353, 377, 379  
Estados benefactores 156, 272  
Estados benefactores embrionarios 272  
Estados Unidos 10, 12, 26, 52, 54, 67-72, 107-108, 114, 119, 149, 167, 197, 226, 275, 288, 294, 297, 327-328, 361-362, 364, 366, 370, 375, 378, 390, 394, 396-397  
Estonia 16, 18, 30, 45-46, 49, 52-53, 60, 73, 77, 86, 91, 104, 108, 128, 135, 146, 148-151, 153-155, 168, 178, 198, 202-204, 209, 216, 218-219, 224, 228, 231, 239, 248, 251, 268, 285, 296-297, 301, 305, 308, 310, 313, 315, 317, 323-326, 329, 331, 333-335, 339-345, 348-353, 373-374, 379-380  
Europa Central 17, 60, 90-92, 145, 191, 211, 231, 247, 278, 282, 330, 339, 348, 359, 379  
Europa del Este 23, 41, 43, 47, 52-53, 73, 107, 118, 212, 223, 225, 241, 248, 272, 275, 278-279, 287-288, 290, 341, 358  
"excepcionalismo nacional" 290  
expansionismo 330  
extra-constitucionalidad 28, 32, 67, 119, 123, 134, 150, 154, 162, 167, 172, 252, 304, 306, 375  
extra-presupuestario, financiamiento 28, 77, 83, 184  
fascismo 7, 28, 35, 49, 125, 130, 133-134, 154, 193, 278, 282, 303  
"fascistas pintados de rojo" 154  
favoritismo 200  
FBI 67, 71  
FBIS 28, 76  
federalismo 330, 352  
feudalismo 200, 236, 274  
Fidesz 35, 261, 348, 376  
Filipinas 215  
Finlandia 341  
Flores, Francisco 223  
Flores Magón, Ricardo 12  
Flotación cambiaria 61, 219, 389  
Fokin, Vitold 50  
fondo de estabilización 46, 52, 108, 219, 328  
Fondo Monetario Internacional 46, 164, 185, 206, 226, 245, 293-294, 341, 363, 373, 378, 382  
fondos de inversión 57, 60-62, 165, 235, 238, 324, 346-347  
Foro Cívico 29, 76, 84-85, 99, 126, 147, 152, 158, 182, 209, 258, 300, 306-307, 312, 368  
Foro Democrático Húngaro 89, 127, 161, 209, 261, 263, 376  
Fox, Vicente 351  
Francia 298, 361-362  
Franco, Francisco 212  
fraude 202, 205-206, 244, 363, 371, 386, 392, 394, 396  
fraude electoral 38, 123, 128, 170, 173, 187, 365, 370, 390

434

## TRANSICIONES. LA EXPERIENCIA DE EUROPA DEL ESTE

Freedom House 53, 112, 212  
Freedom of Information Act 71, 327  
Frei, Eduardo 223  
frenos y balances 66, 131, 199, 255  
Frente Popular Azerbaijano 36-37, 173, 363  
Frente Popular Belaruso 38, 88, 174, 365  
Frente Popular Estonio 86, 91, 152,  
Frente Popular Letón 84, 203, 378  
Frente Popular Moldavo 201  
Freud, Sigmund 133  
fuerzas armadas 28, 60, 65-66, 68, 77, 79, 95-102, 171, 256, 281, 306, 289  
Fuerzas Estratégicas de Misiles 388  
Fujimori, Alberto 378  
Fundación Glasnost 71  
fundamentalismo islámico 200, 284, 397  
Fyodorov, Boris 131  
"gabinete de historiadores e ingenieros" 35  
Gaidar, Yegor 48-49, 52, 140, 210, 220, 222, 237, 247, 289, 293, 307, 321, 388-389  
Gambar, Ysa 37  
Gamsajurdia, Zviad 18, 33, 92, 141-142, 207, 267, 269, 286, 374-375  
Garton Ash, Timothy 247  
gas 62, 119, 123, 134, 200, 237, 363, 374, 377, 380, 389, 395  
Gauck, Joachim 31  
gaullismo 206  
Gazprom 119, 237, 283  
General Electric 54, 59  
Georgia 18, 33, 47, 67, 104, 122-123, 128, 141, 195, 202, 207, 218-219, 245, 267, 282-  
284, 286, 289, 298, 325, 364, 374-375, 390  
Georgievski, Ljupčo 187-188, 266, 382  
Gerashchenko, Viktor 140, 220, 237, 389  
Geremek, Bronisław 78  
gerentes rojos 61, 236  
Gestapo 26, 68, 73, 133, 310  
Ghosn, Carlos 139  
Giorgadze, Igor 207  
Giorgadze, Panteleimon 207  
glasnost 17, 71, 122, 206, 374  
Gligorov, Kiro 125, 187, 266, 381-382  
governabilidad 25, 140, 204, 288  
governabilidad corporativa 56-57, 226, 234, 239, 346  
"gobierno de entendimiento nacional" 27  
Godmanis, Ivars 266  
Goldman, Marshall 346  
"Goldman-Sachs" debate 43, 218  
golpe de Estado 37-38, 81-82, 87, 93, 95, 123-124, 138, 149, 256, 281, 320, 364, 373,  
380, 388  
Göncz, Árpád 35, 209, 376  
González, Felipe 73, 155  
Goražde 280  
Gorbachov, Mijail 17, 19, 48, 82, 87, 92-93, 101-102, 107, 120, 122-123, 131, 134, 138,  
149, 155, 188-190, 214-215, 256, 262, 267, 288, 302, 331, 360-361, 364, 373, 377, 380,  
387-388, 394, 399  
Gorbunovs, Anatolijs 19, 125, 129, 202-203, 205, 379  
Gordievsky, Oleg 349

## FREDO ARIAS KING

*gosudarstvennost'* 193, 255  
Grachev, Pavel 101  
gradualismo 32, 44-45, 47-48, 216-217, 376  
Gran Guerra Patriótica 361  
granjas colectivas 36, 57, 173, 214  
Gref, German 194  
Grecia 218, 265, 381  
Grigoryants, Sergei 256  
gripe asiática 224  
Grósz, Károly 375  
GRU 30, 251  
Grupo Inter-Regional 86  
Guangdong 214  
guerra 17, 36, 38, 98, 170, 172, 184, 190, 196, 278, 280-282, 294-298, 361-363, 383, 396  
guerra civil 19, 26, 118, 179, 200, 207, 218, 280-281, 293, 330, 366, 370-371, 374, 381, 391  
guerra contra el terrorismo 295  
"guerra de leyes" 378  
"guerra de los archivos" 83  
Guerra Fría 17, 68, 97, 101, 122  
Gusinsky, Vladimir 194, 237  
Gysi, Gregor 149  
Hájek, Jiří 9, 85-86, 146-147  
hambruna 49, 102, 330  
Harutiunian, Gagik 170  
Harvard 10, 179, 346  
Havel, Václav 17-18, 25, 27-29, 75-76, 84-85, 91, 94, 98-99, 127, 132, 135, 147, 150, 152, 155, 178, 209, 258, 264, 269, 277, 300, 306-307, 311, 317, 320-321, 338-339, 368  
"hermandad de los pueblos" 279  
hidrocarburos 54, 231, 277, 377, 391  
Hitler, Adolf 365, 380, 383  
Honecker, Erich 133, 300, 360  
Hong Kong 215  
Horn, Gyula 19, 128, 176, 217, 264, 376  
Hoxha 133, 175, 359  
Hungria 18-19, 32, 35, 42, 47-48, 52, 54, 56, 59, 63-64, 71, 79, 85, 89, 127-128, 145, 155-156, 161-162, 172, 176, 213, 216-217, 219, 231-232, 239, 242, 245-246, 251, 261, 264, 285, 296-297, 306-307, 316, 318, 330-331, 333, 340, 375-376  
Husák, Gustav 86  
identidad nacional 89, 199, 290  
ideología nacional 171  
IDEPE 71  
iglesias 89, 106, 169, 182, 190, 264, 317, 318  
Ilarionov, Andrei 194  
Iliescu, Ion 19, 50, 83, 121-122, 125, 138, 183, 185-186, 267, 284-285, 300, 302, 318, 320, 386-387  
Ives, Toomas Hendrik 148, 341  
imperialismo 195, 232, 282-283, 325, 390  
"imperialismo liberal" 283  
Imperio Ruso 281, 362  
impuesto de tasa constante (flat tax) 194, 342  
Indonesia 212, 215, 224, 397  
industria militar 246  
industrialización 18, 238, 287

436

## TRANSICIONES. LA EXPERIENCIA DE EUROPA DEL ESTE

inercia revolucionaria 164  
infiltración 126-127, 165, 204, 249, 252  
inflación 41-42, 45-47, 49-50, 161, 163-164, 168, 180, 185, 212, 217-220, 236, 280, 334, 372  
infraestructura 15, 326, 356, 392  
Inglaterra 167  
Inkombank 243  
Instituto Wałęsa 142  
intelectuales 36, 48, 53, 60, 73, 90, 129, 135, 171, 179, 259, 297, 360, 363, 385  
intereses creados 131, 178, 238  
interguerra, período 278  
inversión extranjera 51, 53-54, 59, 62, 175, 184-185, 200, 224-232, 238, 239, 277, 324-326, 331-333, 335, 357, 340, 357, 369  
Ioselani, Dzhaba 374-375  
Irán 364  
Irlanda del Norte 279  
Isamaa 86, 209, 347  
Isamaaliit 86, 151-152, 317, 373  
"Israel de Asia Central" 328, 397  
Italia 11, 133, 279  
Īvāns, Dainis 203  
Izetbegović, Alija 280, 365-366, 370  
Izvestiya 360  
jacobinismo 134  
Jakeš, Miloš 368  
Janša, Janez 79  
Japón 26, 139  
Jaruzelski, Wojciech 34, 95, 100, 385  
Jasbulatov, Ruslan 256  
Jefferson, Thomas 401  
Jarmalavičius, Juozas 124  
Jodorkovsky, Mijail 195, 391  
joint venture 55, 184  
Jrushchov, Nikita 82  
Kaczyński, Lech y Jarosław 253  
Kagalovsky, Konstantin 231  
Kallas, Siim 86, 148  
Kapusta, Marek 183  
Karadžić, Radovan 279-280, 366  
Karimov, Islam 19, 92-93, 200, 328, 397  
Kavan, Jan 250  
Kazajstán 19, 39, 50, 54, 67, 133, 188, 199-200, 206-207, 267, 276, 286, 325, 376-377  
Kebich, Vyacheslau 19, 38, 173, 176, 364  
Kenzhaev, Safarali 19, 281, 394  
ketmanismo 135  
KGB 30, 33, 38, 60, 67-68, 77, 79-83, 95, 119, 122-123, 127, 137, 150, 157-158, 167-168, 189-190, 192-195, 203, 207, 243, 247, 251, 253-257, 282, 307, 349-350, 365, 373, 379, 380, 388-390, 396  
Kirienko, Sergei 119  
Kirkpatrick, Jeane 21, 294  
KiszczaK, Czesław 77, 159  
Kitovani, Tengiz 374-375  
Klaus, Václav 41, 57, 85, 89, 91, 94, 127, 146, 148, 152-154, 160, 164, 174, 188, 216, 239, 242, 245, 258-259, 264, 269, 277, 311, 317, 319, 321, 323, 340, 342, 347-348, 369

## FREDO ARIAS KING

kleptokratura 237  
Kljusev, Nikola 187, 210, 218  
Kocáb, Michal 75  
Kocharian, Robert 171-172, 363  
Kohl, Helmut 59, 133, 321, 341, 361  
Koichuev, Turar 238  
Koj, Alfred 289  
Kolubara 329  
Komsomol 243  
Kornai, János 43, 156  
korun 220  
Kosovo 281, 381, 391-393  
Kostov, Ivan 164-167, 174, 177, 259-260, 368  
Koštunica, Vojislav 18, 117, 178, 180-182, 268-269, 307, 392-393  
Kovalev, Sergej 37  
Kozlovsky, Pavel 38  
Kozłowski, Krzysztof 77-78  
Kozyrev, Andrei 297  
Krastinš, Andrejs 81  
Kravchuk, Leonid 19, 50, 93, 119, 122, 196, 267, 395-396  
Kredobank 243  
Kremlin 283, 325  
Krenz, Egon 300, 360  
kroon 46, 86, 220, 373  
Kryuchkov, Vladimir  
Kučan, Milan 36, 169, 209, 372  
Kuchma, Leonid 83, 119, 122, 198, 396  
kulyabi 281  
Kwaśniewski, Aleksander 135, 158, 161, 176, 264, 385-386  
Kyiv 199, 226  
Kyrgyzstán 18, 37, 58, 200, 202, 205-206, 238, 276, 291, 377-378  
La Haya 143, 181, 184, 371, 392  
Laar, Mart 30, 41, 46, 86, 89, 91, 115, 128, 141-142, 148, 150, 152, 154-155, 174, 209, 239, 243, 247, 251, 258-259, 269, 285, 301, 308, 313, 317, 321, 326, 330, 333-342, 344-352, 373-374  
Labus, Miroljub 393  
laissez faire 246  
Landsbergis, Vytautas 32-33, 50, 57-58, 80-81, 84, 89, 95, 124, 127, 141, 167-168, 213, 241, 260, 263, 269, 320, 326, 349, 380-381  
Latinoamérica 12, 68, 95, 274  
Lazard Freres 62  
Lazarenko, Pavlo 119  
Lebed, Aleksandr 101, 128  
Lee Kwan Yew 212  
legitimidad 18, 67, 93, 100, 103, 190, 213, 236, 257  
Lenin, Vladimir 123, 124, 134, 214, 262, 279, 350, 395  
leninabadi 281  
Leningrado 87  
Letonia 19, 38, 49, 60, 81, 84-85, 129, 136, 149, 172, 202-205, 251, 264-265, 297, 317, 320, 325-326, 342, 350, 373, 378-380  
Lewandowski, Janusz 61, 239  
Ley de Lustración 27-29, 32-35, 37, 80-81, 127, 161, 165, 168-169, 180, 149-250, 253, 361, 368-369, 371  
Ley Marcial 77, 100

438

## TRANSICIONES. LA EXPERIENCIA DE EUROPA DEL ESTE

liberación 36, 51, 94, 152, 154-155, 168, 269, 278-279, 304, 318, 323, 330, 341, 347, 358, 329  
liberalismo 160, 195, 200, 228, 232, 259, 261, 264, 277, 317  
liberalismo asiático 200  
liberalismo social 277, 317  
libertad de prensa 17, 136, 358  
libertad económica 22, 41, 48, 50-53, 89, 197, 212-213, 219, 221, 223-225, 227-228, 241, 244, 264-265, 275-276, 289, 290, 317, 322, 333, 376  
libertinaje 130, 244  
Lieven, Anatol 349  
Liga de Comunistas de Yugoslavia 125, 184, 187, 264, 281, 369  
Ligachev, Yegor 387  
"limpiar la casa" 142  
limpieza étnica 318  
Lipponen, Paavo 341  
Lituania 16, 18, 32, 49, 57, 79-80, 84-85, 94-95, 123-124, 126, 128, 134, 145, 150, 155, 167-169, 176, 219, 236, 240, 251-252, 260-261, 263, 286, 297, 305-306, 316, 320, 325-326, 342, 348, 373, 379-381  
lobby industrial 220  
Lucinschi, Petru 95, 201, 383  
Lukashenka, Alyaksandr 83, 121-122, 133, 173-175, 257, 290, 365  
lustración 25-30, 32-35, 37, 75, 77-81, 86, 89, 127, 138, 141-143, 150, 159, 161-165, 168-169, 177-178, 180, 182, 248-251, 253-254, 261, 301-305, 310-312, 315, 331, 334, 342, 356, 361, 368-369, 371  
lustración espontánea 34, 159  
Luxemburgo 157, 307  
Luzhkov, Yuri 140, 316  
Macedonia 47, 85, 129, 177, 187, 209, 218-219, 245, 254, 265, 281, 285, 298, 316, 319, 381-382, 392  
Madison, James 66  
Mádl, Ferenc 376  
mafia 63, 165, 222, 228, 293, 313, 327, 379  
Magdalenka, Pacto de 34, 156, 385  
Makashov, Albert 286  
Malasia 212, 215, 224  
Malysheva, Julia 289  
Manitski, Jaan 60, 339  
"mano confiscadora" 224  
mano dura 161, 211-213  
Mao, Zedong 214-215  
marco alemán 46, 220, 373  
Marcos, Ferdinand 225  
Marković, Ante 50, 265  
Marx, Carlos 43, 123, 175, 262, 274, 279  
marxismo-leninismo 279  
masoquista psíquico 133  
Matyujin, Georgy 220  
Mazowiecki, Tadeusz 34, 63, 77-79, 100, 103, 108, 156-159, 161, 178, 209, 385  
McDonald's 120  
McKinsey & Co. 179  
Mečiar, Vladimír 27, 91, 116, 125-126, 133, 182-183, 188, 222, 267, 285, 302, 307, 317, 371-372  
"medidas activas" 74, 126, 139, 249, 252  
medio ambiente 330, 334

## FREDO ARIAS KING

medios de comunicación 26, 33, 72, 164-165, 168, 176, 199, 249, 291, 295, 358, 388  
Medgyessy, Péter 162, 376  
Meksi, Alexander 117  
Menagharishvili, Irakli 207  
Menatep 243  
mercado 41-42, 45-46, 51, 61-65, 105, 108, 112, 140, 152, 159, 165, 168, 170, 177, 180,  
214, 218-219, 224-227, 231, 233-236, 238, 241, 246-247, 272, 274, 287, 293, 296, 324,  
326, 330, 343-345, 353, 356-357, 361, 370, 372, 377, 389-390  
mercantilismo 274  
Meri, Lennart 91, 152, 209, 373  
mesa redonda  
    Checoslovaquia 75  
    Polonia 34, 77, 95, 100, 157-158  
Mesić, Stipe 184, 370  
Meta, Ilir 169, 175-176, 359  
métodos extra-constitucionales 134, 375  
México 53, 71, 193, 202, 204, 212, 224, 334-335  
Meyer, Lorenzo 129  
MI-6 67  
Michnik, Adam 155, 321  
Microlink 326  
Mihailova, Nadezhda 9, 368  
"Milagro Suertudo" (RFA) 41  
Militarismo 183  
Milošević, Slodoban 19, 50-51, 88, 133, 179-182, 212, 225, 268, 279, 281, 294, 296, 302,  
319, 366, 370, 372, 391-395  
Miłosz, Czesław 135  
Ministerio de Finanzas (Pol) 138  
Ministerio del Interior  
    Checoslovaquia 27, 75  
    Polonia 77, 104  
    Rusia 82  
    URSS 123  
Ministerio de Justicia (Pol) 104  
minorías 108, 123, 207, 264, 278, 283, 285-286, 317, 374, 382  
Mladenov, Petur 300  
Mladić, Ratko 280  
MMM 244  
Modrow, Hans 30  
Mohorita, Vasil 135  
Moldova 9, 16, 85, 95, 128, 188, 195, 201, 284-285, 289, 294-295, 298, 325, 382-384, 390  
Moldova Democrată 201  
Moldova Noastra 201  
Moncloa, Pacto de 26, 154  
Mongolia 177, 186-187, 290, 325, 384  
monopolios naturales 246  
Montaner, Carlos Alberto 274  
Montenegro 391, 393  
Montesquieu, Baron de 66, 131  
Möödukad 86, 148  
Moscú 67, 81, 87, 93, 120, 136, 140, 196, 199, 207, 226, 256, 267, 282-283, 285-286,  
294-295, 297, 316, 362, 364-365, 373-374, 377-378, 380, 384, 387-388, 394  
Most Group 243  
Mostar 280

440



## TRANSICIONES. LA EXPERIENCIA DE EUROPA DEL ESTE

movilización burocrática 291  
Movimiento para una Eslovaquia Democrática (HZDS) 182, 371  
Movimiento Nacional Independentista Letón 84  
Movimiento para las Reformas Democráticas 87  
Movimiento Rusia Democrática 84, 86-87, 93, 268, 286, 297, 388  
MszOSz 36, 162  
Muhammad, Mahathir 212  
Murashev, Arkady 194  
Muro de Berlín 128, 360  
Mussolini, Benito 133  
musulmanes 26, 47, 279-280, 284, 286, 359, 365-366, 391-392, 394, 397  
Mutalibov, Ayaz 36  
nacionalismo 17, 50, 57, 85, 179, 183, 224, 237, 239, 261, 265, 278-279, 286, 318-319, 371  
nacionalismo democrático 278  
nacionalismo económico 50, 57, 237, 239, 319  
nacionalismo xenófobo 278, 279  
Naciones Unidas 143, 272, 294  
Nagorno-Karabaj 19, 170, 172, 283, 362-363  
Nagy, Imre 19  
Najibullah 26  
Nano, Fatos 33, 169, 175, 359  
National Endowment for Democracy 115  
National Security Agency (EU) 67  
Naxçevan 37, 363  
Nazarbaev, Nursultan 19, 50, 92-93, 133, 207, 286, 377  
nazis 25, 31, 68, 133-134, 282, 310, 370, 379, 389  
Németh, Miklós 79, 376  
Nemtsov, Boris 192, 289  
neo-comunismo 412  
neoliberalismo 223, 274, 327  
Nicaragua 425  
Nissan 139  
Niyazov, Saparmurad 19, 50, 92, 200, 257, 395  
Nizhny-Novgorod 192  
NKVD 68  
Nobel 86, 382  
nomenklatura 19, 21-22, 33-34, 37-38, 78, 91, 120-121, 129-131, 135-136, 142, 146, 148-149, 152-155, 161, 169, 172-173, 177-178, 183, 188-191, 196, 205-207, 210, 215, 237, 239, 241, 261, 265, 279, 299, 301-302, 304-306, 320, 337-338, 348, 350, 364, 374, 396  
*Nomenklatura: The Soviet Ruling Class* 129  
nomenklaturización 159, 201-202  
"normalización" 29, 85-86  
*novoe myshlenie* 17  
Nuestra Ucrania 199  
Nuestro Hogar es Rusia 190  
Nuevo Foro 152  
Nuremberg, juicio de 31  
NVA 96  
ODA 151, 258  
Oficina de Seguridad del Estado (Pol) 78  
Olechowski, Andrzej 253  
Oleksy, József 253  
oleoductos 283, 364, 375, 377

## FREDO ARIAS KING

oligarcas 22, 172, 180, 184, 194, 222, 274, 293, 306-307, 363, 370, 390, 396  
Oliylyk, Borys 133  
Oll, Aadu 349  
Olszewski, Jan 78, 253  
ombudsman 72, 98  
Opción de Rusia 261, 389  
Oportunidad de Izquierda (Est) 148  
oportunidades de arbitraje 130, 152, 275  
Oposición Democrática Serbia 180, 392  
Oposición Democrática Unida Eslovena  
Orbán, Viktor 142, 261, 286, 330, 348, 376  
Orchibat, Punsalmaagiyn 384  
OSCE 133, 295, 366, 379, 384  
Osetia 283, 286, 374  
OTAN 97, 100-101, 133, 143, 164, 180, 188, 201, 253, 294-295, 297-298, 328, 334-335, 360-361, 364, 366, 368-369, 371-376, 380-382, 386-387, 390, 392  
Otpor 289, 392  
Ozolas, Romualdas 32  
Pacto de Varsovia 97, 99, 297, 376  
"padre de la patria", síndrome 87, 268-269, 303  
Paksas, Rolandas 127, 252, 381  
Panamá 73  
Panić, Milan 117  
paraestatales, empresas 28, 44, 49, 56-57, 59-62, 131, 152, 165, 184, 199, 215, 218, 220, 222, 232, 234-235, 238-240, 242, 246, 251, 302, 356, 370  
"parasitismo simbiótico" 254  
Parek, Lagle 86  
parlamentos  
  Albania 33, 359  
  Alemania 149, 361  
  Armenia 94  
  Azerbaiyán 36-37, 173  
  Belarús 38, 88, 93, 173, 364  
  Bosnia 365  
  Bulgaria 79, 254, 308, 367  
  República Checa 99, 153, 311  
  Checoslovaquia 43, 368-369  
  Croacia 370  
  Estonia 91, 258  
  Georgia 33, 374-375  
  Hungria 35  
  Kyrgyzstán 206, 377  
  Letonia 38, 81, 379  
  Lituania 58, 80, 95, 127, 167-168, 260, 320, 348  
  Macedonia 187, 219  
  Moldova 201, 383  
  Mongolia 384  
  Polonia 34, 100, 158-159, 240, 253, 386  
  Serbia 181, 392  
  Turkmenistán 395  
  Ucrania 83, 196  
Partido Bolchevique 134  
Partido Centrista (Est) 148, 373, 381  
Partido Cívico-Democrático (ODS) 85, 89, 146-147, 151-152, 258, 312, 347, 369

442

## TRANSICIONES. LA EXPERIENCIA DE EUROPA DEL ESTE

Partido Coalición—Unión Rural 148, 153, 373  
Partido Comunista, general 18, 73, 84, 97, 103, 124, 188, 304, 305, 307, 338  
Alemania Oriental 31, 149, 154, 362  
Armenia 82, 170-72  
Bulgaria 84, 124, 126, 165, 254, 367  
Belarús 365  
Checoslovaquia 28, 99, 126, 182, 249, 251  
Eslovenia 124  
Estonia 30, 301  
Georgia 34, 207  
Letonia 38, 378  
Lituania 32, 33, 81, 124, 261, 380  
Mongolia 186  
Polonia 78, 95, 100, 157-58, 252, 307, 385  
Ucrania 198  
Partido Comunista de Bohemia y Moravia 86, 147-148, 369  
Partido Comunista de la Federación Rusa 85, 87, 146, 190, 225, 262, 286, 390  
Partido Comunista de Rusia 87, 262  
Partido Comunista de la Unión Soviética 38, 60, 82, 86-87, 92, 119, 124, 190, 243, 255, 282, 307, 387, 389  
Partido Cristiano Demócrata (Ale) 154  
Partido de Comunistas Moldavos 201, 383  
Partido Demócrata Liberal (Evn) 373  
Partido Democrático (Alb) 33, 169, 359  
Partido Democrático de Turkmenistán 395  
Partido Democrático del Trabajo Estonio 148  
Partido Independentista Estonio  
Partido Ley y Justicia 253  
Partido Liberal Democrático 124, 146, 264  
Partido Lituano Democrático del Trabajo 50, 124, 169, 260-261, 380-381  
Partido Musulmán de Acción Democrática 365  
Partido Nacional Independentista Letón 204  
Partido de los Pequeños Propietarios 162  
"partido de poder" 33, 50, 87, 171, 190, 205, 207, 236, 291, 390-391  
Partido Polaco Campesino 157  
Partido Popular (checo) 248  
Partido Popular Cristiano Demócrata (Mol) 201  
Partido Popular Revolucionario Mongol 384  
Partido Reforma (Est) 86  
Partido Revolucionario Institucional (Mex) 159, 193, 202, 351  
Partido Social Demócrata  
Alemania 149, 151, 154  
República Checa 85, 100, 146-148, 153-154, 258, 277, 312, 327, 369  
Croacia 184  
Letonia 379  
Lituania 261  
Macedonia 187, 381-382  
Polonia 158, 259, 385  
Rusia 262  
Partido Socialista  
Albania 133, 169, 175, 177, 359  
Bulgaria 84, 163, 167, 176, 260, 284, 367-368  
Eslovenia 318  
Hungria 161-162, 264, 375  
Serbia 393

## FREDO ARIAS KING

Partido Socialista Obrero Español 155  
Partido del Trabajo (Alb) 33, 170, 175, 359  
partido-Estado 87, 238  
Parts, Juhan 148, 374  
Parvanov, Georgy 167, 177, 368  
Pavković, Nebojsa 180  
paz democrática 67-68  
paz social 35, 310  
Paznyak, Zyanon 38  
PDS 149  
pensiones 36, 49, 104, 187, 317, 326, 347  
pequeñas empresas 60, 221, 232, 240, 245, 314  
pequeños propietarios 162  
perestroika 17, 87, 92, 120, 122-123, 131, 188-190, 373, 377, 380, 387, 394  
Perot, Ross 149  
Perú 71, 378  
Peterle, Lojze 36, 79, 89, 124, 169, 209, 264, 268, 318, 321, 372-373  
petróleo 129, 202, 363, 379, 390, 395  
Pilip, Ivan 258  
Piłsudski, Jósif 318  
Pinochet, Augusto 225  
Piñera, José 225  
Pipes, Richard 295  
piramidal, esquema 163, 170, 228, 244-245, 359, 382  
Plan Bokros 217  
plan de estabilización 41  
Plataforma Cívica 253  
pobreza 18, 163, 171, 218, 227-228, 274-275, 277, 360  
poder judicial 28, 71, 103-104, 176, 202, 228, 315, 356, 370  
"poder revolucionario" 315, 320  
policía política 8, 22, 35-36, 65, 73, 77-78, 82, 126, 127, 132, 150, 162-163, 165, 167, 181, 186, 253-257, 274, 302, 306, 308-309, 311, 360, 361, 369, 367, 371, 376, 386  
policía secreta 27-28, 30, 33, 65-67, 73-76, 79, 83, 127-128, 163, 178, 222, 247, 252, 256, 285, 308, 349, 349, 355-357, 359, 369  
Politburó  
    Alemania Oriental 300, 360  
    URSS 122-123, 282, 364, 374, 387  
política cambiaria 219  
política de los oleoductos 283, 364  
política fiscal 48, 51, 224, 327, 389  
política industrial 325-326  
política monetaria 51, 389  
política social 89, 277, 282, 326-327  
Polonia 9, 18, 34, 71, 77-78, 100, 103, 150, 167, 169, 179, 196, 209, 227, 251-253, 257, 297, 315, 325, 340, 344, 367, 369, 396  
    economía 32, 42, 45-47, 52, 54-56, 60, 63-64, 108, 198, 211, 215, 216, 219, 224, 231-233, 239-240, 242, 245-246, 276, 277, 291, 296, 323, 326, 327, 331, 346  
    partidos 84, 85, 89, 94, 95, 127, 134, 138, 145, 155-157, 160, 172, 176, 259, 264, 306-308, 317, 321, 385-389  
Polozkov, Ivan 87  
Ponomarev, Lev 9, 87, 120, 256  
Popov, Gavriil 86-87  
populismo 262  
Por Patria y Libertad 84

444

## TRANSICIONES. LA EXPERIENCIA DE EUROPA DEL ESTE

Pozsgay, Imre 376  
Praga 8, 29, 43, 183, 267, 335, 368, 371  
pragmatismo 262-263, 316  
*Pravda* 360  
prensa 17, 43, 81, 128, 136, 182, 189, 206, 291, 313, 358, 360, 378, 390, 396  
prensa investigadora 72  
presupuesto balanceado 46, 334  
*"privatizatsiya"* 58, 237  
Primakov, Yevgeny 119-120  
Primavera de Praga 29, 43, 368  
principios de contaduría generalmente aceptados 327  
Priština 280  
privatización 42, 53, 55-61, 119, 121, 161-162, 164-167, 175, 178, 185, 188, 197, 199, 215, 231-243, 302, 324-325, 331, 334, 339-340, 342, 344-346, 356-357, 359, 369, 371, 378, 382, 396  
privatización espontánea 58, 231, 233-234, 236, 238, 242, 324, 357  
privatización feudal 236  
privatización masiva 234  
procuraduría 28, 104, 257  
producto interno bruto 44-45, 105, 113, 122, 211, 215-216, 219, 236, 271  
Pro Patria (ver Isamaaliit)  
prostitución 171, 383  
proteccionismo 265  
proyección, síndrome 133, 303  
Prunskienė, Kazimiera 32, 80, 95, 124, 168, 260, 380-381  
Przeworski, Adam 43  
psicópata, síndrome 132  
Público Contra la Violencia 30, 126, 182, 248  
Pulatov, Abdurahim 397  
Purga de Terciopelo 29, 369  
Pustintsev, Boris 256  
Putin, Vladimir 30, 102, 119, 189-190, 192-195, 201, 225, 254, 257, 282, 288, 302, 384, 390-391, 397  
*"putinología"* 192  
Pynzenyk, Viktor 197  
Račan, Ivica 178, 184, 370  
Rada Suprema 196  
Radio Europa Libre 157  
Rajmonov, Immomali 19, 281, 394  
Ravnopravie 136  
Ražnatović, Željko (ver "Arkan")  
Reagan, Ronald 17, 107, 295, 337  
realpolitik 207, 295  
reconciliación 25-26, 31, 35, 80, 137-138, 320  
recursos naturales 50, 197, 276, 362, 378  
reestructuración empresarial 77, 79, 101, 108, 233-235, 239, 241, 252, 301, 324, 331, 369  
reformas sociales 104  
regulación 46, 51, 64, 242-244, 343  
Reino Unido 55, 67  
*"reinventar la rueda"* 225, 288, 322  
relaciones cívico-militares 96, 101  
relaciones interétnicas 278  
represión 45, 77-78, 190, 265, 279, 286, 365, 385, 387, 389, 392  
re-privatización 60, 183, 307

## FREDO ARIAS KING

Repše, Einars 205, 380  
República Checa 16, 31, 39, 67, 85-86, 99, 146-147, 155, 173, 268-269, 296-297, 310-312, 315, 329, 331, 333, 368-369  
    economía 52, 54, 63, 165, 216, 231-232, 235, 242, 245, 277, 314, 327, 340  
    ilustración 28, 129, 143, 155, 248, 253, 308, 310, 311  
    partidos 85, 94, 135, 146-147, 151-154, 158, 160, 174, 209, 263, 305, 323  
República Democrática Alemana (ver Alemania Oriental)  
Republika Srpska 143-366  
Res Publica (Est) 374  
"restauración de terciopelo" 155  
restitución de propiedad 58-60, 89, 236, 241, 264, 345, 356-357  
revolución 19, 49, 120-121, 126, 129, 164, 179, 192, 208, 215, 278, 299-300, 320, 368, 371, 375, 378  
Revolución Cantante 278, 378  
Revolución Cultural 215  
Revolución de las Rosas 208, 375  
Revolución de Terciopelo 368, 371  
riesgo país 114, 333  
Riigikogu 148-149, 258  
Rock the Vote 183  
Roepke, Wilhelm 219  
rojo-café, coalición 145, 389  
Roman, Petre 83, 185-186, 386  
"romanticismo de mercado" 293, 389  
Romaszewski, Zbigniew 9, 268, 308, 314  
Roşca, Iurie 9, 201, 383-384  
Rubiks, Alfrēds 38, 149  
rublo 46, 49, 168, 220, 226, 341, 373  
Ruj 196, 395  
Rumania 9, 19, 32, 50, 83, 119-121, 125, 138, 152, 177-178, 183, 185-186, 204, 216, 248, 268, 274, 276, 284-286, 297, 300, 302, 320, 325, 329, 383, 386-387  
Ruml, Jan 76, 147, 311  
Rusia 18-19, 32, 37, 39, 71, 81-88, 93, 96, 119, 125, 179, 188-194, 196-200, 204, 214-215, 248, 253-254, 256, 261-262, 267, 279, 286, 293-295, 302, 305-307, 312, 321-322, 359, 335-336, 343, 362, 364-365, 371, 374-375, 377, 379-380, 383, 387, 391, 394, 396-397  
    economía 47-49, 52, 54, 56, 58, 121, 131, 140, 152, 214, 220, 223-224, 225-226, 231, 236-238, 243-244, 273-274, 277, 294, 324  
    partidos 84-87, 93, 145, 188, 190-191, 199, 225, 268, 286, 289, 305  
    política internacional 81, 103, 120-121, 123, 128, 173, 197-200, 253, 268, 282-284, 295, 297, 325  
Rusia Unida (ver Yedinnaya Rossiya)  
Rutskoi, Aleksandr 87  
Rüütel, Arnold 148, 374  
Ryzhkov, Nikolai 387  
Saakashvili, Mijeil 104, 208, 283, 375  
sabotaje 25, 126, 129, 137-138, 150, 305, 339, 351, 356  
Sacher, Richard 27, 76  
Sachs, Jeffrey 42-43, 48, 105, 123, 218, 388  
Sajarov, Andrei 86, 387  
Sajūdis 32-33, 79-80, 84, 126-127, 167-168, 260, 349, 380  
Salinas, Carlos 212, 225  
San Petesburgo 256  
Sanader, Ivo 371  
Sarajevo 280

446

## TRANSICIONES. LA EXPERIENCIA DE EUROPA DEL ESTE

Sarishvili-Chanturia, Irina 141 207  
Savisaar, Edgar 91, 125, 128, 148, 168, 251, 373  
Saxecoburggotski, Simeon 149, 166, 368  
Schumacher, Kurt 154  
SDS-Liberales 126  
sector financiero 163, 218, 233, 242  
sector privado 62, 168, 199, 215, 217-218, 221, 229, 235, 240, 243, 246, 273, 313, 325  
Securitate 83, 186, 284, 386,  
Segunda Guerra Mundial 68, 361, 370, 383  
seguridad nacional 71, 79, 137, 198  
Sejm 60, 78, 95, 160, 253  
Senegal 204  
Septiembre once 335  
Serbia 18-19, 50, 63, 85, 88, 134, 179, 180-181, 257, 279, 281, 286, 294, 296, 307, 329, 366, 391-393  
Servicio de Inteligencia Rumano 83  
Servicio de Seguridad (SB) (Pol) 77-78  
Servicio de Seguridad de Ucrania 83  
Servicio de Seguridad del Estado 79  
servicios secretos 29, 35, 66-75, 77, 79, 81, 83, 96, 126, 128, 248, 252-254, 308, 310-312, 349-350  
Sese Seko, Mobutu 223, 225  
Sešelj, Vojislav 181  
Shaposhnikov, Yevgeny 101, 388  
Shatalin, Stanislav 288  
Shchekochijin, Yuri 86, 195  
Shelley, Louise 342  
Shevardnadze, Eduard 33, 87, 122-124, 128, 207-208, 283, 375, 387  
Shushkevich, Stanislav 9, 38, 88, 93-94, 124, 173-174, 196, 269, 288, 293, 364-365, 395  
Sigurimi 33  
Sikorski, Radek 157  
sindicato 36, 56, 131, 158, 162, 182, 196, 259, 261, 376, 386  
"Síndrome Letón" 198  
Singapur 212, 215  
sistema tributario 46, 63, 326, 351-352, 390  
Sistemas Energéticos Unidos 283  
Smith, Adam 206  
Snegur, Mircea 201, 383  
Sobchak, Anatoly 87  
soberanía 67, 98, 121, 199, 365, 378, 388, 396,  
social-democracia 85, 177  
socialismo 133, 149, 262, 277  
sociedad civil 21, 71, 108, 172, 193, 198-199, 206, 290, 358  
Solidarność 34, 77-78, 84, 89, 95, 100, 127, 138, 156-160, 196, 209, 252-253, 259, 268, 277, 299, 308, 314, 321, 385-386  
Somoza, Anastasio 223, 225  
Soros, George 296  
Soviet Supremo  
    Armenia 82, 94  
    Kirgizia 205  
    Rusia 49, 120, 140, 191-192, 220, 237, 256, 389  
    URSS 92, 267, 387  
sovietología 16, 192, 287  
Špidla, Vladimír 148

## FREDO ARIAS KING

Srebrenica 280  
Stalin, Iosif 68, 102, 214, 247, 285, 297, 359, 372, 380, 383, 394  
Stănculescu, Victor 121  
Starovoitova, Galina 13, 37, 86, 101, 286, 297  
Stasi 30-31, 75, 96, 149-150, 179, 225, 248, 251, 310, 360-361  
StB 27, 29, 75-76, 99, 150, 182, 248, 250, 312, 369, 371  
Stoyanov, Petar 167, 260, 367  
*stukachi* 126-127  
Suárez, Adolfo 73, 154-155  
subastas 59, 129, 241  
subsídios 44-46, 48-49, 105, 152, 197, 220, 232, 237, 245-246, 302, 348,  
Sudáfrica 73, 96  
Suecia 275, 339  
Suharto 212, 225, 397  
Suiza 206, 307, 330  
"sultanato de gas" 200  
Sumgait 363  
Suprema Corte  
    Lituania 168  
    Polonia 103  
Šustrová, Petruška 311  
Sverdlovsk 87, 387  
SzDSz 89-90  
Taagepera, Rein 152, 373  
Tadić, Boris 182  
Tailandia 215, 224  
Taiwán 215, 224  
Tajikistán 19, 39, 118, 188, 200, 281, 394  
Takács-Zetenyi, ley 35  
Tallinn 285  
Tbilisi 282, 374-375  
teoría de juego 137  
terapia shock 42-45, 47-49, 104, 123, 138, 170, 174, 211, 216-219, 240, 244, 331, 340,  
369, 372-373, 376, 384-385, 388  
terapia shock legal 104  
tercer mundo 41, 199, 216, 325  
"tercera vía" 3, 41, 43, 5051, 216, 219-220,  
Ter-Petrosyan, Levon 92, 94, 170-172, 269, 362-363  
terrorismo 75, 121, 137, 295, 311, 390,  
Texas 384  
Thatcher, Margaret 17, 41-43, 55, 154  
*The Economist* 189, 197  
"tigre báltico" 334  
Tojo, Hideki 26  
Tőkés, László 284  
tolar 46  
totalitarismo 8, 17, 21, 26, 29, 84, 130, 132, 146, 150, 157, 249-251, 355-357, 361  
trabajadores 38, 58, 61-62, 105, 149, 234, 236, 238, 263, 274, 324, 339, 357, 338, 375  
Trajkovski, Boris 187, 382  
trámites burocráticos 52, 220, 224, 323  
transitología 16, 287  
Transnistria 285, 295, 383-384  
transparencia 5, 28, 30, 34, 66, 165-166, 224, 228, 301, 307, 327, 331  
Transparencia Internacional 53, 112, 202-204, 221, 326, 333, 364, 379

448



## TRANSICIONES. LA EXPERIENCIA DE EUROPA DEL ESTE

Treuhand 59-60, 324, 340-341  
trueque 59, 171  
Tuđman, Franjo 19, 50- 51, 125, 133, 183-184, 276, 280-281, 366, 369-370  
Tuđman, Nevenka 370  
Tudor, Vadim Corneliu 284, 386  
Tungsram 59  
turcos 163, 172, 268, 284-285, 362- 363, 367,  
Turkmenbashi 395  
Turkmenistán 19, 39, 50, 54, 188, 199-200, 206, 257, 273, 395  
Turquía 170-172, 362-364, 397  
Ucrania 16, 18-19, 50, 67-68, 83, 119, 121, 133-134, 188, 191, 196-199, 216, 223, 242,  
248, 267, 273-274, 285, 288, 290, 295, 298, 324-325, 329, 383, 390, 395-396,  
Ulmanis, Kārlis 318  
Unión de Ciudadanos de Georgia 207, 375  
Unión de Fuerzas de Derecha (Rus) 289  
Unión de Fuerzas Democráticas 78, 84, 126, 129, 163-166, 174, 254, 259-260, 284, 308,  
367  
Unión de Labor 158  
Unión de Patria 260  
Unión Democrática 148, 159, 186  
Unión Democrática Croata (HDZ) 183-184, 369-371  
Unión Democrática Estonia 148  
Unión Europea 109, 116, 164-165, 169, 201, 227, 267, 295-297, 330, 334-335, 341, 360,  
364, 368-376, 380-381, 386-387, 393, 396  
Unión Rusia-Belarus 365, 383  
Unión Soviética 18-19, 38, 63, 67, 77, 81-83, 86, 90, 92-95, 101, 104, 107, 119, 122, 136,  
145, 168, 189, 191, 196, 199, 206, 211, 214, 246-247, 278, 281-282, 297, 302, 320, 328,  
333, 350, 359, 361, 363-364, 373-374, 376-380, 383-383, 387-388, 394-396  
uni-partidismo 21-22, 154, 214,  
UOP 78  
ÚOÚD 76  
Urban, Jan 76  
urbanización 287  
Ustaša 370  
Uzbekistán 16, 19, 39, 188, 199-200, 223, 273, 328-329, 396-397  
Vaček, Miroslav 98-99  
Vagnorius, Geidiminas 49, 168, 260, 349  
Vähi, Tiit 91, 128, 148, 154, 251, 373  
Varsovia 97, 99, 142, 297, 376  
Vasile, Rade 138, 185-186  
Velchev, Milan 166  
Venezuela 10, 149  
"ventana de oportunidad" 90, 142, 178, 203, 213, 275, 315  
Ventura, Jesse 149  
vertical, poder 120, 193  
victimización 140, 173, 183, 303, 319  
Videnov, Zhan 163-165, 167, 176-177, 219, 367  
Vietnam 69  
Viķe-Freiberga, Vaira 205, 379  
Vilnius 79, 241  
Višegrad (Visegrád) 63  
vivienda 52, 104, 236, 272, 323, 326  
VMRO-DPMNE 187, 265-266, 285, 319, 382  
Volkskammer 31, 361

## FREDO ARIAS KING

von Mises, Ludwig 195, 232  
Voronin, Vladimir 201, 383-384  
Voslensky, Michael 129  
voto de protesta 149, 167, 201, 262, 362  
vouchers 50, 57, 60, 235, 245, 369  
Wałęsa, Lech 9, 17, 54, 78, 83, 89, 95, 100, 128, 132, 135, 132, 158-159, 161, 178, 209, 253, 258, 268-269, 285  
Waller, J. Michael 195  
Washington 115, 226, 227, 295, 298, 372, 377-378, 390, 396  
Wasserstein Perella 62  
Watergate 69, 71  
Wehrmacht 26, 68  
Weizäcker, Richard von 91  
*weltanschauung* 213  
xenofobia 123, 183, 278-279, 281, 284-285, 359, 374, 393  
Yabloko 195, 261, 389  
Yakovlev, Aleksandr 87, 122, 387  
Yakunin, Gleb 9  
Yamaichi International Europe 62  
Yavlinsky, Grigory 195, 220, 295  
Yedinnaya Rossiya 19, 190, 391  
Yedinstvo 190  
Yeltsin, Boris 19, 37, 52, 82, 86-88, 92-93, 101-102, 119, 122-123, 125, 136, 140, 188-192, 195-196, 214, 220, 225, 238, 255-256, 262, 267-269, 281, 286, 291, 294-295, 302, 307, 320, 380, 387-390, 395  
Yugoslavia 18, 32, 36, 50, 63, 79, 88, 90, 103, 118, 125, 133, 177, 179-181, 184, 187, 212, 218, 239, 268, 276, 279-280, 289, 293-294, 302, 307, 313, 319, 325, 359, 365-366, 369, 372, 391-393  
Yukos 195  
Yushchenko, Viktor 197, 199, 396  
Yushchenkov, Sergei 195  
"zaireización" 199  
zakonnost' 17  
"zar Boris I" 137  
Zeman, Miloš 85, 100, 147-148, 153  
Zhirinovskiy, Vladimir 133, 146,  
Zhivkov, Todor 282  
Zhvania, Zhurab 208  
Žigristis, Joachim 204  
Živković, Zoran 181  
złoty 52, 108, 220  
zona del rublo 46, 49, 168, 341, 373  
zona económica especial 214  
Zubr 290  
Zyuganov, Gennady 85, 87, 191, 262, 390



Jiří Hájek en 1992, Hrad, Praga. Hájek fue el nexo entre la Primavera de Praga y la Revolución de Terciopelo.



Con Lech Wałęsa en Varsovia, 2002.

**FREDO ARIAS KING**



Un gran parecido con Gorbachov.  
Con Fredo Arias de la Canal (con una mancha artificial en la frente).



Con Mijail Gorbachov, Moscú, 1997, mostrándole la fotografía con Fredo Arias de la Canal.

TRANSICIONES. LA EXPERIENCIA DE EUROPA DEL ESTE



Con el arquitecto del glasnost y de la perestroika Aleksandr N. Yakovlev, y Ministro de Asuntos Europeos de Italia Rocco Buttiglione, Moscú, 2003.



La pionera de la opinión pública en la URSS y Rusia, Tatyana Zaslavskaya, Moscú 2005.



FREDO ARIAS KING



El reformador soviético y último director de la KGB Vadim Bakatin, Moscú, 1992.



Con la madre de la democracia rusa, Galina Starovoitova, Washington, 1993.



Con el ex disidente y luego Ministro del Interior checo Jan Ruml, Praga, 2002.



Con el ex presidente liberal belaruso y arquitecto de la disolución soviética Stanislau Shushkevich, Washington 2003

**FREDO ARIAS KING**



Con el ex primer ministro de Bulgaria Philip Dimitrov y su esposa Elena, Teotihuacán, México, 2001.



Con el moldavo Lurie Roșca, el presidente del Partido Acción Nacional mexicano Luis Felipe Bravo Mena, Dimitrov y el ex primer ministro rumano Victor Ciorbea, México, 2001





Con revolucionarios en Kyiv, 2005. A mi derecha, líder de OTPOR Aleksandar Marić.



Con dos leyendas: Roşca y el ex asesor de William Clinton, Dick Morris.

FREDO ARIAS KING



Con Roşca y Viktor Yuschenko, Washington, 2003.



Con el líder del partido Yabloko, Grigory Yavlinsky, Moscú, 2003.

458



Con Vladimir Mau y el ex primer ministro ruso Yegor Gaidar, Moscú, 2004.



Presenciando la cooperación de las ramas juveniles de Yabloko y SPS, Moscú, 2004



FREDO ARIAS KING



En Kyiv con varios activistas: Bruce Jackson, Pavol Demeš, Lia Bejenaru, Carl Bildt, Julia Malysheva y Alexandros Rhondos



Con Mart Laar y activistas cubanos Javier de Céspedes y Orlando Guitérrez en la televisión, Miami, 2002

460

TRANSICIONES. LA EXPERIENCIA DE EUROPA DEL ESTE

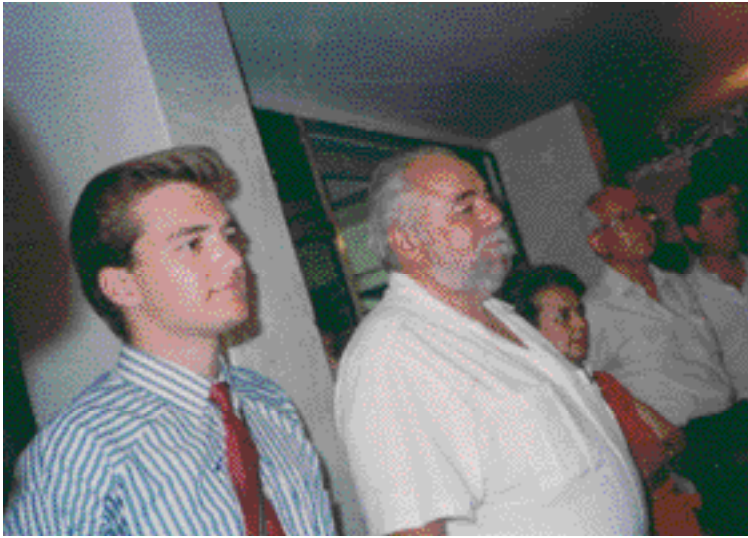


Agrupación de varios líderes de transición de Europa y América Latina.



Con varios líderes opositores belarusos, incluyendo a Shushkevich y a Vinchuk Vyachorka, en Toronto, 2003.

FREDO ARIAS KING



Con Manuel Clouthier y Luis H. Alvarez, Cd. Juárez, México, 1988.



Con Wałęsa, Magdalena Iwinska, Rosa María González de Sarabia, Vicente Fox y Margarita Pérez Gavilán, México, 2000



TRANSICIONES. LA EXPERIENCIA DE EUROPA DEL ESTE



Con Alejandro Toledo y su esposa, Los Angeles, 2000



Con Carlos Salazar, Francisco Margain y Condoleezza Rice, Filadelfia, 2000.

FREDO ARIAS KING



Con Vytautas Landsbergis, figura liberadora y luego presidente de Lituania, ahora miembro del Parlamento Europeo, en Bruselas.



Con Levon Ter-Petrosyan, figura liberadora y luego presidente de Armenia, y con Hrant Bagratyan, ex primer ministro del mismo país, en Yerevan, Armenia.

464